

本科专业人才培养方案与教学大纲 (2023版)

专业名称：日语

专业代码：050207

学科门类：文学 05

专业类：外语语言文学类 0502

外国语学院

2023 年

目录

一、培养方案.....	1
二、专业必修课教学大纲.....	12
1、《专业导论》教学大纲.....	12
2、《基础日语》教学大纲.....	24
3、《日语视听说》教学大纲.....	38
4、《日语会话》教学大纲.....	47
5、《日语阅读》教学大纲.....	61
6、《日语基础写作》教学大纲.....	76
7、《高级日语》教学大纲.....	87
8、《日语演讲与辩论》教学大纲.....	106
9、《笔译理论与实践》教学大纲@.....	122
10、《口译理论与实践》教学大纲@.....	132
11、《日本概况》教学大纲.....	138
12、《日语语言学概论》教学大纲.....	148
13、《日本文学概论》教学大纲.....	161
14、《跨文化交际》教学大纲.....	169
15、《科技日语阅读》教学大纲.....	181
16、《科技日语专题翻译》教学大纲.....	191
17、《IT 日语》教学大纲.....	202
三、专业选修课教学大纲.....	215
1、《综合日语》教学大纲.....	215
2、《实用旅游日语》教学大纲.....	230
3、《日本名人选介》教学大纲.....	239
4、《日本文学史》教学大纲.....	254
5、《商务日语》教学大纲.....	265
6、《中日关系史》教学大纲.....	276
7、《日语簿记》教学大纲.....	285
8、《日本商务礼仪》教学大纲.....	301
9、《古典日语语法》教学大纲.....	311
10、《日本近现代文学作品选读》教学大纲.....	320
11、《AI 实用日语》教学大纲.....	336
12、《国际贸易实务》教学大纲.....	349
13、《日本语言学专题讨论》教学大纲.....	364
14、《日本经济概况》教学大纲.....	373
四、实践教学环节教学大纲.....	383
1、《句型与词汇应用演练》教学大纲#.....	383
2、《日语综合能力训练》教学大纲#.....	391
3、《科技日语口译实践》教学大纲@.....	399
4、《学术写作与研究方法》教学大纲.....	408
5、《创新创业实践》教学大纲&.....	415
6、《高阶综合性实践课程》教学大纲@.....	424
7、《专业实习》教学大纲@#.....	432
8、《毕业论文》教学大纲@#.....	442
9、《第二外语》教学大纲.....	450
10、《大学日语》教学大纲.....	461
五、2023 版人才培养方案修订报告.....	477

外国语学院 日语专业 050207 专业代码 外国语言文学 类别文学学科门类
专业负责人：刘宇楠 教学副院长：王书蕊 教务处长：王义文 教学副校长：陈庆国

一、培养方案

一、专业简介：

日语专业 1985 年成立，2022 年获批国家级一流本科专业建设点。学科类别为外国语言文学，本专业注重培养具有良好的综合素质、扎实的日语语言基础、宽厚的日语专业知识、较强的日语语言运用能力，掌握相关理工科专业知识的复合型日语人才。本专业学生在学习日语语言的基础上，兼学日本文学、文化、经济、历史、社会等人文社会科学知识和高等数学、计算思维与信息科学等自然科学知识，逐步形成有理工特色的跨学科知识结构。课程涵盖语言、文学、文化、科技、商贸、翻译等多方向，力求多渠道、宽口径拓展学生知识面，培养其实践创新能力。学生毕业后可从事外事、经贸、科技翻译、日语教学、新闻媒体等领域的工作，或进行更高阶段的学业深造。

二、学制：四年

三、毕业条件：修满 165 学分（其中理论教学 136 学分，实践教学 29 学分）准予毕业。

四、授予学位：文学学士

五、专业方向：科技日语

六、培养目标：

本专业培养适应社会主义现代化建设和未来社会与科技发展需要的，德智体美劳全面发展的社会主义事业的合格建设者和可靠接班人。培养具有较高的人文素养与专业素养，掌握扎实的日语基本功和专业知识与应用技能，养成基础研究能力，具有较强的创新意识、科技意识和开阔的国际视野，能够熟练运用日语在贸易、外事、生产制造及语言服务等领域从事翻译、洽谈、管理及沟通等工作的复合型日语人才。

1. 职业素养与社会责任：品德端正，具有较强的社会责任感；具有深切的家国情怀；遵守职业道德规范。

2. 日语知识与运用能力：掌握基本的日语语言学、日本文学、翻译学等日语专业知识；具有扎实的日语语言基本功；掌握科技、商贸等日汉双语表述知识；能够运用日语专业知识解决实际问题。

3. 实践能力：具备良好的中日双语转换能力；能够熟练运用一门第二外语；能够运用信息技术获取和分析信息；具备跨文化交际能力、科学研究能力、实践创新能力、解决职场实际问题能力。

4. 持续发展能力：具有广阔的国情意识和国际视野，具有自主学习和终身学习能力，不断更新知识结构，适应国内外涉日行业的职业发展需求。

七、毕业要求：

毕业生应获得以下方面的素养、知识与能力：

1. 具有人文底蕴、科学精神、职业素养和社会责任感，具有强烈的集体意识和文化自信，能够主动践行社会主义核心价值观；

1.1 具有健康的体魄和正确的世界观、人生观和价值观；

1.2 具有主动践行社会主义核心价值观的道德意识；

1.3 具有较强的社会责任感、法制观念和诚信意识。

2. 具有扎实的专业知识，掌握初步的研究方法，了解日语专业行业动态及最新发展趋势；

2.1 掌握扎实的日语语言知识和日本文学知识；

2.2 掌握日本地理、历史、政治、人文、社会文化知识；

2.3 掌握科技和商贸类词汇、句型、术语及语用知识；

2.4 掌握一门第二外语知识及丰富的多元文化知识。

3. 能够运用日语专业知识分析、研究并解决日语语言学、文学、科技和商贸领域的问题；

- 3.1 具备扎实的日语听、说、读、写、译语言基本功；
- 3.2 具备基本的文学赏析、评论及翻译能力；
- 3.3 具备基本的科技日语与商务日语翻译技巧与能力；
- 3.4 具备跨文化交际能力、初步的研究能力及社会实践能力。

4.具有较强的逻辑思维能力、批判意识和思辨能力，能够对日语专业领域的问题提出质疑、分析和批判，能够恰当表达个人见解；

- 4.1 能够运用日语专业知识分析日语语言学、日本文学及日本社会的情况并提出独到的观点；
- 4.2 能够发现、质疑、辨析和评价本专业及相关领域的现象和问题，并提出适当见解。

5. 能够熟练使用现代信息技术（中日文）解决学习和未来工作中可能遇到的问题；

- 5.1 具备基本的 IT 技术应用能力；
- 5.2 掌握文献检索、分类、分析的能力。

6. 具有较好的口头和书面表达能力，能够随机应变地与同行、社会公众进行有效沟通；

- 6.1 具备流畅的汉语口头和书面表达能力；
- 6.2 具备流畅的日语口头和书面表达能力；
- 6.3 了解中日社交场合准则，有效进行跨文化沟通。

7.具有合作精神和协调沟通能力，能够与团队成员和谐共处，积极主动地承担责任和义务，有效地配合团队解决难题；

- 7.1 能够与团队成员和谐共处，以沟通的方式解决分歧；
- 7.2 积极参与团队分配的任务并发挥力所能及的作用。

8.了解日本社会及全球动态，尊重和理解世界不同文化的差异性和多样性，以坚定的文化自信开展有效的跨文化沟通活动；

- 8.1 了解日本社会的动态并做出合理分析；
- 8.2 理解异文化的多样性和差异性，并能够做到适当移情。

9.能够根据自身的兴趣、爱好、优势适时地选择有效的学习方式，保持自我管理、自主学习及终身学习的能力；

- 9.1 具有自主学习意识；
- 9.2 养成自我管理及终身学习习惯，适应社会和个人的可持续发展。

八、毕业要求对培养目标的支撑矩阵(工程认证专业)

培养目标 毕业要求	培养目标 1	培养目标 2	培养目标 3	培养目标 4
毕业要求 1 品德修养	√			
毕业要求 2 学科知识		√		
毕业要求 3 应用能力			√	
毕业要求 4 创新能力		√	√	
毕业要求 5 信息能力		√	√	
毕业要求 6 沟通能力		√	√	
毕业要求 7 团队合作能力	√		√	
毕业要求 8 国际视野	√			√
毕业要求 9 学习发展能力				√

九、主干学科：外国语言文学

十、主干课程：基础日语、日语视听说、日语会话、高级日语、日语基础写作、日语演讲、笔译理论与实践、日本概况、科技日语基础阅读、商务日语、日语语言学概论、日本文学概论、学术写作与研究方法

十一、课程框架与学分占比

课程模块	必修/选修合计							占总学分比例
	必修			选修		学时 (周数) 合计	学分 合计	
	门数	学时 (周数)	学分	学时	学分			
通识教育课程	16	658	42.5	150	7.5	808	50	30.4%
学科基础课程	3	656	41	0	0	656	41	23.6%
专业教育课程	14	576	36	160	9	736	45	27.2%
实践教学（集中）	10	-38	29	—	—	-38	29	17.6%
合计	43	1890 (38)	148.5	310	16.5	2200 (38)	165	100%
必修、选修课程占课内教学总学时（学分）比例	—	85.9%	90%	14.1%	10%	100%		
实践（含实验）教学环节占总学分比例	17.58%							
第二课堂	≥7 学分							

十二、教学进程安排：

- 1.教学进程表见表一；
- 2.实践性教学环节安排表见表二；
- 3.第二课堂见表三；
- 4.总周数分配表见表四；
- 5.学历表见表五；
- 6.符号说明见表六；

表一：

教 学 进 程 表

课 程		学 分	门数、门次	集中考试	学 时 分 配					学 期、周 数、周 学 时 数								
					总计	讲课	实验	上机	翻转、案例实践、创新	一	二	三	四	五	六	七	八	
性 质	课程编号	课 程 名 称									14	14-18	16-18	16-18	16-18	16-18	8-10	16-18
人 文、社 科 类	U080023TW02	高等数学（二）	3	1/2	2	48	48					3×16						
	U040023TW01	计算思维与信息基础	2	1/1		32	28			4		2×14						
	自然科学类小计		5	2/3		80	76			4	2	5						
	U090523TW02	第二外语（英）	3.5+3	1/2	1-2	104	56+48				4×14	3×16						
	U090523TW05	科技英语阅读	2	1/1	3	32	32					2×16						
	U090523TW06	英语口语实践	2	1/1		32	32						2×16					
	U730123TW01	体育-I-IV	2	1/2		22	22			(122)	2	2	2	2				
	U920223TW01	军事理论	2	1/1		36	28			8	√	2×14	√		√		√	
	U920223TW02	军事技能训练	2	1/1							2 周							
	U110123TW01	思想道德修养与法治	3	1/1		48	32			16	2×12/4×2							
	U110223TW01	马克思主义基本原理	3	1/1		48	32			16		2×16南						
	U110323TW01	中国近现代史纲要	3	1/1		48	32			16			2×16南					
	U110423TW01	毛泽东思想和中国特色社会主义理论体系概论	3	1/1		48	32			16					2×16南			
	U110523TW01	习近平新时代中国特色社会主义思想概论	3	1/1		48	32			16	2×16南							
	U110623TW01	形势与政策	2	1/1		48	32			16	2×4	2×4	2×4	2×4				
	U000123TW01	创新创业基础	2	1/1		32	22			10				2×11				
	U920123TW01	心理健康教育	2	1/1		32	24			8	2×12							
	人文、社科、经管类小计		37.5	14/16		578	456			122	15	9	6	6	4	2		
	通识必修小计		42.5	16/19		658	532			126	17	14	6	6	4	2		
	通 识 任 选	全校通识任选课共分：科学探索与技术创新【简称 A 类】、社会研究与当代中国【简称 B 类】、文明对话与世界视野【简称 C 类】、研究学习与实战体验【简称 D 类】、艺术创作与审美体验【简称 E 类】等五类。 1、所有本科生选课时间为 2-7 学期，每学期可选 1-2 门； 2、本科在校学生（除艺术类专业和工业设计专业学生以外）本科学习期间 E 类为必选，在 A、B、C、D 类任选课组中任选 4 门，7.5 学分； 3、艺术类专业和工业设计专业学生，本科学习期间在 A、B、C、D 类任选课组中任选 5 门，7.5 学分； 4、第四学期始未通过大学英语四级的在校本科生建议选修 C 类任选课组中的《大学英语四级强化》。详情参阅《哈尔滨理工大学全校性通识选修课选修指南》。																
通识任选小计		7.5	5/5		150	150					2	2	2	2	2			
通 识 课 合 计		50	21/24		808	682			126	17	16	8	8	6	4			

续表一：

教 学 进 程 表

课 程		学 分	学 时 分 配	学 期、周 数、周 学 时 数													
				一	二	三	四	五	六	七	八						
种类	性质	课程编号	课 程 名 称	总 计	讲 课	实 验	上 机	翻 译、 案 例 实 践、 创 新	14	16-18	16-18	16-18	16-18	16-18	8-10	16-18	
学科基础课程	学科基础课程	U090123XN01S	基础日语	7+8+6×2	1/4	1-4	432	112+128+96×2	8×14	8×16	6×16	6×16					
		U090123XN02S	日语视听说	2×4	1/4	2-5	128	128		2×16	2×16	2×16	2×16				
		U090123XN03S	日语会话	2×3	1/3	1-3	96	96		2×16	2×16	2×16					
		学 科 基 础 课 程 小 计		41	3/1	1	656	656	8	12	10	10	2				
专业必修课程	专业必修课程	U090123ZN01S	专业导论	0			(16)		(4×1)			(4×1)		(4×1)	(4×1)		
		U090123ZN02S3	日语阅读	2	1/1	3	32	32				2×16					
		U090123ZN03S4	日语基础写作	2	1/1	4	32	32				2×16					
		U090123ZN04S	高级日语	6×2	1/2	5-6	192	96×2					6×16	6×16			
		U090123ZN05S5	日语演讲与辩论	2	1/1		32	24	8			2×16					
		U090123ZN06S6	笔译理论与实践	2	1/1		32	24	8					2×16			
		U090123ZN07S6	口译理论与实践	2	1/1		32	24	8					2×16			
		U090123ZN08S4	日本概况	2	1/1	4	32	32				2×16					
		U090123ZN09S5	日语语言学概论	2	1/1	5	32	32					2×16				
		U090123ZN10S5	日本文学概论	2	1/1	5	32	32					2×16				
		U090123ZN11S6	跨文化交际	2	1/1	6	32	32						2×16			
		U090123ZN12S5	科技日语阅读	2	1/1		32	32					2×16				
		U090123ZN13S6	科技日语专题翻译	2	1/1		32	32						2×16			
		U090123ZN14S7	IT 日语	2	1/1		32	32								4×8	
		专 业 必 修 课 小 计		36	14/16		576	552		24	0	0	0	6	14	14	4

续表二:

教 学 进 程 表

		课 程		学 分	门 数 / 门 次	集中考试	学 时 分 配					学 期、周 数、周 学 时 数							
		课程编号	课 程 名 称				总计	讲课	实验	上机	翻译、案例实践、创新	一 14	二 14-18	三 16-18	四 16-18	五 16-18	六 16-18	七 8-10	八 16-18
专 业 教 育 课 程	专 业 选 修 课	U090123ZN15S5	工程概论	2	1/1		32	32								2×16			
		U090123ZN16S5	综合日语	2	1/1		32	32								2×16			
		U090123ZN17S5	实用旅游日语	2	1/1		32	32								2×16			
		U090123ZN18S5	日本名人选介	2	1/1		32	32								2×16			
		U090123ZN19S5	日本文学史	2	1/1		32	32								2×16			
		U090123ZN20S5	商务日语	2	1/1		32	32								2×16			
		U090123ZN21S6	中日关系史	2	1/1		32	32									2×16		
		U090123ZN22S6	日语薄记	2	1/1		32	32									2×16		
		U090123ZN23S6	日本商务礼仪	2	1/1		32	32									2×16		
		U090123ZN24S6	古典日语语法	2	1/1		32	32									2×16		
		U090123ZN25S6	日本近现代文学作品选读	2	1/1		32	32									2×16		
		U090123ZN26S6	AI 实用日语	2	1/1		32	32									2×16		
		U090123ZN27S7	国际贸易实务	2	1/1		32	32										4×8	
		U090123ZN28S7	日本语言学专题讨论	2	1/1		32	32										4×8	
		U090123ZN29S7	日本经济概况	2	1/1		32	32										4×8	
		专 业 选 修 课 小 计		9	5/5		160	160									4	4	4
		专 业 课 程 合 计		45	19/21		720	696					0	0	0	6	18	18	8
合 计	总学分、学时分配及周学时分布			165			2200	2082			150	25	28	18	24	26	22	8	
	集中考试课门数				13														
	课程门数/课程门次数				43/56														

表二：

实践性教学环节

序号	课程编号	名 称	内 容	学期	周数	学分	次数	场所/性质
1	U520123SW01	工程训练	了解机械制造的一般过程及机械制造的基本工艺知识；了解简单零件加工方法，熟悉简单零件加工操作；培养劳动观点、创新精神和理论联系实际的科学作风。（含劳动教育 12 学时）	3	2	2		校内
2	U090123SN01S2	言语技能训练	句型与词汇应用演练	2	2	2		校内
3	U090123SN02S4		日语综合能力训练 1	4	2	2		
4	U090123SN03S5		日语综合能力训练 2	5	2	2		
5	U090123SN04S7	课程实践	科技日语口译实践	7	2	2		校内/校外
6	U090123SN05S7		学术写作与研究方法	7	2	2		校内
7	U090123SN06S6	创新创业实践	运用所学的创新创业的基础知识和基本理论，撰写规范的创业项目计划书，激发学生的创业意识，提高学生的社会责任感、创新精神和创业能力，促进学生创业就业和全面发展。（含劳动教育 4 学时）	6	2	2	4	校内/校外
8	U090123SN07S7	高阶综合性实践课程	计算机辅助翻译； 机械制造类外语虚拟仿真实训	7	8	4	8	校内/校外
9	U090123SN08S8	专业实习	翻译实习、企业实习（含劳动教育 16 学时）	8	6	6	6	校内/校外
10	U090123SN09S8	毕业论文（设计）	毕业设计（论文）	8	10	5	10	校内/校外
	合 计				38	29		

表三：

第二课堂

序号	模块类别		属性	学分	备注
1	大学生就业指导		必修	1	16 学时
2	思想政治素养			1	
3	社会责任担当			1	
4	实践实习能力			1	
5	创业创新能力			1	
6	文体素质拓展		任选	2-6	
7	菁英成长履历				
8	技能培训认定				

第二课堂设置 7-11 学分，7 学分为合格线。1-5 模块为必选模块，必修学分不得低于 7 学分，劳动教育不低于 0.5 学分，思想政治素养学分不得低于 1 学分；6-8 模块为任选模块，美育教育不低于 0.5 学分，任选学分不得低 2 学分。其具体内容详见“第二课堂成绩单”学分认定细则(暂行)。

表四:

总周数分配(表内为周数)

学 期	理论教学	课程实践	工程训练	国际交流	电工电子实习	技能训练	创新创业实践	专业实习	高阶综合性实践课	考 试	军事技能训练	入学教育	毕业教育	毕业设计	运动会节假日	合 计
一	14									1	2	1			1	19
二	16					2				1					1	19
三	16		2							1					1	20
四	16					2				1					1	19
五	16					2				1					1	19
六	16						2			1					1	20
七	8	4				2			8	1					1	18
八								6					1	10	1	20
总计	104	4	2			8	2	6	8	7	2	1	1	10	8	154

表五:

学 历

学年	学期	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
一	一	—	○	★	★	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	√	:
	二	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	◎	◎	√	:
二	三	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	×	×	√	:
	四	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	◎	◎	√	:
三	五	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	◎	◎	√	:
	六	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	■	■	◎	◎	√	:
四	七	□	□	□	□	□	□	□	※	※	※	※	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	√	:
	八	△	△	△	△	△	△	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	√	+	—	—

注: 九、十学期为五年制建筑学专业专用栏, 建筑学专业应按照专业实际情况修改第七、八学期学历设计。其他专业应删除第五学年的两行。

表六:

符号说明

□	理论教学	※	课程设计	—	空
♥	认识实习	△	生产实习	:	考 试
×	工程训练	*	毕业设计	★	军事技能训练
○	入学教育	+	毕业教育	⊕	高阶综合性实践
◆	电工电子实习	◎	技能训练	√	运动会、节假日
=	假 期	⊙	外地教学	■	创新创业实践

如说明内无相应符号, 请与教务处联系。

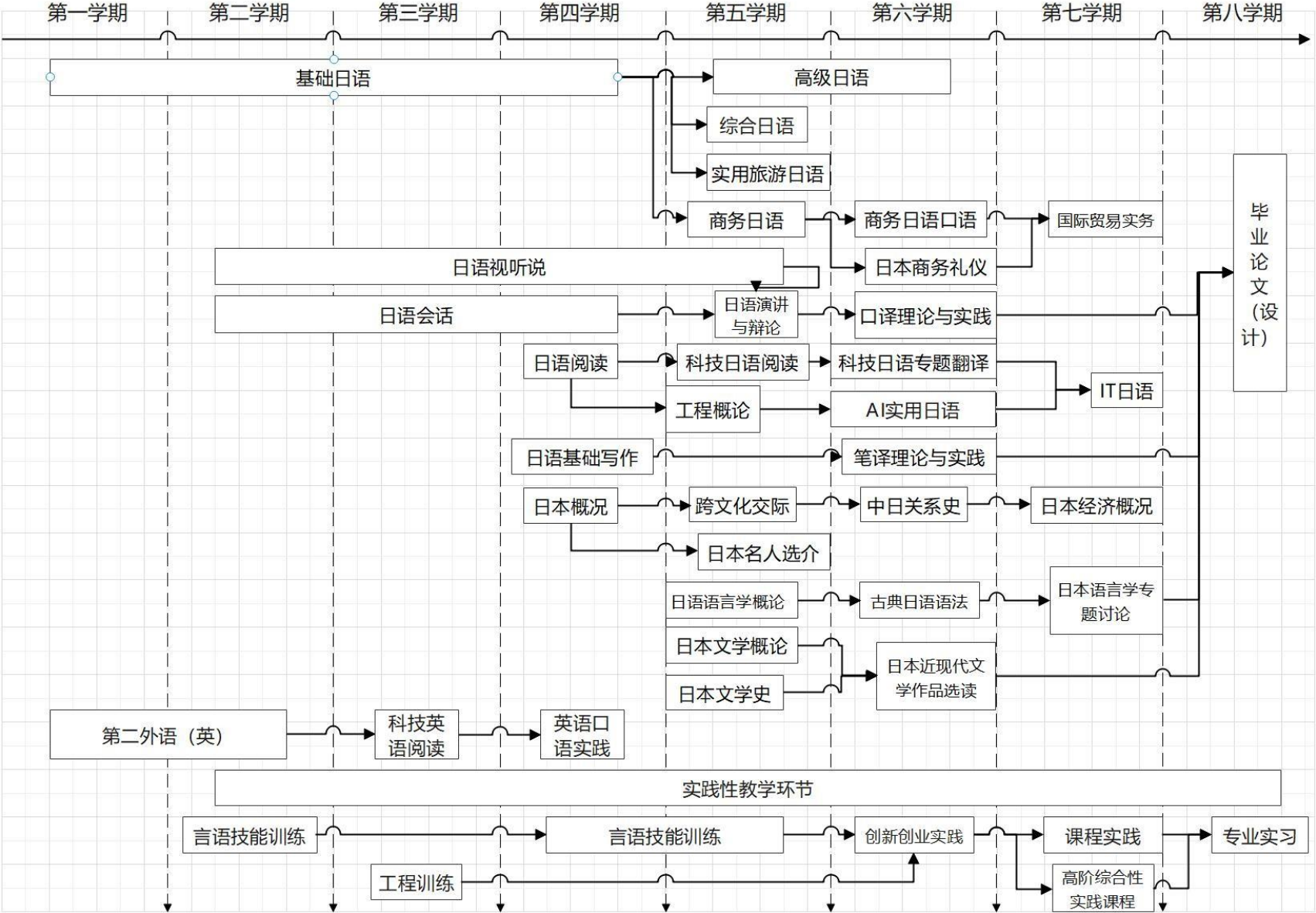
十三、课程体系对毕业要求的支撑矩阵

毕业要求 课程名称	毕业要求 1			毕业要求 2				毕业要求 3				毕业要求 4		毕业要求 5		毕业要求 6			毕业要求 7		毕业要求 8		毕业要求 9	
	1.1	1.2	1.3	2.1	2.2	2.3	2.4	3.1	3.2	3.3	3.4	4.1	4.2	5.1	5.2	6.1	6.2	6.3	7.1	7.2	8.1	8.2	9.1	9.2
高等数学						√				√				√										
计算思维与信息基础课程														√	√								√	√
基础日语				√				√									√					√		
日语视听说								√				√						√			√			
日语会话								√			√							√				√		
日语阅读				√				√				√										√		
日语基础写作			√		√						√		√				√							
高级日语	√			√				√										√					√	
日语演讲与辩论				√				√				√	√				√	√	√	√				
笔译理论与实践				√				√								√	√	√				√		
口译理论与实践				√				√								√	√	√				√		
日本概况	√			√	√						√	√			√						√	√		√
日语语言学概论				√							√	√	√		√								√	
日本文学概论				√					√			√												
跨文化交际					√						√						√	√			√	√		
科技日语阅读	√					√				√			√	√									√	
科技日语专题翻译						√				√	√		√											
IT 日语						√				√	√		√	√	√								√	
第二外语（英）							√				√											√		
科技英语阅读							√				√											√		

毕业要求 课程名称	毕业要求 1			毕业要求 2				毕业要求 3				毕业要求 4		毕业要求 5		毕业要求 6			毕业要求 7		毕业要求 8		毕业要求 9	
	1.1	1.2	1.3	2.1	2.2	2.3	2.4	3.1	3.2	3.3	3.4	4.1	4.2	5.1	5.2	6.1	6.2	6.3	7.1	7.2	8.1	8.2	9.1	9.2
英语口语实践							√				√											√		
体育-I-IV	√																		√	√				√
军事理论	√	√	√																					√
军事技能训练	√	√	√																√	√				√
思想道德修养与法律基础	√	√	√																				√	√
马克思主义基本原理概论	√	√	√																				√	√
中国近现代史纲要	√	√	√																				√	√
毛泽东思想和中国特色社会 主义理论体系概论	√	√	√																				√	√
习近平新时代中国特色社会 主义思想概论	√	√	√																				√	√
形势与政策	√	√	√																				√	√
创新创业基础													√			√			√	√			√	√
心理健康教育	√	√	√																√	√			√	√

建议横版设计

十四、课程体系拓扑图



二、专业必修课教学大纲

1、《专业导论》教学大纲

1 课程的基本描述

课程名称:	专业导论	Professional Introduction	
课程编号:	U090123ZN01S	授课方式	线下课程
课程性质:	专业必修课	适用专业:	日语专业
参考教材 及 线上资源	理论	广泛参考相关书籍与文献, 综合论述该学科的主要内容与特点	
	实验		
	线上资源		
总学时:	16 学时	理论学时:	16 学时
实验学时:	0 学时	上机学时:	0 学时
线上教学平台	学习通、腾讯会议、微信群		
翻转、案例实践、创新	案例教学法		
学分:	0 学分	开课学期:	第 1、4、6、7 学期
前导课程:	本专业通识课程、专业课程		
后续课程:	基础日语、日语精读、日语概说、日本文学选读、专业实习、毕业设计		

课程中文描述

《专业导论》是日语专业的一门引导课程, 是所有后继专业基础课及专业课的总认知, 其目的是帮助学生对日语语言文学专业的性质, 特点和所涵盖的内容形成初步的认识和了解, 属认知和导论型课程。该课程通过对日语专业的课程设置、教学内容、研究范畴等方面的系统性和科学性的阐述, 使学生对本专业的基本概念、总体特征、核心内容以及学科内涵形成一个初步的整体认知; 同时在此过程中激发学生对本专业的学习兴趣, 指导学生掌握正确的学习方法, 明确今后的学习目标。

日文描述

『専門ガイド』は日本語専攻のガイド課程で、すべての後継専門基礎科目及び専門科目の全体的な認知である。その目的は学生に日本語専攻の性質、特徴とカバーされた内容に対しての認識と理解を形成させるのに役に立ち、認知とガイド型課程である。この課程は日本語専攻の课程设置、教育内容、研究範疇などの系統性と科学性の述べを通じて、学生に本専攻の基本概念、全体特徴、核心内容及び学科内含有に対して初歩的な全体認知を形

成させる。同時にこの過程で専攻に対する学習への興味を引き出し、学生に正しい学習方法を身につけさせて今後の学習目標も明確させるようにする。

2 教学定位

2.1 课程教学目标

本课程为每个学期开学初给学生上的专业导论课,主要是为了像学生阐述专业内涵建设。通过该课程的学习,实现以下教学目标:

- 1、知识目标:了解专业课程设置及课程设置的背景和原因;初步了解日本概况和日本文化等基础知识。
- 2、能力目标:理解异文化差异,具备跨文化交际能力;构建翻译理论、日语语言学及日本文学的基本框架;具备职业规划能力。
- 3、素质目标:具有文化自信,认同中国文化,尊重文化差异性;具有团队协作意识;具备自律品质,具有积极应对挑战和自主学习能力。

2.2 课程目标对毕业要求的支撑

毕业要求	毕业要求指标点	课程目标		
		1	2	3
1.品德修养	1.1 具有健康的体魄和正确的世界观、人生观和价值观;			√
	1.2 具有主动践行社会主义核心价值观的道德意识;			√
3.应用能力	3.2 具备基本的文学赏析、评论及翻译能力;		√	
	3.4 具备跨文化交际能力、初步的研究能力及社会实践能力;		√	
4.创新能力	4.1 能够运用日语专业知识分析日语语言学、日本文学及日本社会的情况并提出独到的观点;	√	√	
	4.2 能够发现、质疑、辨析和评价本专业及相关领域的现象和问题,并提出适当见解	√	√	√
7.团队合作能力	7.1 能够与团队成员和谐共处,以沟通的方式解决分歧;		√	
	7.2 积极参与团队分配的任务并发挥力所能及的作用;		√	
9.学习发展能力	9.1 具有自主学习意识;			√
	9.2 养成自我管理及终身学习习惯,适应社会和个人的可持续发展。			√

2.3 课程的主要特点

《专业导论》课程是日语专业的一门引导课程，是所有后继专业基础课及专业课的总体认知，其目的是帮助学生对日语语言文学专业的性质，特点和所涵盖的内容形成初步的认识和了解，属认知和导论型课程。课程内容主要包括：专业课程设置、赛事与能力培养、日本文化、翻译理论与实践、语言学与文学、考研与就业指导。每学期的课程既有理论知识总论，又有相关实践技能的指导。在2学时内要综合、系统地论述相关专业知识的概念与理论，同时要在选材上与当前的先进的理论接轨。因此，该门课程具有理论性、前瞻性与实践意义。

2.4 教学方法

本课程教学方法以传统授课与现代教学相结合的方法。具体采用图片、PPT、视频等现代化教学手段，展示专业的丰富内涵，帮助学生初步构建各种知识体系，加强学生对专业的理解，培养学生的综合能力。

3 知识点与学时分配

3.1 专业课程设置（2 学时）

3.1.1 专业特点及培养要求（学时：0.5 学时）

专业特点（了解，核心）

应具备的能力（了解，核心）

3.1.2 专业核心课程（学时：0.5 学时）

学科基础课（了解，核心）

专业必修课（了解，核心）

3.1.3 专业选修课程（学时：0.5 学时）

专业任选课（了解，核心）

3.1.4 实践性教学环节（学时：0.5 学时）

言语技能训练修（了解，核心）

课程实践（了解，核心）

创新创业实践（了解，核心）

高阶综合性实践（了解，核心）

专业实习（了解，核心）

毕业设计（了解，核心）

3.2 赛事与能力培养（2 学时）

3.2.1 日语赛事介绍（学时：0.5 学时）

全国大学生英语竞赛（了解，核心）

全国日语演讲大赛（了解，核心）

日语配音大赛（了解，核心）

日语作文大赛（了解，核心）

日语口译大赛等（了解，核心）

3.2.2 赛事与能力要求（学时：1.5 学时）

日语听、说、读、写、译能力要求（掌握，核心）

赛事与能力培养之间的关系（理解，核心）

3.3 日本文化（2 学时）

地理（了解，核心）

历史（了解，核心）

政治与教育（掌握，核心）

社会风俗（掌握，核心）

宗教信仰（理解，核心）

3.4 翻译理论与实践（2 学时）

翻译的标准（理解，核心）

翻译过程（理解，核心）

对译作的要求（理解，核心）

3.5 日语语言学与日本文学（4 学时）

3.5.1 日语语言学（学时：2 学时）

语言学定义与分类总论（了解）

语音学总论（理解，核心）

音位学总论（理解，核心）

形态学总论（理解，核心）

句法学总论（理解，核心）

语义学总论（理解，核心）

语用学总论（理解，核心）

3.5.2 日本文学（学时：2 学时）

文学定义与分类总论（了解）

诗歌总论（理解，核心）

小说总论（理解，核心）

戏剧总论（理解，核心）

3.6 考研与就业（4 学时）

课程导入：你的毕业路如何走（了解，核心）

政策指导：考研政策指导，就业政策指导（理解，核心）

意识训练与指导：考研意识训练与指导，就业、择业意识训练与指导（掌解，核心）

技能指导：考研相关技能指导，就业相关技能指导（掌解，核心）

总结和号召：（了解，核心）

3.8 课程覆盖的知识领域和知识单元汇总

涵盖的知识体系

知识领域	知识单元	知识点	支撑毕业设计 要求指标点
专业课程设置 及赛事	专业课程设置	1.专业特点及培养要求（了解，核心） 2.专业核心课程（了解，核心） 3.专业选修课程（了解，核心） 4.实践性教学环节（了解，核心）	1.1 1.2 4.2 7.1
	赛事与能力培养	1. 日语赛事介绍（了解，核心） 2. 赛事与能力要求（了解，核心）	7.2
课程体系	日本文化	1.地理(了解，核心) 2.历史（了解，核心） 3.政治与教育(掌握，核心) 4.社会风俗(掌解，核心) 5.宗教信仰(理解，核心)	3.2
	翻译理论与实践	1.翻译的标准（理解，核心） 2.翻译过程（理解，核心） 3.对译作的要求（理解，核心）	3.4 4.1 4.2
	日语语言学与日本文学	1.语言学定义与分类总论（了解） 2.语音学、音位学、形态学、句法学、语义学、语用学总论（理解，核心） 3.文学定义与分类总论（了解） 4.诗歌、小说、戏剧总论（理解，核心）	7.2 9.1 9.2

毕业发展	考研与就业	1.课程导入(了解, 核心) 2.政策指导 (理解, 核心) 3.意识训练与指导(掌解, 核心) 4.技能指导 (掌解, 核心) 5.总结和号召(了解, 核心)	1.1 1.2 9.1 9.2
------	-------	--	--------------------------

4 教学活动设计

知识领域	具体目标	教学内容及过程	效果与评价	学生学法	教师教法
专业课程 设置及赛事	1 了解日语专业的培养目标和毕业要求	(1) 日语专业的特点? (自主学习+反馈) (2) 日语专业的培养目标和毕业要求? (课堂讲授) (3) 日语课程设置的内容 (课堂讲授)	■ 调查问卷 (APP): 开课前对学生的基础知识和背景进行摸底, 找出他们认为最容易/最困难的问题 ■ 线上论坛 (APP): 在“学习讨论”和“专业理解”发帖及高质量回帖	■ 自主学习: 查阅教学资料并归纳总结专业特点	◆ 课程思政: 培养爱国情怀。 ● 课堂讲授: 主要从学科分类, 发展趋势及典型代表人物几个方面进行讲述。
	2 了解日语专业赛事和需要具备的能力	(1) 日语赛事的种类? (自主学习+反馈) (2) 日语赛事需要具备的能力? (课堂讲授)	■ 在线测验 (APP): 随堂对基础知识测试, 以讨论为主 ■ 线上论坛 (APP): 在“学习讨论”发帖及高质量回帖	● 自主学习: 查阅资料, 了解日语赛事最新动态 ● 课堂讨论: 赛事需要具备的能力以及如何养成	■ 课程思政: 自主学习能力、团队合作的重要性。 ■ 讨论点评: 参与同学总结讨论, 并进行适当点评
课程体系	1 从五个方面了解日本文化	(1) 日本文化的内涵 (问题讨论+反馈) (2) 中日文化的异同点及关系 (课堂讲授)	■ 在线测验 (APP): 随堂对基础知识, 以讨论为主 ■ 线上论坛 (APP): 在“学习讨论”发帖及高质量回帖	● 自主学习: 查阅教学资料并归纳总结中日文化的异同点和关联性	● 论坛反馈: 及时答复论坛中提出的问题, 并对高质量发帖和回帖给予回应 (激励和奖励)。 ● 课堂讲授 (启发式教学): 主要讲述日本文化的特点、主要内容、与中国文化的差异性。
	2 能够理	(1) 翻译理	■ 线上论坛	■ 查阅资料: 中	● 课堂讲授:

	解翻译理论,构建翻译理论框架	论的主要分类和特点? (自主学习+反馈) (2) 翻译过程及对译作的要求有哪些(课堂讲授与讨论)	(APP):发帖及高质量回帖 ● 课堂讨论:积极参与讨论	西方翻译理论的发展及特点 ● 课堂讨论:对翻译过程注重的的问题,以及译作的整体要求进行讨论	概括讲述翻译理论及翻译方法。 ● 论坛反馈:及时答复论坛中提出的问题,并对高质量发帖和回帖给予回应(激励和奖励)。
	3 了解日语语言学与日本文学的主要内容	(1) 日语语言学的特点及研究内容(自主学习+反馈) (2) 日本文学研究的主要内容(课堂讲授与讨论)	■ 在线测验 (APP):随堂对语言及文学知识测试,以讨论为主 ■ 线上论坛 (APP):发帖及高质量回帖	● 查阅资料:查阅教学资料并归纳总结日语语言学及日本文学主要研究范畴及领域内相互联系 ● 小组讨论:语言学与文学相关性	■ 课程思政:中日语言及文学研究中的异同点,培养跨文化思维。 ■ 课堂讲授:主要讲述日语语言学和日本文学的特点、研究内容 ● 论坛反馈:及时答复论坛中提出的问题,并对高质量发帖和回帖给予回应(激励和奖励)。
毕业发展	自主学习,面对考研与就业做出合理选择	如何抉择考研与就业?经过课程学习,有哪些收获?还有哪些不足?如何改进?(讨论+反馈)	■ 思考毕业后的职业生涯,个人总结	■ 个人学习总结:针对本门课程的学习,反思自己的收获和不足,并提出改进方法和措施;撰写职业规划。	■ 及时反馈:除了方法的指导外,更多地给予学生鼓励

4 讲授提示及方法

4.1 专业课程与设置

重点: 日语专业的主要特点。

难点: 如何使学生在一入学就能了解本专业的特点和培养要求,使学生对本专业的培养方案、课程设置、能力要求等专业特点和培养要求都能有清楚的了解,对专业核心课程、专业选修课程和实践性教学环节等内容也能有较清楚的认识。

讲授提示与方法: 通过对本专业的培养方案、课程设置、能力要求等专业特点和培养要

求的讲解,使学生充分了解专业核心课程、专业选修课程和实践性教学环节等内容,帮助学生认识到英语专业学生应具备的各种能力。

4.2 赛事与能力培养

重点: 阐述各种赛事对学生日语能力培养的积极作用。

难点: 如何帮助学生根据自身条件培养对某几项或是某一项赛事的兴趣,制定切实可行的参加该赛事的学习计划。

讲授提示与方法: 通过回放我校之前参赛的录像片段向学生展示各项日语赛事对日语能力培养的积极作用,同时鼓励学生参加并在各类赛事中获奖并非一个可望不可及的梦想,帮助学生建立信心,然后进行小赛事模拟,让学生体会参加赛事的乐趣。

4.3 日本文化

重点: 日本国家的政治、历史、教育、社会生活方式和社会习俗等方面的主要特征。

难点: 如何使学生深刻理解日本在 19 世纪末迅速崛起的成因;如何使学生深刻理解日本的政治及教育制度。

讲授提示与方法: 通过对日本国家历史、政治、以及教育等方面的讲解,分析日本国家文化形成的政治成因,使学生充分了解日本政治和教育所存在的弊端,帮助学生树立社会主义核心价值观,增强对日本文化中不良影响的抵抗力。

注意: 可采取生动、灵活、直观的比较方法,讲解东西方文化差异,剖析日本国家文化内涵。

4.4 翻译理论与实践

翻译的标准、过程及对译作的要求

重点: 翻译的标准,翻译的过程及对翻译工作者的要求。如何分析文本的旨意、文本风格、译者的旨意、语体、场景、读者群、写作质量等。

难点: 翻译标准的把握。

讲授提示与方法: 重点强调严复的“信、达、雅”的翻译标准,skopos 的翻译目的论。对一些专业术语和目的论理论的掌握,通过对具体翻译作品文本的分析,使学生了解翻译标准的把握尺度,以及目的论在翻译中的实际应用,从而弄清楚目的论与翻译实践的结合。

4.5 日语语言学与日本文学

重点: 语言学的研究内容与前景;日本文学文学流派的发展与类别。

难点: 语言学流派,诗歌分析理论与实践,小说的要素及结构,戏剧理论流派。

讲授提示与方法: 按照语言学的六大分类一一阐述(语音学,音系学,形态学,句法学,语义学,语用学);以时间顺序脉络,论述日本主要文学流派的形成与发展;同时选取诗歌,小说与戏剧的范例演示其主要的文、文学要素及特点。

4.6 考研与就业

重点: 掌握考研方针与就业技能。

难点：如何根据自己的个人情况确定考研目标及考研准备；如何使学生在课堂上掌握一些就业技能，提高学生竞争就业意识和能力。

讲授提示与方法：本部分将采用角色扮演的方法，让学生在课堂进行模拟面试，从而达到以下目标：

1. 了解基本的职业礼仪规范和职业形象设计要素；
2. 自我职业形象设计；
3. 员工角色扮演；
4. 掌握撰写简历和自荐信的基本程序和要求；
5. 掌握简历的内容和形式设计；
6. 了解简历撰写技巧；
7. 了解面试的基本程序和要求；
8. 掌握面试行为的控制和基本技巧；
9. 面试典型问题分析及解答。

5 案例设计

日本饮食礼仪文化体验：0.5 学时

1. **活动方式：**将学生分成小组，自备一次性刀叉、酒具等餐具以及简单的食物和饮品，针对日本国家餐桌上的礼仪常识，进行文化实践和体验活动。活动结束后由各小组组长进行文化体验总结，最后由教师进行总体点评。

2. **活动原则、目标以及拟解决的问题：**该教学活动主要是通过文化情境模拟，让学生亲身体验日本餐桌礼仪并在实践中感受中西方文化差异，增强其文化敏感性。

3. **该活动所覆盖的知识点以及能力培养目标：**该教学活动所覆盖的知识点是 3.3 日本文化中的社会生活与文化习俗中的（掌握，核心），旨在培养学生的跨文化交际能力。

6 作业设计

6.1 课程作业设计

总体思路：针对本课程人文气息浓郁、内容包罗万象等特点，作业的设计主要依据所讲内容，为学生设计思考题（3-5 个问题），旨在培养学生的整体观察和综合分析能力，增强文化敏感性，最终提高跨文化交际能力。

6.2 实践活动设计

针对课程特点及教学目标，主要指导学生在理解了相关文化知识的前提下进行文化体验实践活动。有的导论课程要求学生成立文化体验小组，在教师的指导下自主设计体验题目

和文化情境，在规定时间内和地点进行现场角色表演（role play），教师现场打分。

7 调查问卷设计

为及时得到教学效果评价，本课程将利用APP进行问卷调查。在问卷调查结束后，及时向学生反馈调查结果。

1. 背景知识调查

开课通过调查问卷对学生的背景和基础知识进行摸底，包括对日语专业课程设置、课程内容、就业前景等。

2. 教法与学法调查

课程进行过程中，对教学方法和学生学法进行调查，了解学生的学习效果，并及时进行调整。

3. 同学互评

针对小组讨论、及方案设计等通过投票进行互评。

4. 学习效果自评

课程结束前，通过调查问卷了解学生对学习效果的自我评价。

8 形成性评价与终结性评价

8.1 形成性评价

本课程形成性评价包括：课堂表现 10%（包括学生记笔记情况、线上测试、回答问题等方面）、课堂讨论 10%（包括课堂讨论、小组讨论等方面）、自主学习 10%（包括线上自主学习、资料整理等）、大作业 70%（含自主学习、线上作业）。

形成性评价各方式的重点考评价内容、评价标准如下表：

形成性评价标准

表现水平 成果要素	$100 > x \geq 90$	$90 > x \geq 80$	$80 > x \geq 70$	$70 > x \geq 60$	$x < 60$
课堂表现	笔记完整，积极参与教学活动，踊跃回答问题，准确率大于90%。在以客观题为主的APP在线测验中，准确率在90%以上，顺利完成对知识的记忆和理解。	笔记完整，认真参与教学活动，回答问题准确率大于80%。在以客观题为主的APP在线测验中，准确率为80~90%，较好地完成对知识的记忆和理解。	笔记不完整，上课状态一般，回答问题准确率大于60%。在以客观题为主的APP在线测验中，准确率为70~80%，基本完成对知识的记忆和理解。	听课不够认真，上课状态一般。在以客观题为主的APP在线测验中，准确率为60~70%，部分完成对知识的记忆和理解。	缺课2次以上。在以客观题为主的APP在线测验中，准确率为60%以下，不能完成对知识的记忆和理解。

课堂讨论	能够应用所学的知识和原理，很好地按课程目标要求识别和判断问题的关键环节，经过分析、推理、整合后提出自己的观点，并有充足的证据支撑	能够应用所学的知识和原理，较好地按课程目标要求识别和判断问题的关键环节，经过分析、推理后提出自己的观点，并有证据支撑	能够应用所学的知识和原理，基本上按课程目标要求识别和判断问题的关键环节，提出自己的观点（仅罗列），同时有证据支撑	能够应用所学的知识和原理，基本上按课程目标要求识别和判断问题的关键环节，提出自己的观点（仅罗列），有部分证据支撑	不能应用所学的知识和原理，针对问题提出自己的观点，无证据支撑
------	--	--	--	--	--------------------------------

自主学习评价标准

表现水平 成果要素	$100 > x \geq 90$	$90 > x \geq 80$	$80 > x \geq 70$	$70 > x \geq 60$	$x < 60$
观看视频	完整的观看视频三次以上，理解学习内容超过 90%。	相对完整的观看视频三次以上，理解学习内容超过 80~90%。	观看视频三次以上，理解学习内容 70~80%。	观看视频三次，理解学习内容 60~70%。	观看视频不足三次，理解学习内容不足 60%。
查阅文献资料	查阅相关文献资料 6 篇及以上，且文献均为优质高相关性文献	查阅相关文献资料 5 篇，且文献大多为优质高相关性文献	查阅相关文献资料 4 篇，且文献大多为优质高相关性文献	查阅相关文献资料 3 篇，且文献部分为优质高相关性文献	查阅相关文献资料 3 篇以下，且文献质量不高或相关性较差
完善笔记	能够根据教学视频及文献资料，通过自学将所有问题解决，并整理笔记，逻辑清晰，内容齐全。	能够根据教学视频及文献资料，通过自学将大部分问题解决，并整理笔记，逻辑清楚，内容较齐全。	能够根据教学视频及文献资料，通过自学将部分问题解决，并整理笔记，逻辑较清楚，重要内容涵盖。	能够根据教学视频及文献资料，通过自学将个别问题解决，并整理笔记，有一定的逻辑性，但内容有少部分欠缺。	不能够根据教学视频及文献资料自学解决问题，笔记无逻辑性，内容欠缺。
思考题	能够清晰完整的回答自学思考题目，准确率在 90% 以上	能够较清楚完整的回答自学思考题目，准确率在 80~90%	能够较清楚完整的回答自学思考题目的关键点，准确率在 70~80%	能够基本清楚的回答自学思考题目的关键点，准确率在 60~70%	不能够完整的回答自学思考题目的关键点，准确率在 60% 以下

8.2 终结性评价

终结性评价作为学生学习过程和学习结果的最终评价，给出一个具体的成绩（分数），以报告的形式呈现。

终结性评价方式：形成性评价结果（分数）、报告成绩。

终结性评价的成绩构成：总成绩为 100%，课堂表现（包括学生记笔记情况、线上测试、回答问题等方面）成绩占 10%，课堂讨论占 10%，自主学习占 10%，总结报告考核成绩 70%。
成果档案袋内容：总结报告等。

总结报告评价标准

考核内容	占比 (%)	A 优秀 ($100 > x \geq 90$)	B 良好 ($90 > x \geq 80$)	C 中等 ($80 > x \geq 70$)	D 及格 ($70 > x \geq 60$)	E 不及格 ($x < 60$)
总结报告	70	报告内容完整，结论完全正确，表述清晰	报告内容完整，结论基本正确，表述清晰	报告内容基本完整，结论基本正确，表述基本清晰	报告内容基本完整	报告内容缺失严重，抄袭现象明显

8.3 课程考核对课程目标的支撑

考核环节	分值	考核/评价细则	课程目标		
			1	2	3
自主学习	10	(1) 主要考核学生对每章节知识点的复习、理解和掌握程度； (2) 按 10 分制单独评分，取各次成绩的平均值作为此环节的最终成绩。	√		√
			5		5
课堂表现	10	教师根据学生记笔记情况、回答问题、APP 在线测试等方面的表现评分。	√	√	
			5	5	
课堂讨论	10	教学过程中设置多个课堂讨论环节，多数是分组进行的，可采用教师打分和学生互评的方式评分		√	√
				5	5
总结报告	70	按照总结报告评价标准给分，以报告成绩乘以其在总评成绩中所占的比例计入课程总评成绩。		√	√
				49	21
合计：100 分			10	59	31

2、《基础日语》教学大纲

1 课程的基本描述

课程名称:	基础日语	Basic Japanese
课程编号:	U090123XN01S	
课程性质:	学科基础课程	适用专业: 日语语言文学
参考教材	理论	刘利国、陈岩等编.新经典日本语基础教程 1-4.外语教学与研究出版社, 2019
总学时:	432 学时	理论学时: 432 学时
线上教学平台	超星平台	
学分:	27 学分	开课学期: 第 1- 4 学期
前导课程:	专业导论	
后续课程:	高级日语、日语基础写作、日语演讲与辩论、科技日语阅读等	

中文描述

本课程是日语专业的专业核心课,共 432 学时,贯穿第一至第四学期,周学时为 6-8 学时。课程内容围绕词汇、句型、对话展开,重点训练学生的听、说、读、写、译四大技能,同时,穿插介绍日本的地理、民俗习惯、思维方式及生活方式等信息,力图增强语言学习的趣味性,逐步培养学生的异文化理解能力和交际能力。

日文描述

本コースは日本語をゼロから勉強する日本語学部の学部生を対象として第一学期から四学期まで開設する基礎科目である。全部で 432 時間で、週に 6 時間~8 時間である。文字、語彙、文型、会話などをめぐって展開し、学生に日本語の聞く、話す、読む、書く、译という 5 スキルを身につけさせようとする。さらに、日本の地理特徴、民族習慣、考え方や生活などの情報を適当に導入し、語学学習の実用性を認識してもらうとともに、異文化理解およびコミュニケーション能力を徐々に高めていく。

2 教学定位

2.1 课程教学目标

根据《普通高等学校本科日语专业教学指南(2020)》的要求,《基础日语 1~4》讲授词汇 4500 词左右,句型 400-450 个。引导学生扎实学习,掌握日语基础知识,训练学生听、说、读、写、译五大技能,培养学生实际运用语言的能力和跨文化交际能力。

教学目标 1: 掌握纯正的日语语音、语调、语气,具有扎实的词汇、语法、句型、篇章、写作等日语语言基本功。

教学目标 2: 能够围绕一般性话题开展口头和书面交流,充分理解交流对方的表达意图主旨,语音面貌良好,遣词造句适当,能够运用陈述、请求、要求、委托、拒绝等表达方式

准确传达意图，

教学目标 3：理解日语在词汇构造、句式运用、语法活用、篇章表达方面的特点，并能够在输出语言时做到灵活转换；能够阅读非专业性题材的文章、经典文学作品、媒体评论文章，并能够理解文章主旨。

教学目标 4：掌握科学的语言知识体系，了解日本传统文化特征，具备异文化理解和沟通能力，以坚定的社会主义文化自信开展跨文化交流活动。

2.2 与毕业要求的对应关系

毕业要求	毕业要求指标点	课程目标			
		1	2	3	4
2、学科知识	2.1 掌握扎实的日语语言知识和日本文学知识；	√			
3、应用能力	3.1 具备扎实的日语听、说、读、写、译语言基本功；			√	
6、沟通能力	6.2 具备流畅的日语口头和书面表达能力；		√		
8、国际视野	8.2 理解异文化的多样性和差异性，并能够做到适当移情；				√

2.3 课程的主要特点

本课程以零起点的高等学校日语专业本科学生为对象，贯穿一、二年级的四个学期，是日语学习的基础阶段、关键阶段。在第一学期开始之初，有两周到一个月的专门的日语语音学习阶段。此后开始以日语词汇和基础语法为重点、讲授日语基础知识，同时辅助基础性听、说、读、写的训练，以培养学生对日语的实际运用能力。同时，向学生适当介绍日本的相关文化知识，以培养学生的文化理解能力，为高年级阶段的学习打下坚实基础。

2.4 教学方法

本课程采取传统讲授法与翻转课堂相结合的教学方法，以讲解、讲读、讲述、讲演等方式，阐述句式及词汇，语用训练则采用分组对话、发表等方式。

3 知识点与学时分配

本课程属于基础阶段教学，主要内容包括文字和词汇、语法、句型以及功能意念等 6 个项目。另外还可根据实际教学内容适当介绍日本的相关背景知识。

3.1 文字和词汇

文字（学时：10 学时）

汉字（汉字的构造、汉字的形体、汉字的读音、中日汉字字体差异等）（理解、核心）
假名（假名的性质和种类、万叶假名、平假名、片假名、假名的书写、外来语的书写等）（理解、核心）

罗马字（罗马字的传入和拼写法的变迁、罗马字拼写法等）（了解、推荐）

日语文章书写规则（汉字假名混合文、送假名、注音假名）（运用、核心）

课程思政元素：梳理日语汉字词汇与中国汉字文化之间的源流关系，使学生在了解中日语言社会文化的交流情况与影响作用的同时，加深对中国汉字文化的理解，从而增强学生民族认同感与归属感。

词汇（学时：20 学时）

词汇的分类（从词形的角度分类、从词义的角度分类、从词的来源分类、按词的使用率分类等）（理解、核心）

单词的构造（单词的构成、复合词、叠词、派生词、省略词、合成词等）（理解、核心）

词义（词义的性质、多义词、类义词、同音词、同形词等）（运用、核心）

词种（和语词汇、汉语词汇、外来语词汇、混种语词汇等）（了解、核心）

位相（性别语、口头语、书面语、忌讳词等）（了解、推荐）

课程思政元素：加强学生对中国传统文化的了解与热爱，激发学生对传统文化的集成与发展，在词汇对比学习中增进学生对母语的了解反省，引导学生对日常汉语词汇使用现状的关注。引导学生用发展的、辩证的眼光理性客观地认识事物

共 30 学时

3.2 语法

词法（学时：30 学时）

词类的划分（划分词类的方法、划分词类应注意的问题等）（理解、核心）

体言（名词、数词、代名词、形式体言）（运用、核心）

用言（动词、形容词、形容词词）（运用、核心）

其他（连体词、副词、接续词、感叹词）（运用、核心）

助动词（助动词的分类、性质）（运用、核心）

助词（格助词、接续助词、副助词、终助词）（运用、核心）

课程思政元素：基于汉字文化圈的大视野，从中日词汇交流史出发，引导学生对汉语词汇体系的再认识，加强学生对中华优秀传统文化对外传播的认识与理解，增强学生的民族自信心与自豪感。

句法（学时：130 学时）

句子的基本概念（句子的定义、句子的构成、句子的成分）（理解、核心）

句子的结构（主题与述题的关系、主谓关系、修饰关系、补助关系、成分倒置）（运用、核心）

句子的层次（单句与复句）（运用、核心）

句子的种类（按词性分类：断定句、描写句、存在句、叙述句；按构造分类：单句、复句；按语义功能分类：陈述句、疑问句、祈使句、感叹句；按句子成分的位置分类：正装句、倒装句）（运用、核心）

句子的时（现在时、非现在时）（运用、核心）

句子的体（持续体、存续体、完成体）（运用、核心）

句子的态（可能态、被动态、自发态、使役态、被役态）（运用、核心）

情态的范围（陈述、疑问、请求、命令、禁止、感叹、呼唤）（运用、核心）

语言形式（陈述副词、用言活用形、情态助动词、复合谓语、终助词）（运用、核心）

课程思政元素：帮助学生梳理汉语句法与日语句法存在的异同，引导学生理解汉语的博大精深以及汉语对亚洲各国的影响，提高学生对我国文化的自信和对国家的自豪。

敬语（运用，核心） （学时：10 学时）

敬语的性质、分类（尊敬语、自谦语、郑重语）（理解、核心）

敬语常用词语（运用、核心）

一般动词构成敬语的表达方式（运用、核心）

课程思政元素：将价值观引导于知识传授和能力培养之中，通过指导学生学习日语中的敬语，帮助学生进一步了解日本社会，通过跨文化对比，潜移默化地引导学生对中国优秀传统文化的理解，提高爱国意识，增强理论自信、制度自信、文化自信，

积极弘扬中国传统文化。

共 170 学时

3.3 句型

初级句型（共 60 学时）

时间关系、比较、对比、并列、经验、原因、理由、逆接、希望、目的、可能、难易、依赖、命令、劝诱、提案、许可、禁止、义务、不必要、变化、传闻、引用、说明、意志、决定、有意识的行动、开始、终了、样态、状态、比况、例示、推量、条件、授受、使役、被动、使役被动、敬意、动作的对象、目的、手段、媒介、判断的立场、例示（运用、核心）

课程思政元素：运用所学初级句型，大量阅读日本的政治、经济、社会、历史、文化、文学、人物、科技等类的文章，以扩大知识面。培养学生运用马克思主义理论辩证地分析日本文化中存在的中国文化的要素，有利于增强中国文化自信，为用日语讲中国故事奠定基础。

中级句型（共 90 学时）

起点、终点、界限、范围、时点、场面、时间的同时性、时间的前后关系、进行、相关关系、附带、非附带、限定、非限定、附加、比较、最高级、对比、评价的视角、基准、关联、对应、无关系、无视、例外、强调、话题、逆接、让步、原因、理由、假定条件、确定条件、逆接假定条件、不可能、可能、困难、容易、倾向、状态、样子、经过、结束、否定、部分否定、传闻、推量、心情的强调、强制、劝诱、注意、禁止、主张、断定、感叹、愿望（运用、核心）

课程思政元素：运用所学中级句型，用日语讲述中国故事，既有助于提高日语表达能力和跨文化交际能力，又能够传播中国声音、弘扬中国精神、树立文化自信。

共 150 学时

3.4 功能意念

用于各种场合、目的的习惯性的交流方式方法（学时：70 学时）

初次见面、自我介绍等相关的场景表达及练习（运用，核心）

购物等相关场景的对话表达及练习（运用，核心）

出行、问路等相关场景的对话表达及练习（运用，核心）

电话、留言等相关场景的对话及练习（运用，核心）

邀请、拒绝的表达方式及练习（运用，核心）

医院的场景会话及练习（运用，核心）

道歉的场景会话及练习（运用，核心）

告别的场景表达及练习（运用，核心）

名胜古迹等的介绍场景及练习（运用，核心）

感谢、道歉的场景表达及练习（运用，核心）

传达、转告的表达及练习（运用，核心）

祝贺的场景表达及练习（运用，核心）

简单的职场对话练习（运用，核心）

介绍景观、影视作品等相关表达及练习（运用，核心）

对于长辈和晚辈使用不同表达的练习（运用，核心）

课程思政元素：从跨文化交际的视角出发，让学生站在多国文化比较的高度，了解

中日交流的历史渊源，理解中日两国在不同场合下的习惯性的交流方式，培养学生用日语进行跨文化交际的能力，让更多的人了解中国，增强民族自豪感。

共 70 学时

3.5 社会文化知识

日本社会文化简介、日本民族心理探析（了解，可选）

日本文化概况（学时：1 学时）（了解，可选）

日本国名的由来；国旗、国歌介绍；日本的年号简介

日本自然、地理简介（学时：1 学时）（了解，可选）

日本的自然条件、地理位置、火山、温泉、气候等情况

日本的“家族社会”（学时：1 学时）（了解，可选）

日本的姓氏、家族制、社会企业文化

日本人的衣、食、住（学时：1 学时）（了解，可选）

日本的礼仪与禁忌（学时：1 学时）（了解，可选）

日本的传统戏剧、曲艺等相关知识介绍（学时：1 学时）（了解，可选）

能、歌舞伎、民谣、演歌等

日本的宗教（学时：1 学时）（了解，可选）

神道、佛教、基督教

日本的社会保障制度（学时：1 学时）（了解，可选）

社会保障、养老保险、医疗社会保险

日本的“道”（学时：1 学时）（了解，可选）

武士道、茶道、花道、书道

日本人的文体活动（学时：1 学时）（了解，可选）

古代日本体育、国技-相扑、柔道、剑道、空手道、足球

日本人的民族心理（学时：1 学时）（了解，可选）

集团意识、美意识、生死观、暧昧性、崇尚枯山枯水的情怀等

日本的节庆日（学时：1 学时）（了解，可选）

重要的年中传统活动、祭典活动、国定节日

课程思政元素:通过学习日本社会文化相关知识,深入探究中国文化对日本社会、经济、文化、历史等方面的广泛而深远的影响,培养学生的爱国情怀,增强文化自信,塑造健康健全的人格和礼貌修养,帮助学生树立正确的世界观、人生观和价值观。

共 12 学时

3.6 课程覆盖的知识领域和知识单元汇总

涵盖的知识体系

知识领域	知识单元	知识点	支撑毕业要求指标点
文字和词汇	文字	汉字（理解、核心） 假名（理解、核心） 罗马字（了解、推荐） 日语文章书写规则（运用、核心）	2.1 3.1
	词汇	词汇的分类（理解、核心） 单词的构造（理解、核心） 词义（运用、核心）	2.1 3.1

		词种（了解、核心） 位相（了解、推荐）	
语法	词法	词类的划分（理解、核心） 体言（运用、核心） 用言（运用、核心） 其他（连体词、副词、接续词、感叹词）（运用、核心） 助动词（运用、核心） 助词（运用、核心）	2.1 3.1
	句法	句子的基本概念（理解、核心） 句子的结构（运用、核心） 句子的层次（运用、核心） 句子的种类（运用、核心） 句子的时（运用、核心） 句子的体（运用、核心） 句子的态（运用、核心） 情态的范围（运用、核心） 语言形式（运用、核心）	2.1 3.1 6.2
	敬语	敬语的性质、分类（理解、核心） 敬语常用词语（运用、核心） 一般动词构成敬语的表达方式（运用、核心）	2.1 3.1 6.2
句型	初级句型	时间关系、比较、对比、并列、经验、原因、理由、逆接、希望、目的、可能、难易、依赖、命令、劝诱、提案、许可、禁止、义务、不必要、变化、传闻、引用、说明、意志、决定、有意识的行动、开始、终了、样态、状态、比况、例示、推量、条件、授受、使役、被动、使役被动、敬意、动作的对象、目的、手段、媒介、判断的立场、例示（运用、核心）	2.1 3.1 6.2 8.2
	中级句型	起点、终点、界限、范围、时点、场面、时间的同时性、时间的前后关系、进行、相关关系、附带、非附带、限定、非限定、附加、比较、最高级、对比、评价的视角、基准、关联、对应、无关系、无视、例外、强调、话题、逆接、让步、原因、理由、假定条件、确定条件、逆接假定条件、不可能、可能、困难、容易、倾向、状态、样子、经过、结束、否定、部分否定、传闻、推量、心情的强调、强制、劝诱、注意、禁止、主张、断定、感叹、愿望（运用、核心）	2.1 3.1 6.2 8.2
功能意念	用于各种场合、目的的习惯性的交流方式方法	初次见面、自我介绍等相关的场景表达及练习（运用，核心） 购物等相关场景的对话表达及练习（运用，核心）	2.1 3.1 6.2 8.2

		<p>出行、问路等相关场景的对话表达及练习（运用，核心）</p> <p>电话、留言等相关场景的对话及练习（运用，核心）</p> <p>邀请、拒绝的表达方式及练习（运用，核心）</p> <p>医院的场景会话及练习（运用，核心）</p> <p>道歉的场景会话及练习（运用，核心）</p> <p>告别的场景表达及练习（运用，核心）</p> <p>名胜古迹等的介绍场景及练习（运用，核心）</p> <p>感谢、道歉的场景表达及练习（运用，核心）</p> <p>传达、转告的表达及练习（运用，核心）</p> <p>祝贺的场景表达及练习（运用，核心）</p> <p>简单的职场对话练习（运用，核心）</p> <p>介绍景观、影视作品等相关表达及练习（运用，核心）</p> <p>对于长辈和晚辈使用不同表达的练习（运用，核心）</p>	
社会文化知识	日本社会文化及日本民族心理	<p>日本社会文化简介、日本民族心理探析（了解，可选）</p> <p>日本文化概况（了解，可选）</p> <p>日本自然、地理简介（了解，可选）</p> <p>日本的“家族社会”（了解，可选）</p> <p>日本的姓氏、家族制、社会企业文化</p> <p>日本人的衣、食、住（了解，可选）</p> <p>日本的礼仪与禁忌（了解，可选）</p> <p>日本的传统戏剧、曲艺等相关知识介绍（了解，可选）</p> <p>日本的宗教（了解，可选）</p> <p>日本的社会保障制度（了解，可选）</p> <p>社会保障、养老保险、医疗社会保险</p> <p>日本的“道”（了解，可选）</p> <p>日本人的文体活动（了解，可选）</p> <p>日本人的民族心理（了解，可选）</p> <p>日本的节庆日（了解，可选）</p>	8.2

4 教学活动设计

知识领域	具体目标	教学内容及过程	效果与评价	学生学法	教师教法
文字和词汇	理解记忆日语汉字和词汇；了解日语词汇的产生和演变的历史；掌握日语词汇的分类，运用分类标准归纳性记忆运用日语词汇；在和中文词汇做比较基础上对日语词汇的特征进行概括总结。	驱动：教学视频导入、小组合作讨论汇报； 促成：教学讲解汉字、词汇并进行学习策略培训； 评价：教师讲解与点评 巩固与反思：词汇训练，教师定期检测学习情况	评价内容：日语汉字和词汇的记忆、理解和运用 评价方法：定量结合定性、量化为主 评价形式：形成性评价、终结性评价 评价主体：教师主导，学生参与	按照日语词汇语义进行分类学习； 借助字典和猜词义学习； 想象法学习和记忆日语词汇； 引导学生制定日语词汇学习计划	词义讲解； 创造语境学习词汇； 领读-记忆法； 利用语料库进行词语搭配、词义辨析；设置词汇竞赛
语法	理解词汇的划分及句子、敬语的概念；了解日语语法产生和演变的历史和特点；掌握日语词法、句法及敬语的分类；理解运用词汇、句法及敬语；在和中文语法做比较基础上对日语语法的特征进行概括总结。	驱动：教学视频导入、小组合作讨论汇报； 促成：教学讲解词法、句法、敬语，并进行学习策略培训； 评价：教师讲解与点评 巩固与反思：词法、句法、敬语的运用训练，教师定期检测学习情况	评价内容：日语词汇种类的划分、句法和敬语的记忆、理解和运用 评价方法：定量结合定性、量化为主 评价形式：形成性评价、终结性评价 评价主体：教师主导，学生参与	按照语法的中的词汇、句法、敬语进行分类学习； 借助字典、语法书等进行词法、句法、敬语的学习； 通过思维导图梳理词法、句法及敬语的分类及使用方法； 引导学生制定日语语法学习计划	词法、句法、敬语概念及用法讲解； 创造应用敬语的语境； 讲解-分析法； 利用语料库进行句子时体态的分析、敬语运用，助词、句子、敬语辨析； 设置敬语运用竞赛
句型	理解并掌握 246 个基础句型含义、构成，能够辨析近义句型的异同。 通过句例讲析，能够正确运用句型造句，并能进行短篇	驱动：课前采用互动式教学法检测自主学习的情况，通过“问卷星”发布测试，随机检测学生本课句型掌握情况，并第一时间重点分析易	评价内容：日语句型的记忆、理解和运用 评价方法：定量结合定性、量化为主 评价形式：形成性评价、终结	课前预习，提前熟悉句型内容，确保课堂教学顺利有效地开展； 课堂认真听讲，理解句型含有，并积极运用所学句型造句、交流；	课前采用启发式教学法与项目式教学法结合提出学习内容，注重价值观引领； 课中采用案例型教学法进行讲解，注重融入思政元素；

	幅写作以培养其实际运用能力。	错题，确保学生掌握易错知识点。 促成：句型讲解部分采用情景教学法，融入思政教育元素。教师通过多媒体展示播放思政教育内容。句型运用采用任务型教学法和互动讨论式教学法。请学生以小组会话形式运用所学句型展开讨论，加深思政内容的融入，培养学生的思辨能力。 翻转发表：通过课前资料的搜集、小组讨论、课堂发表与展示，提高学生的课堂参与度。	性评价 评价主体：教师主导，学生参与	课后认真完成教师的内容检查，认真分析易错题，确保掌握易错知识点。	课后形成学习报告，完成教学反馈，践行价值观
功能意念	理解各种目的、场合的日语习惯性的交流方式方法；了解日本人交流表达的习惯和特点；掌握不用场合日语交流的表达方式，运用正确地道的表达方式在不同场合进行交流；和中文表达方式和表达习惯做比较，对日语交流表达的特征进行概括总结。	驱动：教学视频导入、小组合作讨论汇报； 促成：教学讲解自我介绍、邀请、拒绝、感谢、道歉等不同功能意念的表达方式，并且讲解在医院、购物、问路等不同场景的表达方式； 评价：教师讲解与点评 巩固与反思：日语习惯交流表达方式训练，教师定期检测学习情况	评价内容：日语各种场合和目的下使用的日语习惯性交流表达方式方法的记忆、理解和运用 评价方法：定量结合定性、量化为主 评价形式：形成性评价、终结性评价 评价主体：教师主导，学生参与	按照功能意念中的不同场景及不同目的的日语习惯性表达进行分类学习； 借助音频、视频等，学习不同场景功能意念表达形式的使用方法； 通过思维导图梳理不同场景和目的的日语习惯性表达方式的分类及使用方法； 引导学生制定日语习惯性表达学习计划	不同场景及目的的日语习惯性表达用法讲解； 设定应用日语习惯性表达的场景和语境； 学生分组，进行角色扮演，模拟各种场景，运用日语习惯性交流表达方式，进行日语输出；

社会文化知识	以培养学生的人文精神为根本目标，通过学习日本社会文化知识，探讨丰富的中国文化对日本的深刻影响，使学生在学日语语言的基础上，具备探索和发现语言之外各种知识的能力。为学生用日语讲好中国故事、传递中国声音奠定基础。	<p>驱动：教学视频导入、小组合作讨论汇报；</p> <p>促成：教学讲解日本社会文化知识；</p> <p>评价：教师讲解与点评</p> <p>巩固与反思：词汇训练，教师定期检测学习情况</p>	<p>评价内容：日本社会文化知识的记忆、理解</p> <p>评价方法：定量结合定性、量化为主</p> <p>评价形式：形成性评价、终结性评价</p> <p>评价主体：教师主导，学生参与</p>	学生根据教师提供的学习资料（如视频、音频、阅读材料）和指导，自主学习日本社会文化相关知识；针对所学内容，小组进行辩论，探讨对相关学习知识的掌握情况；能对所学日本社会文化知识进行客观评价。	坚持以教辅学的原则，以学生学为主，以教师教为辅；教学中多种策略融合，如“精讲、选讲、略讲、不讲、练中讲”等，给学生以帮助。
--------	--	---	--	---	---

5 作业设计

本课程为零起点教学的日语专业的入门课程，基本上每周 6-8 学时，即每日讲授新的知识，因此作业部分要紧扣当日所学内容。主要以课后习题为主，任课教师可根据教学进度与学生掌握程度酌情适当调整，以巩固各方面教学效果，具体情况如下：

- 1、文字练习：根据给出的部分填写相应的假名或汉字。通过这项练习加深学生对单词的记忆。
- 2、填空练习：根据给出的部分填写适当的内容，如助词、词形变化、近义词辨析等知识都可得到训练与巩固。
- 3、造句练习：主要训练学生对词义的理解和对句型的掌握，并且培养学生运用知识的能力。
- 4、翻译与复述：培养学生听说、理解以及语言重组的能力。
- 5、短文阅读：培养学生的综合理解能力，要注意文章的长短及难易要符合学生的实际水平。
- 6、短文写作：可根据学生的实际水平要求其进行书面形式的简短介绍或观点阐述，培养其语言综合运用能力。
- 7、朗读与背诵：通过对单词、例句、课文的朗读与背诵，培养学生正确的语音语调。
- 8、情景会话：在掌握教材中功能意项方面知识的基础上，设置情景会话练习，培养学生运用口语知识进行实际交流的能力。
- 9、听音练习：按照教师要求，反复进行课文的听音练习

6 调查问卷设计

为及时得到教学效果评价，本课程将利用APP进行问卷调查。在问卷调查结束后，及时向学生反馈调查结果。

1. 背景知识调查

开课前通过调查问卷对学生的背景和基础知识进行摸底，包括对前导课程和基本理论、原理、方法的掌握程度等。

2. 教法与学法调查

课程进行过程中，对教学方法和学生学法进行调查，了解学生的学习效果，并及时进行调整。

3. 同学互评

针对小组讨论、头脑风暴、翻转课堂及方案设计等通过投票进行互评。

4. 学习效果自评

课程结束前，通过调查问卷了解学生对学习效果的自我评价。

7 形成性评价与终结性评价

7.1 形成性评价

课堂表现（包括学生记笔记情况、线上测试、回答问题等方面）、课堂讨论（包括课堂讨论、会话等方面）、平时作业（含自主学习）、过程性测试等。

形成性评价各方式的重点考评价内容、评价标准如下表：

形成性评价标准

表现水平 成果要素	$100 > x \geq 90$	$90 > x \geq 80$	$80 > x \geq 70$	$70 > x \geq 60$	$x < 60$
--------------	-------------------	------------------	------------------	------------------	----------

课堂表现	笔记完整,积极参与教学活动,踊跃回答问题,准确率大于90%。在以客观题为主的APP在线测验中,准确率在90%以上,顺利完成对知识的记忆和理解。	笔记完整,认真参与教学活动,回答问题准确率大于80%。在以客观题为主的APP在线测验中,准确率为80~90%,较好地完成对知识的记忆和理解。	笔记不完整,上课状态一般,回答问题准确率大于60%。在以客观题为主的APP在线测验中,准确率为70~80%,基本完成对知识的记忆和理解。	听课不够认真,上课状态一般。在以客观题为主的APP在线测验中,准确率为60~70%,部分完成对知识的记忆和理解。	缺课6次以上。在以客观题为主的APP在线测验中,准确率为60%以下,不能完成对知识的记忆和理解。
课堂讨论	能够围绕一般性话题开展口头和书面交流,充分理解交流对方的表达意图主旨。	比较能够围绕一般性话题开展口头和书面交流,较为充分理解交流对方的表达意图主旨。	相对能够围绕一般性话题开展口头和书面交流,相对充分理解交流对方的表达意图主旨。	基本能够围绕一般性话题开展口头和书面交流,基本理解交流对方的表达意图主旨。	不能围绕一般性话题开展口头和书面交流,充分理解交流对方的表达意图主旨。
平时作业	作业完整,思路清晰,准确率大于90%,字迹工整。自主学习能力、分析问题及解决问题能力训练很好地完成	作业完整,准确率大于80%,字迹工整。自主学习能力、分析问题及解决问题能力训练较好地完成	不交作业2次以内,准确率大于70%。自主学习能力、分析问题及解决问题能力训练基本完成	不交作业3次以内,准确率大于60%。自主学习能力、分析问题及解决问题能力训练部分完成	不交作业4次以上。自主学习能力、分析问题及解决问题能力训练未完成

大作业评价标准

过程性测试可以以闭卷测试的形式进行,题型大概为选择、假名互写、阅读、翻译等,满分100分;也可以采用口试的方式,或者以口试与闭卷测试相结合的形式进行。

自主学习评价标准

表现水平 成果要素	$100 > x \geq 90$	$90 > x \geq 80$	$80 > x \geq 70$	$70 > x \geq 60$	$x < 60$
观看视频	完整的观看视频三次以上,理解学习内容超过90%。	相对完整的观看视频三次以上,理解学习内容超过80~90%。	观看视频三次以上,理解学习内容70~80%。	观看视频三次,理解学习内容60~70%。	观看视频不足三次,理解学习内容不足60%。
查阅文献资料	查阅相关文献资料6篇及以上,且文献均为优质高相关性文献	查阅相关文献资料5篇,且文献大多为优质高相关性文献	查阅相关文献资料4篇,且文献大多为优质高相关性文献	查阅相关文献资料3篇,且文献部分为优质高相关性文献	查阅相关文献资料3篇以下,且文献质量不高或相关性较差

完善笔记	能够根据教学视频及文献资料,通过自学将问题问题解决,并整理笔记,逻辑清晰,内容齐全。	能够根据教学视频及文献资料,通过自学将大部分问题问题解决,并整理笔记,逻辑清楚,内容较齐全。	能够根据教学视频及文献资料,通过自学将部分问题问题解决,并整理笔记,逻辑较清楚,重要内容涵盖。	能够根据教学视频及文献资料,通过自学将个别问题问题解决,并整理笔记,有一定的逻辑性,但内容有少部分欠缺。	不能够根据教学视频及文献资料自学解决问题,笔记无逻辑性,内容欠缺。
思考题	能够清晰完整的回答自学思考题目,准确率在 90% 以上	能够较清楚完整的回答自学思考题目,准确率在 80~90%	能够较清楚完整的回答自学思考题目的关键点,准确率在 70~80%	能够基本清楚的回答自学思考题目的关键点,准确率在 60~70%	不能够完整的回答自学思考题目的关键点,准确率在 60% 以下

7.2 期末考核评价

基本概念、原理理解（30%左右）：重点考察学生对基础文字和词汇的掌握程度，基本形式为：填空题、选择题等。

基本概念、原理运用（40%左右）：重点考察学生对词法、句法、敬语、句型的掌握程度，基本形式有：语法选择题、语法变形等。

综合分析设计（30%左右）：基于基础知识的学习，重点考察学生的综合分析问题、解决问题的能力，其基本形式为：阅读理解、完成句子题、完形填空题、翻译等。

7.3 终结性评价

终结性评价方式：形成性评价结果（分数）、期末考试。

终结性评价的成绩构成：总成绩为 100%，课堂表现（包括学生记笔记情况、线上测试、回答问题等方面）成绩占 5%，课堂讨论占 5%，平时作业（含自主学习）成绩占 10%，过程性测试占 30%；期末成绩占 50%。

成果档案袋内容：形成性评价记录材料等。

7.4 课程考核对课程目标的支撑

考核环节	分值	考核/评价细则	课程目标			
			1	2	3	4
平时作业	10	（1）主要考核学生对每章节知识点的复习、理解和掌握程度； （2）每次作业按 10 分制单独评分，取各次成绩的平均值作为此环节的最终成绩。 （3）由各班老师拟定每次作业内容。		√		√
				5		5
课堂表现	5	（1）教师根据学生记笔记情况、回答问题、APP 在线测试等方面的表现评分。 （2）结合教学进度考查学生对相关知识的掌握程度；		√		
				5		
课堂讨论	5	教学过程中设置多个课堂讨论、会话、日语发表环节，多数是分组进行的，可采用教师打分和学生互评的方式评		√		

		分		5		
过程性 测试	30	(1) 以闭卷测试的形式进行, 题型包括单词、翻译句子等; (2) 满分 100 分, 乘以其在总评成绩中所占比例计入总评成绩。	√	√	√	√
			9	6	6	9
期末 考试	50	(1) 考试题型: 词汇注音、选择、填空、阅读、翻译等; (2) 卷面成绩 100 分, 以卷面成绩乘以其在总评成绩中所占比例计入课程总评成绩。	√		√	√
			15		20	15
合计: 100 分			24	21	26	29

3、《日语视听说》教学大纲

1 课程的基本描述

课程名称:	日语视听说	Japanese Audio-visual Training	
课程编号:	U090123XN02S		
课程性质:	学科基础课程	适用专业:	日语
参考教材 及 线上资源:	理论	1. 牧野昭子.《大家的日语听力初级 1.2》.外语教学与研究出版社. 2022 年	
		2. 文化外国语专门学校.《轻松听日语》.南开大学出版社, 天津电子出版社. 2014 年	
		3. 杜勤.《日本语听力 第四版》. 华东师范大学出版社.2023 年	
		4. 梶本総子 宮谷敦美.《日本語生中継》.くろしお出版社.2022 年	
		5.松本節子 星野恵子.《これで大丈夫日本語能力試験 1 級》.ユニコム出版社.1996 年.	
		6.周防正行.《それでもぼくはやっていない》东宝电影公司 2007 年	
		7.小原亜紀子 横井和子.《聴解トレーニング N1》.アルク出版社.2011 年	
		8.王磊.《新编日语视听说教程》. 苏州大学出版社, 2019 年	
		9.刘文照.日语 1 非凡新日本语能力考试 N1 听解.华东理工大学出版社.2019 年	
	实验		
线上资源			
总学时:	128 学时	理论学时:	128 学时
实验学时:		上机学时:	
线上教学平台			
翻转、案例实践、创新			
学分:	8 学分	开课学期:	第 2、3、4、5 学期
前导课程:	基础日语		
后续课程:	日语会话、日语高级口语、日本影视欣赏、日语口译等		

中文描述

本课程是日语专业的学科基础课程，贯穿第二至第五学期，与基础日语、日语精读、日语会话等课程相互依存，齐头并进。本课程的学习旨在培养学生掌握接收日语信息的技能，通过视听说训练，提高学生捕捉日语信息的敏感性，通过会话中人物的表情、语气、语言等信息理解说话人要表达的主要内容和观点等。同时，通过情景模仿，提高学生的口语表达能力。本课程的学习对提高学生听、说、读、写、译以及日语综合理解能力具有很大的辅助作用。

日文描述

本コースは日本語専門の核心科目として、第2学期から第5学期まで開設され、基礎日本語、日本語精読、日本語会話などの課程と相互に依存している。本コースの学習は学生が日本語情報を受け取る技能を身につけ、視聴覚訓練を通じて、学生が日本語情報を捕捉する感受性を高め、会話中の人物の表情、語気、言語などの情報を通じて話し手が表現する主な内容と観点などを理解することを育成する。同時に、情景模倣を通じて、学生のコミュニケーション能力を高めることを目指す。この課程の学習は学生の聞く、話す、読む、書く、訳すこと及び日本語の総合的な理解能力を高めるのに大きな補助作用となる。

2 教学定位

2.1 课程教学目标

1、日语语音辨别及语意获取能力：能在语流中正确辨别各音节，辨别多音节单词的高低音，在语流中辨别、理解常见的语音变化现象。语音面貌良好，语流语速适当。能够在正常语速会话中获取基本语义，与日本人进行基本沟通。

2、日语交际会话理解能力：能听懂语速适中的各个生活、学习场景中的日常会话、广播电视节目和一般性题材的讲座，正确理解由说话人和听话人构成的交替会话中的请求、建议、指示、命令等说话意图，以及不满、遗憾、拒绝等说话人的感情。能基本听懂涉及一定专业知识的日语说明。

3、日语专业领域会话理解能力：培养学生对日语对话、短文、篇章段落的基本理解能力。理解句子和话语的交际价值，理解语感、习惯说法和省略句。在听懂全文的基础上准确把握某项或若干项关键信息，会判断语感环境。准确把握情节变化和创作者想要传达的信息，体会人物的心理感受和情感变化。能听懂用日语讲授的专业课程和日语讲座。

4、跨文化交际能力：能够对学过的内容进行准确地跟述、翻译等形式的输出。能够针对所听内容表达

自己的观点及看法。通过听力材料，了解日本人的心理行为模式、思维模式、风俗习惯、日本社会文化背景等知识，拓展学生对现代日本社会各个方面知识的了解，养成日语思维习惯，提高学生的跨文化交际能力。

2.2 课程目标与毕业要求的对应关系

毕业要求	毕业要求指标点	课程目标			
		1	2	3	4
2 学科知识	2.1 掌握扎实的日语语言知识和日本文学知识；	√			
3 专业知识运用能力	3.1 具备扎实的日语听、说、读、写、译语言基本功；		√		
4 思辨能力	4.1 能够运用日语专业知识分析日语语言学、日本文学及日本社会的情况并提出独到的观点；			√	
6 沟通能力	6.3 了解中日社交场合准则，有效进行跨文化沟通；				√
8 跨文化交际能力	8.1 积极了解日本社会的动态并做出合理分析；				√
9 学习发展能力	9.1 具有自主学习意识。		√		

2.3 课程的主要特点

本课程是日语专业的学科基础课程，贯穿第二至第五学期，与基础日语、日语精读、日语会话等课程相互依存，齐头并进，是日语学习过程中重要的一个环节。在培养学生听说技能的同时，对于了解日本人的心理行为模式、思维模式、风俗习惯、日本社会文化背景等，提高学生的跨文化交际能力具有一定的辅助作用。

2.4 教学方法

本课程是日语专业的学科基础课程，主要采用传统授课的教学方法，以教学为主导，以学生为主体，发挥学生的学习积极性，培养学生的学习和研究能力。要求学生做到课前预习、认真听课、课后复习等环节，以达到最佳教学效果。通过讲解的方式引导学生理解句子和话语的交际价值，准确把握情节变化和创作者想要传达的信息，在听懂全文的基础上准确掌握某项或若干项关键信息。同时，通过跟读、复述、情景模拟会话、概括等方式培养学生的口语能力和对日语对话、短文、篇章段落的基本理解能力。

3 知识点与学时分配

3.1 语音、词汇

日语基础（学时：30 学时）

语音（运用，核心）1.长音、短音、拗音等各种语音及发音中的弱化、无声化等的听力练习
2.单词的发音辨析

语调（运用，核心）单词的语调

词汇（运用，核心）词组的辨析与记录

共 30 学时

3.2 句子

日语基础（学时：60 学时）

句子语调（运用，核心）1.各类单句的基本语调
2.各类单句、复句的语调变化
3.句子重音

句子的记录（运用，核心）正确记录所听句子的基本内容

共 60 学时

3.3 段落文章

日语基础（学时：20 学时）

把握段落文章的大意（运用，核心）

复述文章大意（运用，核心）

共 20 学时

3.4 语言表达（学时：18 学时）

提高理解场景会话的能力：以视觉形象为辅助，在情景对话中理解整段会话语言表达的意义，理解内容不低于 70%。（理解·运用）

共 18 学时

3.5 课程覆盖的知识领域和知识单元汇总

涵盖的知识体系

知识领域	知识单元	知识点	支撑毕业要求 指标点
------	------	-----	---------------

辨音、辩词	基础语音	1.辨别清音,浊音,促音,拗音,长音等声音符号。(理解、运用) 2.掌握语音的弱化、无声化规律(理解、运用) 3.在语流中识别单词,根据上下文的逻辑关系和思路,推测语流中词、词组的含义。(核心·运用)	2.1
辨意	理解语句的交际价值	1.根据上下文的逻辑关系和思路,正确理解句子的含义。(核心·运用) 2.正确记录所听句子的基本内容。(核心·运用)	3.1
理解、归纳	会话、文章的梳理与归纳	1.在情景对话中听懂整段会话语言。(理解、运用) 2.在听懂全文的基础上准确把握某项或若干项关键信息,针对所听内容进行比较准确的总结和归纳。(核心·运用)	4.1 8.1
复述、表达	听力理解及语言综合运用能力的提升	1.以较快的速度大致记录下所听的内容。(理解、运用) 2.可以比较准确地复述听解文的内容(核心·运用) 3.针对所听内容表达自己的观点及看法。(核心·运用)	6.3 9.1

4 教学活动设计

知识领域	具体目标	教学内容及过程	效果与评价	学生学法	教师教法
辨音、辩词	准确辨别清音,浊音,促音,拗音,长音等声音符号;掌握语音的弱化、无声化规律;在语流中识别单词,根据上下文的逻辑关系和思路,推测语流中词、词组的含义。	在听解过程中教授学生掌握清音,浊音,促音,拗音,长音等声音符号的辨析,掌握语音的弱化,无声化规律,理解常见的语音变化现象等。训练学生根据上下文的逻辑关系准确猜出所听词汇及含义。	通过课堂提问观察学生在课堂上的表现,了解学生对听说课程基础知识的掌握情况,如果学生能够准确地辨析并复述所听词汇,说明教学效果较好。	通过大量的听、说练习,能够精准辨析长音、短音、促音、拗音等发音方法,并且能够根据所听内容的逻辑关系准确辨出所听词汇及含义。	要求学生必须课前预习,课下进行大量的听、说练习,课堂上对有些难点进行讲解并演示。
辨意	学生能够理解所听句子大意并能整体把握	先让学生听一遍录音,提问,了解学生掌握程度,然	通过提问了解学生对语句的听取效果,如果学生能够	先整体听录音,掌握文章大意,然后逐句精听并跟读。	引导学生通过整体听的方法先听取所听内容大意,

	所听内容的中心意思并且能够流利地模仿跟读。	后对生词和语法进行适度讲解,再逐句听,让学生复述。	比较准确地掌握所听内容的大意并且能够比较流利地复述,就说明教学效果良好。		然后再逐句听,模仿跟读,练习说的技能。
理解、归纳	在情景对话中听懂整段会话语言,在听懂全文的基础上准确掌握某项或若干项关键信息,针对所听内容进行比较准确的总结和归纳。	针对比较长的对话或文章,事先对一些有难度的词汇及句型进行讲解,让后播放录音,训练学生掌握整段会话内容基本大意的能力,然后针对听解的一些方法和技巧进行讲解,培养学生通过会话中的语气、省略、以及文化背景等只是掌握会话内容综合能力。	通过提问复述了解学生对所学内容的听解掌握情况,通过提问让学生总结所听内容大意了解学生的归纳情况,以此来判断教学效果。	先整体听取对话或者文章大意,然后逐句听取并跟读,并根据场景梳理并背诵相关词汇或词组。	对情景对话或者文章中的疑难词汇或语法进行适度讲解,引导学生反复听,并练习总结归纳所听内容。
复述、表达	可以比较准确地复述听解文的内容,并针对所听内容表达自己的观点。	在经过听解之后,引导学生对所听内容进行总结并发表自己的观点。	在听解之后,通过提问让学生复述句子来评价学习效果。如果复述流利,并且能流利地用自己的话总结所听内容,说明教学效果良好。	反复听录音,练习抓取对话或文章的大意并表达自己的观点。	引导在整体听解之后逐句跟读、复述,并针对所听内容发表自己的观点。

5 案例设计

教学目标	通过视听说练习,使学生掌握基本的日语语音辨别及语意获取能力;培养学生对日语对话、短文、篇章段落的基本理解能力以及跨文化交际的能力。
设计原则	以学生为中心,通过传统教学方法,训练学生的日语视听说能力。
解决的问题	能够在正常语速会话中获取基本语义,与日本人进行基本沟通;能基本听懂涉及一定专业知识的日语说明以及用日语讲授的专业课程和日语讲座;养成日语思维习惯,提高学生的跨文化交际能力。
知识点	基础语音、理解语句的交际价值、会话、文章的梳理与归纳、听解力及语言综合运用能力的提升。
任务实践	通过视频观看,了解日本人的心理行为模式、思维模式、风俗习惯、日本

	社会文化背景等知识，拓展学生对现代日本社会各个方面知识的了解；通过听力练习，会话中获取基本语义，与日本人进行基本沟通；通过跟读、复述等练习，提高学生的口语能力。
任务评价	对学生完成任务进行评价，了解他们是否掌握了相关知识和技能。可以通过测试、问卷调查等方式，收集学生的学习反馈，以便对教学方法和内容进行改进。
任务拓展	视听说课程的学习，对于学生在日语交际方面有非常大的辅助作用，在平时学习过程中，引导学生听、说、读、写、译等全面的技能练习。

如上，以学生为中心，有效地使用任务式教学法和传统的讲授方法相结合的方式进行教学，这种方法有助于激发学生的学习兴趣，提高学生学习的积极性，从而更有效地辅助学生听说读写译等技能的提升。

6 作业设计

- (1) 课堂讲授内容，要求学生课下必须全部预习；
- (2) 正式讲授内容之外，根据学生的考试等需求安排一定量的配套内容，要求学生反复练习；
- (3) 不定期要求学生录制模仿视听内容的音频上交检查。

7 调查问卷设计

示例：

部分一：课程知识掌握情况及学习效果调查

选择题

1. 你是否根据课程要求做到了课前预习课后复习？
2. 你是否按照要求做到了反复听、反复跟读的练习？
3. 你对所学内容的知识是否完全掌握？
4. 你的听说能力是否有提高？

部分二：教法与学法调查

选择题

1. 你认为本课程的教学方法是否适合你的学习需求？
2. 你对本课程所采用任务式教学、传统讲授的教学方法有何评价？
3. 你是否觉得本课程的教学内容与实际需求相符？

4. 你是否觉得本课程的学习方式和学习资源丰富多样？

（在表格中，每个部分的问题都以选择题的形式呈现，学生可以选择适用的选项。

8 形成性评价与终结性评价（考核与成绩评定）

8.1 形成性评价

考核成绩的构成：平时成绩 40%、期末成绩 60%

平时成绩包括作业（10%）、课堂表现（10%）和过程性测试（20%）；

期末考试为笔试，占总评成绩的 60%。

旷课达到该门课程总学时四分之一者，不允许参加期末考试。

（1）作业成绩评定标准

教师可根据该班学生的学习状态和学习进度布置作业，可选择 2-3 次作业批改并与期末试卷一起存档。

（2）课堂表现成绩评定标准

课堂表现主要包括预习、复述、概括、回答问题等部分，共分优秀（9-10 分），良好（8-9 分）、中（7-8 分）、及格（6-7 分）不及格（0-5 分）五个等级。

（3）过程性测试成绩评定标准

过程性测试可以以闭卷测试的形式进行，题型大概为填空、选择和总结大意等，满分 100 分，也可以采用口试的方式，或者以口试与闭卷测试相结合的形式进行。

8.2 期末考核评价

期末成绩的评定标准：闭卷考试 60%

期末笔试的题型及其分值分布（仅供参考）：

第一大题：填空（20 分）

第二大题：选择（40 分）

第三大题：听写句子（20 分）

第四大题：回答问题（10 分）

第五大题：概括大意（10 分）

8.3 终结性评价

终结性评价方式：形成性评价结果（分数）、期末考试。

终结性评价的成绩构成：总成绩为 100 分，其中，课堂表现 10%、大作业 10%、过程性测试 20%、期末成绩占 60%。

8.4 课程考核对课程目标的支撑

考核环节	分值	考核/评价细则	课程目标			
			1	2	3	4
作业	10	(1) 主要考核学生对每课知识点的复习、理解和掌握程度。 (2) 每次作业采用百制单独评分, 取平均分数作为此环节的最终成绩。	√			
			10			
课堂表现	10	教师根据学生预习、跟听、翻译、回答问题及课后练习等方面的表现评分。		√		
					10	
过程性测试	20	(1) 结合教学进度安排阶段考试, 考查学生对课堂所学知识的掌握程度。 (2) 过程性测试考试成绩以百分计, 乘以 20%计入总评成绩。			√	√
				10		10
期末考试	60	(1) 期末卷面总分 100, 此成绩乘以 60%计入课程总评成绩。 (2) 主要考核学生对听解内容中的词汇、句子听取的准确性, 及对听解内容的归纳总结及灵活运用能力。 (3) 考试题型主要由: 填空、选择、听写句子、归纳总结等部分构成。	√	√	√	√
			12	24	12	12
合计: 100 分			22	34	22	22

4、《日语会话》教学大纲

1 课程的基本描述

课程名称:	日语会话	Japanese Oral Speaking
课程编号:	U090123XN03S	
课程性质:	专业核心课	适用专业: 日语专业
参考教材 及 线上资源:	理论	翟东娜《基础日语 口语教程》1.2.3 北京: 高等教育出版社, 2010
	线上资源	超星学习通
总学时:	96 学时	理论学时: 96 学时
线上教学平台	超星学习通	
翻转、案例 实践、创新	翻转: 0 学时; 案例: 0 学时; 实践: 0 学时; 创新: 0 学时	
学分:	6 学分	开课学期: 第 2、3、4 学期
前导课程:	基础日语	
后续课程:	日语演讲与辩论、口译理论与实践、实用旅游日语、商务日语	

中文描述

本课程是专业核心课的基础课。口语活动不仅仅是日常生活中的交际会话,还包括在公共场合简洁、清晰而得体的发言以及商谈、讨论、辩论等思维碰撞和思辨式发言。因此通过训练思维、表达、倾听、理解、应对这五种相互关联的具体技能,帮助学生掌握得体的口语表达方式,提高口语表达能力、交际能力和沟通交流能力,培养全方位、高素质的专业日语人才。

日文描述

本課程は専攻核心の基礎課程である。口語活動は日常生活におけるコミュニケーションだけでなく、公衆場面における商談、交渉、討論など思惟のぶつかりと思弁式の発言を簡潔にすることも含まれている。従って、それぞれの場面における口語訓練を通して、思惟、表現、真剣に人の話に傾く姿勢、対応などの五つの相互関連する具体的な機能を培い、学生にそれぞれの場面に適合する表現方法を身につけるようにする。つまりコミュニケーション能力高めて、いろいろな面で優れた日本語人材を養成することである。

2 教学定位

2.1 课程教学目标

1、通过大量课堂内外的日语口语训练,使学生能够围绕日常生活话题展开交谈,话题范围逐渐扩大,内容逐渐加深,表达方式逐渐自然而多样;

2、就一定特定场面,略经准备,能做 2 至 3 分钟的即席发言,语速大致为每分钟 80-120 词,逐步实现从基本语义传递到流畅地表达自己的思想;

3、具备日常会话的中日双语转换能力，能够在异文化环境下表达观点、提出质疑和批判的能力。

2.2 课程目标与毕业要求的对应关系

毕业要求	毕业要求指标点	课程目标		
		1	2	3
3.1	具备扎实的日语听、说、读、写、译语言基本功。	√		
6.2	具备流畅的日语口头和书面表达能力。	√	√	√
6.3	了解中日社交场合准则，有效进行跨文化沟通。		√	
8.2	理解异文化的多样性和差异性，并能够做到适当移情。		√	√

2.3 课程的主要特点

1、《日语会话》是听说为一体的综合基础课程。开设在 2、3、4 学期，旨在培养学生掌握自然、流畅的日常生活口语能力；是日语能力在实际应用中所能体现的重要一环。

2、鉴于日常交流本身的实践操作性与实时性的特点，在教材选用和教学内容编排上，遵循了语言材料的真实性和多样性原则，并且在此基础上，强调教学内容的趣味性，以激发学生的学习兴趣。

3、在教学安排上，以“听读导入，口语为本”作为指导原则，通过让学生接触大量的听力和阅读材料，使他们开展有意义的口语训练，从而有效地提高他们的日语口语水平。

2.4 教学方法

1、本课程重视培养学生语言知识的运用能力，遵循科学的口语教学原则和口语学习步骤，通过影子跟读法、回答问题、复述材料、背诵原文、实例讲解、角色模仿练习、自由讨论等丰富多彩的操练，逐渐达到语言知识与交流这一客观要素之间的条件反射。（支撑课程目标 1、2）

2、使学生在掌握语言知识的基础上，进一步了解日本人的心理行为模式、基本表述方式与习惯表达方式、日本社会文化背景，从而逐步掌握各种场合、不同对象的交流方式与会话特点，提高学生使用日语进行日常交际的能力。（支撑课程目标 2、3）

3、采取以学生为中心，以话题或语言活动为主线，导入任务式教学模式，激发主体意识，重视学习策略的培养，提高学生协作发展的能力。要求学生通过课堂教学和课外自主学习网络课件，完成本课程的学习。（支撑课程目标 1、2、3）

3 知识点与学时分配

3.1 语音、语调（学时：4 学时）

舌面音、舌先音（运用，核心）

送气音、無声音（了解，核心）

イントネーション（运用，核心）

3.2 词汇（学时：16 学时）

語彙（运用，核心）
 熟語（了解，核心）
 ムードを表す終助詞など（运用，核心）

3.3 表达方式（学时：48 学时）

誘いをする時の表現と誘いを受ける・断る時の表現
 料理を説明し、注文する表現
 道順や乗り方を尋ねる・教える時の表現
 依頼をする・受ける・断る時の表現
 許可を求める・与える・断る時の表現
 もし出る時と提案する時の表現
 電話のかけ受けの場合と伝言を頼む時の表現
 苦情を言うことと謝る時の表現
 詳しいものを要約して話し、図表を説明し、引用して話す
 要約したものを見せながらまた PPT を見せながら話す
 発表について質疑し、それに答える
 イベントの要旨やスケジュール、提案などを説明する
 その事項について質問・確認する、それについて意見交換をする
 デモンストレーションで解説し、手順を説明する
 バスガイドをし、観光地で案内する
 自己PRし、応募理由と生き込みを延べる、これまでの経験を話し、長所と短所、入社後の抱負を話し、厳しい質問に対応する
 学習意欲、専攻について、留学の展望、研究内容と計画を話す
 立論、論点・根拠を提示し、論点、資料を確認、検証する
 相手の論点の矛盾を指摘し、自分の論点を補強し、これまでの主張をまとめる、試合の講評をし、それを判定する
 （运用，核心）

3.4 得体的表达技巧（学时：16 学时）

聞く内容と聞き方を工夫し、感想・気持ち・抱負を話す（理解，运用）
 聞きにくいことを聞き、さらに説明を求める（理解，运用）
 反応を示しながら聞き、話題を変えたり修正したりする（运用，核心）

3.5 日本社会、文化习俗（学时：12 学时）

社会風習（理解，运用）
 文化の特徴（理解，运用）
 民族心理（理解，运用）

3.6 课程覆盖的知识领域和知识单元汇总

涵盖的知识体系

知识领域	知识单元	知识点	支撑毕业 要求指标 点
语音、语调	日语语音、语调讲	舌面音、舌先音（运用，核心）	3.1

	解、练习与发音纠正	送気音、無声音（了解，核心） イントネーション（运用，核心）	
词汇	日语会话常用词汇讲解与运用	語彙（运用，核心） 熟語（了解，核心） ムードを表す終助詞など（运用，核心）	3.1
表达方式	日语会话常用词汇讲解与练习	誘いをする時の表現と誘いを受ける・断る時の表現 料理を説明し、注文する表現 道順や乗り方を尋ねる・教える時の表現 依頼をする・受ける・断る時の表現 許可を求める・与える・断る時の表現 もし出る時と提案する時の表現 電話のかけ受けの場合と伝言を頼む時の表現 苦情を言うことと謝る時の表現 詳しいものを要約しては話し、図表を説明し、引用して話す 要約したものを見せながらまた PPT を見せながら話す 発表について質疑し、それに答える イベントの要旨やスケジュール、提案などを説明する その事項について質問・確認する、それについて意見交換をする デモンストレーションで解説し、手順を説明する バスガイドをし、観光地で案内する 自己PRし、応募理由と生き込みを延べる、これまでの経験を話し、長所と短所、入社後の抱負を話し、厳しい質問に対応する 学習意欲、専攻について、留学の展望、研究内容と計画を話す 立論、論点・根拠を提示し、論点、資料を確認、検証する 相手の論点の矛盾を指摘し、自分の論点を補強し、これまでの主張をまとめる、試合の講評をし、それを判定する （运用，核心）	3.1、6.2
得体的表达技巧	日语会话表达技巧的理解与运用	聞く内容と聞き方を工夫し、感想・気持ち・抱負を話す（理解，运用） 聞きにくいことを聞き、さらに説明を求める（理解，运用） 反応を示しながら聞き、話題を変えたり修正したりする（运用，核心）	3.1、6.2、6.3

日本社会、文化习俗	日语会话表达中 暗含的社会、文化 习俗剖析及运用	社会風習（理解，运用） 文化の特徴（理解，运用） 民族心理（理解，运用）	6.2、6.3
-----------	--------------------------------	--	---------

4 教学活动设计

知识领域	具体目标	教学内容及过程	效果与评价	学生学法	教师教法
语音、语调	巩固日语基础语音发音方法； 掌握日语词汇的声调，并准确发音； 掌握日语句子的语调，并准确发音。	驱动：传统教授法，通过播放录音、视频等进行演示； 促成：学生模仿发音； 评价：教师讲解与点评； 巩固与反思：朗读训练，教师定期检测学习情况。	评价内容：语音、语调的准确性； 评价方法：定量结合定性、量化为主； 评价形式：形成性评价、终结性评价 评价主体：教师主导，学生参与。	根据教师所讲内容，扎实掌握语音、语调相关的理论知识； 模仿视频、音频多做练习； 小组合作，互相纠正彼此发音、声调。	系统、准确讲解日语发音、语调等相关理论知识； 为学生进行标准发音的示范； 组织课堂练习和分组互助练习。
词汇	理解记忆日语日语会话常用词汇； 掌握日语单词的正确读音； 理解日语会话常用惯用句的语义并灵活运用； 理解日语感叹词的语义并灵活运用； 理解日语语气助词的语义并灵活运用。	驱动：任务型教学法，提前预习词汇，小组合作讨论发表； 促成：教学讲解词汇并进行学习策略培训； 评价：教师讲解与点评； 巩固与反思：词汇训练，教师定期检测学习情况。	评价内容：日语汉字和词汇的记忆、理解和运用； 评价方法：定量结合定性、量化为主； 评价形式：形成性评价、终结性评价 评价主体：教师主导，学生参与。	依据教材，围绕使用场景，对日语词汇进行分类学习； 利用联想记忆法、结构分析法学习和记忆日语词汇； 引导学生制定日语词汇学习计划，借用手机 APP 等开展持续学习。	词义讲解； 创造语境学习词汇； 领读-记忆法； 利用语料库进行词语搭配、词义辨析； 组织课堂讨论练习、讨论和分组比赛。
表达方式	理解并熟练运用不同场景下的常用句型； 能够辨析近义句型的异同；	驱动：互动讨论式教学法与评价式教学法相结合，课前预习知识点，课上进行测试，各小组对答案进	评价内容：常用会话句型的记忆、理解和运用； 评价方法：定量结合定性、量化为主；	课前自学句型内容，发现学习难点； 课堂认真听讲，理解句型含义，并积极运用所学句	课前采用启发式教学法与项目式教学法结合提出学习内容，注重价值观引领； 课中采用案例型教学法进

	能够灵活运用各类句型开展会话。	<p>行讨论并发表，最后由教师进行点评。激发学生学习热情，帮助教师掌握学生预习情况和易错知识点。</p> <p>促成：句型讲解部分采用情景教学法，融入思政教育元素。教师通过多媒体展示播放思政教育内容。句型采用任务型教学法和互动讨论式教学法。请学生以小组会话形式运用所学句型展开讨论，加深思政内容的融入，培养学生的思辨能力；</p> <p>评价：教师讲解与点评；巩固与反思：语言表达与场景匹配训练，教师定期检测学习情况。</p>	<p>评价形式：形成性评价、终结性评价；</p> <p>评价主体：教师主导，学生参与。</p>	<p>型造句、交流；</p> <p>课后认真完成教师的内容检查，认真分析易错题，确保掌握易错知识点。</p>	<p>行讲解，注重融入思政元素；</p> <p>课后形成学习报告，完成教学反馈，践行价值观。</p>
得体的表达技巧	<p>掌握日语口语表达的礼仪；</p> <p>能够以礼貌的方式表达自己的情感、思想；</p> <p>掌握参与话题、提出新话题、观察对方反应和给对方反馈的方式方法。</p>	<p>驱动：任务型教学法，以小组为单位课前查找相关资料，了解课相关礼仪，小组合作讨论并在课上进行会话练习；</p> <p>促成：教学讲解日语会话相关技巧和礼仪；</p>	<p>评价内容：日语会话表达技巧和礼仪知识的记忆、理解；</p> <p>评价方法：定量结合定性、量化为主；</p> <p>评价形式：形成性评价、终结性评价；</p>	<p>学生根据教师提供的学习资料（如视频、音频、阅读材料）和指导，自主学习日语会话表达技巧和礼仪相关知识；</p> <p>针对所学内容，进行小组讨论，在探讨中深化对相</p>	<p>坚持以教辅学的原则，以学生学为主，以教师教为辅；</p> <p>充分发挥学生的主观能动性，鼓励学生通过自主探索、小组探讨、课堂发表等方式准确、深入理解日</p>

		评价：教师讲解与点评； 巩固与反思：语言表达中的技巧和礼仪因素分析训练，教师定期检测学习情况。	评价主体：教师主导，学生参与。	关问题的认识。	语会话表达技巧和礼仪。
日本社会、 文化习俗	了解日本历史、自然地理、社会结构、衣食住行、宗教、节庆活动等基本知识； 理解日本人的民族心理； 理解日本社会文化与日语表达之间的关系； 探讨中华文化对日本的深刻影响。	驱动：任务型教学法，以小组为单位课前查找相关资料，了解课文文化背景，小组合作讨论发表； 促成：教学讲解日本社会文化知识； 评价：教师讲解与点评； 巩固与反思：语言表达中的文化因素分析训练，教师定期检测学习情况。	评价内容：日本社会文化知识的记忆、理解； 评价方法：定量结合定性、量化为主； 评价形式：形成性评价、终结性评价； 评价主体：教师主导，学生参与。	学生根据教师提供的学习资料（如视频、音频、阅读材料）和指导，自主学习日本社会文化相关知识； 针对所学内容，进行小组讨论，在探讨中深化对相关问题的认识； 将日本社会文化知识和语言表达方式结合起来学习。	坚持以教辅学的原则，以学生学为主，以教师教为辅； 充分发挥学生的主观能动性，鼓励学生通过自主探索、小组探讨、课堂发表等方式准确、深入理解日本社会文化现象； 引导学生分组探讨语言现象背后的文化因素。

5 案例设计

教学目标	使学生掌握日语邀请及接受、拒绝的表达方式。
设计原则	采用任务型教学法和互动讨论式教学法，要求学生在模拟场景下，通过讨论编写并发表会话，掌握相关词汇和句型。
解决的问题	邀请相关的常用单词和句型，日语句末省略的含义。
知识点	邀请、接受、拒绝、句末省略。
教学内容及过程	<p>1、介绍本课主要学习内容及应用场景。</p> <p>2、回顾以往所学“邀请、接受、拒绝”相关内容，引导学生思考邀请对话中可能涉及的表达内容及表达方式，同时注意汉日两种语言在表达方式上的差异。</p> <p>3、句型讲解部分采用情景教学法，融入思政教育元素，教师通过多媒体展示播放思政教育内容。句型教学采用任务型教学法和互动讨论式教学法。请学生以小组为单位，编写会话并现场发表。</p> <p>4、教师讲解与点评。现场纠正学生误用之处，对相似日语表达方式和汉日两种语言表达习惯的异同进行辨析。</p>
学习效果评价	对学生学习效果进行评价，主要针对常用会话句型的记忆、理解和运用进行考查，教师评价与学生自评、学生互评相结合，定量结合定性、量化为主。可以通过测试、问卷调查等方式，收集学生的学习反馈，以便对教学方法和内容进行改进。
拓展和应用	<p>充分发挥学生的主观能动性，鼓励学生通过自主探索、小组探讨、课堂发表等方式，准确、深入理解日语邀请表达方式背后的语言技巧和礼仪，深入理解相关日本社会文化现象，引导学生分组探讨语言现象背后的文化因素。</p> <p>举办情景剧和小品大赛等活动，为学生实际应用所学知识提供机会。鼓励学生在日常生活中，使用所学表达方式进行交流，将日语学习融入到日常生活中。</p>

以上方式可以有效地提高学生学习的主动性和积极性，使学生高效且具象化地理解相关日语表达方式的含义，促进学生对相关表达方式背后社会、文化因素的深入思考，提高学习效率，增强实际应用能力。

6 作业设计

作业设计力求完成所制定的本单元教学目标和学习目标，主要体现在内容、语言功能、跨文化交际能力和思辨能力这四个方面。力求设计的活动多样化和具体化。会话作业具体分为课堂陈述、对话练习、小组讨论练习、还有过程性考试。

1、课堂陈述：学生通过自主学习，准备陈述的内容，不仅提高学生口语表达能力，还能提高编写能力，以及提高查找资料来进行归纳、总结的能力。

2、对话练习：要求编写对话，并进行课堂发表，锻炼学生根据不同场合开展日语口语交际的能力，检查学生语音、语调的准确性。

3、小组讨论：主要针对某一话题进行讨论和辩论，并在课堂上发表，提升学生对于日语口语的综合运用能力。

4、配音练习：要求学生模仿不同人物，根据故事情节，采用不同的语调、语速、语气等，提升学生口语发音的准确性，增强对于不同表达方式和不同语调情感色彩的理解和应用。

7 调查问卷设计

为及时得到教学效果评价，本课程将利用APP进行问卷调查。在问卷调查结束后，及时向学生反馈调查结果。

1. 背景知识调查

开课前通过调查问卷对学生的背景和基础知识进行摸底，包括对前导课程和基本理论、原理、方法的掌握程度等。

背景知识调查
<p>亲爱的同学们：</p> <p>大家好！为了了解大家对日语会话基础知识掌握情况，我们制作了一份问卷调查。请大家花费几分钟时间完成以下问题，您的反馈对我们非常重要，感谢您的参与！</p> <p>您学习日语会话最想提高哪方面能力？（多选）</p> <ul style="list-style-type: none">（1）准确的语音、语调（2）恰当的表达方式（3）口语表达的相关礼仪、文化（4）其他 <p>您目前的日语学习水平如何？</p> <ul style="list-style-type: none">（1）N1（2）N2（3）N3（4）N4及以下 <p>您对清音、浊音、半浊音、拨音、促音、长音、拗音、拗长音、元音的无声化、送气音与不送气音等基础语音知识的理解程度如何？</p> <ul style="list-style-type: none">（1）非常好（2）较好（3）一般（4）较差 <p>您对会话相关的词汇、句型的掌握程度如何？</p> <ul style="list-style-type: none">（1）非常好（2）较好（3）一般（4）较差 <p>您对会话相关的礼仪、文化知识的掌握程度如何？</p> <ul style="list-style-type: none">（1）非常好（2）较好（3）一般（4）较差 <p>您通常如何提高会话水平？（多选）</p> <ul style="list-style-type: none">（1）自学（2）课堂学习（3）参加日语角等活动（4）其他 <p>您是否需要进一步提高日语会话水平？</p>

(1) 是

(2) 否

您对学习日语会话有哪些建议和期望？

感谢您的参与！祝您学习进步！

2. 教法与学法调查

课程进行过程中，对教学方法和学生学法进行调查，了解学生的学习效果，并及时进行调整。

教法与学法调查

同学们，本问卷旨在了解日语会话课程的教学方法和学生学法，以期提高教学质量。我们希望能够通过您的回答，更好地了解您的需求。

一、教学方法

1. 您认为日语会话课程的教学方法有哪些优点？

2. 您认为日语会话课程的教学方法有哪些缺点？

3. 您希望日语会话课程的教学方法有哪些改进？

4. 您对日语会话课程的教学内容是否满意？

(1) 非常满意

(2) 比较满意

(3) 一般

(4) 不满意

5. 您对日语会话课程的教学进度是否满意？

(1) 非常满意

(2) 比较满意

(3) 一般

(4) 不满意

二、学生学法

6. 您通常如何学习日语会话课程？

7. 您在学习日语会话课程时，最大的困难是什么？

8. 您希望得到哪些方面的帮助，以提高学习效果？

9. 您通常如何复习日语会话课程的内容？

10. 您是否与其他同学一起学习或讨论日语会话课程的内容？

3. 同学互评

针对小组讨论、头脑风暴、翻转课堂及方案设计等通过投票进行互评。

4. 学习效果自评

课程结束前，通过调查问卷了解学生对学习效果的自我评价。

学习效果的自我评价调查

您好！本问卷是为了了解您对学习效果的自我评价而设计的。我们希望通过您的回答，更好地了解您的学习状况，从而为今后的教学提供更好的服务。

您学习日语会话课程多长时间了？

(1) 1-3个月

(2) 3-6个月

(3) 6个月-1年

(4) 1年以上

您每周进行口语练习（含上课）的时间是多少？

(1) 3小时以下

(2) 3-5小时

- (3) 5-10小时
- (4) 10小时以上

您认为自己的学习效果如何？

- (1) 非常满意
- (2) 满意
- (3) 一般
- (4) 不满意
- (5) 非常不满意

请根据以下几个方面，对自己在学习这门科目上的表现进行自我评价（1-10 分，1 分为非常不满意，10 分为非常满意）：

- (1) 知识点掌握程度
- (2) 课堂表现
- (3) 作业与练习完成情况
- (4) 考试成绩
- (5) 学习方法与策略
- (6) 学习的主动性
- (7) 与其他同学合作学习的情况
- (8) 对所学知识举一反三的能力

您认为自己在这门科目的学习中，最需要改进的地方是什么？

- (1) 知识点掌握
- (2) 课堂参与
- (3) 作业与练习完成情况
- (4) 考试技巧
- (5) 学习计划与时间管理
- (6) 其他（请说明）

您认为学校在教学方面哪些方面可以做出改进，以提高您的学习效果？（多选）

- (1) 增加课堂互动
- (2) 提供更多实践机会
- (3) 增强学科间的联系
- (4) 提高教学质量
- (5) 改善课堂氛围
- (6) 增加学习资源
- (7) 其他（请说明）

你还有其他关于日语会话课课程的建议或意见吗？

8 形成性评价与终结性评价

8.1 形成性评价

形成性评价主要包括课堂表现（包括学生记笔记情况、线上测试、回答问题等方面）、课堂讨论（包括课堂讨论、会话发表等方面）、大作业（含自主学习）、过程性测试等。

形成性评价各方式的重点考评内容、评价标准如下表：

形成性评价标准

表现水平 成果要素	$100 > x \geq 90$	$90 > x \geq 80$	$80 > x \geq 70$	$70 > x \geq 60$	$x < 60$
课堂表现	笔记完整,积极参与教学活动,踊跃回答问题,准确率大于 90%。在以客观题为主的 APP 在线测验中,准确率在 90% 以上,顺利完成对知识的记忆和理解。	笔记完整,认真参与教学活动,回答问题准确率大于 80%。在以客观题为主的 APP 在线测验中,准确率为 80~90%,较好地完成对知识的记忆和理解。	笔记不完整,上课状态一般,回答问题准确率大于 60%。在以客观题为主的 APP 在线测验中,准确率为 70~80%,基本完成对知识的记忆和理解。	听课不够认真,上课状态一般。在以客观题为主的 APP 在线测验中,准确率为 60~70%,部分完成对知识的记忆和理解。	缺课 6 次以上。在以客观题为主的 APP 在线测验中,准确率为 60% 以下,不能完成对知识的记忆和理解。
课堂讨论	能够积极参与小组讨论,围绕指定场景编辑会话并发表,能够充分表达自身意图并理解交流对象的表达意图。	比较能够积极参与小组讨论,围绕指定场景编辑会话并发表,能够充分表达自身意图并理解交流对象的表达意图。	相对能够积极参与小组讨论,围绕指定场景编辑会话并发表,但有一些语法错误和发音错误,能够充分表达自身意图并理解交流对象的表达意图。	能够参与小组讨论,能够围绕指定场景编辑会话并发表,但语法错误和发音错误较多,基本能够充分表达自身意图并理解交流对象的表达意图。	参与小组讨论不积极,不能围绕指定场景编辑会话并发表,不能充分表达自身意图并理解交流对象的表达意图。
大作业	编辑的会话,无任何语病,语句通顺,符合应用场景,语音语调标准。	编辑的会话,有个别语法、单词错误,语句较为通顺,符合应用场景,语音语调较为标准。	编辑的会话,有几处语法、单词错误,语句基本通顺,基本符合应用场景,语音语调有几处不标准。	编辑的会话,语法、单词错误较多,语句有不通顺之处,与应用场景有不符之处,语音语调有不标准,但不影响整体语义的理解。	编辑的会话,语法、单词错误很多,语句不通顺,与应用场景不符,语音语调完全不标准,无法理解会话的表达意图。
过程性测试	能够准确理解考官的问题,会话及回答问题,无任何语病,内容符合逻辑,语音语调标准,发表过程流畅,情感表达适当。	能够准确理解考官的问题,会话及回答问题,有个别语病,内容符合逻辑,语音语调较为标准,发表过程较为流畅,情感表达较为适当。	能够较为准确理解考官的问题,会话及回答问题,有几处语病,内容基本符合逻辑,语音语调有几处不标准,发表过程有个别不流畅之处,情感表达有个别不当之处。	能够基本准确理解考官的问题,会话及回答问题,语病较多,内容有不符逻辑之处,语音语调不标准之处较多,发表过程有多处不流畅之处,情感表达有多出不当,但不影响整体语义的理解。	不能准确理解考官的问题,会话及回答问题,语病较多,内容不符合逻辑,语音语调完全不标准,发表过程经常卡壳不流畅,无感情表达,无法理解会话的表达意图。

8.2 期末考核评价

期末考试的考题重点考察学生口语表达能力，也包括词汇、长句和篇章的听力能力。考试题主要包括如下类型：

主题表演：根据设定场景编写叙述内容并进行演示，限定准备和演示时间。

逻辑表达：根据老师提问或给定的题目陈述自己的观点，没有准备时间，限定陈述时间。

评分标准：语音标准与否，语法的错误情况，语言表达的通顺流畅程度。

8.3 终结性评价

终结性评价方式：形成性评价结果（分数）、期末考试。

终结性评价的成绩构成：总成绩为 100%，课堂表现（包括学生记笔记情况、线上测试、回答问题等方面）成绩占 5%，课堂讨论占 5%，大作业成绩占 10%，过程性测试占 20%；期末成绩占 60%。

成果档案袋内容：形成性评价记录材料等。

8.4 课程考核对课程目标的支撑

考核环节	分值	考核/评价细则	课程目标		
			1	2	3
大作业	10	结合教学进度，以朗读、背诵、演讲、配音、会话、辩论等形式布置大作业，考查学生对相关知识点的掌握程度。		√	
				10	
课堂表现	5	教师根据学生记笔记情况、回答问题、APP 在线测试等方面的表现评分。	√		
			5		
课堂讨论	5	教学过程中设置课堂讨论、会话发表环节,多数是分组进行的,可采用教师打分和学生互评的方式评分。	√		
			5		
过程性测试	20	(1) 结合教学进度安排阶段考试，考查学生对课堂所学知识的掌握程度，主要以口语考试形式开展。 (2) 过程性测试考试成绩以百分计，乘以 20%计入总评成绩。		√	
				20	
期末考试	60	(1) 期末卷面总分 100，此成绩乘以 60%计入课程总评成绩。 (2) 考核内容包括主题演讲，逻辑表达，临场问答等。	√		√
			48		12
合计：100 分			58	30	12

5、《日语阅读》教学大纲

1 课程的基本描述

课程名称:	日语阅读	Japanese Reading
课程编号:	U090123ZN02S3	
课程性质:	专业核心课	适用专业: 日语
参考教材 及 线上资源:	理论	修刚等主编. 日语读写教程(“理解当代中国”日语系列教材). 北京: 外语教学与研究出版社, 2022 年 石甜甜、武文婷、刘宇楠. 科技日语阅读 初级. 哈尔滨: 哈尔滨工业大学出版社, 2023 年
	实验	
	线上资源	
总学时:	32 学时	理论学时: 32 学时
实验学时:	0 学时	上机学时: 0 学时
线上教学平台	超星学习通	
翻转、案例实践、创新		
学 分:	2 学分	开课学期: 第 4 四学期
先导课程:	基础日语	
后续课程:	科技日语阅读、科技日语翻译	

中文描述

本课程是依据日语专业本科教学计划设置的专业平台课, 课程内容包括时政阅读及科技日语阅读两部分。内容涵盖中国文化、政治以及物理学、化学、遗传学、医学、铸造等领域的知识。通过将习近平新时代中国特色社会主义思想的学习与日语阅读有机结合, 培养学生时政阅读能力和跨文化能力。通过对科技文章的讲解, 介绍相关的专业词汇和科技知识, 以期提高学生对日语科技类文章的阅读能力和翻译技巧。

日文描述

本コースは日本語専攻学部生の授業計画によって、設置された土台コースの一つである。政治についての読解と日本の科学技術についての読解、二つの部分に分かる。内容は中国の文化、歴史および物理学、化学、遺伝学、医学、鑄造などの基礎知識に及んでいる。習主席新時代の中国の特色ある社会主義思想の学習を通じて、日本語と有機的に結合し、学習の时政能力と異文化能力を育成する。科学技術に関わる文献の講読によって、科学技術に関する豊富な専門用語や知識を紹介し、学生の科学技術日本語文章に対する読解力などを高める。

2 教学定位

2.1 课程教学目标

《日语阅读》课程作为沟通科技和语言之间的桥梁，是培养“技能+语言”复合型人才的重要手段。通过本课程的学习，使学生了解科技文章的行文特点，掌握一定量的科技词汇和语法表达方式，准确理解科技文献的内容，并初步掌握翻译日语科普类文章的技巧。

本课程力图达到以下教学目标：

- 1、将习近平新时代中国特色社会主义思想的学习与日语阅读能力的培养有机融合，引导学生系统学习、深入领会习近平新时代中国特色社会主义思想的核心要义，学会用中国理论观察和分析当代中国的发展与成就，从跨文化视角阐释中国道路和中国智慧。在内容学习中，进一步夯实日语基础，实现高级日语阅读能力的进阶，重点掌握时政话语特别是中国特色政治话语的语篇特点与规律，培养学生时政文献的阅读能力，提高思辨能力、跨文化能力。
- 2、可以掌握并运用课本中所涉猎的科技知识及词汇：掌握课本内涉及到的 500 词左右的物理、化学、医疗、遗传学、机械制造等领域的基础词汇和术语，可以达到正确填写、选择和判断，能够准确翻译和解读教科书中出现的科技名词和科学现象。
- 3、科技类文章阅读能力：对物理、化学、医疗、遗传学、机械制造等领域有初步的了解，有一定的科技文章阅读能力，能够阅读并正确理解以上领域的基础性介绍类文章，阅读速度达到 1500-2000 日文印刷符号/小时，培养学生具备一定的课外知识的学习和理解能力。
- 4、初步掌握一定日文科技类文章的翻译方法：了解科技文献特点、科技翻译原则、科技翻译注意事项，可达到独立准确翻译 400 字以内的短文，做到忠实原文，语句通顺。

2.2 课程目标与毕业要求的对应关系

毕业要求		课程目标		
		1	2	3
1 品德修养	1.1 具有健康的体魄和正确的世界观、人生观和价值观	√	√	√
2 学科知识	2.3 掌握科技和商贸类词汇、句型、术语及语用知识		√	√
3 应用能力	3.3 具备基本的科技日语与商务日语翻译技巧与能力			√
4 创新能力	4.2 能够发现、质疑、辨析和评价本专业及相关领域的现象和问题，并提出适当见解		√	√

5 信息能力	5.1 具备基本的 IT 技术应用能力		√	√
9 学习发展能力	9.1 具有自主学习意识	√	√	√

2.3 课程的主要特点

本课程是一门重要的专业平台课，兼具理论性与实践性的特点。理论性特点是指以日语为工具，扩充一定量的时政词汇、科技词汇、有针对性地汲取相关知识；实践性特点是指促进语言基础知识的灵活运用与掌握科技日语文章阅读技巧的巧妙结合，培养学生准确快速地捕捉科技信息。

2.4 教学方法

- 1、通过传统教师讲授的教学方法讲解时政文章、科技日语文章阅读理解中常见的知识点和问题点。
- 2、以图式理论为指导，并通过启发式讲解与阅读实践相结合的方式力求使抽象的概念和复杂的阅读分析过程显得简明易懂。
- 3、以学生为中心，改变学生角色，将教材内容“主题化”，在教师的引导下，由学生自己梳理教材，分析问题与解决问题，结合本课程的特点加强学生理论思维与实践能力的训练。
- 4、利用网络资源进行教学，充分利用现有的网络资源条件调动学生学习的积极性，鼓励学生课前查阅相关领域的资料，课后进一步搜集资料，巩固和深化课堂上所学的知识。

3 知识点与学时分配

3.1 时政文章阅读

中国青年の使命

词汇（了解，核心）

文型（理解，核心）。

创新创业元素：用日语讲述五四运动，用外语讲中国故事。

课程思政元素：了解五四运动的伟大意义，增强民族自豪感。教导学生发扬五四运动精神，以中华民族伟大复兴为己任，不负韶华。

美しい中国

词汇（了解，核心）

文型（理解，核心）。

创新创业元素：用日语讲述中国的发展，掌握日语表述，用外语讲中国故事。

课程思政元素：通过学习用日语阐释关于中国发展的时政文章，增强学生爱国情怀与民族自豪感。

質の高い発展

词汇（了解，核心）

文型（理解，核心）。

创新创业元素：用日语讲述中国发展的伟大历程，学习用外语讲中国故事。

课程思政元素：了解关于中国发展的日语表述，拓宽学生的视野，增强民族自豪感。

全過程に人民民主

词汇（了解，核心）

文型（理解，核心）。

创新创业元素：用日语讲述人民民主的重要意义，引导学生关注国际社会对中国理论与中国时间的理解，培养学生的跨文化思辨能力。

课程思政元素：了解人民民主的伟大意义，增强民族自豪感。

共8学时

3.2 科技日语阅读

物理学方向

原子核、質量数、電子序数に関する知識（了解，核心）

原子の種類とその化学記号（理解，推荐）

原子の構造とラザフォードの実験（理解，推荐）

课程思政元素：穿插介绍我国在物理学领域的发展历史和取得的重大成就，激发学生的民族自豪感。

人工智能

新出単語（掌握，核心）

文型（运用，核心）

5G の定義（理解，推荐）

AI 音声認識の原理（理解，推荐）

课程思政元素：穿插介绍我国在信息技术领域的发展历史和取得的重大成就，激发学生的爱国情怀。

生物学

発酵、微生物、酵素の活性中心（了解，核心）

触媒毒、保護毒（理解，推荐）

新出単語（掌握，核心）

文型（运用，核心）

窒素肥料、リン酸肥料、カリ肥料、カルシウム肥料（了解，推荐）

课程思政元素：穿插介绍我国生物学领域的专家及其生平事迹和我国在相关领奖取得的重大成就，丰富学习内容，激发学生的爱国情怀和民族自豪感。

その他

遺伝現象、配偶子、染色体の原理（了解，核心）

新出単語（掌握，核心）

文型（运用，核心）

DNA と蛋白質（理解，推荐）

课程思政元素：穿插介绍屠呦呦等伟大科学家的事迹及我国在相关技术领域取得的伟大成就，激发学生的爱国情怀和民族自豪感，为用日语讲述中国故事奠定基础。

共 24 学时

3.3 课程覆盖的知识领域和知识单元汇总

涵盖的知识体系

知识领域	知识单元	知识点	支撑毕业要求指标点
政治	ユニット1：中国青年の使命 ユニット2：美しい中国 ユニット3：質の高い発展 ユニット4：全過程に人民民主（8/32）	五・四精神（理解，核心） エコ文明建設を強化するために堅持すべき原則（理解，核心） 新たな発展理念（理解，核心） 文化自信（理解，核心）	1.1、2.2、3.4、9.2
物理学	電子レンジのあたため機能、電流と電子、素粒子（6/32）	熱と仕事に関する知識（了解，核心） ジュールの実験（了解，核心） 新出単語（掌握，核心） 文型（运用，核心） 熱力学の第二法則（理解，推荐） など	2.3、3.3
人工知能	5G、人工知能（石）、AI 音声認識（6/32）	5G の定義（了解，核心） 新出単語（掌握，核心） 文型（运用，核心） AI 音声認識の原理（理解，推荐） など	2.3、3.3、5.1
生物学	遺伝物質、分類の基礎、（6/32）	発酵、微生物、酵素の活性中心（了解，核心） 触媒毒、保護毒（理解，推荐） 新出単語（掌握，核心） 文型（运用，核心） 窒素肥料、リン酸肥料、カリ肥料、カルシウム肥料（了解，推荐） など	3.3
その他	PCR 検査、抗体検査、抗原検査、鉄道の信号、クローン（6/32）	遺伝現象、配偶子、染色体の原理（了解，核心） 新出単語（掌握，核心）	3.3

		文型（运用，核心） DNA と蛋白質（理解，推荐） など	
--	--	---	--

4 教学活动设计

知识领域	具体目标	教学内容及过程	效果与评价	学生学法	教师教法
政治	引导学生通过课文学习和延展阅读,把握习近平新时代中国特色社会主义思想的核心要义和内在逻辑,并运用该理论体系解释中国实践,加深对中国理论和中国实践的认识,培养理论思维和分析问题与解决问题的能力。	引导学生细读习近平新时代中国特色社会主义思想的相关选篇,全面、准确理解原文思想内涵的基础上,进行分析、应用、评价和创造等高阶思维活动。	以学生为主体的日语阅读协作学习课堂教学,不但营造了轻松愉快的课堂气氛,提高了学习效果,而且学生创造性思维、沟通对话、联络情感、展示自我的能力以及多角度思考问题、与人分享合作等综合素质都得到了提升。学生在运用元的过程中循序渐进提高语言质量,提高用日语讲好中国故事的能力。	贯彻“学习中心、产出导向”的教学理念,注重指导学生独立预习课文,独立检索相关文献,进行延伸阅读。通过多元化的课内课外、线上线下小组学习活动,知道学生在独立思考 and 独立研究的基础上进行合作探讨,不断提高思辨能力、研究能力和创新能力。	“能力的培养”作为教学重点,实施以能力培养代替知识传授的新教学理念下的自主、探究、合作的协作学习方式,使学生在获得、理解日语语言和文化等方面信息的同时,提升与其智力水平和发展需求相适应的思维能力、情感态度与价值观等,增强学生个体之间的交流沟通能力,形成批判与创新思维能力,对提高学生的学习积极性、促进思维拓展和自身素质的全面提升都有明显的积极作用。
科技	掌握并运用课本中所涉猎的科技知识及词汇;对物理、化学、医疗、遗传学、机械	掌握课本内涉及到的 500 词左右的物理、化学、医疗、遗传学、机械制造等领域的基础词汇和术语,可以达到正确填写、选择和判断,能够准确翻译和	法将掌握知识和培养能力相结合;将课内与课外阅读相结合;将发展语言与发展思维相结合;将面向全体和发展个性相结合。使学生学会自主学习、学会创	学生为课堂主体的教学新积极参与课堂教学,有更多时间进行思考、有更多机会进行探讨和发言。根据教师提供的学习资料(如视频、音频、阅读材	科技日语本身是一门实践性很强的课程,因此在教学方法上要以学生为中心,抓住输出这个基本环节。教师充分调动学生的积极性,发挥团队协作精神,引导学生首先自己利用网络、图书馆解决问题。然后,教师在课堂

	<p>制造等领域有初步的了解，有一定的科技文章阅读能力；能够阅读并正确理解以上领域的基础性介绍类文章，培养学生具备一定的课外知识的学习和理解能力；初步掌握一定日文科技类文章的翻译方法</p>	<p>解读教科书中出现的科技名词和科学现象。对物理、化学、医疗、遗传学、机械制造等领域有初步的了解，有一定的科技文章阅读能力。</p>	<p>新思维。是对提高学生的培养质量，增进学生对社会的适应能力，培养合格人才，具有积极意义。</p>	<p>料）和指导，自主学习科技日语相关知识；针对所学内容，小组进行辩论。充分参与课堂学习。</p>	<p>上讲解、介绍、讨论科技日语阅读中日语专业学生可能遇到的难点问题。</p>
--	---	---	--	---	---

5 案例设计

第一章 中国青年的使命

教学目标	1、掌握坚持中国特色社会主义制度的关键词和表达方式。 2、能够在用日语解读五四精神的同时，理解其中比喻修辞手法的表达效果。能够用日语阐述新时代中国青年应该肩负的时代责任。
设计原则	通过任务式教学法开展形式多样的教学活动，使学生在实际场景中完成具体任务来学习和掌握相关词汇，完成阅读练习，加深学生对中国理论和中国时间的理解和认识。
解决的问题	如何灵活地运用所学阅读方法进行阅读练习。
知识点	1、能够从全球视角审视五四运动的文化遗产。 2、能够运用跨文化策略与技巧讲述新时代中国青年要锤炼品德修为以及 增强学习的紧迫感,对中日文化差异持有互相学习共同进步的理念。。
任务实践	学生运用语言点的学习内容自主进行长难句讲解、篇章内容分析，教师对问题予以纠正。
任务评价	对学生完成的任务进行评价，了解他们是否掌握了相关词汇。可以通过测试、问卷调查等方式，收集学生的学习反馈，以便对教学方法和内容进行改进。
任务拓展	在学生掌握基本词汇后，可以设计一些拓展任务，让学生在实际工作中应用所学词汇。这样可以帮助学生巩固所学知识，并提高他们的实际应用能力。

6 作业设计

以课内学过的文章为素材，设计选择、填空、简答、翻译等类型的习题，让学生完成2-3次作业，通过学生完成作业的情况，了解学生的知识理解和掌握情况；在第8周至第9周之间安排一次过程性考核，形式为笔试，题型与作业题型基本一致，使学生对所学知识能够融会贯通。作业与过程性测试作为成绩考核的一部分。

7 调查问卷设计

为及时得到教学效果评价，本课程将利用APP进行问卷调查。在问卷调查结束后，及时向学生反馈调查结果。

1. 背景知识调查

开课通过调查问卷对学生的背景和基础知识进行摸底，包括对前导课程和基本理论、原理、方法的掌握程度等。

背景知识调查
亲爱的同学们： 大家好！为了了解大家日语阅读情况，我们制作了一份问卷调查。请大家花费几分钟时间完成以下问

题，您的反馈对我们非常重要，感谢您的参与！

您目前的日语阅读水平是什么？

- (1) 初级
- (2) 中级
- (3) 高级
- (4) 其它

您对 日语阅读感兴趣吗？

- (1) 非常感兴趣
- (2) 一般
- (3) 不感兴趣
- (4) 其它

您之前是否学过相关的前导课程，例如基础日语、基础阅读等？

- (1) 是
- (2) 否

您对前导课程的掌握程度如何？

- (1) 非常好
- (2) 较好
- (3) 一般
- (4) 较差

您对日语阅读的基本理论、方法的掌握程度如何？

- (1) 非常好
- (2) 较好
- (3) 一般
- (4) 较差

您通常如何进行日语阅读？（多选）

- (1) 自学
- (2) 在校学习
- (3) 参加培训班
- (4) 其他

您是否需要进一步学习日语阅读？

- (1) 是
- (3) 否

您对学习《日语阅读》课程有哪些建议和期望？（多选）

- (1) 增加课时
- (2) 加强练习
- (3) 阅读方法讲解
- (4) 提供更多学习机会
- (5) 其他

感谢您的参与！祝您学习进步！

2. 教法与学法调查

课程进行过程中，对教学方法和学生学法进行调查，了解学生的学习效果，并及时进行调整。

教法与学法调查

同学们，本问卷旨在了解日语阅读课程的教学方法和学生学法，以期提高教学质量。我们希望能够通过您的回答，更好地了解您的需求。

一、教学方法

1. 您认为日语阅读课程的教学方法有哪些优点？
2. 您认为日语阅读课程的教学方法有哪些缺点？
3. 您希望 日语阅读课程的教学方法有哪些改进？
4. 您对 日语阅读课程的教学内容是否满意？

(1) 是

(2) 否

5. 您对 日语阅读课程的教学进度是否满意？

(1) 是

(2) 否

二、学生学法

6. 您通常如何学习日语阅读课程？
7. 您在学习日语阅读课程时，最大的困难是什么？
8. 您希望得到哪些方面的帮助，以提高学习效果？
9. 您通常如何复习日语阅读课程的内容？
10. 您是否与其他同学一起学习或讨论日语阅读课程的内容？

(1) 是

(2) 否

3. 同学互评

针对小组讨论、头脑风暴、翻转课堂及方案设计等通过投票进行互评。

4. 学习效果自评

课程结束前，通过调查问卷了解学生对学习效果的自我评价。

学习效果的自我评价调查

您好！本学期的课程即将结束，本次问卷是为了了解您对学习效果的自我评价而设计的。我们希望通过您的回答，更好地了解您的学习状况，从而为今后的教学提供更好的服务。

你学习 日语阅读课程多长时间了？

(1) 不到 1 个月

(2) 1-3 个月

(3) 3-6 个月

(4) 6 个月以上

你每周日语阅读练习的时间是多少？

(1) 3 小时以下

(2) 3-10 小时

(3) 10-15 小时

(4) 15 小时以上

你认为你的学习效果如何？

(1) 非常不满意

(2) 不满意

(3) 一般

(4) 满意

(5) 非常满意

你认为日语阅读课程的最大优点是什么？

(1) 学习内容丰富

(2) 教学方式多样

(3) 学习进度灵活

(4) 老师讲解清晰

(5) 其他（请注明）

你认为日语阅读课程的最大缺点是什么？

(1) 学习内容不够丰富

(2) 教学方式单一

(3) 学习进度不够灵活

(4) 老师讲解不够清晰

(5) 其他（请注明）

你是否愿意推荐日语阅读课程给你的朋友或同事？

(1) 非常不愿意

(2) 不愿意

(3) 中立

(4) 愿意

(5) 非常愿意

请根据以下几个方面，对自己在学习这门科目上的表现进行自我评价（1-10 分，1 分为非常不满意，

10 分为非常满意）：

(1) 知识点掌握程度

(2) 课堂表现

(3) 作业与练习完成情况

(4) 考试成绩

(5) 学习方法与策略

您认为自己在这门科目的学习中，最需要改进的地方是什么？

(1) 知识点掌握

(2) 课堂参与

(3) 作业与练习完成情况

(4) 考试技巧

(5) 学习计划与时间管理

(6) 其他（请说明）

您认为学校在教学方面哪些方面可以做出改进，以提高您的学习效果？（多选）

(1) 增加课堂互动

(2) 提供更多实践机会

(3) 增强学科间的联系

(4) 提高教学质量

(5) 改善课堂氛围

(6) 增加学习资源

(7) 其他（请说明）

你还有其他关于日语阅读课程的建议或意见吗？

8 形成性评价与终结性评价

8.1 形成性评价

在教学过程中,为了随时了解学生学习情况,及时给学生反馈或作出教学调整,促进学生更好地学习,与教学同步进行形成性评价。形成性评价要根据学习目标及活动设计明确的评价量表。

形成性评价方式:课堂表现(包括学生记笔记情况、线上测试、回答问题等方面)、课堂讨论(包括课堂讨论、头脑风暴等方面)、平时作业(含自主学习)、大作业、翻转课堂等。

形成性评价各方式的重点考评价内容、评价标准如下表:

形成性评价标准

表现 水平 成果 要素	$100 > x \geq 90$	$90 > x \geq 80$	$80 > x \geq 70$	$70 > x \geq 60$	$x < 60$
课堂 表现	笔记完整,积极参与教学活动,踊跃回答问题,准确率大于90%。顺利完成对知识的记忆和理解。	笔记完整,认真参与教学活动,回答问题准确率大于80%。较好地完成对知识的记忆和理解。	笔记不完整,上课状态一般,回答问题准确率大于60%。基本完成对知识的记忆和理解。	听课不够认真,上课状态一般。部分完成对知识的记忆和理解。	缺课5次以上。不能完成对知识的记忆和理解。
课堂讨论	能够应用所学的知识和原理,很好地按课程目标要求识别和判断问题的关键环节,经过分析、推理、整合后提出自己的观点,并有充足的证据支撑	能够应用所学的知识和原理,较好地按课程目标要求识别和判断问题的关键环节,经过分析、推理后提出自己的观点,并有证据支撑	能够应用所学的知识和原理,基本上按课程目标要求识别和判断问题的关键环节,提出自己的观点(仅罗列),同时有证据支撑	能够应用所学的知识和原理,基本上按课程目标要求识别和判断问题的关键环节,提出自己的观点(仅罗列),有部分证据支撑	不能应用所学的知识和原理,针对问题提出自己的观点,无证据支撑
平时 作业	作业完整,思路清晰,准确率大于90%,字迹工整。自主学习能力、分析问题及解决问题能力训练很好地完成	作业完整,准确率大于80%,字迹工整。自主学习能力、分析问题及解决问题能力训练较好地完成	作业准确率大于70%。自主学习能力、分析问题及解决问题能力训练基本完成	作业准确率大于60%。自主学习能力、分析问题及解决问题能力训练部分完成	不交作业2次以上。自主学习能力、分析问题及解决问题能力训练未完成

自主学习评价标准

表现水平 成果要素	$100 > x \geq 90$	$90 > x \geq 80$	$80 > x \geq 70$	$70 > x \geq 60$	$x < 60$
查阅文献资料	查阅相关文献资料 5 篇及以上, 且文献均为优质高相关性文献	查阅相关文献资料 4 篇, 且文献大多为优质高相关性文献	查阅相关文献资料 3 篇, 且文献大多为优质高相关性文献	查阅相关文献资料 2 篇, 且文献部分为优质高相关性文献	查阅相关文献资料 2 篇以下, 且文献质量不高或相关性较差
完善笔记	能够根据教学视频及文献资料, 通过自学将所有问题解决, 并整理笔记, 逻辑清晰, 内容齐全。	能够根据教学视频及文献资料, 通过自学将大部分问题解决, 并整理笔记, 逻辑清楚, 内容较齐全。	能够根据教学视频及文献资料, 通过自学将部分问题解决, 并整理笔记, 逻辑较清楚, 重要内容涵盖。	能够根据教学视频及文献资料, 通过自学将个别问题解决, 并整理笔记, 有一定的逻辑性, 但内容有少部分欠缺。	不能够根据教学视频及文献资料自学解决问题, 笔记无逻辑性, 内容欠缺。
思考题	能够清晰完整的课后思考题目, 准确率在 90% 以上	能够较清楚完整的回答课后思考题目, 准确率在 80~90%	能够较清楚完整的回答课后思考题目的关键点, 准确率在 70~80%	能够基本清楚的回答自学课后题目的关键点, 准确率在 60~70%	不能够完整的回答课后思考题目的关键点, 准确率在 60% 以下

8.2 期末考核评价

期末考试的考题既要重视考察学生对本课程的基本概念、基本方法和原理的掌握程度及灵活应用能力, 又要考察学生的综合运用知识及对实际问题进行分析、解决的能力。

期末笔试的题型及其分值分布:

第一大题: 时政、科技日语词汇: (20 个, 每个 1 分, 共 10 分);

第二大题: 时政、科技日语知识选择: (25 个, 每个 1 分, 共 10 分);

第三大题: 阅读理解 (时政 1 篇、科技方面 2-3 篇): (共 60 分)

第四大题: 回答问题、翻译 (5 个, 每个 2 分, 共 20 分);

在实际考试中题型会根据授课情况和学生学习情况有所调整。

8.3 终结性评价

终结性评价作为学生学习过程和学习结果的最终评价, 给出一个具体的成绩 (分数), 以成果档案袋的形式呈现。

终结性评价方式: 形成性评价结果 (分数)、期末考试。

终结性评价的成绩构成: 总成绩为 100%, 课堂表现 (包括学生记笔记情况、线上测试、回答问题等方面) 成绩占 10%, 平时作业 (含自主学习) 成绩占 10%, 阶段测试或大作业成绩占 20%; 期末成绩占 60%。
(本成绩比例仅供参考, 应根据课程实际设置成绩分布比例)

8.4 课程考核对课程目标的支撑

考核环节	分值	考核/评价细则	课程目标		
			1	2	3
作业	10	(1) 主要考核学生对每章节知识的复习、理解和掌握程度； (2) 每次作业按 10 分制单独评分，取两次成绩的平均值作为此环节的最终成绩。	√		
			10		
课堂表现	10	(1) 课堂表现主要包括朗读课文、翻译课文、回答问题、提问题等部分，以百分制单独评分； (2) 根据语言表达、逻辑思维等方面给予评定			√
					10
阶段考试	20	(1) 结合教学进度安排阶段考试，考查学生对相关知识的掌握程度； (2) 阶段考试成绩以百分制，乘以其在总评成绩中所占的比例计入总评成绩。		√	
				20	
期末考试	60	(1) 卷面成绩 100 分，以卷面成绩乘以其在总评成绩中所占的比例计入课程总评成绩。 (2) 主要考核学生在本学期所应掌握的所有知识点。	√	√	√
			18	24	18
合计：100 分			28	44	28

6、《日语基础写作》教学大纲

1 课程的基本描述

课程名称:	日语基础写作		Basic writing of Japanese	
课程编号:	U090123ZN03S4			
课程性质:	专业必修课		适用专业:	日语专业
参考教材 及 线上资源:	理论	修刚. 理解当代中国日语读写教程. 北京: 外语教学与研究出版社, 2022 年 アカデミック・ジャパニーズ研究会. 大学・大学院留学生の日本語 ②作文編. 日本: 株式会社アルク. 2011 年出版		
	实验			
	线上 资源			
总 学 时:	32 学时		理论学时:	32 学时
实验学时:	0 学时		上机学时:	0 学时
线上教学 平 台	超星线上课程平台			
翻转、案例 实践、创新	翻转: 0 学时; 案例: 0 学时; 实践: 0 学时; 创新: 0 学时			
学 分:	2 学分		开课学期:	第 4 学期
前导课程:	基础日语、日语视听说			
后续课程:	高级日语、综合日语			

中文描述

本课程主要使用《理解当代中国日语读写教程》教材,旨在将习近平新时代中国特色社会主义思想与日语读写能力的培养有机融合,引导学生系统学习、深入领会习近平新时代中国特色社会主义思想的核心要义。根据日语专业本科教学计划而设置专业平台课。本课程面向日语专业二年级学生开设,使学生具备运用所学的日语知识能够正确表达的写作能力。授课过程中,主要通过写作练习,让学生确认、整理、强化所学日语基础知识并加以运用,最后达到按要求能够快速、准确地写出 400 字左右文章的能力。

授業概要

本講義は主に『現代中国を理解しよう・日本語読解と作文』の教材を使用し、習近平の新時代中国の特色と日本語の読み書き能力を融合した育成方式を旨にしたものである。系統的に学生の学習を牽引し、深く習近平の新時代中国の特色ある社会主義思想の核心的要義を理解してもらう。日本語専攻の授業計画によって設置された専攻必修科目である。二年生を対象とし、学生が今まで身につけた日本語を使って、正確に文章表現ができるようになることである。授業では、主にすでに身につけていると思われる日本語についての体系的な知識を再確認・整理・強化するための、文章作成練習を行う。最終の目標は要求によって素早く、正しく 400 字ぐらいの文章を完成することとする。

2 教学定位

2.1 课程教学目标

- 1、培养学生掌握日语写作格式、写作技巧、语法应用等，为撰写毕业论文打下良好的基础。
- 2、培养学生熟练、准确地运用日语进行写作，提高学生的书面表达能力。
- 3、通过对阅读材料的分析、概括、评论，使学生具备分析问题解决问题的能力，提高学生的跨文化交际写作能力。

2.2 课程目标与毕业要求的对应关系

毕业要求	毕业要求指标点	课程目标		
		1	2	3
1、品德修养	1.2 具有主动践行社会主义核心价值观的道德意识。	√		
3、应用能力	3.1 具备扎实的日语听、说、读、写、译等语言基本功。 3.3 具备跨文化交际能力，初步的研究能力及社会实践能力。		√	
6、沟通能力	6.2 具备流畅的日语口头和书面表达能力。 6.3 了解中日社交场合准则，有效进行跨文化沟通。		√	
9、学习发展能力	9.1 具有自主学习意识。 9.2 培养自我管理及终身学习习惯，适应社会和个人的可持续发展			√

2.3 课程的主要特点

《日语基础写作》课的特点是使学生学习多种文体的写作模式和基本写作技巧，并进行大量实际演练，在演练过程中不断进行自我修改与老师修改相结合的方式，最终达到能够比较熟练运用日语语言，用日语思维撰写各类文体日语文章的水平。

2.4 教学方法

本课程主要采取传统授课方式（支撑课程目标1），讲课、练习相结合的方法，使学生掌握基本阅读技巧和基本写作技巧（支撑课程目标2、3）。本课程是一门理论与实践结合性很强的课程，因此在教学方法上应以学生为中心，精讲多练。围绕实践这一环节，教师应充分调动学生的积极性，授课中多采用启发式教学，灵活运用讲解、训练、讲评等教学方法。

3 知识点与学时分配

3.1 格式与写作技巧

查找资料做写作前的热身准备（了解，理解，核心）
格式与标点符号的认知（理解，运用，核心）

通过习题加深对所学知识对理解与印象（理解，运用，核心）

共4学时

3.2 文体与书面语

掌握写作文体（理解，运用，核心）

连用中止形的运用（运用，核心）

通过习题加深对所学知识对理解与印象（理解，运用，核心）

共4学时

3.3 段落结构与助词使用

思考文章结构与每段的结构（理解，运用，核心）

助词「は」「が」的使用方式（理解，运用，核心）

通过习题加深对所学知识对理解与印象（理解，运用，核心）

共6学时

3.4 自动词与他动词、被动词的使用

掌握各类动词的变化与应用（理解，运用，核心）

通过习题加深对所学知识对理解与印象（理解，运用，核心）

共6学时

3.5 撰写作文与朗读

思考段落构成写提纲（理解，运用，核心）

以「好きな言葉」和「10年後の私」为题目进行写作（运用，核心）

小组人员互相读自己写的作文交换意见（理解，运用，核心）

以大家提出的意见为基础，重新改写作文，教师修改评价。（运用，核心）

共12学时

3.6 课程覆盖的知识领域和知识单元汇总

涵盖的知识体系

知识领域	知识单元	知识点	支撑毕业要求指标点
写作格式 写作技巧 标点符号	表記のしかた文体と書き言葉（6/6）	文字や記号の書き方（了解，核心） 句読点の打ち方（了解，核心） 文体（应用，核心） 連用中止形（理解，核心） 書き言葉（理解，核心） 「だ・である」体（理解，核心）	1.3、2.2、3.3、3.4、8.1、8.2、9.1、9.2
文章结构 段落结构 助词使用 实际应用	段落に分ける段落内の構成「は」と「が」（18/18）	文章の構成（应用，核心） 段落内の構成（应用，核心） 中心文（应用，核心） 支持文（应用，核心） 「は」と「が」の使い方（应用，核心）	1.1、1.3、3.4、4.2、6.2、6.3、7.1、7.2、8.1、8.2、9.1、9.2

		主題の「は」 (理解, 核心) 「自己紹介」 (理解, 推荐) 「若者の使命」 (应用, 推荐) 「美しい故郷」 (了解, 可选) 「中国の発展の道のり」 (了解, 可选)	
助词应用 词汇掌握 动词应用	助詞の使い言葉の形の使い分け (6/6)	「で」と「を」の間違い (应用, 核心) 「を」と「に」の間違い (应用, 核心) 「を」と「が」の間違い (应用, 核心) 形の選択 (应用, 核心) 時間表現 (应用, 核心) 自動詞 (应用, 核心) 他動詞 (应用, 核心) 受け身 (应用, 核心)	2.3、3.3、6.2、9.1、9.2

4 教学活动设计

知识领域	具体目标	教学内容及过程	效果与评价	学生学法	教师教法
格式与写作技巧	了解日语文章格式及标点符号的含义。例句相关的词汇讲解，试题讲解。	写作格式 写作技巧 标点符号 教师讲解→学生作答 →教师答疑评价	通过观察学生在课堂上的表现，以及课后作业和考试的成绩，可以了解学生对所学词汇的掌握程度。如果学生能够熟练地运用所学词汇进行交流和表达，说明教学效果较好。	教师提供给学生适合学生水平的学习材料，学生自主查阅参考资料，或者阅读相关的日语作文，例如《理解当代中国日语读写教程》里的文章和习题等，通过阅读和书写学习可以在实际写作中了解格式和写作技巧。	通过例句、例题让学生理解日语文章格式及标点符号的作用。
段落结构与助词使用	了解段落结构及意义；准确使用助词并理解主次使用规律。	文章结构 段落结构 助词使用 实际应用 教师讲解→学生作答 →教师答疑评价	观察学生在课堂上的参与度和积极性，以及教师与学生之间的互动情况。如果学生在课堂上积极参与，教师也能有效地引导学生进行讨论和练习，那么教学效果通常较好。	学生在课后继续学习和实践，如参考《理解当代中国日语读写教程》里的文章和习题等。通过不断学习和实践，提高日语助词能力。	通过例句、例题让学生理解段落结构及意义和日语助词的使用方式。 按照不同的主题或知识点，准备相应的教学材料，如技术文档、演示文稿、实例作文等。在讲解技术文档之前，先教授相关词汇和语法，以便学生能够理解文档

					内容；在讲解技术文档时，要引导学生逐步阅读和理解文档内容；对于重要的助词，可以通过例句、造句，让学生更好地掌握助词使用规律。
文体与书面语	掌握时间表达方式。理解自动词、他动词、被动词的使用方式。	时间表达 自动词 他动词 被动词 教师讲解→学生作答 →教师答疑评价	通过测试、作业或写作实践等方式，评估学生在课程中所学到的知识和技能。学习成果可以客观地反映教学效果。或者收集学生的反馈意见，了解他们对课程内容和教学方法的满意度，学生满意度可以反映教学效果的好坏。	提前预习，自主查阅生词及重点内容，了解文章的主题和主要内容。可以尝试阅读不同类型和主题的日语文章。通过扩展阅读，可以拓宽自己的知识面，增加词汇量和写作经验。	通过例句、例题让学生理解日文书面语的使用方式。在授课过程中，要鼓励学生积极参与课堂互动，提出自己的问题和见解。可以设置一些练习题，让学生在课堂上或课后完成，以巩固所学知识。课程结束后，收集学生的学习反馈，不断总结改进。
撰写作文与朗读	实际写出符合题目的作文，需通顺流畅。	「自己紹介」 「若者の使命」 「美しい故郷」 「中国の発展の道のり」 教师讲解→学生作答 →教师答疑评价	老师命题，通过实际作文评估学生综合写作能力和技能。同时通过朗读作文检验学生的发音。	学生在课后按老师给出的题目书写作文，可以参考《理解当代中国日语读写教程》里的文章和习题等。通过不断学习和实践，提高写作能力和朗读能力。	通过实际写作让学生写出通顺流畅的文章并能够朗读。在讲解文章之前，先教授相关词汇和语法，帮助学生更好地理解文章内容和写作逻辑。可以使用词汇表、实例句子等方式，让学生更好地掌握日语词汇。在授课过程中，鼓励学生积极参与课堂互动，提出自

					己的问题和见解。可以筛选一些好的作文，引导学生在课堂上进行讨论，以加深对文章内容的理解。
--	--	--	--	--	--

5 案例设计

教学案例 助词使用 (2 学时)	
5 分钟	导入相关专业知识。
10 分钟	读课文。
30 分钟	讲解重点词汇、句型等难点内容，并提问。
30 分钟	以提问和课堂讨论相结合的方式，引导学生完成练习题。
15 分钟	习题讲解，布置课后作业
教学难点	每个助词的使用规律讲解
教学方法	讲授法、基于问题式教学法与探究式教学法相结合
教学目标	使学生掌握每个助词使用规律，提高学生在实际写作中使用正确的助词。
设计原则	通过任务式教学法使学生在实际写作中完成具体任务来学习和掌握相关助词。
解决的问题	如何扎实地掌握每一个助词。
知识点	基本助词、接续助词、复合助词。
任务实践	讲解所需掌握的助词规律，创建一个真实对话场景，让学生亲自用日语完成每一个句子。在学生完成任务的过程中，给予适当的指导和帮助，以确保他们能够顺利完成任务。
任务评价	对学生完成的任务进行评价，了解他们是否掌握了相关词汇。可以通过测试、问卷调查等方式，收集学生的学习反馈，以便对教学方法和内容进行改进。
任务拓展	在学生掌握基本助词后，可以设计一些拓展任务，让学生在写作中应用所学词汇。这样可以帮助学生巩固所学知识，并提高他们的实际应用能力。

6 作业设计

每一节课与课堂内容相关的选择、填空、判断等习题和作文写作作业，让学生们课内或课外完成。通

过学生完成情况，了解学生的知识理解和掌握情况。要求学生课下阅读查看相关知识，扩展知识面，以达到学生对所学知识融会贯通。支撑课程目标3。

7 调查问卷设计

为及时得到教学效果评价，本课程将利用APP进行问卷调查。在问卷调查结束后，及时向学生反馈调查结果。

1. 背景知识调查

开课通过调查问卷对学生的背景和基础知识进行摸底，包括对前导课程和基本理论、原理、方法的掌握程度等。

背景知识调查
<p>亲爱的同学们：</p> <p>大家好！为了了解大家对日语基础写作的背景和基础知识掌握情况，我们制作了一份问卷调查。请大家花费几分钟时间完成以下问题，您的反馈对我们非常重要，感谢您的参与！</p> <p>您目前的日语写作水平是什么？</p> <ul style="list-style-type: none">(1) 初级(2) 中级(3) 高级(4) 母语水平 <p>您学习日语基础写作的主要目的是什么？</p> <ul style="list-style-type: none">(1) 学习需要(2) 工作需求(3) 写论文(4) 其他 <p>您之前是否学过相关的前导课程，例如基础日语、日语视听说等？</p> <ul style="list-style-type: none">(1) 是(2) 否 <p>您对前导课程的掌握程度如何？</p> <ul style="list-style-type: none">(1) 非常好(2) 较好(3) 一般(4) 较差 <p>您对日语基础写作的基本知识的掌握程度如何？</p> <ul style="list-style-type: none">(1) 非常好(2) 较好(3) 一般(4) 较差 <p>您通常什么情况下会书写日语文章？（多选）</p> <ul style="list-style-type: none">(1) 做题时(2) 写报告时(3) 写日记时(4) 其他 <p>您是否需要进一步学习日语写作？</p> <ul style="list-style-type: none">(1) 是(2) 否

您对学习日语基础写作有哪些建议和期望？

(1) 增加课时 (2) 加强基础知识的学习 (3) 提高课程的实用性 (4) 提供更多实践机会 (5) 其他
感谢您的参与！祝您学习进步！

2. 教法与学法调查

课程进行过程中，对教学方法和学生学法进行调查，了解学生的学习效果，并及时进行调整。

教法与学法调查

同学们，本问卷旨在了解日语基础写作课程的教学方法和学生学法，以提高教学质量。我们希望能够通过您的回答，更好地了解您的需求。

一、教学方法

1. 您认为日语基础写作课程的教学方法有哪些优点？
2. 您认为日语基础写作课程的教学方法有哪些缺点？
3. 您希望日语基础写作课程的教学方法有哪些改进？
4. 您对日语基础写作课程的教学内容是否满意？
5. 您对日语基础写作课程的教学进度是否满意？

二、学生学法

6. 您通常如何学习日语基础写作课程？
7. 您在学习日语基础写作课程时，最大的困难是什么？
8. 您希望得到哪些方面的帮助，以提高学习效果？
9. 您通常如何复习日语基础写作课程的内容？
10. 您是否与其他同学一起学习或讨论日语基础写作课程的内容？

3. 同学互评

针对小组讨论、作文发表等进行生生互评。

4. 学习效果自评

课程结束前，通过调查问卷了解学生对学习效果的自我评价。

学习效果的自我评价调查

您好！本问卷是为了了解您对学习效果的自我评价而设计的。我们希望通过您的回答，更好地了解您的学习状况，从而为今后的教学提供更好的服务。

您学习日语基础写作课程多长时间了？

- (1) 不到 1 个月
- (2) 1-3 个月
- (3) 3-6 个月
- (4) 6 个月以上

您每周学习日语基础写作课程的时间是多少？

- (1) 5 小时以下
- (2) 5-10 小时
- (3) 10-20 小时
- (4) 20 小时以上

你认为你的学习效果如何？

- (1) 非常不满意
- (2) 不满意
- (3) 一般

(4) 满意

(5) 非常满意

您认为日语基础写作课程的最大优点是什么？

(1) 学习内容丰富

(2) 教学方式多样

(3) 学习进度灵活

(4) 老师讲解清晰

(5) 其他（请注明）

您认为日语基础写作课程的最大缺点是什么？

(1) 学习内容不够丰富

(2) 教学方式单一

(3) 学习进度不够灵活

(4) 老师讲解不够清晰

(5) 其他（请注明）

您是否愿意推荐日语基础写作课程给你的朋友或同事？

(1) 非常不愿意

(2) 不愿意

(3) 中立

(4) 愿意

(5) 非常愿意

请根据以下几个方面，对自己在学习这门科目上的表现进行自我评价（1-10 分，1 分为非常不满意，10 分为非常满意）：

(1) 知识点掌握程度

(2) 课堂表现

(3) 作业与练习完成情况

(4) 考试成绩

(5) 学习方法与策略

您认为自己在这门科目的学习中，最需要改进的地方是什么？

(1) 知识点掌握

(2) 课堂参与

(3) 作业与练习完成情况

(4) 考试技巧

(5) 学习计划与时间管理

(6) 其他（请说明）

您认为学校在教学方面哪些方面可以做出改进，以提高您的学习效果？（多选）

(1) 增加课堂互动

(2) 提供更多实践机会

(3) 增强学科间的联系

(4) 提高教学质量

(5) 改善课堂氛围

(6) 增加学习资源

(7) 其他（请说明）

您还有其他关于日语基础写作课程的建议或意见吗？

8 形成性评价与终结性评价

8.1 形成性评价

本课程形成性评价分为课堂表现 10%（包括学生记笔记情况、线上测试、回答问题等方面）、平时作业 10%（含自主学习）、过程性测试 20%（笔试）。形成性评价各方式的重点考评内容、评价标准如下表：

形成性评价标准

表现水平 成果要素	$100 > x \geq 90$	$90 > x \geq 80$	$80 > x \geq 70$	$70 > x \geq 60$	$x < 60$
课堂表现	笔记完整，积极参与教学活动，踊跃回答问题，准确率大于 90%，顺利完成对知识的记忆和理解。	笔记完整，认真参与教学活动，回答问题准确率大于 80%，较好地完成对知识的记忆和理解。	笔记不完整，上课状态一般，回答问题准确率大于 60%，基本完成对知识的记忆和理解。	听课不够认真，上课状态一般，部分完成对知识的记忆和理解。	缺课 6 次以上，不能完成对知识的记忆和理解。
平时作业	作业完整，思路清晰，准确率大于 90%，字迹工整。自主学习能力、分析问题及解决问题能力训练很好地完成	作业完整，准确率大于 80%，字迹工整。自主学习能力、分析问题及解决问题能力训练较好地完成	作业完整，准确率大于 70%。自主学习能力、分析问题及解决问题能力训练基本完成	不交作业 1 次以内，准确率大于 60%。自主学习能力、分析问题及解决问题能力训练部分完成	不交作业 2 次以上。自主学习能力、分析问题及解决问题能力训练未完成
过程性测试	实际成绩				

8.2 期末考核评价

考题主要分为如下三类：

基础理解（50%左右）：重点考察学生对词汇、句型、助词等记忆的准确度、概念和原理的理解程度以及准确度。形式为：选择题、填空题、简答题等。

知识运用（30%左右）：重点考察学生应用语言知识和文章通顺、内容逻辑能力。形式有：叙述写作题等。

综合能力（20%左右）：重点考察学生综合运用语言知识和概念分析问题、获取信息、解决问题的能力。

形式为：作文写作。

8.3 终结性评价

终结性评价作为学生学习过程和学习结果的最终评价，给出一个具体的成绩（分数），以成果档案袋的形式呈现。

终结性评价方式：形成性评价结果（分数）、期末考试。

终结性评价的成绩构成：总成绩为 100%，课堂表现（包括学生出勤、记笔记情况、回答问题等方面）成绩占 10%，平时作业（含自主学习）成绩占 10%，过程性测试成绩占 20%；期末成绩占 60%。成果档案袋内容：形成性评价记录材料、期末成绩材料等。

8.4 课程考核对课程目标的支撑

考核环节	分值	考核/评价细则	课程目标		
			1	2	3
课堂表现	10	(1) 主要考核学生对每章节知识点的理解 and 应用程度； (2) 根据词语表达、逻辑思维等方面给予评定。		√	
				10	
平时作业	10	(1) 考查学生对知识的自主学习能力，书写逻辑能力和文章书写总结归纳的能力； (2) 按完成情况给予评定。			√
					10
过程性测试	20	考察学生的作文是否符合题目内容，格式、语句、内容等相关知识掌握情况	√		
			20		
期末考试	60	(1) 期末卷面总分 100，此成绩乘以 60%计入课程总评成绩； (2) 重点考察学生对课堂所学写作基本知识的掌握和综合灵活运用能力； (3) 考试题型主要由：选择、判断、填空、作文等部分构成。	√	√	√
			12	24	24
合计：100 分			32	34	34

7、《高级日语》教学大纲

1 课程的基本描述

课程名称:	高级日语-I、-II	Advanced Japanese-I、-II
课程编号:	U090123ZN04S	
课程性质:	专业核心课	适用专业: 日语专业
参考教材 及 线上资源:	理论	刘利国, 宫伟. 新经典日本语高级教程第一、二册. 第二版. 外语教学与研究出版社, 2019 年
	实验	
	线上资源	
总学时:	192 学时	理论学时: 192 学时
线上学时:	40 学时	上机学时: 0 学时
线上教学平台	超星线上课程平台、微信群、腾讯会议	
翻转、案例实践、创新	根据教师个人授课习惯和特定, 不做指定。	
学 分:	12 学分	开课学期: 第 5、6 学期
前导课程:	基础日语、日语试听说、日语会话、日语基础写作	
后续课程:	专业实习、毕业设计	

中文描述

本课程是以大学日语专业三年级学生为对象,以提高学生日语语言能力为目的开设的专业核心课。内容涉及日语词汇、语法、翻译及文章读解等方面,使学生掌握有关日语语言的相关知识。课程设置在第五、六学期,总计 192 课时,12 学分。根据日语专业毕业要求指标点,课程目标融合知识、能力及素养,以培养学生跨文化交际能力、思辨能力及创新意识。课程运用线上线下混合式教学模式,教学设计遵循以学生为中心,以产出为导向的教学理念,教学内容与思政育人相交融,关注社会热点,聚焦中国故事,凸显科技发展,传承理工特色。相关科目有基础日语、日语视听、日语会话等。

日文描述

本コースは大学日本語学科の三年生を対象に、学生の日本語言語能力を高めることを目的として開設された専門核心科目である。内容は日本語の語彙、文法、翻訳及び文章の読解などの方面に関連し、学生に日本語に関する知識を身につけさせることに力点を置いている。カリキュラムは第 5、6 学期に設定され、合計 192 時間、12 単位である。日本語学科卒業要求指標点に基づき、カリキュラム目標は知識、能力及び素養を融合し、学生の異文化コミュニケーション能力、思弁能力及び革新意識を育成する。カリキュラムはオンラインとオフラインの混合式教育モデルを運用し、教育設計は学生を中心とし、産出を導きとする教育理念に従い、教育内容は思政育人と融合し、社会のホットスポットに注目し、

中国事情に焦点を当て、科学技術の発展を際立たせ、理工学の特色を伝承する。関連科目は基礎日本語、日本語視聴、日本語会話などがある。

2 教学定位

2.1 课程教学目标

通过本课程的学习，使学生达到以下目标：

1. 知识目标:掌握篇章重要词汇和语法知识点，能够熟练运用所学词汇和语法知识进行日语表达，词汇、语法、阅读、写作水平达到 N1 级别。
2. 能力目标：聚焦文本中的文化信息及思政元素，具备日语信息获取能力，能够就确定主题的话题展开深入交流；关注习得过程以及思维延伸，具备拓展能力，能够用日语讲好中国故事。
3. 素质目标：通过语篇学习，提高文化素养，理解中日文化差异，提升学生的民族自豪感和自信心，认同中国道路、坚定“四个自信”，激发内驱力，自觉担负起向国际社会传播好中国声音的历史使命与责任。秉承大珩精神，培养亦文亦理，亦能亦德。

2.2 课程目标与毕业要求的对应关系

毕业要求	毕业要求指标点	课程目标		
		1	2	3
2 学科知识	2.1 掌握扎实的日语语言知识和日本文学知识	√		
3 应用能力	3.1 具备扎实的日语听、说、读、写、译语言基本功	√	√	√
4 创新能力	4.1 能够运用日语专业知识分析日语语言学、日本文学及日本社会的情况并提出独到的观点		√	
8 国际视野	8.2 理解异文化的多样性和差异性，并能够做到适当移情		√	√

2.3 课程的主要特点

《高级日语》课是日语专业高年级核心课程。本门课程设置于三年级，分两个学期进行学习，是日语专业本科生获取日语运用能力的主要课程，本课程所选课文全部采用原文，使学生在习得语言技能的同时，也能够深入接触日本社会和文化。

1. “三步三疑三兼顾”提升学生实践能力:三步指课堂教学中的导-思-练三大步骤。教师善导、学生乐思、稳固勤练。三疑指设疑探讨、拓疑引申、化疑提升。三兼顾是指要兼顾教学目标的高阶性(融合知识能力素养，培养学生评价、创造能力)，内容的时代性(顺应时代要求，融入思政元素)，过程的互动性(师生互动、生生互动，覆盖教学全过程)。
2. 突出科技特色，服务国家战略:该课程结合学校定位及国家战略，在主题拓展中凸显科技特色，如拓展主题聚焦“中国制造”，引导学生关注国家前沿技术发展，同时提升学生的文化自信和民族自豪感。
3. 本课程注重教学过程，聚焦“三讲、三评、三练”，关心阶段性的习得与成长。三讲指:老师略讲，教师只讲要点、讲提纲、学生主讲，(每堂课都由学生来主讲文本的句意与篇

章)、小组辅讲(讲文化、讲内涵);三评,指学生自评、生生互评、教师点评。三练,要求学生课前练自学能力、课中练思辨能力、课后练拓展与反思能力。

4. 开发课程量表监控课程环节:共开发5个课程量表,从词汇语法、语篇读解、文化内涵、思辨意识等方面给出观测点,并提前发放给学生,帮助学生全面了解学习目标。

2.4 教学方法

本课程主要采用线上线下混合式教学方法,以教学为主导,以学生为主体,发挥学生的学习积极性,培养学生的学习能力和研究能力。以“督导自探互动学习教学法”为引领,培养学生探究性互助自学能力,同时,鼓励教师尝试个性化教学方法,如翻转课堂、讲授法、探究法、案例教学法、讨论法、任务驱动法等,始终秉承知识、能力、素质目标的同向同行,要求学生做到课前预习、课堂提升、课后复习巩固等环节,以达到最佳教学效果。通过讲练结合的方式切实提高学生的日语运用能力,完成从日语初级阶段向中高级阶段的过渡。

1.翻转课堂:课前为学生布置预习问题,学生根据预习内容绘制思维导图,解决低阶学习目标,教师通过思维导图提前了解学生自学的难点并在课堂重点讲解。(支撑课程目标1、2)

2.讲授法:讲授重难点词汇、语法以及语篇核心思想,解决学生预习中出现的问题。(支撑课程目标1、2)

3.探究法:教师只提供问题,布置学生自己通过阅读、思考、讨论及听讲等途径主动探究,自主学习相关知识。指导思想是在教师的指导下,以学生为主体,让学生主动探索,掌握解决问题的方法和步骤,研究客观事物的属性,发现事物发展的起因和事物内部的联系,从中找出规律,形成概念,建立自己的认知模型和学习方法架构。在此过程中,学生的主体地位、主动能力都得到加强。(支撑课程目标3)

4.案例教学:利用语篇内容,公析要义和主题思想,探究社会文化现象及思政元素,提高跨文化能力及思辨能力,实现思政育人。(支撑课程目标3)

5.讨论法:教师作为“导演”,对学生的思维加以引导和启发,学生在教师指导下进行有意识的思维探索活动。学生的学习始终处于“问题-思考-探索-解答”的积极状态中。由于看待问题的视角不同,学生从不同的层面来揭示基本概念的内涵和基本规律的实质,就这些不同观点和看法展开讨论,会形成强烈的外部刺激,从而激发学生的兴趣和注意,引导学生自主性、探索性和协同性的学习。(支撑课程目标2、3)

6.任务驱动法:教师在学期初向学生讲解成绩构成量表中的每一项指标,使学生明确学习过程中的各项目的及任务,促成课程目标的达成。(支撑课程目标1-3)

3 知识点与学时分配

3.1 情報の力関係(学时:12学时,含线上2.5学时)

- ・評論文の基本的な書き方を習得する。(理解、核心)
- ・非言語的表現を含めて、情報の伝達力、表現の工夫などに関心を持つ。(了解、推荐)
- ・社会の中で使われる文章や表現に触れ、その意図や効果に対して、自分の考えを表現する。(理解、核心)

・情報やメディアに対する理解を深め、話し合うことを通して自己や社会に対する認識を進化させる。(運用、核心)

3.2 「迷う」力のすばらしさ(学时:12学时, 另设线上2.5学时)

- ・随筆の基本的な書き方を習得する。(運用、核心)
- ・筆者のものの味わい方・感じ方を理解することで、「常識」、「当たり前」と捉えていたことに疑問を抱く。(理解、推荐)
- ・他人の経験から生まれた意見や感想を読み、それをきっかけに自分の考えを創り出す。(理解、核心)
- ・「迷う」という言葉に込められた筆者の主張と考えを読み取り、自分の現在や明日について考えを深める。(理解、核心)
- ・物事の是非や真偽を検証していく力を身に付ける。(理解、推荐)

3.3 ボランティアの「報酬」(学时:12 学时, 另设线上 2.5 学时)

- ・筆者がボランティア及びボランティアの「報酬」をどのように考えているかを整理することができる。(理解、推荐)
- ・文中の「意見」と「根拠」とを的確に読み分けて捉えることができる。(理解、核心)
- ・ボランティアの活動は、個人にとってどのような意義があるか、自分自身の考えをまとめる。(理解、核心)
- ・インタビューをし、文章にまとめることができる。(運用、核心)

3.4 どんな人になりたかったか(学时:12 学时, 另设线上 2.5 学时)

- ・随筆の基本的な読み方を習得する。(運用、核心)
- ・表現されている人物像に着目し、筆者が理想とする人物像を読み取る。(理解、核心)
- ・将来の自分の姿や夢について考えを深める。(理解、核心)
- ・読み取ったことを踏まえて、自分が「どんな人になりたかったか」「どんな人になりたいか」について話しあう。(理解、核心)
- ・伝えたいことを相手に分かりやすく手紙に書くことができる。(運用、核心)

3.5 言語は色眼鏡である(学时:12 学时, 另设线上 2.5 学时)

- ・言語の機能を理解する。(理解、核心)
- ・「言語は色眼鏡である」という時の「色眼鏡」とはどのような意味かを話すことができる。(理解、核心)
- ・多くの具体例の検討を通して、それぞれの言語の持つ論理の価値には上下の区別がないことを理解する。(理解、核心)
- ・要旨をまとめ、外国語を学ぶ意味について話し合う。(運用、核心)

3.6 身体の想像力(学时:12 学时, 另设线上 2.5 学时)

- ・日本人の歩き方の変化を理解し、その過程を整理することができる。(理解、核心)
- ・人間の想像力が意識の問題である以上に身体の問題であるという筆者の主張を、具体的な事例を通して理解する。(理解、核心)
- ・「身体の想像力」というタイトルにこめられた身体の想像力の問題が「近代の全体」の問題につながるものであることを、芸術や医学などが抱える問題とのかかわりの中で考えることができる。(理解、核心)

3.7 「平等」と「対等」（学時:12 学時，另設線上 2.5 学時）

- ・評論について学習する。(運用、核心)
- ・「平等」と「対等」という意味のよく似た二つの概念を対比することで、「等しい」という状態にはまったく異なる二つの様相があることを理解する(理解、核心)
- ・「平等」と「対等」のように意味のよく似た二つの言葉を取り上げ、その違いについて発表する。(理解、核心)

3.8 友情の杯(学時:12 学時，另設線上 2.5 学時)

- ・小説を読む楽しさを味わう。(理解、核心)
- ・小説の構成・ストーリーの展開を読み取り、その作業を通して、小説の読解法をつかむことができる。(理解、核心)
- ・この作品の主題である友情について考えを深める。(理解、核心)
- ・小説の表現の面白さを味わうことができる。(理解、核心)

3.9 愛されすぎた白鳥(学時:12 学時，另設線上 2.5 学時)

- ・「寓話」を読み、「寓話」とはどのような物語なのか、また「寓話」の作品の構成をとらえる。(理解、核心)
- ・「番人」の人物像をまとめることができる。(理解、核心)
- ・番人と白鳥が会ってから親しくなるまでの態度の変化を読み取ることができる。(理解、核心)
- ・「番人」と「白鳥」にとってキャンディーとは何であったのかについて、話し合って考えを深める。(理解、核心)

3.10 鞆（学時:12 学時，另設線上 2.5 学時）

- ・行動や状況の描写を通して、登場人物たちの心情や状況を読み取らせ、観察力と分析力を養う。(理解、核心)
- ・「青年」は「なぜそんな無理してまで、鞆を持ち歩いて」いたのか。本文を読んで、説明する。(理解、核心)
- ・小説の「青年」の言葉や態度で、「青年」、「私」は「鞆」にどのような興味の持ち方をしているか、それぞれまとめ、「私」の変化を読み取ること。(理解、核心)

3.11 人工の自然(学時:12 学時，另設線上 2.5 学時)

- ・現代における「自然」のあり方について考えを深める。(了解、推荐)
- ・具体例と抽象論の関係や、論理の展開のしかたに気を付けて、筆者の主張を読み取ることができる。(理解、核心)
- ・科学技術時代を生きぬくために私たちに必要な力とは何かについて考える。また、現代における「人間」と「科学」のあり方についての考えを深める。(理解、核心)
- ・自然や科学に関する本を読み、科学技術の発展する現代社会において自分はどのように生きていくべきかについて話し合うことができる。(運用、核心)

3.12 成長するということ(学時:12 学時，另設線上 2.5 学時)

- ・独自の着想による個性的な評論を読んで、筆者の考えを的確に理解する力を養うことができる。(理解、核心)

- ・「精神的成長」とは何かを理解することができる。(理解、核心)
- ・「弁証法」と「反復」の概念を理解することができる。(理解、核心)
- ・読み比べて考える力を育てることができる。(理解、核心)

3.13 家族化するペット(学时:12 学时, 另设线上 2.5 学时)

- ・キーワードを見つけ、文章の内容と構成を理解・類推し、要約することができる。(理解、核心)
- ・ペットの家族化が示す現代社会の様相や家族のあり方について筆者の主張を読み取ることができる。(理解、核心)
- ・読み取ったことを踏まえて、社会の変化に対する自分の考えをまとめることができる。(理解、核心)
- ・さまざまな考え方を共有し、学び合うことができる。(運用、核心)

3.14 言語と文化(学时:12 学时, 另设线上 2.5 学时)

- ・言語についての従来の認識と新しい認識の違いを理解する。(理解、核心)
- ・具体例の検討を通して、筆者が言語をどのようなものとして捉えようとしているのかを読み取る。(理解、核心)
- ・言語の普遍的本質、現実の言語の多様性をもとに、自分のものの見方を問い直すことができる。(理解、核心)
- ・言語と文化の関係について調べ、その結果を整理して発表することができる。(運用、核心)

3.15 考えることのおもしろさ(学时:12 学时, 另设线上 2.5 学时)

- ・哲学とはどのような営みであるかを理解することができる。(理解、核心)
- ・「考える」ことの大切さを認識させ、そのための基本的な姿勢を習得することができる。(理解、核心)
- ・筆者のものの見方や感じ方を理解するとともに、「知る」ことや「考える」ことの意義について考えを深める。(理解、核心)
- ・自分の立場や意見を明確にして批評する文章を書くことができる。(運用、核心)

3.16 日本人の「顔」(学时:12 学时, 另设线上 2.5 学时)

- ・評論を読んで、筆者の考えを的確に理解する力を養うことができる。(理解、核心)
- ・「ウチ」、「ソト」、「ヨソ」とは何かを理解する。(理解、核心)
- ・筆者の主張や文章の構造を効率的にとらえることができる。(理解、核心)
- ・分析力、表現力を育てる。(理解、核心)

3.17 课程覆盖的知识领域和知识单元汇总

涵盖的知识体系

知识领域	知识单元	知识点	支撑毕业要求指标点
情報やメディアに対する理解	情報の力関係	1 非言語的表現。 2 情報の伝達力。 3 表現の工夫。	2.1 3.1 4.1
随筆の基本的な読	「迷う」力のすばらしさ	1 「常識」「当たり前」と捉えていたこ	2.1

み方		とに疑問を抱く。 2 他人の経験から自分の考えを作り出す。 3 自分の現在や明日について考えを深める。 4 物事の是非や真偽を検証していく力を身につける。	3.1 4.1
社会現象	ボランティアの「報酬」	1 ボランティア活動の意義を考える。 2 インタビューの文章をまとめる。	2.1 3.1 4.1
将来の自分の姿や夢	どんな人になりたかったか	1 随筆の読み方。 2 表現されている人物像に着目し、筆者が理想とする人物像を読み取る。 3 将来の自分の姿や夢について考える。 4 自分が「どんな人になりたかったか」「どんな人になりたいか」について話し合う。 5 伝えたいことを相手に分かりやすく手紙に書く。	2.1 3.1 4.1 8.2
言語の機能	言語は色眼鏡である	1 言語の持つ理論の価値。 2 外国語を学ぶ意味。	2.1 3.1 4.1 8.2
人間の想像力	身体の想像力	1 日本人の歩き方の変化を整理する。 2 芸術や医学などが抱える問題。	2.1 3.1 4.1 8.2
「平等」と「対等」の概念の対比	「平等」と「対等」	平等と「対等」の意味の違い。	2.1 3.1 4.1
小説の鑑賞	友情の杯	1 小説を読む楽しさを味わう。 2 小説の構成・ストーリーの展開を読み取る。 3 小説の表現の面白さを味わうことができる。	2.1 3.1 4.1
「寓話」の構成をとらえる	愛されすぎた白鳥	1 「番人」の人物像をまとめる。 2 「番人」と「白鳥」にとってキャンディーとは何かについて考える。	2.1 3.1 4.1
小説主人公の変化を読み取る	鞆	1 行動や状況の描写。 2 登場人物の心情や状況。 3 観察力と分析力を養う。	2.1 3.1 4.1 8.2
現代を生きる知	人工の自然	1 科学技術時代を生き抜くための力。	2.1

恵		2 現代における「人間」と「科学」のあり方。	3.1 4.1
「精神的成長」	成長すること	1 「弁証法」と「反復」の概念。 2 読み比べて考える力を育てること。	2.1 3.1 4.1
現代社会の様相 や家族のあり方	家族化するペット	1 社会の変化に対する自分の考えをまとめる。 2 さまざまな考え方を共有し、学びあうこと。	2.1 3.1 4.1 8.2
現実の言語の多 様性	言語と文化	1 従来の認識と新しい認識の違いを理解する。 2 筆者が言語をどのようなものとしてとらえようとしているのか。	2.1 3.1 4.1 8.2
哲学の営み	考えることの面白さ	1 「考える」ことの大切さ。 2 「知る」ことや「考える」ことの意義。	2.1 3.1 4.1
日本人の対人関 係における考え	日本人の「顔」	1 筆者の主張や文章の構造をとらえること。 2 分析力・表現力を育てる。	2.1 3.1 4.1 8.2

4 教学活动设计

知识领域	具体目标	教学内容及过程	效果与评价	学生学法	教师教法
对信息、传媒的理解	掌握词汇、语法； 分析篇章内容与结构； 理解信息与媒体的关系。	1 单词。线下讲解重点难点词语。 2 语法。提前布置语法预习任务，教师精讲。 3 课文读解。讲授非语言的表达、信息的表达效果。讲解与启发、提问结合，帮助学生把握文章整体结构、理解文章内容和主旨。 4 语法练习。提前布置预习任务。课堂精讲。 5 读解练习。分析主题思想，探究文化现象及思政元素，提升青年人的网络利用能力。	1 课前测试单词，考察学生自学效果。 2 课后测试语法，考察学生学习效果。 3 主题发表，学生自评，生生互评，教师点评。 4 课后通过反馈量表，了解学生需求，优化教学效果。	1 线上完成词汇、语法的学习与测试。 2 课前预习课文，制作思维导图。 3 课前预习练习题相关内容。	1 讲授法。 2 翻转课堂、探究法。 3 探讨式、启发式教学。 4 案例分析法。
随笔的阅读	掌握词汇、语法； 分析篇章内容与结构； 掌握随笔的写法，思考如何看待“常识”，学会面对问题和困难。	1 单词。线下讲解重点难点词语。 2 语法。提前布置语法预习任务，教师精讲。 3 课文读解。讲解与启发、提问结合，帮助学生把握文章整体结构、理解文章内容和主旨，树立面对困难敢于挑战的信心，培养独立思考的习惯。 4 语法练习。提前布置预习任务。课堂精讲。 5 读解练习。分析主题思想，探究思政元素，引导学生学会解决生活中的问题和困难，建立明确的人生目标和规划，不盲从、不极端，提升自身的思辨能力。	1 课前测试单词，考察学生自学效果。 2 课后测试语法，考察学生学习效果。 3 主题发表，学生自评，生生互评，教师点评。 4 课后通过反馈量表，了解学生需求，优化教学效果。	1 线上完成词汇、语法的学习与测试。 2 课前预习课文，制作思维导图。 3 课前预习练习题相关内容。	1 教师精讲。 2 翻转课堂、探究法。 3 探讨式、启发式教学。 4 案例分析法。
社会现象	掌握词汇、语法； 分析篇章内容与结构； 理解志愿者活动的意义。	1 单词。线下讲解重点难点词语。 2 语法。提前布置语法预习任务，教师精讲。 3 课文读解。讲授志愿活动的意义。讲解与启发、提问结合，帮助学生把握文章整体结构、理解文章内容和主旨。 4 语法练习。提前布置预习任务。课堂精讲。 5 读解练习。分析主题思想，探究文化现象及思政元素，树立利他即利己的思想，培养服务社会的情	1 课前测试单词，考察学生自学效果。 2 课后测试语法，考察学生学习效果。 3 主题发表，学生自评，生生互评，教师点评。 4 课后反馈，了解学生需求，优化教学效果。	1 线上完成词汇、语法的学习与测试。 2 课前预习课文，制作思维导图。 3 课前预习练习题相关内容。	1 教师精讲。 2 翻转课堂、探究法。 3 探讨式、启发式教学。 4 案例分析法。

		怀。		容。	
个人的成长	掌握词汇、语法； 分析篇章内容与结构； 掌握随笔的阅读方法。	1 单词。线下讲解重点难点词语。 2 语法。提前布置语法预习任务，教师精讲。 3 课文读解。讲授随笔的阅读方法、抓住人物主要特征、思考自己的将来。讲解与启发、提问结合，帮助学生把握文章整体结构、理解文章内容和主旨。 4 语法练习。提前布置预习任务。课堂精讲。 5 读解练习。分析主题思想，探究文化现象及思政元素，培养个人价值与社会价值密不可分的观念，树立正确的就业观。	1 课前测试单词，考察学生自学效果。 2 课后测试语法，考察学生学习效果。 3 主题发表，学生自评，生生互评，教师点评。 4 课后通过反馈量表，了解学生需求，优化教学效果。	1 线上完成词汇、语法的学习与测试。 2 课前预习课文，制作思维导图。 3 课前预习练习题相关内容。	1 教师精讲。 2 翻转课堂、探究法。 3 探讨式、启发式教学。 4 案例分析法。
语言的功能	掌握词汇、语法； 分析篇章内容与结构； 理解语言的功能和语言的多样性。	1 单词。线下讲解重点难点词语。 2 语法。提前布置语法预习任务，教师精讲。 3 课文读解。理解语言的多样性和学习外语的意义。讲解与启发、提问结合，帮助学生把握文章整体结构、理解文章内容和主旨。 4 语法练习。提前布置预习任务。课堂精讲。 5 读解练习。分析主题思想，探究文化现象及思政元素，理解语言的外宣作用，助力实现中国梦。	1 课前测试单词，考察学生自学效果。 2 课后测试语法，考察学生学习效果。 3 主题发表，学生自评，生生互评，教师点评。 4 课后通过反馈量表，了解学生需求，优化教学效果。	1 线上完成词汇、语法的学习与测试。 2 课前预习课文，制作思维导图。 3 课前预习练习题相关内容。	1 教师精讲。 2 翻转课堂、探究法。 3 探讨式、启发式教学。 4 案例分析法。
人間の想像力	掌握词汇、语法； 分析篇章内容与结构； 理解身体的想象力所指。	1 单词。线下讲解重点难点词语。 2 语法。提前布置语法预习任务，教师精讲。 3 课文读解。讲解与启发、提问结合，帮助学生把握文章整体结构、理解文章内容和主旨。 4 语法练习。提前布置预习任务。课堂精讲。 5 读解练习。分析主题思想，探究文化现象及思政元素，关注国内医疗及科技发展，提升民族自信心。	1 课前测试单词，考察学生自学效果。 2 课后测试语法，考察学生学习效果。 3 主题发表，学生自评，生生互评，教师点评。 4 课后通过反馈量表，了解学生需求，优化教学效果。	1 线上完成词汇、语法的学习与测试。 2 课前预习课文，制作思维导图。 3 课前预习练习题相关内容。	1 教师精讲。 2 翻转课堂、探究法。 3 探讨式、启发式教学。 4 案例分析法。
概念的对比	掌握词汇、语法；	1 单词。线下讲解重点难点词语。 2 语法。提前布置语法预习任务，教师精讲。	1 课前测试单词，考察学生自学效果。	1 线上完成词汇、语法的学习与测试。	1 教师精讲。 2 翻转课

	分析篇章内容与结构；把握平等与对等的区别。	3 课文读解。把握平等和对等的差异。讲解与启发、提问结合，帮助学生把握文章整体结构、理解文章内容和主旨。 4 语法练习。提前布置预习任务。课堂精讲。 5 读解练习。分析主题思想，探究文化现象及思政元素，深入了解社会主义核心价值观中的自由、平等、公正。	2 课后测试语法，考察学生学习效果。 3 主题发表，学生自评，生生互评，教师点评。 4 课后通过反馈量表，了解学生需求，优化教学效果。	习与测试。 2 课前预习课文，制作思维导图。 3 课前预习练习题相关内容。	堂、探究法。 3 探讨式、启发式教学。 4 案例分析法。
小说的鉴赏	掌握词汇、语法；分析篇章内容与结构；把握小说的发展脉络，思考友谊的内涵。	1 单词。线下讲解重点难点词语。 2 语法。提前布置语法预习任务，教师精讲。 3 课文读解。讲授作品的结构、发展脉络。讲解与启发、提问结合，帮助学生把握文章整体结构、理解文章内容和主旨。 4 语法练习。提前布置预习任务。课堂精讲。 5 读解练习。分析主题思想，探究文化现象及思政元素，思考友情与友爱问题。	1 课前测试单词，考察学生自学效果。 2 课后测试语法，考察学生学习效果。 3 主题发表，学生自评，生生互评，教师点评。 4 课后通过反馈量表，了解学生需求，优化教学效果。	1 线上完成词汇、语法的学习与测试。 2 课前预习课文，制作思维导图。 3 课前预习练习题相关内容。	1 教师精讲。 2 翻转课堂、探究法。 3 探讨式、启发式教学。 4 案例分析法。
寓言的结构	掌握词汇、语法；分析篇章内容与结构；理解寓言背后的内涵。	1 单词。线下讲解重点难点词语。 2 语法。提前布置语法预习任务，教师精讲。 3 课文读解。分析守林人的形象，思考寓言故事的内涵。讲解与启发、提问结合，帮助学生把握文章整体结构、理解文章内容和主旨。 4 语法练习。提前布置预习任务。课堂精讲。 5 读解练习。分析主题思想，探究文化现象及思政元素，思考什么是爱，学会如何去爱他人。	1 课前测试单词，考察学生自学效果。 2 课后测试语法，考察学生学习效果。 3 主题发表，学生自评，生生互评，教师点评。 4 课后通过反馈量表，了解学生需求，优化教学效果。	1 线上完成词汇、语法的学习与测试。 2 课前预习课文，制作思维导图。 3 课前预习练习题相关内容。	1 教师精讲。 2 翻转课堂、探究法。 3 探讨式、启发式教学。 4 案例分析法。
小说人物的变化	掌握词汇、语法；分析篇章内容与结构；理解作品人物	1 单词。线下讲解重点难点词语。 2 语法。提前布置语法预习任务，教师精讲。 3 课文读解。理解人物的心理，培养观察力和分析力。讲解与启发、提问结合，帮助学生把握文章整体结构、理解文章内容和主旨。 4 语法练习。提前布置预习任务。	1 课前测试单词，考察学生自学效果。 2 课后测试语法，考察学生学习效果。 3 主题发表，学生自评，生生互	1 线上完成词汇、语法的学习与测试。 2 课前预习课文，制作思维	1 教师精讲。 2 翻转课堂、探究法。 3 探讨式、启发式教学。

	的心理。	课堂精讲。 5 读解练习。分析主题思想,探究文化现象及思政元素,思考自由与约束的关系。	评,教师点评。 4 课后通过反馈量表,了解学生需求,优化教学效果。	导图。 3 课前预习练习题相关内容。	4 案例分析法。
现代生活的智慧	掌握词汇、语法; 分析篇章内容与结构; 理解作者所指的人工的自然所指。	1 单词。线下讲解重点难点词语。 2 语法。提前布置语法预习任务,教师精讲。 3 课文读解。把握人工的自然的含义,懂得真正的科技素养。讲解与启发、提问结合,帮助学生把握文章整体结构、理解文章内容和主旨。 4 语法练习。提前布置预习任务。课堂精讲。 5 读解练习。分析主题思想,探究文化现象及思政元素,思考人工智能的优缺点。	1 课前测试单词,考察学生自学效果。 2 课后测试语法,考察学生学习效果。 3 主题发表,学生自评,生生互评,教师点评。 4 课后通过反馈量表,了解学生需求,优化教学效果。	1 线上完成词汇、语法的学习与测试。 2 课前预习课文,制作思维导图。 3 课前预习练习题相关内容。	1 教师精讲。 2 翻转课堂、探究法。 3 探讨式、启发式教学。 4 案例分析法。
精神的成长	掌握词汇、语法; 分析篇章内容与结构; 理解人类精神成长与离别的关系。	1 单词。线下讲解重点难点词语。 2 语法。提前布置语法预习任务,教师精讲。 3 课文读解。把握离别与成长的关系、理解反复与人的本性的关系。讲解与启发、提问结合,帮助学生把握文章整体结构、理解文章内容和主旨。 4 语法练习。提前布置预习任务。课堂精讲。 5 读解练习。分析主题思想,探究文化现象及思政元素,思考辩证唯物主义哲学与西方哲学思想的差异。	1 课前测试单词,考察学生自学效果。 2 课后测试语法,考察学生学习效果。 3 主题发表,学生自评,生生互评,教师点评。 4 课后通过反馈量表,了解学生需求,优化教学效果。	1 线上完成词汇、语法的学习与测试。 2 课前预习课文,制作思维导图。 3 课前预习练习题相关内容。	1 教师精讲。 2 翻转课堂、探究法。 3 探讨式、启发式教学。 4 案例分析法。
现代社会的家庭	掌握词汇、语法; 分析篇章内容与结构; 理解宠物的家人化与现代社会发展的关系。	1 单词。线下讲解重点难点词语。 2 语法。提前布置语法预习任务,教师精讲。 3 课文读解。理解不同社会不同时期人们对家人的理解。讲解与启发、提问结合,帮助学生把握文章整体结构、理解文章内容和主旨。 4 语法练习。提前布置预习任务。课堂精讲。 5 读解练习。分析主题思想,探究文化现象及思政元素,思考家人和集体的重要性。	1 课前测试单词,考察学生自学效果。 2 课后测试语法,考察学生学习效果。 3 主题发表,学生自评,生生互评,教师点评。 4 课后通过反馈量表,了解学生需求,优化教学	1 线上完成词汇、语法的学习与测试。 2 课前预习课文,制作思维导图。 3 课前预习练习题相关内	1 教师精讲。 2 翻转课堂、探究法。 3 探讨式、启发式教学。 4 案例分析法。

			效果。	容。	
语言的多样性	掌握词汇、语法； 分析篇章内容与结构； 理解语言与文化的关系。	1 单词。线下讲解重点难点词语。 2 语法。提前布置语法预习任务，教师精讲。 3 课文读解。把握语言与文化的关系，明确不同时期人类对语言的认知。讲解与启发、提问结合，帮助学生把握文章整体结构、理解文章内容和主旨。 4 语法练习。提前布置预习任务。课堂精讲。 5 读解练习。分析主题思想，探究文化现象及思政元素，回顾中日交流史，增加文化自信。	1 课前测试单词，考察学生自学效果。 2 课后测试语法，考察学生学习效果。 3 主题发表，学生自评，生生互评，教师点评。 4 课后通过反馈量表，了解学生需求，优化教学效果。	1 线上完成词汇、语法的学习与测试。 2 课前预习课文，制作思维导图。 3 课前预习练习题相关内容。	1 教师精讲。 2 翻转课堂、探究法。 3 探讨式、启发式教学。 4 案例分析法。
哲学思考	掌握词汇、语法； 分析篇章内容与结构； 理解“思考”的意义。	1 单词。线下讲解重点难点词语。 2 语法。提前布置语法预习任务，教师精讲。 3 课文读解。理解哲学与思考的关系。讲解与启发、提问结合，帮助学生把握文章整体结构、理解文章内容和主旨。 4 语法练习。提前布置预习任务。课堂精讲。 5 读解练习。分析主题思想，探究文化现象及思政元素，践行社会主义核心价值观。	1 课前测试单词，考察学生自学效果。 2 课后测试语法，考察学生学习效果。 3 主题发表，学生自评，生生互评，教师点评。 4 课后通过反馈量表，了解学生需求，优化教学效果。	1 线上完成词汇、语法的学习与测试。 2 课前预习课文，制作思维导图。 3 课前预习练习题相关内容。	1 教师精讲。 2 翻转课堂、探究法。 3 探讨式、启发式教学。 4 案例分析法。
人际关系	掌握词汇、语法； 分析篇章内容与结构； 理解日本人的人际交往的做法。	1 单词。线下讲解重点难点词语。 2 语法。提前布置语法预习任务，教师精讲。 3 课文读解。理解日本人对“脸”“面子”“内外有别”“集团意识”的认知。讲解与启发、提问结合，帮助学生把握文章整体结构、理解文章内容和主旨。 4 语法练习。提前布置预习任务。课堂精讲。 5 读解练习。分析主题思想，探究文化现象及思政元素，反思为建立更好的人际关系所要付出的努力。	1 课前测试单词，考察学生自学效果。 2 课后测试语法，考察学生学习效果。 3 主题发表，学生自评，生生互评，教师点评。 4 课后通过反馈量表，了解学生需求，优化教学效果。	1 线上完成词汇、语法的学习与测试。 2 课前预习课文，制作思维导图。 3 课前预习练习题相关内容。	1 教师精讲。 2 翻转课堂、探究法。 3 探讨式、启发式教学。 4 案例分析法。

5 案例设计

教学案例	
第2课 「迷う」力のすばらしさ（2学时）	
5 分钟	单词测试，检查单词的预习效果。
16 分钟	（翻转课堂）由学生分4组发表各自组自学单词的语义和用法。
4 分钟	生生互评与教师点评。反馈各组任务完成的优缺点。
15 分钟	（案例分析）教师精讲覚悟、押し付ける、じわじわ的用法和近义词的识别
5 分钟	语法测试，检查语法的预习效果。（翻转课堂）
20 分钟	（翻转课堂）由学生分4组发表各自组自学的各语法项目的意义和用法。
5 分钟	生生互评与教师点评。反馈各组任务完成的优缺点。
15 分钟	（案例分析）教师精讲すら、なんて、～から～にかけて、からといったの 难点，提问以强化对语法项目的理解。
5 分钟	总结当次课的重点难点，布置下次课的预习任务。发问卷调查反馈表，了解学生的实际需求和对学习效果的评价，不断持续改进教学方法。

6 作业设计

《日语精读》课是日语专业高年级核心课程，是日语专业本科生获取实践能力的主要课程，作业设计紧密围绕教学目标，本着迁移性、探究性、实践性、开放性的原则，实现包括听、说、读、写、译五个方面综合能力的培养。

作业形式可采用以下方式：

- 1、词汇及语法练习
- 2、课文内容读解练习
- 3、翻译练习
- 4、课外阅读练习
- 5、主题发表

通过学生完成作业的情况，了解学生的知识理解和掌握情况，针对存在的问题作进一步的讲解和启发，使学生对所学知识能够达到融会贯通。

7 调查问卷设计

为及时得到教学效果评价，本课程将利用APP进行问卷调查。在问卷调查结束后，及时向学生反馈调查结果。

1. 背景知识调查

开课前通过调查问卷对学生的背景和基础知识进行摸底，包括对前导课程和基本理论、原理、方法的掌握程度等。

背景知识调查
<p>同学们：</p> <p>大家好！为了解大家对《高级日语》的背景和基础知识掌握情况，我们制作了一份问卷调查。请大家花费几分钟时间完成以下问题，你的反馈对我们非常重要，感谢你的参与！</p> <p>目前的日语能力水平达到以下哪项？</p> <p>(1) N1</p> <p>(2) N2</p> <p>(3) N3</p> <p>(4) 未参加过国际日语能力测试</p> <p>你上大学之前是否学习过日语？</p> <p>(1) 从未</p> <p>(2) 自学过1年左右</p> <p>(3) 自学过1年以上</p> <p>(4) 非零起点，初中开始作为学校的外语课程学习。</p> <p>对前导课程《基础日语》的掌握程度如何？</p> <p>(1) 非常好</p> <p>(2) 较好</p> <p>(3) 一般</p> <p>(4) 较差</p> <p>对前导课程《日语视听说》的掌握程度如何？</p> <p>(1) 非常好</p> <p>(2) 较好</p> <p>(3) 一般</p> <p>(4) 较差</p> <p>对前导课程《日语会话》的掌握程度如何？</p> <p>(1) 非常好</p> <p>(2) 较好</p> <p>(3) 一般</p> <p>(4) 较差</p> <p>对前导课程《日语基础写作》的掌握程度如何？</p> <p>(1) 非常好</p> <p>(2) 较好</p> <p>(3) 一般</p> <p>(4) 较差</p> <p>目前日语学习中感到困难的是什么？可多选。</p> <p>(1) 单词的记忆</p> <p>(2) 语法学习</p> <p>(3) 日语书面表达</p> <p>(4) 日语口语表达较</p> <p>(5) 日语阅读</p> <p>对学习《高级日语》有哪些建议和期望？可多选。</p> <p>(1) 加强基础知识的讲解</p>

- (2) 课文讲解更详细
 - (3) 多测试
 - (4) 增加更多日语表达的机会
 - (5) 其他建议和期望
- 感谢的参与！祝学习进步！

2. 教法与学法调查

课程进行过程中，对教学方法和学生学法进行调查，了解学生的学习效果，并及时进行调整。

教法与学法调查

同学们，本问卷旨在了解《高级日语》课程的教学方法和学生学法，以期提高教学质量。我们希望能够通过您的回答，更好地了解您的需求。

一、教学方法

1. 你认为《高级日语》课程的教学方法有哪些优点？
2. 你认为《高级日语》课程的教学方法有哪些缺点？
3. 你希望《高级日语》课程的教学方法有哪些改进？
4. 你对《高级日语》课程的教学内容是否满意？
5. 你对《高级日语》课程的教学进度是否满意？

二、学生学法

6. 你通常如何学习《高级日语》课程？
7. 你在学习《高级日语》课程时，最大的困难是什么？
8. 你希望得到哪些方面的帮助，以提高学习效果？
9. 你通常如何复习《高级日语》课程的内容？
10. 你是否与其他同学一起学习或讨论《高级日语》课程的内容？

3. 同学互评

针对小组讨论、头脑风暴、翻转课堂及方案设计等通过投票进行互评。

4. 学习效果自评

课程结束前，通过调查问卷了解学生对学习效果的自我评价。

学习效果的自我评价调查

同学们好！本问卷是为了解你对学习效果的自我评价而设计的。我们希望通过你的回答，更好地了解你的学习状况，从而为今后的教学提供更好的服务。

你每周学习《高级日语》课程的时间是多少？

- (1) 5 小时以下
- (2) 5-10 小时
- (3) 10-20 小时
- (4) 20 小时以上

你认为你的学习效果如何？

- (1) 非常不满意
- (2) 不满意
- (3) 一般
- (4) 满意
- (5) 非常满意

你认为《高级日语》课程的最大优点是什么？

(1) 学习内容丰富

(2) 教学方式多样

(3) 学习进度灵活

(4) 老师讲解清晰

(5) 其他（请注明）

你认为《高级日语》课程的最大缺点是什么？

(1) 学习内容不够丰富

(2) 教学方式单一

(3) 学习进度不够灵活

(4) 老师讲解不够清晰

(5) 其他（请注明）

请根据以下几个方面，对自己在学习这门科目上的表现进行自我评价（1-10分，1分为非常不满意，10分为非常满意）：

(1) 知识点掌握程度

(2) 课堂表现

(3) 作业与练习完成情况

(4) 考试成绩

(5) 学习方法与策略

你认为自己在这门科目的学习中，最需要改进的地方是什么？

(1) 知识点掌握

(2) 课堂参与

(3) 作业与练习完成情况

(4) 考试技巧

(5) 学习计划与时间管理

(6) 其他（请说明）

你认为教学上，哪些方面可以做出改进，以提高你的学习效果？（多选）

(1) 增加课堂互动

(2) 提供更多实践机会

(3) 增强学科间的联系

(4) 提高教学质量

(5) 改善课堂氛围

(6) 增加学习资源

(7) 其他（请说明）

你还有其他关于《高级日语》课程的建议或意见吗？

8 形成性评价与终结性评价

8.1 形成性评价

本课程形成性评价分为作业成绩（根据具体情况而定）、线上自主学习（包括预习，收听音频、线上小测）、线上实践创新（做发表、演讲等）、过程性测试（闭卷笔试）。形成性评价各方式的重点考评内容、评

价标准如下表：

形成性评价标准

表现水平 成果要素	$100 > x \geq 90$	$90 > x \geq 80$	$80 > x \geq 70$	$70 > x \geq 60$	$x < 60$
平时作业	作业完整，思路清晰，准确率大于90%，字迹工整。自主学习能力和分析问题及解决问题能力很好。	作业完整，准确率大于80%，字迹工整。自主学习能力和分析问题及解决问题能力较好。	作业完整，准确率大于70%。自主学习能力和分析问题及解决问题能力基本合格。	不交作业1次以内，准确率大于60%。自主学习能力和分析问题及解决问题能力有明显不足。	不交作业1-2次。自主学习能力和分析问题及解决问题能力严重不足。
线上自主学习	完整收听音频，认真按要求做好任务，线上小测成绩平均为90分以上。	收听大部分音频，比较认真地完成了预习任务。线上小测成绩平均为80-89分。	收听了70%左右的音频。线上小测平均成绩达到70-79分。	收听了超过一半左右的音频。线上小测成绩达到基本及格。	收听音频不足要求的50%。线上小测平均成绩未达到60分。
线上实践创新	线上发表和演讲流利，逻辑性强，发音标准。	线上发表和演讲比较流利，逻辑性比较强，发音较标准。	线上发表和演讲有停顿，逻辑性一般，发音有不标准的地方。	线上发表和演讲明显不熟练，逻辑性一般，发音较生硬。	线上发表和演讲不熟练，逻辑性差，发音生硬。
过程性测试	卷面90分以上	卷面80-89分	卷面70-79分	卷面60-69分	卷面60分以下

8.2 期末考核评价

采用笔试的方式考察学生对所学知识的掌握情况，考试题基本形式包括词汇、语法选择、翻译、读解和论述等。重点考察学生对所学日语知识的综合运用能力、思辨能力等。

8.3 终结性评价

终结性评价作为学生学习过程和学习结果的最终评价，给出一个具体的成绩，以成果档案袋的形式呈现。

终结性评价方式：形成性评价结果（分数）、期末考试。

终结性评价的成绩构成：总成绩为100%，平时作业成绩占10%，线上自主学习占5%，线上实践创新占5%，过程性测试成绩占20%；期末成绩占60%。成果档案袋内容：形成性评价记录材料、期末成绩材料等。

8.4 课程考核对课程目标的支撑

考核环节	分值	考核/评价细则	课程目标		
			1 知识目标	2 能力目标	3 素质目标

自主学习	5	线上考查学生对每课知识点的预习、复习、理解和掌握程度。	√		
			5		
实践创新	5	学生就文章内容及主题展开线上发表与演讲。		√	
				5	
平时作业	10	线上考查学生的自主学习能力,逻辑思维能力和总结归纳能力。		√	
				10	
过程性测试	20	考察学生语言知识的掌握情况、信息获取能力、运用跨文化思辨意识解决实际问题的能力。	√	√	√
			14	3	3
期末考试	60	通过线下笔试,综合考查学生日语语言知识的掌握程度、日语语言输出能力及核心素养的提升情况。考试题型为:词汇、语法选择、翻译、读解和论述等。	√	√	√
			30	18	12
合计: 100 分			49	36	15

8、《日语演讲与辩论》教学大纲

1 课程的基本描述

课程名称:	日语演讲与辩论	Japanese Speech & Debate
课程编号:	U090123ZN05S5	
课程性质:	专业核心课	适用专业: 日语语言文学
参考教材:	理论	《日语演讲教程》 修刚 朱鹏霄 北京: 外语教学与研究出版社, 2022 《日语演讲与辩论》熊文莉 魏然 北京: 外语教学与研究出版社, 2022
	线上资源	超星学习通内
总学时:	32 学时	
学时分配	理论学时: 24 学时; 实践: 8 学时	
学分:	2 学分	开课学期: 第 5 学期
前导课程:	日语会话、日语视听说、日语基础写作	
后续课程:	笔译理论与实践 口译理论与实践 跨文化交际	

中文描述

本课程是依据日语专业本科教学计划设置的实践性较强的一门专业核心课程。教材选用“理解当代中国”系列教材中的《日语演讲教程》及“高等学校日语专业核心课程系列教材”《日语演讲与辩论》，旨在将习近平新时代中国特色社会主义思想内化于心，外化于言，掌握中国话语的外译标准。本课程坚持中国立场与全球视角相融合，坚持价值塑造与外语应用能力相融合，引领学生深入学习《习近平谈治国理政》，领悟习近平新时代中国特色社会主义思想的核心及世界性贡献，培养能够理解当代中国、讲好中国故事、具有家国情怀及全球视野的高素质国际化日语复合型人才，服务于国家战略。同时学习辩论的基本流程和规则，在培养学生思辨能力的同时，提升学生的逻辑推理能力和临场应变能力。

日文描述

本コースは、日本語専攻学科の授業計画によって設置された核心的コースである。「現代中国を理解しよう」系列の教材から『日本語パブリックスピーキング』を選び、そして、『日本語のスピーチとディベート』とともに、教科書として使用する。本コースによって習近平の新しい時代、中国の特色ある社会主義の中核を学生に精神追求に内在化させ、自覚的な言動を外在化させ、対外言語をマスターするために入念に構築したものである。自国に立脚しつつ世界にも目を向け、社会主義価値観の構築と日本語応用能力の強化を融合させ、学生を導きながら『習近平、国政運営を語る』を真剣に学び、習主席の執政の理念、中国の特色ある社会主義の中核及び世界への貢献を明確にする。さらに、現代の中国をよく理解し、中国の物語をうまく語り、愛国主義を持ち、グローバルな視野を兼ね備えた素質の高い人材を育

成し、国家戦略に奉仕できることを本コースの主旨とする。同時に、ディベートの基本的な流れとルールを学び、学生の批判的思考能力を養い、学生の論理的思考能力と現場適応力を向上させる。

2 教学定位

2.1 课程教学目标

本课程教学目标依据日语专业毕业要求指标点，遵循成果导向教育理念制定，教学目标与学校办学定位和人才培养目标相匹配，有效支撑培养目标达成。

1. 知识目标：

了解时政话语，特别是中国特色话语体系的语篇特点及规律；灵活掌握篇章重要词汇和语法知识；理解当代中国、理解习近平新时代中国特色社会主义思想的核心要义和内在逻辑。

2. 能力目标：

提升时政热点评析能力，跨文化思辨能力；掌握演讲技能，锻炼学生就某一时政话题迅速组织语言、进行短时即兴演讲能力；培养学生的创新能力，提升中国故事的国际传播力。

3. 思政目标：

理解当代中国、认同中国道路、坚定“四个自信”；激发内驱力，自觉担负起向国际社会传播好中国声音的历史使命与责任。

2.2 课程目标与毕业要求的对应关系

毕业要求		毕业要求指标点	课程目标		
			1	2	3
2	学科知识	2.1 掌握一门第二外语知识及丰富的多元文化知识。	√		
3	应用能力	3.1 具备扎实的日语听、说、读、写、译语言基本功。	√	√	
4	创新能力	4.1 能够运用日语专业知识分析日语语言学、日本文学及日本社会的情况并提出独到的观点。 4.2 能够发现、质疑、辨析和评价本专业及相关领域的现象和问题，并提出适当见解。			√
6	沟通能力	6.2 具备流畅的日语口头和书面表达能力。 6.3 了解中日社交场合准则，有效进行跨文化沟通。		√	
7	团队合作能力	7.1 能够与团队成员和谐共处，以沟通的方式解决分歧； 7.2 积极参与团队分配的任务并发挥力所能及的作用。			√

2.3 课程的主要特点

本课程以《习近平谈治国理政》著作中的重点篇章为载体，将习近平新时代中国特色社会主义思想的学习与日语演讲能力的培养有机融合，将社会主义核心价值观和习主席的治国理政思想内化于心，将跨文化思辨意识和跨文化交际能力外化于言，通过主题学习和技能演练，让学生拥有更深刻的思想观点、更清晰的思维逻辑以及更卓越的时政演讲能力。本课程旨在服务于新时代外语教育，培养具有家国情怀，能够用日语讲好中国故事的复合型日语人才。

2.4 教学方法

本课程重视培养学生语言知识的运用能力，采用任务驱动式教学方法与翻转课堂相结合的形式进行教

授。首先，学生在教师的指导下，完成主课文的课前预读与背景调研，实现时政语句及语篇的文本输入，提高时政文本的翻译和学习能力。其次，教师融入演讲知识与技巧，讲述中国好故事、引入话题内容，启发学生理论思辨，培养国家情怀。最后，通过小组讨论、迷你演讲实践以及拓展材料的自主学习，激发学生内驱力，让学生提高思考深度，强化中国理念的认同，为时政演讲实践做储备。

任务驱动式教学（支撑课程目标 1、2）；翻转课堂（支撑课程目标 2、3）。

3 知识点与学时分配

3.1 中国の夢（4 学时）

「中国の夢」及び新しい時代の若者に託された使命について理解する（理解，核心）

スピーチ技能：聞き手の言語や文化を尊重する必要性（应用，核心）

「中国の夢、私の夢」というテーマでスピーチする（应用、创造，核心）

课程思政元素：中华民族的伟大复兴-中国梦的实现，加之目前世界“百年未有之大变局”的宏观环境，我国国际影响力、国家治理能力、经济实力、科技实力等领域的发展已经成为发展必然。这种历史发展的必然，赋予了青年人特殊的历史使命。引导学生勇于承担这份历史赋予的使命。

3.2 社会主義の中核的価値観（4 学时）

社会主義の中核的価値観を理解する（理解，核心）

スピーチの技能：トピックの選択及び目標の確立方法（应用，核心）

「青年による社会主義の中核的価値観の実践」というテーマでスピーチする（应用、创造，核心）

课程思政元素：青年的价值取向决定了整个社会的价值取向。引导学生养成正确的价值观，用实际行动践行历史赋予的使命。

3.3 国の文化のソフトパワーの向上（4 学时）

中国文化の素晴らしさ及び中国政府が公布した文化保護政策を理解する（理解，核心）

スピーチ技能：聞き手を惹きつけるためのコツ（应用，核心）

「文化発信における中国の取り組み」というテーマでスピーチする（应用、创造，核心）

课程思政元素：学习中国文化的伟大之处，以及中国文化的保护政策。引导学生树立和坚持正确的历史观、民族观、国家观、文化观，增强做中国人的骨气和底气。

3.4 貧困脱却と共同富裕（4 学时）

中国の貧困脱却の成果及び共同富裕の実現を理解する（理解，核心）

スピーチ技能：データ、事例の応用方法の理解（应用，核心）

「私の感じた中国の貧困削減の成果」というテーマでスピーチする（应用、创造，核心）

课程思政元素：了解中国脱贫攻坚历程、认同我国脱贫攻坚政策、坚定“四个自信”。

3.5 グリーンな発展方式と生活様式（4 学时）

中国のグリーンな発展方式と生活様式を理解する（理解，核心）

スピーチ技能：スピーチの始まりの理解（应用，核心）

「中国の生態環境保護」というテーマでスピーチする（应用、创造，核心）

课程思政元素：了解我国生态文明建设成果，提高公民环保意识。

3.6 「一带一路」共同建設（4 学时）

「一带一路」共同建設について理解する（理解，核心）

スピーチ技能：リハーサルのやり方の理解（应用，核心）

『「一带一路」共同建設がもたらしてくれた幸福』というテーマでスピーチする（应用、创造，核心）

课程思政元素：引导学生认识到“一带一路”倡议顺应时代潮流，契合发展规律，符合各国人民利益，具有广阔前景。中国将继续与各国携手共建“一带一路”，为世界各国的发展和世界经济的增长创造更多机遇、做出更大贡献

3.7 ディベート（4 学时）

「中国の学校教育は対面授業からオンライン授業に転じるべきである」

日本のディベートとルールについて理解する（理解，核心）

立論・質疑応答の応用（应用，核心）

反発のやり方と応用（应用，核心）

「中国の学校教育は対面授業からオンライン授業に転じるべきである」という論題でディベートする（应用、创造，核心）

课程思政元素：提高学生的辩证思维能力。

3.8 ディベート（4 学时）

「AI は通訳・翻訳の仕事を代替できるか」

日本のディベートとルールについて把握する（理解，核心）

立論・質疑応答の応用（应用，核心）

反発のやり方と応用（应用，核心）

「AI は通訳・翻訳の仕事を代替できるか」という論題でディベートする（应用、创造，核心）

课程思政元素：提高学生的辩证思维能力。

3.9 课程涵盖的知识体系

涵盖的知识体系

知识领域	知识单元	知识点	支撑毕业要求指标点
	中国の夢 (4/24)	1 「中国の夢」の定義、目標、特徴についての理解 (理解，核心)	2.1 3.1
		2 「中国の夢」の重要表現（运用，核心）	4.1 6.2
		3 スピーチ技能：聞き手の言語や文化を尊重する必要性 (运用，核心)	6.3 7.1
	社会主義の	1 社会主義の中核的価値観への理解（理解，核心）	2.1 3.1

スピーチ (24)	中核的価値観 (4/24)	2 社会主義の中核的価値観の重要表現 (運用, 核心) 3 スピーチの技能: トピックの選択及び目標の確立方法 (運用, 核心)	4.1 6.2 6.3 7.1
	国の文化のソフトパワーの向上 (4/24)	1 中国文化の素晴らしさへの理解 (理解, 核心) 2 「国の文化のソフトパワーの向上」の重要表現 (運用, 核心) 3 スピーチ技能: 聞き手を惹きつけるためのコツ (運用, 核心)	2.1 3.1 4.1 6.2 6.3 7.1
	貧困脱却と共同富裕 (4/24)	1 中国の貧困脱却の成果への理解 (理解, 核心) 2 「中国の貧困脱却の成果」の重要表現 (運用, 核心) 3 スピーチ技能: データ、事例の応用方法の理解 (運用, 核心)	2.1 3.1 4.1 6.2 6.3 7.1
	グリーンな発展方式と生活様式 (4/24)	1 グリーンな発展方式と生活様式の形成を推し進めることの必要性への理解 (理解, 核心) 2 「グリーンな発展方式と生活様式の形成を推し進める」の重要表現 (運用, 核心) 3 スピーチ技能: スピーチの始まりの理解 (運用, 核心)	2.1 3.1 4.1 6.2 6.3 7.1
	「一帯一路」共同建設 (4/24)	1 「一帯一路」共同建設への理解 (理解, 核心) 2 「『一帯一路』共同建設を推進し、改革と発展の新しい空間の拡大に努めよう」の重要表現 (運用, 核心) 3 スピーチ技能: リハーサリのやり方の理解 (運用, 核心)	2.1 3.1 4.1 6.2 6.3 7.1
ディベート (8)	ディベート 1 (4/8)	1 日本のディベートとルールについて理解する (理解, 核心) 2 立論・質疑応答の応用 (運用, 核心) 3 反発のやり方と応用 (運用, 核心) 4 「中国の学校教育は対面授業からオンライン授業に転じるべきである」という論題でディベートする (運用, 核心)	2.1 3.1 4.2 6.2 6.3 7.2
	ディベート 2 (4/8)	1 日本のディベートとルールについて理解する (理解, 核心) 2 立論・質疑応答の応用 (運用, 核心) 3 反発のやり方と応用 (運用, 核心) 4 「AI は通訳・翻訳の仕事を代替できるか」という論題でディベートする (運用, 核心)	2.1 3.1 4.2 6.2 6.3 7.2

4 教学活动设计

知识领域	具体目标	教学内容及过程	效果与评价	学生学法	教师教法
中国の夢	理解“中国梦”的含义以及青	1 选篇“中国梦”的预读及其时代背景的调研	采用生生互评与教师点评	课前预习 课上小组讨论	课前指导预习 课上讲解重难点

	年一代的使命	<p>2 选篇内容的理解, 选篇中重点词汇、重要短语的运用</p> <p>3 以跨文化交流为目的的演讲技巧的掌握</p> <p>4 《中国梦·我的梦》演讲稿的构思</p> <p>5 《中国梦·我的梦》演讲稿的撰写</p> <p>6 《中国梦·我的梦》演讲实践</p>	相结合的评价模式, 调动学生学习的主动性, 培养学生的团队合作能力。	<p>演讲实践</p> <p>生生互评</p> <p>课后作业</p> <p>完成问卷调查</p>	<p>点及组织小组讨论</p> <p>引导学生进行演讲实践</p> <p>对学生演讲进行评价</p> <p>组织学生完成调查问卷</p>
社会主義の中核的価値観	理解社会主义核心价值观的含义, 思考青年价值观及实践问题	<p>1 选篇《社会主义核心价值观》的预读、对“青年一代自我价值实现途径”的思考</p> <p>2 选篇内容的理解, 选篇中重点词汇、重要短语的运用</p> <p>3 以跨文化交流为目的的演讲技巧的掌握</p> <p>4 《青年践行社会主义核心价值观》演讲稿的构思</p> <p>5 《青年践行社会主义核心价值观》演讲稿的撰写</p> <p>6 《青年践行社会主义核心价值观》演讲实践</p>	采用生生互评与教师点评相结合的评价模式, 调动学生学习的主动性, 培养学生的团队合作能力。	<p>课前预习</p> <p>课上小组讨论</p> <p>演讲实践</p> <p>生生互评</p> <p>课后作业</p> <p>完成问卷调查</p>	<p>课前指导预习</p> <p>课上讲解重难点及组织小组讨论</p> <p>引导学生进行演讲实践</p> <p>对学生演讲进行评价</p> <p>组织学生完成调查问卷</p>
国の文化のソフトパワーの向上	理解中国文化的博大精深, 了解中国文化保护政策及提高文化软实力的方法	<p>1选篇 《提升我国文化软实力》的预读、中国世界文化遗产以及中国文化保护政策的归纳整理</p> <p>2选篇内容的理解, 选篇中重点词汇、重要短语的运用</p> <p>3 以跨文化交流为目的</p>	采用生生互评与教师点评相结合的评价模式, 调动学生学习的主动性, 培养学生的团队合作能力。	<p>课前预习</p> <p>课上小组讨论</p> <p>演讲实践</p> <p>生生互评</p> <p>课后作业</p> <p>完成问卷调查</p>	<p>课前指导预习</p> <p>课上讲解重难点及组织小组讨论</p> <p>引导学生进行演讲实践</p> <p>对学生演讲进行评价</p> <p>组织学生完成调查问卷</p>

		<p>的演讲技巧的掌握</p> <p>4 《文化传播中的中国举措》演讲稿的构思</p> <p>5 《文化传播中的中国举措》演讲稿的撰写</p> <p>6 《文化传播中的中国举措》演讲实践</p>			
貧困脱却と 共同富裕	了解中国脱贫政策及成果，理解中国脱贫政策对国际的影响和贡献	<p>1 选篇《中国脱贫攻坚政策及共同富裕》的预读、对“中国脱贫攻坚政策取得的成果”的调研</p> <p>2 选篇内容的理解，选篇中重点词汇、重要短语的运用</p> <p>3 以跨文化交流为目的的演讲技巧的掌握</p> <p>4 《感受脱贫攻坚的成果》演讲稿的构思</p> <p>5 《感受脱贫攻坚的成果》演讲稿的撰写</p> <p>6 《感受脱贫攻坚的成果》演讲实践</p>	采用生生互评与教师点评相结合的评价模式，调动学生学习的主动性，培养学生的团队合作能力。	<p>课前预习</p> <p>课上小组讨论</p> <p>演讲实践</p> <p>生生互评</p> <p>课后作业</p> <p>完成问卷调查</p>	<p>课前指导预习</p> <p>课上讲解重难点及组织小组讨论</p> <p>引导学生进行演讲实践</p> <p>对学生演讲进行评价</p> <p>组织学生完成调查问卷</p>
グリーンな 発展方式と 生活様式	理解推动中国绿色发展模式和生活方式的必要性	<p>1 《推动中国绿色发展模式和生活方式》的预读、世界环境日联合国秘书长的致词的整理</p> <p>2 选篇内容的理解，选篇中重点词汇、重要短语的运用</p> <p>3 以跨文化交流为目的的演讲技巧的掌握</p> <p>4 《中国的生态环境保护》演讲稿的构思</p> <p>5 《中国的生态环境保护》演讲稿的撰写</p> <p>6 《中国的生态环境保护》演讲实践</p>	采用生生互评与教师点评相结合的评价模式，调动学生学习的主动性，培养学生的团队合作能力。	<p>课前预习</p> <p>课上小组讨论</p> <p>演讲实践</p> <p>生生互评</p> <p>课后作业</p> <p>完成问卷调查</p>	<p>课前指导预习</p> <p>课上讲解重难点及组织小组讨论</p> <p>引导学生进行演讲实践</p> <p>对学生演讲进行评价</p> <p>组织学生完成调查问卷</p>
「一帯一 路」共同建 設	理解“一帯一路”共同建设的含义及意义	1 选篇《共建一帯一路》的预读、2017 年“一帯一路”国际合作高峰论坛上习近平总书记演说	采用生生互评与教师点评相结合的评价模式，调动学生	<p>课前预习</p> <p>课上小组讨论</p> <p>演讲实践</p> <p>生生互评</p>	<p>课前指导预习</p> <p>课上讲解重难点及组织小组讨论</p>

		主要内容的整理 2 选篇内容的理解, 选篇中重点词汇、重要短语的运用 3 以跨文化交流为目的的演讲技巧的掌握 4 《身边的经济发展》演讲稿的构思 5 《身边的经济发展》演讲稿的撰写 6 《身边的经济发展》演讲实践	学习的主动性, 培养学生的团队合作能力。	课后作业 完成问卷调查	引导学生进行演讲实践 对学生演讲进行评价 组织学生完成调查问卷
ディベート 1	掌握日语辩论规则, 进行论题 1 辩论。	1 掌握日语辩论规则 2 学习立论、盘问和攻辩的方法。 3 练习立论、盘问和攻辩 4 以“中国的学校教育应从线下课转为线上课”为论题进行辩论实践	采用生生互评与教师点评相结合的评价模式, 调动学生学习的主动性, 培养学生的团队合作能力。	课前预习 课上小组讨论 辩论实践 生生互评 课后作业 完成问卷调查	课前指导预习 课上讲解重难点及组织小组讨论 引导学生进行辩论实践 对学生演讲进行评价 组织学生完成调查问卷
ディベート 2	掌握日语辩论规则, 进行论题 2 辩论。	1 掌握日语辩论规则 2 学习立论、盘问和攻辩的方法。 3 练习立论、盘问和攻辩 4 以“中国的学校教育应从线下课转为线上课”为论题进行辩论实践	采用生生互评与教师点评相结合的评价模式, 调动学生学习的主动性, 培养学生的团队合作能力。	课前预习 课上小组讨论 辩论实践 生生互评 课后作业 完成问卷调查	课前指导预习 课上讲解重难点及组织小组讨论 引导学生进行辩论实践 对学生演讲进行评价 组织学生完成调查问卷

5 案例设计

本课程注重培养学生语言知识的运用能力, 结合超星学习通平台实行线上线下混合式教学, 并采取任务驱动式教学法、小组合作探究法与翻转课堂相结合的形式进行教学。

中国の夢（学时：4 学时）

教学目标	本课重点为理解“中国梦”的含义以及青年一代的使命及《中国梦·我的梦》主题演讲。
设计原则	给学生分组，通过任务驱动式教学法给各小组分配任务，分工合作完成初稿及互评任务。
解决的问题	以跨文化交流为目的的演讲技巧的掌握及《中国梦·我的梦》演讲稿的撰写和演讲实践。
任务实践	<p>1 教师课前指导学生预习选篇内容，引导学生搜集有关“中国梦”的资料。（任务驱动）</p> <p>2 课上开展小组讨论，运用思维导图梳理选篇结构，帮助学生系统、直观地理解“中国梦”与个人价值之间的紧密联系，锻炼学生归纳总结能力，促进学生掌握本课的演讲技巧；按照构思、撰写、完善三步完成演讲稿；结合主题内容、演讲技巧、引导学生完成演讲实践。（任务驱动、翻转课堂）</p> <p>3 课后线上为学生提供与主题相关的学习内容，拓展学生课后学习的宽度和深度，提高学生思辨、创新、探究等多元能力，培养学生的自主学习能力和终身学习能力。</p>
任务评价	采用生生互评与教师点评相结合的评价模式，调动学生学习的主动性，培养学生的团队合作能力。
教学效果	该任务式教学法有助于激发学生的学习兴趣，提高其自主学习和分工合作的积极性，从而更好地掌握课程目标。

6 作业设计

作业设计力求完成所制定的本单元教学目标和学习目标，主要包括慕课学习、课堂总结、单元测试、演讲稿撰写、演讲评价。

- （1）慕课学习：观看所有超星平台慕课及演讲范例，加强课前预习。支撑课程目标 1
- （2）课堂总结：利用思维导图总结课上所学重要知识点。支撑课程目标 2
- （3）单元测试：掌握本单元的单词、短语、篇章构成。支撑课程目标 1、2
- （4）演讲稿撰写：完成本单元命题演讲稿的撰写。支撑课程目标 2、3
- （5）演讲评价：针对同学的命题演讲给予评价。支撑课程目标 2、3

7 调查问卷设计

为及时得到教学效果评价，本课程将利用APP进行问卷调查。在问卷调查结束后，及时向学生反馈调查结果。

1. 教法与学法调查

课程进行过程中，对教学方法和学生学法进行调查，了解学生学习效果，并及时进行调整。

教法与学法调查

同学们，本问卷旨在了解《日语演讲与辩论》课程的教学方法和学生学法，以期提高教学质量。我们希望能够通过您的回答，更好地了解您的需求。

一、教学方法

1. 您认为本课程教学方法有哪些优点？
2. 您认为本课程的教学方法有哪些缺点？
3. 您希望本课程的教学方法进行哪些改进？
4. 您对本课程的教学内容是否满意？
5. 您对本课程教学进度是否满意？

二、学生学法

6. 您通常如何学习本课程课程？
7. 您在学习本课程时遇到了哪些困难？
8. 您希望得到哪些方面的帮助，以提高学习效果？
9. 您通常如何复习本课程内容？
10. 您是否与其他同学一起预习或复习本课程内容？

2. 生生互评

根据每课小组讨论、方案设计及课上发表情况等进行投票互评。

3. 学习效果自评

课程结束前，通过调查问卷了解学生对学习效果的自我评价。

学习效果的自我评价调查

您好！本问卷是为了了解您对学习效果的自我评价而设计的。我们希望通过您的回答，更好地了解您的学习状况，从而为今后的教学提供更好的服务。

你每周学习本课程的时间（包括课前预习、课上和课后复习）是多少？

- (1) 3小时以下
- (2) 3-5小时
- (3) 5-10 小时
- (4) 10 小时以上

你认为该课程学习效果如何？

- (1) 非常不满意
- (2) 不满意
- (3) 一般
- (4) 满意
- (5) 非常满意

你认为该课程最大的优点是什么？

- (1) 学习内容丰富
- (2) 教学方式多样
- (3) 学习进度灵活
- (4) 老师讲解清晰
- (5) 其他（请注明）

你认为该课程在哪些方面还有待改进么？

- (1) 学习内容不够丰富
- (2) 教学方式单一
- (3) 学习进度不够灵活

- (4) 老师讲解不够清晰
- (5) 其他（请注明）

请根据以下几个方面，对自己在学习这门科目上的表现进行自我评价（1-10 分，1 分为非常不满意，10 分为非常满意）：

- (1) 知识点掌握程度
- (2) 课堂表现
- (3) 作业与练习完成情况
- (4) 演讲与辩论表现
- (5) 学习方法与策略

您认为自己在这门科目的学习中，最需要改进的地方是什么？

- (1) 知识点掌握
- (2) 课堂参与
- (3) 作业与练习完成情况
- (4) 学习计划与时间管理
- (5) 其他（请说明）

您认为学校在教学方面哪些方面可以做出改进，以提高您的学习效果？（多选）

- (1) 增加课堂互动
- (2) 提供更多实践机会
- (3) 增强学科间的联系
- (4) 提高教学质量
- (5) 改善课堂氛围
- (6) 增加学习资源
- (7) 其他（请说明）

8 形成性评价

8.1 形成性评价

《日语演讲与辩论》课程采用形成性评价评分标准，无期末考核与终结性评价。

其中日语演讲的考核环节由慕课学习 5%、课堂总结 5%、单元测试 10%、即兴演讲 20%、单元命题演讲 40%、演讲评价 5% 构成。

日语辩论的考核环节由单元命题辩论 10%、辩论评价 5% 构成。

	优秀	良好	中等	及格	不合格	权重
慕课学习	观看所有超星平台慕课及演讲范例。	观看 90% 以上超星平台慕课及演讲范例。	观看 85% 以上超星平台慕课及演讲范例。	观看 80% 以上超星平台慕课及演讲范例。	观看不到 80% 超星平台慕课及演讲范例。	5%
课堂总结	思维导图结构清晰明了，逻辑关系正确，内容包	思维导图结构清晰明了，逻辑关系正确，内容包	思维导图结构比较清晰明了，逻辑关系基本正	思维导图结构、逻辑无重大问题，内容包含线	思维导图结构、逻辑有错误，内容不全面，遗漏	5%

	含线上慕课的所有知识点，自主阅读相关文献，思维导图内容丰富详实。	含线上慕课的重要知识点，自主阅读相关文献，思维导图内容有扩充。	确，内容包含线上慕课的重要知识点。	上慕课的 70% 以上重要知识点。	线上慕课重要知识点 40% 以上。	
单元测试	线上单元测试成绩平均分 90 分以上。	线上单元测试成绩平均分 80-89 分。	线上单元测试成绩平均分 70-79 分。	线上单元测试成绩平均分 60-69 分。	线上单元测试成绩平均分不及格。	10%
即兴演讲	演讲选题新颖（充分考虑演讲目的、观众来源）、内容丰富详实、可信度高；学生语音准确、发音清晰、语调自然，语法基本正确、用词恰当；充分利用非言语因素与观众互动。	演讲选题比较新颖（考虑演讲目的、观众来源）、内容比较丰富详实、有一定的可信度；学生语音准确、发音清晰、语调较自然，有少数语法错误、但不影响意思的表达，用词比较恰当；较好地利用非言语因素与观众互动。	演讲选题无新意（考虑演讲目的、观众来源等因素，但是不充分）、内容尚能支撑观点、可信度不高；学生语音基本准确、发音不清晰、语调不自然，有少数严重语法错误、但不影响意思的表达，用词基本恰当；能够利用非言语因素与观众互动。	演讲选题无新意（基本不考虑演讲目的、观众来源等因素）、内容勉强支撑观点、可信度不高；学生语音不准确、发音不清晰、语调不够自然，有较多严重语法错误、影响意思的表达，用词基本恰当；非言语因素与观众互动利用地不好。	演讲选题无新意（不考虑演讲目的、观众来源等因素）、内容不能支撑观点、可信度不高；学生语音不准确、发音不清晰、语调不够自然，有较多严重语法错误、严重影响意思的表达，用词不恰当；不能利用非言语因素与观众互动。	20%
命题演讲	演讲选题新颖（充分考虑演讲目的、观众来源）、内容丰富详实、可信度高；学生语音准确、发音清晰、语调自然，语法基本正确、用词恰当；充分利用非言语因素与观众互动。	演讲选题比较新颖（考虑演讲目的、观众来源）、内容比较丰富详实、有一定的可信度；学生语音准确、发音清晰、语调较自然，有少数语法错误、但不影响意思的表达，用词比较恰当；较好地利用非言语因素与观众互动。	演讲选题无新意（考虑演讲目的、观众来源等因素，但是不充分）、内容尚能支撑观点、可信度不高；学生语音基本准确、发音不清晰、语调不自然，有少数严重语法错误、但不影响意思的表达，用词基本恰当；能够利用非言语因素与观众互动。	演讲选题无新意（基本不考虑演讲目的、观众来源等因素）、内容勉强支撑观点、可信度不高；学生语音不准确、发音不清晰、语调不够自然，有较多严重语法错误、影响意思的表达，用词基本恰当；非言语因素与观众互动利用地不好。	演讲选题无新意（不考虑演讲目的、观众来源等因素）、内容不能支撑观点、可信度不高；学生语音不准确、发音不清晰、语调不够自然，有较多严重语法错误、严重影响意思的表达，用词不恰当；不能利用非言语因素与观众互动。	40%
演讲评价	能够从演讲选题、演讲稿撰写及演讲呈现三个方面全面地评价其他同学的演讲，有理有据，打分合理。	能够从演讲选题、演讲稿撰写及演讲呈现三个方面较为全面地评价其他同学的演讲，打分合理，但是例证不够充分。	能够从演讲选题、演讲稿撰写及演讲呈现三个方面较为全面地评价其他同学的演讲，打分不够客观，例证不够充分。	能够从演讲选题、演讲稿撰写及演讲呈现三个方面中的两个层面地评价其他同学的演讲，打分不够客观，例证不够充分。	对其他同学演讲评价不全面，打分不客观，无例证说明打分依据。	5%
单元命题辩论	发音清晰标准，语速语调自然流畅；语言组织合理，语法基本正确。仪表大方，着装正式，适度使用肢体语言，感染力强。	发音较清晰标准，语速语调适中；语言组织较合理，语法错误少；仪表大方，着装得体；偶尔使用肢体语言，感染力较强。	发音整体较为清晰标准，语速语调较适中；语言组织较合理，有少量明显的语法错误；仪表较为大方，着装较为得体；肢体语言少，有一定感染	发音不够清晰标准，语速语调不够自然流畅；语言组织及语法出现较多明显错误；仪表及着装不够得体；肢体语言少，缺乏感染力。	发音不清晰或不标准，语速较慢，且不够流畅；语言组织及语法出现大量明显错误；仪表及着装不得体；无肢体语言，辩论内容无感染力。	10%

			力。			
辩论评价	能够从立论、盘问和攻辩表现三个方面全面地评价其他同学的辩论，有理有据，打分合理。	能够从立论、盘问和攻辩表现三个方面较为全面地评价其他同学的辩论，打分合理，但是例证不够充分。	能够从立论、盘问和攻辩表现三个方面较为全面地评价其他同学的辩论，打分不够客观，例证不够充分。	能够从立论、盘问和攻辩表现三个方面中的两个层面地评价其他同学的辩论，打分不够客观，例证不够充分。	对其他同学辩论表现评价不全面，打分不客观，无例证说明打分依据。	5%

8.2 课程考核对课程目标的支撑

考核环节	分值	考核/评价细则	课程目标		
			1	2	3
慕课观看	5	观看所有超星平台慕课及演讲范例。依据线上数据统计进行评分。	√		
			5		
课堂总结	5	课堂总结：利用思维导图总结课上所学重要知识点。从形式和内容两方面对思维导图进行评价。总成绩为每单元课堂总结的平均成绩。评价细则见附录 1。		√	
				5	
单元测试	10	掌握本单元的单词、短语、篇章构成。根据线上测试成绩计入总评。	√	√	
			5	5	
即兴演讲	20	总成绩为每单元即兴演讲的平均成绩。评价细则见附录 2。		√	√
				10	10
命题演讲	40	总成绩为每单元命题演讲的平均成绩。评价细则见附录 2。		√	√
				20	20
演讲评价	5	总成绩为每单元针对命题演讲进行评价的平均成绩。撰写要求见附录 3。		√	
				5	
单元命题辩论	10	总成绩为两个单元命题辩论的平均成绩。评分细则见附录 4			√
					10
辩论评价	5	总成绩为两个单元命题辩论进行评价的平均成绩。评价细则见附录 4		√	
				5	
合计：100 分			10	50	40

附录 1

课堂总结思维导图评分表

形式	评价要点		分值
	整体布局合理、核心主题明确、文字、线条、图标比例恰当		10
	颜色对比明显和谐、分支不同颜色不同		10
	线条流畅、体现粗细、宽窄变化。		10
	中心主题明确、主题文字突出		10
内容	目标明确、要素完整、追问意识明显。		12
	层级科学，逻辑合理，分类标准统一		12
	符合学生认知水平，学科规律挖掘到位		12
	关键词提取精准、合理		12
	内容充实，体现学科特点。必要时使用关联、标注、图表。		12

附录 2

命题演讲和即兴演讲评分表

评价指标		优秀	良好	合格	不合格	权值	得分
内容	主要观点	观点明确，立意有深度、有新意，积极向上	观点明确，立意有一定的深度，积极向上	观点比较明确，积极向上	观点不清晰，价值观有一定偏差	20	
	观点支撑	事例、数据、引言等详略得当，充分支撑观点	有具体事例、数据、引言等手段支撑文中观点，但说服力不够	有具体事例、数据、引言等支撑文中观点，缺少权威性	不懂得如何在恰当的地方用恰当的方法支撑观点。	20	
	逻辑条理	条理非常清晰	条理清晰	条理基本清晰	逻辑混乱	10	
	交际原则	与观众互动效果好	与观众有基本的沟通，利于演讲的推进	与观众有沟通的手段，但是沟通效果有待提高	与观众沟通不畅	5	
	语言流畅度	灵活自如	比较自然流畅	基本能完成演讲，偶尔有卡顿现象	无法完成演讲，需要照稿读才能完成	5	
语音语调	语音语调	语音非常准确，语调自然	语音比较准确，语调比较自然	语音基本准确，语调不是很自然	语音不准确，语调不自然	10	
	发音	发音非常清晰	发音清晰	发音较清晰	发音不清晰	10	
语法	语法	语法基本正确，明显错误很少	有少数明显语法错误，但不严重	有少数严重语法错误，但不明显影响交流	有严重语法错误，明显影响交际进行	10	
	用词	用词恰当	用词比较恰当	用词基本恰当	用词错误较多	10	

附录 3

演讲评价撰写

根据一下要求撰写演讲评价，字数 200 字。

一、发 音：语音语调准确、吐字清晰、表达流畅。

二、语法词汇：语法正确（助词、助动词、接续词、时态、文体等使用正确）、用词准确。

三、内 容：主题突出、观点鲜明、条例清晰、内容生动。

四、表 现 力：仪表大方、举止得体、善于运用肢体语言、富有感染力。

附录 4

辩论评分表

评价指标	优秀	良好	合格	不合格	优秀	分值
课堂表现	出勤态度极佳；听课态度认真，大胆、大声、大方地踊跃发言、讲解，有条理表达自己的想法，思维活跃，大胆质疑，积极探讨。	出勤态度良好；听课态度较认真；积极踊跃发言；积极发表自己的见解，认真探讨。	出勤较好，听课态度一般；时有积极踊跃发言；时有发表自己的见解，参与探讨。	出勤一般，有迟到旷课现象；听课态度一般；偶尔主动发言；简单表达个人见解，偶尔参与探讨。	有严重迟到旷课；听课态度不认真；有玩手机现象，不积极发言；缺少个人见解，不积极探讨。	10
辩论稿	内容积极有意义，对当代大学生有教育意义，语句通顺，合乎逻辑，语法准确，书写认真，工整美观，思想表达清晰流畅。	内容积极较有意义，有少量语法错误，思想表达较清晰较流畅，书写较工整美观。	内容中立较有意义，有部分语法错误，思想表达有个别不清晰之处，书写认真。	内容较空泛，有多处语法错误，思想表达不是十分清晰不流畅，书写较认真。	内容无意义，有大量语法错误，思想表达不清晰不流畅，书写不认真，潦草。	30
实战表现	发音清晰标准，语速语调自然流畅；语言组织合理，语法基本正确。仪表大方，着装正式，适度使用肢体语言，感染力强。	发音较清晰标准，语速语调适中；语言组织较合理，语法错误少；仪表大方，着装得体；偶尔使用肢体语言，感染力较强。	发音整体较为清晰标准，语速语调较适中；语言组织较合理，有少量明显的语法错误；仪表较为大方，着装较为得体；肢体语言少，有	发音不够清晰标准，语速语调不够自然流畅；语言组织及语法出现较多明显错误；仪表及着装不够得体；肢体语言少，缺乏感染力。	发音不清晰或不标准，语速较慢不够流畅；语言组织及语法出现大量明显错误；仪表及着装不得体；无肢体语言，	60

			一定感染力。		辩论内容无 感染力。	
--	--	--	--------	--	---------------	--

9、《笔译理论与实践》教学大纲

1 课程的基本描述

课程名称:	笔译理论与实践		The Theory and Practice of Translation	
课程编号:	U090123ZN06S6			
课程性质:	专业必修课		适用专业:	日语专业
参考教材	理论	《日语笔译教程》 杜勤, 华东理工大学出版社, 2022 年 9 月		
总 学 时:	32 学时		理论学时:	24 学时
线上教学平台	超星平台			
学 分:	2 学分		开课学期:	第 6 学期
前导课程:	基础日语, 高级日语, 日语阅读			
后续课程:	日本语言学专题讨论			

中文描述

本课程是日语专业学生的必修课, 共计 32 学时, 设置在第 6 学期。作为一门高阶课程, 本课程通过笔译理论讲解和实例演练, 培养学生的笔译素养, 包括理解翻译标准、翻译规范、翻译的制约因素及翻译技巧, 掌握新闻、文学、科技、文件等领域素材的汉日互译技巧。

日文描述

本コースは日本語科の学生を対象にして開設したのである。32 時間で、2 単位で、第 6 学期に開設されている。カリキュラムの後期にあるコースなので、学生の高技能を培うのが目的である。翻訳理論と例文翻訳解説を通じて、翻訳基準、翻訳規範、翻訳を制限する要因及び翻訳技巧を理解し、新聞、文学、科学技術や政策などの分野に関する素材を翻訳するテクニックを身に着ける。

2 教学定位

2.1 课程教学目标

通过本课程的学习, 达到以下 3 个目标:

教学目标 1: 笔译理论素养

理解翻译的定义、标准、翻译的制约因素, 掌握各种翻译技巧, 增译、减译、直译、意译、正反互换、拆译、合译、倒译及变译等。

教学目标 2: 笔译能力

运用翻译技巧解决语言文化、传统习俗、社会生活、文学艺术、经济贸易等领域素材的

翻译问题，流畅地表达中日两国的当代风貌。

教学目标 3：跨文化交际能力

理解中日两国的传统和民族文化意象，既能读懂文本内容，又能传达文本意象，做到兼顾内容与形式，保证原文信息传递的准确性和原文喻象，丰富汉日文化寓意。

2.2 与毕业要求的对应关系

毕业要求	毕业要求指标点	课程目标		
3、应用能力	3.2 具备基本的文学赏析、评论及翻译能力	√		
	3.3 具备基本的科技日语及商务日语翻译技巧和能力		√	
	3.4 具备跨文化交际能力、初步的研究能力及社会实践能力。	√		
6、沟通能力	6.1 具备流畅的汉语口头和书面表达能力		√	
	6.2 具备流畅的日语口头和书面表达能力		√	
8、国际视野	8.2 理解异文化的多样性和差异性，			√

2.3 课程的主要特点

本课程重视“实战”，所谓“实战”是指通过大量的实践，精确地理解原文，学习和琢磨翻译的技巧，攻克难点和薄弱点。每一部分都有针对性地分为日译汉和汉译日两部分，除了传统的语言文化，社会生活及文学艺术领域的例句外，还注重时效性，选取大量新时代例句，通过反复试译，使学生掌握各种翻译技巧，提高汉日互译能力。

2.4 教学方法

- 1、大力发挥学生的学习积极性，要求学生在课前预习文本，提出自己的见解。
- 2、以学生为中心，在教师的引导下，由学生自己梳理文本内容，提出问题、分析与解决问题，结合本课程的特点加强学生理论思维与实践训练。
- 3、加强教学理论与教学实践的联系，对翻译理论进行剖析，进一步训练学生运用翻译技巧的能力。
- 4、充分利用网络资源，给学生介绍与日本及日语有关的视频，开阔学生眼界，了解中日文化差异，提高学生的文化差别意识，进一步提高教学效果。

3 知识点与学时分配

3.1 笔译理论（8 学时）

翻译的定义，翻译的标准，翻译的制约因素 （2 学时）
翻译技巧（6 学时）

增译、减译、直译、意译、正反互换、拆译、合译、倒译及变译等。

3.2 语言文化篇实战演练（4 学时）

日译汉	（理解 核心）
汉译日	（理解 核心）
学生试译	（运用 核心）
对照译文答案	（分析 可选）
学生改进译文	（创造 必选）

3.3 传统习俗篇实战演练（4 学时）

日译汉	（理解 核心）
汉译日	（理解 核心）
学生试译	（运用 核心）
对照译文答案	（分析 可选）
学生改进译文	（创造 必选）

3.4 社会生活篇实战演练（4 学时）

日译汉	（理解 核心）
汉译日	（理解 核心）
学生试译	（运用 核心）
对照译文答案	（分析 可选）
学生改进译文	（创造 必选）

3.5 文学艺术篇实战演练（4 学时）

日译汉	（理解 核心）
汉译日	（理解 核心）
学生试译	（运用 核心）
对照译文答案	（分析 可选）
学生改进译文	（创造 必选）

3.6 经贸科技篇实战演练（4 学时）

日译汉	（理解 核心）
汉译日	（理解 核心）
学生试译	（运用 核心）
对照译文答案	（分析 可选）
学生改进译文	（创造 必选）

3.7 文化意境的汉日互译（4 学时）

提炼意境词语	（分析 核心）
学生试译	（运用 核心）
对照译文答案	（理解 可选）
学生改进译文	（创造 必选）

3.8 课程覆盖的知识领域和知识单元汇总

涵盖的知识体系

知识领域	知识单元	知识点	支撑毕业要求指标点
翻译理论	翻译的定义	广义翻译的定义，三大类	3.4
	翻译标准	信，达，雅	3.4
	翻译的制约因素	文化的制约，文内的制约，意识形态和时代的制约	8.2
翻译技巧	增译、减译	添加原文没有的词汇；略去和提炼	3.2； 3.3
	直译、意译	保持原文内容和形式；保持原文内容，放弃形式	3.2； 3.3
	正反互换	正说处理成反说，或者反过来	3.2； 3.3
	合译	把两句或者更多句子合一	3.2； 3.3
	倒译	颠倒原文语序	3.2； 3.3
	变译	句型，词性，修辞手法的改变	3.2； 3.3
	拆译	拆成多个句子	3.2； 3.3
翻译演练	词汇翻译	由外及里，从表层结构到语境	6.1； 6.2
	句式翻译	运用翻译技巧，结合使用场合，受众等合适处理	6.1； 6.2
	语气对应	综合运用语气词，标点符号及句式	6.1； 6.2
	文化意象	尽量保留原文喻象	6.1； 6.2

4 教学活动设计

知识领域	具体目标	教学内容及过程	效果与评价	学生学法	教师教法
翻译理论	理解翻译的定义及标准； 了解近现代中国翻译史； 了解学者对于翻译的制约因素的不同见解及主流认识。	驱动：任务型教学法； 促成：教师讲解； 评价：教师讲解与点评； 巩固与反思：教师定期检测学习情况。	评价内容：翻译理论相关概念的记忆； 评价方法：定量结合定性、量化为主； 评价形式：形成性评价、终结性评价 评价主体：教师主导，学生参与。	依据教材，课前预习，查找资料，课中谈论，发表见解，课后扩充资料，阅读论文及翻译史相关书籍。	课前布置任务； 课中讲授； 课中反转； 课中小组讨论； 课后作业巩固。
翻译技巧	理解增译、减译、直译、意译、正反互换、拆译、合译、倒译及变译等翻译技巧的定义； 运用翻译技巧进行翻译。	驱动：任务型教学法； 促成：教师讲解； 评价：教师讲解与点评； 巩固与反思：教师定期检测学习情况。	评价内容：各种翻译技巧定义；给出素材，规定时间内做汉日互译演练，检验翻译技巧运用情况。 评价方法：定量结合定性、量化为主； 评价形式：形成性评价、终结性评价； 评价主体：教师主导，学生参与。	背诵翻译技巧定义及种类； 做大量翻译练习，素材涉及领域要广，运用翻译技巧解决翻译难题。	课前布置任务； 课中讲授； 课中反转； 课中小组讨论； 课后作业巩固。
翻译演练	能够流畅翻译语言文化、传统习俗、社会生活、文学艺术、经济贸易等领域的素材；	驱动：课前布置大量翻译任务，课中教师点评，学生互评；课后学生改进译文； 线上：教师点评学生改进后	评价内容：检验信，达，雅标准的理解及运用情况；检验翻译技巧的使用情况；检验中日文化意象的传递情况。	大量翻译素材，反复打磨译文，试错和试译越多越快能提高翻译技能。	课前布置任务； 课中讲授； 课中点评； 课中學生互评；

	理解中日两国的传统和民族文化意象，既能读懂文本内容，又能传达文本意象，做到兼顾内容与形式，保证原文信息传递的准确性和原文喻象，丰富汉日文化寓意。	的译文。点评引导学生展开讨论，加深思政内容的融入，培养学生的思辨能力。	评价方法：定性为主； 评价形式：形成性评价、终结性评价； 评价主体：教师主导，学生参与。		课中学生质疑； 课中小组讨论； 课后作业巩固。
--	--	-------------------------------------	--	--	-------------------------------

5 案例设计

以“滴滴”等反映当代中国风貌的素材为例做汉日互译

5.1 案例设计原则

以学生为主体，以教师为主导，目标导向，鼓励个性化翻译成果。

5.2 案例设计目标

通过翻译中日两国国民常用的 APP，比如中国的“滴滴”和日本的“LINE”，传递中日两国当代生活风貌，培养学生用汉日两种语言讲述鲜活生活经验的能力。

5.3 案例设计解决的问题

着力解决生活中已经在使用，却没有登陆在词典中的词语的翻译，谚语的不同意象的翻译问题。

5.4 覆盖的知识点

主要使用合译，拆译及变译翻译技巧。

5.5 学生学力的提升

了解目的语国家的日常手机软件使用习俗，名称，使用规则等；

能够在中日两种文化意象中自由切换；

运用变译等方法解决使役句和主动句翻译。

5.6 课堂流程

驱动：

课前布置日文和中文素材，学生做好译文；

以下为素材之一：

中国の「滴滴」をご存じですか。スマホを使って「載せたい人」と「乗りたい」を結ぶ配車アプリです。今では5億人を超える利用者を持つ巨大ユニコーン企業となっています。「滴滴」は去年9月に日本にも上陸し、私たち日本人の生活にも無縁とは言えなくなった存在です。

学生译文：

您知道中国的“滴滴”吗？“滴滴”是一种用手机连接“想载客的人”和“想打车的人”的打车软件，如今已经发展成一家拥有5亿用户的大型独角兽企业。“滴滴”于去年9月登陆日本，已经不能说它与我们日本人的生活毫无关系了。

促成：

课中请学生发表译文，引导学生互评，教师点评。

学生互评要点：

配車 利用者 上陸 巨大ユニコーン企業

教师点评要点：

配車アプリ：打车软件 ユニコーン企業：急成長を遂げ、世界的に高い評価を得ている非上場のベンチャー企業のこと，汉语译为“独角兽企业”。

评价：

翻译课堂以鼓励为主，无论怎样的学习成果，只要学生付出了努力，就值得鼓励。首先请译者自己说出精彩之处与不足，其次请同学评价，了解同学对该译文的理解，最后，教师指出精彩之处和需要改进之处。

巩固：课后学生改进译文，上传线上学习平台，教师线上二次评价

6 大作业设计

本课程学习对象是日语专业大三年级学生，大作业旨在帮助学生提高翻译能力，具体设计情况如下：

1、日译汉：

选取脍炙人口且广为传颂的文学作品，演讲稿，评论等作为翻译素材，例如领导人的就职演说，村上春树的作品节选等等，日语 1000 字左右，译文形成后先在组内讨论，二次修改后上传网上学习平台，同时附带并未解决的疑难问题。

2、 汉译日：

选取当代热点问题的新闻报道作为翻译素材，例如新冠疫情，垃圾处理，电子产品，网购，网络诈骗等等素材，汉语1000字左右，译文形成后先在组内讨论，二次修改后上传网上学习平台，同时附带并未解决的疑难问题。

7 调查问卷设计

为及时得到教学效果评价，本课程将利用APP进行问卷调查。在问卷调查结束后，及时向学生反馈调查结果。

1. 学习意愿调查

开课前通过调查问卷对学生的背景和基础知识进行摸底，包括对前导课程和基本理论、原理、方法的掌握程度等。

2. 教学方法和教材内容调查

课程进行过程中，对教学方法和学生学法进行调查，了解学生的学习效果，并及时进行调整。

3. 学习效果调查

除了正式的考试外，通过问卷调查也能让学生了解自身通过课程学习的收获和课程感受度，既能够帮助学生审视努力与成果的关联度，也能够帮助教师改进课堂教学。

8 形成性评价与终结性评价

8.1 形成性评价

形成性评价主要包括课堂表现（包括线上测试、回答问题等方面）、课堂讨论（包括课堂讨论、译文发表等方面）、大作业（含自主学习）、过程性测试等。

形成性评价各方式的重点考评内容、评价标准如下表：

形成性评价标准

表现 水平 成果 要素	$100 > x \geq 90$	$90 > x \geq 80$	$80 > x \geq 70$	$70 > x \geq 60$	$x < 60$
----------------------	-------------------	------------------	------------------	------------------	----------

课堂表现	笔记完整,积极参与教学活动,踊跃回答问题,准确率大于90%。在以客观题为主的APP在线测验中,准确率在90%以上,顺利完成对知识的记忆和理解。	笔记完整,认真参与教学活动,回答问题准确率大于80%。在以客观题为主的APP在线测验中,准确率为80~90%,较好地完成对知识的记忆和理解。	笔记不完整,上课状态一般,回答问题准确率大于60%。在以客观题为主的APP在线测验中,准确率为70~80%,基本完成对知识的记忆和理解。	听课不够认真,上课状态一般。在以客观题为主的APP在线测验中,准确率为60~70%,部分完成对知识的记忆和理解。	缺课6次以上。在以客观题为主的APP在线测验中,准确率为60%以下,不能完成对知识的记忆和理解。
课堂讨论	能够围绕一般性话题开展书面交流,充分理解交流对方的表达意图主旨。	比较能够围绕一般性话题开展书面交流,较为充分理解交流对方的表达意图主旨。	相对能够围绕一般性话题开展书面交流,相对充分理解交流对方的表达意图主旨。	基本能够围绕一般性话题开展书面交流,基本理解交流对方的表达意图主旨。	不能围绕一般性话题开展书面交流,充分理解交流对方的表达意图主旨。
大作业	契合主题,译文表达清晰流畅,符合出场人身份及现场氛围。	契合主题,译文表达比较清晰流畅;	契合主题,译文表达比较清晰流畅,语法错误较少。	契合主题,译文表达基本清晰流畅。	不契合主题,译文表达不够清晰流畅。
测试	以闭卷出题考核的方式,有参考译文答案,以学生实际获取分数为准。				

8.2 期末考核评价

基本概念、原理解释(20%左右):重点考察学生翻译定义,标准,技巧的理解,基本形式为:填空题、选择题等。

基本概念、原理运用(60%左右):重点考察学生对翻译技巧的运用,基本形式有:汉日互译等。

综合分析设计(20%左右):基于基础知识的学习,重点考察学生的综合分析问题、解决问题的能力,其基本形式为:点评译文。

8.3 终结性评价

终结性评价方式:形成性评价结果(分数)、期末考试。

终结性评价的成绩构成:总成绩为100%,课堂表现(包括学生记笔记情况、线上测试、回答问题等方面)成绩占5%,课堂讨论占5%,大作业成绩占10%,过程性测试占20%;期末成绩占60%。

成果档案袋内容:形成性评价记录材料等。

8.4 课程考核对课程目标的支撑

考核环节	分值	考核/评价细则	课程目标		
			1	2	3

大作业	10	主要形式为汉日互译，依据考核标准打分，计入总评成绩。		√	
				10	
课堂表现	5	(1) 教师根据学生记笔记情况、回答问题、APP 在线测试等方面的表现评分。 (2) 结合教学进度考查学生对相关知识的掌握程度；		√	
				5	
课堂讨论	5	教学过程中设置多个课堂讨论、发表及译文点评，多数是分组进行的，可采用教师打分和学生互评的方式评分			√
					5
过程性测试	20	(1) 以闭卷测试的形式进行，题型包括填空、翻译句子等； (2) 满分 100 分，乘以其在总评成绩中所占比例计入总评成绩。	√	√	
			10	10	
期末考试	60	(1) 考试题型：选择，填空，阅读，翻译 (2) 卷面成绩 100 分，以卷面成绩乘以其在总评成绩中所占比例计入课程总评成绩。	√	√	√
			10	35	15
合计：100 分			20	60	20

10、《口译理论与实践》教学大纲

1 课程的基本描述

课程名称:	口译理论与实践		The Theory & Practice of Interpretation	
课程编号:	090119XI29S7			
课程性质:	专业选修课		适用专业:	日语专业
参考教材 及 线上资源:	理论	刘丽华 中日口译教程(初级)北京 外语教学与研究出版社; 2009 年		
	实验			
	线上资源			
总 学 时:	32 学时		理论学时:	32 学时
实验学时:			上机学时:	
线上教学平台				
翻转、案例实践、创新				
学 分:	1 学分		开课学期:	第 6 学期
前导课程:	日语会话，精读，视听			
后续课程:	无			

中文描述

本课程旨在培养日语口译员为目标, 使学生掌握日语特有的口译方法与技能。在基础日语会话能力的基础上, 介绍国际社会通用的谈话技巧及翻译策略, 通过实际演练培养学生的应变能力及口译能力。

Courses Description

This course aims to train Japanese interpreters and equip students with interpretation methods and skills unique to the Japanese language. In addition to basic conversational Japanese skills, students will introduce conversation skills and translation strategies that are common to the international community, and develop students' adaptability and interpretation skills through practical exercises.

2 教学定位

2.1 课程教学目标

本课程力图达到以下三个具体教学目标:

- 1、本课程是为了使学生掌握口译工作的各种技巧及基本方法, 让学生适应场景、拓展

表现手段。。

2、除了培养学生的语言运用能力之外，还使其充分了解语言之外的现实知识，且与语言能力并行并重。

3、培养学生自我学习能力的同时，注重培养学生成为有担当、有情怀的人。

2.2 课程目标与毕业要求的对应关系

毕业要求	毕业要求指标点	课程目标		
		1	2	3
1 品德修养	1.1 具有健康的体魄和正确的世界观、人生观和价值观；1.3 具有较强的社会责任感、法制观念和诚信意识；			√
2 学科知识	2.2 掌握日本地理、历史、政治、人文、社会文化知识；2.4 掌握一门第二外语知识及丰富的多元文化知识；		√	
3 应用能力	3.1 具备扎实的日语听、说、读、写、译语言基本功；3.2 具备基本的文学赏析、评论及翻译能力；	√		
6 沟通能力	6.2 具备流畅的日语口头和书面表达能力；6.3 了解中日社交场合准则，有效进行跨文化沟通；	√		
8 国际视野	8.1 积极了解日本社会的动态并做出合理分析；8.2 理解异文化的多样性和差异性，并能够做到适当移情；		√	
9 学习发展能力	9.1 具有自主学习意识；9.2 养成自我管理及终身学习习惯，适应社会和个人的可持续发展。			√

2.3 课程的主要特点

注重选择内容贴近现实生活，更接近口译实际的语言材料。注重语言、知识、技法并重的理念。

2.4 教学方法

采取由浅入深的方式介绍口译技巧，以事例讲解、口头实践为主。在此基础上教师就学生练习中带有倾向性的问题作重点讲评。

3 知识点与学时分配

3.1 口译实战（学时：10 学时）

分别设定不同的场景，展开口译练习。（运用、核心）

観光案内

企業内通訳

中国事情と日本事情

宴会挨拶

対中投資

3.2 技巧（学时：6学时）

由浅入深介绍最核心的口译技巧（运用、核心）：

慣用句や四字熟語の訳
 外来語と新語をスムーズに訳す
 平易な表現に置き換えて訳す
 メモの取り方
 身近な経済用語を習得する
 固有名詞を間違えないよう注意する
 日中制度の違いを踏まえて訳す
 フォーマルな表現に慣れる
 挨拶の決まり文句
 場面設定に応じた話し方
 発言内容を理解できない際の対応
 役職名の一般的な訳し方
 聴き手に合わせて訳語を工夫する

3.3 知识充实（学时：4学时）

充实口译所需的双语知识。（理解，推荐）

ビジネスの場における通訳心得
 背景知識及び関連知識

3.4 课程覆盖的知识领域和知识单元汇总

涵盖的知识体系

知识领域	知识单元	知识点	支撑毕业要求指标点
観光案内	北京案内 京都案内	慣用句や四字熟語の訳 外来語と新語をスムーズに訳す 平易な表現に置き換えて訳す	1,2,3
中国事情 と日本事情	高齢化社会 教育	メモの取り方 身近な経済用語を習得する 固有名詞を間違えないよう注意する 日中制度の違いを踏まえて訳す	1,2,3
宴会挨拶	宴会挨拶	フォーマルな表現に慣れる 挨拶の決まり文句 場面設定に応じた話し方	1,2,3
ビジネス 通訳	企業内通訳 対中投資	発言内容を理解できない際の対応 役職名の一般的な訳し方 聴き手に合わせて訳語を工夫する ビジネスの場における通訳心得	1,2,3

4 教学活动设计

[illegible]

5 作业设计

作业部分包括自我评价, 课前预习, 课后练习。自我评价包括课前与课后, 是指学生在课前及课后对知识点的掌握情况进行自我评价; 课前预习要求学生熟悉课堂内容的同时, 针对疑问点写下自己的思考, 以备课堂讨论发表意见。课后模仿录音进行背诵。通过学生完成作业的情况, 了解学生的知识理解和掌握情况, 以及学生的思维方式, 针对存在的问题作进一步的讲解和启发, 使学生对所学知识能够达到融会贯通。

6 形成性评价与终结性评价

6.1 形成性评价

形成性评价包括: 作业成绩、过程性测试及学生课堂表现成绩。具体如下:

(1) 平时课堂发表 (占 10%)。考查学生认知理解能力和语言表达的能力。根据语言表达、逻辑思维等方面给予评定。

(2) 平时作业 (占 10%)。考查学生对知识的自主学习能力, 逻辑思维能力和总结归纳的能力。根据习题完成情况, 会话书写合理程度给予评定。

(3) 过程性考核 (占 20%)。考察学生的知识掌握情况和灵活运用能力。通过得分给予评定。

评分基准: 语言表达的准确度 (40%) 及地道程度 (40%), 翻译技巧运用程度 (20%) 等。

6.2 期末考核评价

期末考试内容为课堂训练的题目, 学生抽签决定, 进行口译, 重点考察学生综合灵活运用能力。

评分基准: 语言表达的准确度 (40%) 及地道程度 (40%), 翻译技巧运用程度 (20%) 等。

6.3 终结性评价

本课程成绩考核由期末考试 (试卷形式、占总成绩 60%)、作业成绩 (口头形式, 占总成绩 10%)、过程性测试 (占 20%) 及学生课堂表现成绩 (占 20%) 构成。

6.4 课程考核对课程目标的支撑

考核环节	分值	考核/评价细则	课程目标		
			1	2	3
作业	10	(1) 主要考核学生对每章节知识点的复习、理解和掌握程度;	√		√
		(2) 每次作业按 10 分制单独评分, 取各次成绩的平均值作为此环节的最终成绩。	5		5
课堂表现	10	考查学生认知理解能力和语言表达的能力。根据语言表达、逻辑思维等方面给予评定。		√	√
				5	5
阶段考试	20	(1) 结合教学进度安排阶段考试, 考查学生对相关知识的掌握程度;	√	√	
		(2) 阶段考试成绩以百分计, 乘以其在总评成绩中所占的比例计入总评成绩。	10	10	
期末考试	60	(1) 卷面成绩 100 分, 以卷面成绩乘以其在总评成绩中所占的比例计入课程总评成绩。	√	√	
		(2) 期末口语考试内容为课堂讲解的题目, 学生抽	30	30	

		签决定，进行口头陈述，重点考察学生综合灵活运用能力。			
合计：100 分			45	45	10

11、《日本概况》教学大纲

1 课程的基本描述

课程名称:	日本概况	Overview of Japan	
课程编号:	U090123ZN08S4		
课程性质:	专业核心课	适用专业:	日语语言文学
参考教材:	盛勤.《日本概况》.上海:上海外语教育出版社.2022		
总学时:	32 学时	理论学时:	32 学时
学分:	2 学分	开课学期:	第 3 学期
前导课程:	基础日语		
后续课程:	日本文学概论、日本文学史、中日关系史		

中文描述

本课程是根据日语专业本科教学计划而设置的专业必修课。全面学习日本地理、历史、文化等方面的基础知识,培养从事社会活动的实践能力。是本科生将来走上工作岗位,进行日语交流时所应掌握的一门专业课。

日文描述

本コースは日本語専攻本科の授業計画によって、設置された専攻方向コースである。日本の地理、歴史及び文化についての基礎知識と基本技能などを習得し、社会活動での実務や実践能力の養成を目指す。本科生が将来仕事に従事するために必ず習得しておくべき専攻機能カリキュラムの一つである。

2 教学定位

2.1 课程教学目标

1. 通过本课程的学习,使学生掌握最基本的日本地理方面的重要知识点,能够准确记忆相关地名的日文读音,牢记日本地图,准确记忆基础性知识,了解日本历史中的重要时间和重要人物,能够做到对知识点的正确填写,选择和判断。
2. 引导学生对日本的地理状况、历史发展、社会生活有全面的、整体性的认知。能够达到准确地论述及回答日本各地的地理、气候、行政或经济状况等,能够解释重要的历史名词和事件。
3. 深化学生对日本国家与民族的理解,正确理解当代日本人的社会、生活与习俗,提高学生对文化及社会现象的综合分析能力。

2.2 课程目标与毕业要求的对应关系

毕业要求		毕业要求指标点	课程目标		
			1	2	3
1	品德修养	1.1 具有健康的体魄和正确的世界观、人生观和价值观			√
2	学科知识	2.1 掌握扎实的日语语言知识和日本文学知识 2.2 掌握日本地理、历史、政治、人文、社会文化知识	√		
3	应用能力	3.4 具备跨文化交际能力、初步的研究能力及社会实践能力		√	
4	创新能力	4.1 能够运用日语专业知识分析日语语言学、日本文学及日本社会的情况并提出独到的观点			√
5	信息能力	5.2 掌握文献检索、分类、分析的能力		√	
8	国际视野	8.1 了解日本社会的动态并做出合理分析 8.2 理解异文化的多样性和差异性，并能够做到适当移情			√
9	学习发展能力	9.2 养成自我管理及终身学习习惯，适应社会和个人的可持续发展		√	

2.3 课程的主要特点

本课程是一门实用性文化知识课，主要为知识性学习，内容知识性强、涉及面广，要求学生记忆的内容相对较多。通过学习本课程，不但能够扩大学生的知识面和词汇量，更重要的是对日本的地理、历史和社会、文化有一个整体性的把握后，能够加深学生对中日两国各方面差异的认识，有助于增强涉外活动中的适应性及拓宽国际化视野。

2.4 教学方法

本课程是一门实用性较强的知识性课程，要求学生识记的内容较多，教学方法为传统授课、翻转课堂与案例教学相结合。

课堂讲授环节中，根据具体的教学环境及条件，适当借助图片教具、多媒体等手段，基于教材有重点地向学生讲解需要牢固掌握的语言及文化知识，同时通过翻转课堂与案例教学的方式引导学生就涉及到的知识与我国进行比较，以加深对两国现状及历史差异的理解，并激发学习语言及文化的兴趣。课上布置相关的课后作业或思考题，督促学生进行课前预习、课后拓展阅读，为实现课堂翻转奠定基础的同时，提高学生搜集整理资料、撰写小论文等自主学习能力。

案例教学（支撑课程目标1、2）；翻转课堂（支撑课程目标2、3）。

3 知识点与学时分配

3.1 日本地理概貌及各地简介（学时：12 学时）

课程概述（理解，推荐）

授课方式与考核方式（理解，推荐）

重点词语（理解，核心）
 国土概貌（了解，核心）
 地形特色（了解，核心）
 日本气候（了解，核心）
 资源概略（了解，核心）
 人口现状（理解、分析，核心）
 城市化与都市圈（理解，核心）
 行政&地理（了解，核心）
 高纬度地区（了解，核心）
 东部日本（了解，核心）
 西部日本（了解，核心）
 九州地方（了解，核心）

3.2 古代、近代及战后日本（学时：12 学时）

重点词语（理解，核心）
 远古时代的日本（了解，核心）
 初期国家与统一王权（了解，核心）
 律令制国家-----飞鸟时代（了解，核心）
 律令政治的展开-----奈良时代（了解，核心）
 律令国家的式微-----平安时代（了解，核心）
 武家政权的黎明-----镰仓时代（了解，核心）
 中世纪的风云际会-----室町时代（了解，核心）
 武家政权的巅峰与绝唱（了解，核心）
 近代的新曙光-----明治维新（理解、分析，核心）
 战后经济（理解、分析，核心）
 产业发展（理解，核心）
 教育、科技与传媒（理解，核心）

3.3 日本社会与文化（学时：8 学时）

重点词语（理解，核心）
 文化艺术（理解，核心）
 日常生活与社会保障（了解，核心）
 家庭与社会（理解、分析，核心）
 法定节日与年中行事（理解，核心）

3.4 课程覆盖的知识领域和知识单元汇总

涵盖的知识体系

知识领域	知识单元	知识点	支撑毕业要求指标点
------	------	-----	-----------

日本地理 (12)	地理概貌 (6/12)	课程概述 (理解, 推荐) 授课方式与考核方式 (理解, 推荐) 重点词语 (理解, 核心) 国土概貌 (了解, 核心) 地形特色 (了解, 核心) 日本气候 (了解, 核心) 资源概略 (了解, 核心) 人口现状 (理解、分析, 核心) 城市化与都市圈 (理解, 核心)	2.1 2.2 4.1 5.2 8.1 8.2 9.2
	各地简介 (6/12)	重点词语 (理解, 核心) 行政&地理 (了解, 核心) 高纬度地区 (了解, 核心) 东部日本 (了解, 核心) 西部日本 (了解, 核心) 九州地方 (了解, 核心)	2.1 2.2 3.4 4.1 5.2 8.1 8.2
日本历史 (12)	古代日本 (6/12)	重点词语 (理解, 核心) 远古时代的日本 (了解, 核心) 初期国家与统一王权 (了解, 核心) 律令制国家-----飞鸟时代 (了解, 核心) 律令政治的展开-----奈良时代 (了解, 核心) 律令国家的式微-----平安时代 (了解, 核心) 武家政权的黎明-----镰仓时代 (了解, 核心) 中世纪的风云际会-----室町时代 (了解, 核心) 武家政权的巅峰与绝唱 (了解, 核心)	2.1 2.2 3.4 4.1 5.2 8.1 8.2 9.2
	近代日本 (2/12)	重点词语 (理解, 核心) 近代的新曙光-----明治维新 (理解、分析, 核心)	2.2 4.1 5.2 8.1 8.2
	战后日本 (4/12)	战后经济 重点词语 (理解, 核心) 战后经济复苏 (理解、分析, 核心) 高速增长期 (理解、分析, 核心) 低速增长期 (理解、分析, 核心)	2.1 2.2 3.4 4.1 5.2 8.1

		产业发展及教育科技发展 重点词语（理解，核心） 第一第二第三产业的发展（理解，核心） 教育事业（理解，核心） 科学技术（理解，核心）	1.1 2.2 4.1 5.2 8.2 9.2
社会文化 (8)	文化艺术（2/8）	文学戏剧（了解，核心） “道”的文化（理解，核心） 国粹艺术（了解，推荐）	2.2 3.4 8.2
	日常生活与社会保障（2/8）	重点词语（理解，核心） 衣、食、住（了解，核心） 社会保障（了解，核心） 日本国民的生活（了解，核心）	1.1 2.2 3.4 8.2
	家庭与社会（2/8）	重点词语（理解，核心） 婚姻（了解，核心） 家庭（理解，核心） 家族传统与现代社会（理解、分析，核心）	1.1 2.2 3.4 8.2
	法定节日与年中行事（2/8）	重点词语（理解，核心） 法定节日（了解，核心） 年中行事（理解，核心） 礼仪之邦（理解，核心）	1.1 2.2 3.4 8.2

4 教学活动设计

知识领域	具体目标	教学内容及过程	效果与评价	学生学法	教师教法
日本地理	了解日本国土概貌及各地区政治、经济、文化等特征。	1 结合地势、地貌特征，结合地图，通过分析日本列岛的地理环境特征来帮助学生理解记忆。 2 翻转课堂，学生通过对课外资料的分析及与我国的状况对比来加深理解和记忆。	课前及课中任务多采用团队合作形式，教师进行成果点评，可调动学生学习的主动性，培养学生的团队合作能力。	课前预习 课上小组讨论 小组代表完成任务 课后作业 完成问卷调查	课前指导预习 课上讲解重难点及组织小组讨论 对学生任务成果进行点评 组织学生完成调查问卷
日本历史	了解日本古代、近代及战后发展概况。	1 结合案例分析法来帮助学生理解记忆。 2 翻转课堂，学生通过对大量课外资料的讨论来分析日本人的家庭观、婚姻观，从而了解其背后的社会、文化因素。	课前及课中任务多采用团队合作形式，教师进行成果点评，可调动学生学习的主动性，培养学生的团队合作能力。	课前预习 课上小组讨论 小组代表完成任务 课后作业 完成问卷调查	课前指导预习 课上讲解重难点及组织小组讨论 对学生任务成果进行点评 组织学生完成调查问卷

		3.	力。		
社会文化	初步了解日本社会与文化	1 结合大量图文及视频来帮助学生了解日本的文化及日本人的生活。 2 翻转课堂，学生通过对课前资料的分析 and 讨论来加深理解和记忆。 3. 通过对比，让学生意识到中日文化同源，且同中有异，深刻理解习俗所蕴藏的文化内涵，进一步提升文化自信	课前及课中任务多采用团队合作形式，教师进行成果点评，可调动学生学习的主动性，培养学生的团队合作能力。	课前预习 课上小组讨论 小组代表完成任务 课后作业 完成问卷调查	课前指导预习 课上讲解重难点及组织小组讨论 对学生任务成果进行点评 组织学生完成调查问卷

5 案例设计

教学案例 第十一章 九州地方水俣病事件	
教学目标	战后经济高速发展时期，以水俣病为代表的公害问题成因及影响分析。
设计原则	给学生分组，通过任务式教学法给各小组分配不同的任务，分析公害问题的成因及影响。
解决的问题	能够根据不同时期的历史背景来辩证地分析公害问题成因及正、负面影响。
任务实践	1953 年熊本县水俣病事件（传统授课，展示图片；任务驱动） 各小组成员分工合作： 1 全面分析水俣病的症状、成因（教材） 2 合理阐述水俣病的影响（负面、正面）（教材） 3 列举当代公害问题实例（课外） 4 结合具体实例发表个人看法，要求观点深刻、真情实感。
任务评价	对学生完成的任务进行评价，并通过问卷调查等方式，收集学生的学习反馈，以便对教学方法和内容进行改进。
教学效果	该任务式教学法有助于激发学生的学习兴趣，提高其自主学习和分工合作的积极性，从而更好地掌握课程目标。

6 作业设计

为了帮助学生更好地巩固课堂所学知识，提高跨文化交际水平，培养学生自主学习的能力，本课程的作业设计如下：

1、为了让学生有重点地牢固掌握本课程的基础知识，每周课前布置预习，内容包括：需要重点识记的地理名词、历史名词的日语读法和涵义；重要地理概念、社会概念、历史概念的日语读法和涵义。支撑课程目标1

2、为充分调动学生的积极性和学习主动性，提高学生信息搜索及课外延展学习的能力，根据每堂课的具体教学内容选择重要的社会事件、历史事件，要求学生通过图书馆、网络等资源调查其背景、内容及影响。支撑课程目标2 3

3、大作业可参考以下两种形式。支撑课程目标2 3

为深化学生对日本国家与民族的理解，提高学生综合分析能力，根据课程内容布置简答题或思考题。

为引导学生对中日两国状况进行对比性思考，加深对两国现状和历史差异的认识，可在地理、历史或文化部分的教学让学生围绕教师所设定的主题进行学习，并提交相关论文或报告。

7 调查问卷设计

为及时得到教学效果评价，本课程将利用APP进行问卷调查。在问卷调查结束后，及时向学生反馈调查结果。

1. 教法与学法调查

课程进行过程中，对教学方法和学生学法进行调查，了解学生学习效果，并及时进行调整。

教法与学法调查
<p>同学们，本问卷旨在了解《日本概况》课程的教学方法和学生学法，以期提高教学质量。我们希望能够通过您的回答，更好地了解您的需求。</p> <p>一、教学方法</p> <p>1. 您认为本课程教学方法有哪些优点？</p> <p>2. 您认为本课程的教学方法有哪些缺点？</p> <p>3. 您希望本课程的教学方法进行哪些改进？</p> <p>4. 您对本课程的教学内容是否满意？</p> <p>5. 您对本课程教学进度是否满意？</p> <p>二、学生学法</p> <p>6. 您通常如何学习本课程课程？</p> <p>7. 您在学习本课程时遇到了哪些困难？</p> <p>8. 您希望得到哪些方面的帮助，以提高学习效果？</p> <p>9. 您通常如何复习本课程内容？</p> <p>10. 您是否与其他同学一起预习或复习本课程内容？</p>

2. 生生互评

根据每课小组讨论、方案设计及课上发表情况等进行投票互评。

3. 学习效果自评

课程结束前，通过调查问卷了解学生对学习效果的自我评价。

学习效果的自我评价调查
<p>您好！本问卷是为了了解您对学习效果的自我评价而设计的。我们希望通过您的回答，更好地了解您的学习状况，从而为今后的教学提供更好的服务。</p> <p>你每周学习日本概况的时间（包括课前预习、课上和课后复习）是多少？</p> <p>(1) 3小时以下</p> <p>(2) 3-5小时</p>

(3) 5-10 小时

(4) 10 小时以上

你认为该课程学习效果如何？

(1) 非常不满意

(2) 不满意

(3) 一般

(4) 满意

(5) 非常满意

你认为该课程最大的优点是什么？

(1) 学习内容丰富

(2) 教学方式多样

(3) 学习进度灵活

(4) 老师讲解清晰

(5) 其他（请注明）

你认为该课程在哪些方面还有待改进么？

(1) 学习内容不够丰富

(2) 教学方式单一

(3) 学习进度不够灵活

(4) 老师讲解不够清晰

(5) 其他（请注明）

请根据以下几个方面，对自己在学习这门科目上的表现进行自我评价（1-10 分，1 分为非常不满意，10 分为非常满意）：

(1) 知识点掌握程度

(2) 课堂表现

(3) 作业与练习完成情况

(4) 考试成绩

(5) 学习方法与策略

您认为自己在这门科目的学习中，最需要改进的地方是什么？

(1) 知识点掌握

(2) 课堂参与

(3) 作业与练习完成情况

(4) 考试技巧

(5) 学习计划与时间管理

(6) 其他（请说明）

您认为学校在教学方面哪些方面可以做出改进，以提高您的学习效果？（多选）

(1) 增加课堂互动

(2) 提供更多实践机会

(3) 增强学科间的联系

(4) 提高教学质量

(5) 改善课堂氛围

(6) 增加学习资源

(7) 其他（请说明）

8 形成性评价与终结性评价

8.1 形成性评价

- 1、上课四分之一旷课者，不允许参加期末考试；
 - 2、考核成绩的结构：平时成绩 40%、期末成绩 60%；
 - 3、平时成绩包括课堂表现、课下两次大作业的平均成绩，以及过程性测试成绩；
 - 4、过程性测试可通过随堂测试，也可以由教师指定学习内容，由学生搜集资料撰写小论文或课堂发表。
- 具体考查形式，由任课教师选择其一，同一学年，考核形式统一即可。

形成性评价标准

表现水平 成果要素	$100 > x \geq 90$	$90 > x \geq 80$	$80 > x \geq 70$	$70 > x \geq 60$	$x < 60$
课堂表现	笔记完整，积极参与课堂各项教学活动，踊跃回答问题，准确率大于 90%，顺利完成对知识的记忆和理解。	笔记完整，认真参与教学课堂各项教学活动，回答问题准确率大于 80%，较好地完成对知识的记忆和理解。	笔记不完整，上课状态一般，回答问题准确率大于 60%，基本完成对知识的记忆和理解。	听课不够认真，上课状态一般，部分完成对知识的记忆和理解。	缺课 4 次以上或上课状态不佳，不能完成对知识的记忆和理解。
平时作业	作业完整，思路清晰，准确率高，字迹工整。自主学习能力、分析问题及解决问题能力强。	作业完整，准确率大于 80%，字迹工整。自主学习能力、分析问题及解决问题能力较好。	作业完整，准确率大于 70%。自主学习能力、分析问题及解决问题能力一般。	不交作业 1 次，准确率大于 60%。自主学习能力、分析问题及解决问题能力差。	不交作业 2 次及以上。准确率低。
过程性测试	内容完整，思路清晰，准确率高，字迹工整。个人观点深刻、有真情实感。	内容完整，准确率大于 80%，字迹工整。个人观点较明确、有真情实感。	内容完整，准确率大于 70%。有个人观点不够突出。	准确率大于 60%。个人观点不够突出，缺乏真情实感。	准确率低。无个人观点阐述，缺乏真情实感。

8.2 期末考核评价

基本概念、知识点理解（30%）：考查形式为：填空题、选择题、判断题等。

基本概念、原理运用（40%）：考查形式为：多选题、填图题、概念解释题、简答题等。

综合分析设计（30%）：基于基础知识的学习，重点考察学生的综合分析问题、解决问题的能力，考查形式为：辨析题、论述题、综合分析题等。

8.3 终结性评价

终结性评价方式：形成性评价结果（分数）、期末考试。

终结性评价的成绩构成：总成绩为 100%；课堂表现 10%；平时作业 10%；过程性测试 20%；期末考试 60%。

成果档案袋内容：形成性评价记录材料等。

8.4 课程考核对课程目标的支撑

考核环节	分值	考核/评价细则	课程目标		
			1	2	3
课堂表现	10	(1) 主要考核学生的课堂表现情况及对每章节知识的复习、理解和掌握程度； (2) 课堂表现分教师根据学生课堂讨论、学习情况汇报、回答问题和考勤等方面评分。			√
					10
平时作业	10	取两次作业成绩的平均值作为作业的最终成绩。		√	√
				5	5
过程性测试	20	(1) 结合教学进度安排阶段考试，考查学生对相关知识的掌握程度； (2) 阶段考试成绩占总评成绩的 20%。	√		√
			10		10
期末考试	60	(1) 卷面成绩 100 分，以卷面成绩乘以其在总评成绩中所占的比例计入课程总评成绩。 (2) 考试题型主要有：填空题、选择题、填图题、判断题、配对题、名词解释题、简答题等。教师可根据具体情况进行调整。	√	√	
			36	24	
合计：100 分			46	29	25

12、《日语语言学概论》教学大纲

1 课程的基本描述

课程名称:	日语语言学概论	Introduction to Japanese Linguistics
课程编号:	U090123ZN09S5	
课程性质:	专业选修课	适用专业: 日语
参考教材 及 线上资源:	理论	翟东娜. 日语概论. 北京: 高等教育出版社, 2008 年 皮细庚. 日语概说. 上海: 上海外语教育出版社, 1996 年 崔崑. 日本语通论. 大连: 大连理工大学出版社, 2003 年 顾海根. 日本语概论. 北京: 北京大学出版社, 1998 年 任课教师可根据每阶段的授课特点选择相应的国内版教材和原版教材
	实验	
	线上资源	
总学时:	32 学时	理论学时: 32 学时
实验学时:	0 学时	上机学时: 0 学时
线上教学平台	超星学习通等 可根据实际情况适当添加	
翻转、案例实践、创新	翻转: 0 学时; 案例: 0 学时; 实践: 0 学时; 创新: 0 学时	
学分:	2 学分	开课学期: 第 5 学期
前导课程:	基础日语、日语精读	
后续课程:	学术写作与研究方法	

中文描述

本课程是按照日语专业本科生培养方案设计的一门专业选修课, 开设时间为第 6 学期。从语言学的角度围绕基础概念讲授日语语音、文字标记、词汇、语法等基础知识, 使学生能够系统地掌握关于日语的基本常识和主要特征, 初步建立日语的理论框架。

日文描述

本コースは、日本語専攻の授業計画にそって設置された専攻選択科目であり、第 6 学期に開設されることになっている。言語学の角度から基礎的概念の解説を中心に据え、日本語の音韻、表記、語彙、文法などを習得させ、学生が日本語の基礎的な知識と日本語の特徴などを身につけ、日本語の体系的枠組みを建てることを目標としている。

2 教学定位

2.1 课程教学目标

本课程为日语专业的专业选修课程，其教学目标在于：

- 1.使学生能够了解和掌握语言学的初级理论知识及研究方法，建立对日语语言的框架理解，提高日语语言学理论认知水平；
- 2.培养学生运用所学理论知识分析和解决实际日语语言问题的能力。
- 3.培养学生的逻辑思维能力、思辨能力及自主学习能力。

2.2 课程目标与毕业要求的对应关系

毕业要求	毕业要求指标点	课程目标		
		1	2	3
2 学科知识	2.1 掌握扎实的日语语言知识和日本文学知识	√	√	√
3 应用能力	3.4 具备跨文化交际能力、初步的研究能力及社会实践能力	√	√	√
4 创新能力	4.1 能够运用日语专业知识分析日语语言学、日本文学及日本社会的情况并提出独到的观点	√	√	√
	4.2 能够发现、质疑、辨析和评价本专业及相关领域的现象和问题，并提出适当见解	√	√	√
5 信息能力	5.2 掌握文献检索、分类、分析的能力		√	√
9 学习发展能力	9.1 具有自主学习意识			√

2.3 课程的主要特点

本课程在基础日语、日语精读、语言学概论等前导课程后开设。系统介绍日语语言学的基础理论，引导学生通过对进入大学以来所学的日语语言知识进行梳理和总结，提高对日语的语言理论认知水平，促进对日语语音、文字、词汇、语义、语法、语篇等方面知识的正确理解，帮助学生建立日语理论框架，开拓视野，提高自主学习理论知识形成个人见解的能力。

2.4 教学方法

本课程根据教学内容和课程性质的特点，主要采取传统授课方式（支撑课程目标 1、2），其中以教师讲授与学生课堂报告相结合的方法进行知识提示和讲解，根据需求适当采用探究式教学（支撑课程目标 1、2、3）、基于问题式教学（支撑课程目标 1、2、3）、包括基于问题的提问-评析-讲解、示例与探究等内容，以便教师可以在向学生普及知识体系的基础上，提高学生日语理论的应用能力。课前和课后作业鼓励学生查阅相关参考资料，提高自主学习解决实际问题的能力。

3 知识点与学时分配

3.1 绪论

语系、语族、形态学分类、语序（了解，推荐）

日语的语音、词汇、文字标记、表达上的特点（了解，推荐）

思政要素：介绍世界语言类型分布和发展相关背景知识，引导学生了解汉语对亚洲

各国的影响，提高学生对我国文化的自信和对国家的自豪。

共2学时

3.2 日语语音

日语音素（理解，核心）

日语音位（理解，核心）

日语音节及音拍（运用，核心）

现代日语中的语流音变（理解，运用）

思政要素：介绍日语语音发展相关背景知识，引导学生了解汉语对日语的影响，提高学生对我国文化的自信和对国家的自豪。

共4学时

3.3 日语文字及书写

日语文字的性质及种类（了解，核心）

日语中的汉字（理解，核心）

日语中的假名（理解，核心）

日语中的罗马字（理解，运用）

日语文章的书写规则（运用，核心）

日语文字标记系统的特征（了解，核心）

思政要素：梳理日语汉字与中国汉字之间的源流关系，加深强学生对中日语言文化交
流理解，增强学生的中华民族认同感、自豪感。

共4学时

3.4 日语词汇

日语词汇及词汇体系（了解，核心）

日语词的构造（理解，核心）

日语词的语感（理解，运用）

日语辞书（理解，核心）

思政要素：通过介绍日语词汇发展相关背景知识、分析展现中国社会文化内容特点日
语词汇，引导学生学生加强对中国传统文化的了解与热爱。

共4学时

3.5 日语语义

语音符号和语义（理解，核心）

语义的分类（理解，核心）

语义的聚合、组合（理解，核心）

语义的变化（理解，核心）

思政要素：分析展现中国社会文化内容特点日语素材中的语义现象，使学生在了解
中日语言社会文化的交流情况与影响作用，加强学生对现代中国文化发展的认同感
与自豪感，培养学生用发展的、辩证的眼光理性客观认识事物的能力。

共4学时

3.6 日语语法

日语的词类（理解，核心）

日语的格与句子成分（理解，核心）

日语的时、体、态（理解，核心）

日语的复句与接续（理解，运用）

思政要素：帮助学生梳理汉语语法与日语语法存在的异同，引导学生理解汉语的博大精深，提高学生对中国文化的自信和对国家的自豪感。

共6学时

3.7 日语语篇

语篇的界说及相关问题（了解，推荐）

语篇的衔接与连贯（理解，核心）

日语语篇的信息组织（理解，运用）

日语语篇的视点（了解，推荐）

日语的引用与引述（了解，推荐）

思政要素：引导学生分析介绍中国社会文化内容的日语篇章，使学生了解用日语讲述中国故事的方式，培养学生传播中国声音的意识与能力。

共4学时

3.8 日语语体

语体与语境（理解，核心）

日语语体与语篇类型（理解，核心）

日语的口语体与书面语体（理解，核心）

日语的简体与敬体（理解，核心）

日语的敬语与得体表达（理解，运用）

思政要素：引导学生分析介绍中国社会文化内容的日语材料，使学生增强跨文化交际能力、弘扬中国精神、树立文化自信。

共4学时

3.9 课程覆盖的知识领域和知识单元汇总

涵盖的知识体系

知识领域	知识单元	知识点	支撑毕业要求指标点
语言总论	日语在世界语言中的地位（1/2） 日语总体特点（1/2）	语系、语族、形态学分类、语序（了解，推荐） 日语的语音、词汇、文字标记、表达上的特点（了解，推荐）	2.1 3.4
语音学	入门基础知识（2/4） 日语的韵律（2/4）	日语音素（理解，核心） 日语音位（理解，核心） 日语音节及音拍（运用，核心） 现代日语中的语流音变（理解，核心）	2.1 3.4 5.2
文字学	日语的文字（2/4） 日语的标记（2/4）	日语文字的性质及种类（了解，核心） 日语中的汉字（理解，核心） 日语中的假名（理解，核心） 日语中的罗马字（理解，运用） 日语文章的书写规则（运用，核心）	2.1 4.1 9.1

		日语文字标记系统的特征（了解，核心）	
词汇学	日语词汇体系（2/4） 日语词的结构及语感（2/4）	日语词汇及词汇体系（了解，核心） 日语词的构造（理解，核心） 日语词的语感（理解，运用） 日语辞书（理解，核心）	2.1 4.1 4.2 5.2 9.1
语义学	语义的分类（1/4） 语义的聚合组合及变化（3/4）	语音符号和语义（理解，核心） 语义的分类（理解，核心） 语义的聚合、组合（理解，核心） 语义的变化（理解，核心）	2.1 3.4 5.2 9.1
语法学	日语的词类（2/6） 日语的语法范畴（2/6） 日语的复句（2/6）	日语的词类（理解，核心） 日语的格与句子成分（理解，核心） 日语的时、体、态（理解，核心） 日语的复句与接续（理解，运用）	2.1 3.4 5.2 9.1
篇章学	语篇的基础知识（1/4） 日语语篇的特点（3/4）	语篇的界说及相关问题（了解，推荐） 语篇的衔接与连贯（理解，核心） 日语语篇的信息组织（理解，运用） 日语语篇的视点（了解，推荐） 日语的引用与引述（了解，推荐）	3.4 4.1 4.2 5.2
语体学	语体基础知识（1/4） 日语语体特点（3/4）	语体与语境（理解，核心） 日语语体与语篇类型（理解，核心） 日语的口语体与书面语体（理解，核心） 日语的简体与敬体（理解，核心） 日语的敬语与得体表达（理解，运用）	3.4 4.1 4.2 5.2

4 教学活动设计

知识领域	具体目标	教学内容及过程	效果与评价	学生学法	教师教法
语言学	使学生掌握语言学研究的基本模块及日语的对应内容	介绍语系、语族、形态学分类、语序的基本知识，并进行世界主要语言类型的基本情况分析	依照学生课堂表现量表评价	学习背景知识，加深对有关概念的理解认知进行具体语言情况示例分析比较练习	介绍语言学研究基本结构，引导学生对世界主要语言进行比较分析、对照与语言学基本知识框架，分析各类型语言的基本特点，总结日语主要特点
日语语音学	使学生掌握日语具体语音学知识	介绍日语音素、音位的具体划分、音节、音拍的基本知识，并进行有针对性的发音现象分析	依照学生课堂表现与具体日语语音学的任务分析成绩评价	学习背景知识，进行具体语言材料的语音比较，加深对有关概念的理解认知，进行有目标的语音分析练习	以五十音图为模本，示例具体分析日语的部分语音构成，比较、归纳各音素、音位特点。比较会话实例与规范性语言，说明语流音变的实际种类与性质。从词源角度分析典型单词的变化，比较分析音节构成中存在的变化。
日语文字学	使学生掌握日语具体文字学知识	介绍日语文字的种类（平假名、片假名、汉字、罗马字）及性质的基本知识，并进行有针对性的文字运用现象分析	依照学生课堂表现与具体日语文字学的任务分析成绩评价	学习相关概念和背景知识，在此基础上进行具体语言材料的文字分析练习	按照历史的源流梳理日语文字的产生、应用背景及特性。展示不同特性的现代日语文本范例，说明各种文字的独特应用性质及规范。
日语词汇学	使学生掌握日语具体词汇学知识	介绍日语词汇（不同类型语素的划分）的体系构成方面的基本知识，并进行有针对性的词汇运用现象分析	依照学生课堂表现与具体日语词汇学的任务分析练习成绩评价	运用储备知识进行具体语言材料的词汇分析，加深对词汇学概念的理解认知以实现进一步有目标的词汇分析练习	通过典型词例比较引导学生总结归纳出日语词汇的各个结构类型及特点。向学生展示和说明“词种”的涵义以及由词种差异引起的使用效果差别，引导学生掌握位相在词汇研究中的重要意义。
日语语义学	使学生掌握日	介绍日语语义的分类、聚	依照学生课堂表现与具体	运用储备知识进行具体语	以典型单词为例，通过比较分析，引

	语具体语义学知识	合、组合、变化方面的基本知识，并进行有针对性的语义现象分析	语义现象的任务分析练习 成绩评价	言材料的语义分析，归纳比较日语语义特点，加深对日语词义学概念的理解认知和分析能力	导学生总结归纳出日语语义的分类及特点、掌握语义的变化规律。
日语语法学	使学生掌握日语具体语法学知识	介绍日语的词类、语法范畴、语法特点方面的基本知识，并进行有针对性的语法运用现象分析	依照学生课堂表现与具体语法现象的任务分析练习 成绩评价	学习相关概念，在此基础上进行具体语言材料的语法分析练习	引导学生通过查阅资料掌握日语语法体系结构，了解日语语法范畴的特点。
日语篇章学	使学生掌握日语具体篇章学知识	介绍日语语篇的视点、信息组织方面的基本知识，并进行有针对性的语篇关联性分析	依照学生课堂表现与具体语篇现象的任务分析练习 成绩评价	学习相关概念，在此基础上进行具体语言材料的语篇分析练习	引导学生通过查阅资料了解日语语篇的衔接方式、组织类型。
日语语体学	使学生掌握日语具体语体学知识	介绍日语语体的类型、特点方面的基本知识，并进行具体篇章中的语体分析	依照学生课堂表现与具体语体现象的任务分析练习 成绩评价	学习相关概念，在此基础上进行具体语言材料的语体分析练习	引导学生通过查阅资料了解日语语体的基本类型，分析特定语篇的语体特点。

5 案例设计

本次课程计划采用传统式教学结合课堂讨论的教学方式进行，内容覆盖分析等方面。使学生能够全面了解日语语音学的基本概念和发音技巧，掌握日语发音的基本原理和方法，通过小组讨论分析能准确识别日语发音中的主要现象类别。

教学目标	使学生运用日语语音学领域的基本知识分析常见的日语发音现象，提高日语语言学的知识水平。
设计原则	通过传统教学法与问题探究法相结合使学生在语音分析探索中来学习和掌握相关语音学知识。
解决的问题	如何扎实地掌握日语语音学领域的基本知识，分析常见的日语发音现象。
知识点	日语发音的音素、音节、声调等基本概念和日语发音中常见的发音技巧和发音现象等
任务实践	根据学习进度设置日语语音发音分析的实际任务，例如分组讨论分析不同音节发音过程中实际参与发音的部位与使用的发音方法等。根据教学目标，确定各组具体需要分析的任务。并要求学生对小组分析结果进行展示、互评、补充等。其间，可以通过展示图表、实例句等方式，帮助学生更好地理解和记忆。从而使学生通过完成这些任务和评价，在以亲身体验为获取途径的实践中学习和掌握相关日语语音学知识。在学生完成任务的过程中，给予适当的指导和帮助，以确保他们能够顺利完成任务。
任务评价	对学生完成的任务进行评价，了解他们是否掌握了相关日语语音学知识。可以通过测试、问卷调查等方式，收集学生的学习反馈，以便对教学方法和内容进行改进。
任务拓展	在学生掌握日语语音学基本知识后，可以设计一些拓展任务，让学生分析在实际交际场景中出现的日语语音发音机制和发音现象。这样可以帮助学生巩固所学知识，并提高他们的实际应用能力。

本节课程为日语语言概论课程的语音初步介绍部分，通过以上课程设计，学生可以全面了解日语语音学的基本概念和发音技巧，掌握日语发音的基本原理和方法。同时，该课程能够培养学员辨音和发音的能力，以及运用基础知识及团队协作的方式解决复杂问题的能力。

6 作业设计

共布置2次大作业，占总成绩10%。针对本课程的内容和特点，引导学生从语言学的理论高度总结和归纳已学的日语知识，构建基础性日语理论知识的框架。本课程在课前布置学生预习，要求学生通过查询资料形成对所学内容及研究现状的大致了解。教师提前布置的习题要求课后完成，根据内容不同，可以设置选择题、问答题、分析比较题等形式，以便使学生通过练习掌握各个具体理论的实际应用技能。

安排1次过程性测试，占总成绩20%。考查学生对日语语言学理论知识的掌握以及应用情况，使学生利用所学知识解决实际问题，提高语言的认知和应用能力。

7 调查问卷设计

为得到教学效果评价，本课程将利用APP等方法进行问卷调查。在问卷调查结束后，反馈结果。

1. 背景知识调查

课程前，通过调查问卷对学生的背景和基础知识进行摸底，以便在课程根据实际情况突出相应教学重点。

背景知识调查
<p>亲爱的同学们：</p> <p>大家好！为了了解大家对日语语言学的背景和基础知识掌握情况，我们制作了一份问卷调查。请大家花费几分钟时间完成以下问题，您的反馈对我们非常重要，感谢您的参与！</p> <p>您目前的日语语言学学习水平是什么？</p> <p>(1) 初级</p> <p>(2) 中级</p> <p>(3) 高级</p> <p>(4) 母语水平</p> <p>您学习日语语言学的主要目的是什么？</p> <p>(1) 兴趣爱好</p> <p>(2) 工作需求</p> <p>(3) 学术研究</p> <p>(4) 其他</p> <p>您对基础日语等前导课程的掌握程度如何？</p> <p>(1) 非常好</p> <p>(2) 较好</p> <p>(3) 一般</p> <p>(4) 较差</p> <p>您对日语语言学的基本理论、原理、方法的掌握程度如何？</p> <p>(1) 非常好</p> <p>(2) 较好</p> <p>(3) 一般</p> <p>(4) 较差</p> <p>您通常如何学习日语语言学相关知识？（多选）</p> <p>(1) 自学</p> <p>(2) 在校学习</p> <p>(3) 参加培训班</p> <p>(4) 其他</p> <p>您是否需要进一步学习日语语言学？</p> <p>(1) 是</p> <p>(5) 否</p> <p>您对学习日语语言学课程有哪些建议和期望？</p> <p>感谢您的参与！祝您学习进步！</p>

2. 学习效果自评

课程结束前，通过调查问卷了解学生对学习效果的自我评价。

学习效果的自我评价调查

您好！本问卷是为了了解您对学习效果的自我评价而设计的。我们希望通过您的回答，更好地了解您的学习状况，从而为今后的教学提供更好的服务。

你学习日语语言学课程多长时间了？

- (1) 不到 1 个月
- (2) 1-3 个月
- (3) 3-6 个月
- (4) 6 个月以上

你每周学习日语语言学课程的时间是多少？

- (1) 5 小时以下
- (2) 5-10 小时
- (3) 10-20 小时
- (4) 20 小时以上

你认为你的学习效果如何？

- (1) 非常不满意
- (2) 不满意
- (3) 一般
- (4) 满意
- (5) 非常满意

你认为日语语言学课程的最大优点是什么？

- (1) 学习内容丰富
- (2) 教学方式多样
- (3) 学习进度灵活
- (4) 老师讲解清晰
- (5) 其他（请注明）

你认为日语语言学课程的最大缺点是什么？

- (1) 学习内容不够丰富
- (2) 教学方式单一
- (3) 学习进度不够灵活
- (4) 老师讲解不够清晰
- (5) 其他（请注明）

你是否愿意推荐日语语言学课程给你的朋友或同事？

- (1) 非常不愿意
- (2) 不愿意
- (3) 中立
- (4) 愿意
- (5) 非常愿意

请根据以下几个方面，对自己在学习这门科目上的表现进行自我评价（1-10 分，1 分为非常不满意，10 分为非常满意）：

- (1) 知识点掌握程度
- (2) 课堂表现
- (3) 作业与练习完成情况
- (4) 考试成绩
- (5) 学习方法与策略

您认为自己在这门科目的学习中，最需要改进的地方是什么？

- (1) 知识点掌握
- (2) 课堂参与
- (3) 作业与练习完成情况
- (4) 考试技巧
- (5) 学习计划与时间管理
- (6) 其他（请说明）

您认为学校在教学方面哪些方面可以做出改进，以提高您的学习效果？（多选）

- (1) 增加课堂互动
- (2) 提供更多实践机会
- (3) 增强学科间的联系
- (4) 提高教学质量
- (5) 改善课堂氛围
- (6) 增加学习资源
- (7) 其他（请说明）

你还有其他关于日语语言学课程的建议或意见吗？

8 形成性评价与终结性评价

8.1 形成性评价

本课程在教学过程中，为了随时了解学生学习情况，及时给学生反馈或作出教学调整，促进学生更好地学习，采用教学同步进行形成性评价。具体构成包括学生课堂表现成绩（包括课堂听课回答问题情况、课堂讨论发表情况等方面，占总成绩 10%）、作业成绩（两次作业，书面文字形式，占总成绩 10%）过程性测试（笔试，占总成绩 20%）构成。作业及过程性测试按照对课程目标及培养目标的支撑情况，采用实际题目测试的方式，评价依具体题目采分点评分。

课堂表现及讨论评价标准如下表：

课堂表现及课堂形成性评价标准

表现水平 成果要素	$100 > x \geq 90$	$90 > x \geq 80$	$80 > x \geq 70$	$70 > x \geq 60$	$x < 60$
课堂表现	积极参与教学活动，踊跃回答问题，准确率大于 90%。	认真参与教学活动，回答问题准确率大于 80%。	上课状态一般，回答问题准确率大于 60%。	听课不够认真，上课状态一般。	缺课 6 次以上。
分组讨论	能够应用所学的知识 and 原理，很好地按	能够应用所学的知识 and 原理，较好地按	能够应用所学的知识 and 原理，基本	能够应用所学的知识 and 原理，	不能应用所学的知识 and 原

	课程目标要求识别和判断问题的关键环节,经过分析、推理、整合后提出自己的观点,并有充足的证据支撑	课程目标要求识别和判断问题的关键环节,经过分析、推理后提出自己的观点,并有证据支撑	上按课程目标要求识别和判断问题的关键环节,提出自己的观点(仅罗列),同时有证据支撑	基本上按课程目标要求识别和判断问题的关键环节,提出自己的观点(仅罗列),有部分证据支撑	理,针对问题提出自己的观点,无证据支撑
--	---	---	---	---	---------------------

9.2 期末考核评价

期末考试的考题既要重视考察学生对本课程的基本概念、基本方法和原理的掌握程度及灵活应用能力,又要考察学生的综合运用知识及对实际问题进行分析、解决的能力。考题主要分为如下两类:

基本概念、原理解释(60%左右):重点考察学生对日语语言学的主要概念性知识的掌握和理解程度的掌握程度,基本形式为:填空题、选择题、判断题等。

原理运用、综合分析(40%左右):重点考察学生对日语语言现象的分析能力以及日语语言学知识的运用能力,基本形式有:简答题、分析题等。

9.3 终结性评价

终结性评价作为学生学习过程和学习结果的最终评价,给出一个具体的成绩(分数),以成果档案袋的形式呈现。

终结性评价方式:形成性评价结果(分数)、期末考试。

终结性评价的成绩构成:总成绩为100%,课堂表现(包括学生回答问题、小组讨论等方面)成绩占10%,大作业成绩占10%,过程性考核成绩占20%;期末成绩占50%。

成果档案袋内容:形成性评价记录材料、期末考试材料等。

9.4 课程考核对课程目标的支撑

考核环节	分值	考核/评价细则	课程目标		
			1	2	3
课堂表现	10	根据在整个课堂活动中,学生课堂讨论发表、回答问题、记笔记、考勤等各个环节的表现进行评分,教师在记分册中记录学生课堂的表现情况。			√
					10
作业	10	(1)主要考核学生对知识点的复习、理解和掌握程度; (2)每次作业依实际内容评分,卷面分乘以该项在总成绩中的占比系数作为此环节的最终成绩。	√	√	
				10	
阶段考试	20	(1)结合教学进度安排阶段考试,考查学生对相关知识点的掌握程度; (2)阶段考试成绩依实际内容评分,卷面分乘以该项在总成绩中的占比系数计入总评成绩。	√	√	
			10	10	
期末考试	60	(1)卷面成绩100分,以卷面成绩乘以其在总评成绩中所占的比例计入课程总评成绩。 (2)客观题型占60%:重点考查学生对日	√	√	
			36	24	

		语语言学的主要概念性知识的掌握和理解程度，基本形式有填空、选择、判断等；主观题型占 40%：考查学生对日语语言现象的分析能力，以及语言学知识的运用能力，基本形式有简答、分析题等。			
合计：100 分			46	44	10

13、《日本文学概论》教学大纲

1 课程的基本描述

课程名称:	日本文学概论		Introduction to Japanese Literature	
课程编号:	U090123ZN10S5			
课程性质:	专业必修课		适用专业:	日语语言文学
参考教材 及 线上资源:	理论	刘霞. 日本文学教程. 第三版. 武汉: 武汉大学出版社, 2023 年		
	实验			
	线上资源	百度文库《日本文学教程》笔记和课后习题答案 百度文库《日本文学教程》考研核心考点解析		
总 学 时:	32 学时		理论学时:	32 学时
实验学时:	0 学时		上机学时:	0 学时
线上教学 平 台	超星线上课程平台 中国大学 MOOC《日本文学史》			
翻转、案例 实践、创新	翻转: 0 学时; 案例: 0 学时; 实践: 0 学时; 创新: 0 学时			
学 分:	2 学分		开课学期:	第 5 学期
前导课程:	基础日语、日语阅读、日本概况			
后续课程:	日本文学史、日本近现代文学作品选读			

中文描述

本课程是日语语言文学专业必修课, 内容涵盖日本文学发展的整个进程, 由各时代背景简介、文学发展综述、代表作家与作品简介等部分组成, 旨在帮助学生从宏观上把握日本文学发展的脉络及动向, 从微观上了解其发展进程中各个时期主要文学形式及代表作家和作品, 达到从整体上认识日本文学的目的。

授業概要

本講義は、日本語・日本文学科の必修科目である。講義内容は各時代背景の概説、文学発展の概観、代表的な作家と作品の紹介などから構成される。本講義の履修を通じて、日本文学発展の流れや動向をマクロな視点から捉え、その発展過程における各時代の主要な文学形式や代表的な作家・作品をミクロに掴むことによって日本文学の全体像を把握することができる。

2 教学定位

2.1 课程教学目标

1、能够掌握日本文学的基本常识和基础知识, 了解日本文学的发生、发展过程和不同时期主要文学流派的重要作家及其代表作。

2、能够联系日本社会发展的历史解读、理解不同时代日本文学的特质及文学理念，培养对日本文学名篇、名著的分析和鉴赏能力，初步掌握文学批评的基本方法。

3、能够运用批判性思维和审辨性思维，结合时代语境客观认识并评价文学思潮、文学流派或作家、作品的意义和影响，提高跨文化交际能力。

2.2 课程目标与毕业要求的对应关系

毕业要求	毕业要求指标点	课程目标		
		1	2	3
2 学科知识	2.1 掌握扎实的日语语言知识和日本文学知识	√		
3 应用能力	3.2 具备基本的文学赏析、评论及翻译能力		√	
4 创新能力	4.1 能够运用日语专业知识分析日语语言学、日本文学及日本社会的情况并提出独到的观点			√
8 国际视野	8.2 理解异文化的多样性和差异性，并能够做到适当移情			√

2.3 课程的主要特点

本课程是日语语言文学专业的核心课程。本课程以日本历史的不同时代为线索，系统地梳理日本文学的发生、发展过程及各时代文学的理念、特征，同时介绍各历史时代的主要作家及其代表作，旨在通过点与面相结合的方式为学生提供全面、扎实的日本文学基础知识，初步培养文学赏析、评论的能力，为后续日本文学相关课程的学习及研究奠定坚实的基础。

2.4 教学方法

本课程采用传统授课（支撑课程目标1）与基于问题式教学（支撑课程目标2、3）、探究式教学（支撑课程目标1）相结合的教学方法。

本课程的教学重点在于对日本文学整体状况的把握，旨在使学生掌握日本文学研究的基础知识，培养对日本文学的鉴赏和批评能力。因此，采取讲授法便于引导学生结合日本不同历史时代的社会思想背景梳理日本文学的发展脉络，理解各时期日本文学的核心理念和主要特征，熟知各时代的主要作家及代表作，使学生形成对日本历史、文化较为全面、深刻的认识，丰富文学知识和文化素养。教学过程中辅以问题式教学和探究式教学，由教师根据教学的内容和目的提出难度适中的问题，以问题为载体和核心，引导学生自觉地、主动地探索、认识日本文学发展的内在规律，研究文学理念和作品主题，提高文学鉴赏、文学批评的能力，深化对日本文学、文化的理解，并进一步于比较中坚定对祖国文化的自信。

3 知识点与学时分配

3.1 古代文学篇

上代文学（学时：3学时）

时代背景（理解，核心）

课程思政元素：古代中国政治、文化对日本的影响

新文科要求：文史交叉、国家情怀

文学状况（了解，核心）

课程思政元素：中国古代文学对日本文学的影响

文学特征与理念（理解，推荐）

主要作家及代表作品（了解，核心）

中古文学（学时：3 学时）

时代背景（理解，核心）

课程思政元素：古代中国政治、文化对日本的影响

新文科要求：文史交叉、国家情怀

文学状况（了解，核心）

课程思政元素：中国古代文学对日本文学的影响

文学特征与理念（理解，推荐）

主要作家及代表作品（了解，核心）

中世文学（学时：3 学时）

时代背景（理解，核心）

课程思政元素：古代中国政治、文化对日本的影响

新文科要求：文史交叉、国家情怀

文学状况（了解，核心）

课程思政元素：中国古代文学对日本文学的影响

文学特征与理念（理解，推荐）

主要作家及代表作品（了解，核心）

近世文学（学时：4 学时）

时代背景（理解，核心）

文学状况（了解，核心）

文学特征与理念（理解，推荐）

主要作家及代表作品（了解，核心）

共 13 学时

3.2 近现代文学篇

近代文学（学时：9 学时）

时代背景（理解，核心）

文学状况（了解，核心）

文学特征与理念（理解，推荐）

主要作家及代表作品（了解，核心）

现代文学（学时：8 学时）

时代背景（理解，核心）

文学状况（了解，核心）

文学特征与理念（理解，推荐）

主要作家及代表作品（了解，核心）

共 17 学时

3.3 其它学时

机动：用于期中考试、复习等（学时：2学时）

共2学时

3.4 课程覆盖的知识领域和知识单元汇总

涵盖的知识体系

知识领域	知识单元	知识点	支撑毕业要求指标点
古代文学篇	上代文学	时代背景（理解，核心） 文学状况（了解，核心） 文学特征与理念（理解，推荐） 主要作家及代表作品（了解，核心）	2.1、3.2
	中古文学	时代背景（理解，核心） 文学状况（了解，核心） 文学特征与理念（理解，推荐） 主要作家及代表作品（了解，核心）	2.1、3.2
	中世文学	时代背景（理解，核心） 文学状况（了解，核心） 文学特征与理念（理解，推荐） 主要作家及代表作品（了解，核心）	2.1、3.2
	近世文学	时代背景（理解，核心） 文学状况（了解，核心） 文学特征与理念（理解，推荐） 主要作家及代表作品（了解，核心）	2.1、3.2、4.1
近现代文学篇	近代文学	时代背景（理解，核心） 文学状况（了解，核心） 文学特征与理念（理解，推荐） 主要作家及代表作品（了解，核心）	2.1、3.2、4.1
	现代文学	时代背景（理解，核心） 文学状况（了解，核心） 文学特征与理念（理解，推荐） 主要作家及代表作品（了解，核心）	2.1、3.2、4.1

4 教学活动设计

知识领域	具体目标	教学内容及过程	效果与评价	学生学法	教师教法
古代文学	<p>了解日本古代文学的发生、发展过程；</p> <p>理解古代不同时期文学的特征及理念；</p> <p>了解古代文学的经典作品</p>	<p>引导学生结合日本历史等前导课程知识思考不同时代的社会思想状况与文学发生、发展的关系；</p> <p>梳理各个时代文学的发展脉络并总结其特征；</p> <p>阐明不同时代文学理念的内涵；</p> <p>引导学生结合作品简介或原文拔萃深化对古代文学特色、理念的识记和理解</p>	<p>课堂提问</p> <p>课后练习</p> <p>生生互评</p>	<p>课前预习</p> <p>课上听讲</p> <p>课后复习</p> <p>独立思考</p> <p>多媒体学习</p>	<p>讲授法</p> <p>问题式教学法</p>
近现代文学	<p>了解日本近代文学的发生、转型过程；</p> <p>理解各种文学思潮、流派的理念及特征；</p> <p>了解近现代主要作家及代表作</p>	<p>引导学生结合日本历史等前导课程知识思考近代化浪潮与日本文学近代转型之间的关系及战前战后日本文学发生的转变；</p> <p>梳理近代以来西方影响下日本各种文学思潮产生、发展的脉络及其各自的特征；</p> <p>引导学生了解近现代主要作家及其代表作，在阅读、赏析的基础上进行初步的文学批评</p>	<p>课堂提问</p> <p>课上发表</p> <p>课后练习</p> <p>生生互评</p>	<p>课前预习</p> <p>课上听讲</p> <p>课后复习</p> <p>独立思考</p> <p>小组讨论</p> <p>多媒体学习</p>	<p>讲授法</p> <p>问题式教学法</p> <p>探究式教学法</p>

5 案例设计

教学案例 上代の文学（2 学时）	
5 分钟	在界定“上代”概念的基础上，引导学生回顾、思考彼时日本的社会、政治、文化、思想状况
20 分钟	讲授法结合古代中国文化对日本的影响（思政），介绍在上代时期日本文学的起源、发展状况
15 分钟	讲授法讲解上代文学的特征及「まこと」「ますらをぶり」等文学理念
35 分钟	以讲授、提问和课堂讨论相结合的方式，引导学生了解《古事记》《日本书纪》《万叶集》等上代文学作品，认识作品的性质及文学史意义
5 分钟	对本课内容进行总结，布置课后作业
教学难点	日本上代文学的特点及文学理念
教学方法	讲授法、基于问题式教学法与探究式教学法相结合

6 作业设计

本课程是关于日本文学的入门课程，主要着重于日本文学基础知识、基本概念的学习，兼顾文学赏析、批评能力的培养，为学生进一步的专业性学习奠定基础。针对本课程的特点和教学目标，强化并考察文学基础知识的识记、文学特征和文学理念的理解是本课程作业设计的主要思路 and 关键。除了每周课前预习时代背景、作家生平及文学专有名词读法及涵义之外，另布置两次书面作业：

作业一强化并考查学生对文学时代背景、不同时代文学特征及代表性作家、作品的学习、掌握程度，题型为客观题或简答题，支撑课程目标1；作业二强化并考查学生对日本不同时代文学发展脉络、文学特征及理念的学习、掌握情况，题型为简答、论述或翻译，支撑课程目标2。

7 调查问卷设计

为及时得到教学效果评价，本课程将利用APP进行问卷调查。在问卷调查结束后，及时向学生反馈调查结果。

1. 背景知识调查

开课前通过调查问卷对学生的背景和基础知识进行摸底，包括对前导课程和基本理论、原理、方法的掌握程度等。

2. 教法与学法调查

课程进行过程中，对教学方法和学生学法进行调查，了解学生的学习效果，并及时进行调整。

3. 同学互评

针对小组讨论、头脑风暴、翻转课堂及方案设计等通过投票进行互评。

4. 学习效果自评

课程结束前，通过调查问卷了解学生对学习效果的自我评价。

8 形成性评价与终结性评价

8.1 形成性评价

本课程形成性评价分为课堂表现（包括学生记笔记情况、线上测试、回答问题等方面）、课堂讨论（包括课堂讨论、头脑风暴等方面）、平时作业（含自主学习）、过程性测试等方式。形成性评价各方式的重点考评内容、评价标准如下表：

形成性评价标准

表现水平 成果要素	$100 > x \geq 90$	$90 > x \geq 80$	$80 > x \geq 70$	$70 > x \geq 60$	$x < 60$
课堂表现	笔记完整，积极参与教学活动，踊跃回答问题，准确率大于90%，顺利完成对知识的记忆和理解。	笔记完整，认真参与教学活动，回答问题准确率大于80%，较好地完成对知识的记忆和理解。	笔记不完整，上课状态一般，回答问题准确率大于60%，基本完成对知识的记忆和理解。	听课不够认真，上课状态一般，部分完成对知识的记忆和理解。	缺课6次以上，不能完成对知识的记忆和理解。
课堂讨论 (含头脑风暴)	能够应用所学的知识和原理，很好地按课程目标要求识别和判断问题的关键环节，经过分析、推理、整合后提出自己的观点，并有充足的证据支撑	能够应用所学的知识和原理，较好地按课程目标要求识别和判断问题的关键环节，经过分析、推理后提出自己的观点，并有证据支撑	能够应用所学的知识和原理，基本上按课程目标要求识别和判断问题的关键环节，提出自己的观点(仅罗列)，同时有证据支撑	能够应用所学的知识和原理，基本上按课程目标要求识别和判断问题的关键环节，提出自己的观点(仅罗列)，有部分证据支撑	不能应用所学的知识和原理，针对问题提出自己的观点，无证据支撑
平时作业	作业完整，思路清晰，准确率大于90%，字迹工整。自主学习能力、分析问题及解决问题能力训练很好地完成	作业完整，准确率大于80%，字迹工整。自主学习能力、分析问题及解决问题能力训练较好地完成	作业完整，准确率大于70%。自主学习能力、分析问题及解决问题能力训练基本完成	不交作业1次以内，准确率大于60%。自主学习能力、分析问题及解决问题能力训练部分完成	不交作业2次以上。自主学习能力、分析问题及解决问题能力训练未完成
过程性测试	实际成绩				

8.2 期末考核评价

本课程期末考试考题主要分为如下三类：

基本知识的识记（60%左右）：重点考察学生对日本文学基础知识的掌握程度，基本形式为：填空题、

选择题、判断题、组合题等。

基本概念的理解及运用（20%左右）：重点考察学生对不同时代文学特征及理念的掌握程度，基本形式有：名词解释题、简答题等。

综合分析设计（20%左右）：重点考察学生对日本文学发展历史、发展规律的认识及文学阅读、阐释、批评的能力，其基本形式为：简答题、翻译题、论述题等。

8.3 终结性评价

终结性评价作为学生学习过程和学习结果的最终评价，给出一个具体的成绩（分数），以成果档案袋的形式呈现。

终结性评价方式：形成性评价结果（分数）、期末考试。

终结性评价的成绩构成：总成绩为 100%，课堂表现（包括学生出勤、课堂讨论、回答问题等方面）成绩占 10%，平时作业（含自主学习）成绩占 10%，过程性测试成绩占 20%；期末成绩占 60%。成果档案袋内容：形成性评价记录材料、期末成绩材料等。

8.4 课程考核对课程目标的支撑

考核环节	分值	考核/评价细则	课程目标		
			1	2	3
课堂表现	10	教师根据学生出勤情况、回答问题情况等方面的表现评分。		√	
				10	
作业	10	(1) 主要考核学生对每章节知识点的复习、理解和掌握程度； (2) 每次作业按 10 分制单独评分，取各次成绩的平均值作为此环节的最终成绩。	√		
			5		
				√	
				5	
阶段测试	20	(1) 结合教学进度安排阶段测试，考查学生基础知识的掌握程度； (2) 阶段测试成绩按其在总评成绩中所占比例计入总评成绩。	√	√	√
			10	5	5
期末考试	60	卷面成绩 100 分，以卷面成绩乘以其在总评成绩中所占的比例计入课程总评成绩。	√	√	√
			36	12	12
合计：100 分			51	32	17

14、《跨文化交际》教学大纲

1 课程的基本描述

课程名称:	跨文化交际	Intercultural Communication
课程编号:	U090123ZN11S6	
课程性质:	必修课	适用专业: 日语
参考教材 及 线上资源:	理论	长谷川典子 吴小莉. 中日跨文化交际教程. 出版地: 上海. 外语教学与研究出版社. 2022 年
	实验	
	线上资源:	超星尔雅通识教育网课资源: 文化差异与跨文化交际, 曾利娟, 郑州大学
总学时:	32 学时	理论学时: 32 学时
实验学时:	0 学时	上机学时: 0 学时
线上教学平台	学习通	
翻转、案例 实践、创新	翻转: 学时; 案例: 4 学时; 实践: 0 学时; 创新: 0 学时	
学 分:	2 学分	开课学期: 第 6 学期
前导课程:	基础日语, 日语语言学概论	
后续课程:	日本语言学专题讨论	

关于课程性质的填写说明

《跨文化交际》属于日语专业平台课。该课程具有多学科性质。它的理论主要取之于人类学、心理学、传播学、语言学等。它研究全球化时代不同文化背景的人们之间的交际，能够帮助学生培养跨文化意识，改善人际关系，提高跨文化交际能力。

中文描述

《跨文化交际》属于日语专业平台课。该课程具有跨学科特点，其理论基础主要由人类学、心理学、传播学、语言学构成。它研究全球化时代不同文化背景的人们之间的交际，能够帮助学生培养跨文化意识，改善人际关系，提高跨文化交际能力。本课程在跨文化交际相关理论知识的基础上，着重讲授中日两国间的文化差异，提高日语专业学生的跨文化交际能力。

Courses Description

Intercultural Communication is a platform course for Japanese majors. The course has an interdisciplinary character. The theoretical basis is mainly composed of anthropology, psychology, communication and linguistics. It studies the communication between people of different cultural backgrounds in the era of globalization. It can help students cultivate cross-cultural awareness, improve interpersonal relations and enhance cross-cultural communication ability. Based on the

theoretical knowledge of cross-cultural communication, this course focuses on the cultural differences between China and Japan, so as to improve the intercultural communication ability of Japanese majors.

2 教学定位

2.1 课程教学目标

课程目标 1：了解日语语言和日本文化的主要特征及其在交际行为中的主要体现，理解语言与文化之间的相互作用。

课程目标 2：初步掌握跨文化交际的基础理论知识，了解并掌握该学科的主要研究方法。

课程目标 3：能够运用跨文化交际理论，分析日语语言及日本社会的主要特征并能提出独到的见解。

课程目标 4：树立正确的世界观、人生观和价值观，了解中日跨文化交际过程中容易产生的问题，提高学生的跨文化交际意识和跨文化交际能力。

2.2 课程目标与毕业要求的对应关系

毕业要求	毕业要求指标点	课程目标					
		1	2	3	4	5	6...
1.职业素养与社会责任	1.1 具有健康的体魄和正确的世界观、人生观和价值观。				√		
2.日语知识与运用能力	2.2 掌握日本地理、历史、政治、人文、社会文化知识。	√					
3.实践能力	3.4 具备跨文化交际能力、初步的研究能力及社会实践能力。		√				
4.持续发展能力	8.2 理解异文化的多样性和差异性，并能够做到适当移情。			√			

2.3 课程的主要特点

本课程理论联系实际，材料新颖、案例生动，围绕提升日语专业人才文化素养，培养跨文化交际实操能力形成了三方面的特点：

1. 理论联系实际。从大量中日文化交际案例中归纳、抽象出理论问题，并在跨文化视野中分析和阐述，再回到实际的交际场景中提高学生的实操能力。

2. 新颖性。在授课内容的选择上，选择能反映国内外最新的研究成果的材料，尽可能避开日语专业其它课程以及涉及的问题。

3. 实用性。选用原汁原味的日文教材，能够再现中日跨文化交际的真实场景，避免纸上谈兵，使学生在日语语言的运用过程中掌握跨文化交际理论。

2.4 教学方法

课堂教学采用传统授课与案例教学相结合的教学方法，通过传统教学方法（支撑教学目标1，2）带领学生学习跨文化交际相关理论知识，如跨文化交际的基本概念、文化与自我观

念、语言交际与非语言交际等专业知识。涉及到理论联系实际，需要通过案例加深理解的授课内容拟采取案例教学、探究式教学及翻转课堂等教学方法（支撑教学目标3，4）。

3 知识点与学时分配

3.1 跨文化交际的基本理论知识

跨文化交际的基本概念（学时：2学时）

跨文化交际的定义（理解，核心）

文化与文化摩擦（理解，核心）

跨文化交际的基础用语（理解，核心）

学习跨文化交际的意义（了解，核心）

文化与自我概念（学时：2学时）

自我与文化（理解，核心）

自我概念的形成（理解，核心）

自我观的文化比较（理解，核心）

社会、文化自我同一性（学时：2学时）

社会、文化自我同一性的特征（理解，核心）

社会、文化自我同一性的表现（理解，核心）

跨文化背景人群的自我同一性（了解，推荐）

共6学时

3.2 跨文化交际障碍及消除

跨文化交际的障碍（学时：2学时）

偏见与歧视（理解，核心）

偏见的形成原因（理解，核心）

消除文化偏见的方法（学时：2学时）

接触理论（理解，核心）

模式的变化效果（理解，核心）

移情效应（理解，核心）

消除障碍的方法（理解，核心）

共4学时

3.3 文化的价值观与日本文化的特征

文化的价值观（学时：2学时）

文化的价值观（理解，核心）

日本文化的价值观（理解，核心）

日本文化的特征（学时：3学时）

集团主义（理解，核心）

重视面子（理解，核心）

墨守成规（理解，核心）

情绪化行事（理解，核心）

共5学时

3.4 语言与非语言交际

语言与交际（学时：3 学时）

语言和文化的关系（了解，核心）

日本人的交际模式（理解，核心）

非语言交际（学时：3 学时）

非语言交际的基础（理解，核心）

人体动作学（理解，核心）

空间关系学（理解，核心）

接触行为（理解，核心）

时间学（理解，核心）

其他非语言交际（理解，核心）

共 6 学时

3.5 文化冲突、文化适应

文化冲突（学时：3 学时）

文化冲突的定义（了解，核心）

文化冲突的表现（了解，核心）

跨文化适应曲线（理解，核心）

逆向文化冲击（理解，核心）

文化冲击与逆文化冲击的对策（应用，核心）

文化适应（学时：3 学时）

适应与不适应（了解，核心）

海外适应的法则性（理解，核心）

适应与文化的自我同一性（理解，核心）

共 6 学时

3.6 跨文化交际能力与多元化社会

跨文化交际能力（学时：3 学时）

跨文化交际动机（理解，核心）

跨文化交际知识（理解，核心）

跨文化交际态度（理解，核心）

跨文化交际技术（理解，核心）

多元化社会视角（学时：2 学时）

跨文化交际中的六大壁垒（理解，核心）

跨文化敏感度发展模式（了解，核心）

共 5 学时

3.7 课程覆盖的知识领域和知识单元汇总

涵盖的知识体系

知识领域	知识单元	知识点	支撑毕业要求指标点
跨文化交际的理论知识	跨文化交际的基本概念（2/6） 文化与自我概念（2/6）	跨文化交际的定义（理解，核心） 文化与文化摩擦（理解，核心） 跨文化交际的基础用语（理解，核心） 学习跨文化交际的意义（了解，核心）	1.1

	社会、文化自我同一性 (2/6)	自我与文化 (理解, 核心) 自我概念的形成 (理解, 核心) 自我观的文化比较 (理解, 核心) 社会、文化自我同一性的特征 (理解, 核心) 社会、文化自我同一性的表现 (理解, 核心) 跨文化背景人群的自我同一性 (了解, 推荐)	
跨文化交际障碍及消除	跨文化交际的障碍 (2/4) 消除文化偏见的方法 (2/4)	偏见与歧视 (理解, 核心) 偏见的形成原因 (理解, 核心) 接触理论 (理解, 核心) 模式的变化效果 (理解, 核心) 移情效应 (理解, 核心) 消除障碍的方法 (理解, 核心)	3.4
文化的价值观与日本文化的特征	文化的价值观 (2/4) 日本文化的特征 (2/4)	文化的价值观 (理解, 核心) 日本文化的价值观 (理解, 核心) 集团主义 (理解, 核心) 重视面子 (理解, 核心) 墨守成规 (理解, 核心) 情绪化行事 (理解, 核心)	2.2
语言与非语言交际	语言与交际 (3/6) 非语言交际 (3/6)	语言和文化的关系 (了解, 核心) 日本人的交际模式 (理解, 核心) 非语言交际的基础 (理解, 核心) 人体动作学 (理解, 核心) 空间关系学 (理解, 核心) 接触行为 (理解, 核心) 时间学 (理解, 核心) 其他非语言交际 (理解, 核心)	2.2
文化冲突、文化适应	文化冲突 (3/6) 文化适应 (3/6)	文化冲突的定义 (了解, 核心) 文化冲突的表现 (了解, 核心) 跨文化适应曲线 (理解, 核心) 逆向文化冲击 (理解, 核心) 文化冲击与逆文化冲击的对策 (应用, 核心) 适应与不适应 (了解, 核心) 海外适应的法则性 (理解, 核心) 适应与文化的自我同一性 (理解, 核心)	8.2
跨文化交际能力与多元化社会	跨文化交际能力 (3/5) 多元化社会视角 (2/5)	跨文化交际动机 (理解, 核心) 跨文化交际知识 (理解, 核心) 跨文化交际态度 (理解, 核心) 跨文化交际技术 (理解, 核心) 跨文化交际中的六大壁垒 (理解, 核心) 跨文化敏感度发展模式 (了解, 核心)	3.4

4 教学活动设计

知识领域	具体目标	教学内容及过程	效果与评价	学生学法	教师教法
跨文化交际的基本理论知识	理解和掌握跨文化交际的基本概念	通过传统授课方法由教师讲解基本概念，并通过案例教学加深学生的理解。	课堂上夯实基本概念的同时，提高学生的学习兴趣，活跃课堂氛围。	学生理解记忆基本理论知识，在案例教学中加深理解。	传统授课与案例教学相结合
跨文化交际障碍及消除	了解跨文化交际的障碍，掌握消除文化偏见的方法	通过案例教学了解跨文化交际中存在哪些障碍，并启发学生通过探究式学习和分组讨论来探讨消除文化偏见的方法。	提高学生的自主学习能力与实际解决问题的能力。	自主学习、探究式学习	案例教学、启发式教学、课堂讨论
文化的价值观与日本文化的特征	文化的价值观日本文化的特征	通过传统授课方法由教师讲解基本概念，并通过案例教学加深学生的理解。	课堂上夯实基本概念的同时，提高学生的学习兴趣，活跃课堂氛围。	理解记忆、探究式学习	传统授课、案例教学相结合，课堂讨论
语言与非语言交际	语言与交际非语言交际	通过传统授课方法由教师讲解基本概念，并通过案例教学和课堂演示加深理解。	课堂上夯实基本概念的同时，提高学生的学习兴趣，活跃课堂氛围。	理解记忆、探究式学习	传统授课、启发式教学、案例教学
文化冲突、文化适应与跨文化交际能力	文化冲突文化适应跨文化交际能力	通过案例教学使学生了解文化冲突并理解文化冲突的发生机制，掌握文化适应的几种方式，从而提高跨文化交际能力。	通过典型案例引导学生自主思考，提高思辨能力与自主学习能力。	自主学习、探究式学习	案例教学、基于问题式教学、课堂讨论
跨文化交际能力与多元化社会	跨文化交际能力多元化社会	教师讲解跨文化交际能力的构成要素和如何培养跨文化交际能力，引导学生思考如何构建多元化社会。	通过传统授课讲解基本概念，通过案例加深理解，最后基于问题式教学引导学生自主思考。	理解记忆、探究式学习	传统授课、案例教学、课堂讨论

5 案例设计

本课程选取中日跨文化交际中常见的典型案例,让学生对中日两国间的文化差异有更深入的理解,并能理论联合实际,引导学生在真实的交际语境中灵活运用跨文化交际相关理论,避免出现文化冲突,推动跨文化交际活动顺利进行。课堂上进行案例教学时,可先让学生带着问题思考,然后课堂上可进行分组讨论,最后得出小组讨论结果。在此过程中,教师要适时地提供指导,引导学生勤学善思,辩证地看待中日两国间的文化冲突。

案例 1.

中国的 A 先生赴日出差入住了当地有名的一家酒店,退房当日打电话找工作人员上楼帮忙搬运行李,来的是一男一女,A 先生眼看着瘦弱的女工作人员搬起自己所有的行李推着推车往下走,而男工作人员只在旁边跟随,于是捎带责备的语气问为什么不帮忙,男工作人员回答道,因为这是工作时间,我穿着工作服,她所在职位的工作就是搬运,而我的工作是在旁边跟随,如果在生活中我一定会帮她,但工作时间不可以。B 先生觉得日本人很不懂得变通。

案例 2.

不会日语的 B 女士去东京迪士尼海洋公园(东京的特色馆)玩,某一游船项目排队的人很多,虽然船通过传送带不断地经过上船处,但是入口的工作人员在没介绍完项目相关内容(包括注意事项外的宣传内容)前不会允许游客上船。同时,在 B 女士听不懂日语的情况下,工作人员还是坚持用日语解释了三遍,直到他认为 B 女士听懂了。这种绝对程序化的做法导致基本上每经过 5 艘船才有一组游客可以上船,排队时间过长,项目使用效率低,引起很多外来游客的不理解。

案例 3.

C 同学在日留学,几个朋友于日本黄金周时赴日旅行顺便拜访 C 同学。一起逛街购物时 C 同学看到了一双钟意的鞋子想买下来,由于自己的留学签证属长期签证,无法免税,于是 C 同学想借用朋友的旅游签证免税。不巧的是朋友暂时去了洗手间,于是 C 同学告知店员等朋友回来拿到签证后付款。了解情况后店员便去招呼其他客人。C 同学拿到朋友签证后拜托刚才的店员帮忙开单据付款。由于店内顾客较多,店员表示让 C 同学稍等,先帮眼前这位顾客做好服务。但是由于 C 同学要赶回程的车,等待 20 分钟后 C 同学再次要求店员先帮自己开一下付款单,但是店员依然微笑着说请稍等,然后一双又一双地帮眼前的顾客试鞋。C 同学觉得不可理喻便生气地离开了。

案例 4

初到日本的 D 女士和好友一起去餐厅吃饭,菜单上推荐了一份特色甜品,就餐接近尾声时 D 女士决定和好友追加一份推荐甜品一起品尝。于是告知服务员加一份甜品放在餐桌中间两人共同享用。服务员满口答应帮 D 女士点了单,但在上菜时还是将甜品放在了 D 女士自己的餐具内。被问到时服务员解释道,这是单人份甜品,餐厅规定一定要放在客人自己的餐盘内,否则就是服务不到位。

6 作业设计

本课程注重对学生综合能力的培养,加大专题研究和研究性、综合性大作业的比例,设计知识集成度高的反映能力培养的综合性的作业。据此布置两项综合性作业。

作业一:请结合跨文化交际相关理论知识,谈谈中日两国间存在哪些偏见,你认为怎样才能消除这些偏见?请围绕这一问题深入思考,完成一篇小论文。作业一考查学生对跨文化交际基础理论知识及跨文化交际学科主要研究方法的掌握程度,要求学生能够理论联系实际,分析日语语言及日本社会的主要特征并能提出独到的见解。

作业二:从语言特点出发,谈谈中日两国文化在语言上的体现,并完成一篇不少于1000字的小论文。

作业二考查日语语言和日本文化的主要特征及其在交际行为中的主要体现，了解中日跨文化交际过程中容易产生的问题，提高学生的跨文化交际意识和跨文化交际能力，从而树立正确的世界观、人生观和价值观。

7 调查问卷设计

为及时得到教学效果评价，本课程将利用APP进行问卷调查。在问卷调查结束后，及时向学生反馈调查结果。

1. 背景知识调查

开课前通过调查问卷对学生的背景和基础知识进行摸底，包括对前导课程和基本理论、原理、方法的掌握程度等。

背景知识调查
<p>亲爱的同学们：</p> <p>大家好！为了了解大家对跨文化交际的相关知识的掌握情况，我们制作了一份问卷调查。请大家花费几分钟时间完成以下问题，您的反馈对我们非常重要，感谢您的参与！</p> <p>1. 你之前听说过跨文化交际一词吗？ (1) 是 (2) 否</p> <p>2. 你知道跨文化交际是一门学科吗？ (1) 是 (2) 否</p> <p>3. 你有过和不同文化背景的人交流的经历吗？ (1) 是 (2) 否</p> <p>4. 在和不同文化背景的人交流的过程中，你遇到过困难或障碍吗？ (1) 是 (2) 否</p> <p>5. 请描述一下你遇到的困难或阻碍。</p> <p>感谢您的参与！祝您学习进步！</p>

2. 教法与学法调查

课程进行过程中，对教学方法和学生学法进行调查，了解学生的学习效果，并及时进行调整。

教法与学法调查

同学们，本问卷旨在了解 IT 日语课程的教学方法和学生学法，以期提高教学质量。我们希望能够通过您的回答，更好地了解您的需求。

一、教学方法

- 1.你认为本课程的教学方法有哪些优点？
- 2.你认为本课程的教学方法有哪些缺点？
- 3.你认为教学方法存在哪些改进之处？
- 4.你对本课程所选教材是否满意？
- 5.你对本课程的教学进度是否满意？

二、学生学法

- 6.你对本课程感兴趣吗？
- 7.你觉得学习本课程有助于你提高跨文化交际能力吗？
- 8.你希望得到哪些方面的帮助，以提高学习效果？
- 9.你会在跨文化交际中运用本课程所学知识吗？
- 10.除了课堂内容，你还会在课外寻找相关资源进行学习吗？

3. 同学互评

针对小组讨论、头脑风暴、翻转课堂及方案设计等通过投票进行互评。

4.学习效果自评

课程结束前，通过调查问卷了解学生对学习效果的自我评价。

学习效果的自我评价调查

一、基本信息

姓名：_____

学习领域：_____

学习时间：_____

二、学习效果评价

知识掌握程度：

- a. 完全掌握（90-100分）
- b. 基本掌握（75-89分）
- c. 一般掌握（60-74分）
- d. 初步掌握（59分以下）

学习方法与技巧：

- a. 高效合理（90-100分）
- b. 比较有效（75-89分）
- c. 一般有效（60-74分）
- d. 效果较差（59分以下）

解决问题的能力：

- a. 能力强（90-100分）
- b. 一般能力（75-89分）
- c. 能力一般（60-74分）
- d. 能力较差（59分以下）

团队合作能力：

- a. 积极合作，有效贡献（90-100分）
- b. 比较积极，有一定贡献（75-89分）

- c. 一般表现，贡献一般（60-74分）
 - d. 表现较差，贡献不大（59分以下）
- 批判性思维：
- a. 独立思考，批判性思维能力强（90-100分）
 - b. 能够独立思考，有一定的批判性思维能力（75-89分）
 - c. 有一定思考能力，但批判性思维能力一般（60-74分）
 - d. 思考能力较差，缺乏批判性思维（59分以下）

三、具体事例分析

1. 请描述一个你在跨文化交际过程中遇到的困难，并分析原因。
2. 请举一个你运用所学知识解决实际问题的例子。这个经历对你有什么启示？

8 形成性评价与终结性评价

8.1 形成性评价

形成性评价包括：课堂表现占 10%，平时作业占 10%，大作业成绩占 30%。其中，课堂表现和大作业评价标准如下：

课堂表现评价标准

评分标准 评分维度	9-10 分	7-8 分	5-6 分	0-4 分
任务完成度	按照要求完成全部任务，且质量较高。	按照要求完成大部分任务，但存在一定质量问题。	完成任务较少，或完成质量较差。	未完成任务
知识掌握度	对课程内容理解深入，回答问题准确，能够运用所学知识解决问题	对课程内容理解基本准确，回答问题较为准确，能够运用部分所学知识解决问题	对课程内容理解一般，回答问题偶尔出现错误，很少运用所学知识解决问题	对课程内容理解较差，回答问题经常出现错误，无法运用所学知识解决问题
技能运用能力	能够熟练运用课程所学技能，解决问题迅速、准确	能够运用课程所学技能解决问题，但存在一定不足	运用课程所学技能解决问题的能力一般	无法运用课程所学技能解决问题
独立思考能力	独立思考问题，提出有见地的解决方案，能够判断并解决问题	能够独立思考问题，但解决方案尚需完善	在他人引导下能够思考问题，缺乏独立思考能力	完全依赖他人解决问题，缺乏独立思考能力
团队协作能力	能够积极协调团队成员合作完成任务，发挥领导或协调作用	在团队中能够积极发挥作用，协助完成任务	在团队中发挥作用一般，需要他人协调	在团队中无法发挥作用，需要他人领导

大作业评价标准

序号	项目		等级	等级分数	得分
一	标题（5分）	1	准确；精炼；概括性强	4-5分	
		2	准确；概括不够；文字不够精炼	2-3分	
		3	不准确；文不对题；冗长	1分	
二	选题（10分）	1	选题新颖；有前沿性	9-10分	
		2	选题较新颖；有一定前沿性	7-8分	
		3	选题不新颖；没有前沿性	3-6分	
三	研究内容（30分）	1	研究对象明确；内容详实； 论证合理；论据充分	27-30分	
		2	研究对象较明确；内容较详实； 论证较合理；论据较充分	21-26分	
		3	研究对象不太明确；内容不详实； 论证不合理；论据不充分	15-20分	
四	结构与格式（10分）	1	结构合理；格式规范	9-10分	
		2	结构较合理；格式较规范	7-8分	
		3	结构不够合理；格式不够规范	3-6分	
五	结论（10分）	1	结论正确；有现实意义	9-10分	
		2	结论较正确；有一定现实意义	7-8分	
		3	结论不正确；没有现实意义	3-6分	
六	研究方法（10分）	1	研究方法正确	9-10分	
		2	研究方法基本正确	7-8分	
		3	研究方法不正确	3-6分	
七	报告书写（5分）	1	书写清楚；语句通顺	4-5分	
		2	书写比较清楚；语句比较通顺	2-3分	
		3	书写不清楚；语句不通顺	0-1分	
八	参考文献（5分）	1	格式符合规范，数量 8-10 篇	4-5分	
		2	格式基本符合规范，数量 5-7 篇	2-3分	
		3	格式不符合规范；数量在 5 篇以下	1分	
九	报告字数（10分）		5000 及以上	9-10分	
		2	不够 5000 字	7-8分	
十	查重率（5分）	1	20%以下	5分	
		2	20%以上	0分	

8.2 期末考核评价

期末考试的考题既要重视考察学生对本课程的基本概念、基本方法和原理的掌握程度及灵活应用能力，又要考察学生的综合运用知识及对实际问题进行分析、解决的能力。考题主要分为如下三类：

基本概念、理论理解（30%左右）：重点考察学生对基本概念和方法的掌握程度，基本形式为：填空题、简答题。

基本概念、理论运用（40%左右）：重点考察学生理论与实践相结合的能力，基本形式有：选择题、判断题。

综合分析设计（30%左右）：重点考察学生综合运用基本原理进行分析问题、解决问题的能力，其基本形式为：论述题、材料分析题。

8.3 终结性评价

终结性评价作为学生学习过程和学习结果的最终评价，给出一个具体的成绩（分数），以成果档案袋的形式呈现。

终结性评价方式：形成性评价结果（分数）、期末考试。

终结性评价的成绩构成：总成绩为 100%，课堂表现（包括学生记笔记情况、线上测试、回答问题等方面）成绩占 10%，平时作业（含自主学习）成绩占 10%，大作业成绩占 30%；期末成绩占 50%。

8.4 课程考核对课程目标的支撑

考 核 环 节	分值	考核/评价细则	课程目标			
			1	2	3	4
平时作业	10	（1）主要考核学生对每章节知识点的复习、理解和掌握程度； （2）每次作业按 10 分制单独评分，取各次成绩的平均值作为此环节的最终成绩。	√			
			10			
课堂表现	10	教师根据学生记笔记情况、回答问题、APP 在线测试等方面的表现评分。		√		
				10		
大作业	30	（1）主要考核学生分析解决复杂环境工程问题及沟通的能力； （2）按照大作业评价标准对各项进行评分后，取分数的总和作为此环节的最终成绩。			√	√
					15	15
期末考试	50	卷面成绩 100 分，以卷面成绩乘以其在总评成绩中所占的比例计入课程总评成绩。	√	√	√	
			15	20	15	
合计：100 分			25	30	30	15

15、《科技日语阅读》教学大纲

1 课程的基本描述

课程名称:	科技日语阅读	Scientific Japanese Reading
课程编号:	U090123ZN12S5	
课程性质:	专业必修课	适用专业: 日语专业
参考教材 及 线上资源:	理论	郭玉杰 付铁. 科技日语. 第一版. 北京: 北京理工大学出版社, 2020 年
	实验	
	线上资源	
总学时:	32 学时	理论学时: 32 学时
实验学时:	0 学时	上机学时: 0 学时
线上教学平台	超星线上课程平台	
翻转、案例 实践、创新	翻转: 0 学时; 案例: 0 学时; 实践: 0 学时; 创新: 0 学时	
学 分:	2 学分	开课学期: 第 5 学期
先导课程:	基础日语、日语阅读	
后续课程:	科技日语专题翻译、IT 日语	

中文描述

本课程为日语专业必修课, 内容以专业性较强的日语科技文章为主。通过对日语科技文章的讲解, 使学生掌握相关的专业术语和科技知识, 从而提高学生对日语科技文章的理解能力。科技日语文章的阅读理解能力在日语专业学生从事科技方面的工作时能够发挥重要作用。学生通过认真学习本课程, 能够较大幅度提高这一专业技能, 并对将来深入学习科技日语知识打下坚实的基础。

日文描述

本コースは、日本語専攻の学生を対象とする専門的なオリエンテーションコースであり、内容は専門的な日本の科学技術文章に基づいている。講義を通して、学生は関連する専門用語と科学技術知識を習得することができ、それによって日本の科学技術文章の理解能力を向上させることができる。日本語の科学的な文章への理解能力は、日本語専攻の学生が科学技術の仕事に従事しているときに重要な役割を果たすことができる。本コースをまじめに学ぶことにより、学生は専門的なスキルをさらに向上させ、将来の科学技術的な日本語知識の詳細な研究のための確固たる基盤を築くことができる。

2 教学定位

2.1 课程教学目标

1. 可以掌握并运用课本中所涉猎的科技知识及词汇：掌握课本内涉及到的 500 词左右的材料、发电、汽车、网络、医学、机械制造等领域的基础词汇和术语，可以达到正确填写、选择和判断，能够准确翻译和解读教科书中出现的科技名词和科学现象。
2. 科技类文章阅读能力：对材料、发电、汽车、网络、医学、机械制造等领域有初步的了解，有一定的科技文章阅读能力，能够阅读并正确理解以上领域的基础性介绍类文章，阅读速度达到 1500-2000 日文印刷符号/小时，培养学生具备一定的课外知识的学习和理解能力。
3. 初步掌握一定日文科技类文章的翻译方法：了解科技文献特点、科技翻译原则、科技翻译注意事项，可达到独立准确翻译 400 字以内的短文，做到忠实原文，语句通顺。

2.2 课程目标与毕业要求的对应关系

毕业要求	毕业要求指标点	课程目标		
		1	2	3
2、学科知识	2.3 掌握科技和商贸类词汇、句型、术语及语用知识。	√		
3、应用能力	3.1 具备扎实的日语听、说、读、写、译等语言基本功。		√	√
	3.3 具备基本的科技日语与商务日语翻译技巧与能力。			
4、创新能力	4.2 能够发现、质疑、辨析和评价本专业及相关领域的现象和问题，并提出适当见解。		√	√

2.3 课程的主要特点

《科技日语阅读》课是一门重要的专业必修课，有理论性与实践性相结合的特点。使学生以日语为工具，扩充科学技术方面的专业词汇、掌握一定量的科学技术专业知识。通过基础知识的灵活运用与科技日语文献阅读技巧的巧妙结合，培养学生准确快速地捕捉相关领域信息的能力。

2.4 教学方法

本课程主要采用传统授课法（支撑课程目标1），在讲授重点语法项目的同时，辅以翻译法、提出问题法（支撑课程目标2、3）来了解学生对知识的掌握情况和对文章的理解程度。

3 知识点与学时分配

3.1 理論基礎篇

第1章 工業材料の基礎知識（学时：3 学时）

金属材料（了解，核心）
非金属材料（了解，核心）
複合材料（了解，核心）

第2章 製造技術の基礎知識（学时：3 学时）

材料成型技術（理解，核心）
切削技術（了解，核心）
特殊な加工技術（了解，核心）

共6学时

3.2 実践応用篇

第1課 火力発電と原子力発電（学时：2学时）

言語解説（了解，核心）

練習問題（理解，核心）

閲覧文（理解，推荐）

第2課 再生可能エネルギーの発電（学时：2学时）

言語解説（了解，核心）

練習問題（理解，核心）

閲覧文（理解，推荐）

第3課 自動車の種類と構造（学时：2学时）

言語解説（了解，核心）

練習問題（理解，核心）

閲覧文（理解，推荐）

第4課 自動の製造（学时：2学时）

言語解説（了解，核心）

練習問題（理解，核心）

閲覧文（理解，推荐）

第5課 未来の電車—超電導磁気浮上方式（学时：2学时）

言語解説（了解，核心）

練習問題（理解，核心）

閲覧文（理解，推荐）

第6課 誘導加熱技術（学时：2学时）

言語解説（了解，核心）

練習問題（理解，核心）

閲覧文（理解，推荐）

第7課 インターネットって何？（学时：2学时）

言語解説（了解，核心）

練習問題（理解，核心）

閲覧文（理解，推荐）

第8課 VRとARの世界（学时：2学时）

言語解説（了解，核心）

練習問題（理解，核心）

閲覧文（理解，推荐）

第9課 人工知能と音声認識（学时：2学时）

言語解説（了解，核心）

練習問題（理解，核心）

閲覧文（理解，推荐）

第10課 がんの謎（学时：2学时）

言語解説（了解，核心）

練習問題（理解，核心）

閲覧文（理解，推荐）

第11課 生物多様性（学时：2学时）

言語解説（了解，核心）
練習問題（理解，核心）
閲覧文（理解，推荐）

第12課 ドローン（学时：2学时）

言語解説（了解，核心）
練習問題（理解，核心）
閲覧文（理解，推荐）

共24学时

3.3 其它学时

机动：用于期中考试、复习等（学时：2学时）

共2学时

3.4 课程覆盖的知识领域和知识单元汇总

涵盖的知识体系

知识领域	知识单元	知识点	支撑毕业要求指标点
理論基礎篇	第1章 工業材料の基礎知識	金属材料（理解解，核心） 非金属材料（了解，核心） 複合材料（了解，核心）	2.3、3.1、3.3
	第2章 製造技術の基礎知識	材料成型技術（理解，核心） 切削技術（了解，核心） 特殊な加工技術（了解，核心）	2.3、3.1、3.3
実践応用篇	第1課 火力発電と原子力発電	言語解説（了解，核心） 練習問題（理解，核心） 閲覧文（理解，推荐）	2.3、3.1、3.3、4.2
	第2課 再生可能エネルギーの発電	言語解説（了解，核心） 練習問題（理解，核心） 閲覧文（理解，推荐）	2.3、3.1、3.3、4.2
	第3課 自動車の種類と構造	言語解説（了解，核心） 練習問題（理解，核心） 閲覧文（理解，推荐）	2.3、3.1、3.3、4.2
	第4課 自動の製造	言語解説（了解，核心） 練習問題（理解，核心） 閲覧文（理解，推荐）	2.3、3.1、3.3、4.2
	第5課 未来の電車—超電導磁気浮上方式	言語解説（了解，核心） 練習問題（理解，核心） 閲覧文（理解，推荐）	2.3、3.1、3.3、4.2
	第6課 誘導加熱技術	言語解説（了解，核心） 練習問題（理解，核心） 閲覧文（理解，推荐）	2.3、3.1、3.3、4.2

	第7課 インターネットって何？	言語解説（了解，核心） 練習問題（理解，核心） 閲覧文（理解，推荐）	2.3、3.1、3.3、 4.2
	第8課 VR と AR の世界	言語解説（了解，核心） 練習問題（理解，核心） 閲覧文（理解，推荐）	2.3、3.1、3.3、 4.2
	第9課 人工知能と音声認識	言語解説（了解，核心） 練習問題（理解，核心） 閲覧文（理解，推荐）	2.3、3.1、3.3、 4.2
	第10課 がんの謎	言語解説（了解，核心） 練習問題（理解，核心） 閲覧文（理解，推荐）	2.3、3.1、3.3、 4.2
	第11課 生物多様性	言語解説（了解，核心） 練習問題（理解，核心） 閲覧文（理解，推荐）	2.3、3.1、3.3、 4.2
	第12課 ドローン	言語解説（了解，核心） 練習問題（理解，核心） 閲覧文（理解，推荐）	2.3、3.1、3.3、 4.2

4 教学活动设计

知识领域	具体目标	教学内容及过程	效果与评价	学生学法	教师教法
理论基础篇	了解相关术语、理解专业知识；	专业术语、疑难语法、技术概念、长难句翻译等	课堂提问 课后练习 生生互评	课前预习 课上听讲 课后复习 独立思考	讲授法 问题式教学法
实践应用篇	了解相关术语、理解专业知识；掌握科技文章阅读方法；运用翻译技巧	学生熟悉文章→教师讲解→学生回答问题→教师评价→学生翻译重点句	课堂提问 课上发表 课后练习 生生互评	课前预习 课上听讲 课后复习 独立思考 小组讨论 多媒体学习	讲授法 问题式教学法 探究式教学法

5 案例设计

教学目标	使学生掌握科技领域常用的日语专业词汇，提高学生在实际工作中使用日语的能力。
设计原则	通过任务式教学法使学生在实际场景中完成具体任务来学习和掌握相关词汇。
解决的问题	如何扎实地掌握科技领域常用的日语词汇。
知识点	基本词汇、技术术语、行业概念等。
任务实践	创建一个真实的任务场景，例如阅读并翻译一份日语科技文献。根据教学目标，确定场景中需要用到的日语词汇。将任务分解为若干个子任务，每个子任务都对应一部分日语词汇。针对每个子任务，教授所需掌握的日语词汇。可以通过展示实物、图片、实例句子等方式，帮助学生更好地理解 and 记忆词汇。让学生亲自完成这些子任务，并在实践中学习和掌握相关词汇。在学生完成任务的过程中，给予适当的指导和帮助，以确保他们能够顺利完成任务。
任务评价	对学生完成的任务进行评价，了解他们是否掌握了相关词汇。可以通过测试、问卷调查等方式，收集学生的学习反馈，以便对教学方法和内容进行改进。
任务拓展	在学生掌握基本词汇后，可以设计一些拓展任务，让学生在 实际工作中应用所学词汇。这样可以帮助学生巩固所学知识，并提高他们的实际应用能力。

如上，可以有效地使用任务式教学法讲授科技日语词汇。这种方法有助于激发学生的学习兴趣，提高他们的学习积极性，从而更好地掌握日语词汇及科技日语文章的阅读技巧和翻译方法。

6 作业设计

本课程旨在为日语专业的学生提供一个良好的学习平台，在专业知识的积累下拓宽相关科技领域的背景知识，提高科技语言综合运用能力。针对本课程的特点和教学目标，让学生理解和记忆日语科技术语及相关专业知识至关重要，所以每次课前课后都给学生会布置常规作业：熟读文章、记忆术语、翻译长难句、回答课后问题等。

除此之外，另布置两次书面大作业以便了解学生的知识理解和掌握情况。强化并考查学生对专业术语及专业知识和理解掌握，支撑课程目标1。

7 调查问卷设计

为及时得到教学效果评价，本课程将利用APP进行问卷调查。在问卷调查结束后，及时向学生反馈调查结果。

1. 背景知识调查

开课前通过调查问卷对学生的背景和基础知识进行摸底，包括对前导课程和基本理论、原理、方法的掌握程度等。

背景知识调查
<p>亲爱的同学们：</p> <p>大家好！为了了解大家对科技日语的背景和基础知识掌握情况，我们制作了一份问卷调查。请大家花费几分钟时间完成以下问题，您的反馈对我们非常重要，感谢您的参与！</p> <p>您目前的科技日语学习水平是什么？</p> <p>(1) 初级</p> <p>(2) 中级</p> <p>(3) 高级</p> <p>(4) 母语水平</p> <p>您之前是否学过相关的前导课程，例如日语阅读、日语翻译等？</p> <p>(1) 是</p> <p>(2) 否</p> <p>您对前导课程的掌握程度如何？</p> <p>(1) 非常好</p> <p>(2) 较好</p> <p>(3) 一般</p> <p>(4) 较差</p> <p>您对科技日语的基本理论、词汇、阅读方法的掌握程度如何？</p> <p>(1) 非常好</p> <p>(2) 较好</p> <p>(3) 一般</p> <p>(4) 较差</p> <p>您对学习科技日语有哪些建议和期望？</p> <p>(1) 增加课时</p> <p>(2) 加强基础知识的学习</p> <p>(3) 提高课程的实用性</p> <p>(4) 提供更多实践机会</p> <p>(5) 其他</p> <p>感谢您的参与！祝您学习进步！</p>

2. 教法与学法调查

课程进行过程中，对教学方法和学生学法进行调查，了解学生的学习效果，并及时进行调整。

教法与学法调查	
<p>同学们，本问卷旨在了解科技日语阅读课程的教学方法和学生学法，以期提高教学质量。我们希望能够通过您的回答，更好地了解您的需求。</p> <p>一、教学方法</p> <p>1. 您认为科技日语阅读课程的教学方法有哪些优点？</p> <p>2. 您认为科技日语阅读课程的教学方法有哪些缺点？</p> <p>3. 您希望科技日语阅读课程的教学方法有哪些改进？</p> <p>4. 您对科技日语阅读课程的教学内容是否满意？</p> <p>5. 您对科技日语阅读课程的教学进度是否满意？</p> <p>二、学生学法</p> <p>6. 您通常如何学习科技日语阅读课程？</p> <p>7. 您在学习科技日语阅读课程时，最大的困难是什么？</p> <p>8. 您希望得到哪些方面的帮助，以提高学习效果？</p> <p>9. 您通常如何复习科技日语阅读课程的内容？</p> <p>10. 您是否与其他同学一起学习或讨论科技日语阅读课程的内容？</p>	

8 形成性评价与终结性评价

8.1 形成性评价

本课程形成性评价分为课堂表现（包括学生记笔记情况、线上测试、回答问题等方面）、平时作业（含自主学习）、过程性测试等方式。形成性评价各方式的重点考评内容、评价标准如下表：

形成性评价标准

表现水平 成果要素	$100 > x \geq 90$	$90 > x \geq 80$	$80 > x \geq 70$	$70 > x \geq 60$	$x < 60$
课堂表现	笔记完整，积极参与教学活动，踊跃回答问题，准确率大于90%，顺利完成对知识的记忆和理解。	笔记完整，认真参与教学活动，回答问题准确率大于80%，较好地完成对知识的记忆和理解。	笔记不完整，上课状态一般，回答问题准确率大于60%，基本完成对知识的记忆和理解。	听课不够认真，上课状态一般，部分完成对知识的记忆和理解。	缺课6次以上，不能完成对知识的记忆和理解。

平时作业	作业完整，思路清晰，准确率大于90%，字迹工整。自主学习能力、分析问题及解决问题能力训练很好地完成	作业完整，准确率大于80%，字迹工整。自主学习能力、分析问题及解决问题能力训练较好地完成	作业完整，准确率大于70%。自主学习能力、分析问题及解决问题能力训练基本完成	不交作业1次以内，准确率大于60%。自主学习能力、分析问题及解决问题能力训练部分完成	不交作业2次以上。自主学习能力、分析问题及解决问题能力训练未完成
过程性测试	实际成绩				

8.2 期末考核评价

考题主要分为如下三类：

基础理解（30%左右）：重点考察学生对术语记忆的准确度、概念和原理的理解程度以及准确度。形式为：选择题、填空题、判断对错题等。

知识运用（40%左右）：重点考察学生综合运用语言知识和概念分析问题、获取信息、解决问题的能力。形式为：问答题、选择题、综合分析题等。

综合能力（30%左右）：重点考察学生应用语言知识和术语、概念的能力。形式有：翻译题、回答问题等。

8.3 终结性评价

终结性评价作为学生学习过程和学习结果的最终评价，给出一个具体的成绩（分数），以成果档案袋的形式呈现。

终结性评价方式：形成性评价结果（分数）、期末考试。

终结性评价的成绩构成：总成绩为100%，课堂表现（包括学生出勤、记笔记情况、回答问题等方面）成绩占10%，平时作业（含自主学习）成绩占10%，过程性测试成绩占20%；期末成绩占60%。成果档案袋内容：形成性评价记录材料、期末成绩材料等。

8.4 课程考核对课程目标的支撑

考核环节	分值	考核/评价细则	课程目标		
			1	2	3
课堂表现	10	(1) 课堂表现主要包括朗读课文、翻译课文、回答问题、提问题等部分，以百分制单独评分； (2) 根据语言表达、逻辑思维等方面给予评定			√
					10
作业	10	(1) 主要考核学生对每章节知识点的复习、理解和掌握程度； (2) 每次作业单独评分，取各次成绩的平均值作为此环节的最终成绩。	√		
			10		
阶段考试	20	(1) 结合教学进度安排阶段考试，考查学生对相关知识的掌握程度； (2) 阶段考试成绩以百分制，乘以其在总评成绩中所占的比例计入总评成绩。		√	
				20	

期末考试	60	(1) 卷面成绩 100 分，以卷面成绩乘以其在总评成绩中所占的比例计入课程总评成绩。 (2) 主要考核学生在本学期所应掌握的所有知识点。	√	√	√
			18	24	18
合计：100 分			28	44	28

16、《科技日语专题翻译》教学大纲

1 课程的基本描述

课程名称:	科技日语专题翻译	Scientific Japanese translation
课程编号:	U090123ZN13S6	
课程性质:	专业必修课	适用专业: 日语
参考教材 及 线上资源:	理论	杨秋香.《科技日语翻译》.北京语言大学出版社, 2008
	实验	
	线上资源:	
总学时:	32 学时	理论学时: 32 学时
实验学时:	学时	上机学时:
线上教学平台		
翻转、案例 实践、创新	翻转: 学时; 案例: 学时; 实践: 学时; 创新: 学时	
学 分:	2 学分	开课学期: 第 6 学期
前导课程:	日语阅读、科技日语阅读	
后续课程:	科技日语口译实践、专业实习	

中文描述

本课程针对日语专业四年级学生开设,是以提高学生科技日语翻译能力为目的开设的专业方向选修课。课程设置在第六学期,总计 32 课时,2 学分。相关学科有日语精读、日语语法、科技日语翻译等。本课程围绕几个专题展开翻译训练,使学生在翻译中能够熟练地运用所学的翻译理论、技巧,在规定的时间内完成翻译任务。旨在提升学生的科技日语翻译能力,拓展科技专业知识,提高翻译素养。

Scientific Japanese translation

This course is an elective course for fourth-year students of Japanese major, aiming at improving students' ability of scientific and technical Japanese translation. Courses are offered in the seventh semester, totaling 2 hours and 1 credit. Related subjects are Japanese intensive reading, Japanese grammar, Japanese translation of science and technology. This course focuses on several translation topics, so that students can use the translation theory and skills skillfully and complete the translation task in the given time. The aim is to improve students' translation ability of Japanese for science and technology, expand their professional knowledge of science and technology, and improve their translation literacy.

2 教学定位

2.1 课程教学目标

本课程是在学生已掌握相关翻译理论,并经过初级科技翻译训练的基础上,为进一步提高学生翻译能力,丰富实战经验而开设的一门实训课程。围绕设定的几个专题,拟从专业术语,翻译技巧,翻译质与量几方面有所突破。本课程设定以下教学目标:

- 1.强化专业术语积累,熟悉汽车制造、人工智能、机械制造、生命工程学等方面的专业术语。
- 2.熟练运用翻译技巧,通过查阅工具书和相关文献,准确翻译汽车制造、人工智能、机械制造、生命工程学等方面的文章。
- 3.拓宽科技视野,养成科技思维,提升学生科技素养。

2.2 课程目标与毕业要求的对应关系

毕业要求	毕业要求指标点	课程目标		
		1	2	3
2 学科知识	2.3 掌握科技和商贸类词汇、句型、术语及语用知识。	√		
3 专业知识运用能力	3.3 具备基本的科技日语与商务日语翻译技巧与能力。		√	
	3.4 具备跨文化交际能力、初步的研究能力及社会实践能力。		√	
4 思辨能力	4.2 能够发现、质疑、辨析和评价本专业及相关领域的现象和问题,并提出适当见解。			√

2.3 课程的主要特点

本课程是一门实用性很强的课程。特点是理论实践相结合,二者互为促进。

针对教学目标,选取了涉及生命科学,环境能源,新型材料与技术,情报信息,新兴科学,前沿科技动态等几个领域的科技文献。实训从日译汉的一般规律出发,结合科技文体特点,通过典型句式对翻译理论与技巧进行探讨,总结翻译规律,分析正误译例等。通过扎实的翻译训练,不仅丰富翻译经验,还可以学习相关专业知识,积累大量的专业术语。

2.4 教学方法

本课程注重理论与实践结合。传统教学传授理论知识,实践部分突出探究式教学和案例教学。以学生为主,形成良性互动。具体方法如下:

- 1.传统授课:理论知识以教师传授为主,结合具体案例精讲翻译理论,使学生对翻译技巧知其然,知其所以然(支撑课程目标2、3)。
- 2.探究式教学:引导学生进行探究式学习,完成定量翻译任务。借助网络广泛涉猎科技词汇、专业背景知识,培养学生独立思考、解决问题的能力。(支撑课程目标1、2、3)。
- 3.案例教学:以真实译文为案例,重点讲解翻译中遇到的难点问题,精讲多练,教学做到有的放矢。激励学生不断提高科技日语翻译水平(支撑课程目标2、3)。

3 知识点与学时分配

3.1 知识点

专题：生命科学、IT 技术、环境能源、 材料与技术、科技动态

3.2 学时分配（总学时：32 学时）

- 生命科学专题：1.遺伝子工学の原理とその展開
（6 学时） 2.極微の生物モータ
3.エイズ(後天性免疫不全症候群)
- IT 技术专题： 4. ニューロコンピュータ
（6 学时） 5.人工知能
6.知能ロボット
- 环境能源专题：7.フロンのオゾン破壊
（6 学时） 8.世界の森林の減少と劣化
9.バイオ農薬
- 材料技术专题：10.人工石油
（6 学时） 11.PLZT 透明セラミックス
12.超伝導
- 科技动态专题：13.人間工学
（8 学时） 14.ファジーシステム
15.21 世紀の超小型医療機械
16.FMS

3.3 课程覆盖的知识领域和知识单元汇总

涵盖的知识体系

知识领域	知识单元	知识点	支撑毕业要求指标点
生命科学	遺伝子工学の原理とその展開 極微の生物モータ エイズ	1.科技词汇，专业术语（理解，核心） 2.生命科学背景知识（了解） 3.术语翻译，短句与长句翻译（应用，核心） 4.语言技能（理解，应用）	2.3、3.3
IT 技术	ニューロコンピュータ 人工知能 知能ロボット	1.科技词汇，专业术语（理解，核心） 2.IT 背景知识（了解） 3.复杂的主从、包孕句式翻译（应用，核心）	2.3、3.3
环境能源	フロンのオゾン破壊 世界の森林の減少と劣化 バイオ農薬	1.科技词汇，专业术语（理解，核心） 2.环境能源背景知识（了解） 3.被动句翻译，增译减译方法（应用，核心）	3.4、4.2
	人工石油 PLZT 透明セラミックス 超伝導	1.科技词汇，专业术语（理解，核心） 2.材料与技术背景知识（了解） 3.分译、合译、混译翻译技巧（应用，核心）	3.4、4.2

科技动态	人間工学 ファジーシステム 21 世紀の超小型医療 機械 FMS	1.科技词汇, 专业术语(理解, 核心) 2.相关背景知识(了解) 3.综合训练翻译技能(应用, 核心) 4.科技素养(理解, 应用)	5.2、9.1
------	--	--	---------

4 教学活动设计

知识领域	具体目标	教学内容及过程	效果与评价	学生学法	教师教法
生命科学	1. 遺伝子工学の原理とその展開	1 拓展生命科学背景知识。 2..讲解专业术语。 3.提取文中典型案例，并进行分析。通过案例分析，讲解术语翻译，短句与长句等翻译等。 4.培养学生随时记录翻译心得的好习惯。	通过课堂提问和测试检验： 是否有效记忆术语； 是否理解翻译技巧； 是否可以基于翻译技巧完成定量任务	课前：收集生命科学相关资料；汇总术语；预习。 课上：了解概念，理解翻译技巧，运用技巧翻译重点语句。 课后：及时消化课上内容，翻译全文，完成作业。	1.传统授课： 2.探究式教学： 3.案例教学：
	2. 極微の生物モータ				
	3. エイズ				
IT 技术	4. ニューロコンピュータ	1. 拓展 IT 背景知识； 2. 讲解专业术语； 3. 导入典型案例，并进行分析。讲解复杂的主从、包孕句式等翻译； 4.培养学生发现问题的能力。	通过课堂提问了解教学内容的理解和消化程度； 通过学生课上参与度判断教学效果。 通过翻译实践检验学生的翻译能力提升情况。	课前：收集 IT 技术相关资料；汇总术语；预习。 课上：基于翻译训练，提炼翻译问题类型。 课后：复习笔记，完成作业；	
	5. 人工知能				
	6. 知能ロボット				
环境能源	7. フロンのオゾン破壊	1. 点评学生发表的背景知识； 2. 讲解专业术语； 3. 提供典型案例，让学生讨论分析。使学生理解被动句翻译，增译减译等方法。 4.锻炼学生分析问题能力。	通过课堂测试，检查作业检验学生运用翻译理论分析问题，解决问题的能力。及时发现问题，及时解决问题	课前：预习；收集环境能源相关视频资料；建小型术语库； 课上：参与讨论，互评同学译文。 课后：完成作业。尝试总结翻译技巧或规律。	
	8. 世界の森林の減少と劣化				
	9. バイオ農薬				

材料与技术	10. 人工石油	1. 点评学生发表的背景知识; 2. 点评学生汇报的小型术语库; 3. 通过案例分析,讲解分译、合译、混译等翻译技巧。 4.并让学生在文中提取典型案例,并分析。	通过学生课上发表,发现学生的优点与不足。表扬优点,激发学生学习的积极性,自主性。	课前:预习;收集材料与科学相关视频资料;汇总术语表; 课上:发表相关背景知识。 课后:完成定量作业。思考翻译遇到的问题。	
	11. PLZT 透明セラミックス				
	12. 超伝導				
科技动态	13. 人間工学	1. 点评学生发表前沿动态; 2. 学生展示科技词汇术语库; 3. 点评学生译文,提取典型案例。 4. 指导学生提取所学的翻译技巧。综合训练学生翻译技能。	通过小测试,检验所学知识的扎实度。及时反馈学生的难点、问题。查缺补漏。	课前:预习,做好发表准备。 课上:积极参与互动,提出问题。 课后:做好总复习。	
	14. ファジーシステム				
	15. 21 世紀の超小型医療機械				
	16. FMS				

5 案例设计

案例教学法 —以生命科学专题为例	结合翻译实际问题，提供真实的翻译案例，引发学生自主发现、研究和探索的空间。培养学生的综合运用能力。
教学目标	通过翻译案例分析，习得翻译技巧，提高学生科技翻译能力。
解决的问题	如何运用所学翻译技巧翻译生命科学专题
知识点	术语的翻译；复杂的主从句、包孕句的翻译，背景知识，
案例分析	<p>生命科学专题由《遺伝子工学の原理とその展開》《極微の生物モータ》《エイズ(後天性免疫不全症候群)》3篇文章构成。</p> <p>科技文献属于信息类文本，其文本具有语言严谨、结构严密、逻辑性强、术语繁多等特征。专业术语多集中在医学，生物学领域；短句与长句错综复杂；复杂的主从句、包孕句等。</p> <p>案例教学最为突出的特征是案例的运用，在案例教学过程中，合理选择典型案例，恰当进行案例分析，深入浅出，启发学生的思维，引导学生通过案例深化知识的学习，解问题寻对策，使学生在案例中提升对理论的理解、吸收和巩固。培养学生运用原理分析问题的能力，增强课堂教学效果。</p> <p>基于此，本案例教学提供真实的案例展示给学生，引发学生思考，从中发现问题，经过教师讲解，分析，以及互相讨论，使学生习得术语，长难句，主从包孕句，错综复杂局势的翻译技巧，并运用所学知识，通过反复实践，摸索解决翻译中的难点与问题。</p> <p>通过接触大量真实案例，不断地总结经验，逐步提升翻译能力。为今后走上翻译工作岗位打下坚实的基础。</p>
案例教学效果	<ol style="list-style-type: none"> 1. 培养学生创新意识：在解决问题的过程中，鼓励学生提出独立创新的想法和解决方案。 2. 培养学生思辨能力：通过师生对案例的剖析，研究，归纳，总结的互动中，培养了学生的思辨能力。 3. 提升学生实践能力：通过案例教学，培养学生的实践能力。引导学生综合运用各学科知识解决复杂问题，培养学生的解决问题能力和知识迁移能力。
案例教学评价	<p>在案例教学中，教师实际上更多地从讲台前站到了学生的背后，这既可调动学生的积极性，也可使学生有展示自己能力的机会。案例教学强调“教”与“学”的双向过程。</p> <p>因此，案例教学法有助于“教”“学”相长。</p>

6 作业设计

作业基于课程特点及教学目标设定。目的是培养学生独立思考、解决问题的能力。通过学生完成作业的情况，了解学生对知识理解、掌握及运用的情况。针对存在的翻译问题解答翻译中存在的共性和个性问题。以便于及时改进教学方法与思路。。

1.完成课后定量作业，巩固所学知识。支撑课程指标1，2。

2. 运用翻译技巧，通过查阅工具书和相关文献翻译某一专题知识，提取专业术语，汇成小型语料库。支撑课程指标1，2。

3.利用网络资源，查阅相关科技资料，汇集某一领域专业知识。拓宽科技视野，养成科技思维，提升学生科技素养。支撑课程指标3。

评定结果计入总成绩。

7 调查问卷设计

为及时得到教学效果评价，本课程将通过问卷调查了解学生的学习状况。在问卷调查结束后，及时向学生反馈调查结果。

1. 背景知识调查

开课前通过调查问卷对学生的背景和基础知识进行摸底，包括对前导课程和基本理论、原理、方法的掌握程度等。

背景知识调查
<p>亲爱的同学们：</p> <p>大家好！为了了解大家对科技日语翻译知识的掌握情况，我们制作了一份问卷调查。请大家花费几分钟时间完成以下问题，您的反馈对我们非常重要，感谢您的参与！</p> <p>您学习科技日语的主要目的是什么？</p> <p>(1) 兴趣爱好</p> <p>(2) 工作需求</p> <p>(3) 学术研究</p> <p>(4) 其他</p> <p>您之前是否学过翻译相关的前导课程？</p> <p>(1) 是</p> <p>(2) 否</p> <p>您对前导课程的掌握程度如何？</p> <p>(1) 非常好</p> <p>(2) 较好</p> <p>(3) 一般</p> <p>(4) 较差</p> <p>您是否参加过科技类翻译比赛？</p> <p>(1) 是</p> <p>(2) 否</p> <p>您参加过的科技类翻译比赛，获奖情况如何？</p> <p>(1) 一等奖</p> <p>(2) 二等奖</p> <p>(3) 三等奖</p>

(4) 优秀奖

您对学习《科技日语专题翻译》课程有哪些期望？

(1) 增加课时 (2) 提高课程的实用性 (3) 提供更多实践机会 (4) 其他
感谢您的参与！祝您学习进步！

2. 教法与学法调查

课程进行过程中，对教学方法和学生学法进行调查，了解学生的学习效果，并及时进行调整。

教法与学法调查

同学们，本问卷旨在了解科技日语专题翻译课程的教学方法和学生学法，以期提高教学质量。我们希望能够通过您的回答，更好地了解您的需求。

一、教学方法

1. 您认为《科技日语专题翻译》的教学方法有哪些优点？
2. 您认为《科技日语专题翻译》的教学方法有哪些不足？
3. 您希望《科技日语专题翻译》的教学方法有哪些改进？
4. 您对《科技日语专题翻译》的教学内容是否满意？
5. 您对《科技日语专题翻译》的教学进度是否满意？

二、学生学法

6. 您是否课前预习所学知识？
7. 您在学习《科技日语专题翻译》时，最大的困难是什么？
8. 您通常如何消化本课程所学的内容？
9. 您是否与其他同学一起学习或探讨科技日语翻译问题？
10. 您希望得到哪些方面的帮助，以提高学习效果？

3. 同学互评

针对课上回答问题，发表，翻译实践，讨论等进行生生互评。

4. 学习效果自评

课程结束前，通过调查问卷了解学生对学习效果的自我评价。

学习效果的自我评价调查

您好！本问卷是为了了解您对学习效果的自我评价而设计的。我们希望通过您的回答，更好地了解您的学习状况，从而为今后的教学提供有益的参考。

请就以下几个方面，对自己在学习这门科目上的表现进行自我评价

(1-5 分，1 分为非常不满意，5 分为非常满意)

- (1) 知识点掌握程度
- (2) 课堂表现
- (3) 作业与练习完成情况
- (4) 考试成绩
- (5) 学习方法与策略

您认为自己在这门科目的学习中，最需要改进的地方是什么？

- (1) 知识点掌握
- (2) 课堂参与
- (3) 作业与练习完成情况
- (4) 学习计划与时间管理
- (5) 其他（请说明）

您认为学校在教学方面哪些方面可以做出改进，以提高您的学习效果？（多选）

- (1) 学习内容丰富
- (2) 教学方式多样
- (3) 学习进度灵活
- (4) 增加课堂互动
- (5) 提供更多实践机会
- (6) 增强学科间的联系
- (7) 提高教学质量
- (8) 改善课堂氛围
- (9) 增加学习资源
- (10) 其他（请说明）

你还有其他关于 IT 日语课程的建议或意见吗？

8 形成性评价与终结性评价

8.1 形成性评价

本课程形成性评价方式包括：课堂表现 10%（包括学生记笔记情况、回答问题、课堂讨论等方面）、作业 10%、过程性测试 20%（笔试）。

其中，课堂表现所评价的内容、评价标准如下表：

形成性评价标准

表现水平 成果要素	$100 > x \geq 90$	$90 > x \geq 80$	$80 > x \geq 70$	$70 > x \geq 60$	$x < 60$
课堂笔记、回答问题	笔记完整，积极参与教学活动，踊跃回答问题，准确率大于 90%。顺利完成对知识的记忆、理解。	笔记完整，认真参与教学活动，回答问题准确率大于 80%。较好地完成对知识的记忆和理解。	笔记不完整，上课状态一般，回答问题准确率大于 70%。基本完成对知识的记忆和理解。	听课不够认真，上课状态一般。回答问题准确率为 60~70%，部分完成对知识的记忆和理解。	缺课 6 次以上。回答问题准确率为 60% 以下，不能完成对知识的记忆和理解。
课堂讨论	能够应用所学的知识和原理，很好地按课程目标要求识别和判断问题所在，经过分析、推理、整合后提出自己的观点，并有充足的证据支撑	能够应用所学的知识和原理，较好地按课程目标要求识别和判断问题所在，经过分析、推理后提出自己的观点，并有证据支撑	能够应用所学的知识和原理，基本上按课程目标要求识别和判断问题所在，提出自己的观点（仅罗列），同时有证据支撑	能够应用所学的知识和原理，基本上按课程目标要求识别和判断问题所在，提出自己的观点（仅罗列），有部分证据支撑	不能应用所学的知识和原理，针对问题提出自己的观点，无证据支撑
平时作业	作业完整，思路清晰，准确率大于 90%，字迹工整。	作业完整，准确率大于 80%，字迹工整。具有较好的	不交作业 1 次，准确率大于 70%。自主学习能力、分	不交作业 2 次以上，准确率大于 60%。自主学习能力、	不交作业 3 次以上。自主学习能力、分析问题及解

	具有自主学习能力、分析问题及解决问题能力	自主学习能力、分析问题及解决问题能力	析问题及解决问题能力训练基本完成	力、分析问题及解决问题能力训练部分完成	决问题能力训练未完成
--	----------------------	--------------------	------------------	---------------------	------------

8.2 期末考核评价

期末考试为笔试，百分制（占总成绩的 60%），充分考察学生对本课程所学知识掌握程度，及灵活应用能力，重点考察学生的综合运用知识及对实际问题进行分析、解决的能力。考题设置科技词汇、翻译技巧应用、科技素养等题型，具体内容包括：

- 1.科技词汇（20%左右）：对标教学目标 1。重点考察学生对科技词汇的理解；重点高频词的把握。
- 2.翻译科技文章（40%左右）：对标教学目标 2。重点考察学生对复杂句式的处理；翻译方法与技巧运用。
- 3.科技素养考察（40%左右）：对标教学目标 3。对翻译理论知识理解。译文表述、完整性等。

8.3 终结性评价

终结性评价方式：形成性评价结果（分数）、期末考试。

终结性评价的成绩构成：总成绩为 100 分，其中，课堂表现 10%（包括学生记笔记情况、课堂讨论、回答问题等方面）、作业 10%、过程性测试 20%（笔试）、期末成绩占 60%。

8.4 课程考核对课程目标的支撑

考核 环节	分 值	考核/评价细则	课程目标		
			1	2	3
作业	10	积累科技词汇；科技文献翻译。 根据积累词汇量，译文的准确度评定。	√	√	
			5	5	
课堂 表现	10	根据课上参与度及相关科技背景知识发表 情况评定。			√
					10
阶段 性测 试	20	建立某一科技专题术语库（50 个词汇），并 翻译出 1000 字该专题的译文。	√	√	
			10	10	
期末 考试	60	笔试。 百分制，按比例折合计入总成绩。	√	√	√
			10	25	25
合计：100 分			25	40	35

17、《IT 日语》教学大纲

1 课程的基本描述

课程名称:	IT 日语	Information Technology Japanese
课程编号:	U090123ZN14S7	
课程性质:	专业必修课	适用专业: 日语
参考教材 及 线上资源:	理论	大桥国治.IT 日语.上海: 上海外语教育出版社, 2020
	实验	
	线上资源	
总学时:	32 学时	理论学时: 32 学时
实验学时:		上机学时:
线上教学平台		
翻转、案例实践、创新		
学 分:	2 学分	开课学期: 第 7 学期
前导课程:	日语阅读、科技日语阅读、科技日语专题翻译、AI 实用日语	
后续课程:		

中文描述

本课程将 IT（信息技术）与日语有机融合，讲授有关计算机、移动电话、网络的常识性知识，培养学生具备一定的 IT 领域相关的日语词汇、基本知识和表达方式，了解网络安全、IT 技术革命、项目管理流程等。同时选用能够体现 IT 业新趋势和新发展的领域前沿全日文文章，使学生能够以日语为工具获取专业所需的信息，将语言技能、专业知识、职业素养有机地结合到一起。旨在学习与运用 IT 专业术语的同时，提高日语语言表达能力和篇章理解能力，将学习内容与社会需求相结合，培养对日软件公司工作的实战性强的专业人才。

日文描述

このコースは、IT（情報技術）と日本語を有機的に統合し、コンピュータ、モバイル電話、ネットワークに関する一般的な知識を教え、学生に一定的な IT 分野に関連する日本語の単語、基礎知識や表現法を身に付けさせ、ネットワークの安全、IT 技術革命、プロジェクトマネージャーのプロセスなどを理解させる。同時に、IT 業界の新しい動向や新しい発展を体现するフロンティアの日本語の文章を選び、学生に日本語で専門的な情報を取得させ、言語能力、専門知識、職業スキルを有機的に結びつける。IT の専門用語を学習し応用する同時に、日本語の表現能力や文章の理解能力を向上させ、学習内容を社会需要に結びつけ、対日ソフトウェア会社での実践的な専門人材を育てることを目指す。

2 教学定位

2.1 课程教学目标

- 1、掌握 IT 领域相关的专业词汇 300-400 个，以及相关的表达方式；
- 2、培养学生具备 IT 领域日语文章的翻译技巧与能力，以及理解分析问题的思辨能力；
- 3、能够独立阅读软件开发过程中常用的日文文档；
- 4、培养学生具备跨文化交际能力以及日语知识运用能力。

2.2 课程目标与毕业要求的对应关系

毕业要求	毕业要求指标点	课程目标			
		1	2	3	4
2 学科知识	2.3 掌握科技和商贸类词汇、句型、术语及语用知识	√			
3 专业知识运用能力	3.3 具备基本的科技日语与商务日语翻译技巧与能力		√		
	3.4 具备跨文化交际能力、初步的研究能力及社会实践能力				√
4 思辨能力	4.2 能够发现、质疑、辨析和评价本专业及相关领域的现象和问题，并提出独到的观点		√		
5 信息能力	5.1 具备基本的 IT 技术应用能力			√	
	5.2 掌握文献检索、分类、分析的能力		√		
9 学习发展能力	9.1 具有自主学习意识			√	

2.3 课程的主要特点

本课程是日语专业学生学习信息技术的一门课程。该课程针对 IT 行业的需求，主要讲解 IT 行业中常用的日语词汇和语言表达方式，教授与实际工作场景相关的日语语言技能，并随着 IT 行业的快速发展，不断更新课程内容，以满足行业的需求。该课程着重强调教学内容与实际工作场景相结合，具有专业化、实用性强的特色。

2.4 教学方法

- （1）传统授课：结合实际应用场景讲授IT行业中特定的词汇和术语，使学生掌握这些词汇在日语中对应的表达。（支撑课程目标1、2）
- （2）任务式教学：要求学生熟悉日本的商务礼仪和电子邮件的沟通方式，模仿样例，设计完成相关文档的撰写。（支撑课程目标1、3）
- （3）探究式教学：分析IT领域的日文技术文档，理解文档结构，研究其写作规范。（支撑课程目标3、4）

3 知识点与学时分配

3.1 IT 行业相关词汇

IT 领域的日语词汇（学时：14 学时）

基本词汇（例如「プログラミング（编程）」、「インターフェース（接口）」、「モジュール（模块）」、「アプリ（应用）」等）（理解，核心）

技术术语（例如「オペレーティングシステム（操作系统）」、「ネットワーク（网络）」、「デバイス（设备）」、「クライアント（客户端）」等）（理解，核心）

行业概念（例如「デジタル・マーケティング（电子商务）」、「クラウドコンピューティング（云计算）」、「ビッグデータ（大数据）」、「人工知能（人工智能）」等）（了解，核心）

课程思政元素：在课程中穿插介绍我国在信息技术领域的发展历程和取得的重大成就，激发学生的爱国情怀和民族自豪感。

共 14 学时

3.2 技术文档

日文技术文档（学时：6 学时）

文档结构（学会阅读和撰写日文技术文档，例如「マニュアル（手册）」、「プロジェクト開発フロー（项目开发流程）」、「技術レポート（技术报告）」等）（了解，可选）

日文输入法（罗马字输入法、平假名输入法、片假名输入法等，以便在计算机上输入和编辑日语文本）（应用，核心）

写作规范（包括日文邮件、工程表、周报等）（了解，可选）

新文科要求：将 IT 技术与日语语言学习相结合，通过日语讲解 IT 技术相关知识，或利用 IT 技术进行日语学习。

共 6 学时

3.3 IT 领域的日语文章

IT 领域的日语文章（学时：12 学时）

技术趋势（了解最新的 IT 技术趋势，如人工智能、大数据、云计算、物联网等，以及这些技术在日语中的表达方式和应用场景）（了解，可选）

行业动态（关注日本 IT 行业的最新动态，如企业并购、政策法规、市场调查等，更好地了解行业的发展方向和日语表达方式）（了解，可选）

专业词汇（掌握 IT 领域的专业词汇和短语，如编程语言、数据库、操作系统、网络技术，以及这些词汇在日语中的表达方式）（掌握，核心）

语法和表达方式（学习 IT 主题相关的日语语法和表达方式，以便能够准确地表达自己的观点和理解）（理解，核心）

日语表达（掌握日语中描述常见问题和技术难题的表达，例如「バグを修正する（修复程序漏洞）」、「新しいバージョンをリリースする（发布新版本）」、「サポートを終了する（结束支持）」等）（理解，核心）

课程思政元素：在课程中融入网络安全知识，提高学生的网络安全意识和自我保护能力，为构建安全、健康的网络环境贡献力量。

共 12 学时

3.4 课程覆盖的知识领域和知识单元汇总

涵盖的知识体系

知识领域	知识单元	知识点	支撑毕业要求指标点
专业词汇	IT 领域的日语词汇	基本词汇（理解，核心） 技术术语（理解，核心） 行业概念（了解，核心）	2.3、9.1
技术文档	日文技术文档	文档结构（了解，可选） 日文输入法（应用，核心） 写作规范（了解，可选）	5.1、5.2
日语文章	IT 领域的日语文章	技术趋势（了解，可选） 行业动态（了解，可选） 专业词汇（掌握，核心） 语法和表达方式（理解，核心）	3.3、3.4、4.2

4 教学活动设计

知识领域	具体目标	教学内容及过程	效果与评价	学生学法	教师教法
专业词汇	IT 领域的日语词汇	<p>1、讲授日语 IT 领域的基本词汇，例如「プログラミング（编程）」、「インターフェース（接口）」、「モジュール（模块）」、「アプリ（应用）」等。</p> <p>2、讲授日语中的技术术语，例如「オペレーティングシステム（操作系统）」、「ネットワーク（网络）」、「デバイス（设备）」、「クライアント（客户端）」等。</p> <p>3、学习日语中表示行业概念的词汇，例如「デジタル・マーケティング（电子商务）」、「クラウドコンピューティング（云计算）」、「ビッグデータ（大数据）」等。</p>	通过观察学生在课堂上的表现，以及课后作业和考试的成绩，可以了解学生对所学词汇的掌握程度。如果学生能够熟练地运用所学词汇进行交流和表达，说明教学效果较好。	教师提供给学生适合学生水平的学习材料，学生自主查阅参考资料，或者观看一些 IT 日语相关的教学视频，例如“IT 日语会话”等，通过视频学习可以在实际场景中了解词汇的用法。	通过例句和场景来让学生理解词汇的用法，或者利用游戏、竞赛等方式来增强学生的学习动力。
技术文档	日文技术文档	1、文档结构，学生能够阅读或撰写日语技术文档，	观察学生在课堂上的参与度和积极性，以及教师	学生在课后继续学习和实践，如参加技术研讨	按照不同的主题或知识点，准备相应的教学材料，如技术文档、演示

		<p>例如「マニュアル（手册）」、「プロジェクト開発フロー（项目开发流程）」、「技術レポート（技术报告）」等。</p> <p>2、日文输入法，学习罗马字输入法、平假名输入法、片假名输入法等，能够在计算机上输入和编辑日语文本。</p> <p>3、讲授文档的写作规范，包括日文邮件、工程表、周报等。</p>	<p>与学生之间的互动情况。如果学生在课堂上积极参与，教师也能有效地引导学生进行讨论和练习，那么教学效果通常较好。</p>	<p>会、加入相关社群等。通过不断学习和实践，提高自己的 IT 日语能力。</p>	<p>文稿、实例代码等。在讲解技术文档之前，先教授相关词汇和语法，以便学生能够理解文档内容；在讲解技术文档时，要引导学生逐步阅读和理解文档内容；对于重要的概念和功能，可以通过实例进行讲解，让学生更好地掌握技术知识。</p> <p>在授课过程中，要鼓励学生积极参与课堂互动，提出自己的问题和见解。可以设置一些练习题，让学生在课堂上或课后完成，以巩固所学知识。课程结束后，收集学生的学习反馈，不断总结改进。</p>
日语文章	IT 领域的日语文章	<p>1、技术趋势，了解最新的 IT 技术趋势，如人工智能、大数据、云计算、物联网等，以及这些技术在日语中的表达方式和应用场景。</p> <p>2、行业动态，关注日本 IT 行业的最新动态，如企业并购、政策法规、市场调查等，以便更好地了解行业的发展方向和日语表达方式。</p> <p>3、专业词汇，掌握 IT 领</p>	<p>通过测试、作业或项目实践等方式，评估学生在课程中所学到的知识和技能。学习成果可以客观地反映教学效果。或者收集学生的反馈意见，了解他们对课程内容和教学方法的满意度，学生满意度可以反映教学效果的好坏。</p>	<p>提前预习，自主查阅生词及重点内容，了解文章的主题和主要内容。可以尝试阅读不同类型和主题的日语文章。通过扩展阅读，可以拓宽自己的知识面，增加词汇量和阅读经验。</p>	<p>在讲解文章之前，先教授相关词汇和语法，帮助学生更好地理解文章内容。可以使用词汇表、实例句子等方式，让学生更好地掌握日语词汇。在授课过程中，鼓励学生积极参与课堂互动，提出自己的问题和见解。可以设置一些问题，引导学生在课堂上进行讨论，以加深对文章内容的理解。</p>

		<p>域的专业词汇和短语，如编程语言、数据库、操作系统、网络技术等，以及这些词汇在日语中的表达方式。</p> <p>4、语法和表达方式，学习IT 主题相关的日语语法和表达方式，以便能够准确地表达自己的观点和理解。</p> <p>5、日语表达，掌握日语中描述常见问题和技术难题的表达，例如「バグを修正する（修复程序漏洞）」、「新しいバージョンをリリースする（发布新版本）」、「サポートを終了する（结束支持）」等。</p>			
--	--	---	--	--	--

5 案例设计

教学目标	使学生掌握 IT 领域常用的日语词汇,提高学生在实际工作中使用日语的能力。
设计原则	通过任务式教学法使学生在实际场景中完成具体任务来学习和掌握相关词汇。
解决的问题	如何扎实地掌握 IT 领域常用的日语词汇。
知识点	基本词汇、技术术语、行业概念等。
任务实践	创建一个真实的任务场景,例如编写一份日语技术报告或邮件。根据教学目标,确定场景中需要用到的日语词汇。将任务分解为若干个子任务,每个子任务都对应一部分日语词汇。例如,编写一份简单的日语邮件,需要用到邮件主题、收件人、正文、附件等部分,分别对应不同的词汇。针对每个子任务,教授所需掌握的日语词汇。可以通过展示实物、图片、实例句子等方式,帮助学生更好地理解 and 记忆词汇。让学生亲自完成这些子任务,并在实践中学习和掌握相关词汇。在学生完成任务的过程中,给予适当的指导和帮助,以确保他们能够顺利完成任务。
任务评价	对学生完成的任务进行评价,了解他们是否掌握了相关词汇。可以通过测试、问卷调查等方式,收集学生的学习反馈,以便对教学方法和内容进行改进。
任务拓展	在学生掌握基本词汇后,可以设计一些拓展任务,让学生在 实际工作中应用所学词汇。这样可以帮助学生巩固所学知识,并提高他们的实际应用能力。

如上,可以有效地使用任务式教学法讲授 IT 日语词汇。这种方法有助于激发学生的学习兴趣,提高他们的学习积极性,从而更好地掌握日语词汇。

6 作业设计

本课程作业设计以提高学生日语实际应用能力为目的,要求学生掌握IT领域的相关词汇、日语表达,能够阅读软件开发过程中常用的日文文档,撰写简单的技术文档。作业过程要求学生能够查阅有关资料,独立完成学习内容。大作业内容包括:

1、IT领域的相关词汇。要求学生自主调查相关词汇的意义,整理归纳技术术语、行业概念等。支撑课程指标1,获得专业知识。

2、用日语撰写简单的文档。支撑课程目标3,掌握基础的IT技术知识。

3、

7 调查问卷设计

为及时得到教学效果评价,本课程将利用问卷调查了解学生的学习状况,在问卷调查结束后,及时向 学生反馈调查结果。

1. 背景知识调查

开课前通过调查问卷对学生的背景和基础知识进行摸底,包括对前导课程和基本理论、原理、方法的掌握程度等。

背景知识调查
<p>亲爱的同学们:</p> <p>大家好!为了了解大家对 IT 日语的背景和基础知识掌握情况,我们制作了一份问卷调查。请大家花费几分钟时间完成以下问题,您的反馈对我们非常重要,感谢您的参与!</p>

您目前的 IT 日语学习水平是什么？

- (1) 初级
- (2) 中级
- (3) 高级
- (4) 母语水平

您学习 IT 日语的主要目的是什么？

- (1) 兴趣爱好
- (2) 工作需求
- (3) 学术研究
- (4) 其他

您之前是否学过相关的前导课程，例如计算机科学、数据结构、算法等？

- (1) 是
- (2) 否

您对前导课程的掌握程度如何？

- (1) 非常好
- (2) 较好
- (3) 一般
- (4) 较差

您对 IT 日语的基本理论、原理、方法的掌握程度如何？

- (1) 非常好
- (2) 较好
- (3) 一般
- (4) 较差

您通常如何学习 IT 日语？（多选）

- (1) 自学
- (2) 在校学习
- (3) 参加培训班
- (4) 其他

您是否需要进一步学习 IT 日语？

- (1) 是
- (6) 否

您对学习 IT 日语有哪些建议和期望？

- (1) 增加课时 (2) 加强基础知识的学习 (3) 提高课程的实用性 (4) 提供更多实践机会 (5) 其

他

感谢您的参与！祝您学习进步！

2. 教法与学法调查

课程进行过程中，对教学方法和学生学法进行调查，了解学生的学习效果，并及时进行调整。

教法与学法调查

同学们，本问卷旨在了解 IT 日语课程的教学方法和学生学法，以期提高教学质量。我们希望能够通过您的回答，更好地了解您的需求。

一、教学方法

1. 您认为 IT 日语课程的教学方法有哪些优点？
2. 您认为 IT 日语课程的教学方法有哪些缺点？
3. 您希望 IT 日语课程的教学方法有哪些改进？
4. 您对 IT 日语课程的教学内容是否满意？
5. 您对 IT 日语课程的教学进度是否满意？

二、学生学法

6. 您通常如何学习 IT 日语课程？
7. 您在学习 IT 日语课程时，最大的困难是什么？
8. 您希望得到哪些方面的帮助，以提高学习效果？
9. 您通常如何复习 IT 日语课程的内容？
10. 您是否与其他同学一起学习或讨论 IT 日语课程的内容？

3. 同学互评

针对小组讨论、方案发表等进行生生互评。

4. 学习效果自评

课程结束前，通过调查问卷了解学生对学习效果的自我评价。

学习效果的自我评价调查

您好！本问卷是为了了解您对学习效果的自我评价而设计的。我们希望通过您的回答，更好地了解您的学习状况，从而为今后的教学提供更好的服务。

您学习 IT 日语课程多长时间了？

- (1) 不到 1 个月
- (2) 1-3 个月
- (3) 3-6 个月
- (4) 6 个月以上

您每周学习 IT 日语课程的时间是多少？

- (1) 5 小时以下
- (2) 5-10 小时
- (3) 10-20 小时
- (4) 20 小时以上

您认为你的学习效果如何？

- (1) 非常不满意
- (2) 不满意
- (3) 一般
- (4) 满意
- (5) 非常满意

您认为 IT 日语课程的最大优点是什么？

- (1) 学习内容丰富
- (2) 教学方式多样
- (3) 学习进度灵活
- (4) 老师讲解清晰
- (5) 其他（请注明）

您认为 IT 日语课程的最大缺点是什么？

- (1) 学习内容不够丰富
- (2) 教学方式单一
- (3) 学习进度不够灵活
- (4) 老师讲解不够清晰
- (5) 其他（请注明）

您是否愿意推荐 IT 日语课程给你的朋友或同学？

- (1) 非常不愿意
- (2) 不愿意
- (3) 中立
- (4) 愿意
- (5) 非常愿意

请根据以下几个方面，对自己在学习这门科目上的表现进行自我评价（1-10 分，1 分为非常不满意，10 分为非常满意）：

- (1) 知识点掌握程度
- (2) 课堂表现
- (3) 作业与练习完成情况
- (4) 考试成绩
- (5) 学习方法与策略

您认为自己在这门科目的学习中，最需要改进的地方是什么？

- (1) 知识点掌握
- (2) 课堂参与
- (3) 作业与练习完成情况
- (4) 考试技巧
- (5) 学习计划与时间管理
- (6) 其他（请说明）

您认为学校在教学的哪些方面可以做出改进，以提高您的学习效果？（多选）

- (1) 增加课堂互动
- (2) 提供更多实践机会
- (3) 增强学科间的联系
- (4) 提高教学质量
- (5) 改善课堂氛围
- (6) 增加学习资源
- (7) 其他（请说明）

您还有其他关于 IT 日语课程的建议或意见吗？

8 形成性评价与终结性评价

8.1 形成性评价

本课程形成性评价方式包括：课堂表现 10%（包括学生记笔记情况、回答问题、课堂讨论等方面）、大

作业 10%（笔试）、过程性测试 20%（笔试）。

其中，课堂表现所评价的内容、评价标准如下表：

形成性评价标准（课堂表现）

表现水平 成果要素	$100 > x \geq 90$	$90 > x \geq 80$	$80 > x \geq 70$	$70 > x \geq 60$	$x < 60$
课堂笔记、回答问题	笔记完整，积极参与教学活动，踊跃回答问题，准确率大于 90% 以上，顺利完成对知识的记忆和理解。	笔记完整，认真参与教学活动，回答问题准确率大于 80%，较好地完成对知识的记忆和理解。	笔记不完整，上课状态一般，回答问题准确率大于 60%，基本完成对知识的记忆和理解。	听课不够认真，上课状态一般，部分完成对知识的记忆和理解。	缺课 4 次以上。不能完成对知识的记忆和理解。
课堂讨论	能够应用所学的知识和原理，很好地按课程目标要求识别和判断问题的关键环节，经过分析、推理、整合后提出自己的观点，并有充足的证据支撑。	能够应用所学的知识和原理，较好地按课程目标要求识别和判断问题的关键环节，经过分析、推理后提出自己的观点，并有证据支撑。	能够应用所学的知识和原理，基本上按课程目标要求识别和判断问题的关键环节，提出自己的观点（仅罗列），同时有证据支撑。	能够应用所学的知识和原理，基本上按课程目标要求识别和判断问题的关键环节，提出自己的观点（仅罗列），有部分证据支撑。	不能应用所学的知识和原理，针对问题提出自己的观点，无证据支撑。

8.2 期末考核评价

期末考试为笔试，百分制（占总成绩的 60%），设置选择、填空、简答等题型（题型可根据实际题目灵活设置），充分考察本课程所学的知识点，具体内容包括：

IT 领域的日语词汇的意义与用法（45% 左右）：重点考察学生对技术术语、行业概念的掌握程度，题型为选择题或者填空题。

IT 领域日语文章的理解与翻译（45% 左右）：重点考察学生对 IT 行业发展动态的理解程度，以及 IT 技术在日语中的表达方式和应用，题型为选择题、简答题、或者填空题。

简单技术文档的阅读与理解（10% 左右）：重点考察学生 IT 主题相关的日语语法和表达方式的掌握情况，题型为选择题、或者简答题。

8.3 终结性评价

终结性评价方式：形成性评价结果（分数）、期末考试。

终结性评价的成绩构成：总成绩为 100 分，其中，课堂表现 10%（包括学生记笔记情况、课堂讨论、回答问题等方面）、大作业 10%（笔试）、过程性测试 20%（笔试）、期末成绩占 60%。

8.4 课程考核对课程目标的支撑

考核	分值	考核/评价细则	课程目标
----	----	---------	------

环 节			1	2	3	4
大作业	10	(1) 主要考察学生对所学知识点的复习、理解与掌握； (2) 每次作业按 100 分制单独评分，取作业分数的平均值作为此环节的最终成绩。	√		√	
			5		5	
课堂表现	10	教师根据学生记笔记情况、课堂讨论、回答问题等方面的表现评分。		√		√
				5		5
过程性测试	20	(1) 笔试、闭卷的形式，考察所学的知识点。(2) 满分 100 分，乘以其在总评成绩中所占比例计入总评成绩。	√	√		
			10	10		
期末考试	60	(1) 考试题型：选择、填空、阅读、翻译、简答等； (2) 卷面成绩 100 分，以卷面成绩乘以其在总评成绩中所占的比例计入课程总评成绩。	√	√	√	
			27	27	6	
合计：100 分			42	42	11	5

三、专业选修课教学大纲

1、《综合日语》教学大纲

1 课程的基本描述

课程名称:	综合日语		Comprehensive Japanese	
课程编号:	U090123ZN16S5			
课程性质:	专业选修课		适用专业:	日语
参考教材:	理论	《红蓝宝书 1000 题新日本语能力考试 N1 文字.词汇.语法》 许小明华东理工大学出版社 2016.01		
总 学 时:	32 学时		理论学时:	32 学时
实验学时:	0 学时		上机学时:	0 学时
线上教学平台	超星平台			
翻转、案例 实践、创新	翻转：0 学时；案例：0 学时； 实践：0 学时；创新：0 学时			
学 分:	2 学分		开课学期:	第 5 学期
前导课程:	基础日语、日语视听、日语阅读			
后续课程:	高级日语			

中文描述

《综合日语》是日语专业选修课程,设置在第五学期。本课程共 32 学时、2 学分、周 2 学时。本课程的核心内容围绕日语能力考试 N1,在夯实文字、词汇、语法、阅读等语言基础能力的基础上,通过 N1 真题及模拟题的大量练习,学生的日语水平能够达到日语能力考试 N1 的要求,进而实现日语专业人才培养目标。

日文描述

『総合日本語』は日本語科の選択科目として設置されており、第五学期に開設される。本コースは 32 時間で、2 単位、週に 2 時間である。日本語能力試験 1 級に相当する文字、語彙、文法が本コースの核心である。文字、語彙、文法、読解などの基礎的言語能力を培う上で、大量の問題を練習させることを通して、学生の日本語レベルを日本語能力試験 1 級のレベルまで達させ、日本語学部の人材育成の目標を実現する。

2 教学定位

2.1 课程教学目标

1. 知识目标:熟练掌握日语能力测试 N1 要求的文字、词汇、语法,夯实日语基础能力,进而提高日语口头和书面表达能力。
2. 能力目标:在提高语言能力的过程中,了解日本地理、历史、政治、人文、社会文化知识,开拓人文视野、提高人文素养。

3. 素养目标：提高日语语言的综合运用能力，通过大量阅读原汁原味的日文原版文章，理解中日两国的文化差异，培养学生的跨文化交际能力。

2.2 课程目标与毕业要求的对应关系

毕业要求		课程目标		
		1	2	3
2.1	掌握扎实的日语语言知识和日本文学知识	√		
2.2	掌握日本地理、历史、政治、人文、社会文化知识		√	
6.2	具备流畅的日语口头和书面表达能力	√		
6.3	了解中日社交场合准则，有效进行跨文化沟通			√

2.3 课程的主要特点

《综合日语》是日语专业选修课程，该课程的宗旨是提高学生日语语言综合理解和运用能力。因此，文字、词汇、语法、阅读的大量输入是本课程特点，需要引导学生自主学习，学生课前充分自学、课后及时巩固，教师在课堂上以讲解、检查、纠正、训练、强化学生学习成果为主。

2.4 教学方法

本课程对标日语能力考试 1 级，具有极强的应试性和实战性。学时少、内容多，需要课前提前布置预习材料，让学生在课前做好充分的预习；课上老师传授学生应试技巧，对重点难点内容进行有针对性的讲解，达到短时间内快速提高应试能力的目标。结合超星学习平台，采用线上线下相结合等方式，调动学生积极性，提高课堂效率。

3 知识点与学时分配

3.1 文字词汇

单词的读音：日语能力测试关于单词读音的考题中，考双汉字读音题占到百分之六十以上，因此我们在学习中应多关注对双汉字的词汇，对类似的读音或是同一汉字的不同读音做一些归纳总结。同时，（理解、应用、核心）

单词在句中的前后关系连接：考察的范围有动词、形容词、名词、副词、外来语、惯用句等，必须具备足够的单词量，并牢记单词的主要用法。可以按照词性和词形，分类记忆单词。（理解、应用、核心）

近义词通过对近义词对比举例的形式理解和运用近义词，既有助于帮助记忆单词，也能帮助理解词义。（理解）

课程思政元素：梳理日语中的文字和词汇与汉语中汉字和词汇之间的源流关系，使学生在中日语言社会文化的交流情况与影响作用的同时，加深对中国汉字文化的理解，增强学生民族自豪感与归属感。引导学生对日常汉语词汇使用现状的关注。引导学生用发展、辩证的眼光理性客观地认识事物。

共 10 学时

3.2 语法

句子填空：注重对语言交际能力的考察，即口语表达。（理解、应用）

排序：考查对语法的掌握，需要掌握好语法句型。（理解、应用）

文章填空：不仅考查语法的掌握情况，还考查对文章的理解能力。（理解、应用）

课程思政元素：帮助学生梳理汉语句型与日语句型存在的异同，引导学生理解汉语的博大精深以及汉语对亚洲各国的影响，提高学生对我国文化的自信和对国家的自豪。

共 12 学时

3.3 阅读理解

考查文章细节题（理解、核心）

考查作者观点题（理解、核心）

考查考查文章主旨（理解、核心）

课程思政元素：将价值观引导于知识传授和能力培养之中，通过指导学生通过阅读进一步了解日本社会，通过跨文化对比，潜移默化地引导学生对中国优秀传统文化的理解，提高爱国意识，增强理论自信、制度自信、文化自信，积极弘扬中国传统文化。

共 10 学时

3.4 课程覆盖的知识领域和知识单元汇总

涵盖的知识体系

知识单元	知识点	支撑课程目标/毕业要求指标点
文字词汇	N1:要求掌握汉字 2000 字，词汇 10000 词。 名词：含有动作意义的名词 动词：和语动词 副词：与状态相关的副词 形容词：形容感受的形容词 形容动词：非日常类形容动词 拟声拟态词：自然现象类	2.1 , 2.2 / 2.1, 2.2
语法	一、表示逆接关系 1. V1+には+V1 が …倒是…可是… 2. 用言+とはいえ 虽说…但是…； 尽管…可是… 3. 用言+と言えども 虽说/尽管…可是 4. 体言+であれ 无论……； 即使…… 5. V 连体形+ものを 与「のに」用法类似，伴有不满，遗憾等语气，…可是…却…； 6. 句尾+と思いきや 原以为…不料… 7. V 未然形+ないまでも 虽然不…也…； 尽管不…至少…； 8. ～ならまだしも …的话…还可以…； …的话，还算…； 带有较强的批评、指责语气。 9. V1 连用形+たら 10. そうかと言って～ない～虽然如此，但是… 二、表示假定、条件 1. V 连体形+ものとして 当作/看成…… 2. 体言+としたって 就算是/既是假设…也… 3. 体言+にしたら 就算是/即使作为…也…	2.1 , 2.2 / 2.1, 2.2

	<p>4. 人物名词＋と/にしたところで即使是/即使作为…也…</p> <p>5. 体言＋あれば 如果是……</p> <p>6. V 过去式＋が最後一旦…的话…</p> <p>7. 体言＋ともなると/ともなれば 一到……. 有两种用法</p> <p>8. ～う（よう）と～う（よう）と无论…还是…都……; 不管…还是…也……</p> <p>9. ～～う（よう）と～まいと 或～う（よう）が～まいが</p> <p>10. 疑问词＋う（よう）が/う（よう）と无论/即使……;</p> <p>11. V 连体形＋ものなら 如果能/要是能…的话…</p> <p>三、对象、二者关系</p> <p>1. 体言＋に即して根据/符合/适合……</p> <p>2. 体言＋にひきかえ相反/不同</p> <p>3. 体言＋にかかわる 关系到……; 与……有关系</p> <p>4. 体言＋にかかわりなく 不论/不管……</p> <p>5. 体言＋にかけては 在……方面; 论……</p> <p>6. 体言＋と相まって 与…相依…; 与…相配合…;</p> <p>7. 体言＋にもまして 更加……; 超过……;</p> <p>8. 体言をもって 常见的用法有三种</p> <p>9. 体言をよそに 不顾……; 对……置之不理</p> <p>10. 体言をしりめに 无视……; 不顾……</p> <p>11. 体言をものともせず 不怕……; 不顾……</p> <p>12. 体言をこめて 带着/饱含着……</p> <p>13. 体言を控えて 迫近……; ……在即; 近邻……;</p> <p>14. 体言＋あつての有了……之后</p> <p>15. 名詞＋いかんだ 全凭……; 要看……</p> <p>16. 体言＋いかんによつては 根据……情况而定</p> <p>17. 体言＋いかんにかかわらず 不管…都…</p> <p>18. 体言＋によるところが大きい 在很大程度上依靠…</p> <p>…;</p> <p>四、表示强调、限定</p> <p>1. 体言＋はおろか 不用说……也/就连……</p> <p>2. 体言＋もさることながら……那是当然……不过…</p> <p>3. 体言＋は言うに及ばず ……自不待言……也……</p> <p>4. 体言＋ならでは 只有…才有的…; 只有…才能…</p> <p>5. 体言＋ともあろう 堂堂……竟然……</p> <p>6. 体言＋にして 类似だからこそ 只有…才…</p> <p>7. ～（し）に（する） 强调动作反复, 执着; 一个劲地…</p> <p>…</p> <p>8. ～に～を重ねる 表示动作行为的重复进行, 起加重语气的作用。</p> <p>9. 体言＋をおいて～ない 除了…之外…, 没有……; 只有……</p> <p>10. V 连用行＋てやまない 表示强烈的愿望、希望; 可译为“非常”等</p>	
--	---	--

	<p>11. 体言＋たりとも 即使…也…；</p> <p>12. 体言＋なり 表程度：表举例；疑问词＋なり；～なり～なり</p> <p>13. ～てまで 多与とはない 没必要……</p> <p>14. ～からある前接数量词，强调数量之多。足有……</p> <p>15. ～だに 连……都不…；连…都没……</p> <p>16. ～すら 连……也……</p> <p>17. ただ～のみ唯有，只有</p> <p>18. さすが（の）就连…也…</p> <p>19. ～だけ尽量；足以、足够</p> <p>五、表示并列</p> <p>1. ～あるかと思えば～もいる既有……也有……</p> <p>2. ～だの～だの …啦…啦…</p> <p>3. ～なり～なり ……或……</p> <p>4. ～といい～といい 无论是…还是从…来说…</p> <p>5. ～であれ～であれ 无论是…还是…都……</p> <p>6. V 连用行＋つ V 连用行＋つ表示两个动作、作用不断反复，交替进行。类似～たり～たり</p> <p>六、提出话题</p> <p>1. 名詞＋ときたら 说起……；至于/提到……</p> <p>2. ～に至っては 至于/提到……</p> <p>3. 名詞＋たる者 作为/做/当……；</p> <p>4. 名詞＋はともあれ 与～はともかく；～はとにかく等用法相似；姑且不论、且当别论；暂且不管</p> <p>5. ～はさておき、～はさておいて暂时不提……</p> <p>七、判断、评价</p> <p>1. V 连用行＋までもない 没必要/不必……；与～には及ばない；</p> <p>2. V 基本形＋にはあたらない 与するには及ばない相似；用不着/不必/犯不着……</p> <p>3. サ变动词词干＋にかたくない不难/可以……</p> <p>4. 名詞＋に限ったことではない类似「…だけではない」不限于/不仅是……</p> <p>5. 用言未然形＋ないとも限らない 类似「…するかもしれない」，未必不/也许会/不一定不…</p> <p>6. 形容词/行动/名词＋といったらありやしない 别提/没有比这</p>	
--	--	--

	<p>更…；…极了</p> <p>7. 形容词/名词等+といたらない别提…；…极了；</p> <p>8. なんと/なんて～だろう表示说话人感慨、惊叹；</p> <p>9. なんとという～だろう多么……啊；多……呀。</p> <p>10. ～くらいなら～ほうがいい；～くらいなら～ほうがましだ；…的话，还不如…</p> <p>11. 用言连体形或体言+に越したことはない …再好没有了；…是最好的；</p> <p>12. V 未然形+ないものでもない 不是不…；并非不…；表示一种不情愿的妥协。</p> <p>13. V 未然形+ないでもない不是不…；并非不…；</p> <p>14. V 未然形+ないこともない不是不/并非不……</p> <p>15. ～といって/といった/という～ない；前接これ及部分疑问代词；没有特别合适的/没有特别值得一提的……。</p> <p>16. 体言/用言连体形+までだ/までのことだ</p> <p>17. 假定形+（ば）それまでだ如果…的话，就完了；18. 连用行+てしかるべきだ……是理所当然的</p> <p>19. ～限りだ…极了；极其…；不胜…</p> <p>20. 名词/形容词词干+極まる/極まりない；……之极；</p> <p>21. 名词+極み ……之极；极/万分……</p> <p>22. 名词+の至 ……之至/之极</p> <p>23. ～くらいがある 多用于消极评价</p> <p>24. ～あるまじき ……不应该有的/不相称的…</p> <p>25. ～というところだ/～といったところだ 说明所述事项达到了某种程度</p>	
阅读理解	<p>文章结构：</p> <p>文と文の関係、段落と段落の関係</p> <p>针对文章独立语句的问题：</p> <p>主語と述語の関係、いつどこだれなにどうを明確にする</p> <p>针对文章整体内容判断的问题：</p> <p>文章の結論を理解する、著者の考えを尊重する</p> <p>表格类问题：</p> <p>情報をしっかり取る</p> <p>对比类问题：</p> <p>変化を読み取る</p> <p>根据文章线索推测、预想类问题：</p> <p>文章の規律を把握する</p>	2.3 / 6.2, 6.3

知识领域	具体目标	教学内容及过程	效果与评价	学生学法	教师教法
------	------	---------	-------	------	------

文字 词汇	熟练掌握 日语能力 测试一级 水平的文 字、词汇	<p>驱动：课前布置预习内容</p> <p>促成：教师在课堂上讲解答题方法与技巧并对预习内容中的重点难点文字词汇以及学生在预习中遇到问题的部分进行重点讲解和补充练习。</p> <p>评价：教师讲解与点评，结合随堂测试</p> <p>巩固与反思：加大对近义词辨析的训练，同时增加对副词、接续词、拟声拟态词的训练</p>	<p>评价内容：日语汉字和词汇的记忆、理解和运用。通过观察学生在课堂上的表现，以及课后作业和考试的成绩，可以了解学生对所学文字词汇的掌握程度。</p> <p>评价方法：形成性评价、终结性评价</p> <p>评价主体：教师主导，学生参与</p>	<p>学生课前根据完成教师布置的预习内容，找出自身还没有掌握的地方；借助字典进行预习。</p> <p>课堂上跟随教师学习答题技巧，解决预习中遇到的问题。</p> <p>课后做好复习，举一反三。</p> <p>自主制定个性化日语文字词汇学习计划。</p>	<p>教师讲授答题技巧与方法，讲解重难点词汇的词义；布置有针对性的练习；创造语境学习词汇；引导学生关联-记忆法；利用语料库进行词语搭配、词义辨析；设置词汇竞赛。</p>
语法 句型	夯实语法 基础,熟练 掌握日语 能力测试 一级水平 的句型,提 高日语口 头和书面 表达能力。	<p>驱动：课前布置预习内容。</p> <p>促成：教师课堂上讲解答题方法与技巧，并讲解重点难点语法及句型，对学生在预习中遇到问题进行解答和补充练习。</p> <p>评价：教师讲解与点评，结合随堂测试。</p> <p>巩固与反思：加大对近义句型辨析的训练，同时增加对敬语相关语法的训练。</p>	<p>评价内容：日语句型的理解和运用。通过学生课堂反馈及课后作业和考试的成绩，可以了解学生对所学语法句型的掌握程度。</p> <p>评价方法：形成性评价、终结性评价</p> <p>评价主体：教师主导，学生参与。</p>	<p>学生课前根据完成教师布置的预习内容，找出自身还没有掌握的地方；借助句型词典、语法书等进行预习。</p> <p>课堂上跟随教师学习答题技巧，解决预习中遇到的问题。</p> <p>课后做好复习，举一反三。</p> <p>自主制定个性化语法学习计划。</p>	<p>教师讲授答题技巧与方法，讲解重难点句型及近义句型的辨析；布置有针对性的练习。</p> <p>可通过学习通等线上平台布置训练内容。</p> <p>引导学生用关联-记忆法学习句型。</p>

阅读理解	通过大量日语原版文章的阅读训练,使学生达到能看懂不同题材的日语文章,并且提高阅读速度和获取文章有效信息的能力	<p>驱动: 课前布置预习内容。</p> <p>促成: 教师在课堂上讲解阅读技巧和阅读题的答题方法与技巧并对预习内容中的长句, 难句等难点以及学生在预习中遇到问题的部分进行重点讲解和补充练习。</p> <p>评价: 教师讲解与点评, 结合随堂测试。</p> <p>巩固与反思: 加大短篇中篇长篇文章的阅读训练, 提高学生的阅读速度。</p>	<p>评价内容: 日语短文、长文篇章的阅读的速度及理解程度。通过学生课堂反馈, 以及课后作业和考试的成绩, 可以了解学生对阅读理解的掌握程度。</p> <p>评价方法: 形成性评价、终结性评价</p> <p>评价主体: 教师主导, 学生参与。</p>	<p>学生课前根据完成教师布置的阅读内容, 理解文章大意, 完成问题, 找出尚未理解掌握的部分; 课堂上听教师讲解, 解决预习中遇到的问题。课后做好复习, 举一反三。</p> <p>自主制定每日阅读计划, 增加课外阅读量。</p>	<p>教师讲授日语短文及长文的阅读技巧, 帮助学生读懂文章大意, 讲解文章中出现的长句、难句, 布置有针对性的阅读练习。</p> <p>可通过学习通等线上平台布置训练内容。</p> <p>引导扩大阅读量, 自主进行日语文章的课外阅读。</p>
------	--	--	---	---	---

4 教学活动设计

5 案例设计

本课程对标日语能力考试 1 级, 具有极强的应试性和实战性, 学时少、内容多、难度大。主要从日语的文字词汇、语法句型、篇章阅读等方面提高学生日语语言综合理解和运用能力。本课程主要采用任务驱动式教学方法, 课前为学生布置学习内容, 引导学生发挥学习的内驱力。以文字词汇的讲授为例:

教学目标	<ol style="list-style-type: none"> 1. 掌握文字和词汇的读音, 特别是难读字词。 2. 能理解和运用动词、形容词、副词、接续词等重点词汇。 3. 能够对近义字词进行辨析。
教学重点	<ol style="list-style-type: none"> 1. 日语中的和语动词、副词、接续词等式教学中的重点。 2. 近义词的比较辨析
教学难点	<ol style="list-style-type: none"> 1. 掌握和语动词的多种含义。 2. 辨析近义副词、接续词
教学过程	<ol style="list-style-type: none"> 1. 课前: 课前布置预习作业。引导学生借助工具书, 查找资料, 解决预习中遇到的难点文字和词汇。 2. 课堂上: 讲解本次课中出现的重点、难点文字和词汇, 并针对学生在预习中遇到的问题进行答疑解惑。以替换练习强化记忆, 引导学生学会归纳和类比。 3. 课后: 布置相关练习题, 帮助学生进行复习、巩固。引导学生通过不

	同的方式和途径增加日语词汇量的积累。
教学评价	对学生完成进行评价，了解他们是否掌握了相关词汇。可以通过测试、问卷调查等方式，收集学生的学习反馈，以便对教学方法和内容进行改进。

结合超星学习平台，采用线上线下相结合等方式，调动学生学习的积极性，培养自主学习的能力，提高课堂效率，提升教学效果。

6 作业设计

本课程为以日语能力测试 1 级考试的相关内容讲解及训练为主，每周课堂讲授 2 学时，作业既包括课前预习内容也包括课后复习内容。任课教师可根据教学进度与学生掌握程度酌情适当调整，以巩固各方面教学效果。本课程有两次计入终结性评价的作业，作业一是文字词汇综合练习，作业二是语法句型综合练习，采用综合测试的形式，目的是检测学生对课堂知识的掌握程度。每次作业 100 分，各折合成 5 分计入总评成绩，两次作业占总评成绩的 10%。

作业名称	作业形式	所涵盖知识点	支撑何种能力指标
文字词汇综合练习	综合测试题	文字词汇	N1 文字词汇
语法句型综合练习	综合测试题	语法	N1 语法

7 调查问卷设计

为及时得到教学效果评价，本课程将利用APP进行问卷调查。在问卷调查结束后，及时向学生反馈调查结果。

1. 背景知识调查

开课前通过调查问卷对学生的背景和基础知识进行摸底，包括对前导课程和基本文字词汇、语法句型、阅读方法的掌握程度等。（示例）

背景知识调查
<p>亲爱的同学们：</p> <p>大家好！为了了解大家对综合日语这门课的相关背景和基础知识掌握情况，我们制作了一份问卷调查。请大家花费几分钟时间完成以下问题，您的反馈对我们非常重要，感谢您的参与！</p> <p>1. 您学习综合日语的主要目的是什么？</p> <p>（1）兴趣爱好</p> <p>（2）工作需求</p> <p>（3）学术研究</p> <p>（4）考试需要</p> <p>2. 您之前参加过哪个级别的日语能力考试？</p> <p>（1）日语能力考试3级</p> <p>（2）日语能力考试2级</p> <p>（3）日语能力考试1级</p> <p>（4）没参加过</p> <p>3. 您对日语能力考试（1级）的考查的日语能力水平是否了解？</p> <p>（1）非常了解</p> <p>（2）比较了解</p> <p>（3）一般了解</p>

(4) 基本不了解

4. 您对日语能力考试1级水平文字词汇的掌握程度如何？

(1) 非常好

(2) 较好

(3) 一般

(4) 较差

5. 您对日语能力考试1级语法句型的掌握程度如何？

(1) 非常好

(2) 较好

(3) 一般

(4) 较差

6. 您对日语能力考试1级水平阅读理解的掌握程度如何？

(1) 非常好

(2) 较好

(3) 一般

(4) 较差

7. 您通常如何学习日语能力考试相关内容的？（多选）

(1) 自学

(2) 在校学习

(3) 参加培训班

(4) 其他

8. 您对学习综合日语这门课有哪些建议和期望？

(1) 增加课时

(2) 加强基础知识的学习

(3) 增加相关模拟训练

(4) 其他

感谢您的参与！祝您学习进步！

2. 教法与学法调查

课程进行过程中，对教学方法和学生学法进行调查，了解学生的学习效果，并及时进行调整。（示例）

教法与学法调查
<p>同学们，本问卷旨在了解综合日语课程的教学方法和学生学法，以期提高教学质量。我们希望能够通过您的回答，更好地了解您的需求。</p> <p>一、教学方法</p> <p>1. 您对综合日语课程的教学内容是否满意？</p> <p>（1）非常满意</p> <p>（2）满意</p> <p>（3）一般</p> <p>（4）不满意</p> <p>2. 您对综合日语课程的教学进度是否满意？</p> <p>（1）非常满意</p> <p>（2）满意</p> <p>（3）一般</p> <p>（4）不满意</p> <p>3. 您认为综合日语课程的教学方法有哪些优点？</p> <p>4. 您认为综合日语课程的教学方法有哪些缺点？</p> <p>5. 您希望综合日语课程的教学方法有哪些改进？</p> <p>二、学生学法</p> <p>6. 您通常如何学习综合日语这门课程？</p> <p>7. 您在学习综合日语课程时，最大的困难是什么？</p> <p>8. 您希望得到哪些方面的帮助，以提高学习效果？</p> <p>9. 您通常如何复习巩固综合日语课程的内容？</p> <p>10. 您是否与其他同学一起学习或讨论综合日语课程的内容？</p>

3. 同学互评

通过小组讨论、进行互评。（示例）

学习效果的同学互评调查
<p>您好！本问卷是为了了解您对学习效果的同学互评而设计的。</p> <p>1. 姓名（要评价的同学姓名）：</p> <p>2. 他/她喜欢上综合日语课吗？</p> <p>（1）非常喜欢</p> <p>（2）喜欢</p> <p>（3）不太喜欢</p> <p>（4）不喜欢</p> <p>3. 在小组讨论中他/她总能清晰的表达自己观点吗？</p> <p>（1）总是能够清晰表达自己的观点</p> <p>（2）经常能够清晰表达自己的观点</p> <p>（3）一般能够表达自己的观点</p> <p>（4）不太能够清晰表达自己的观点。</p>

4. 他/她上课时做与学习无关的事吗？
 - (1) 不做
 - (2) 偶尔做
 - (3) 经常做
 - (4) 总是做
5. 他/她在小组讨论中表现积极主动吗？
 - (1) 非常积极主动
 - (2) 比较积极主动
 - (3) 基本不积极主动
 - (4) 从不积极主动
6. 他/她总是很认真地完成作业吗？
 - (1) 非常认真
 - (2) 比较认真
 - (3) 不太认真
 - (4) 非常不认真
7. 他/她在课后跟同学讨论综合日语课的日语能力考试相关问题吗？
 - (1) 讨论
 - (2) 不讨论

4. 学习效果自评

课程结束前，通过调查问卷了解学生对学习效果的自我评价。（示例）

学习效果的自我评价调查

您好！本问卷是为了了解您对学习效果的自我评价而设计的。我们希望通过您的回答，更好地了解您的学习状况，从而为今后的教学提供更好的服务。

1. 我喜欢上综合日语课。
 - (1) 喜欢
 - (2) 一般
 - (3) 不喜欢
2. 我会制定周学习计划，每周开始前预习好本周要学习的内容。
 - (1) 会
 - (2) 不会
3. 我积极思考并能及时完成老师课前布置的预习作业。
 - (1) 很积极
 - (2) 一般
 - (3) 不积极
4. 我自己理解老师在课堂上讲解的内容。
 - (1) 能
 - (2) 不能
5. 我能听出这节课的重难点。
 - (1) 能
 - (2) 不能
6. 我能在课后做好本节课相关的练习巩固所学知识。
 - (1) 能

- (2) 不能
7. 你认为你的学习效果如何？
- (1) 非常不满意
(2) 不满意
(3) 一般
(4) 满意
(5) 非常满意
8. 知识点掌握程度
- (1) 非常满意 (2) 满意 (3) 一般 (4) 不满意 (5) 非常不满意
9. 课堂表现
- (1) 非常满意 (2) 满意 (3) 一般 (4) 不满意 (5) 非常不满意
10. 作业与练习完成情况
- (1) 非常满意 (2) 满意 (3) 一般 (4) 不满意 (5) 非常不满意
11. 您认为自己在这门科目的学习中，最需要改进的地方是什么？（可多选）
- (1) 知识点掌握
(2) 课堂参与
(3) 作业与练习完成情况
(4) 考试技巧
(5) 学习计划与时间管理
(6) 其他（请说明）

8 形成性评价与终结性评价

8.1 形成性评价

形成性评价方式：课堂表现（包括学生记笔记情况、线上测试、回答问题等方面）、课堂讨论（包括课堂讨论、头脑风暴等方面）、平时作业（含自主学习）、大作业、在线论坛、翻转课堂等。

形成性评价各方式的重点考评价内容、评价标准如下表：

形成性评价标准

表现 水平 成果 要素	$100 > x \geq 90$	$90 > x \geq 80$	$80 > x \geq 70$	$70 > x \geq 60$	$x < 60$
----------------------	-------------------	------------------	------------------	------------------	----------

课堂表现	笔记完整,积极参与教学活动,踊跃回答问题,准确率大于90%,顺利完成对知识的记忆和理解。	笔记完整,认真参与教学活动,回答问题准确率大于80%,较好地完成对知识的记忆和理解。	笔记不完整,上课状态一般,回答问题准确率大于60%,基本完成对知识的记忆和理解。	听课不够认真,上课状态一般。回答问题准确率为60~70%,部分完成对知识的记忆和理解。	缺课6次以上。回答问题的准确率为60%以下,不能完成对知识的记忆和理解。
课堂讨论	能够围绕讨论内容开展讨论与交流,充分理解对方的表达意图主旨,逻辑清晰地表达自己的主张。	比较能够围绕讨论内容开展讨论与交流,较为理解对方的表达意图主旨,逻辑较为清晰地表达自己的主张。	相对能够围绕讨论内容开展讨论与交流,基本理解对方的表达意图主旨,逻辑基本清晰地表达自己的主张。	基本能够围绕讨论内容开展讨论与交流,大体上能够理解对方的表达意图主旨,能够基本表达自己的主张。	基本不能围绕讨论内容开展讨论与交流,不能理解对方的表达意图主旨,无法表达自己的主张。
平时作业	文字词汇训练,语法句型训练,阅读理解训练准确率大于90%,字迹工整。	文字词汇训练,语法句型训练,阅读理解训练准确率大于80%,字迹工整。	文字词汇训练,语法句型训练,阅读理解训练准确率大于70%。	文字词汇训练,语法句型训练,阅读理解训练准确率大于60%。	文字词汇训练,语法句型训练,阅读理解训练准确率60%以下。

大作业评价标准

过程性测试可以以闭卷的形式进行,模拟国际日语能力考试 N1 现场氛围,以提高学生的应试能力为目标,满分为100分。参考题型有:

- (1)文字词汇选择题 30分
- (2)语法选择题 30分
- (3)阅读理解题 40分

8.2 期末考核评价

期末考核可以以闭卷的形式进行,满分为100分。

基本概念、原理解(30%左右):重点考察学生对文字和词汇的理解和运用,基本形式为:文字词汇选择题。

基本概念、原理运用(30%左右):重点考察学生语法和句型掌握程度,基本形式有:语法句型选择题、排序题

综合分析设计(40%左右):重点考察学生日语综合运用能力,其基本形式为:阅读理解选择题。

8.3 终结性评价

终结性评价方式:形成性评价结果(分数)、期末考试。

终结性评价的成绩构成:总成绩为100%,课堂表现成绩占5%,课堂讨论占5%,平时作业成绩占10%,大作业成绩占30%;期末成绩占50%。成果档案袋内容:形成性评价记录材料等。

8.4 课程考核对课程目标的支撑

考核环节	分值	考核/评价细则	课程目标		
			1	2	3
课堂表现	5	(1) 主要考查学生记笔记情况、课堂讨论、学习情况汇报、回答问题和考勤等方面。 (2) 根据课堂表现的优良中差评分。	√		
			5		
课堂讨论	5	(1) 教学过程中设置多个课堂讨论、学生发表环节,多数是分组进行的。 (2) 可采用教师打分和学生互评的方式评分			√
					5
作业	10	(1) 主要考核日语语言综合运用能力。 (2) 每次作业按 100 分制单独评分,取平均分乘以其在总评成绩中所占的比例计入总评成绩。。	√	√	
			5	5	
过程性测试	30	(1) 结合教学进度安排阶段考试,考查学生对相关知识的掌握程度; (2) 阶段考试成绩以百分计,乘以其在总评成绩中所占的比例计入总评成绩。	√		√
			9	9	12
期末考试	50	(1) 卷面成绩 100 分,以卷面成绩乘以其在总评成绩中所占的比例计入课程总评成绩。 (2) 考试题参考题型:文字词汇、语法和阅读理解。	√	√	√
			15	15	20
合计: 100 分			34	29	37

2、《实用旅游日语》教学大纲

1 课程的基本描述

课程名称:	实用旅游日语	Practical Japanese for Travel
课程编号:	U090123ZN17S5	
课程性质:	专业选修课	适用专业: 日语
参考教材	理论 王晓梅. 日语导游实务综合教程. 版本(初版省略). 南京大学出版社.2011.6 卢杭英.旅游日语.浙江大学出版社.2023.7	
总学时:	32 学时	理论学时: 32 学时
线上教学平台	超星学习通	
学分:	2 学分	开课学期: 第 4 学期
前导课程:	基础日语、日语视听、日语会话	
后续课程:	日本商务礼仪、国际贸易实务	

中文描述

本课程是以日语专业三年级学生为对象开设的专业选修课。本课程开设与第 5 学期, 共计 32 学时。课程内容围绕旅游行业中的不同情景讲授旅游业务知识, 并进行会话演练。同时添加中国名胜古迹、中国传统文化的日文讲解, 以培养学生的跨文化交际能力及文化外宣能力。

日文描述

本コースは日本語専攻の三年生を対象として第五学期に開設する選択科目であり、全部で 32 時間である。旅行業の各場面をめぐって、旅行業の業務知識を紹介したうえで、実践会話の練習をする。それと同時に、中国の名所旧跡、中国文化に関する日本語紹介も加えて、学生の異文化交流能力と文化宣伝能力。

2.1 课程教学目标

1. 知识目标

能够掌握旅游情境下的常用词汇和句式, 能够进行恰当的沟通。

2. 能力目标

能够熟练运用所学的日语知识和旅游业务知识安排并沟通相关工作, 如协调出行事宜、安排交通及住宿、处理投诉等, 从而培养团队协作能力及项目管理能力。

3. 思政目标

具有广阔的国际视野和家国情怀, 能够践行社会主义核心价值观, 在涉外工作中良好地进行文化外宣, 讲好中国故事。

2.2 课程目标与毕业要求的对应关系

毕业要求	毕业要求指标点	课程目标		
		1	2	3
1、人文素养	1.2 具有主动践行社会主义核心价值观的道德意识			√
2、掌握专业知识	2.1 掌握扎实的日语语言知识	√		
3、运用日语知识解决问题	3.1 具备扎实的日语听、说、读、写、译语言基本功； 3.4 具备跨文化交际能力、初步的研究能力及社会实践能力		√	
7、团队协作	7.具有合作精神和协调沟通能力，能够与团队成员和谐共处，积极主动地承担责任和义务，有效地配合团队解决难题；		√	

2.3 课程的主要特点

本课以本科日语专业三年级学生为对象，开设于第五学期。本课程主要目的是使学生掌握旅游情境中的日语表达，了解旅游业相关业务知识，从而熟练运用相关知识解决旅游情景中的各类问题，为就业做准备。本课程的内容包括旅游情境中的日语表达，以及旅游业务范畴、突发问题的解决方法等。并在此基础上学习中国概况、名胜古迹、传统文化介绍的日语表达。

2.4 教学方法

本课程采取传统讲授法与翻转课堂相结合的教学方法。课前要求学生提前预习并充分熟悉课程内容；课上讲授旅游方面的日语知识，并由学生分组进行实际会话演练；课后要求学生自主复习。

3 知识点与学时分配

本课程的主要内容包括各种旅游场景中的日语表达，旅游行业的相关知识，以及中国名胜古迹及传统文化相关内容的日语表述等。

3.1 前期准备（4 学时）

前期联络（理解，核心）

机场手续（理解，核心）

实操演练（应用，核心）

3.2 旅途与住宿（4 学时）

旅途注意事项（理解，核心）

住宿安排（理解，核心）

实操演练（应用，核心）

3.3 购物（4 学时）

联络商家（理解，核心）

价格交涉（理解，核心）

实操演练（应用，核心）

3.4 餐饮（4 学时）

餐桌文化（理解，核心）

中国饮食（理解，核心）

实操演练（应用，核心）

3.5 个性化项目（2 学时）

业务内容（理解，核心）

会话实例（应用，核心）

实操演练（应用，核心）

3.6 后续环节（4 学时）

业务手续（理解，核心）

会话实例（应用，核心）

实操演练（应用，核心）

3.7 旅游基本业务及紧急事态应对（4 学时）

旅游基本业务（理解，核心）

紧急情况应对（理解，核心）

3.8 中国名胜及文化（6 学时）

中国名胜（理解，核心）

中国文化（理解，核心）

3.9 课程覆盖的知识领域和知识单元汇总

涵盖的知识体系

知识领域	知识单元	知识点	支撑毕业要求指标点
旅游场景	前期准备（4/22）	前期联络及手续（理解，核心）	2.1、3.1、3.4

会话	旅行环节（14/22） 后续环节（4/22）	旅途与住宿安排（理解，核心） 购物（理解，核心） 餐饮（理解，核心） 个性化项目（理解，核心） 后续环节（理解，核心）	
旅游业务	旅游基本业务（2/4） 紧急情况应对（2/4）	旅行中各环节的工作内容（理解，核心） 各部门的分工合作（理解，核心） 客人不同要求的应对（理解，核心） 紧急事故的应对（理解，核心）	1.2、7
中国名胜 及文化	中国名胜古迹（2/6） 中国国情及文化(4/6)	中国著名景区信息（理解，核心） 中国的传统节日（理解，核心） 中国的传统文化（理解，核心）	1.2

4 教学活动设计

知识领域	具体目标	教学内容及过程	效果与评价	学生学法	教师教法
旅游场景会话	了解旅游过程中的环节；理解各个环节中的工作流程；掌握各环节中的日语表达方式，能够根据场景需要进行交流沟通并解决相关事宜。	1. 采用任务驱动教学法，提前预习课程内容。 2. 讲授旅游场景中所运用的相关知识 3. 围绕特定场景进行会话演练 4. 教师点评，巩固与反思，教师定期检查学习成果。	通过观察学生在课堂上的练习情况、场景会话演练以及会话作业的完成情况可以了解学生对于会话的掌握程度。	1. 利用教材，学习操作流程及相应日语表达，并进行总结分类。 2. 采用沉浸式学习法，模拟真实情景进行会话演练。 3. 引导学生自主学习，并借助APP进行持续学习。	1. 讲解工作流程及旅游场景中的日语表达。 2. 翻转课堂，组织课堂演练、分组练习。 3. 线上线下相结合，定期在线上发布任务并组织学生参与。
旅游业务	了解并掌握旅游行业的业务内容	1.采用任务驱动教学法，提前预习课程内容。 2.讲授旅游从业者的业务内容	通过观察学生上课听讲、做笔记、回答问题的情况，以及作业的完成情况进行评价。	1. 利用教材，熟练掌握旅游行业的业务内容。 2.引导学生自主学习，并借助APP进行持续学习。	1. 讲解旅游行业的业务内容。 2. 线上线下相结合，定期在线上发布任务并组织学生参与。 3. 课后撰写学习报告，完成学习反馈。
中国名胜及中国文化	了解中国名胜古迹的特点及来历，并掌握中国名胜的日语介绍；了解中国的节日、传统文化的内涵，并掌握相应的日语表达。并在此基	1.采用任务驱动教学法，提前预习课程内容。 2.讲授中国名胜及中国文化的日语表达。	通过作业、测试等方式测试学生对知识的掌握情况，以及通过调查问卷了解学生的课后反馈。	2. 利用教材，熟练掌握中国名胜及文化的日语介绍。 2.引导学生自主学习，并借助APP进行持续学习。	1. 讲解中国名胜及中国文化的内涵以及相应的日语表达。 2. 线上线下相结合，定期在线上发布任务并组织学生参与。 3.充分发挥学生的主观能动

	<p>础上提升学生的文化自信，培养学生的文化外宣能力，从而更好地起到文化桥梁的作用，讲好中国故事。</p>				<p>性，鼓励学生通过自主探索、小组探讨、课堂发表等方式增强自身文化素养，提升文化自信。</p>
--	---	--	--	--	--

5 案例设计

教学目标：使学生掌握旅游场景中的沟通方式，并恰当安排工作内容。

教学方法：任务式教学法、小组讨论法

案例内容：旅游场景的模拟训练（例如出发之前所要安排的工作）

任务设计：

1. 提供任务情景，小组讨论旅行出发之前旅行社及导游所要做的准备工作，引导学生积极思考。
2. 引导学生阅读教材，总结归纳教材内容。同时对上一环节讨论的内容进行补充，从而培养学生的自主学习能力。
3. 模拟真实情境进行会话演练，并记录演练中所出现的问题。引导学生积极思考，善于发现问题。
4. 为学生重新分组，跨组讨论各自问题的解决方案，培养学生的创新意识及解决问题的能力。
5. 回到原组整理各自所收集到的解决方案，从而整合成一套完整的解决方案。培养学生的团队协作能力及解决问题的能力。

任务评价：

1. 通过学生在任务实践过程中的表现进行评价。
2. 通过测试或问卷的方式收集学生反馈，以便进一步改进教学设计。

6 作业设计

由于本课程的主要内容为旅游行业的相关知识及日语会话，因此作业着重考察学生的业务知识及应对能力。具体情况如下：

1. 以教材内容为素材，将学生分组，自主收集资料编排对话，模拟旅游场景进行会话演练。
2. 旅游业务知识练习，考察学生对旅游业务知识的掌握情况，题型包括但不限于填空题、选择题、简答题、案例分析等。

7 调查问卷设计

为及时得到教学效果评价，本课程将利用APP进行问卷调查。在问卷调查结束后，及时向学生反馈调查结果。

1. 背景知识调查

开课前通过调查问卷对学生的背景和基础知识进行摸底，例如日语水平、兴趣方向、学习动机、希望的教学方式等。

2. 教法与学法调查

课程进行过程中，通过问卷了解学生的学习情况、对课程满意度等，例如对教师教法的评价、对任务设计的评价、对自身学习情况的评价等。

3. 同学互评

在小组讨论、场景会话的过程中实施组内互评和小组间互评的方式。

4. 学习效果自评

课程结束前，通过调查问卷了解学生对学习效果的自我评价。例如知识掌握度、课堂表现、作业完成情况、考试成绩等，同时让学生反思需要改进的方面以及改进方法。

8 形成性评价与终结性评价

8.1 形成性评

在教学过程中，为了随时了解学生学习情况，及时给学生反馈或作出教学调整，促进学生更好地学习，与教学同步进行形成性评价。形成性评价要根据学习目标及活动设计明确的评价量表。

形成性评价方式：课堂表现（包括学生记笔记情况、线上测试、回答问题等方面）、课堂讨论（包括课堂讨论、会话实操等方面）、大作业、过程性测试等。

形成性评价各方式的重点考评价内容、评价标准如下表：

形成性评价标准

表现水平 成果要素	$100 > x \geq 90$	$90 > x \geq 80$	$80 > x \geq 70$	$70 > x \geq 60$	$x < 60$
课堂表现	笔记完整，积极参与教学活动，踊跃回答问题，准确率大于 90%。在以客观题为主的 APP 在线测验中，准确率在 90% 以上，顺利完成对知识的记忆和理解。	笔记完整，认真参与教学活动，回答问题准确率大于 80%。在以客观题为主的 APP 在线测验中，准确率为 80~90%，较好地完成对知识的记忆和理解。	笔记不完整，上课状态一般，回答问题准确率大于 60%。在以客观题为主的 APP 在线测验中，准确率为 70~80%，基本完成对知识的记忆和理解。	听课不够认真，上课状态一般。在以客观题为主的 APP 在线测验中，准确率为 60~70%，部分完成对知识的记忆和理解。	缺课 6 次以上。在以客观题为主的 APP 在线测验中，准确率为 60% 以下，不能完成对知识的记忆和理解。
课堂讨论	能够围绕一般性话题开展口头和书面交流，充分理解交流对方的表达意图主旨。	比较能够围绕一般性话题开展口头和书面交流，较为充分理解交流对方的表达意图主旨。	相对能够围绕一般性话题开展口头和书面交流，相对充分理解交流对方的表达意图主旨。	基本能够围绕一般性话题开展口头和书面交流，基本理解交流对方的表达意图主旨。	不能围绕一般性话题开展口头和书面交流，充分理解交流对方的表达意图主旨。
大作业	口语作业：契合主题，表达清晰流畅，符合出场人身份及现场氛围。 知识作业：能够清晰完整的回答题目，准确率在 90% 以上。	口语作业：契合主题，表达比较清晰流畅； 知识作业：能够较清楚完整的回答题目，准确率在 80~90%。	口语作业：契合主题，表达比较清晰流畅，语法错误较少。 知识作业：能够较清楚完整的回答题目的关键点，准确率在 70~80%	口语作业：契合主题，表达基本清晰流畅。 知识作业：能够基本清楚的回答题目的关键点，准确率在 60~70%。	口语作业：不契合主题，表达不够清晰流畅。 知识作业：不能够完整的回答自学思考题目的关键点，准确率在 60% 以下。
测试	以闭卷出题考核的方式，有参考答案，以学生实际获取分数为准。				

--	--

8.2 期末考核评价

期末考试为笔试，百分制（占总成绩的 60%），设置选择、填空、简答等题型，充分考察本课程所学的知识点，具体内容包括：

旅游词汇的掌握情况（30%左右）：重点考察学生对词汇及敬语的掌握程度，基本形式为：选择题、填空题等。

旅游场景会话的掌握情况（40%左右）：重点考察学生对不同场景的会话用语的掌握程度，基本形式有：补全句子、翻译题、简答题等。

综合运用知识解决问题能力（30%左右）：基于基础知识的学习，重点考察学生的综合分析问题、解决问题的能力，其基本形式为：简答题、案例分析题等。

8.3 终结性评价

终结性评价方式：形成性评价结果（分数）、期末考试。

终结性评价的成绩构成：总成绩为 100%，课堂表现（包括学生记笔记情况、线上测试、回答问题等方面）成绩占 5%，课堂讨论占 5%，大作业成绩占 10%，过程性测试占 20%；期末成绩占 60%。

成果档案袋内容：形成性评价记录材料等。

8.4 课程考核对课程目标的支撑

考 核 环 节	分值	考核/评价细则	课程目标		
			1	2	3
大作业	10	(1) 主要考核学生对每章节知识点的复习、理解和掌握程度； (2) 每次作业按 10 分制单独评分，取各次成绩的平均值作为此环节的最终成绩。 (3) 由各班老师拟定每次作业内容。	√		
			10		
课堂 表现及 讨论	10	(1) 教师根据学生记笔记情况、回答问题、APP 在线测试等方面的表现评分。 (2) 教学过程中设置多个课堂讨论、会话、日语发表环节，多数是分组进行的，可采用教师打分和学生互评的方式评分。 (3) 结合教学进度考查学生对相关知识的掌握程度；	√		
			10		
过程性 测试	20	(1) 以闭卷测试的形式进行，题型包括选择题、填空题、完成句子、翻译、简答题等； (2) 满分 100 分，乘以其在总评成绩中所占比例计入总评成绩。	√	√	
			10	10	
期末 考试	60	(1) 考试题型：选择、填空、补全句子、简答、翻译等； (2) 卷面成绩 100 分，以卷面成绩乘以其在总评成绩中所占比例计入课程总评成绩。		√	√
				48	12
合计：100 分			30	58	12

3、《日本名人选介》教学大纲

1 课程的基本描述

课程名称:	日本名人选介	Japanese Celebrity Selection	
课程编号:	U090123ZN18S5		
课程性质:	专业选修课	适用专业:	日语专业
参考教材 及	理论	陈晓雷. 日本名人故事. 出版社: 上海外语教育出版社, 2005 年 (辅助拓展阅读有关日本名人撰写资料)	
	实验		
线上资源:	线上资源	日本史事典 https://nihonsi-jiten.com/ 历史上の人物 https://colorfl.net/	
总学时:	32 学时	理论学时:	32 学时
实验学时:		上机学时:	
线上教学平台	超星学习通平台		
翻转、案例 实践、创新			
学 分:	2 学分	开课学期:	第 5 学期
前导课程:	日本概况, 日本文学概论		
后续课程:	日本文学史, 中日关系史		

中文描述（三号加粗居中）

本课程是根据日语专业本科教学计划而设置的专业选修课。通过本课程的学习能够使学生对日本社会、政治、文化及历史方面具有重要影响的历史人物有一个基础性的了解, 探究其成就的社会背景, 从历史人物的成功中取其精华去其糟粕, 借鉴经验, 培养学生从事社会活动的沟通能力和实践能力。通过人物成功的背景, 了解日本国民文化, 能够更好地服务于日语语言的应用。

授業概要

本講義は、日本語専攻の学部教育プログラムに基づいて設けられた専門選択科目である。本コースの学習を通して、日本の社会、政治、文化、歴史に大きな影響を与えた歴史上の人物について基本的な理解を持ようになり、その功績の社会的背景を探り、歴史上の人物の成功から精華を学び取り、かすの部分を取り除き、その経験から学び、学生のコミュニケーション能力と社会活動に取り組む実践能力を養うことができる。歴史上の人物が活躍する背景を通して日本の国民的文化を理解することは、日本語の応用にも役立つのである。

2 教学定位

2.1 课程教学目标

1. 语言目标：通过本课程的学习，掌握在日本有重大社会、历史影响的知名人物姓氏及名字的读法，及历史时代和相关事迹的读法。通过阅读实时名人撰写资料，提高学生日语阅读能力。

2. 知识目标：了解日本名人所在历史背景，结合相关历史事件，分析名人在各个事件中发挥怎样的历史角色，如何促进历史发展的。

3. 人文目标：结合日本名人成功的社会背景、环境，学习他们良好的做事原则、积极的人生态度。

4. 思政目标：从重要历史人物的成功经验中学习其成功秘诀，使学生树立正确的人生观世界观。

2.2 课程目标与毕业要求的对应关系

毕业要求		课程目标			
		1	2	3	4
1.1	具有健康的体魄和正确的世界观、人生观和价值观			√	√
1.3	具有较强的社会责任感、法制观念和诚信意识			√	√
2.2	掌握日本地理、历史、政治、人文、社会文化知识		√		
3.1	具备扎实的日语说、读、译语言基本功	√	√		
4.1	能够运用日语专业知识分析日语语言学、日本文学及日本社会的情况并提出独到的观点	√	√		
8.1	积极了解日本社会的动态并做出合理分析		√	√	
9.2	养成自我管理及终身学习习惯，适应社会和个人的可持续发展		√	√	

2.3 课程的主要特点

本课程是一门颇具实用性的文化知识课。课程介绍并深入剖析了历史上对日本社会发展起过重大作用或有过重大影响的人物及其事迹，内容广泛，涉及到日本的历史、文学、文化、社会等诸多方面。通过本课程的学习能够增加学生们对日本民族文化的了解，完善日语语言知识的框架结构，拓宽学生的视野，提高学生的文化修养，是学习专业语言的良好文化背景补充。为今后的工作和研究做良好的文化支撑。具有一定的趣味性和知识性是本课程的特色，能够激发学生对日语学习的兴趣。

2.4 教学方法

本课程兼具知识性与趣味性，但知识性较强，且多为日本文化中的常识性知识。因此课堂教学中应以教师讲授为主，视情况适度辅以翻转课堂、探究式教学等其它教学方式。

教师在讲授过程中使学生明确需要重点识记的核心知识，和理解或了解即可的常识知识。更重要的是引导学生培养正确的看待事情的历史眼光，能够结合历史背景对人物的事迹和影响作出正确的认识和客观的评价。课后布置相关的作业或思考题，督促学生进行课前预习、课后拓展阅读，为实现课堂翻转奠定基础。

为激发学生兴趣，提高学生课堂上的积极性和参与度，教师可根据学生的接受情况选择部分内容以翻转课堂形式授课。具体做法为：由教师提前布置材料内容，向学生指出重点，并提示完成自主学习的工具和方式。课堂上让学生以发表或讨论的方式展示自主学习的成果。最后由教师以提问或点评的方式对学生的不足之处进行补充和完善。

探究式教学，教师课上讲授人物重要的相关知识之后，课下利用平台布置任务，使学生完成任务的一些次要的知识补充，及学生以辩证的思维讨论该人物如何走向成功。以期达到提高学生搜集整理资料、探究思考、撰写小论文等自主学习能力的目的。并在学习过程中提升自身的价值观。

传统讲授式教学（支撑课程目标2、4）；项目驱动式教学（支撑课程目标1）；翻转课堂式教学（支撑课程目标1）；探究式式教学（支撑课程目标3、4）。

3 知识点与学时分配

3.1 原始·古代名人（了解、理解、核心）

卑弥呼~藤原道长（13人）

课程思政元素：

卑弥呼：在中国史书《魏志》倭人传里有记载卑弥呼执掌的邪马台国，魏国皇帝赐予其“亲魏倭王”的称号和金印，金印被后世挖掘出土，今在历史博物馆保存。体现了中国自古代开始就非常强大，以使周边国家甘愿俯首。增强学生的民族自信、增强对民族的热爱。（了解）

圣德太子：飞鸟时代日本历史上重要的政治改革都是效仿当时中国的隋朝和唐朝，通过多次向唐朝派数千名遣唐使学习大唐文明的政治、建筑、文化、语言，艺术等诸多方面，体现了大唐文明的发达，增强学生热爱中国历史，并以史为鉴奋发努力。（核心）

圣武天皇：奈良时代的日本都城亦是仿造中国的长安城建造而成，进一步体现了大唐文明令人崇拜，在日本历史的进程中起着重要的作用。激发学生对国家历史的热爱、崇拜，继而努力，自强不息。（理解）

共7学时

3.2 中世名人（了解、理解、核心）

平清盛~足利义政（8人）

课程思政元素：

源赖朝、北条时宗：日本镰仓幕府时代：元朝军队强大，两次攻打日本北九州，与当时的高丽联军共同攻打日本。这些体现了元朝国势强大、军队英勇

无畏、战术英明。这两次战役是日本幕府的灭亡一个导火索。增强学生爱国情怀。

足利尊氏、足利义满：室町幕府时代：与中国明朝继续勘合贸易往来，明朝生产的绢织物、铜钱、书画等出口往日本。体现了明朝经济高度发达，增强学生社会责任感，激发学生奋发努力的意志。

共 5 学时

3.3 近世名人（了解、理解、核心）

织田信长~木户孝允（18 人）

课程思政元素：

织田信长、丰臣秀吉、德川家康：安土桃山时代：此时日本各战国大名为保护主家奋勇征战，使学生学习大名们对主公的忠诚，现实中做事要有守住诚信的原则。面对敌人要机智地应对，促使学生积极思考、分析形势。
江户幕府时代：德川氏强大的隐忍的毅力造成其伟大得到成就，让学生懂得要想做成事业，一定要有坚定的毅力，使学生塑造良好的人生观、价值观。

近松门左卫门：元禄时代：受中国的儒学、朱子学派、阳明学派等国学影响，日本的诗歌迅速发展，体现了中国国学文化博大精深，先进发达，激发学生热爱国学文化。

共 12 学时

3.4 近代名人（理解，推荐）

福泽谕吉~野口英世（7 人）

课程思政元素：

日本镰仓幕府时代：元朝军队强大，两次攻打日本北九州，与当时的高丽联军共同攻打日本。这些体现了元朝国势强大、军队英勇无畏、战术英明。这两次战役是日本幕府的灭亡一个导火索。增强学生爱国情怀。

足利尊氏、足利义满：室町幕府时代：与中国明朝继续勘合贸易往来，明朝生产的绢织物、

共 6 学时

3.5 其他学时

机动：用于期中考试、复习等（学时：2 学时）

共 2 学时

3.6 课程覆盖的知识领域和知识单元汇总

涵盖的知识体系

知识领域	知识单元	知识点	支撑毕业要求指标点
		卑弥呼~清少纳言（13 人）（了解、理解、核心）	1.3
		卑弥呼 邪馬台国 （了解）	3.1
		聖徳太子 冠位十二階 （核心）	8.1
		小野妹子 遣唐使 （了解）	

日本原始时代、古代历史	公元三世纪至公元十世纪期间的历史名人（7/32）	天智天皇 大化改新 （核心） 中臣鎌足 大化改新 （核心） 藤原不比等 大宝律令 （了解） 聖武天皇 天平文化 （推荐） 吉備真備 奈良時代の学者 （了解） 大伴家持 奈良時代の歌人 （了解） 桓武天皇 平安時代最初の天皇 （推荐） 菅原道真 遣唐大使 （了解） 紫式部 源氏物語、平安時代女流作家	
日本中世时代历史	12 世纪初平安时代末期至幕府时代的、的名人（5/32）	平清盛~足利义政（8人） 平清盛 源平の争乱、平治の乱 （了解） 源頼朝 源平の争乱、鎌倉幕府 （核心） 北条政子 摂関政治 （了解） 北条氏 摂関政治鼎盛时期 （了解） 北条時宗 元寇、執権政治 （理解） 足利尊氏 室町幕府 （理解） 足利義満 勘合貿易、一向一揆 （推荐） 足利義政 東山文化、応仁の乱、日野富子 （推荐）	1.3 2.2 4.1
日本近世时期	16 世纪中叶至 18 世纪初战国时代至江戸幕府时期的名人（12/32）	織田信長 本能寺の変 （核心） 豊臣秀吉 太閤検地、桃山文化 （核心） 千利休 茶人・千家流茶道の開祖 （了解） 武田信玄 三方ヶ原の戦い （理解） 徳川家康 "関ヶ原の戦い、江戸幕府、武家政治" 徳川家光 参勤交代、武家諸法度 （核心） 三井高利 越後屋 （核心） 松尾芭蕉 江戸時代前期の俳人 （理解） 近松門左衛門 元禄時代、元禄文化、浄瑠璃 平賀源内 江戸時代中期の博物学者・文人（了解） 葛飾北斎 江戸時代後期の浮世絵師 （了解） 歌川広重 江戸時代後期の浮世絵師 （了解） 本居宣長 古事記 （了解） 杉田玄白 蘭学 （了解） 勝海舟 戊辰戦争 （理解） 西郷隆盛 三傑の一、西南戦争、自由民権運動 木戸孝允 明治維新三傑の二人 （了解） 大久保利通 明治維新三傑の三人 （了解）	1.1 1.3 8.1 9.2
		福泽諭吉~野口英世（7人） （理解、推荐） 福沢諭吉 版籍奉还、废藩置县 （推荐） 坂本竜馬 幕末活跃的志士 （理解）	2.2

日本近代史	18 世纪初至 20 世纪初期的近代名人（6/32）	明治天皇	教育勅語（推荐）	1.1 9.2
		伊藤博文	明治政府最大领导者（理解）	
		小村寿太郎	朴茨茅斯合约（推荐）	
		田中正造	足尾銅山鉍毒事件・日本の公害の原点	
		野口英世	明治・大正期の細菌学者（理解）	

4 教学活动设计

知识领域	具体目标	教学内容及过程	效果与评价	学生学法	教师教法
日本原始时代、古代历史	了解古代社会与中国（魏、隋、唐）的往来，理解日本历史名人的政治改革等一些创举的成因背景，理解给日本的历史发展带来的影响	讲授卑弥呼所在时期邪马台国彼时中国的魏国时期；泛读邪马台国与魏国往来的经过；讨论飞鸟文化、天平文化分别受哪些影响因素而产生；思考遣唐使对日本历史带来怎样的影响；分析日本著名文学作品《源氏物语》《万叶集》的创作背景	课堂提问 课后练习 生生互评	课前预习 课上听讲 课后复习 独立思考 多媒体学习	传统讲授教学法 项目驱动式教学法 探究式教学法
日本中世时代历史	掌握平安末期的平源之战的起因、经过、结果，记忆著名战役名称、人物、结局。理解摄关政治的推行和幕府时代创立的必然性和衰亡的契机	讲授平氏和源氏的来历；泛读平源之战、平治治乱的经过；讲授源赖朝创立幕府的过程；泛读管理幕府的政权；讨论源氏幕府为何三世而衰；分析其治理中出现的失误；思考如何避免幕府大权旁落；探究元军对幕府的影响；讲授室町幕府时期的文化兴盛；泛读应仁之乱始末；思考如何从室町幕府过渡到战国时代	课堂提问 课后练习 生生互评	课前预习 课上听讲 课后复习 独立思考 多媒体学习	传统讲授教学法 项目驱动式教学法 探究式教学法
日本近世时期	理解并熟记战国时代三大名人织田信长、丰臣秀吉、德川家康	讲授织田信长的成长过程；泛读本能寺之变原委；讨论战国三杰哪位是统一天下的重要角		课前预习	

	的丰功伟绩；了解葛饰北斋等艺术家的艺术创作；了解元禄文化的内容；推荐理解倒幕运动的过程，并重点理解江户灭亡始末	色；思考织田信长为何被人发动本能寺之变，是他怎样的性格造就了他最后的结局；分析丰臣秀吉实施了哪些政权；泛读关原合战始末；思考德川家康创建江户幕府的必然性；泛读松尾芭蕉等诗人的诗歌；讨论江户幕府如何走向灭亡	课堂提问 课后练习 生生互评	课上听讲 课后复习 独立思考 多媒体学习	传统讲授教学法 项目驱动式教学法 探究式教学法
日本近代史	熟记福泽谕吉的相关事迹；了解版籍奉还、废藩置县的推动者；理解尊王攘夷运动中发挥重要作用的坂本龙马的作用；了解朴茨茅斯合约的具体内容，给日本带来了怎样的影响	讲授福泽谕吉创立庆应义塾大学，是著名的教育家；泛读“废藩置县、版籍奉还”的始末；思考促进尊王攘夷运动产生的原因；分析萨长同盟在倒幕运动中起的作用；泛读明治天皇的教育敕语，并思考其发挥的作用；讨论伊藤博文实施的政策对日本的影响	课堂提问 课后练习 生生互评	课前预习 课上听讲 课后复习 独立思考 多媒体学习	传统讲授教学法 项目驱动式教学法 探究式教学法

5 案例设计

教学案例 日本的原始时代的名人	
教学目标	使学生了解原始时代日本与中国魏国的往来,掌握这一时代的重要历史人物圣德太子的历史功绩、中臣镰足与天智天皇的政治改革,及藤原氏的起源与发展。顺着历史长流,了解到日本文学著作源氏物语和万叶集的创作过程。
设计原则	从中国史书记载的《魏志》对日本的记载开始,梳理日本每个时期的重要历史人物的重要事迹、对日本历史发展起到了怎样的影响。通过学习历史名人的事迹引导思考并讨论学习日语、日本历史乃至中国历史知识的意义(思政)。
解决的问题	学习历史长河中的历史事件,知道日本的制度是如何发展到,社会阶级等级制度是如何形成的。掌握哪些重要人物对日本历史变迁起着重要的作用。
知识点	以提问和课堂讨论相结合的方式,引导学生思考并讨论圣德太子、中臣镰足、藤原氏等在日本历史上的巨大的贡献。
任务实践	讲授法讲解小野妹子是被圣德太子派遣到中国大唐进行学习的第一人,引导学生讨论遣唐使学习到大唐哪些先进文化。
任务评价	对本课内容进行总结概述三位名人的重要影响,答疑并布置课后作业
任务拓展	讲解历史人物的重要事件,课下布置学生拓展这些重要事件、战役、政变等发生的背景、原因、经过,使学生在了解事件的具体来龙去脉的过程中,掌握“名人”的历史作用。

6 作业设计

本课程的教学重点在于对日本历史发展历程中出现的重要人物和重要事件的把握,旨在使学生掌握日本历史相关的基础知识,为毕业后工作或下一阶段的学习、研究打下基础。针对本课程的特点和教学目标,强化并考察日本历史中出现的名人的相关事件、名人对历史的重要影响的识记是本课程作业设计的主要思路 and 关键。除了每周完成课前布置的泛读预习作业和课后思考题外,另布置二次书面作业:

作业一强化并考查学生对历史时代及那个时代所诞生的名人和相关重要事件的专有名词的日语读法、基础知识的掌握程度,日译汉翻译一篇泛读日文原版介绍名人的文章,支撑课程目标2.2、3.1

作业二强化并考查学生对日本历史的发展进程的顺序、各时期对应的名人、及名人对历史的贡献和影响、题型为简答题、论述题或小论文、小报告的形式,支撑课程目标2.2、3.1、4.1、8.1。

7 调查问卷设计

为及时得到教学效果评价,本课程将利用APP进行问卷调查。在问卷调查结束后,及时向学生反馈调查结果。

1. 背景知识调查

开课前通过调查问卷对学生的日语及日本的知识背景和基础知识进行摸底,包括对前导课程和对日本历史的兴趣进行摸底。

背景知识调查
亲爱的同学们:

大家好！为了了解大家对日语簿记的背景和基础知识掌握情况，我们制作了一份问卷调查。请大家花费几分钟时间完成以下问题，您的反馈对我们非常重要，感谢您的参与！

你对历史（包括日本历史和中国历史）感兴趣吗？

- (1) 很感兴趣
- (2) 较有兴趣
- (3) 一般
- (4) 毫无兴趣

你喜欢的历史人物有多少（国别不限）？

- (1) 很多，超过10人
- (2) 5~10人
- (3) 1~5人
- (4) 没有

你对所喜欢的历史人物有一定的了解认识吗？

- (1) 非常了解，能说出很多关于这个人物的事迹
- (2) 比较了解，能说出一些这个历史人物的事迹
- (3) 一般了解，能说出大多数典型的事迹
- (4) 一点点了解，能说出少数的事迹

你有喜欢的日本历史人物吗？

- (1) 有很多
- (2) 有一些
- (3) 很少喜欢
- (4) 完全不喜欢

你是通过什么途径了解他们的？

- (1) 历史课堂上
- (2) 电影电视剧
- (3) 网络、历史书
- (4) 听说

你对历史名人最感兴趣的是设呢么

- (1) 社会贡献
- (7) 奇闻轶事
- (8) 人物成长经历
- (9) 处事原则

你有最佩服的人物吗（不限国别、不限职业），有的话能说出他的最重要的影响是什么吗？

你对学习日本名人选介有哪些建议和期望？

你愿意跟同学们分享介绍你对“名人”的认识和评价吗？

2. 教法与学法调查

课程进行过程中，对教学方法——传统讲授教学法、项目驱动教学法和学生探究式学法进行调查，了解学生的学习效果，并及时进行调整。

教法与学法调查

同学们，本问卷旨在了解日语簿记课程的教学方法和学生学法，以期提高教学质量。我们希望能够通过您的回答，更好地了解您的需求。

一、教学方法

1.你比较喜欢哪一种课堂教学方式？

- A. 老师多讲多抄，学生主要听讲和记录
- B. 老师指点方法，学生先学后教，讲练结合
- C. 老师很少讲解，学生自由看书和练习
- D. 老师满堂提问，学生集体回答老师的问题

2.你最喜欢的课堂教学方式是

- A. 以老师的教授为主，学生认真听讲
- B. 师生互动，以老师的启发为主
- C. 在老师的指导下，学生自主、合作学习为主

3.你认为日语簿记课程的教学方法有哪些优点、缺点？

4.您希望日语簿记课程的教学内容、教学进度是否满意？

二、学生学法

5.你认为课堂上的内容应该

- A. 老师多讲解书本内容
- B. 学生自身多发表历史人物的内容
- C. 利用多媒体播放视频使历史人物更加有视觉感

6.你认为以下哪种学习流程更有利于你的学习？

- A. 先预习→再上课→然后课后复习
- B. 没预习就上课→然后课后复习
- C. 先预习→然后上课（课后不复习）
- D. 只是上课，没进行预习和课后复习
- E. 上课自己看课本不听课，有空再复习

7.你认为自己的课堂学习效率主要取决于

- A. 自己的学习状态
- B. 老师的教学方式
- C. 同学间的互相探讨

8.你喜欢的学习方式是

- A. 小组合作
- B. 自己学自己的
- C. 先预习→然后上课（课后不复习）
- D. 只是上课，没进行预习和课后复习

9.如果采用组和组学习的话，你愿意承担部分工作吗？

- A. 愿意担任主导
- B. 当听众
- C. 承担部分任务

10.您希望得到哪些方面的帮助，以提高日本名人选介的学习效果，在学习日本名人选介过程中有什么困惑？

3. 同学互评

针对小组讨论、头脑风暴、翻转课堂及方案设计等通过投票进行互评。

4. 学习效果自评

课程结束前，通过调查问卷了解学生对学习效果的自我评价。

学习效果的自我评价调查

您好！本问卷是为了了解您对学习效果的自我评价而设计的。我们希望通过您的回答，更好地了解您的学习状况，从而为今后的教学提供更好的服务。

你每周学习日本名人选介的时间是多少（课本和课外的均可）？

- (1) 2小时以下
- (2) 2-4 小时
- (3) 4-5小时
- (4) 5 小时以上

你认为你的学习效果如何？

- (1) 非常不满意
- (2) 不满意
- (3) 一般
- (4) 满意
- (5) 非常满意

你认为日本名人选介这一课程的最大优点是什么？

- (1) 学习内容丰富
- (2) 教学方式多样
- (3) 学习进度灵活
- (4) 老师讲解清晰
- (5) 其他（请注明）

你认为日本名人选介课程的最大缺点是什么？

- (1) 学习内容不够丰富
- (2) 教学方式单一
- (3) 学习进度不够灵活
- (4) 老师讲解不够清晰
- (5) 其他（请注明）

你是否愿意推荐日本名人选介课程给你的朋友或后辈？

- (1) 非常不愿意
- (2) 不愿意
- (3) 中立
- (4) 愿意
- (5) 非常愿意

请根据以下几个方面，对自己在学习这门科目上的表现进行自我评价（1-10 分，1 分为非常不满意，10 分为非常满意）：

- (1) 知识点掌握程度
- (2) 课堂表现（听课认真度、积极思考问题、回答问题及讨论参与度等）
- (3) 作业与练习完成情况
- (4) 考试成绩
- (5) 学习方法与策略

您认为自己在这门科目的学习中，最需要改进的地方是什么？

- (1) 知识点掌握

- (2) 课堂参与
- (3) 作业与练习完成情况
- (4) 考试技巧
- (5) 学习计划与时间管理
- (6) 其他（请说明）

您认为学校在教学方面哪些方面可以做出改进，以提高您的学习效果？（多选）

- (1) 增加课堂互动
- (2) 提供更多实践机会
- (3) 增强学科间的联系
- (4) 提高教学质量
- (5) 改善课堂氛围
- (6) 增加学习资源
- (7) 其他（请说明）

你还有其他关于日本名人选介课程的建议或意见吗？

8 形成性评价与终结性评价

8.1 形成性评价

形成性评价方式：课堂表现（包括学生出勤、记笔记情况、线上预习、回答问题等方面）、课堂讨论（包括课堂讨论、头脑风暴等方面）、平时作业（含自主学习翻转课堂）、大作业、过程测试等。

形成性评价各方式的重点考评价内容、评价标准如下表：

形成性评价标准

表现水平 成果要素	$100 > x \geq 90$	$90 > x \geq 80$	$80 > x \geq 70$	$70 > x \geq 60$	$x < 60$
课堂表现	笔记完整，积极参与教学活动，踊跃回答问题，准确率大于 90%。在以客观题为主的 APP 在线测验中，准确率在 90% 以上，顺利完成对知识的记忆和理解。	笔记完整，认真参与教学活动，回答问题准确率大于 80%。在以客观题为主的 APP 在线测验中，准确率为 80~90%，较好地完成对知识的记忆和理解。	笔记不完整，上课状态一般，回答问题准确率大于 60%。在以客观题为主的 APP 在线测验中，准确率为 70~80%，基本完成对知识的记忆和理解。	听课不够认真，上课状态一般。在以客观题为主的 APP 在线测验中，准确率为 60~70%，部分完成对知识的记忆和理解。	缺课 6 次以上。在以客观题为主的 APP 在线测验中，准确率为 60% 以下，不能完成对知识的记忆和理解。
课堂讨论	能够积极地思考，很好地按课程目标要	能够应用所学的知识，较好地按课程目	能够应用所学的知识，基本上按课	能够应用所学的知识，基本上	不能应用所学的知识 和 原

(含头脑风暴)	求识别和判断问题的关键环节,经过分析、推理、整合后提出自己的观点,并有充足的证据支撑	标要求识别和判断问题的关键环节,经过分析、推理后提出自己的观点,并有证据支撑	程目标要求识别和判断问题的关键环节,提出自己的观点(仅罗列),同时有证据支撑	按课程目标要求识别和判断问题的关键环节,提出自己的观点(仅罗列),有部分证据支撑	理,针对问题提出自己的观点,无证据支撑
平时作业	作业完整,思路清晰,准确率大于90%,字迹工整。自主学习能力和分析问题及解决问题能力训练很好地完成	作业完整,准确率大于80%,字迹工整。自主学习能力和分析问题及解决问题能力训练较好地完成	不交作业2次以内,准确率大于70%。自主学习能力和分析问题及解决问题能力训练基本完成	不交作业3次以内,准确率大于60%。自主学习能力和分析问题及解决问题能力训练部分完成	不交作业4次以上。自主学习能力和分析问题及解决问题能力训练未完成
过程性测试	实际成绩				

翻转课堂评价标准(加分)

表现水平 成果要素	优良(1.0-0.8)	达标(0.8-0.6)	有待改进(<0.6)
小组沟通协作	小组分工明确,协作中配合默契,能与其他成员共同商讨、解决问题,能够积极主动与他人交流,认真听取他人意见,很好地完成个人分工,保证了小组任务的顺利完成。	小组有一定的分工,能够有一定的配合,能就个别问题与其他成员商讨、解决,与他人有一定的交流,基本完成个人分工,不影响小组任务的完成。	小组分工不明确,组内成员缺少配合和交流,不能完成个人分工,从而影响了小组任务的完成。
课堂成果展示和交流	将小组的研究讨论成果以PPT形式展示。条理清晰、内容完整,PPT制作清晰美观,讲解生动、语言准确,与同学有高质量的互动交流。	将小组的研究讨论成果以PPT形式展示。条理较清晰、内容较完整,PPT制作清楚,能够讲解明白、语言较准确,与同学有较好的互动交流。	将小组的研究讨论成果以PPT形式展示。思路不清、内容不完整,PPT制作简陋,语言表达不清,与同学缺少互动交流。

注:翻转课堂环节进行的自主学习评价标准见“自主学习评价标准”。

8.2 期末考核评价

本课程期末考试考题主要分为如下三类:

基础知识的识记(60%左右):重点考察学生对日本历史及各个时期产生的名人的相关基础知识的识记程度,基本形式为:填空题、选择题、判断题等。

基本概念的理解(20%左右):重点考察学生对所学历史的理解程度,基本形式有:填空题、配对题、简答题等。

综合分析设计（20%左右）：重点考察学生对日本历史知识的理解和综合分析能力，基本形式为：简答题、翻译题、论述题等。

8.3 终结性评价

终结性评价作为学生学习过程和学习结果的最终评价，给出一个具体的成绩（分数），以成果档案袋的形式呈现。

终结性评价方式：形成性评价结果（分数）、期末考试。

终结性评价的成绩构成：总成绩为 100%，课堂表现（包括学生记笔记情况、线上测试、回答问题等方面）成绩占 5%，课堂讨论占 5%，平时作业（含自主学习）成绩占 10%（加分环节：针对头脑风暴、翻转课堂等未能覆盖全体学生的环节进行加分，最高加分 10 分。），大作业成绩占 20%；期末成绩占 60%。

成果档案袋内容：形成性评价记录材料、个人学习反思报告等。

8.4 课程考核对课程目标的支撑

考核环节	分值	考核/评价细则	课程目标			
			1	2	3	4
课堂表现	5	教师根据学生出勤情况、听课状态、回答问题情况等方面的表现评分。	√			
			5			
课堂讨论	5	教师根据学生课堂讨论参与度及知识综合运用情况等方面的表现评分。		√		
				5		
作业	10	（1）主要考核学生对每章节知识点的复习、理解和掌握程度； （2）每次作业按 10 分制单独评分，取各次成绩的平均值作为此环节的最终成绩。	√			
			5			
						√
						5
阶段测试	20	（1）结合教学进度安排阶段测试，考查学生基础知识的掌握程度； （2）阶段测试成绩按其在总评成绩中所占比例计入总评成绩。	√	√	√	
			5	10	5	
期末考试	60	卷面成绩 100 分，以卷面成绩乘以其在总评成绩中所占的比例计入课程总评成绩。	30	12	12	6
合计：100 分			45	27	17	11

4、《日本文学史》教学大纲

1 课程的基本描述

课程名称:	日本文学史	History of Japanese Literature
课程编号:	U090123ZN19S5	
课程性质:	专业选修课	适用专业: 日语
参考教材 及 线上资源:	理论	1、李先瑞.《日本文学简史》.第2版.天津:南开大学出版社,2022.1
	实验	
	线上资源	微课视频、课件、参考教材资料、作业库、试题库
总学时:	32 学时	理论学时: 32 学时
实验学时:		上机学时:
线上教学平台	超星学习通	
翻转、案例 实践、创新	翻转: 16 学时; 案例: 0 学时; 实践: 0 学时; 创新: 0 学时	
学 分:	2 学分	开课学期: 第 5 学期
前导课程:	日本文学概论	
后续课程:	日本近现代文学作品选读	

中文描述

日本文学史是日语语言文学专业的专业核心课。本课程对日本文学史进行讲解的基础上,以分析经典作家作品为核心内容,以分析各种文学文体为中心,突出文学本体的地位,揭示各种文学形式的发生、发展与衰落的过程和规律,结合具体的作品,以比较的方法说明日本文化的特质和日本民族特有的审美情趣。本课程对拓宽学生的学术视野,培养跨文化交际能力有积极的指导意义。

日文描述

日本文学史は日本語文学科の中心的専門授業の一つである。この授業は日本文学史について解説する上に、經典的作家と作品を核心に、各種の体裁を中心に、文学の主体性を確立し、それぞれの文学ジャンルの形成、発展と衰退の過程と規律を揭示する。具体的作品を結びつき、比較の方法をもって日本文化の特質と日本民族の特有の審美と情趣を説明する。この授業は学生の学術上の視野を広くすること、異文化コミュニケーション能力を育成することに役立てる。

2 教学定位

2.1 课程教学目标

本课程的教学目标如下：

- 1.掌握日本文学史的基本常识，了解代表作家和代表作。
- 2.认识日本文学的发展历史、发展阶段与发展规律，掌握文学批评的基本方法及运用文学理论阐释作品的能力。
- 3.了解日本民族的思想文化、审美情趣与风土人情，培养逻辑思维能力及对异文化的理解能力。
- 4.培养并提高学生的美学接受能力和文学素养；使学生理解人类普世优秀的精神价值，加深对我国文以载道、家国情怀等文化内核的理解；引导学生批判地看待日本文化，正确评价中日文化价值观的异同，增强文化自信。

2.2 课程目标与毕业要求的对应关系

毕业要求	毕业要求指标点	课程目标		
		1	2	3
2 学科知识	2.1 掌握扎实的日语语言知识和日本文学知识	√		
3 应用能力	3.2 具备基本的文学赏析、评论及翻译能力		√	
4 创新能力	4.1 能够运用日语专业知识分析日语语言学、日本文学及日本社会的情况并提出独到的观点			√
8 国际视野	8.2 理解异文化的多样性和差异性，并能够做到适当移情			√

2.3 课程的主要特点

本课程以日语专业高年级学生为授课对象，通过日本文学史的学习，了解日本文学的起源、发展及其研究现状，了解日本文学在社会发展进程中的作用和影响，了解时代划分和不同时期日本文学各流派的文学特点和文学发展规律，鉴赏和分析各时期的经典作家作品。本课程是日本文学专业方向的必修课程，为学生在该领域的进一步学习打下坚实的基础。

2.4 教学方法

本课程采用的教学方法有任务驱动法、翻转课堂、讲授法、讨论法、师生合作评价法、探究法等教学方法，以创造性地解决问题为目的，激发学生积极思考，引导学生开展自主、合作、探究式学习。

3 知识点与学时分配

3.1 上代文学（学时：2 学时）

- 1、上代文学概观（了解、核心）
- 2、诗歌（理解、核心）
- 3、神话、传说、说话（理解、核心）
- 4、祝词、宣命（了解）

3.2 中古文学（学时：4 学时）

- 1、中古文学概观（了解、核心）

- 2、诗歌（理解、核心）
- 3、物语、说话（理解、核心）
- 4、日记、随笔（了解）

3.3 中世文学（学时：2 学时）

- 1、中世文学概观（了解、核心）
- 2、诗歌（理解、核心）
- 3、随笔、日记（理解、核心）
- 4、戏剧艺术（了解）

3.4 近世文学（学时：4 学时）

- 1、近世文学概观（了解、核心）
- 2、诗歌（理解、核心）
- 3、小说（理解、核心）
- 4、戏剧艺术（了解）

3.5 近代文学（学时：10 学时）

- 1、近代文学概观（了解、核心）
- 2、明治、大正年代的小说与评论（理解、核心）
- 3、昭和初年、十年的小说与评论（理解、核心）
- 4、诗歌（了解、核心）
- 5、戏剧文学（了解、核心）

3.6 战后文学（学时：8 学时）

- 1、战后民主主义文学（理解、核心）
- 2、无赖派文学（理解、核心）
- 3、战后派文学（理解、核心）
- 4、第三新人文学（理解、核心）
- 5、高速增长期文学（了解、核心）
- 6、战后女性文学（理解、核心）
- 7、战后的评论（理解、核心）
- 8、战后的诗歌（理解、核心）
- 9、战后的戏剧文学（了解、核心）

3.7 当代文学（学时：2 学时）

- 1、村上春树与村上龙文学（理解、核心）
- 2、女性主义文学批评（理解、核心）
- 3、21 世纪芥川奖获奖作品（理解、核心）

3.8 课程覆盖的知识领域和知识单元汇总

涵盖的知识体系

知识领域	知识单元	知识点	支撑毕业 要求指标 点
上古文学	上古文学包括的主要 诗歌、神话、传说、 说话、祝词等	1、上代文学概观（了解、核心） 2、诗歌（理解、核心） 3、神话、传说、说话（理解、核心） 4、祝词、宣命（了解）	2.1、3.2、4.1

中古文学	中古文学包括的主要诗歌、物语、说话、日记、随笔等。	1、中古文学概观（了解、核心） 2、诗歌（理解、核心） 3、物语、说话（理解、核心） 4、日记、随笔（了解）	2.1、3.2、4.1
中世文学	中世文学包括的主要诗歌、随笔、日记、戏剧艺术等。	1、中世文学概观（了解、核心） 2、诗歌（理解、核心） 3、随笔、日记（理解、核心） 4、戏剧艺术（了解）	2.1、3.2、4.1
近世文学	近世文学包括的主要诗歌、小说、戏剧艺术等。	1、近世文学概观（了解、核心） 2、诗歌（理解、核心） 3、小说（理解、核心） 4、戏剧艺术（了解）	2.1、3.2、4.1
近代文学	近代文学包括的主要文学流派、代表作家及其代表作、评论、诗歌、戏剧文学等	1、近代文学概观（了解、核心） 2、明治、大正年代的小说与评论（理解、核心） 3、昭和初年、十年的小说与评论（理解、核心） 4、诗歌（了解、核心） 5、戏剧文学（了解、核心）	2.1、3.2、4.1
战后文学	战后文学包括的主要文学流派、代表作家及其代表作、女性文学、评论、诗歌、戏剧文学等。	1、战后民主主义文学（理解、核心） 2、无赖派文学（理解、核心） 3、战后派文学（理解、核心） 4、第三新人文文学（理解、核心） 5、高速增长期文学（了解、核心） 6、战后女性文学（理解、核心） 7、战后的评论（理解、核心） 8、战后的诗歌（理解、核心） 9、战后的戏剧文学（了解、核心）	2.1、3.2、4.1
当代文学	当代文学包括的主要代表作家及其代表作、女性主义文学批评、21世纪芥川奖获奖作品等	1、村上春树与村上龙文学（理解、核心） 2、女性主义文学批评（理解、核心） 3、21世纪芥川奖获奖作品（理解、核心）	2.1、3.2、4.1

4 教学活动设计

知识领域	具体目标	教学内容及过程	效果与评价	学生学法	教师教法
------	------	---------	-------	------	------

上古文学	了解日本上古文学的发生、发展过程；理解上古文学的特征及理念；了解上古文学的经典作品。	引导学生结合时代背景思考社会思想状况与上古文学发生、发展的关系；梳理上古文学的发展脉络并总结其特征；阐明上古文学理念的内涵；引导学生结合作品简介或原文节选深化对上古文学特色、理念的识记和理解。	学生能够基本把握本时期的文学概观、发展脉络与特征、主要作品等。	自主学习、课堂讨论、同伴互评、绘制思维导图	翻转课堂、课堂讲授、师生合作评价法
中古文学	了解日本中古文学的发生、发展过程；理解中古文学的特征及理念；了解中古文学的经典作品。	引导学生结合时代背景思考社会思想状况与中古文学发生、发展的关系；梳理中古文学的发展脉络并总结其特征；阐明中古文学理念的内涵；引导学生结合作品简介或原文节选深化对中古文学特色、理念的识记和理解。	学生能够基本把握本时期的文学概观、发展脉络与特征、主要作品等。	自主学习、课堂讨论、同伴互评、绘制思维导图	翻转课堂、课堂讲授、师生合作评价法
中世文学	了解日本中世文学的发生、发展过程；理解中世文学的特征及理念；了解中世文学的经典作品。	引导学生结合时代背景思考社会思想状况与中世文学发生、发展的关系；梳理中世文学的发展脉络并总结其特征；阐明中世文学理念的内涵；引导学生结合作品简介或原文节选深化对中世文学特色、理念的识记和理解。	学生能够基本把握本时期的文学概观、发展脉络与特征、主要作品等。	自主学习、课堂讨论、同伴互评、绘制思维导图	翻转课堂、课堂讲授、师生合作评价法
近世文学	了解日本近世文学的发生、发展过程；理解近世文学的特征及理念；了解近世文学的经典作品。	引导学生结合时代背景思考社会思想状况与近世文学发生、发展的关系；梳理近世文学的发展脉络并总结其特征；阐明近世文学理念的内涵；引导学生结合作品简介或原文节选深化对近世文学特色、理念的识记和理解。	学生能够基本把握本时期的文学概观、发展脉络与特征、主要作品等。	自主学习、课堂讨论、同伴互评、绘制思维导图	翻转课堂、课堂讲授、师生合作评价法
近代文学	了解日本近代文学的发生、转型过程；理解各种文学思潮、流派的理念及特征；了解近代主要作家及代表作。	引导学生结合时代背景思考近代化浪潮与日本文学近代转型之间的关系；梳理近代以来西方影响下日本各种文学思潮产生、发展的脉络及其各自的特征；引导学生了解近代主要作家及其代表作，在阅读、赏析的基础上进行初步的文学批评。	学生能够基本把握本时期的文学概观、发展脉络与特征、主要作品等。	自主学习、课堂讨论、同伴互评、绘制思维导图	翻转课堂、课堂讲授、师生合作评价法
战后文学	了解日本战后文学的发生、转型过程；理解各种文学思潮、流派的理念及特征；了解战后主要作家及代表作。	引导学生结合时代背景思考社会思想状况与日本战后文学发生、发展的关系；梳理战后文学的发展脉络并总结其特征；引导学生了解战后文学的主要作家及其代表作，在阅读、赏析的基础上进行初步的文学批评。	学生能够基本把握本时期的文学概观、发展脉络与特征、主要作品等。	自主学习、课堂讨论、同伴互评、绘制思维导图	翻转课堂、课堂讲授、师生合作评价法
当代文学	了解日本当代文学的发生、转型过程；理解各种文学思潮、流派的理念及特征；了解当代主要作家及代表作。	引导学生结合时代背景思考社会思想状况与日本当代文学发生、发展的关系；梳理当代文学的发展脉络并总结其特征；引导学生了解当代文学的主要作家及其代表作，在阅读、赏析的基础上进行初步的文学批评。	学生能够基本把握本时期的文学概观、发展脉络与特征、主要作品等。	自主学习、课堂讨论、同伴互评、绘制思维导图	翻转课堂、课堂讲授、师生合作评价法

5 案例设计

教学案例 中世文学	
教学目标	使学生了解日本中世文学的时代背景，掌握日本中世文学的概况，掌握代表性的诗歌、随笔、日记等。
设计原则	通过任务驱动法、翻转课堂等教学方法，使学生完成具体任务，学习和掌握中世文学发生发展的历史背景，并能够掌握代表性的诗歌、随笔、日记等。
解决的问题	理解中世文学的发展发生，理解主要作品的主题。
知识点	日本中世文学的概况，掌握代表性的诗歌、随笔、日记等。
任务实践	各小组学生分别详细介绍中世文学的时代背景、日本中世文学的概况、代表性的诗歌、随笔、日记等。教师点评，指出重点难点，并进行补充。在学生完成任务的过程中，给予适当的指导和帮助，以确保他们能够顺利完成任务。
任务评价	对学生完成的任务进行评价，了解他们是否掌握了相关知识。可以通过测试、问卷调查等方式，收集学生的学习反馈，以便对教学方法和内容进行改进。
任务拓展	在学生掌握基本知识后，可以设计一些拓展任务，比如让学生拓展阅读同时代的其他作品，让尝试分析鉴赏。这样可以帮助学生巩固所学知识，并提高他们的实际应用能力。

如上，可以有效地使用任务驱动法、翻转课堂讲授。这种方法有助于激发学生的学习兴趣，提高他们的学习积极性，从而更好地掌握中世文学的概观、代表性的作家作品。

6 作业设计

本课程主要着重于日本文学基础知识、基本概念的学习，兼顾文学赏析、批评能力的培养，为学生进一步的专业性学习奠定基础。针对本课程的特点和教学目标，强化并考察文学基础知识的识记、文学特征和文学理念的理解是本课程作业设计的主要思路 and 关键。

除了每周课前预习时代背景、作家生平及文学专有名词读法及涵义之外，另布置两次大作业。大作业1为梳理日本上代至近世文学的发展脉络、各时期的文学特征、重要作家作品等，绘制思维导图。大作业2为关于日本近现代文学主要流派的一位代表作家，撰写研究报告，梳理该作家的生平、创作时期、主要作品、文学特征等。

7 调查问卷设计

为及时得到教学效果评价，本课程将利用问卷星和超星学习通进行问卷调查。在问卷调查结束后，及时向学生反馈调查结果。

1. 背景知识调查

开课前通过调查问卷对学生的背景和基础知识进行摸底，包括对前导课程和基本理论、原理、方法的掌握程度等。

背景知识调查
<p>亲爱的同学们：</p> <p>大家好！为了了解大家对日本文学史的背景和基础知识掌握情况，我们制作了一份问卷调查。请大家花费几分钟时间完成以下问题，您的反馈对我们非常重要，感谢您的参与！</p> <p>您目前的日语学习水平是什么？</p> <p>(1) 初级</p>

- (2) 中级
- (3) 高级
- (4) 母语水平

您学习本课程的主要目的是什么？

- (1) 兴趣爱好
- (2) 工作要求
- (3) 学术研究
- (4) 其他

您之前是否学过相关的前导课程，例如日本文学概论等？

- (1) 是
- (2) 否

您对前导课程的掌握程度如何？

- (1) 非常好
- (2) 较好
- (3) 一般
- (4) 较差

您对文学课程的基本理论、原理、方法的掌握程度如何？

- (1) 非常好
- (2) 较好
- (3) 一般
- (4) 较差

您通常如何学习日本文学史？（多选）

- (1) 自学
- (2) 在校学习
- (3) 参加培训班
- (4) 其他

您是否需要进一步学习本课程？

- (1) 是
- (10) 否

您对学习本课程有哪些建议和期望？

- (1) 增加课时 (2) 加强基础知识的学习 (3) 提高课程的实用性 (4) 提供更多实践机会 (5)

其他

感谢您的参与！祝您学习进步！

2. 教法与学法调查

课程进行过程中，对教学方法和学生学法进行调查，了解学生的学习效果，并及时进行调整。

教法与学法调查

同学们，本问卷旨在了解日本文学史课程的教学方法和学生学法，以期提高教学质量。我们希望能够通过您的回答，更好地了解您的需求。

一、教学方法

1. 您认为日本文学史课程的教学方法有哪些优点？
2. 您认为日本文学史课程的教学方法有哪些缺点？
3. 您希望日本文学史课程的教学方法有哪些改进？
4. 您对日本文学史课程的教学内容是否满意？
5. 您对日本文学史课程的教学进度是否满意？

二、学生学法

6. 您通常如何学习日本文学史？
7. 您在学习日本文学史时，最大的困难是什么？
8. 您希望得到哪些方面的帮助，以提高学习效果？
9. 您通常如何复习日本文学史的内容？
10. 您是否与其他同学一起学习或讨论日本文学史的内容？

3. 同学互评

针对课堂发表、小组讨论、头脑风暴及作品演剧等，通过投票进行互评。

4. 学习效果自评

课程结束前，通过调查问卷了解学生对学习效果的自我评价。

学习效果的自我评价调查

您好！本问卷是为了了解您对学习效果的自我评价而设计的。我们希望通过您的回答，更好地了解您的学习状况，从而为今后的教学提供更好的服务。

你学习日本文学史课程多长时间了？

- (1) 不到 1 个月
- (2) 1-3 个月
- (3) 3-6 个月
- (4) 6 个月以上

你每周学习日本文学史课程的时间是多少？

- (1) 5 小时以下
- (2) 5-10 小时
- (3) 10-20 小时
- (4) 20 小时以上

你认为你的学习效果如何？

- (1) 非常不满意
- (2) 不满意
- (3) 一般
- (4) 满意
- (5) 非常满意

你认为日本文学史课程的最大优点是什么？

- (1) 学习内容丰富
- (2) 教学方式多样
- (3) 学习进度灵活
- (4) 老师讲解清晰
- (5) 其他（请注明）

你认为日本文学史课程的最大缺点是什么？

- (1) 学习内容不够丰富
- (2) 教学方式单一
- (3) 学习进度不够灵活
- (4) 老师讲解不够清晰
- (5) 其他（请注明）

你是否愿意推荐日本文学史课程给你的朋友或同事？

- (1) 非常不愿意
- (2) 不愿意
- (3) 中立
- (4) 愿意
- (5) 非常愿意

请根据以下几个方面，对自己在学习这门科目上的表现进行自我评价（1-10 分，1 分为非常不满意，10 分为非常满意）：

- (1) 知识点掌握程度
- (2) 课堂表现
- (3) 作业与练习完成情况
- (4) 考试成绩
- (5) 学习方法与策略

您认为自己在这门科目的学习中，最需要改进的地方是什么？

- (1) 知识点掌握
- (2) 课堂参与
- (3) 作业与练习完成情况
- (4) 考试技巧
- (5) 学习计划与时间管理
- (6) 其他（请说明）

您认为学校在教学方面哪些方面可以做出改进，以提高您的学习效果？（多选）

- (1) 增加课堂互动
- (2) 提供更多实践机会
- (3) 增强学科间的联系
- (4) 提高教学质量
- (5) 改善课堂氛围
- (6) 增加学习资源
- (7) 其他（请说明）

你还有其他关于日本文学史课程的建议或意见吗？

8 形成性评价与终结性评价

8.1 形成性评价

在教学过程中，为了随时了解学生学习情况，及时给学生反馈或作出教学调整，促进学生更好地学习，与教学同步进行形成性评价。形成性评价要根据学习目标及活动设计明确的评价量表。

形成性评价方式：课堂表现（包括学生记笔记情况、线上测试、回答问题等方面）、课堂讨论（包括课

堂讨论、头脑风暴等方面)、平时作业(含自主学习)、大作业、在线论坛、翻转课堂等。

形成性评价各方式的重点考评价内容、评价标准如下表:

形成性评价标准

表现水平 成果要素	$100 > x \geq 90$	$90 > x \geq 80$	$80 > x \geq 70$	$70 > x \geq 60$	$x < 60$
课堂表现	笔记完整,积极参与教学活动,踊跃回答问题,准确率大于90%。在以客观题为主的APP在线测验中,准确率在90%以上,顺利完成对知识的记忆和理解。	笔记完整,认真参与教学活动,回答问题准确率大于80%。在以客观题为主的APP在线测验中,准确率为80~90%,较好地完成对知识的记忆和理解。	笔记不完整,上课状态一般,回答问题准确率大于60%。在以客观题为主的APP在线测验中,准确率为70~80%,基本完成对知识的记忆和理解。	听课不够认真,上课状态一般。在以客观题为主的APP在线测验中,准确率为60~70%,部分完成对知识的记忆和理解。	缺课4次以上。在以客观题为主的APP在线测验中,准确率为60%以下,不能完成对知识的记忆和理解。
课堂讨论 (含头脑风暴)	能够应用所学的知识和原理,很好地按课程目标要求识别和判断问题的关键环节,经过分析、推理、整合后提出自己的观点,并有充足的证据支撑	能够应用所学的知识和原理,较好地按课程目标要求识别和判断问题的关键环节,经过分析、推理后提出自己的观点,并有证据支撑	能够应用所学的知识和原理,基本上按课程目标要求识别和判断问题的关键环节,提出自己的观点(仅罗列),同时有证据支撑	能够应用所学的知识和原理,基本上按课程目标要求识别和判断问题的关键环节,提出自己的观点(仅罗列),有部分证据支撑	不能应用所学的知识和原理,针对问题提出自己的观点,无证据支撑
平时作业	作业完整,思路清晰,准确率大于90%,字迹工整。自主学习能力、分析问题及解决问题能力训练很好地完成	作业完整,准确率大于80%,字迹工整。自主学习能力、分析问题及解决问题能力训练较好地完成	不交作业2次以内,准确率大于70%。自主学习能力、分析问题及解决问题能力训练基本完成	不交作业3次以内,准确率大于60%。自主学习能力、分析问题及解决问题能力训练部分完成	不交作业4次以上。自主学习能力、分析问题及解决问题能力训练未完成

8.2 期末考核评价

本课程期末考试考题主要分为如下三类:

基本知识的识记(40%):重点考察学生对日本文学基础知识的掌握程度,基本形式为:填空题、选择题、判断题等。

基本概念的理解及运用(40%):重点考察学生对不同时代文学特征及理念的掌握程度,基本形式有:

名词解释题、简答题等。

综合分析设计（20%）：重点考察学生对日本文学发展历史、发展规律的认识及文学阅读、阐释、批评的能力，其基本形式为：简答题、论述题等。

8.3 终结性评价

终结性评价作为学生学习过程和学习结果的最终评价，给出一个具体的成绩（分数），以成果档案袋的形式呈现。

终结性评价方式：形成性评价结果（分数）、期末考试。

终结性评价的成绩构成：总成绩为 100%，课堂表现占 10%，线上成绩占 15%，过程性考核占 15%，大作业成绩占 10%；期末成绩占 50%。（加分环节：针对头脑风暴、翻转课堂、在线论坛等未能覆盖全体学生的环节进行加分，最高加分 10 分。）

成果档案袋内容：形成性评价记录材料、个人学习反思报告等。

8.4 课程考核对课程目标的支撑

考核环节	分值	考核/评价细则	课程目标		
			1	2	3
课堂表现	10	包括对课堂发表、记笔记、回答问题等方面。要求课堂发表积极，组内互评在价值观、团结友善、责任心等方面表现优秀。主要对能力目标进行考核。		√	
				10	
线上成绩	15	包括观看视频、章节测验、作业、讨论、考试等方面。其中线上讨论要求价值观正确。主要对知识目标进行考核。	√		
			15		
过程性考核	15	结合教学进度安排阶段测试，阶段性考察学生的知识目标、能力目标和育人目标的达成度。	√	√	√
			6	6	3
大作业	10	大作业 1 为梳理日本古代文学史的发展脉络、各时期的文学特征、重要作家作品等，绘制思维导图。大作业2为关于日本近现代文学主要流派的一位代表作家，撰写研究报告。主要对能力目标进行考核。		√	√
				5	5
期末考试	50	卷面成绩 100 分，以卷面成绩乘以其在总评成绩中所占的比例计入课程总评成绩。考试题大体上可以分为以下类型：作家作品名称注音题、填空题、选择题、判断题、名词解释题、简答题、论述题。	√	√	√
			20	20	10
合计：100 分			41	41	18

5、《商务日语》教学大纲

1 课程的基本描述

课程名称:	商务日语	Business Japanese
课程编号:	U090123ZN20S5	
课程性质:	专业选修课	适用专业: 日语专业
参考教材 及 线上资源:	理论	杨树曾. 新编国际贸易日语实务教程. 第二版. 北京: 外语教学与研究出版社, 2018 年
	实验	
	线上资源:	
总学时:	32 学时	理论学时: 32 学时
实验学时:	0 学时	上机学时: 0 学时
线上教学平台	超星线上课程平台	
翻转、案例 实践、创新	翻转: 0 学时; 案例: 0 学时; 实践: 0 学时; 创新: 0 学时	
学分:	2 学分	开课学期: 第 5 学期
先导课程:	基础日语、日语阅读	
后续课程:	跨文化交际、国际贸易实务	

中文描述

本课程是根据日语专业本科教学计划而设置的专业选修课。学习贸易活动的基础知识和技能,培养从事商务活动的实践能力。教材的选择注重实用性和科学性,学生们需通过网络来自主调研,学习与课堂内容相关的知识,使学生能够以日语为工具获取专业所需的信息,将语言技能、专业知识、职业素养有机地结合到一起。旨在学习与运用商贸知识的同时,将学习内容与社会需求相结合,培养实战性强的专业人才。

授業概要

本コースは日本語専攻本科の授業計画によって、設置された専攻方向選修コースである。貿易活動の基礎知識と基本技能などを習得し、ビジネス上での実務や実践能力の養成を目指す。教材の選択は実用性や科学性も重視していて、学生はインターネットなどを利用して、授業外の知識を習得して、学生に日本語で専門的な情報を取得させ、言語能力、专业知识、職業スキルを有機的に結びつける。ビジネス専門知識を学習し応用する同時に、学習内容を社会需求に結びつけ、実践的な専門人材を育てることを目指す。

2 教学定位

2.1 课程教学目标

- 1、掌握商贸活动基础的日语贸易词汇、贸易方法理论。
- 2、具备基本的商务日语翻译技巧与能力。
- 3、通过网络自主调研，培养学生对知识的自主学习、认知和理解能力。

2.2 课程目标与毕业要求的对应关系

毕业要求	毕业要求指标点	课程目标		
		1	2	3
2、学科知识	2.3 掌握科技和商贸类词汇、句型、术语及语用知识。	√		
3、应用能力	3.1 具备扎实的日语听、说、读、写、译等语言基本功。 3.3 具备基本的科技日语与商务日语翻译技巧与能力。		√	
4、创新能力 9、学习发展能力	4.2 能够发现、质疑、辨析和评价本专业及相关领域的现象和问题，并提出适当见解。 9.1 具有自主学习意识 9.2 培养自我管理及终身学习习惯，适应社会和个人的可持续发展		√	√

2.3 课程的主要特点

《商务日语》课汇集了国际商贸中常见的知识点和问题点，通过图表的形式力求使抽象的概念和繁杂的业务操作表达得更加简明易懂。网络自主调研培养学生准确快速捕捉商贸信息，为后续专业课提供了必要的知识基础。

2.4 教学方法

本课程主要采用传统授课法（支撑课程目标1），在讲授重点商务基础知识的同时，辅以翻译法、提出问题法（支撑课程目标2、3）来了解学生对知识的掌握情况和对商务业务操作的理解程度。

3 知识点与学时分配

3.1 贸易的基础

国际贸易的种类（外国貿易と国内取引；外国貿易の定義「輸入」と「輸出」及び「外国貨物」と「内国貨物」；伝統的な外国貿易；貿易の種類）
（了解，推荐）

贸易资信调查（輸入の場合の市場調査；輸出の場合の市場調査；取引の信用調査）
（应用，核心）

课程思政元素：在课程中穿插介绍我国在国际贸易领域的发展历程和取得的重大成就，激发学生的爱国情怀和民族自豪感。

共4学时

3.2 贸易条件

贸易条件的磋商（折衝から契約成立までの流れ；オファー（申込み）の必要項目；注意すべき三つのオファーの形態）（了解，推荐）

贸易条件的商定（価格の取り決め；品質の取り決め；海上保険の取り決め；包装・荷造り、荷印の取り決め；支払条件の取り決め）（了解，推荐）

新文科要求：将商贸与日语语言学习相结合，通过日语讲解商贸相关知识，进行日语学习。

共 4 学时

3.3 国际运输

集装箱的基础知识（コンテナ）（了解，推荐）

航空运输（航空貨物輸送；航空運賃航貨物代理店と混載業者）（应用，核心）

课程思政元素：在课程中穿插介绍我国在国际运输领域的发展历程和取得的重大成就，激发学生的爱国情怀和民族自豪感。

共 4 学时

3.4 进出口贸易

货运单据（船積書類；船荷証券）（了解，推荐）

信用证（信用状の定義、種類；信用状の当事者、信用状取引の流れ；信用状決済、アmendメント）（了解，推荐）

进出口流程（輸出の流れ、輸出通関の流れ；輸入の四段階；輸入実務、輸入の準備、書類の流れ、輸入貨物の流れ）（应用，核心）

课程思政元素：在课程中穿插介绍我国进出口贸易的发展历程和取得的重大成就，激发学生的爱国情怀和民族自豪感。

共 20 学时

3.5 课程覆盖的知识领域和知识单元汇总

涵盖的知识体系

知识领域	知识单元	知识点	支撑毕业要求指标点
贸易的基础	外国贸易（2/4）	国际贸易种类（了解，推荐）	2.3 、3.1、
	市场调查（2/4）	资信调查（应用，核心）	3.3、4.2、9.1、 9.2
贸易条件	贸易条件的磋商 （2/4）	贸易条件磋商（了解，推荐）	2.3 、3.1、
	贸易条件的商定 （2/4）	贸易条件商定（应用，核心）	3.3、4.2

国际运输	国际运输（4/4）	集装箱基础知识（了解，推荐） 国际运输种类及比较区别（应用，核心）	2.3 、3.1、 3.3、9.1、9.2
进出口 贸易	提单（6/18）信用证 （6/18） 出口（4/18）进口 （4/18）	货运单据、信用证、进出口流程（应用， 核心）	2.3 、3.1、 3.3、4.2、9.1、 9.2

4 教学活动设计

知识领域	具体目标	教学内容及过程	效果与评价	学生学法	教师教法
贸易的基础	理解贸易基础知识;准确快速捕捉商贸信息	国际贸易种类 资信调查 教师讲解→学生发表→教师答疑评价	观察学生在课堂上的表现,以及课后作业和考试的成绩,可以了解学生对所学商贸知识的掌握程度。如果学生能够熟练完成练习题等,说明教学效果较好。	教师提供给学生适合学生水平的学习材料,学生自主查阅参考资料,或者观看商务日语相关的教学视频,例如“商务日语会话”等,通过视频学习在实际场景中运用商贸知识。	讲授法 问题式教学法 按照不同知识点,准备相应的教学材料,通过实例进行讲解,让学生更好地掌握商务知识。 在授课过程中,鼓励学生积极参与课堂互动,提出自己的问题和见解。设置练习题,让学生在课堂上或课后完成,以巩固所学知识。课程结束后,收集学生的学习反馈,不断总结改进。
贸易条件	了解贸易实务操作业务;准确快速捕捉商贸信息	贸易条件磋商 贸易条件商定 教师讲解→学生发表→教师答疑评价	观察学生在课堂上的参与度和积极性,以及教师与学生之间的互动情况。如果学生在课堂上积极参与,教师也能有效地引导学生进行讨论和练习,那么教学效果较好。	提前预习,自主查阅商务术语及重点内容。学生在课后继续学习和实践,如网络调研等。通过不断学习和实践,提高自己的商务日语能力。	讲授法 问题式教学法 通过商务场景模拟让学生理解知识点,增强学生的学习动力。
国际运输	理解贸易基础知识;准确快速捕捉商贸信息	集装箱基础知识 国际运输种类及比较区别 教师讲解→学生发表→教师答疑评价	通过测试、作业或调查实践等方式,评估学生在课程中所学到的知识和技能。学习成果可以客观地反映教学效果。	提前预习,自主查阅商务术语及重点内容。学生在课后继续学习和实践,如网络调研等。通过不断学习和实践,提高自己的商务日语能力。	讲授法 问题式教学法 通过商务场景模拟让学生理解知识点,增强学生的学习动力。
进出口贸易	了解贸易实务操作业务;准确快速捕捉商贸信息	货运单据、信用证、进出口流程 教师讲解→学生发表→教师答疑评价	收集学生的反馈意见,了解他们对课程内容和教学方法的满意度,学生满意度可以反映教学效果的好坏。	提前预习,自主查阅商务术语及重点内容。学生在课后继续学习和实践,如网络调研等。通过不断学习和实践,提高自己的商务日语能力。	讲授法 问题式教学法 通过商务场景模拟让学生理解知识点,增强学生的学习动力。

5 案例设计

教学案例 市场调查（2 学时）	
5 分钟	导入相关专业知识
10 分钟	讲授相关术语及汉语词义。
40 分钟	讲授市场调查内容流程。让学生掌握如何进行进出口贸易的市场调查。
30 分钟	以提问和课堂讨论相结合的方式，引导学生完成模拟市场调查。
5 分钟	对本课内容进行总结，布置课后作业
教学目标	掌握市场调查知识，提高学生实际工作应用能力。
设计原则	通过任务式教学法使学生在实际场景中完成具体任务
解决的问题	如何扎实地掌握市场调查知识
知识点	市场调查具体操作
任务实践	讲解所需掌握的市场调查知识，创建一个真实的市场调查场景，让学生亲自网络完成一次市场调查任务。在学生完成任务的过程中，给予适当的指导和帮助，以确保他们能够顺利完成任务。
任务评价	对学生完成的任务进行评价，了解他们是否掌握市场调查相关知识。可以通过测试、问卷调查等方式，收集学生的学习反馈，以便对教学方法和内容进行改进。

6 作业设计

每一章节设计与课堂内容相关的选择、填空、判断等习题作业，让学生们课内或课外完成。通过学生完成情况，了解学生的知识理解和掌握情况。要求学生课下上网查看相关知识，扩展知识面，以期达到学生对所学知识融会贯通。支撑课程目标3。

7 调查问卷设计

为及时得到教学效果评价，本课程将利用APP进行问卷调查。在问卷调查结束后，及时向学生反馈调查结果。

1. 背景知识调查

开课前通过调查问卷对学生的背景和基础知识进行摸底，包括对前导课程和基本理论、原理、方法的掌握程度等。

背景知识调查
<p>亲爱的同学们：</p> <p>大家好！为了了解大家对商务日语的背景和基础知识掌握情况，我们制作了一份问卷调</p>

查。请大家花费几分钟时间完成以下问题，您的反馈对我们非常重要，感谢您的参与！

您目前的商务日语学习水平是什么？

- (1) 初级
- (2) 中级
- (3) 高级
- (4) 母语水平

您学习商务日语的主要目的是什么？

- (1) 兴趣爱好
- (2) 工作要求
- (3) 学术研究
- (4) 其他

您之前是否学过相关的前导课程，例如贸易基础、电商等？

- (1) 是
- (2) 否

您对前导课程的掌握程度如何？

- (1) 非常好
- (2) 较好
- (3) 一般
- (4) 较差

您对商务日语的基本理论、原理、方法的掌握程度如何？

- (1) 非常好
- (2) 较好
- (3) 一般
- (4) 较差

您以前如何学习商务日语？（多选）

- (1) 自学
- (2) 在校学习
- (3) 参加培训班
- (4) 其他

您对学习商务日语有哪些建议和期望？（多选）

(1) 增加课时 (2) 加强基础知识的学习 (3) 提高课程的实用性 (4) 提供更多实践机会 (5) 其他

感谢您的参与！祝您学习进步！

2. 教法与学法调查

课程进行过程中，对教学方法和学生学法进行调查，了解学生的学习效果，并及时进行调整。了解学生的学习效果，并及时进行调整。

教法与学法调查

同学们，本问卷旨在了解商务日语课程的教学方法和学生学法，以期提高教学质量。我们希望能够通过您的回答，更好地了解您的需求。

一、教学方法

1. 您认为商务日语课程的教学方法有哪些优点？
2. 您认为商务日语课程的教学方法有哪些缺点？
3. 您希望商务日语课程的教学方法有哪些改进？
4. 您对商务日语课程的教学内容是否满意？
5. 您对商务日语课程的教学进度是否满意？

二、学生学法

6. 您学习商务日语课程的方法是什么？
7. 您在学习商务日语课程时，最大的困难是什么？
8. 您希望得到哪些方面的帮助，以提高学习效果？
9. 您通常如何复习商务日语课程的内容？
10. 您是否与其他同学一起学习或讨论商务日语课程的内容？

3. 学习效果自评

课程结束前，通过调查问卷了解学生对学习效果的自我评价。

学习效果的自我评价调查

您好！本问卷是为了了解您对学习效果的自我评价而设计的。我们希望通过您的回答，更好地了解您的学习状况，从而为今后的教学提供更好的服务。

您学习商务日语课程多长时间了？

- (1) 不到 1 个月
- (2) 1-3 个月
- (3) 3-6 个月
- (4) 6 个月以上

您每周学习商务日语课程的时间是多少？

- (1) 5 小时以下
- (2) 5-10 小时
- (3) 10-20 小时
- (4) 20 小时以上

您认为你的学习效果如何？

- (1) 非常不满意
- (2) 不满意
- (3) 一般
- (4) 满意
- (5) 非常满意

您认为商务日语课程的最大优点是什么？

- (1) 学习内容丰富
- (2) 教学方式多样
- (3) 学习进度灵活
- (4) 老师讲解清晰
- (5) 其他（请注明）

您认为商务日语课程的最大缺点是什么？

- (1) 学习内容不够丰富
- (2) 教学方式单一
- (3) 学习进度不够灵活
- (4) 老师讲解不够清晰
- (5) 其他（请注明）

您是否愿意推荐商务日语课程给一二年级学生？

- (1) 非常不愿意
- (2) 不愿意
- (3) 中立
- (4) 愿意
- (5) 非常愿意

请根据以下几个方面，对自己在学习这门科目上的表现进行自我评价（1-10 分，1 分为非常不满意，10 分为非常满意）：

- (1) 知识点掌握程度
- (2) 课堂表现
- (3) 作业与练习完成情况
- (4) 考试成绩
- (5) 学习方法与策略

您认为自己在这门科目的学习中，最需要改进的地方是什么？

- (1) 知识点掌握
- (2) 课堂参与
- (3) 作业与练习完成情况
- (4) 考试技巧
- (5) 学习计划与时间管理
- (6) 其他（请说明）

您认为学校在教学方面哪些方面可以做出改进，以提高您的学习效果？（多选）

- (1) 增加课堂互动
- (2) 提供更多实践机会
- (3) 增强学科间的联系
- (4) 提高教学质量
- (5) 改善课堂氛围
- (6) 增加学习资源
- (7) 其他（请说明）

您还有其他关于商务日语课程的建议或意见吗？

8 形成性评价与终结性评价

8.1 形成性评价

本课程形成性评价分为课堂表现（包括学生记笔记情况、线上测试、回答问题等方面）、平时作业（含

自主学习)、过程性测试等方式。形成性评价各方式的重点考评内容、评价标准如下表:

形成性评价标准

表现水平 成果要素	$100 > x \geq 90$	$90 > x \geq 80$	$80 > x \geq 70$	$70 > x \geq 60$	$x < 60$
课堂表现	笔记完整,积极参与教学活动,踊跃回答问题,准确率大于90%,顺利完成对知识的记忆和理解。	笔记完整,认真参与教学活动,回答问题准确率大于80%,较好地完成对知识的记忆和理解。	笔记不完整,上课状态一般,回答问题准确率大于60%,基本完成对知识的记忆和理解。	听课不够认真,上课状态一般,部分完成对知识的记忆和理解。	缺课6次以上,不能完成对知识的记忆和理解。
平时作业	作业完整,思路清晰,准确率大于90%,字迹工整。自主学习能力、分析问题及解决问题能力训练很好地完成	作业完整,准确率大于80%,字迹工整。自主学习能力、分析问题及解决问题能力训练较好地完成	作业完整,准确率大于70%。自主学习能力、分析问题及解决问题能力训练基本完成	不交作业1次以内,准确率大于60%。自主学习能力、分析问题及解决问题能力训练部分完成	不交作业2次以上。自主学习能力、分析问题及解决问题能力训练未完成
过程性测试	实际成绩				

8.2 期末考核评价

考题主要分为如下三类:

基础理解(20%左右):重点考察学生对术语记忆的准确度、概念和原理的理解程度以及准确度。

知识运用(40%左右):重点考察学生应用语言知识和术语、概念的能力。

综合能力(40%左右):重点考察学生综合运用语言知识和概念分析问题、获取信息、解决问题的能力。

8.3 终结性评价

终结性评价方式:形成性评价结果(分数)、期末考试。

终结性评价的成绩构成:总成绩为100%,课堂表现(包括学生出勤、记笔记情况、回答问题等方面)成绩占10%,平时作业(含自主学习)成绩占10%,过程性测试成绩占20%;期末成绩占60%。成果档案袋内容:形成性评价记录材料、期末成绩材料等。

8.4 课程考核对课程目标的支撑

考核环节	分值	考核/评价细则	课程目标		
			1	2	3

课堂表现	10	(1) 主要考核学生对每章节知识点的理解和翻译程度; (2) 根据语言表达、逻辑思维等方面给予评定。		√	
				10	
平时作业	10	(1) 考查学生对知识的自主学习能力, 逻辑思维能力和总结归纳的能力; (2) 按完成情况给予评定。			√
					10
过程性测试	20	考察学生贸易相关知识掌握情况	√		
			20		
期末考试	60	(1) 期末卷面总分 100, 此成绩乘以 60%计入课程总评成绩; (2) 重点考察学生对课堂所学商务基本知识的掌握和综合灵活运用能力; (3) 考试题型主要由: 选择、判断、翻译等部分构成。	√	√	√
			12	24	24
合计: 100 分			32	34	34

6、《中日关系史》教学大纲

1 课程的基本描述

课程名称:	中日关系史	History of China-Japan Relations
课程编号:	U090123ZN21S6	
课程性质:	专业选修课	适用专业: 日语专业
参考教材 及 线上资源:	理论	王建民. 中日文化交流史. 第一版. 北京: 外语教学与研究出版社, 2007
	实验	
	线上资源	
总学时:	30 学时	理论学时: 30 学时
实验学时:	0 学时	上机学时: 0 学时
线上教学平台	超星线上课程平台	
翻转、案例 实践、创新	翻转: 0 学时; 案例: 0 学时; 实践: 0 学时; 创新: 0 学时	
学分:	2 学分	开课学期: 第 6 学期
前导课程:	基础日语、日语阅读、日本概况	
后续课程:		

中文描述

本课程是日语专业的专业选修课,是日语专业学生了解中日两国古代政治经济文化关系的一门课程。本课程以历史事件为线索,主要以历史上中日在政治经济文化领域的交流以及中国文化给日本文化的形成和演变所带来的影响为教学内容。目的是使学生从历史角度了解中日之间政治经济文化交流的发生、发展、嬗变的脉络,清楚在日本文化的形成、发展过程中,中国文化的影响等。课程部分内容也涉及中日之间的军事、外交等方面。

日语描述

本コースは日本語専攻の選択科目であり、日本語専攻の学生が中日両国の古代政治経済文化関係を理解するための課程である。同コースは歴史事件を手がかりとして、主に歴史上の中日の政治経済文化分野での交流及び中国文化が日本文化の形成と変化に与えた影響を授業内容とする。目的は学生に歴史の角度から中日間の政治経済文化交流の発生、発展、変化の脈絡を理解させ、日本文化の形成、発展過程における中国文化の影響などを明らかにすることである。授業の一部は中日間の軍事、外交などにも及ぶ。

2 教学定位

2.1 课程教学目标

《中日关系史》课开设在日语专业三年级下学期，此时学生应已掌握较扎实的日语基础语言知识、且具备一定的语言运用能力和日本文化知识。通过本课程的学习，使学生掌握一定程度的中日两国古代政治经济文化交流史。

本课程主要目的和任务在于培养学生具有以下知识和能力：

- 1) 能够掌握一定数量的相关专业词汇和语法项目；
- 2) 能够把握古代中日两国关系的总体脉络和了解中日交流史上的重大事件；
- 3) 能够根据所学内容对中日之间历史上发生的各种事件进行分析、提出看法。

2.2 课程目标与毕业要求的对应关系

毕业要求	毕业要求指标点	课程目标		
		1	2	3
2、学科知识	2.2 掌握日本地理、历史、政治、人文、社会文化知识；	√	√	
3、应用能力	3.4 具备跨文化交际能力、初步的研究能力及社会实践能力；		√	√
8、国际视野	8.2 理解异文化的多样性和差异性，并能够做到适当移情；		√	√

2.3 课程的主要特点

中日两国是一衣带水的邻国，在两国社会和民族文化形成发展的历史进程中，多方面的交流起到重要的推动作用。中日之间的交流不仅历史悠久，源远流长且范围广泛，方式多样，对现今的中日关系影响深远，意义重大。因此本课程主要以历史史实为线索，阐述历史上中日在政治经济文化领域的交流以及中国文化给日本文化的形成和演变所带来的影响，同时对中日之间的其他关系也有一定涉及。

2.4 教学方法

本课程主要讲授内容为古代、近代中日交流史上的重大事件，使学生通过对各历史时期重大事件的学习和思考，把握中日交流的总体脉络及各个时期交流的特点。因此授课采取教师讲授相关词语和语法项目（支撑课程目标1），通过翻译法、解释法、提问法，引导学生学习、分析、思考、并能够完成相应作业的形式（支撑课程目标2、3）。

3 知识点与学时分配

3.1 理论教学内容

本课程每段文章讲解以下三个内容：

- 1) 相关专业词汇和语法项目；（理解，核心）
- 2) 中日关系的发展脉络和中日关系史上的较大事件；（理解，核心）

3) 对中日之间历史上发生的较大事件进行分析、提出看法。(分析, 运用, 核心)

3.2 课程具体内容与学时分配

- 1) 弥生文化と大陸文明 6 节 (4 学时)
- 2) 大和朝廷と中国の往来 4 节 (3 学时)
- 3) 日本と隋 4 节 (3 学时)
- 4) 日本と唐 5 节 (4 学时)
- 5) 宋日の往来 5 节 (3 学时)
- 6) 元日関係 3 节 (2 学时)
- 7) 明と日本の交流 5 节 (5 学时)
- 8) 日本と清 11 节 (8 学时)

3.3 课程覆盖的知识领域和知识单元汇总

本课程主要讲授历史上中日之间的关系史, 包括文化、政治、经济、军事、外交等内容。

涵盖的知识体系

知识领域	知识单元	知识点	支撑毕业要求指标点
史学	中日之间各个朝代的关系	相关专业词汇和语法项目; (理解, 核心) 发展脉络和较大事件; (理解, 核心) 对较大事件进行分析、提出看法 (运用, 核心)	2.2、3.1、8.2
文化学	中日之间各个朝代的文化交流	较大事件; (理解, 核心) 对较大事件进行分析、提出看法 (运用, 核心)	3.1、8.2

4 教学活动设计

知识领域	具体目标	教学内容及过程	效果与评价	学生学法	教师教法
史学	中日关系的总体脉络和中日交流史上的重大事件	讲解专业词汇和语法以及中日关系的总体脉络和中日交流史上的重大事件等，并对各种事件进行解析。 教师讲授语言知识和相关历史知识→教师提出问题→学生回答问题→教师进行评价→学生翻译疑难句	是否有效记忆和理解历史发展脉络和较大事件； 是否能够进行思考并提出个人看法。	预习、记忆相关词汇、记忆理解相关历史知识、认真做笔记、自主分析思考、完成作业、复习笔记和资料	讲授法、解释法、举例法、翻译法、提问法、评价法
文学	日本文化在形成过程中中国文化的影响等	1 结合大量图文及视频来帮助学生了解日本的文化及日本人的生活。 2 翻转课堂，学生通过对课前资料的分析和讨论来加深理解和记忆。 3. 通过对比，让学生意识到中日文化同源，且同中有异，深刻理解习俗所蕴藏的文化内涵，进一步提升文化自信	课前及课中任务多采用团队合作形式，由小组代表课中进行成果宣读，教师进行成果点评，可调动学生学习的主动性，培养学生的团队合作能力。	课前小组讨论 小组代表完成任务 课后作业 完成问卷调查	同上

5 案例设计

教学案例 邪馬台国と魏	
5 分钟	熟悉课文，记忆专业词语与理解语法难点（传统授课）
25 分钟	内容讲解与难点解释（传统授课）
10 分钟	小组发表邪马台国以及卑弥呼在日本历史上的地位；当时的日本如何认识和建立与中国王朝的关系（翻转课堂）
5 分钟	完成课文相关练习（翻转课堂）

6 作业设计

为使学生巩固课堂所学知识，提高跨文化交际水平，培养学生自主学习能力，本课程的作业设计如下：

1、为使学生有重点地牢固掌握本门课程的基础知识，每周课前布置预习，内容包括：需要重点记忆的史地名词的日语读法和意义；重要历史概念的日语读法和意义。（支撑课程目标1）

2、为充分调动学生的积极性和学习主动性，提高学生信息搜索及课外延展学习的能力，根据每堂课的具体教学内容选择重要的历史事件，要求学生通过图书馆、网络等资源调查其背景、内容及影响。（支撑课程目标2 3）

3、大作业可参考以下两种形式。（支撑课程目标2 3）

为深化学生对中日之间发生的历史事件的理解，提高学生综合分析能力，根据课程内容布置简答题或思考题；

为引导学生对中日两国文化关系进行对比性思考，加深对两国现状和历史差异的认识，可在历史或文化部分的教学中让学生围绕教师所设定的主题进行学习，并提交相关小论文或报告。

7 调查问卷设计

为及时得到教学效果评价，本课程将利用问卷调查（问卷星 APP 等）了解学生的学习状况，在问卷调查结束后，及时向学生反馈调查结果。

1. 背景知识调查

开课前通过调查问卷对学生的相关背景和基础知识进行摸底。

背景知识调查
<p>同学们好：</p> <p>为了解大家对中日关系的熟悉程度，请花费几分钟时间完成以下问卷调查问题，感谢参与！</p> <p>1、你是否了解日本历史的基本知识？</p> <p>(1) 是 (2) 否</p> <p>2、你是否了解日本文化的基本知识？</p> <p>(1) 是 (2) 否</p> <p>3、你对中日关系方面的知识了解程度如何？</p> <p>(1) 非常了解 (2) 比较了解 (3) 一般 (4) 较低</p> <p>4、你是否出于兴趣选择本门课程？</p>

- (1) 是 (2) 否
- 5、你希望老师如何教授本门课程？（10 字以上）
- 6、你打算如何学习本门课程？（10 字以上）
- 感谢你的参与！祝你学习进步！

2. 教法与学法调查

课程进行过程中，对教学方法和学生学法进行调查，了解学生的学习效果，并及时进行调整。

教法与学法调查
<p>同学们，本问卷旨在了解你对本门课程教法和学法的看法，请认真回答。</p> <p>一、教学方法</p> <p>1、你认为本门课程的教学方法可以接受吗？</p> <p>(1) 是 (2) 否</p> <p>2、你认为本门课程的教学方法是否存在改进之处？</p> <p>(1) 是 (2) 否</p> <p>3、回答(1) 的同学请补充说明你的意见（10 字以上）</p> <p>4、你对本门课程的教学内容是否满意？</p> <p>(1) 是 (2) 否</p> <p>5、回答(2) 的同学请补充说明你的意见（10 字以上）</p> <p>二、学法</p> <p>6、你通常如何学习某课程？</p> <p>(1) 预习 听讲 复习 (2) 预习 听讲 (3) 听讲 复习</p> <p>(4) 预习 复习 (5) 听讲 (6) 只在考试前复习</p> <p>7、你在学习本门课程时，最大的困难是什么？（10 字以上）</p> <p>8、你希望得到哪些方面的帮助，以提高学习效果？</p> <p>(1) 老师指导 (2) 同学帮助 (3) 阅读相关书籍 (2) 不需要</p> <p>9、你通常如何预习本门课程的内容？</p> <p>(1) 通读课文并记忆生词 (2) 通读课文 (3) 记忆生词 (4) 什么也不做</p> <p>10、你通常如何听取本门课程的讲授？</p> <p>(1) 认真听讲并做笔记 (2) 认真听讲 (3) 什么也不做</p> <p>11、你通常如何复习本门课程的内容？</p> <p>(1) 阅读笔记并完成作业 (2) 完成作业 (3) 阅读笔记 (4) 什么也不做</p> <p>谢谢配合。</p>

3. 学习效果自评

根据情况，通过调查问卷了解学生对学习效果的自我评价。

学习效果的自我评价调查
<p>你好！本问卷是为了解您对学习效果的自我评价而设计的，请给予配合。</p> <p>1、你已经学习本门课程多长时间？</p> <p>(1) 四周以内 (2) 八周以内 (3) 十二周以内</p> <p>2、你每周学习本门课程的时间是多少？</p> <p>(1) 3 小时以下 (2) 5 小时以下 (3) 7 小时以下</p> <p>3、你认为你的学习效果如何？</p> <p>(1) 非常不满意 (2) 不满意 (3) 一般 (4) 满意 (5) 非常满意</p>

4、你认为本门课程的学习很难吗？

(1) 是 (2) 否

5、你认为本门课程可以增长你哪方面的知识和能力？（10 字以上）

6、你认为本门课程对你日语能力的提高有帮助吗？

(1) 是 (2) 否

7、请根据以下几个方面，对自己在学习这门科目上的表现进行自我评价（1-10 分，1 分为非常不满意，10 分为非常满意）：（ 分）

(1) 知识点掌握程度

(2) 课堂表现

(3) 作业与练习完成情况

(4) 考试成绩

(5) 学习方法与策略

8、你认为自己在本门课程的学习中，最需要改进的地方是什么？(多选)

(1) 知识点掌握

(2) 课堂参与

(3) 作业与练习完成情况

(4) 考试技巧

(5) 学习计划与时间管理

(6) 其他（请说明）

9、你认为学校在教学方面哪些方面可以做出改进，以提高您的学习效果？(多选)

(1) 增加课堂互动

(2) 提供更多实践机会

(3) 增强学科间的联系

(4) 提高教学质量

(5) 改善课堂氛围

(6) 增加学习资源

(7) 其他（请说明）

你还有其他关于本门课程学习的建议或意见吗？（10 字以上）

谢谢配合

8 形成性评价与终结性评价

8.1 形成性评价

在教学过程中，为随时了解学生学习情况，及时给学生反馈或做出教学调整，促进学生更好地学习，与教学同步进行形成性评价。形成性评价要根据学习目标及活动设计明确的评价量表。

形成性评价方式：课堂表现（包括学生回答问题准确度、积极主动性、认真态度等方面）、平时作业、大作业（含自主学习）等。

形成性评价各方式的重点考评价内容、评价标准如下表：

形成性评价标准

表现水平 成果要素	$100 > x \geq 90$	$90 > x \geq 80$	$80 > x \geq 60$	$60 > x \geq 40$	$x = 0$
课堂表现	笔记完整,积极参与教学活动,踊跃回答问题,准确率大于90%。	笔记基本完整,认真参与教学活动,回答问题准确率大于80%。	笔记不完整,上课状态一般,回答问题准确率大于60%。	听课不够认真,上课状态一般。	缺课5次以上。
平时作业	作业完整,思路清晰,准确率大于90%,字迹工整。自主学习能力和分析问题及解决问题能力较好。	作业完整,准确率大于80%,字迹工整。自主学习能力和分析问题及解决问题能力尚可。	不交作业1次。	不交作业2次。	不交作业3次。

大作业评价标准

表现水平 成果要素	$100 > x \geq 90$	$90 > x \geq 80$	$80 > x \geq 70$	$70 > x \geq 60$	$x < 60$
相关历史知识	错误率10%以内	错误率20%以内	错误率30%以内	错误率40%以内	错误率超过40%
分析思考	概念理解准确、分析全面	基本准确、分析较全面	存在可商榷之处	理解存在一定问题	基本错误

8.2 期末考核评价

考题主要分为如下三类:

语言知识、历史知识记忆与理解(40%):重点考察学生的记忆和理解的准确度。形式为:填空题、选择题、判断对错题、名词解释等。

知识理解运用(30%):多选题、概念解释题、简答题

综合分析思考(30%):重点考察学生利用所需知识进行分析的能力和逻辑思维能力。形式有:辨析题、思考题等。

8.3 终结性评价

终结性评价作为学生学习过程和学习结果的最终评价,给出一个具体的成绩(分数),以成果档案袋的形式呈现。

终结性评价方式:形成性评价结果(分数)、期末考试。

终结性评价的成绩构成:总成绩为100%,课堂表现(包括学生回答问题准确度、积极主动性、认真态

度等方面)成绩占 10%，平时作业(含自主学习)成绩占 10%，大作业成绩占 20%；期末成绩占 60%。
成果档案袋内容：形成性评价记录材料等。

8.4 课程考核对课程目标的支撑

考核环节	分值	考核/评价细则	课程目标		
			1	2	3
平时作业	10	(1) 主要考核学生对每章节知识点的复习、理解和掌握程度； (2) 每次作业按 100 分制单独评分，然后各次成绩相加折合的成绩为此环节的最终成绩。	√	√	
			5	5	
课堂表现	10	教师根据学生回答问题准确度、积极主动性、认真态度等方面的表现评分。		√	√
				5	5
大作业	20	(1) 考核相关专业词汇和历史知识； (2) 考核对历史事件的分析思考能力；	√	√	√
			5	5	10
期末考试	60	卷面成绩 100 分，以卷面成绩乘以其在总评成绩中所占的比例计入课程总评成绩。	√	√	√
			24	18	18
合计：100 分			34	33	33

7、《日语簿记》教学大纲

1 课程的基本描述

课程名称:	日语簿记	Japanese Bookkeeping
课程编号:	U090123ZN22S6	
课程性质:	专业选修课	适用专业: 日语专业
参考教材 及 线上资源:	理论	刘燕珞 宋协毅. 日本簿记基础. 出版社: 大连理工大学出版社, 2016 年 (辅助练习真题资料) 其他参考书目 1. 曲淑艳, (日) 植木英直等著. 日式簿记基础教程. 北京: 外语教学与研究出版社, 2016. 2. 泰克现代教育 (大连) 有限公司编. 簿记能力鉴定试验 3 级问题集. 上海交通大学出版社, 2015.
	实验	
	线上资源	其他学习资源 (1) 学术资源类: 全经簿记能力检定历年真题。 (2) 教学资源类: “学习通” 平台的在线课程以及线上教学精品课、优质课、慕课、公开课等教学设计资源、课堂实录、教学视频等资料。
总学时:	32 学时	理论学时: 32 学时
实验学时:		上机学时:
线上教学平台	超星学习通	
翻转、案例实践、创新		
学 分:	2 学分	开课学期: 第 6 学期
前导课程:	高等数学, 商务日语	
后续课程:	国际贸易实务, 日本经济概况	

中文描述（三号加粗居中）

本课程是根据高等院校日语专业本科教学计划而设置的专业选修课, 该课程是用日语学习日本的会计知识。通过本课程的学习能够使学生学会记录和报告有关企业的日本会计财务活动信息。这些信息对于企业内部管理和外部利益相关者 (如投资者、债权人、政府监管机构等) 非常重要, 以便了解企业的财务状况和经营绩效。会计提供了有关投资、融资、经营、成本控制等方面的数据, 有助于企业管理层和利益相关者做出明智的决策。通过分析会计信息, 可以评估企业的业务的盈利能力、稳定性和增长潜力, 从而制定战略和战术计划。日本会计信息有助于企业有效地配置资源, 包括资金、人力资源和物资, 从而帮助企业更好地分

配资源。

学生学习本课程对将来就业于企业时有一定帮助，学生在掌握日语语言基础之上又增加了一门会计知识，使学生就业时有更多的优势。也为学生考取日本会计资格证打下坚实的基础。由于学时有限，学习完本课程学生还需自学至少 16 学时即可以考取日本簿记 3 级资格证。

授業概要

本講義は、大学における日本語専攻の学部教育プログラムに基づく専門選択科目であり、日本語で日本の会計知識を学ぶコースである。このコースでは、関連企業の日本の会計・財務活動に関する情報を記録し、報告することを学ぶことができる。これらの情報は、企業の財務状況や経営成績をつかむために、社内の経営者や社外の利害関係者（投資家、債権者、政府規制当局など）にとって重要な存在である。会計は、投資、資金調達、運営、コスト管理などに関するデータを提供し、企業経営者や利害関係者が十分な情報に基づいた意思決定を行うのに役立つ。会計情報を分析することは企業の事業の収益性、安定性、成長性を評価し、戦略的・戦術的計画を策定することにつながっている。日本の会計情報は、企業が資源、人的資本、物資などを効率的に配分するのに役立つため、企業が資源をより適切に配分するのに資するところが大きい。本コースを履修した学生は、将来企業に就職する際、日本語の知識に加え、会計の知識が加わることで、より有利に就職活動を進めることができる。また、日本の公認会計士資格を取得するための基礎固めにもなる。授業時間が限られているため、日商簿記3級資格取るには最低16時間の独学が必要となる。

2 教学定位

2.1 课程教学目标

学生通过本课程学习，预期可以达成以下学习目标：

1. 知识目标：识记全经簿记能力检定 3 级考试所要求的知识点，及与企业运营有关的大量经济词汇，理解掌握日本簿记的基本理论与技能方法，形成完整的知识系统。
2. 能力目标：理解复式簿记的构造，形成以管理业务为目的的基本账簿编制能力，能够对资产负债科目的基本处理以及营业费用的年度末结账前的账项调整进行应用实践，并通过全经簿记能力检定 3 级考试。
3. 人文素质目标：完善职业素质教育，形成正确的价值观和职业操守；并形成自我学习与终生发展的能力，通过学习、实践，汲取先进的专业理论、新方法，融会贯通，促进自我发展。

2.2 课程目标与毕业要求的对应关系

毕业要求		课程目标		
		1	2	3
1.1	具有健康的体魄和正确的世界观、人生观和价值观		√	

1.2	具有主动践行社会主义核心价值观的道德意识		√	
1.3	具有较强的社会责任感、法制观念和诚信意识			√
2.3	掌握科技和商贸类词汇、句型、术语及语用知识	√		
3.3	具备基本的科技日语与商务日语翻译技巧与能力	√		
3.4	具备跨文化交际能力、初步的研究能力及社会实践能力		√	√
7.1	能够与团队成员和谐共处，以沟通的方式解决分歧		√	√
9.2	养成自我管理及终身学习习惯，适应社会和个人的可持续发展		√	√

2.3 课程的主要特点

本课程是一门颇具实用性的理论与实践相结合的知识课。本课程注重讲练结合，学生可以识记理解教材的基本理论，配套习题、过去真题的运算原理；区别掌握 75 个日本会计科目名称的意义及使用方法；总结归纳日本会计准则前提下的财务报表的编制方法、分录方法；构建形成企业的基本账簿知识理论体系；并形成会计实践应用能力；同时为学生参加簿记 3 级能力检定考试提供充足的操作实践机会。会计课程通常将理论与实际案例相结合，以帮助学生理解概念并将其应用于实际会计情境。这有助于培养学生的问题解决和分析能力。

2.4 教学方法

本课程注重理论结合实际的应用知识。因此课堂教学中应以教师讲授为主，视情况适度辅以案列分析教学法、小组讨论教学法、演示教学法等其它教学方式。

传统讲授式教学（支撑课程目标1、2）；案例分析教学法（支撑课程目标2、3）；小组讨论教学法（支撑课程目标1、2）；演示教学法（支撑课程目标1、3）。传统讲授教学法是学习理论知识的常见方式，教师会向学生介绍日本会计的基本原理和概念。同时并用演示教学法通过展示真实的财务报表来帮助学生更好地理解实际应用。还可以使用案例分析法通过真实或模拟的会计案例，要求学生分析和解决复杂的会计问题。这有助于学生将理论知识应用到实际情境中，培养问题解决能力。小组讨论法可以促进学生之间的互动和合作。学生可以在小组中一起解决会计问题，分享不同的观点和解决方案。可以设计模拟项目，要求学生扮演不同的会计角色，如会计师、财务经理或审计员，以解决实际业务问题。

3 知识点与学时分配

3.1 簿记的概念、种类、要素（了解、理解、核心）

第一课簿记概略一~第一课簿记概略二

簿记的工作内容、学习簿记的目的和意义、（了解）

簿记的种类及五大要素（理解、核心）

课程思政元素：遵守行业规范：具备依法从事国际贸易行业的意识，立志理想信念、有道德情操、有扎实的商务专业知识、有敬业之心的日语商务专门人才。

新文科要求：文理交叉、掌握语言的基础上又多一项技能

共4学时

3.2 记账基础（了解、理解、核心）

第三课记账基础一~第四课记账基础二

分录的规则和种类（了解、核心）

分类总账和转记的意义及科目账户的结转（了解、核心）

共4学时

3.3 商品买卖（理解、应用）

第五课商品买卖一~第六课商品买卖二

商品买卖的处理方法：三分法（应用）；分记法（理解）

信用交易、退货和折价及进货净额与销售净额（理解、应用）

运费处理、商品的定金、与商品管理相关的账簿（理解、应用）

共4学时

3.4 买卖交易方式（了解、理解、应用）

第七课现金交易~第九课票据交易

现金的概念（了解）、现金的基本处理方法（理解）、

现金日记账（应用）、备用金的概念（了解）

存款（活期、定期）概念（了解）、支票的会计处理方式（核心、应用）、

信用销售的会计处理方法（核心、应用）、

共6学时

3.5 其他的资产与负债（了解、理解、应用）

第十课其他资产与负债~第十二课结账程序

其他应收款、短期借款（了解）用票据作为贷款或借款的证据（理解）

其他应收款和应付款及商品卷的使用（理解）

有形固定资产的会计处理方法（应用）、资产折旧的处理方法（应用）

有价证券的会计处理方法（理解、应用）

公司债券、企业债券的会计处理方法（理解、应用）

税金、消费税、的会计处理方法（理解、应用）

决算、结账程序的流程（了解）

坏账准备金概念（了解）

坏账准备金会计处理方法（理解、应用）精算表（核心、应用）

共6学时

3.6 账簿的结账与报表的编制（了解、理解、应用）

第十三课账簿的结账~第十五课财务报表的编制

收益、费用相关科目的账簿结账的方法（理解）

负债与纯资产科目在年度末处理上的区别（理解）

记账凭证、记账的填制方法（了解）

财务报表的编制方法（了解）

共 6 学时

3.7 其他学时

机动：用于期中考试、复习等（学时：2 学时）

共 2 学时

3.6 课程覆盖的知识领域和知识单元汇总

涵盖的知识体系

知识领域	知识单元	知识点	支撑毕业 要求指标 点
日本簿记 的概念、种 类、要素	簿记概略 (4/32)	簿记的工作内容、学习簿记的目的和意义、（了解） 簿记的种类及五大要素（理解、核心）	1.1 1.2 1.3
记账基础	账目的分录与转 记 (4/32)	分录的规则和种类（了解、核心） 分类总账和转记的意义及科目账户的结转（核 心）	2.3 3.3
商品买卖	商品买卖的会计 处理 (4/32)	商品买卖的处理方法：三分法（应用）；分记法 （理解） 信用交易、退货和折价及进货净额与销售净额 （理解、 应用） 运费处理、商品的定金、与商品管理相关的账 簿（理解、应用）	2.3 3.4 7.1 9.2
买卖交易 方式	现金和票据交易 的会计处理方法 (6/32)	现金的概念（了解）、现金的基本处理方法（理 解）、 现金日记账（应用）、备用金的概念（了解） 存款（活期、定期）概念（了解）、支票的会计 处理方式（核心、应用）、 信用销售的会计处理方法（核心、应用）	2.2 1.1 9.2
其他资产 与负债	各种其他资产存 在形式及结账程	其他应收款、短期借款（了解） 用票据作为贷款或借款的证据（理解） 其他应收款和应付款及商品卷的使用（理解） 有形固定资产的会计处理方法（应用） 资产折旧的处理方法（应用） 有价证券的会计处理方法（理解、应用）	2.3 3.3 3.4

	序 (6/32)	公司债券、企业债券的会计处理方法（理解、应用） 税金、消费税、的会计处理方法（理解、应用） 决算、结账程序的流程（了解） 坏账准备金概念（了解） 坏账准备金会计处理方法（理解、应用）精算表（核心、应用）	7.1 9.2
账簿的结账与报表的编制	账簿的结账和财务报表的编制 (6/32)	账簿的结账~第十五课财务报表的编制 收益、费用相关科目的账簿结账的方法（理解） 负债与纯资产科目在年度末处理上的区别（理解） 记账凭证、记账的填制方法（了解） 财务报表的编制方法（了解）	1.1 1.3 9.2

4 教学活动设计

知识领域	具体目标	教学内容及过程	效果与评价	学生学法	教师教法
日本簿记的概念、种类、要素	了解学习日式簿记的意义和目的,区别掌握日式簿记的种类和五大要素以及财务报表的基本格式。理解资产负债表和利润表的结构以及两表之间的关系,形成亏损总额和利润总额的计算能力。	讲授簿记的概念、种类;讲授簿记的五大要素、财务各种表格的基本构造 演示借贷对照表;讲授借贷对照表的要素、损益计算表、损益计算表的要素;演示纯损益的计算方法	课堂提问 课后练习 生生互评	课前预习 课上听讲 课后复习 独立思考 多媒体学习	传统讲授教学法 演示教学法 案例分析法
记账基础	了解簿记意义上的经济活动,形成分录等记账基础运用能力,自主进行应用实践联系。理解会计科目账户、分类总账,学会转记的方法以及科目账户的结转方法,理解普通日记账和总分类帐,学会填制试算平衡表,并形成客观处理账目的素养。	讲授账簿的录入方法分录方法;演示科目账户的结转方法;讲授普通日记账和总分类账的区别;讲授试算平衡表的概念、种类,演示平衡表的录入方法	课堂提问 课后练习 生生互评	课前预习 课上听讲 课后复习 独立思考 多媒体学习	传统讲授教学法 演示教学法
	了解三分法、商品买卖业务的记账方式,区分	讲授商品买卖交易的方法;演示信用交易即赊账的方			

商品买卖	会计算进货净额和销售净额的内涵，形成处理信用交易，以及退货和打折的分录的基本能力。掌握商品交易中运费的处理方式，掌握与商品管理相关账簿的填制方法，尤其是库存商品明细账的填制方法。	式；讲授退货和折价的方法；讲授进货净额和销售净额的计算方法；案例分析可以赊账的条件；讲授运费的处理和商品的预约金处理方法；演示供货商明细分类账户记录方法；案例分析销售明细账和客户明细分类账的记录	课堂提问 课后练习 生生互评	课前预习 课上听讲 课后复习 独立思考 多媒体学习	传统讲授教学法 演示教学法 案例分析法
买卖交易方式	应用簿记中的现金的概念，了解现金的基本处理方法，形成熟练掌握待处理财产损益的处理方法以及备用金日记账的填制方法的能力，形成正确的财务理念。区别掌握活期存款、定期存款和可透支的结算账户的处理以及支票的会计处理方式。了解手形交易，熟练应用约束手形的交易方式的能力，促进职业素养的养成。	讲授簿记中的现金的概念；演示现金的基本处理方法；分析现金日记账记录方法；讨论类似于待处理财产损益的记录方法；讲授备用金的存在意义；演示备用金日记账记录方法；讲授存款和可透支的结算账户的使用方法；演示支票的会计处理方式；讲授票据交易的存在意义；演示如何用约束票据进行交易；案例分析约束票据的会计处理；	课堂提问 课后练习 生生互评	课前预习 课上听讲 课后复习 独立思考 多媒体学习	传统讲授教学法 演示教学法 案例分析法
	了解现金以外的其他资产以及负债的相关科	讲授用票据作为贷款或借款的证据；演示其他应收款和			传统讲授教学法 演示教学法

其他资产与负债	目，及其他商品券的会计处理方式，明确在实践过程中的正确价值导向。掌握有形固定资产的概念，熟练掌握商品折旧的处理方式和有价证券买卖的记账方式，具有正确、细致、严谨的职业态度。熟练掌握结账前调整账项的处理方式。熟练的填制会计报表的工作底稿，促进职业素养的提升。	应付款的会计处理；讲授固定资产的会计处理方法；演示折旧费的计算方法和记账方法；讲授有价证券的概念，和买卖有价证券的意义，有价证券的特点；讲授决算的意义、结账程序的流程，演示结账前的调整账项；讲授坏账准备金存在的意义；演示坏账准备金记录方法；演示精算表的编制方法	课堂提问 课后练习 生生互评	课前预习 课上听讲 课后复习 独立思考 多媒体学习	案例分析法
账簿的结账与报表的编制	了解收益、费用相关科目的账簿结账的方法。区别费用、收益、资产、负债、资本科目在年度末处理上的差异，形成编制繰越試算表和记账凭证填制的能力。了解财务报表以及财务报表的编制方法，形成基本的阅读报表的能力。	讲授收益、费用的相关科目账簿结账方法；演示资产、负债、纯资产的相关科目处理方法；演示结转下一年度試算表的编制录入；讲授财务报表的编制方法；	课堂提问 课后练习 生生互评	课前预习 课上听讲 课后复习 独立思考 多媒体学习	传统讲授教学法 演示教学法 案例分析法

5 案例设计

记账基础	
教学目标	使学生掌握日本会计领域专业术语，理解会计专业概念，提高学生在实际应用中实操会计的能力。
设计原则	提出“会计存在的意义”这一问题，结合课堂讨论，让学生在讨论中激发对日本簿记的兴趣。增加学生将来毕业后就职信心。讲解企业、会计、报表的一些专业术语的概念和其存在的重要性，提醒学生学会职业操守、增强学生的集团意识和诚信意识（思政）。
解决的问题	如何在企业中为企业管理做好账目管理。
知识点	理解并掌握借贷对照表录入的原则、分录、科目账户结转的录入方法，和普通的企业日记账的录入方法。
任务实践	讲授法讲解损益计算表计算方法，并让学生做练习。讲授法讲解会计报表里最基本的借贷对照表、利润表的意义，每个科目的内容；簿记的种类分商业簿记和企业簿记，簿记的五大要素是必须掌握内容。演示财务报表的基本录入格式，讲授资产负债表和利润表的关系，演示亏损总额或利润总额的计算方法，使学生掌握初级记账方法、并熟练实操。
任务评价	以提问和课堂讨论相结合的方式，引导学生完成借贷对照表录入，课上评价学生掌握情况。
任务拓展	掌握记账基础录入方法基础之上，布置任务，让学生课下讨论完成借贷对照表及损益表的录入。

如上，有效地结合讲授法、演示法和讨论法使学生掌握记账的基本录入方法，老师引导学生自主探讨，能够增加学生的学习兴趣，提高学习主观能动性，从而达到更好的学习效果。

6 作业设计

本课程的教学重点在于学习日本商务方向的会计录入方法，旨在使学生掌握一门会计技术相关的基础理论知识，针对本课程的特点和教学目标，强化并考察学生对报表录入中出现的各种会计表格能否准确录入时本课程作业设计的主要思路 and 关键。除了每周完成课前布置的小报表预习作业和课后思考题外，另布置二次书面作业：

作业一强化并考查学生对簿记专业术语的日语词汇及专业的概念掌握情况，各报表能否准确录入。题型以选择、判断、小型会计表格录入题为主，支撑课程目标1.2、2.3

作业二强化并考查学生能否准确录入中型和大型会计表格，支撑课程目标3.3 7.1 9.2

7 调查问卷设计

为及时得到教学效果评价，本课程将利用APP进行问卷调查。在问卷调查结束后，及时向学生反馈调查结果。

1. 背景知识调查

开课前通过调查问卷对学生的日本的企业及日本的知识背景和基础知识进行摸底，包括对前导课程和对后期就职的兴趣进行摸底。

背景知识调查
亲爱的同学们： 大家好！为了了解大家对日语簿记的背景和基础知识掌握情况，我们制作了一份问卷调

查。请大家花费几分钟时间完成以下问题，您的反馈对我们非常重要，感谢您的参与！

您目前的日语语言学习水平是什么？

- (1) 初级
- (2) 中级
- (3) 高级
- (4) 母语水平

您学习日语簿记的主要目的是什么？

- (1) 兴趣爱好
- (2) 工作要求
- (3) 学术研究
- (4) 其他

您未来会从事会计方面的工作吗？

- (1) 很大可能
- (2) 有一点可能
- (3) 不可能
- (4) 不确定

您以后想就职的去处是怎样的？

- (1) 政府机关公务员
- (2) 日企
- (3) 日语教师
- (4) 日语研究

您将来是否打算考会计专业研究生？

- (1) 很大可能
- (2) 有一些可能
- (3) 不可能
- (4) 不确定

您认为自己将来就业的前景如何？

- (1) 乐观，就业容易
- (2) 比较乐观，就业较容易
- (3) 比较不乐观
- (4) 非常不乐观，就业难

您认为学习日语簿记这一课程对您日后的就业会有帮助吗

- (1) 有很大帮助
- (2) 帮助不大
- (3) 没有帮助
- (4) 不确定

您是否会自己额外的学习专业知识，提高自己的专业能力？

- (1) 经常会
- (2) 有时会
- (3) 偶尔会
- (4) 从不

如果您将来打算从事会计行业，您认为自己的竞争优势有哪些（多选）

- (1) 会计专业知识
- (2) 计算机专业知识

(3)外语能力

(4)法律知识

(5)经济知识

(6)交际能力

(7)其他

您是否打算考取日本簿记3级资格证？

(1) 是

(2) 否

您是否需要进一步学习日本簿记2级

(1) 是

(11) 否

您对学习日本簿记有哪些建议和期望？

(1) 加强日语簿记方面专业知识 (2) 加强会计理论基础知识 (3) 增加去日企就业机会 (4) 增加去中国企业就业机会 (5) 其他

感谢您的参与！祝您学习进步！

2. 教法与学法调查

课程进行过程中，对教学方法——传统讲授教学法、演示教学法和案例教学法进行调查，了解学生的学习效果，并及时进行调整。

教法与学法调查

同学们，本问卷旨在了解日语簿记课程的教学方法和学生学法，以期提高教学质量。我们希望能够通过您的回答，更好地了解您的需求。

一、教学方法

1.您比较喜欢哪一种课堂教学方式？

- A. 老师多讲多抄，学生主要听讲和记录
- B. 老师指点方法，学生先学后教，讲练结合
- C. 老师很少讲解，学生自由看书和练习
- D. 老师满堂提问，学生集体回答老师的问题

2.你最喜欢的课堂教学方式是

- A. 以老师的教授为主，学生认真听讲
- B. 师生互动，以老师的启发为主
- C. 在老师的指导下，学生自主、合作学习为主

3. 您认为日语簿记课程的教学方法有哪些优点、缺点？

4. 您希望日语簿记课程的教学内容、教学进度是否满意？

二、学生学法

5.您认为课堂上的内容应该

- A. 理论联系实操来理解掌握
- B. 理解的基础上强化记忆来掌握
- C. 不理解的就死记硬背

6.您认为以下哪种学习流程更有利于你的学习？

- A. 先预习→再上课→然后课后复习
- B. 没预习就上课→然后课后复习

- C. 先预习→然后上课（课后不复习）
- D. 只是上课，没进行预习和课后复习
- E. 上课自己看课本不听课，有空再复习
- 7. 你认为自己的课堂学习效率主要取决于
 - A. 自己的学习状态
 - B. 老师的教学方式
 - C. 同学间的互相探讨
- 8. 你喜欢的学习方式是
 - A. 小组合作
 - B. 自己学自己的
 - C. 先预习→然后上课（课后不复习）
 - D. 只是上课，没进行预习和课后复习
- 9. 如果采用组和组学习的话，你愿意承担部分工作吗？
 - A. 愿意担任主导
 - B. 当听众
 - C. 承担部分任务
- 10. 您希望得到哪些方面的帮助，以提高日语簿记的学习效果，在学习日语簿记过程中有什么困惑？

3. 同学互评

针对小组讨论、头脑风暴、翻转课堂及方案设计等通过投票进行互评。

4. 学习效果自评

课程结束前，通过调查问卷了解学生对学习效果的自我评价。

学习效果的自我评价调查

您好！本问卷是为了了解您对学习效果的自我评价而设计的。我们希望通过您的回答，更好地了解您的学习状况，从而为今后的教学提供更好的服务。

你学习日语簿记课程多长时间了？

- (1) 不到1个月
- (2) 1-3个月
- (3) 3-6个月
- (4) 6个月以上

你每周学习日语簿记课程的时间是多少？

- (1) 2小时以下
- (2) 2-4 小时
- (3) 4-5小时
- (4) 5 小时以上

你认为你的学习效果如何？

- (1) 非常不满意
- (2) 不满意
- (3) 一般
- (4) 满意
- (5) 非常满意

你认为日语簿记课程的最大优点是什么？

(1) 学习内容丰富

(2) 教学方式多样

(3) 学习进度灵活

(4) 老师讲解清晰

(5) 其他（请注明）

你认为日语簿记课程的最大缺点是什么？

(1) 学习内容不够丰富

(2) 教学方式单一

(3) 学习进度不够灵活

(4) 老师讲解不够清晰

(5) 其他（请注明）

你是否愿意推荐日语簿记课程给你的朋友或同事？

(1) 非常不愿意

(2) 不愿意

(3) 中立

(4) 愿意

(5) 非常愿意

请根据以下几个方面，对自己在学习这门科目上的表现进行自我评价（1-10 分，1 分为非常不满意，10 分为非常满意）：

(1) 知识点掌握程度

(2) 课堂表现（听课认真度、积极思考问题、回答问题及讨论参与度等）

(3) 作业与练习完成情况

(4) 考试成绩

(5) 学习与方法与策略

您认为自己在这门科目的学习中，最需要改进的地方是什么？

(1) 知识点掌握

(2) 课堂参与

(3) 作业与练习完成情况

(4) 考试技巧

(5) 学习计划与时间管理

(6) 其他（请说明）

您认为学校在教学方面哪些方面可以做出改进，以提高您的学习效果？（多选）

(1) 增加课堂互动

(2) 提供更多实践机会

(3) 增强学科间的联系

(4) 提高教学质量

(5) 改善课堂氛围

(6) 增加学习资源

(7) 其他（请说明）

你还有其他关于日语簿记课程的建议或意见吗？

8 形成性评价与终结性评价

8.1 形成性评价

形成性评价方式：课堂表现（包括学生出勤、记笔记情况、线上预习、回答问题等方面）、课堂讨论（包括课堂讨论、头脑风暴等方面）、平时作业（含自主学习翻转课堂）、大作业、过程测试等。

形成性评价各方式的重点考评价内容、评价标准如下表：

形成性评价标准

表现水平 成果要素	$100 > x \geq 90$	$90 > x \geq 80$	$80 > x \geq 70$	$70 > x \geq 60$	$x < 60$
课堂表现	笔记完整，积极参与教学活动，踊跃回答问题，准确率大于 90%。在以客观题为主的 APP 在线测验中，准确率在 90% 以上，顺利完成对知识的记忆和理解。	笔记完整，认真参与教学活动，回答问题准确率大于 80%。在以客观题为主的 APP 在线测验中，准确率为 80~90%，较好地完成对知识的记忆和理解。	笔记不完整，上课状态一般，回答问题准确率大于 60%。在以客观题为主的 APP 在线测验中，准确率为 70~80%，基本完成对知识的记忆和理解。	听课不够认真，上课状态一般。在以客观题为主的 APP 在线测验中，准确率为 60~70%，部分完成对知识的记忆和理解。	缺课 6 次以上。在以客观题为主的 APP 在线测验中，准确率为 60% 以下，不能完成对知识的记忆和理解。
课堂讨论 (含头脑风暴)	能够积极地思考，很好地按课程目标要求识别和判断问题的关键环节，经过分析、推理、整合后提出自己的观点，并有充足的证据支撑	能够应用所学的知识，较好地按课程目标要求识别和判断问题的关键环节，经过分析、推理后提出自己的观点，并有证据支撑	能够应用所学的知识，基本上按课程目标要求识别和判断问题的关键环节，提出自己的观点(仅罗列)，同时有证据支撑	能够应用所学的知识，基本上按课程目标要求识别和判断问题的关键环节，提出自己的观点(仅罗列)，有部分证据支撑	不能应用所学的知识 and 原理，针对问题提出自己的观点，无证据支撑
平时作业	作业完整，思路清晰，准确率大于 90%，字迹工整。自主学习能力和分析问题及解决问题能力训练很好地完成	作业完整，准确率大于 80%，字迹工整。自主学习能力和分析问题及解决问题能力训练较好地完成	不交作业 2 次以内，准确率大于 70%。自主学习能力和分析问题及解决问题能力训练基本完成	不交作业 3 次以内，准确率大于 60%。自主学习能力和分析问题及解决问题能力训练部分完成	不交作业 4 次以上。自主学习能力和分析问题及解决问题能力训练未完成
过程性测试	实际成绩				

8.2 期末考核评价

本课程期末考试考题模拟簿记 3 级资格证考试题型主要分为如下三类：

基础知识的识记（44%左右）：重点考察学生对日本簿记的基本概念的识记程度，基本形式为：简答题、图表题。

基本概念的理解（24%左右）：重点考察学生对所学会计录入方法掌握准确程度，基本形式有：填空题、图表题、简答题等。

综合分析设计（32%左右）：重点考察学生对精算表准确录入能力，基本形式为：简答题、图表题等。

8.3 终结性评价

终结性评价作为学生学习过程和学习结果的最终评价，给出一个具体的成绩（分数），以成果档案袋的形式呈现。

终结性评价方式：形成性评价结果（分数）、期末考试。

终结性评价的成绩构成：总成绩为 100%，课堂表现（包括学生记笔记情况、线上测试、回答问题等方面）成绩占 5%，课堂讨论占 5%，平时作业（含自主学习）成绩占 10%（加分环节：针对头脑风暴、翻转课堂等未能覆盖全体学生的环节进行加分，最高加分 10 分。），大作业成绩占 20%；期末成绩占 60%。

成果档案袋内容：形成性评价记录材料、个人学习反思报告等。

8.4 课程考核对课程目标的支撑

考核环节	分值	考核/评价细则	课程目标		
			1	2	3
课堂表现	5	教师根据学生出勤情况、听课状态、回答问题情况等方面的表现评分。	√		
			5		
课堂讨论	5	教师根据学生课堂讨论参与度及知识综合运用情况等方面的表现评分。		√	
				5	
作业	10	（1）主要考核学生对每章节知识点的复习、理解和掌握程度； （2）每次作业按 10 分制单独评分，取各次成绩的平均值作为此环节的最终成绩。	√		
			5		
阶段测试	20	（1）结合教学进度安排阶段测试，考查学生基础知识的掌握程度； （2）阶段测试成绩按其在总评成绩中所占比例计入总评成绩。	√	√	√
			5	10	5
期末考试	60	卷面成绩 100 分，以卷面成绩乘以其在总评成绩中所占的比例计入课程总评成绩。	30	12	12
合计：100 分			45	27	17

8、《日本商务礼仪》教学大纲

1 课程的基本描述

课程名称:	日本商务礼仪	Japanese Business Etiquette
课程编号:	U090123ZN23S6	
课程性质:	专业选修课	适用专业: 日语语言文学
参考教材 及 线上资源:	理论	椿武爱子.《日本商务礼仪达人》.北京:外语教学与研究出版社, 2012 申鑫等.《日本商务礼仪教程》.北京:外语教学与研究出版社, 2017
	实验	
	线上资源	
总学时:	32学时	理论学时: 32学时
实验学时:		上机学时:
线上教学平台	超星平台	
翻转、案例实践、创新		
学分:	2学分	开课学期: 第6学期
前导课程:	商务日语	
后续课程:	国际贸易实务 日本经济概况	

中文描述

日本商务礼仪是一门培养学生综合技能的、实践性很强的课程,对于提高学生的职业素养及减少在与日本人的交流过程中可能产生的摩擦有至关重要的作用。该门课程参照中日资深教师编写的相关教科书,阐述日语商务活动的基本知识及从事商务日语工作的各种礼仪和注意事项。使得学生通过课堂教学以及情境模拟等教学手段,了解背后隐藏的日本文化、正确掌握职场礼仪,在未来充满自信地对待工作。基于培养出一个能随时派上用场的、技艺超群的社会必须人才这一目的,而进行授课。

日文描述

日本ビジネスマナーは学生の総合技能を養成し、実践性の強い授業である。学生の職業リテラシーを高めることと、日本人とのコミュニケーションで摩擦を避けるために、非常に重要である。本課程は中日参考文献をもとにして、日本ビジネス活動における基本マナーや日本ビジネスに関する仕事における注意事項などを講義する。講義と境地シミュレーションなどの手段によって、学生に隠された日本文化を理解させ、職場マナーを身につけさせ、自信を持って仕事に向き合わせる。即戦力とスキルアップと

社会人として必要とされる人間になれるように、授業をする。

2 教学定位

2.1 课程教学目标

本课程是日语专业的专业选修课，面向本科三年级学生。通过本课程的学习，使学生达到熟练掌握商务礼仪基础知识、掌握一定量的礼仪用语、并能够灵活使用。本课程力图达到以下三个具体教学目标：

5、知识目标：掌握职场社交、电话、用餐等领域的常用词汇，以及熟练掌握尊敬语、自谦语、礼貌语表达方式；具备商务日语翻译技巧与能力；熟练掌握商务交往、商务拜访接待、社内外文书撰写、电话应答、社交及用餐礼仪等方面的基础知识。

2、能力目标：理解商务礼仪学习的重要性，能够以日语作为工具，应用礼仪知识，处理日常工作（邮件、电话联络，各种报表撰写等），沟通协调工作中出现的问题，具备跨文化交际和解决实际问题能力。

3、素质目标：文化自信，认同中国文化，尊重对方文化传统、思维模式、工作方法，具备自律谦让的品质，具有积极应对跨文化交流合作、自主学习能力、协作精神与沟通能力。

2.2 课程目标与毕业要求的对应关系

毕业要求	毕业要求指标点	课程目标		
		1	2	3
1 品德修养	1.1 具有健康的体魄和正确的世界观、人生观和价值观；1.3 具有较强的社会责任感、法制观念和诚信意识；			√
2 学科知识	2.2 掌握日本地理、历史、政治、人文、社会文化知识；2.3 掌握科技和商贸类词汇、句型、术语及语用知识；	√	√	
3 应用能力	3.3 具备基本的科技日语与商务日语翻译技巧与能力；3.4 具备跨文化交际能力、初步的研究能力及社会实践能力；		√	√
4 创新能力	4.2 能够发现、质疑、辨析和评价本专业及相关领域的现象和问题，并提出适当见解；		√	√
6 沟通能力	6.2 具备流畅的日语口头和书面表达能力；6.3 了解中日社交场合准则，有效进行跨文化沟通；	√	√	
7 团队合作能力	7.1 能够与团队成员和谐共处，以沟通的方式解决分歧；7.2 积极参与团队分配的任务并发挥力所能及的作用；		√	√
8 国际视野	8.1 积极了解日本社会的动态并做出合理分析；8.2 理解异文化的多样性和差异性，并能够做到适当移情；		√	√
9 学习发展能力	9.1 具有自主学习意识；9.2 养成自我管理及终身学习习惯，适应社会和个人的可持续发展。	√	√	√

2.3 课程的主要特点

本课程是一门兼具理论性与实践性的课程，旨在教授相关商务礼仪知识的同时，考察学生日语知识综合运用能力、培养学生日本文化理解能力。理论性特点是指以日语为工具，扩充商务礼仪相关词汇、汲取商务礼仪方面知识；实践性特点是指通过各种演练，促进语言基础知识的灵活运用与掌握是商务礼仪相关知识巧妙结合，培养学生掌握技能。

2.4 教学方法

在教学中应注重实用性和操作性，力图将理论知识传输与实践相融合；而不应采取满堂灌式的纯讲授。

1、通过传统模式的教学方法，讲解商务礼仪基础知识。

2、采用课堂讲授与课堂演练相结合的启发式教学法以及情景教学法，通过角色扮演、情景模拟等方式，让学生成为课堂主导，提高学生的实际应用能力。

3、利用网络资源、多媒体课件等进行教学，提高学生的学习兴趣，充分发挥学生的主观能动性，培养学生的理解力和表达能力。

3 知识点与学时分配

3.1 日本商务礼仪基础入门（学时：6学时）

挨拶の仕方と重要性	（了解，推荐）
身だしなみの大切さ	（理解，推荐）
言葉遣いについて	（应用，核心）
正しい態度、姿勢、立ち振る舞い	（理解，推荐）
表情と笑顔について	（理解，推荐）
職場の人間関係	（理解，推荐）

3.2 商务礼仪实际应用（学时：20学时）

職場のマナー	（应用，核心）
お客様を迎えるマナー	（应用，核心）
相手先への訪問のマナー	（应用，核心）
受付での応対	（应用，核心）
電話応対	（应用，核心）
上司・お客様に対する接し方とコミュニケーションの仕方	（应用，核心）
クレームにならないためにとクレーム処理	（理解，推荐）
ビジネス文書の書き方	（应用，推荐）
食事のマナー	（应用，核心）
公共の場のマナー	（了解，可选）
結婚式のマナー	（了解，可选）
弔事のマナー	（了解，可选）
慶事のマナー	（了解，可选）
贈り物	（了解，可选）

3.3 商务礼仪敬语使用规则（学时：6学时）

ビジネス日本語の正しい言葉遣い（应用，核心）

社会人としての言葉遣い（应用，核心）

3.4 课程覆盖的知识领域和知识单元汇总

涵盖的知识体系

知识领域	知识单元	知识点	支撑课程目标/毕业要求指标点
商务礼仪基础入门	マナー5つの基本（6/6）	挨拶の仕方と重要性（了解，推荐） 身だしなみの大切さ（理解，推荐） 言葉遣いについて（应用，核心） 正しい態度、姿勢、立ち振る舞い（理解，推荐） 表情と笑顔について（理解，推荐） 職場の人間関係（理解，推荐）	1.3、2.2、3.3、3.4、8.1、8.2、9.1、9.2
商务礼仪实际应用	ビジネスマナー礼儀作法（20/20）	お客様を迎えるマナー（应用，核心） 相手先への訪問のマナー（应用，核心） 受付での応対（应用，核心） 電話応対（应用，核心） 上司・お客様に対する接し方とコミュニケーションの仕方（应用，核心） クレームにならないためにとクレーム処理（理解，推荐） ビジネス文書の書き方（理解，推荐） 食事のマナー（应用，核心） 公共の場のマナー（了解，可选） 結婚式のマナー（了解，可选） 弔事のマナー（了解，可选） 慶事のマナー（了解，可选） 贈り物（了解，可选）	1.1、1.3、3.4、4.2、6.2、6.3、7.1、7.2、8.1、8.2、9.1、9.2
商务礼仪敬语使用规则	ビジネス敬語についての使い方（6/6）	ビジネス日本語の正しい言葉遣い（应用，核心） 社会人としての言葉遣い（应用，核心）	2.3、3.3、6.2、9.1、9.2

4 教学活动设计

知识领域	具体目标	教学内容及过程	效果与评价	学生学法	教师教法
商务礼仪基础入门	マナー5つの基本	挨拶の仕方と重要性 身だしなみの大切さ 言葉遣いについて 正しい態度、姿勢、立ち振る舞い 表情と笑顔について 職場の人間関係	通过课堂讲授和视频展示完成商务礼仪基础入门部分的教学内容。通过学生课堂实景演练情况和作业完成情况给予评价。	提前预习基础部分的词汇和知识点，课上参与情景演练等互动环节，将商务礼仪的基础知识点融入到实际演练中。	提前在学习平台上发布学生需要预学的自主学习内容。课上采取情景教学法，提高学生学习兴趣，将知识点运用到实际演练中。课后布置大作业，帮助学生更好地掌握商务礼仪基础入门内容。
商务礼仪实际应用	ビジネスマナー礼儀作法	お客様を迎えるマナー 相手先への訪問のマナー 受付での応対 電話応対 上司・お客様に対する接し方とコミュニケーションの仕方 クレームにならないため とクレーム処理 ビジネス文書の書き方 食事のマナー 公共の場のマナー 結婚式のマナー 弔事のマナー 慶事のマナー 贈り物	商务礼仪实际应用部分通过设定具体实践情景进行内容划分，每一部分学习内容都设有讲授、展示、演练环节。评价方法包括学生自评、生生互评和教师点评，在学习、演练、评价、反馈的过程中不断提高学习效果。	线上完成词汇、会话内容的预习部分。课堂上以小组的形式完成实践演练，通过会话、动作展示等方式将商务礼仪的知识点内化并应用。完成线上课后作业巩固学习成果。	商务礼仪实际应用部分应该重视实践演练环节，通过情景设定，让学生展示该情景下应对的方式，这有助于深化学生对知识点的理解，并在展示的过程中做到知识点的正确输出。
商务礼仪敬语使用规则	ビジネス敬語について の使い方	ビジネス日本語の正しい言葉遣い 社会人としての言葉遣い	正确理解和使用敬语，通过会话、演练等方式考察学生敬语的掌握情况	通过敬语习题练习、现场会话练习等方式，提高敬语使用的正确率。	加大学生敬语输出的练习环节，通过作业、课堂点评等方式帮助学生准确掌握敬语的使用规则。

4 讲授提示及方法

日本商务礼仪课采取课堂教学为基础，协作性学习为辅助的教学设计。一方面，教师对教材内容进行重点难点讲解，根据每章节设计的职场礼仪特点、注意事项等进行分析，引导学生深入思考。另一方面，根据章节内容，安排学生分组进行情景演练，启发学生对学习内容补充扩展的自主性学习活动，培养学生学习主动性和独立应对问题、解决问题的能力。

4.1 商务礼仪基础入门（学时：6学时）

重点：仪表修养及面试等注意事项。

难点：如何使学生在理解理论知识的基础上正确应用。

讲授提示与方法：采用课堂讲授与课堂演练相结合的方法来对学生进行强化训练。

4.2 商务礼仪实际应用（学时：20学时）

重点：商务日语中实际案例对话的理解和应用。

难点：如何礼貌地请求、拒绝及致歉。

讲授提示与方法：注重模拟演练，提高学生的实际应用能力。

4.3 商务礼仪敬语使用规则（学时：6学时）

重点：对日本商务礼仪中敬语使用规则的理解和掌握。

难点：在不同的场合恰当地使用尊敬语、自谦语与礼貌语。

讲授提示与方法：采用课堂讲授与课堂演练相结合的方法来对学生进行强化训练，通过设定不同的场景来让学生模拟应对，提高其应用能力。

5 案例设计

教学目标	掌握拜访礼仪的常用日语词汇和拜访礼仪中的知识点，能在实际工作情景中准确应用。
设计原则	通过情境式教学法使学生在实际场景中完成具体拜访过程，将拜访时需要准确使用的商务用语和礼仪知识准确呈现，在情境演练的过程中深化知识的理解和应用。
解决的问题	如何正确礼貌的完成企业拜访。
知识点	アポイントメントの取り方、見送り方、お客さんがいらっしゃる時のやり方、訪問マナーの順序、待ち方、名刺の差し上げ方、お土産の出すタイミング、上司や担当者の留守の場合の応対
课堂实践	根据教学目标，让学生掌握拜访过程中需要用到的日语词汇和敬语表达，并将拜访流程细分为若干个环节，清晰讲授每个环节的礼仪知识和注意事项。通过图片、视频等方式，向学生展示正确和错误的拜访礼仪，加深学生对知识点的理解。设定真实的拜访情境，在课堂上分小组让学生完成模拟拜访任务，通过情境演练可以帮助学生更好地掌握相关词汇、敬语表达和礼仪知识。在学生完成模拟拜访的过程中，给予适当的指导和帮助，以确保他们能够顺利完成企业拜访。
课堂评价	评价部分分为生生互评、教师点评和课后反馈三部分。学生分小组对展示的拜访过程进行评价，在评价的过程中可以提升学生的批判性思维和应变

	能力。教师对各组完成的拜访任务进行点评，加深学生对礼仪知识点的理解。课后可以通过测试、问卷调查等方式，收集学生的学习反馈，以便对教学方法和内容进行改进。
能力拓展	在学生掌握拜访礼仪后，可以设计一些能力拓展任务，让学生通过拍摄短视频讲解知识点、对比中日商务礼仪上的差异、查找礼仪形成的文化根源等方式，将知识点巩固并内化，提高学生的自学能力。

6 作业设计

由于本课程主要讲授的是日本商务的礼仪规范，因此本课程的习题主要以主观命题为主。通过学习各种商务礼仪知识，使学生能够逐步灵活运用所学过的各种礼仪知识，能够在实际应用中得到发挥。通过各种形式的课堂设计及作业设计，充分调动学生的积极性和学习主动性，把课堂变成由单一的教师主导，变为展现学生能力的舞台。通过学生完成作业的情况，了解学生对知识的理解和掌握情况，针对存在的问题作进一步的讲解和启发，使学生对所学知识能够融会贯通。

基于本阶段课程实施的重点和难点，作业级过程测试设计如下：

- 1、以教材内容为素材，将学生分组，每组学生自选两个商务礼仪专题，自主搜集资料后完成模拟职场情景表演，提交两次不同专题的视频作业。
- 2、在第7周至第8周之间安排一次过程性考核，考察学生对已学知识的掌握情况。
- 3、作业与过程性测试作为成绩考核的一部分。

7 调查问卷设计

为及时得到教学效果评价，本课程将利用学习平台进行问卷调查。在问卷调查结束后，及时向学生反馈调查结果。

1. 背景知识调查

开课前通过调查问卷对学生的背景和基础知识进行摸底，包括对前导课程、商务礼仪基本词汇、知识点的掌握程度等。

例如：你知道预约拜访中需要沟通的事项有哪些？拜访需要准备礼物吗？递交名片时需要自报姓名吗？

2. 教法与学法调查

课程进行过程中，对教学方法和学生学法进行调查，了解学生的学习效果，并及时进行调整。例如：你对这堂课的教学内容是否满意？课程的教学方法有哪些改进？等。

教法与学法调查

同学们，本问卷旨在了解日本商务礼仪课程的教学方法和学生学法，以期提高教学质量。我们希望能够通过您的回答，更好地了解您的需求。

1. 您对本门课程的整体满意度如何？

- (1) 非常满意
- (2) 满意
- (3) 中等
- (4) 不满意
- (5) 非常不满意

2. 您对课程的教学内容是否感到满意？

- (1) 非常满意
- (2) 满意
- (3) 中等
- (4) 不满意
- (5) 非常不满意

3. 您认为课程的教学方式（如讲解方式、案例分析等）是否有效？

- (1) 非常有效
- (2) 有效
- (3) 中等
- (4) 无效
- (5) 非常无效

4. 您对本门课程的难度感觉如何？

- (1) 非常容易
- (2) 容易
- (3) 中等
- (4) 难
- (5) 非常难

5. 您认为本门课程是否提高了你的专业知识？

- (1) 非常大
- (2) 大
- (3) 中等
- (4) 小
- (5) 非常小

6. 您对本门课程有哪些具体的改进建议？（例如：增加哪些教学内容，改变哪些教学方式等）？

7. 您对本门课程的教师有哪些建议或评价？

8. 您对本门课程的学习平台有哪些建议或评价？

感谢您参与调查！请您放心，您的所有反馈都将被用来改善我们的课程，感谢您的参与！

3. 同学互评

针对小组讨论、头脑风暴、翻转课堂及方案设计等通过投票进行互评。

4. 学习效果自评

课程结束前，通过调查问卷了解学生对学习效果的自我评价。例如：你认为自己在这门科目的学习中，最需要改进的地方是什么？(1) 知识点掌握；(2) 课堂参与；(3) 作业与练习完成情况；(4) 考试技巧；(5) 学习计划与时间管理；(6) 其他（请说明）。

8 形成性评价与终结性评价

8.1 形成性评价

本课程形成性评价包括：课堂表现 10%（包括课堂讨论、回答问题、模拟表演等方面）、大作业 10%（含自主学习、线上作业）、过程测试 20%（笔试）。

形成性评价各方式的重点考评价内容、评价标准如下表：

形成性评价标准

表现水平 成果要素	$100 > x \geq 90$	$90 > x \geq 80$	$80 > x \geq 70$	$70 > x \geq 60$	$x < 60$
课堂表现	积极参与教学活动，踊跃回答问题，准确率大于 90%。能够应用所学的礼仪知识和礼仪原则，很好地按课程目标要求完成商务活动中的具体环节，经过理解、整合、练习后做到准确呈现。	认真参与教学活动，回答问题准确率大于 80%。能够应用所学的礼仪知识和礼仪原则，较好地按课程目标要求完成商务活动中的具体环节，经过理解、整合、练习后做到准确呈现。	上课状态一般，回答问题准确率大于 60%。能够应用所学的礼仪知识和礼仪原则，基本做到按课程目标要求完成商务活动中的具体环节，经过理解、整合、练习后做到正确呈现。	听课不够认真，上课状态一般。能够应用所学的礼仪知识和礼仪原则，基本按课程目标要求完成商务活动中的具体环节，经过理解、整合、练习后做到基本正确呈现。	缺课 5 次以上。不能够应用所学的礼仪知识和礼仪原则完成商务活动中的具体环节。
大作业	作业完整，思路清晰，准确率大于 90%。自主学习能力、分析问题及解决问题能力训练很好地完成	作业完整，准确率大于 80%。自主学习能力、分析问题及解决问题能力训练较好地完成	作业较完整，准确率大于 70%。自主学习能力、分析问题及解决问题能力训练基本完成	作业基本完成，准确率大于 60%。自主学习能力、分析问题及解决问题能力训练部分完成	不交作业。自主学习能力、分析问题及解决问题能力训练未完成

过程性测试以闭卷测试的形式进行。考察学生对基础知识及实际应用的掌握情况。

8.2 期末考核评价

期末考试为闭卷笔试，百分制（占总成绩的 60%），考试题型的基本形式有：选择、判断、填空、简答、日译汉等。重点考察学生对商务礼仪理论知识的掌握情况以及综合运用能力，具体内容包括：

礼仪知识点、原则理解（40%左右）：重点考察学生对礼仪知识点和原则的掌握程度，基本形式为：填空题、选择、判断题。

礼仪知识点、原则运用（30%左右）：重点考察学生对礼仪知识点和原则的运用情况，基本形式有：选择题、简答题、翻译等。

综合解决问题能力（30%左右）：重点考察学生综合运用基本原则进行分析问题、解决问题的能力，其基本形式为：阅读题、写作题、论述题等。

8.3 终结性评价

终结性评价方式：形成性评价结果 40%、期末考试 60%。

终结性评价的成绩构成：总成绩为 100 分，其中，课堂表现（包括学生课堂讨论、回答问题等方面）成绩占 10%、大作业（自主学习、线上作业）成绩占 10%、过程性测试（笔试）成绩占 20%、期末成绩占 60%。

8.4 课程考核对课程目标的支撑

考核 环节	分 值	考核/评价细则	课程目标		
			1	2	3
作业	10	(1) 主要考核学生在不同商务情景中商务礼仪技能的掌握情况; (2) 每次作业按 10 分制单独评分, 取各次成绩的平均值作为此环节的最终成绩。		√	√
				3	7
过程 性考 核	20	(1) 结合教学进度安排阶段考试, 考查学生对相关知识的掌握程度; (2) 过程性考核成绩以百分计, 乘以其在总评成绩中所占的比例计入总评成绩。	√	√	
			5	15	
课堂 表现	10	包括上课纪律、回答问题、课堂讨论、模拟表演等。		√	√
				2	8
期末 考试	60	(1) 重点考察学生对商务礼仪理论知识的掌握情况以及综合运用能力。 (2) 卷面成绩 100 分, 以卷面成绩乘以其在总评成绩中所占的比例计入课程总评成绩。考试题型的基本形式有: 选择、判断、填空、简答、日译汉等。	√	√	
			24	36	
合计: 100 分			29	56	15

9、《古典日语语法》教学大纲

1 课程的基本描述

课程名称:	古典日语语法	Classical Japanese Grammar
课程编号:	U090123ZN24S6	
课程性质:	专业选修课	适用专业: 日语专业
参考教材 及 线上资源:	理论	谢立群, 姜红. 日语古典语法. 第一版. 北京: 中国传媒大学出版社, 2019. 1
	实验	
	线上资源	
总学时:	32 学时	理论学时: 32 学时
实验学时:	0 学时	上机学时: 0 学时
线上教学平台	超星线上课程平台	
翻转、案例 实践、创新	翻转: 0 学时; 案例: 0 学时; 实践: 0 学时; 创新: 0 学时	
学 分:	2 学分	开课学期: 第 6 学期
前导课程:	基础日语、日语阅读	

中文描述

本课程是日语专业的专业选修课, 是日语专业学生学习古典日语语法的一门课程。本课程主要以古代日语语法内容为教学内容, 目的是使日语专业学生掌握古代日语语法的基本知识和用法, 以便为今后进一步学习日本古代文学作品, 阅读日本古代各类文献打下基础。现代日语是由古代日语发展演变而来, 其中不乏古代日语留存下来至今仍有鲜活生命力的词语和用法。对古典日语语法的学习也能够帮助学生更全面地掌握现代日语, 更深入地了解日本传统文化。

日语描述

本コースは日本語専攻の専攻選択科目であり、日本語専攻の学生が古典日本語文法を学ぶ課程である。主に古代日本語文法の内容を授業内容とし、目的は日本語専攻の学生に古代日本語文法の基本知識と用法を身につけさせ、今後さらに日本古代文学作品を学び、日本古代の各種文献を読むために基礎を築くことである。現代日本語は古代日本語の発展によって進化してきたものであり、その中には古代日本語が今も生きている生命力のある言葉や用法が残っているものも少なくない。古典日本語文法の学習は学生が現代日本語をより全面的に身につけ、日本の伝統文化をより深く理解するのに役立つ。

2 教学定位

2.1 课程教学目标

《古典日语语法》课开设在日语专业三年级下学期，此时学生应已掌握较扎实的日语基础语言知识、且具备一定的语言运用能力和日本文化知识。通过本课程的学习，使学生掌握一定程度的古代日语语法知识和用法。

本课程主要目的和任务在于培养学生具有以下知识和能力：

- 1) 能够掌握古典日语语法的基本知识和用法；
- 2) 能够根据语句分析语法点的语法意义并加以理解；
- 3) 能够利用所学语法知识阅读和赏析日语古文作品。

2.2 课程目标与毕业要求的对应关系

毕业要求	毕业要求指标点	课程目标		
		1	2	3
2、学科知识	2.1 掌握扎实的日语语言知识和日本文学知识；	√		
3、应用能力	3.1 具备扎实的日语听、说、读、写、译语言基本功；		√	
3、应用能力	3.2 具备基本的文学赏析、评论及翻译能力；			√

2.3 课程的主要特点

古典日语语法在日语中的地位相当于汉语中的文言文语法，对日语学习者理解和掌握现代日语具有重要作用，同时对日语学习者进一步深入了解日本传统文化意义重大。因此本课程主要以古典日语语法知识以及知识应用为学习重点，同时适当兼顾古日语转译为现代日语的语内翻译能力与欣赏日本古代文学作品、阅读各类古代文献的能力培养。

2.4 教学方法

本课程主要讲授内容为古典日语语法基本知识和基本用法，适当涉及简单古文语句的语内翻译，古典文学作品的阅读和欣赏。因此授课采取教师讲授相关词语和语法项目（支撑课程目标1），通过翻译法、解释法、提问法，引导学生学习、分析、思考、并能够完成相应作业的形式（支撑课程目标2、3）。

3 知识点与学时分配

3.1 理论教学内容

本课程每段文章讲解以下三个内容：

- 1) 古日语假名、词语和语法项目；（理解，核心）
- 2) 古文作品例句；（理解，核心）
- 3) 古日语文学作品和各类文献的阅读欣赏翻译。（分析，运用，核心）

3.2 课程具体内容与学时分配

- 1) 历史假名的特点、形容词（3学时）

- 2) 形容动词、动词 1 (3 学时)
- 3) 动词 2 (2 学时)
- 4) 过去助动词、完了助动词 (3 学时)
- 5) 否定助动词、推量助动词 (3 学时)
- 6) 「る」「らる」「す」「さす」「しむ」「なり」「たり」(3 学时)
- 7) 助词 (3 学时)
- 8) なよ竹のかぐや姫 (2 学时)
- 9) 東下り (3 学时)
- 10) 春はあけぼの (2 学时)
- 11) 羅城門 (3 学时)
- 12) 行く川の流れ (2 学时)

3.3 课程覆盖的知识领域和知识单元汇总

本课程主要讲授历史上中日之间的关系史, 包括文化、政治、经济、军事、外交等内容。

涵盖的知识体系

知识领域	知识单元	知识点	支撑毕业要求指标点
语法	古典日语语法	词语和语法项目; (理解, 核心) 古文作品例句; (理解, 核心)	2.1、3.1
文学	日语古典文学	古日语文学作品和各类文献的阅读欣赏翻译。 (分析, 运用, 核心)	3.2

4 教学活动设计

知识领域	具体目标	教学内容及过程	效果与评价	学生学法	教师教法
语法	掌握基本语法知识和用言活用法	古典日语语法基本知识和基本用法，适当涉及简单古文语句的语内翻译。 教师讲授词语、语言知识、语法项目和活用法→教师提出问题→学生回答问题→教师进行评价→学生翻译例句	是否有效记忆和理解词语和语法项目以及活用法； 是否能够读懂较简单古文例句。	预习、记忆古文词语、记忆理解相关知识、记忆活用法、记忆语法意义、认真做笔记、完成作业、复习笔记和资料	讲授法、解释法、举例法、翻译法、提问法、评价法
文学	古典文学作品文献的阅读与欣赏	古典文学作品的阅读和欣赏。 1 讲解解释翻译日语古典文学作品、文献等。 2 学生通过对教师授课内容进行总结和翻译整理。 3 指导学生对作品进行理解和欣赏。	学生是否能够将讲授过的文学作品文献顺利转化为现代日语和汉语； 学生是否能发表个人看法和评价	同上	同上

5 案例设计

教学案例 历史假名的特点	
15 分钟	课程导入，讲解历史假名与现代假名的不同（传统授课）
5	学生记忆，教师进行口头小测验
15 分钟	讲解与翻译伊吕波歌（传统授课）
5	学生朗读与记忆（翻转课堂）
5	课程内容总结和练习

6 作业设计

为使学生巩固课堂所学知识，提高跨文化交际水平，培养学生自主学习能力，本课程的作业设计如下：

1、为使学生有重点地牢固掌握本门课程的基础知识，每周课前布置预习，内容包括：需要重点记忆的词语和语法项目、活用法；（支撑课程目标1）

2、为充分调动学生的积极性和学习主动性，根据每堂课的具体教学内容选择重要的语法知识和项目以及作品，要求学生通过图书馆、网络等资源调查其背景、内容及影响。（支撑课程目标2 3）

3、大作业可参考以下两种形式。（支撑课程目标2 3）

为深化学生对古文词语和语法项目、活用法的记忆，提高学生的运用能力，根据课程内容布置记忆题或翻译题。

7 调查问卷设计

为及时得到教学效果评价，本课程将利用问卷调查（问卷星 APP 等）了解学生的学习状况，在问卷调查结束后，及时向学生反馈调查结果。

1. 背景知识调查

开课前通过调查问卷对学生的相关背景和基础知识进行摸底。

背景知识调查
<p>同学们好：</p> <p>为了解大家对古典日语语法的熟悉程度，请花费几分钟时间完成以下问卷调查问题，感谢参与！</p> <p>1、你是否了解日本古典文学的基本知识？</p> <p>(1) 是 (2) 否</p> <p>2、你是否了解日本文化的基本知识？</p> <p>(1) 是 (2) 否</p> <p>3、你对现代日语口语语法的知识掌握程度如何？</p> <p>(1) 非常好 (2) 比较好 (3) 一般 (4) 较低</p> <p>4、你是否出于兴趣选择本门课程？</p> <p>(1) 是 (2) 否</p> <p>5、你希望老师如何教授本门课程？（10 字以上）</p>

6、你打算如何学习本门课程？（10 字以上）

感谢你的参与！祝你学习进步！

2. 教法与学法调查

课程进行过程中，对教学方法和学生学法进行调查，了解学生的学习效果，并及时进行调整。

教法与学法调查

同学们，本问卷旨在了解你对本门课程教法和学法的看法，请认真回答。

一、教学方法

1、你认为本门课程的教学方法可以接受吗？

(1) 是 (2) 否

2、你认为本门课程的教学方法是否存在改进之处？

(1) 是 (2) 否

3、回答(1) 的同学请补充说明你的意见（10 字以上）

4、你对本门课程的教学内容是否满意？

(1) 是 (2) 否

5、回答(2) 的同学请补充说明你的意见（10 字以上）

二、学法

6、你通常如何学习某课程？

(1) 预习 听讲 复习 (2) 预习 听讲 (3) 听讲 复习

(4) 预习 复习 (5) 听讲 (6) 只在考试前复习

7、你在学习本门课程时，最大的困难是什么？（10 字以上）

8、你希望得到哪些方面的帮助，以提高学习效果？

(1) 老师指导 (2) 同学帮助 (3) 阅读相关书籍 (2) 不需要

9、你通常如何预习本门课程的内容？

(1) 通读新内容和记忆新语法知识 (2) 通读新内容 (3) 什么也不做

10、你通常如何听取本门课程的讲授？

(1) 认真听讲并做笔记 (2) 认真听讲 (3) 什么也不做

11、你通常如何复习本门课程的内容？

(1) 阅读笔记并完成作业 (2) 完成作业 (3) 阅读笔记 (4) 什么也不做

谢谢配合。

3. 学习效果自评

根据情况，通过调查问卷了解学生对学习效果的自我评价。

学习效果的自我评价调查

你好！本问卷是为了解您对学习效果的自我评价而设计的，请给予配合。

1、你已经学习本门课程多长时间？

(1) 四周以内 (2) 八周以内 (3) 十二周以内

2、你每周学习本门课程的时间是多少？

(1) 3 小时以下 (2) 5 小时以下 (3) 7 小时以下

3、你认为你的学习效果如何？

(1) 非常不满意 (2) 不满意 (3) 一般 (4) 满意 (5) 非常满意

4、你认为本门课程的学习很难吗？

(1) 是 (2) 否

5、你认为本门课程可以增长你哪方面的知识和能力？（10 字以上）

6、你认为本门课程对你日语能力的提高有帮助吗？

(1) 是 (2) 否

7、请根据以下几个方面，对自己在学习这门科目上的表现进行自我评价（1-10 分，1 分为非常不满意，10 分为非常满意）：（ 分）

(1) 知识点掌握程度 (2) 课堂表现 (3) 作业与练习完成情况

(4) 考试成绩 (5) 学习方法与策略

8、你认为自己在本门课程的学习中，最需要改进的地方是什么？(多选)

(1) 知识点掌握

(2) 课堂参与

(3) 作业与练习完成情况

(4) 考试技巧

(5) 学习计划与时间管理

(6) 其他（请说明）

9、你认为学校在教学方面哪些方面可以做出改进，以提高您的学习效果？(多选)

(1) 增加课堂互动

(2) 提供更多实践机会

(3) 增强学科间的联系

(4) 提高教学质量

(5) 改善课堂氛围

(6) 增加学习资源

(7) 其他（请说明）

你还有其他关于本门课程学习的建议或意见吗？（10 字以上）

谢谢配合

8 形成性评价与终结性评价

8.1 形成性评价

在教学过程中，为随时了解学生学习情况，及时给学生反馈或做出教学调整，促进学生更好地学习，与教学同步进行形成性评价。形成性评价要根据学习目标及活动设计明确的评价量表。

形成性评价方式：课堂表现（包括学生回答问题准确度、积极主动性、认真态度等方面）、平时作业、大作业或过程性测试（含自主学习）等。

形成性评价各方式的重点考评价内容、评价标准如下表：

形成性评价标准

表现水平 成果要素	$100 > x \geq 90$	$90 > x \geq 80$	$80 > x \geq 60$	$60 > x \geq 40$	$X=0$
课堂表现	笔记完整，积极参与教学活动，踊跃回答问题，准确率大于90%。	笔记基本完整，认真参与教学活动，回答问题准确率大于80%。	笔记不完整，上课状态一般，回答问题准确率大于60%。	听课不够认真，上课状态一般。	缺课5次以上。
平时作业	作业完整，思路清晰，准确率大于90%，字迹工整。自主学习能力和分析问题及解决问题能力较好。	作业完整，准确率大于80%，字迹工整。自主学习能力和分析问题及解决问题能力尚可。	不交作业1次。	不交作业2次。	不交作业3次。

大作业评价标准

表现水平 成果要素	$100 > x \geq 90$	$90 > x \geq 80$	$80 > x \geq 70$	$70 > x \geq 60$	$x < 60$
语法知识和活用法	错误率10%以内	错误率20%以内	错误率30%以内	错误率40%以内	错误率超过40%
分析思考	概念理解准确、分析全面	基本准确、分析较全面	存在可商榷之处	理解存在一定问题	基本错误

8.2 期末考核评价

考题主要分为如下三类：

词语、语言知识、语法项目的记忆与理解（40%）：重点考察学生的记忆和理解的准确度。形式为：填

空题、选择题、判断对错题等。

知识理解运用（30%）：多选题、解释说明、语内翻译等

阅读欣赏翻译（30%）：重点考察学生利用所需知识阅读欣赏翻译能力。形式有：辨析题、赏析题、翻译题、思考题等。

8.3 终结性评价

终结性评价作为学生学习过程和学习结果的最终评价，给出一个具体的成绩（分数），以成果档案袋的形式呈现。

终结性评价方式：形成性评价结果（分数）、期末考试。

终结性评价的成绩构成：总成绩为 100%，课堂表现（包括学生回答问题准确度、积极主动性、认真态度等方面）成绩占 10%，平时作业（含自主学习）成绩占 10%，大作业或过程性测试成绩占 20%；期末成绩占 60%。

成果档案袋内容：形成性评价记录材料等。

8.4 课程考核对课程目标的支撑

考核环节	分值	考核/评价细则	课程目标		
			1	2	3
平时作业	10	（1）主要考核学生对每章节知识点的复习、理解和掌握程度； （2）每次作业按 100 分制单独评分，然后各次成绩相加折合的成绩为此环节的最终成绩。	√	√	
			5	5	
课堂表现	10	教师根据学生回答问题准确度、积极主动性、认真态度等方面的表现评分。		√	√
				5	5
大作业或过程性	20	（1）考核词语、语言知识、语法项目等； （2）考核对语句和作品的阅读欣赏翻译；	√	√	√
			5	5	10
期末考试	60	卷面成绩 100 分，以卷面成绩乘以其在总评成绩中所占的比例计入课程总评成绩。	√	√	√
			24	18	18
合计：100 分			34	33	33

10、《日本近现代文学作品选读》教学大纲

1 课程的基本描述

课程名称:	日本近现代文学作品选读	Selected Modern & Contemporary Japanese Literature	
课程编号:	U090123ZN25S6		
课程性质:	专业选修课	适用专业:	日语
参考教材及 线上资源:	理论	1、吴鲁鄂,刘霞.《日本近现代文学作品选读》.第3版.武汉:武汉大学出版社,2023.8 2、周晨亮,赵秀娟.《日本近代文学选读》.第2版.北京:北京理工大学出版社,2022.1	
	实验		
	线上资源	微课视频、课件、作品原文、作品译文、日语原声电影、论文资料、作业库、试题库、相关网络资源链接	
总学时:	32学时	理论学时:	32学时
实验学时:		上机学时:	
线上教学平台	超星学习通		
翻转、案例 实践、创新	翻转:16学时;案例:0学时; 实践:0学时;创新:0学时		
学 分:	2学分	开课学期:	第6学期
前导课程:	日本文学概论、日本文学史		
后续课程:	日本作家专题研究		

中文描述

本课程是日语专业高年级阶段的主干课程。课程内容涵盖了日本近现代文学主要流派代表作家的代表作品。教学以分析作品为主,重点对作家作品的写作特色、艺术手法、小说主题和人物性格等进行分析。通过对作品的分析,提高学生的文学赏析能力,加深对日本文化的了解,从而能够更好地掌握并使用日语。

日文描述

本コースは日本語専攻本科の授業計画によって、設置された専門土台コースである。日本近现代文学各流派の代表作家の代表作品に対して総合的に講述する。作品分析に重点を置き、各作品の創作特色、主題、人物性格などを分析する。文学作品の分析を通して、学生の文学作品の理解力と鑑賞力を培うことを目的とする。学生の日本文化への理解を深めることもでき、また日本語を使う能力を高めることもできる。

2 教学定位

2.1 课程教学目标

本课程旨在培养学生的文学赏析能力和思辨能力，提高文学素养，使学生树立正确的世界观、人生观和价值观，培养学生的文化自信和民族自豪感。主要让学生了解日本近现代文学主要流派的代表作家作品，并通过分析作品，培养学生的文学赏析能力，让学生能够撰写规范的日本文学研究报告，同时提高学生的日语应用能力。本课程的教学目标如下：

（1）识记日本近现代文学的主要流派与特点，掌握主要流派的代表作家及其代表作品，掌握作品中常见的日语词汇与文学文化知识。（知识目标）

（2）正确理解并翻译作品，掌握评价作品的标准和方法，正确分析作品的主题思想、写作特色等，具备一定的翻译能力和文学赏析能力。（能力目标）

（3）撰写价值观正确、主题鲜明、文法规范的日本文学研究报告，具备一定的思辨能力和研究能力。（能力目标）

（4）培养并提高学生的审美接受能力和文学素养；使学生理解人类普世优秀的精神价值，加深对我国文以载道、家国情怀等文化内核的理解；引导学生批判地看待日本文化，正确评价中日文化价值观的异同，增强文化自信。（育人目标）

2.2 课程目标与毕业要求的对应关系

毕业要求	毕业要求指标点	课程目标		
		1	2	3
2 学科知识	2.1 掌握扎实的日语语言知识和日本文学知识	√		
3 应用能力	3.2 具备基本的文学赏析、评论及翻译能力		√	
4 创新能力	4.1 能够运用日语专业知识分析日语语言学、日本文学及日本社会的情况并提出独到的观点			√
8 国际视野	8.2 理解异文化的多样性和差异性，并能够做到适当移情			√

2.3 课程的主要特点

本课程是日语专业的专业核心课，具有理论性和实践性并重的特点。总体思路是科学、有效地将文学基础知识的基本功培养与进行简单的文学评论和文学赏析的应用能力提高相结合，旨在培养学生文学理论知识以及评论和赏析作品的能力。本课程不仅为后续专业课程提供了必要的基础知识，同时也为其他专业课程的学习提供了必要的技能，如阅读和翻译能力。

2.4 教学方法

本课程采用线上线下混合教学模式。学生课前做好线上视频的学习，查阅相关资料了解作家生平、作品创作背景、梗概等，准备课堂发表。课中各组分别就作家生平、作品创作背景、梗概、作品赏析等进行发表，并关于作品主题、人物性格等进行讨论。课后完成章节测验、线上作业、线下作业，参与线上讨论，完成线上课外拓展资料的学习。

采用的教学方法有任务驱动法、翻转课堂、讲授法、讨论法、师生合作评价法、探究法等教学方法，以创造性地解决问题为目的，激发学生积极思考，引导学生开展自主、合作、探究式学习。

本课程的教学重点为作品分析，旨在使学生掌握评价作品的标准和方法，能够分析作品的主题思想、写作特色、艺术手法等，同时提高学生的日语应用能力。因此在教学过程中，以学生发表为主、教师讲解要点与难点为辅。教师指导学生利用网络公开课、微课、慕课等网络资源，开阔学生的视野，提高学生的文学赏析能力。

学生通篇预习是一个重要的教学环节，要针对不同体裁的作品设定问题，例如可以写故事梗概、可以分析人物性格等。通过这样的方式使学生在课前阅读作品，在其完成预习作业的过程中，发现问题，找到难点。这样教师的课堂教学更具有针对性，充分利用课堂教学时间，提高教学效率。要求学生完成课后作业，并且教师对其重点进行讲解。通过课前预习、课堂讲解以及课后作业等一系列教学活动，使学生基本掌握作品的分析方法，以达到预期的教学目的。

课堂以学生为主体、教师为主导，开展多种多样的以任务为中心的教学活动，例如：启发式、讨论式、互助式等，帮助学生解决疑惑和进行自我学习。充分调动学生的学习积极性、主动性，激发学生的学习热情，提高学生的自主学习能力和思辨能力。

3 知识点与学时分配

3.1 川端康成及其代表作《伊豆舞女》（学时：3 学时）

- 1、作家介绍、流派特点（了解、核心）
- 2、作品的主题思想、创作背景（理解、核心）
- 3、人物特征以及语言风格（理解、核心）

3.2 森鸥外及其代表作《高濂舟》（学时：2 学时）

- 1、作家介绍、流派特点（了解、核心）
- 2、作品的主题思想、创作背景（理解、核心）
- 3、人物特征以及语言风格（理解、核心）

3.3 夏目漱石及其代表作《心》（学时：3 学时）

- 1、作家介绍、流派特点（了解、核心）
- 2、作品的主题思想、创作背景（理解、核心）
- 3、人物特征以及语言风格（理解、核心）

3.4 志贺直哉及其代表作《在城崎》（学时：2 学时）

- 1、作家介绍、流派特点（了解、核心）
- 2、作品的主题思想、创作背景（理解、核心）
- 3、人物特征以及语言风格（理解、核心）

3.5 芥川龙之介及其代表作《罗生门》（学时：2 学时）

- 1、作家介绍、流派特点（了解、核心）
- 2、作品的主题思想、创作背景（理解、核心）
- 3、人物特征以及语言风格（理解、核心）

3.6 叶山嘉树及其代表作《水泥桶中的信》（学时：1 学时）

- 1、作家介绍、流派特点（了解、核心）
- 2、作品的主题思想、创作背景（理解、核心）
- 3、人物特征以及语言风格（理解、核心）

3.7 横光利一及其代表作《头与腹》（学时：1 学时）

- 1、作家介绍、流派特点（了解、核心）
- 2、作品的主题思想、创作背景（理解、核心）
- 3、人物特征以及语言风格（理解、核心）

3.8 岛崎藤村及其代表作《破戒》（学时：2 学时）

- 1、作家介绍、流派特点（了解、核心）
- 2、作品的主题思想、创作背景（理解、核心）
- 3、人物特征以及语言风格（理解、核心）

3.9 中岛敦及其代表作《山月记》（学时：2 学时）

- 1、作家介绍、流派特点（了解、核心）
- 2、作品的主题思想、创作背景（理解、核心）
- 3、人物特征以及语言风格（理解、核心）

3.10 梶井基次郎及其代表作《柠檬》（学时：2 学时）

- 1、作家介绍、流派特点（了解、核心）
- 2、作品的主题思想、创作背景（理解、核心）
- 3、人物特征以及语言风格（理解、核心）

3.11 宫泽贤治及其代表作《银河铁道之夜》（学时：2 学时）

- 1、作家介绍、流派特点（了解、核心）
- 2、作品的主题思想、创作背景（理解、核心）
- 3、人物特征以及语言风格（理解、核心）

3.12 大冈升平的《野火》（学时：3 学时）

- 1、作家介绍、流派特点（了解、核心）
- 2、作品的主题思想、创作背景（理解、核心）
- 3、人物特征以及语言风格（理解、核心）

3.13 大江健三郎及其代表作《万延元年的足球》（学时：3 学时）

- 1、作家介绍、流派特点（了解、核心）
- 2、作品的主题思想、创作背景（理解、核心）
- 3、人物特征以及语言风格（理解、核心）

3.14 村上春树的《挪威的森林》（学时：2 学时）

- 1、作家介绍、流派特点（了解、核心）
- 2、作品的主题思想、创作背景（理解、核心）
- 3、人物特征以及语言风格（理解、核心）

3.15 课程覆盖的知识领域和知识单元汇总

涵盖的知识体系

知识领域	知识单元	知识点	支撑毕业要求指标点
自然主义文学	岛崎藤村及其代表作《破戒》(2/32)	作家介绍、流派特点(了解、核心) 作品的主题思想、创作背景(理解、核心) 人物特征以及语言风格(理解、核心)	2.1、3.2、4.1
余裕派文学	森鸥外及其代表作《高濂舟》(2/32)	作家介绍、流派特点(了解、核心) 作品的主题思想、创作背景(理解、核心) 人物特征以及语言风格(理解、核心)	2.1、3.2、4.1
余裕派文学	夏目漱石及其代表作《心》(3/32)	作家介绍、流派特点(了解、核心) 作品的主题思想、创作背景(理解、核心) 人物特征以及语言风格(理解、核心)	2.1、3.2、4.1
私小说文学	梶井基次郎及其代表作《柠檬》(2/32)	作家介绍、流派特点(了解、核心) 作品的主题思想、创作背景(理解、核心) 人物特征以及语言风格(理解、核心)	2.1、3.2、4.1
白桦派文学	志贺直哉及其代表作《在城崎》(2/32)	作家介绍、流派特点(了解、核心) 作品的主题思想、创作背景(理解、核心) 人物特征以及语言风格(理解、核心)	2.1、3.2、4.1
新思潮派文学	芥川龙之介及其代表作《罗生门》(2/32)	作家介绍、流派特点(了解、核心) 作品的主题思想、创作背景(理解、核心) 人物特征以及语言风格(理解、核心)	2.1、3.2、4.1
无产阶级文学	叶山嘉树及其代表作《水泥桶中的信》(2/32)	作家介绍、流派特点(了解、核心) 作品的主题思想、创作背景(理解、核心) 人物特征以及语言风格(理解、核心)	2.1、3.2、4.1
新感觉派文学	横光利一及其代表作《头与腹》(2/32)	作家介绍、流派特点(了解、核心) 作品的主题思想、创作背景(理解、核心) 人物特征以及语言风格(理解、核心)	2.1、3.2、4.1
新感觉派文学	川端康成及其代表作《伊豆的舞女》(3/32)	作家介绍、流派特点(了解、核心) 作品的主题思想、创作背景(理解、核心) 人物特征以及语言风格(理解、核心)	2.1、3.2、4.1
艺术抵抗派文学	中岛敦及其代表作《山月记》(2/32)	作家介绍、流派特点(了解、核心) 作品的主题思想、创作背景(理解、核心) 人物特征以及语言风格(理解、核心)	2.1、3.2、4.1
儿童文学	宫泽贤治及其代表作《银河铁道之夜》	作家介绍、流派特点(了解、核心) 作品的主题思想、创作背景(理解、核	2.1、3.2、4.1

	(2/32)	心) 人物特征以及语言风格(理解、核心)	
战后派文学	大冈升平及其代表作《野火》(3/32)	作家介绍、流派特点(了解、核心) 作品的主题思想、创作背景(理解、核心) 人物特征以及语言风格(理解、核心)	2.1、3.2、4.1
昭和三十年代作家文学	大江健三郎及其代表作《万延元年的足球》(3/32)	作家介绍、流派特点(了解、核心) 作品的主题思想、创作背景(理解、核心) 人物特征以及语言风格(理解、核心)	2.1、3.2、4.1
昭和五十年代作家文学	村上春树及其代表作《挪威的森林》(2/32)	作家介绍、流派特点(了解、核心) 作品的主题思想、创作背景(理解、核心) 人物特征以及语言风格(理解、核心)	2.1、3.2、4.1

4 教学活动设计

知识领域	具体目标	教学内容及过程	效果与评价	学生学法	教师教法
川端康成的《伊豆舞女》	掌握作家生平、创作活动、作品的创作背景和梗概,会分析作品的主题写作手法等。	首先让学生讲解课前查阅的基本知识,课堂教师带领学生对作品进行深入分析,组织学生关于作品主题、人物特点等开展讨论。	学生能够基本把握作家的文学概观、主要作品等,能够正确理解作品的主题思想、写作手法,并能够撰写主题鲜明,有一定自己的见解的研究报告。	自主学习、课堂讨论、同伴互评、绘制思维导图	翻转课堂、课堂讲授、师生合作评价法
森鸥外的《高濑舟》	掌握作家生平、创作活动、作品的创作背景和梗概,会分析作品的主题写作手法等。	首先让学生讲解课前查阅的基本知识,课堂教师带领学生对作品进行深入分析,组织学生关于作品主题、人物特点等开展讨论。	学生能够基本把握作家的文学概观、主要作品等,能够正确理解作品的主题思想、写作手法,并能够撰写主题鲜明,有一定自己的见解的研究报告。	自主学习、课堂讨论、同伴互评、绘制思维导图	翻转课堂、课堂讲授、师生合作评价法
夏目漱石的《心》	掌握作家生平、创作活动、作品的创作背景和梗概,会分析作品的主题写作手法等。	首先让学生讲解课前查阅的基本知识,课堂教师带领学生对作品进行深入分析,组织学生关于作品主题、人物特点等开展讨论。	学生能够基本把握作家的文学概观、主要作品等,能够正确理解作品的主题思想、写作手法,并能够撰写主题鲜明,有一定自己的见解的	自主学习、课堂讨论、同伴互评、绘制思维导图	翻转课堂、课堂讲授、师生合作评价法

			研究报告。		
芥川龙之介的《罗生门》	掌握作家生平、创作活动、作品的创作背景和梗概，会分析作品的主题写作手法等。	首先让学生讲解课前查阅的基本知识，课堂教师带领学生对作品进行深入分析，组织学生关于作品主题、人物特点等开展讨论。	学生能够基本把握作家的文学概观、主要作品等，能够正确理解作品的主题思想、写作手法，并能够撰写主题鲜明，有一定自己的见解的研究报告。	自主学习、课堂讨论、同伴互评、绘制思维导图	翻转课堂、课堂讲授、师生合作评价法
岛崎藤村的《破戒》	掌握作家生平、创作活动、作品的创作背景和梗概，会分析作品的主题写作手法等。	首先让学生讲解课前查阅的基本知识，课堂教师带领学生对作品进行深入分析，组织学生关于作品主题、人物特点等开展讨论。	学生能够基本把握作家的文学概观、主要作品等，能够正确理解作品的主题思想、写作手法，并能够撰写主题鲜明，有一定自己的见解的研究报告。	自主学习、课堂讨论、同伴互评、绘制思维导图	翻转课堂、课堂讲授、师生合作评价法
叶山嘉树的《水泥桶中的信》	掌握作家生平、创作活动、作品的创作背景和梗概，会分析作品的主题写作手法等。	首先让学生讲解课前查阅的基本知识，课堂教师带领学生对作品进行深入分析，组织学生关于作品主题、人物特点等开展讨论。	学生能够基本把握作家的文学概观、主要作品等，能够正确理解作品的主题思想、写作手法，并能够撰写主题鲜明，有一定自己的见解的研究报告。	自主学习、课堂讨论、同伴互评、绘制思维导图	翻转课堂、课堂讲授、师生合作评价法
梶井基次郎的《柠檬》	掌握作家生平、创作活动、作品的创作背景和梗概，会分析作品的主题写作手法等。	首先让学生讲解课前查阅的基本知识，课堂教师带领学生对作品进行深入分析，组织学生关于作品主题、人物特点等开展讨论。	学生能够基本把握作家的文学概观、主要作品等，能够正确理解作品的主题思想、写作手法，并能够撰写主题鲜明，有一定自己的见解的研究报告。	自主学习、课堂讨论、同伴互评、绘制思维导图	翻转课堂、课堂讲授、师生合作评价法
志贺直哉的《在城崎》	掌握作家生平、创作活动、作品的创作背景和梗概，会分析作品的主题写作手法等。	首先让学生讲解课前查阅的基本知识，课堂教师带领学生对作品进行深入分析，组织学生关于作品主题、人物特点等开展讨论。	学生能够基本把握作家的文学概观、主要作品等，能够正确理解作品的主题思想、写作手法，并能够撰写主题鲜明，有一	自主学习、课堂讨论、同伴互评、绘制思维导图	翻转课堂、课堂讲授、师生合作评价法

		论。	定自己的见解的研究报告。		
横光利一的《头与腹》	掌握作家生平、创作活动、作品的创作背景和梗概，会分析作品的主题写作手法等。	首先让学生讲解课前查阅的基本知识，课堂教师带领学生对作品进行深入分析，组织学生关于作品主题、人物特点等开展讨论。	学生能够基本把握作家的文学概观、主要作品等，能够正确理解作品的主题思想、写作手法，并能够撰写主题鲜明，有一定自己的见解的研究报告。	自主学习、课堂讨论、同伴互评、绘制思维导图	翻转课堂、课堂讲授、师生合作评价法
大冈升平的《野火》	掌握作家生平、创作活动、作品的创作背景和梗概，会分析作品的主题写作手法等。	首先让学生讲解课前查阅的基本知识，课堂教师带领学生对作品进行深入分析，组织学生关于作品主题、人物特点等开展讨论。	学生能够基本把握作家的文学概观、主要作品等，能够正确理解作品的主题思想、写作手法，并能够撰写主题鲜明，有一定自己的见解的研究报告。	自主学习、课堂讨论、同伴互评、绘制思维导图	翻转课堂、课堂讲授、师生合作评价法
中岛敦的《山月记》	掌握作家生平、创作活动、作品的创作背景和梗概，会分析作品的主题写作手法等。	首先让学生讲解课前查阅的基本知识，课堂教师带领学生对作品进行深入分析，组织学生关于作品主题、人物特点等开展讨论。	学生能够基本把握作家的文学概观、主要作品等，能够正确理解作品的主题思想、写作手法，并能够撰写主题鲜明，有一定自己的见解的研究报告。	自主学习、课堂讨论、同伴互评、绘制思维导图	翻转课堂、课堂讲授、师生合作评价法
宫泽贤治的《银河铁道之夜》	掌握作家生平、创作活动、作品的创作背景和梗概，会分析作品的主题写作手法等。	首先让学生讲解课前查阅的基本知识，课堂教师带领学生对作品进行深入分析，组织学生关于作品主题、人物特点等开展讨论。	学生能够基本把握作家的文学概观、主要作品等，能够正确理解作品的主题思想、写作手法，并能够撰写主题鲜明，有一定自己的见解的研究报告。	自主学习、课堂讨论、同伴互评、绘制思维导图	翻转课堂、课堂讲授、师生合作评价法
大江健三郎的《万延元年的足球》	掌握作家生平、创作活动、作品的创作背景和梗概，会分析作品的主题写作手法	首先让学生讲解课前查阅的基本知识，课堂教师带领学生对作品进行深入分析，组织学生关于作品主题、人	学生能够基本把握作家的文学概观、主要作品等，能够正确理解作品的主题思想、写作手法，并能够撰	自主学习、课堂讨论、同伴互评、绘制思维导图	翻转课堂、课堂讲授、师生合作评价法

	等。	物特点等开展讨论。	写主题鲜明,有一定自己的见解的研究报告。		
村上春树的《挪威的森林》	掌握作家生平、创作活动、作品的创作背景和梗概,会分析作品的主题写作手法等。	首先让学生讲解课前查阅的基本知识,课堂教师带领学生对作品进行深入分析,组织学生关于作品主题、人物特点等开展讨论。	学生能够基本把握作家的文学概观、主要作品等,能够正确理解作品的主题思想、写作手法,并能够撰写主题鲜明,有一定自己的见解的研究报告。	自主学习、课堂讨论、同伴互评、绘制思维导图	翻转课堂、课堂讲授、师生合作评价法

5 案例设计

教学案例 芥川龙之介的《罗生门》	
教学目标	使学生掌握芥川龙之介及其代表作《罗生门》,提高学生的文学鉴赏能力。
设计原则	通过任务驱动法、翻转课堂等教学方法,使学生完成具体任务,学习和掌握作家作品的基本知识,并能够理解并分析作品。
解决的问题	《罗生门》主人公的心理变化。作品主题的理解。
知识点	作家作品的基本知识、作品主题、写作手法等。
任务实践	各小组学生分别详细介绍芥川龙之介的生平经历、创作时期、《罗生门》的故事梗概、创作背景。教师点评,讲解重点难点。将学生分成3-4组,每组承担一部分阅读任务。讲解其中的大意、疑难句子、存在的问题如单词读法,不懂的地方等。每组同时需回答其他组同学及老师的提问。学生对整个文章或节选的部分进行翻译,对创作背景、小说主题、语言风格等根据课前查阅的资料进行发表,并回答提问。在学生完成任务的过程中,给予适当的指导和帮助,以确保他们能够顺利完成任务。
任务评价	对学生完成任务进行评价,了解他们是否掌握了相关知识。可以通过测试、问卷调查等方式,收集学生的学习反馈,以便对教学方法和内容进行改进。
任务拓展	在学生掌握基本知识后,可以设计一些拓展任务,比如让学生拓展阅读作家的其他作品,让尝试分析鉴赏。这样可以帮助学生巩固所学知识,并提高他们的实际应用能力。

如上,可以有效地使用任务驱动法、翻转课堂讲授作家作品。这种方法有助于激发学生的学习兴趣,提高他们的学习积极性,从而更好地掌握日语作品。

6 作业设计

由于本课程属于输入性技能培养,教学重点是如何提高学生的文学鉴赏能力。因此,通过文学评论技能的系统训练,本着循序渐进的原则,由浅入深,由单一技能到综合训练,使学生逐步掌握各种文学批评的技巧。

针对本课程的特点和教学目标,理解和掌握理论知识与大量的阅读实践相结合是日本文

学课习题设计的主要思路 and 关键。本课程的作业设计为平时作业和大作业。

1.平时作业：自主学习作业和课后作业

（1）自主学习作业：对于学生能够自学完成的低阶学习内容，为学生提供线上学习视频、相关阅读材料及参考资料，完成线上视频的学习，查阅生词、阅读作品，完成问卷和线上章节测验，整理学习笔记，准备课堂发表，并完成相应的线上线下练习题。

（2）课后作业：为加深学生对所学知识的理解，针对不同作品布置相应的任务，包括制作思维导图、经典段落翻译、观看超星学习通的相关微课视频、线上讨论等。通过学生作业完成的情况，了解学生的知识掌握情况以及思维方法。

2.大作业

为培养学生的创新和思辨能力，让学生针对作品进行文学评论并阐述观点，考察日语研究报告的规范性、学生的价值观、文学评价方法的灵活运用等。要求研究报告内容丰富、语法准确、逻辑清晰、主题鲜明，有自己的见解，价值观正确，字迹工整、卷面整洁，格式规范。

7 调查问卷设计

为及时得到教学效果评价，本课程将利用问卷星和超星学习通进行问卷调查。在问卷调查结束后，及时向学生反馈调查结果。

1. 背景知识调查

开课前通过调查问卷对学生的背景和基础知识进行摸底，包括对前导课程和基本理论、原理、方法的掌握程度等。

背景知识调查
亲爱的同学们： 大家好！为了了解大家对日本近现代文学的背景和基础知识掌握情况，我们制作了一份问卷调查。请大家花费几分钟时间完成以下问题，您的反馈对我们非常重要，感谢您的参与！ 您目前的日语学习水平是什么？ (1) 初级 (2) 中级 (3) 高级 (4) 母语水平 您学习本课程的主要目的是什么？ (1) 兴趣爱好 (2) 工作需求 (3) 学术研究 (4) 其他 您之前是否学过相关的前导课程，例如日本文学史、日本文学概论等？ (1) 是 (2) 否 您对前导课程的掌握程度如何？ (1) 非常好

(2) 较好

(3) 一般

(4) 较差

您对文学课程的基本理论、原理、方法的掌握程度如何？

(1) 非常好

(2) 较好

(3) 一般

(4) 较差

您通常如何学习日本文学作品？（多选）

(1) 自学

(2) 在校学习

(3) 参加培训班

(4) 其他

您是否需要进一步学习本课程？

(1) 是

(12) 否

您对学习本课程有哪些建议和期望？

(1) 增加课时 (2) 加强基础知识的学习 (3) 提高课程的实用性 (4) 提供更多实践机会 (5) 其他

感谢您的参与！祝您学习进步！

2. 教法与学法调查

课程进行过程中，对教学方法和学生学法进行调查，了解学生的学习效果，并及时进行调整。

教法与学法调查

同学们，本问卷旨在了解日本近现代文学作品选读课程的教学方法和学生学法，以期提高教学质量。我们希望能够通过您的回答，更好地了解您的需求。

一、教学方法

1. 您认为日本近现代文学作品选读课程的教学方法有哪些优点？

2. 您认为日本近现代文学作品选读课程的教学方法有哪些缺点？

3. 您希望日本近现代文学作品选读课程的教学方法有哪些改进？

4. 您对日本近现代文学作品选读课程的教学内容是否满意？

5. 您对日本近现代文学作品选读课程的教学进度是否满意？

二、学生学法

6. 您通常如何学习日本近现代文学作品选读？

7. 您在学习日本近现代文学作品选读时，最大的困难是什么？

8. 您希望得到哪些方面的帮助，以提高学习效果？

9. 您通常如何复习日本近现代文学作品选读的内容？

10. 您是否与其他同学一起学习或讨论日本近现代文学作品选读的内容？

3. 同学互评

针对课堂发表、小组讨论、头脑风暴及作品演剧等，通过投票进行互评。

4. 学习效果自评

课程结束前，通过调查问卷了解学生对学习效果的自我评价。

学习效果的自我评价调查

您好！本问卷是为了了解您对学习效果的自我评价而设计的。我们希望通过您的回答，更好地了解您的学习状况，从而为今后的教学提供更好的服务。

你学习日本近现代文学作品选读课程多长时间了？

- (1) 不到 1 个月
- (2) 1-3 个月
- (3) 3-6 个月
- (4) 6 个月以上

你每周学习日本近现代文学作品选读课程的时间是多少？

- (1) 5 小时以下
- (2) 5-10 小时
- (3) 10-20 小时
- (4) 20 小时以上

你认为你的学习效果如何？

- (1) 非常不满意
- (2) 不满意
- (3) 一般
- (4) 满意
- (5) 非常满意

你认为日本近现代文学作品选读课程的最大优点是什么？

- (1) 学习内容丰富
- (2) 教学方式多样
- (3) 学习进度灵活
- (4) 老师讲解清晰
- (5) 其他（请注明）

你认为日本近现代文学作品选读课程的最大缺点是什么？

- (1) 学习内容不够丰富
- (2) 教学方式单一
- (3) 学习进度不够灵活
- (4) 老师讲解不够清晰
- (5) 其他（请注明）

你是否愿意推荐日本近现代文学作品选读课程给你的朋友或同事？

- (1) 非常不愿意
- (2) 不愿意
- (3) 中立
- (4) 愿意
- (5) 非常愿意

请根据以下几个方面，对自己在学习这门科目上的表现进行自我评价（1-10 分，1 分为非常不满意，10 分为非常满意）：

- (1) 知识点掌握程度
- (2) 课堂表现
- (3) 作业与练习完成情况
- (4) 考试成绩

(5) 学习方法与策略

您认为自己在这门科目的学习中，最需要改进的地方是什么？

(1) 知识点掌握

(2) 课堂参与

(3) 作业与练习完成情况

(4) 考试技巧

(5) 学习计划与时间管理

(6) 其他（请说明）

您认为学校在教学方面哪些方面可以做出改进，以提高您的学习效果？（多选）

(1) 增加课堂互动

(2) 提供更多实践机会

(3) 增强学科间的联系

(4) 提高教学质量

(5) 改善课堂氛围

(6) 增加学习资源

(7) 其他（请说明）

你还有其他关于日本近现代文学作品选读课程的建议或意见吗？

8 形成性评价与终结性评价

8.1 形成性评价

在教学过程中，为了随时了解学生学习情况，及时给学生反馈或作出教学调整，促进学生更好地学习，与教学同步进行形成性评价。形成性评价要根据学习目标及活动设计明确的评价量表。

形成性评价方式：课堂表现（包括学生记笔记情况、线上测试、回答问题等方面）、课堂讨论（包括课堂讨论、头脑风暴等方面）、平时作业（含自主学习）、大作业、在线论坛、翻转课堂等。

形成性评价各方式的重点考评价内容、评价标准如下表：

形成性评价标准

表现 水平 成果 要素	$100 > x \geq 90$	$90 > x \geq 80$	$80 > x \geq 70$	$70 > x \geq 60$	$x < 60$
----------------------	-------------------	------------------	------------------	------------------	----------

课堂表现	笔记完整, 积极参与教学活动, 踊跃回答问题, 准确率大于 90%。在以客观题为主的 APP 在线测验中, 准确率在 90%以上, 顺利完成对知识的记忆和理解。	笔记完整, 认真参与教学活动, 回答问题准确率大于 80%。在以客观题为主的 APP 在线测验中, 准确率为 80~90%, 较好地完成对知识的记忆和理解。	笔记不完整, 上课状态一般, 回答问题准确率大于 60%。在以客观题为主的 APP 在线测验中, 准确率为 70~80%, 基本完成对知识的记忆和理解。	听课不够认真, 上课状态一般。在以客观题为主的 APP 在线测验中, 准确率为 60~70%, 部分完成对知识的记忆和理解。	缺课 4 次以上。在以客观题为主的 APP 在线测验中, 准确率为 60%以下, 不能完成对知识的记忆和理解。
课堂讨论 (含头脑风暴)	能够应用所学的知识 and 原理, 很好地按课程目标要求识别和判断问题的关键环节, 经过分析、推理、整合后提出自己的观点, 并有充足的证据支撑	能够应用所学的知识 and 原理, 较好地按课程目标要求识别和判断问题的关键环节, 经过分析、推理后提出自己的观点, 并有证据支撑	能够应用所学的知识 and 原理, 基本上按课程目标要求识别和判断问题的关键环节, 提出自己的观点 (仅罗列), 同时有证据支撑	能够应用所学的知识 and 原理, 基本上按课程目标要求识别和判断问题的关键环节, 提出自己的观点 (仅罗列), 有部分证据支撑	不能应用所学的知识 and 原理, 针对问题提出自己的观点, 无证据支撑
平时作业	作业完整, 思路清晰, 准确率大于 90%, 字迹工整。自主学习能力、分析问题及解决问题能力训练很好地完成	作业完整, 准确率大于 80%, 字迹工整。自主学习能力、分析问题及解决问题能力训练较好地完成	不交作业 2 次以内, 准确率大于 70%。自主学习能力、分析问题及解决问题能力训练基本完成	不交作业 3 次以内, 准确率大于 60%。自主学习能力、分析问题及解决问题能力训练部分完成	不交作业 4 次以上。自主学习能力、分析问题及解决问题能力训练未完成

8.2 期末考核评价

期末考试的考题既要重视考察学生对本课程的基本概念、基本方法和原理的掌握程度及灵活应用能力, 又要考察学生的综合运用知识及对实际问题进行分析、解决的能力。考题主要分为如下两类:

(1) 基础知识成绩 80 分, 考察学生对作家的生平与创作活动、作品的重要词汇、主题、写作特色、艺术手法、经典段落翻译等本课程重点知识的掌握程度。

(2) 研究报告 20 分, 让学生针对作品进行文学评论并阐述观点, 考察研究报告的规范性、文学评价方法的灵活运用等高阶目标。要求研究报告能够遵守学术道德和学术规范, 无抄袭、剽窃等行为, 价值观正确。

期末考试的参考题型:

- (一) 作家、作品日语读法注音题
- (二) 作家相关信息填空或选择题
- (三) 作品的单词注音题
- (四) 翻译题
- (五) 简答题

8.3 终结性评价

终结性评价作为学生学习过程和学习结果的最终评价，给出一个具体的成绩（分数），以成果档案袋的形式呈现。

终结性评价方式：形成性评价结果（分数）、期末考试。

终结性评价的成绩构成：总成绩为 100%，课堂表现占 10%，线上成绩占 15%，过程性考核占 15%，大作业成绩占 10%；期末成绩占 50%。（加分环节：针对头脑风暴、翻转课堂、在线论坛等未能覆盖全体学生的环节进行加分，最高加分 10 分。）

成果档案袋内容：形成性评价记录材料、个人学习反思报告等。

8.4 课程考核对课程目标的支撑

考核环节	分值	考核/评价细则	课程目标		
			1	2	3
课堂表现	10	包括对课堂发表、记笔记、回答问题等方面。要求课堂发表积极，组内互评在价值观、团结友善、责任心等方面表现优秀。主要对能力目标进行考核。		√	
				10	
线上成绩	15	包括观看视频、章节测验、作业、讨论、考试等方面。其中线上讨论要求价值观正确。主要对知识目标进行考核。	√		
			15		
过程性考核	15	结合教学进度安排阶段测试，阶段性考察学生的知识目标、能力目标和育人目标的达成度。	√	√	√
			6	6	3
大作业	10	让学生针对作品进行文学评论并阐述观点，学生独立完成文学研究报告的撰写，主要考察研究报告的规范性、文学评价方法的灵活运用等。要求研究报告能够遵守学术道德和学术规范，无抄袭、剽窃等行为，价值观正确。主要对能力目标进行考核。			√
					10
期末考试	50	卷面成绩 100 分，以卷面成绩乘以其在总评成绩中所占的比例计入课程总评成绩。考试题大体上可以分为以下类型：作家作品名称注音、作家相关信息填空或选择题、作品的单词注音题、翻译题、简答题、研究报告。要求其中的研究报告能够遵守学术道德和学术规范，无抄袭、剽窃等行为，价值观正确。全面考察学生的知识目标、能力目标和育人目标的达成度。	√	√	√
			20	20	10

合计：100 分	41	36	23
----------	----	----	----

11、《AI 实用日语》教学大纲

1 课程的基本描述

课程名称:	AI 实用日语	Artificial Intelligence Practical Japanese	
课程编号:	U090123ZN26S6		
课程性质:	专业 <u>选修课</u>	适用专业:	日语专业
参考教材 及 线上资源:	理论	高橋海渡《AI のしくみと活用》東京：技術評論社，2023	
	线上资源	超星学习通	
总 学 时:	32 学时	理论学时:	32 学时
线上教学平台	超星学习通		
翻转、案例 实践、创新	翻转：0 学时；案例：0 学时； 实践：0 学时；创新：0 学时		
学 分:	2 学分	开课学期:	第 6 学期
前导课程:	科技日语阅读		
后续课程:	IT 日语		

中文描述

掌握 AI 基础知识及应用已成为现代社会对人才培养的基本要求，日语专业学生掌握日语操作系统下 AI 的应用技能是提高其就业机会和就业层次的重要砝码。本课程以理论教学和实例操作相结合的方式，使学生初步掌握 AI 基本原理、日语 AI 的操作方法、日语 ChatGPT 等常用软件基本应用技巧，以及常用日语 AI 术语。通过本课程的学习，使学生初步掌握日语 AI 应用技能。

日文描述

AI は一般に広く浸透し、もはや生活の基盤技術となってきた。日本語科の卒業生として、日本語システムの AI 応用技術は就職の際に重要な役に立っている。本講義では、理論教育と実例操作を結合する方式で、AI しくみ、使い方、日本語 ChatGPT などのソフトウェア、および AI の関連用語も身につけてもらう。AI の知識とその応用を少しでも理解することで、AI 時代をリードできる人材を育成する。

2 教学定位

2.1 课程教学目标

- 1、能够掌握 300—400 个日语 AI 相关的词汇及表达方式；
- 2、了解 AI 系统的基本原理、擅长的领域及其局限性，了解 AI 的发展历程，理解 AI 与机器学习、深度学习、大数据等互联网技术的关系；
- 3、能够利用 ChatGPT 等 AI 软件进行一些基本操作，解决学习、工作、生活中的一些实际问题，了解 AI 系统在开展自然语言处理、生成 GAN 模型、生成图像识别模型、利用

机器学习算法处理列表数据等方面的原理和应用方式。

2.2 课程目标与毕业要求的对应关系

毕业要求	毕业要求指标点	课程目标		
		1	2	3
2.3	掌握科技和商贸类词汇、句型、术语及语用知识。	√	√	
3.3	具备基本的科技日语与商务日语翻译技巧与能力。	√	√	
5.1	具备基本的IT技术应用能力。		√	√
5.2	掌握文献检索、分类、分析的能力。		√	√

2.3 课程的主要特点

本课程是理论教学与实例操作演示相结合的课程，紧跟世界科技发展趋势，围绕人工智能技术（AI）开展教学，增强学生对这一先进技术的理解和应用能力，为学生日常学习、工作和未来职业发展提供一种高效的技术手段。

2.4 教学方法

1、传统授课：通过详尽的介绍和操作，以形象的讲授和丰富的操作实例，使学生理解AI系统的基本原理并掌握相关日语词汇。（支撑课程目标1、2）

2、任务式教学：和实际应用相结合，模拟实际学习、工作场景，利用AI系统完成指定工作。（支撑课程目标2、3）

3、探究式教学：以小组为单位，共同合作，完成较为复杂的AI任务。（支撑课程目标2、3）

3 知识点与学时分配

3.1 什么是AI（学时：2学时）

AIの定義（了解，核心）

AIの得意な分野と苦手な分野（了解，核心）

AIの発展過程（了解，核心）

機械学習とは（了解，核心）

ディープラーニングとは（了解，核心）

機械学習とディープラーニングの違い（了解，核心）

3.2 AIの基础知识（学时：2学时）

機械学習と統計学（了解，核心）

相関関係と因果関係（了解，核心）

機械学習とデータマイニング（了解，核心）

教師あり学習とは（了解，核心）

教師なし学習とは（了解，核心）

強化学習とは（了解，核心）
AI とビッグデータ（了解，核心）
データ別に見る AI の特徴（了解，核心）
AI システムの開発フロー（了解，核心）

3.3 自然语言处理的方式和模型（学时：4 学时）

自然言語处理(NLP) とは（了解，核心）
NLP における曖昧性と困難性（了解，核心）
NLP の前処理（了解，核心）
言語モデルと分散表現（了解，核心）
注釈付きコーパスと対訳コーパス（了解，核心）
再帰型ニューラルネットワーク(RNN)（了解，核心）
Transformer（运用，核心）
BERT（运用，核心）
GPT-3（运用，核心）

3.4 以 GAN 为中心的生成模型（学时：2 学时）

生成モデル（了解，核心）
クリエイティブに進出する AI（了解，核心）
生成モデルの基礎的なアルゴリズム（了解，核心）
GAN を用いた画像生成（运用，核心）
敵対的攻撃と防御（运用，核心）
GAN のこれからの広がり（了解，核心）

3.5 图像识别方式和模型（学时：2 学时）

画像認識のタスク（了解，核心）
畳み込みニューラルネットワーク（CNN）（了解，核心）
画像認識の発展のきっかけとなった CNN（了解，核心）
CNN の精度とサイズのバランス（运用，核心）
ディープラーニングの説明可能性（运用，核心）
画像認識の評価指標（运用，核心）
精度の評価指標と汎化性能（运用，核心）

3.6 列表数据的机器学习算法（学时：4 学时）

テーブルデータの前処理（了解，核心）
線形回帰モデル（了解，核心）
決定木（运用，核心）
ランダムフォレスト（运用，核心）
XGBoost（运用，核心）
ロジスティック回帰モデル（运用，核心）
ニューラルネットワーク（运用，核心）
k-NN (k-Nearest Neighbor)（运用，核心）

3.7 课程覆盖的知识领域和知识单元汇总

涵盖的知识体系

知识领域	知识单元	知识点	支撑毕业要求指标点
什么是 AI	AI 概念解析	AI の定義（了解，核心） AI の得意な分野と苦手な分野（了解，核心） AI の発展過程（了解，核心） 機械学習とは（了解，核心） ディープラーニングとは（了解，核心） 機械学習とディープラーニングの違い（了解，核心）	2.3、3.3
AI 的基础知识	AI 相关基础知识介绍	機械学習と統計学（了解，核心） 相関関係と因果関係（了解，核心） 機械学習とデータマイニング（了解，核心） 教師あり学習とは（了解，核心） 教師なし学習とは（了解，核心） 強化学習とは（了解，核心） AI とビッグデータ（了解，核心） データ別に見る AI の特徴（了解，核心） AI システムの開発フロー（了解，核心）	2.3、3.3
自然语言处理的方式和模型	AI 在自然语言处理方面的应用	自然言語処理(NLP) とは（了解，核心） NLP における曖昧性と困難性（了解，核心） NLP の前処理（了解，核心） 言語モデルと分散表現（了解，核心） 注釈付きコーパスと対訳コーパス（了解，核心） 再帰型ニューラルネットワーク(RNN)（了解，核心） Transformer（运用，核心） BERT（运用，核心） GPT-3（运用，核心）	5.1、5.2
以 GAN 为中心的生成模型	AI 在生成 GAN 模型方面的应用	生成モデル（了解，核心） クリエイティブに進出する AI（了解，核心） 生成モデルの基礎的なアルゴリズム（了解，核心） GAN を用いた画像生成（运用，核心） 敵対的攻撃と防御（运用，核心） GAN のこれからの広がり（了解，核心）	5.1、5.2
图像识别方式和模型	AI 在图像识别方面的应用	画像認識のタスク（了解，核心） 畳み込みニューラルネットワーク (CNN)（了解，核心）	5.1、5.2

		<p>画像認識の発展のきっかけとなった CNN（了解，核心）</p> <p>CNN の精度とサイズのバランス（运用，核心）</p> <p>ディープラーニングの説明可能性（运用，核心）</p> <p>画像認識の評価指標（运用，核心）</p> <p>精度の評価指標と汎化性能（运用，核心）</p>	
<p>列表数据的机器学习算法</p>	<p>AI 在列表数据方面的应用</p>	<p>テーブルデータの前処理（了解，核心）</p> <p>線形回帰モデル（了解，核心）</p> <p>決定木（运用，核心）</p> <p>ランダムフォレスト（运用，核心）</p> <p>XGBoost（运用，核心）</p> <p>ロジスティック回帰モデル（运用，核心）</p> <p>ニューラルネットワーク（运用，核心）</p> <p>k-NN (k-Nearest Neighbor)（运用，核心）</p>	<p>5.1、5.2</p>

4 教学活动设计

知识领域	具体目标	教学内容及过程	效果与评价	学生学法	教师教法
什么是 AI	明确 AI 的定义； 了解 AI 的擅长领域和不擅长领域； 了解 AI 的发展过程； 了解机器学习、深度学习等相关概念。	驱动：任务型教学法，提前预习，小组合作讨论发表； 促成：教学讲解词汇和概念； 评价：教师讲解与点评； 巩固与反思：词汇训练，教师定期检测学习情况。	评价内容：相关词汇的记忆，相关概念的理解； 评价方法：定量结合定性、量化为主； 评价形式：形成性评价、终结性评价 评价主体：教师主导，学生参与。	提前自学查找资料，了解相关知识； 背诵相关单词； 理解相关概念。	课前采用启发式教学法与项目式教学法结合提出学习内容； 课中采用案例型教学法进行讲解。
AI 的基础知识	了解机器学习与统计学的关系； 了解相关关系和因果关系； 了解机器学习与数据挖掘的关系； 了解 AI 和大数据库的关系。	驱动：任务型教学法，提前预习，小组合作讨论发表； 促成：教学讲解概念； 评价：教师讲解与点评； 巩固与反思：教师定期检测学习情况。	评价内容：对相关概念的理解； 评价方法：定量结合定性、量化为主； 评价形式：形成性评价、终结性评价 评价主体：教师主导，学生参与。	提前自学查找资料，了解相关知识； 理解相关概念。	课前采用启发式教学法与项目式教学法结合提出学习内容； 课中采用案例型教学法进行讲解。
自然语言处理的方式和模型	写自然语言处理的概念； 掌握自然语言处理的特点； 掌握自然语言处理的基本方法； 学会应用自然语言处理的	驱动：任务型教学法，提前预习，小组合作讨论发表； 促成：教学讲解概念；进行实操演示；谢谢 评价：教师讲解与点评；	评价内容：对相关概念的理解和实际操作成果； 评价方法：定量结合定性、量化为主； 评价形式：形成性评价、终结性评价	提前自学查找资料，了解相关知识； 理解相关概念； 开展课上实操和课后练习。	课前采用启发式教学法与项目式教学法结合提出学习内容； 课中采用案例型教学法进行讲解； 组织学生开展课上练习并

	常用软件。	巩固与反思：教师定期检测学习情况。	评价主体：教师主导，学生参与。		完成课后作业。
以 GAN 为中心的生成模型	向 创意领域 发展的 AI； 生成模型的基础算法； 使用 GAN 生成图像； 敌对攻击和防御； GAN 的潜在应用领域。	驱动：任务型教学法，提前预习，小组合作讨论发表； 促成：教学讲解概念；进行实操演示；谢谢 评价：教师讲解与点评； 巩固与反思：教师定期检测学习情况。	评价内容：对相关概念的理解和实际操作成果； 评价方法：定量结合定性、量化为主； 评价形式：形成性评价、终结性评价 评价主体：教师主导，学生参与。	提前自学查找资料，了解相关知识； 理解相关概念； 开展课上实操和课后练习。	课前采用启发式教学法与项目式教学法结合提出学习内容； 课中采用案例型教学法进行讲解； 组织学生开展课上练习并完成课后作业。
图像识别方式和模型	图像识别的定义； 图像识别软件的相关评价指标； 图像识别的相关技术； 图像识别技术的应用。	驱动：任务型教学法，提前预习，小组合作讨论发表； 促成：教学讲解概念；进行实操演示；谢谢 评价：教师讲解与点评； 巩固与反思：教师定期检测学习情况。	评价内容：对相关概念的理解和实际操作成果； 评价方法：定量结合定性、量化为主； 评价形式：形成性评价、终结性评价 评价主体：教师主导，学生参与。	提前自学查找资料，了解相关知识； 理解相关概念； 开展课上实操和课后练习。	课前采用启发式教学法与项目式教学法结合提出学习内容； 课中采用案例型教学法进行讲解； 组织学生开展课上练习并完成课后作业。
列表数据的机器学习算法	列表数据处理的定义； 列表数据的预处理； 列表数据处理的常用方法。	驱动：任务型教学法，提前预习，小组合作讨论发表； 促成：教学讲解概念；进行实操演示；谢谢 评价：教师讲解与点评； 巩固与反思：教师定期检测学习情况。	评价内容：对相关概念的理解和实际操作成果； 评价方法：定量结合定性、量化为主； 评价形式：形成性评价、终结性评价 评价主体：教师主导，学生参与。	提前自学查找资料，了解相关知识； 理解相关概念； 开展课上实操和课后练习。	课前采用启发式教学法与项目式教学法结合提出学习内容； 课中采用案例型教学法进行讲解； 组织学生开展课上练习并完成课后作业。

5 案例设计

教学目标	使学生了解 AI 的擅长领域和不擅长领域。
设计原则	采用任务型教学法和互动讨论式教学法，要求学生在课前思考 AI 的擅长领域和不擅长领域，通过小组讨论和发言增强对相关问题的认识，最终经过教师点评、讲解掌握相关知识。
解决的问题	了解专用型 AI 与通用型 AI 的区别，了解专用型 AI 擅长的主要领域，了解 AI 与人类相比的优势和不足。
知识点	相关词汇及表达方式，专用与通用型 AI，识别、预测、执行，提问、情感、感觉。
教学内容及过程	<p>1、针对课前预习内容开展小组讨论并由每组代表进行发言，为本节课做好暖场和铺垫。</p> <p>2、引导学生对专用型 AI 与通用型 AI 的区别进行思考和小组讨论，针对学生的发言进行点评，回归教材进行总结。</p> <p>3、引导学生对专用型 AI 擅长的主要领域及其原因进行思考和小组讨论，针对学生的发言进行点评，按照教材进行详解说明。</p> <p>4、引导学生对 AI 与人类相比的优势和不足进行思考和小组讨论，针对学生的发言进行点评，按照教材进行总结。</p>
学习效果评价	对学生学习效果进行评价，主要针对 AI 相关日语词汇和表达方式、AI 的擅长领域和不擅长领域的相关知识进行考查，教师评价与学生自评、学生互评相结合，定量结合定性、量化为主。可以通过测试、问卷调查等方式，收集学生的学习反馈，以便对教学方法和内容进行改进。
拓展和应用	<p>充分发挥学生的主观能动性，鼓励学生通过自主探索、小组探讨、课堂发言等方式，准确、深入理解 AI 系统的本质特征和优缺点。</p> <p>鼓励学生对 AI 系统进行尝试性应用，通过实际操作，验证理论知识。</p>

以上方式可以有效地提高学生学习的主动性和积极性，使学生不仅能够理解现象，同时能够深入理解现象背后的原因，有助于提升学习效果，增强实际应用能力。

6 作业设计

作业设计是学习 AI 日语词汇和掌握 AI 系统实际应用能力过程中的重要环节，主要目的在于使学生能综合使用所学知识，通过每项作业，重点掌握日文 AI 统基础知识和软件应用的技术，使学生巩固所学知识。作业过程中要求学生能查阅有关文献资料，独立或分组完成作业内容。

作业内容包括：

- 1、AI 相关词汇和表达方式的考查
- 2、AI 系统基本理论的考查
- 3、AI 软件实际操作练习

7 调查问卷设计

为及时得到教学效果评价，本课程将利用APP进行问卷调查。在问卷调查结束后，及时向学生反馈调查结果。

1. 背景知识调查

开课前通过调查问卷对学生的背景和基础知识进行摸底，包括对前导课程和基本理论、原理、方法的

掌握程度等。

背景知识调查

亲爱的同学们：

大家好！为了了解大家对AI日语基础知识掌握情况，我们制作了一份问卷调查。请大家花费几分钟时间完成以下问题，您的反馈对我们非常重要，感谢您的参与！

您目前的日语学习水平如何？

- (1) N1
- (2) N2
- (3) N3
- (4) N4及以下

您目前的 AI 日语学习水平是什么？

- (1) 初级
- (2) 中级
- (3) 高级
- (4) 母语水平

您学习 AI 日语的主要目的是什么？

- (1) 兴趣爱好
- (2) 工作需求
- (3) 学术研究
- (4) 其他

您学习AI日语最想提高哪方面能力？

- (1) AI相关日语相关表达方式
- (2) AI系统的理论知识
- (3) 提升AI软件的应用能力
- (4) 其他（请说明）

您之前是否学过相关的前导课程，例如计算机科学、数据结构、算法等？

- (1) 是
- (2) 否

您对前导课程的掌握程度如何？

- (1) 非常好
- (2) 较好
- (3) 一般
- (4) 较差

您对 AI 日语的基本理论、原理、方法的掌握程度如何？

- (1) 非常好
- (2) 较好
- (3) 一般
- (4) 较差

您通常如何学习 AI 日语？（多选）

- (1) 自学
- (2) 在校学习
- (3) 参加培训班
- (4) 其他

您是否需要进一步学习 AI 日语？

(1) 是
(13) 否
您对学习AI日语有哪些建议和期望？
感谢您的参与！祝您学习进步！

2. 教法与学法调查

课程进行过程中，对教学方法和学生学法进行调查，了解学生的学习效果，并及时进行调整。

教法与学法调查

同学们，本问卷旨在了解AI日语课程的教学方法和学生学法，以期提高教学质量。我们希望能够通过您的回答，更好地了解您的需求。

一、教学方法

1. 您认为AI日语课程的教学方法有哪些优点？
2. 您认为AI日语课程的教学方法有哪些缺点？
3. 您希望AI日语课程的教学方法有哪些改进？
4. 您对AI日语课程的教学内容是否满意？

- (1) 非常满意
- (2) 比较满意
- (3) 一般
- (4) 不满意

5. 您对AI日语课程的教学进度是否满意？

- (1) 非常满意
- (2) 比较满意
- (3) 一般
- (4) 不满意

二、学生学法

6. 您通常如何学习AI日语课程？
7. 您在学习AI日语课程时，最大的困难是什么？
8. 您希望得到哪些方面的帮助，以提高学习效果？
9. 您通常如何复习AI日语课程的内容？
10. 您是否与其他同学一起学习或讨论AI日语课程的内容？

3. 同学互评

针对小组讨论、头脑风暴、翻转课堂及方案设计等通过投票进行互评。

4. 学习效果自评

课程结束前，通过调查问卷了解学生对学习效果的自我评价。

学习效果的自我评价调查

您好！本问卷是为了了解您对学习效果的自我评价而设计的。我们希望通过您的回答，更好地了解您的学习状况，从而为今后的教学提供更好的服务。

您学习AI日语课程多长时间了？

- (1) 1个月以内
- (2) 1-2个月
- (3) 2-3个月
- (4) 3-6个月

您每周进行AI日语学习（含上课）的时间是多少？

- (1) 3小时以下
- (2) 3-5小时

(3) 5-10小时

(4) 10小时以上

您认为自己的学习效果如何？

(1) 非常满意

(2) 满意

(3) 一般

(4) 不满意

(5) 非常不满意

请根据以下几个方面，对自己在学习这门科目上的表现进行自我评价（1-10分，1分为非常不满意，10分为非常满意）：

(1) 知识点掌握程度

(2) 课堂表现

(3) 作业与练习完成情况

(4) 考试成绩

(5) 学习方法与策略

(6) 学习的主动性

(7) 与其他同学合作学习的情况

(8) 对所学知识举一反三的能力

您认为自己在这门科目的学习中，最需要改进的地方是什么？

(1) 知识点掌握

(2) 课堂参与

(3) 作业与练习完成情况

(4) 考试技巧

(5) 学习计划与时间管理

(6) 其他（请说明）

您认为学校在教学方面哪些方面可以做出改进，以提高您的学习效果？（多选）

(1) 增加课堂互动

(2) 提供更多实践机会

(3) 增强学科间的联系

(4) 提高教学质量

(5) 改善课堂氛围

(6) 增加学习资源

(7) 其他（请说明）

你还有其他关于AI日语课课程的建议或意见吗？

8 形成性评价与终结性评价

8.1 形成性评价

形成性评价主要包括课堂表现（包括学生记笔记情况、线上测试、回答问题等方面）、课堂讨论（包括课堂讨论、讨论结果发表、课堂实操成果等方面）、大作业（含自主学习）、过程性测试等。

形成性评价各方式的重点考评内容、评价标准如下表：

形成性评价标准

表现水平 成果要素	$100 > x \geq 90$	$90 > x \geq 80$	$80 > x \geq 70$	$70 > x \geq 60$	$x < 60$
课堂表现	笔记完整,积极参与教学活动,踊跃回答问题,准确率大于 90%。在以客观题为主的 APP 在线测验中,准确率在 90%以上,顺利完成对知识的记忆和理解。	笔记完整,认真参与教学活动,回答问题准确率大于 80%。在以客观题为主的 APP 在线测验中,准确率为 80~90%,较好地完成对知识的记忆和理解。	笔记不完整,上课状态一般,回答问题准确率大于 60%。在以客观题为主的 APP 在线测验中,准确率为 70~80%,基本完成对知识的记忆和理解。	听课不够认真,上课状态一般。在以客观题为主的 APP 在线测验中,准确率为 60~70%,部分完成对知识的记忆和理解。	缺课 6 次以上。在以客观题为主的 APP 在线测验中,准确率为 60%以下,不能完成对知识的记忆和理解。
课堂讨论	能够积极参与小组讨论,积极发表讨论成果,团队合作紧密,很好地完成课堂实操任务。	能够比较积极参与小组讨论,较为积极发表讨论成果,团队合作较为紧密,较好地完成课堂实操任务。	能够相对积极参与小组讨论,相对积极发表讨论成果,团队合作相对紧密,基本完成课堂实操任务。	能够参与小组讨论,在老师要求下可以发表讨论成果,基本全程参与了团队讨论,完成了课堂实操任务但又一些不足。	参与小组讨论不积极,不愿参与小组讨论和团队合作,没能完成课堂实操任务。
大作业	对 AI 词汇和基本原理有深入的认识,实操作业完成情况优秀。	对 AI 词汇和基本原理有清晰的认识,实操作业完成情况良好。	对 AI 词汇和基本原理有基本的认识,实操作业完成情况一般。	对 AI 词汇和基本原理有大体的认识,实操作业完成情况合格。	对 AI 词汇和基本原理认识混乱,实操作业完成情况不合格。
过程性测试	对 AI 相关日语单词记忆准确,对相关日语句子理解正确,对 AI 相关基础知识和操作步骤描述准确。	对 AI 相关日语单词记忆较为准确,对相关日语句子理解较为正确,对 AI 相关基础知识和操作步骤描述较为准确。	对 AI 相关日语单词记忆基本准确,对相关日语句子理解基本正确,对 AI 相关基础知识和操作步骤描述基本准确。	对 AI 相关日语单词记忆大体准确,对相关日语句子理解大体正确,对 AI 相关基础知识和操作步骤描述大体准确。	对 AI 相关日语单词记忆混乱,对相关日语句子理解错误较多,不能对 AI 相关基础知识和操作步骤进行准确描述。

8.2 期末考核评价

期末考试以大作业的方式进行,要求学生使用 AI 软件进行实际操作,对其完成情况进行评分,记为期末考试成绩。

8.3 终结性评价

终结性评价方式:形成性评价结果(分数)、期末考试。

终结性评价的成绩构成:总成绩为 100%,课堂表现(包括学生记笔记情况、线上测试、回答问题等方面)成绩占 5%,课堂讨论占 5%,大作业成绩占 10%,过程性测试占 20%;期末成绩占 60%。

成果档案袋内容:形成性评价记录材料等。

8.4 课程考核对课程目标的支撑

考 核 环 节	分值	考核/评价细则	课程目标		
			1	2	3
大作业	10	(1) 主要考核学生对每章节知识点的复习、理解和掌握程度； (2) 每次作业按 5 分制单独评分，两次作业分数相加为本环节的最终成绩。	√		
			10		
课堂表现	5	教师根据学生记笔记情况、回答问题、APP 在线测试等方面的表现评分。		√	
				5	
课堂讨论	5	教学过程中设置多个课堂讨论环节，多数是分组进行的，采用教师打分和学生互评的方式评分。		√	
				5	
过程性测试	20	(1) 过程性测试以闭卷测试的形式进行，题型有单词翻译、句子翻译、操作步骤、简答等； (2) 过程性测试考试成绩以百分计，乘以 20%计入总评成绩。	√	√	
			10	10	
期末考试	60	(1) 期末考试以闭卷测试的形式进行，重点考查学生对于 AI 系统基本知识、操作应用、日语表达等方面的掌握情况。 (2) 期末卷面总分 100，此成绩乘以 60%计入课程总评成绩。			√
					60
合计：100 分			20	20	60

12、《国际贸易实务》教学大纲

1 课程的基本描述

课程名称:	国际贸易实务	International Trade Practices
课程编号:	U090123ZN27S7	
课程性质:	专业选修课	适用专业: 日语
参考教材及 线上资源:	理论	黎孝先. 国际贸易实务.第七版. 北京: 对外经济贸易大学出版社, 2020 年
	实验	
	线上资源	超星平台自建国际贸易实务课程
总学时:	20 学时	理论学时: 20 学时
实验学时:	0 学时	上机学时: 0 学时
线上教学平台		
翻转、案例 实践、创新	翻转: 0 学时; 案例: 0 学时; 实践: 0 学时; 创新: 0 学时	
学分:	1 学分	开课学期: 第 7 学期
先导课程:	基础日语、日语精读、日本经济概况、商务日语、商务日语口语	
后续课程:		

中文描述

本课是以日语专业三年级学生为对象，主要讲解国际贸易实务术语、国际贸易流程等国际贸易实务的基础知识，介绍进出口交易程序和国际贸易合同条款的制作方法等。结合国际贸易实务理论和实践，确保我国对外贸易方针政策的落实和最高的经济效益，培养对对外贸易战线的实用人才。

シラバス

本講義は日本語科の三年生を対象とし、主に国際貿易実務用語や、国際貿易の流れなど国際貿易実務に関する基礎知識を了解させ、輸出入取引プログラムと国際貨物売買契約条項の作成方法などを紹介する授業である。国際貿易実務の理論と実践を結合させながら、我が国の対外貿易の方針政策、最高の経済効果を確保し、対外貿易戦線の実用人材を育成することを目指している。

2 教学定位

2.1 课程教学目标

本课程是日语专业的专业选修课，面向本科四年级学生。通过本课程的学习，使学生达到熟练掌握国际贸易的基础知识、掌握国际贸易术语和国际货物买卖合同、并能够灵活使用。

本课程力图达到以下三个具体教学目标：

- 1、国际贸易的基本知识：熟练掌握 11 种贸易术语和国际贸易惯例，掌握商贸类词汇、术语及语用知识。
- 2、国际贸易的基本理论：在国际贸易活动中能够灵活地运用国际货物买卖合同的知识点处理价格计算、货款收付、国际贸易流程等问题。
- 3、培养学生树立职业道德、提高协作沟通精神和应变分析能力，能够正确地贯彻我国对外贸易的方针政策，正确处理国际贸易中的纠纷问题，确保我国获得最佳经济效益的同时，又能按国际贸易法规办事，成为国家和时代需要的复合型人才。

2.2 课程目标与毕业要求的对应关系

毕业要求	毕业要求指标点	课程目标		
		1	2	3
2、学科知识	2.3 掌握科技和商贸类词汇、句型、术语及语用知识	√	√	
3、信息能力	3.3 具备基本的科技日语与商务日语翻译技巧与能力	√	√	
6、沟通能力	6.3 了解中日社交场合准则，有效进行跨文化沟通；			√
7、团队合作能力	7.1 能够与团队成员和谐共处，以沟通的方式解决分歧；7.2 积极参与团队分配的任务并发挥力所能及的作用；			√
8、国际视野	8.2 理解异文化的多样性和差异性，并能够做到适当移情；			√
9、学习发展能力	9.1 具有自主学习意识；9.2 养成自我管理及终身学习习惯，适应社会和个人的可持续发展。	√	√	√

2.3 课程的主要特点

《国际贸易实务》是一门专门研究国际间商品交换的具体过程的学科，是一门具有涉外活动特点的综合性的学科，将方针政策与业务技术相结合的应用性学科。随着中国社会主义市场经济的完善与发展，中国的涉外经济与贸易活动更加活跃，只有掌握了国际贸易的实务知识，才能在进出口业务活动中，正确贯彻中国对外贸易的方针政策和经营意图，确保最佳经济效益，并且能按国际规范办事，使我们的基本做法能为国际社会普遍接受。所以，在《国际贸易实务》的教学中，应注意以下几点：

首先，学习中必须坚持以马列主义、毛泽东思想为指导，根据我国对外贸易的原则以及各项方针政策的精神去领会、掌握和处理业务上的问题，以保证正确的学习方向，提高学习效果。

第二，必须从实际出发，联系各个时期国际市场变化趋势和我国进出口业务的具体情况，认真贯彻理论联系实际的学风，结合案例分析，不断提高分析问题和解决问题的能力。

第三，要按照国际规则办事，认真学习国际贸易的习惯做法，扩大知识面。

2.4 教学方法

在传统的理论教学基础上，充分利用多媒体设备进行教学。（支撑课程目标1）在备课过程中教师需要及时了解国内外贸易相关新闻，关注国内同行对于国际贸易实务课程的教学动态和研究经验。在授课过程中，主要讲授国际贸易的基本理论知识、订立合同各项条款的基本技巧、相关法律法规、国际规则与国际惯例等。（支撑课程目标2）教学中力求理论联系实际，加大案例教学比例，使学生更深刻地理解和把握国际贸易实务中的基本理论、基本知识和基本技巧。课后可以将相关教学材料通过智慧树、超星等网络平台的形式传给学生，方便学生查看，避免了传统的课堂教学活动的时效性和空间的局限性，有利于学生在课余时间复习课堂上讲授的教学内容。针对特殊章节可以适当的尝试翻转课堂的教学模式，给出教学要点，学生通过新闻和案例分析掌握教学内容，以学生主讲教师总结、学生自由讨论等形式开展，以期培养学生的学习兴趣，提高教学效果。

3 知识点与学时分配

3.1 国际贸易术语

国际贸易术语——过程实施（学时：6学时）

贸易术语与国际贸易惯例（贸易术语的概念，国际贸易惯例的作用）（理解，核心，必选）

适用于各种运输方式的贸易术语（如：EXW、FCA、DAP等）（了解，核心，必选）

适用于水上运输方式的贸易术语（如：FAS、FOB、CFR、CIF等）（了解，核心，必选）

创新创业元素：国际贸易术语是用来表示国际货物买卖的交货条件和价格构成因素的专门用语。

课程思政元素：了解国际贸易中各种现行的贸易术语及其相关的国际贸易惯例，不仅有利于正确约定交货条件和合理确定成交价格，而且也有利于再履约过程中正确运用和解释贸易术语，避免或减少争端，并按国际贸易惯例行事，以维护国际贸易的正常秩序。

共6学时

3.2 合同的主体与标的

合同的主体与标的——过程实施（学时：4学时）

合同当事人与成交商品的名称（理解，核心，必选）

进出口商品（商品的质量、商品的数量、商品的包装）（了解，核心，推荐）

创新创业元素：国际货物买卖合同是指不同国家（地区）的当事人之间所订立的转移货物所有权的合同，其特征是通过合同的履行，将约定货物的所有权由卖方转移给买方。

课程思政元素：国际货物买卖合同中的各项条款，由合同当事人根据“契约自主”的原则协商确定。经当事人约定的各项合同条款，既是确定合同当事人权利与义务关系的根本依据，也是判断合同是否有效的客观依据。由此可见，订好合同条款，有着重要的法律和实践意义。

共 4 学时

3.3 国际货物运输及运输保险

国际货物运输及运输保险——过程实施（学时：2 学时）

国际货物运输（运输方式、装运条款、运输单据）（了解，核心，必选）

创新创业元素：国际货物运输是国际货物贸易中不可缺少的一个环节。为了确保及时有效地完成进出口任务，在对外洽商交易、订立合同和履约过程中，必须根据购销意图和实际情况，合理选择运输方式，切实订好买卖合同中各项装运条款，并正确缮制和运用各种有关的装运单据。

课程思政元素：国际货物运输是国际贸易中不可缺少的一个重要环节。国际货物运输方式很多，并且具有线长、面广、中间环节多、时间性强、情况复杂多变、风险较大等特点，因此，合理选择与运用运输方式、订好合同中的装运条款和正确缮制与运用有关装运单据，有利于按时、按质、按量完成货物运输和顺利履行合同。

共 2 学时

3.4 国际货物运输保险

国际货物运输保险——过程实施（学时：2 学时）

国际货物运输保险（保险性质与作用，海陆空运输保险范围及条款）（了解，核心，必选）

创新创业元素：在国际货物运输过程中，可能遇到各种类型的风险，货主为了转嫁风险，通常都要办理货物运输保险。

课程思政元素：有关货物运输保险事宜，交易双方应在洽商交易时谈妥，并在买卖合同中订明，以利有关当事人办理货物运输的保险和应对事后可能出现的保险索赔事宜。为了订好进出口合同中的保险条款和正确处理有关进出口货物运输保险事宜，凡从事国际贸易的人员都必须掌握国际货物运输保险方面的基本知识。

共 2 学时

3.5 进出口商品的价格

进出口商品的价格——过程实施（学时：2 学时）

成交价格与进出口商品的定价办法（了解，核心，必选）

计价货币的选择与价格条款（了解，核心，必选）

佣金与折扣的运用（了解，核心，必选）

创新创业元素：在国际货物贸易中，如何确定成交价格和约定合同中的几个条款，是买卖双方都极为关心的一个重要问题。

课程思政元素：成交价格的高低和作价方法的差异，直接关系到买卖双方的经济利益。介个条款与使用的贸易术语和合同中的其他交易条件密切相关，有着不可分割的内在联系。价格条款是合同中的核心条款，在约定价格条件时，要同时考虑与价格有关的其他交易条件，而约定合同的其他交易条件，也往往会设计与价格有关的问题。由此可见，正确掌握价格和订好合同中的价格条款，具有十分重要的意义。

共 2 学时

3.6 国际货款的收付

国际货款的收付——过程实施（学时：4学时）

票据（理解，核心，必选）

汇付与托收（了解，核心，推荐）

信用证付款（了解，核心，推荐）

跟单信用证统一惯例（理解，核心，必选）

创新创业元素：国际货款的收付，远比国内货款结算复杂。这不仅由于使用的货币不同，而且在做法上也有较大的差异，同时，还涉及不同的国家的法律、国际惯例和银行习惯等。在国际贸易中，货款的收付直接影响到双方的资金周转和融通以及各种金融风险和费用负担，它关系到买卖双方的利益和得失。

课程思政元素：我国对外贸易货款的收付，主要涉及支付票据、支付时间、地点及支付方式等问题，因此，买卖双方磋商交易时，都力争约定对自己有利的支付条件。

共4学时

3.7 课程覆盖的知识领域和知识单元汇总

涵盖的知识体系

知识领域	知识单元	知识点	支撑课程目标/毕业要求指标点
贸易基础	贸易术语与国际贸易惯例（6/6）	贸易术语与国际贸易惯例（理解，核心） 各种运输方式的贸易术语（了解，核心） 水上运输方式的贸易术语（了解，核心）	1、2/ 2.3、3/3.3 6、7、8、9
国际货物买卖合同	合同的主体与标的（4/4）	合同当事人与商品的名称（理解，核心） 商品质量、数量、包装（了解，核心）	1、2/ 2.3、3/3.3 6、7、8、9
国际运输及保险	国际运输（2/4） 运输保险（2/4）	运输方式、条款、单据（了解，核心） 保险性质、作用、范围（了解，核心）	1、2/ 2.3、3/3.3 6、7、8、9
进出口商品价格	成交价格的掌握及定价办法（1/2） 佣金折扣及定价（1/2）	成交价格与商品定价办法（了解，核心） 计价货币选择与价格条款（了解，核心） 佣金与折扣的运用（了解，核心）	1、2/ 2.3、3/3.3 6、7、8、9
国际货款收付	票据、汇付与托收（2/4） 信用证（2/4）	汇票、本票、支票（理解，核心） 汇付与托收（了解，核心） 信用证作用、种类及流程（了解，核心） 跟单信用证统一惯例（理解，核心）	1、2/ 2.3、3/3.3 6、7、8、9

4 教学活动设计

知识领域	具体目标	教学内容及过程	效果与评价	学生学法	教师教法
国际贸易术语	国际贸易惯例适用于各种运输方式的贸易术语 适用于水上运输方式的贸易术语	如何使学生理解区分各种贸易术语间的差异	通过观察学生在课堂上的表现，以及课后作业和考试的成绩，可以了解学生对所学词汇的掌握程度。如果学生能够熟练地运用所学词汇进行交流和表达，说明教学效果较好。	教师提供给学生适合学生水平的学习材料，学生自主查阅参考资料，或者观看一些国际贸易术语相关的教学视频，通过视频学习可以在实际场景中了解词汇的用法。	强调国际贸易术语和国际贸易惯例的重要性，分析各个贸易术语的具体含义，并对不同贸易术语进行各自特点的比较，并举例说明不同贸易条件下对贸易术语的不同选择。
合同的主体与标的	合同当事人 进出口商品的质量数量和包装	如何使学生理解合同的主体和客体这两个概念，明确交易双方约定的成交商品的名称、质量、数量与包装等交易条件	观察学生在课堂上的参与度和积极性，以及教师与学生之间的互动情况。如果学生在课堂上积极参与，教师也能有效地引导学生进行讨论和练习，那么教学效果通常较好。	学生在课后继续学习和实践，如参加技术研讨会、加入相关社群等。通过不断学习和实践，提高对合同主体、标的的认识。	采用图片举例说明商品名称、包装的特点。对于上平的质量和数量的讲解需要通过习题计算的方式，让学生掌握实际的操作方法
国际货物运输与运输保险	国际货物运输保险的性质与作用 我国海洋运输货物保险 陆海空运输保险	如何使学生掌握国际货物运输保险的性质和作用，特别是区分海洋运输货物保险中具体险种的差异和责任范围	通过测试、作业或项目实践等方式，评估学生在课程中所学到的知识和技能。学习成果可以客观地反映教学效果。或者收集学生的反馈意见，了解他们对课程内容和教学方法的满意度，学生	提前预习，自主查阅生词及重点内容，了解关于国际货物运输及保险的主要内容。可以尝试举不同的例子，让学生充分了解相关知识。	采用案例分析法着重讲解海洋运输货物保险的险别和不同险种的责任范围。采用事例法讲解买卖合同中如何约定保险条款

			满意度可以反映教学效果的好坏。		
进出口商品的价格	成交价格与进出口商品的定价办法 计价货币的选择与价格条款 佣金与折扣的运用	进出口价格中成本核算、不同贸易术语中的价格换算、佣金和折扣的计算方式	观察学生在课堂上的参与度和积极性，以及教师与学生之间的互动情况。如果学生在课堂上积极参与，教师也能有效地引导学生进行讨论和练习，那么教学效果通常较好。	提前预习，自主查阅生词及重点内容，了解关于进出口商品价格的主要内容。可以尝试举不同的例子，让学生充分了解相关知识。	采用案例分析和例题讲解的方式，讲授价格中的成本核算、不同贸易术语中的价格换算和佣金与折扣的计算方法。同时让学生做相应的习题练习，熟练地掌握并巩固相应的知识点
国际货款的收付	票据、汇付与托收、信用证付款	国际货款结算中，支付手段之间的异同点，不同支付方式的具体流程和方法	通过观察学生在课堂上的表现，以及课后作业和考试的成绩，可以了解学生对所学词汇的掌握程度。如果学生能够熟练地运用所学词汇进行交流和表达，说明教学效果较好。	教师提供给学生适合学生水平的学习材料，学生自主查阅参考资料，或者观看一些国际货款的收付相关的教学视频，通过视频学习可以在实际场景中了解词汇的用法。	采用流程图的讲解方式，帮助学生区分各种支付方式的异同点。通过知识点的学习，让学生能根据实际交易情况，权衡利弊，灵活选择支付方式

5 案例设计

教学目标	使学生掌握国际贸易领域中进出口商品价格的的专业名词，提高学生在实际工作中进出口商品价格的计算。
设计原则	通过任务式教学法使学生在实际场景中完成具体任务来学习和掌握相关词汇。
解决的问题	如何扎实地掌握 进出口商品价格的计算。
知识点	基本词汇、技术术语、行业概念、贸易术语的价格换算等。
任务实践	<p>采用案例分析和例题讲解的方式，讲授价格中的成本核算、不同贸易术语中的价格换算和佣金与折扣的计算方法。</p> <p>创建一个真实的任务场景，给出案例，根据教学目标，确定案例中需要用到的计算公式。将任务分解为若干个子任务，每个子任务都对应一部分贸易术语。例如，计算出一笔交易的报价、运费、保险价格；对每个子任务，教授所需掌握的计算公式。可以通过展示实物、图片、实例等方式，帮助学生更好地理解记忆公式。让学生亲自完成这些子任务，并在实践中学习和掌握相关公式。在学生完成任务的过程中，给予适当的指导和帮助，以确保他们能够顺利完成任务。</p>
任务评价	对学生完成的任务进行评价，了解他们是否掌握了相关公式。可以通过测试、问卷调查等方式，收集学生的学习反馈，以便对教学方法和内容进行改进。
任务拓展	在学生掌握基本公式后，可以设计一些拓展任务，让学生在 实际工作中应用所学公式。这样可以帮助学生巩固所学知识，并提高他们的实际应用能力。

6 作业设计

由于本课程主要讲授的是国际贸易实务，因此本课程的作业在考察学生知识点掌握情况和灵活应用的同时，还要考察学生在遇到实际问题的综合应变分析能力。通过学生完成作业的情况，了解学生对知识点的理解掌握程度、分析解决问题的能力，针对存在的问题作进一步的讲解和启发，使学生对所学知识能够融会贯通。

作业要求：学期内提交两次作业，作业内容为简答题和案例分析题。作业1以简答题形式考察学生对知识点的掌握情况；作业2以案例分析题的形式考察学生的实际应变能力。要求学生按时提交，通过学生回答的准确度和理解程度给予作业成绩，每次作业成绩按百分计，乘以其在总评成绩中所占的比例计入总评成绩。

7 调查问卷设计

为及时得到教学效果评价，本课程将利用APP进行问卷调查。在问卷调查结束后，及时向学生反馈调查结果。

背景知识调查
<p>亲爱的同学们：</p> <p>大家好！为了了解大家对国际贸易实务的背景和基础知识掌握情况，我们制作了一份问</p>

卷调查。请大家花费几分钟时间完成以下问题，您的反馈对我们非常重要，感谢您的参与！

您目前的国际贸易实务学习水平是什么？

- (1) 初级
- (2) 中级
- (3) 高级
- (4) 母语水平

您学习国际贸易实务的主要目的是什么？

- (1) 兴趣爱好
- (2) 工作要求
- (3) 学术研究
- (4) 其他

您之前是否学过相关的前导课程，例如计算机科学、数据结构、算法等？

- (1) 是
- (2) 否

您对前导课程的掌握程度如何？

- (1) 非常好
- (2) 较好
- (3) 一般
- (4) 较差

您对国际贸易实务的基本理论、原理、方法的掌握程度如何？

- (1) 非常好
- (2) 较好
- (3) 一般
- (4) 较差

您通常如何学习国际贸易实务？（多选）

- (1) 自学
- (2) 在校学习
- (3) 参加培训班
- (4) 其他

您是否需要进一步学习国际贸易实务？

- (1) 是
- (14) 否

您对学习国际贸易实务有哪些建议和期望？

(1) 增加课时 (2) 加强基础知识的学习 (3) 提高课程的实用性 (4) 提供更多实践机会 (5) 其他

感谢您的参与！祝您学习进步！

2. 教法与学法调查

课程进行过程中，对教学方法和学生学法进行调查，了解学生的学习效果，并及时进行调整。

教法与学法调查

同学们，本问卷旨在了解 IT 日语课程的教学方法和学生学法，以期提高教学质量。我们希望能够通过您的回答，更好地了解您的需求。

一、教学方法

1. 您认为国际贸易实务课程的教学方法有哪些优点？
2. 您认为国际贸易实务课程的教学方法有哪些缺点？
3. 您希望国际贸易实务课程的教学方法有哪些改进？
4. 您对国际贸易实务课程的教学内容是否满意？
5. 您对国际贸易实务课程的教学进度是否满意？

二、学生学法

6. 您通常如何学习国际贸易实务课程？
7. 您在学习国际贸易实务课程时，最大的困难是什么？
8. 您希望得到哪些方面的帮助，以提高学习效果？
9. 您通常如何复习国际贸易实务课程的内容？
10. 您是否与其他同学一起学习或讨论国际贸易实务课程的内容？

3. 同学互评

针对小组讨论、头脑风暴、翻转课堂及方案设计等通过投票进行互评。

学习效果的自我评价调查

您好！本问卷是为了了解您对学习效果的自我评价而设计的。我们希望通过您的回答，更好地了解您的学习状况，从而为今后的教学提供更好的服务。

你学习国际贸易实务课程多长时间了？

- (1) 不到 1 个月
- (2) 1-3 个月
- (3) 3-6 个月
- (4) 6 个月以上

你每周学习国际贸易实务课程的时间是多少？

- (1) 5 小时以下
- (2) 5-10 小时
- (3) 10-20 小时
- (4) 20 小时以上

你认为你的学习效果如何？

- (1) 非常不满意
- (2) 不满意
- (3) 一般
- (4) 满意
- (5) 非常满意

你认为国际贸易实务课程的最大优点是什么？

- (1) 学习内容丰富
- (2) 教学方式多样
- (3) 学习进度灵活
- (4) 老师讲解清晰
- (5) 其他（请注明）

你认为国际贸易实务课程的最大缺点是什么？

- (1) 学习内容不够丰富
- (2) 教学方式单一
- (3) 学习进度不够灵活
- (4) 老师讲解不够清晰
- (5) 其他（请注明）

你是否愿意推荐国际贸易实务课程给你的朋友或同事？

- (1) 非常不愿意
- (2) 不愿意
- (3) 中立
- (4) 愿意
- (5) 非常愿意

请根据以下几个方面，对自己在学习这门科目上的表现进行自我评价（1-10 分，1 分为非常不满意，10 分为非常满意）：

- (1) 知识点掌握程度
- (2) 课堂表现
- (3) 作业与练习完成情况
- (4) 考试成绩
- (5) 学习方法与策略

您认为自己在这门科目的学习中，最需要改进的地方是什么？

- (1) 知识点掌握
- (2) 课堂参与
- (3) 作业与练习完成情况
- (4) 考试技巧
- (5) 学习计划与时间管理
- (6) 其他（请说明）

您认为学校在教学方面哪些方面可以做出改进，以提高您的学习效果？（多选）

- (1) 增加课堂互动
- (2) 提供更多实践机会
- (3) 增强学科间的联系
- (4) 提高教学质量
- (5) 改善课堂氛围
- (6) 增加学习资源
- (7) 其他（请说明）

你还有其他关于国际贸易实务课程的建议或意见吗？

8 形成性评价与终结性评价

8.1 形成性评价

在教学过程中，为了随时了解学生学习情况，及时给学生反馈或作出教学调整，促进学生更好地学习，与教学同步进行形成性评价。形成性评价要根据学习目标及活动设计明确的评价量表。

形成性评价方式：课堂表现（包括学生记笔记情况、线上测试、回答问题等方面）、课堂讨论（包括课堂讨论、头脑风暴等方面）、平时作业（含自主学习）、大作业等。

形成性评价各方式的重点考评价内容、评价标准如下表：

形成性评价标准

表现水平 成果要素	$100 > x \geq 90$	$90 > x \geq 80$	$80 > x \geq 70$	$70 > x \geq 60$	$x < 60$
课堂表现	笔记完整，积极参与教学活动，踊跃回答问题，准确率大于90%。在以客观题为主的APP在线测验中，准确率在90%以上，顺利完成对知识的记忆和理解。	笔记完整，认真参与教学活动，回答问题准确率大于80%。在以客观题为主的APP在线测验中，准确率为80~90%，较好地完成对知识的记忆和理解。	笔记不完整，上课状态一般，回答问题准确率大于60%。在以客观题为主的APP在线测验中，准确率为70~80%，基本完成对知识的记忆和理解。	听课不够认真，上课状态一般。在以客观题为主的APP在线测验中，准确率为60~70%，部分完成对知识的记忆和理解。	缺课6次以上。在以客观题为主的APP在线测验中，准确率为60%以下，不能完成对知识的记忆和理解。
课堂讨论 (含头脑风暴)	能够应用所学的知识和原理，很好地按课程目标要求识别和判断问题的关键环节，经过分析、推理、整合后提出自己的观点，并有充足的证据支撑	能够应用所学的知识和原理，较好地按课程目标要求识别和判断问题的关键环节，经过分析、推理后提出自己的观点，并有证据支撑	能够应用所学的知识和原理，基本上按课程目标要求识别和判断问题的关键环节，提出自己的观点(仅罗列)，同时有证据支撑	能够应用所学的知识和原理，基本上按课程目标要求识别和判断问题的关键环节，提出自己的观点(仅罗列)，有部分证据支撑	不能应用所学的知识和原理，针对问题提出自己的观点，无证据支撑
平时作业	作业完整，思路清晰，准确率大于90%，字迹工整。自主学习能力、分析问题及解决问题能力训练很好地完成	作业完整，准确率大于80%，字迹工整。自主学习能力、分析问题及解决问题能力训练较好地完成	不交作业1次以内，准确率大于70%。自主学习能力、分析问题及解决问题能力训练基本完成	不交作业2次以内，准确率大于60%。自主学习能力、分析问题及解决问题能力训练部分完成	不交作业，且自主学习能力、分析问题及解决问题能力训练未完成

大作业评价标准

表现水平	$100 > x \geq 90$	$90 > x \geq 80$	$80 > x \geq 70$	$70 > x \geq 60$	$x < 60$
------	-------------------	------------------	------------------	------------------	----------

成果要素					
基础知识考核	能够运用所学原理和方法,通过理解,对大难进行分析和比选,影响因素考虑全面,方案科学合理	能够运用所学原理和方法,通过理解,对答案进行分析和比选,影响因素考虑得较全面,方案合理	能够运用所学原理和方法,通过理解,对答案进行方分析和比选,影响因素考虑基本全面,方案较合理	能够运用所学原理和方法,通过理解,对答案进行方分析和比选,能够考虑部分影响因素,方案基本合理	缺少对答案的分析和比选,未考虑影响因素,对所学原理和方法没有理解
计算	公式选择合理,计算流程完整,计算准确率大于 90%。	公式选择合理,计算流程基本完整,计算准确率大于 80%。	公式选择基本合理,计算流程基本完整,计算准确率大于 70%。	公式选择较合理,计算流程较完整,计算准确率大于 60%。	公式选择不合理,计算流程不完整,计算准确率小于 60%。
论述	能够将论述内容很好地表述,语言简练、思路清晰、能够正确回答问题	能够将论述内容较好地表述,语言流畅、思路较清晰、能够较正确回答问题	能够将论述内容完整地表述,语言较流畅、思路基本清晰、能够正确回答大部分问题	基本上能够将论述内容有效表述,语言偏口语化、能够回答部分问题	对论述内容不完全表述,语言繁复、用词不准,不能够有效回答问题

自主学习评价标准

表现水平 成果要素	$100 > x \geq 90$	$90 > x \geq 80$	$80 > x \geq 70$	$70 > x \geq 60$	$x < 60$
观看视频	完整的观看视频三次以上,理解学习内容超过 90%。	相对完整的观看视频三次以上,理解学习内容超过 80~90%。	观看视频三次以上,理解学习内容 70~80%。	观看视频三次,理解学习内容 60~70%。	观看视频不足三次,理解学习内容不足 60%。
查阅文献资料	查阅相关文献资料 6 篇及以上,且文献均为优质高相关性文献	查阅相关文献资料 5 篇,且文献大多为优质高相关性文献	查阅相关文献资料 4 篇,且文献大多为优质高相关性文献	查阅相关文献资料 3 篇,且文献部分为优质高相关性文献	查阅相关文献资料 3 篇以下,且文献质量不高或相关性较差
完善笔记	能够根据教学视频及文献资料,通过自学将所有问题解决,并整理笔记,逻辑清晰,内容齐全。	能够根据教学视频及文献资料,通过自学将大部分问题解决,并整理笔记,逻辑清楚,内容较齐全。	能够根据教学视频及文献资料,通过自学将部分问题解决,并整理笔记,逻辑较清楚,重要内容涵盖。	能够根据教学视频及文献资料,通过自学将个别问题解决,并整理笔记,有一定的逻辑性,但内容有少部分欠缺。	不能够根据教学视频及文献资料自学解决问题,笔记无逻辑性,内容欠缺。

思考题	能够清晰完整的回答自学思考题目,准确率在 90% 以上	能够较清楚完整的回答自学思考题目,准确率在 80~90%	能够较清楚完整的回答自学思考题目的关键点,准确率在 70~80%	能够基本清楚的回答自学思考题目的关键点,准确率在 60~70%	不能够完整的回答自学思考题目的关键点,准确率在 60% 以下
-----	-----------------------------	------------------------------	----------------------------------	---------------------------------	--------------------------------

注：①每一个自主学习任务的成果要素不一定全部涵盖，仅需根据相关任务的要素对应的表现水平进行评价。

②部分自主学习任务对应的成果为大作业中的某个环节，则需根据大作业的评价量表进行评价。

8.2 期末考核评价

期末考试的考题既要重视考察学生对本课程的基本概念、基本方法和原理的掌握程度及灵活应用能力，又要考察学生的综合运用知识及对实际问题进行分析、解决的能力。考题主要分为如下三类：

基本概念、原理理解（30%左右）：重点考察学生对基本概念和方法的掌握程度，基本形式为：填空题、简答题。

基本概念、原理运用（40%左右）：重点考察学生对工艺原理的掌握程度，基本形式有：选择题、计算题。

综合分析设计（30%左右）：重点考察学生综合运用基本原理进行分析问题、解决问题的能力，其基本形式为：论述题、综合分析题。

8.3 终结性评价

终结性评价作为学生学习过程和学习结果的最终评价，给出一个具体的成绩（分数），以成果档案袋的形式呈现。

终结性评价方式：形成性评价结果（分数）、期末考试。

终结性评价的成绩构成：总成绩为 100%，课堂表现（包括学生记笔记情况、线上测试、回答问题等方面）成绩占 5%，课堂讨论占 5%，平时作业（含自主学习）成绩占 10%，大作业成绩占 20%；期末成绩占 60%。（加分环节：针对头脑风暴、翻转课堂、在线论坛等未能覆盖全体学生的环节进行加分，最高加分 10 分。）（本成绩比例仅供参考，应根据课程实际设置成绩分布比例）

成果档案袋内容：形成性评价记录材料、个人学习反思报告等。

8.4 课程考核对课程目标的支撑

考核环节	分值	考核/评价细则	课程目标		
			1	2	3
平时课堂发表、参与	10	(1) 主要考察学生对每章节知识点的理解和掌握程度； (2) 根据语言表达、逻辑思维等方面给予评定。 (3) 课堂表现成绩按百分计，乘以其在总评成绩中所占的比例计入总评成绩。	√		
			10		
大作业	10	(1) 作业 1：题型为简答题，考察学生知识点的灵活应用情况，作业 1 用于考核课程目标 1； (2) 作业 2：题型为案例分析，考查学生对实际问题的思辨能力、综合分析和总结归纳的能力，作业 2 用于考核课程	√	√	
			5	5	

		目标 2; (3) 每次作业成绩按百分计, 乘以其在总评成绩中所占的比例计入总评成绩。			
过程性考核	20	(1) 考察学生贸易术语、合同主体与标的、国际货物运输等相关知识掌握情况; (2) 考试成绩以百分计, 乘以其在总评成绩中所占的比例计入总评成绩。	√	√	
			10	10	
期末考试	60	(1) 重点考察学生对课堂所学商务基本知识的掌握和知识点综合灵活运用能力, 相关题目占卷面的 70%; (2) 考察学生实际问题的综合应变思维能力, 相关题目占卷面的 30%; (3) 试卷成绩以百分计, 以卷面成绩乘以其在总评成绩中所占的比例计入课程总评成绩。	√	√	√
			14	28	18
合计: 100 分			39	43	18

13、《日本语言学专题讨论》教学大纲

1 课程的基本描述

课程名称:	日本语言学专题讨论	Monographic Study on Japanese Linguistics		
课程编号:	U090123ZN28S7			
课程性质:	专业选修课	适用专业:	日语	
参考教材 及 线上资源:	理论	顾明耀. 标准日语语法（第二版）. 高等教育出版社. 2004. 7 顾明耀. 标准日语语法练习册. 高等教育出版社. 2005. 7		
	实验			
	线上资源:	线上资源		
总 学 时:	32 学时	理论学时:	32 学时，	
实验学时:		上机学时:		
线上教学 平 台				
翻转、案例 实践、创新				
学 分:	2 学分	开课学期:	第 7 学期	
前导课程:	高级日语、日语语言学概论			
后续课程:				

中文描述

本课程以日语专业四年级学生为授课对象。本课程设置于学生已完成日语中高级阶段的学习、需进一步了解掌握更高程度日语语言知识的阶段。课程通过引导学生对日语语法体系中的疑难问题进行分析研究，加深对日语语言的了解，并能够熟练地加以应用，从而提高学生对日语语言的运用能力。

日语描述

本コースは、日本語専門の四年生を対象とする。このコースは、中高級レベルの勉強を完了し、より高いレベルの言語知識を習得する段階である。日本語文法の難解な問題を分析、研究することにより、日本語文法への理解を深め、熟達させて、学生の日本語能力の向上を目指す。

2 教学定位

2.1 课程教学目标

《日本语言学专题讨论》课开设在日语专业四年级上学期，此时学生已经掌握较扎实的日语基础语言知识、且具备一定的语言运用能力。通过本课程的学习，使学生增长语言知识和语言运用能力的同时，掌握一定程度的语法分析和研究能力。

本课程为日语专业的专业选修课程，其教学目的在于：

- 1 进一步学习日语语法系统，加深对日语语法系统的了解，巩固已学语法知识。
- 2 加强日语语法的应用准确度，提高语言运用能力。
- 3 提高对日语语法的分析、研究能力。

对下述培养目标具有支撑作用：

具有扎实的专业知识，掌握初步的研究方法，了解日语专业行业动态及最新发展趋势；

能够运用日语专业知识分析、研究并解决日语语言学领域的问题；

具有较强的逻辑思维能力、批判意识和思辨能力，能够对日语专业领域的问题提出质疑、分析和批判，能够恰当表达个人见解；

能够根据自身的兴趣、爱好、优势适时地选择有效的学习方式，保持自我管理、自主学习及终身学习的能力。

2.2 课程目标与毕业要求的对应关系

毕业要求	毕业要求指标点	课程目标		
		1	2	3
2 学科知识	2.1 掌握扎实的日语语言知识和日本文学知识；	√		
3 专业知识运用能力	3.1 具备扎实的日语听、说、读、写、译语言基本功； 3.4 具备跨文化交际能力、初步的研究能力及社会实践能力。		√	
4 思辨能力	4.1 能够运用日语专业知识分析日语语言学、日本文学及日本社会的情况并提出独到的观点；			√

	4.2 能够发现、质疑、辨析和评价本专业及相关领域的现象和问题，并提出适当见解。			
9 学习发展能力	9.1 具有自主学习意识； 9.2 养成自我管理及终身学习习惯，适应社会和个人的可持续发展。	√	√	√

2.3 课程的主要特点

《日本语言学专题讨论》课具有理论性与实践性并重的特点，在对日语语法体系进行整理的基础上，引导学生对日语语法中易出现使用错误或疑难问题进行分析、研究，掌握日语语法的应用条件，提高日语语法的应用准确度。以教师讲授和课堂讨论相结合的方式，同时辅以大量的相关示例及练习，加强学生的语言应用能力。课程注重理论联系实际，侧重解决学生在习得过程中的语法实际应用问题，从而帮助学生摆脱第一语言干扰、准确运用日语进行表达。

2.4 教学方法

本课程主要采用传统授课法（支撑课程目标1），对日语语法系统进行全面的整理和归纳，同时，通过课堂讨论、分析、提问和答疑等多种形式（支撑课程目标2、3），分析日语语法的重点和难点问题，提高学生的实际应用能力。授课时，加强师生之间的互动，并要求学生对授课内容进行总结和归纳。按照理论讲解与自主实践、练习相结合的指导方针，帮助学生巩固已学语法知识，提高日语语法的应用能力。

3 知识点与学时分配

3.1 理论教学内容

本课程每讲包含以下内容：

- 1) 日语语法体系的梳理：（理解，核心）（学时：2 学时）
- 2) 日语语法重点和难点问题的分析：（理解，核心）（学时：24 学时）
- 3) 相关语法练习的讲解答疑：（应用，核心）（学时：6 学时）

课程思政元素：在语言学相关内容讲解过程中有意识地导入中文语言学知识进行对照，启发学生思考，理解并认识到中文之美，激发学生的爱国情怀和民族自豪感。

3.2 课程具体内容与学时分配

本课程内容共有十六讲，每讲 2 学时，涵盖日语词法、句法和篇章法的各个方面。

3.3 课程覆盖的知识领域和知识单元汇总

本课程讲授日语词法、句法和篇章法的各个方面内容。

涵盖的知识体系

知识领域	知识单元	知识点	支撑毕业要求指标点
语法	日语词法、句法和篇章法	日语语法体系的梳理（理解，核心） 日语语法重点和难点问题的分析（理解，核心） 相关语法练习的讲解答疑（应用，核心）	2.1、3.1、 3.4、4.1、 4.2、9.1、9.2

4 教学活动设计

知识领域	具体目标	教学内容及过程	效果与评价	学生学法	教师教法
日语语法	加深对日语语法系统的了解，巩固已学语法知识；加强日语语法的应用准确度，提高语言运用能力；提高对日语语法的分析、研究能力。	日语词法、句法和篇章法的各个方面。 对日语语法体系进行梳理，教师讲授与课堂讨论相结合，关注与学生的互动→提出日语语法的重点和难点问题，与学生共同分析探讨→学生提出语法练习作业的疑问之处，教师予以解答	是否理解和掌握语法体系； 是否有效记忆和理解语法含义与用法； 是否能够独立完成相关语法练习，准确度较高。	预习和复习课程内容、认真做笔记、深入理解语法概念和用法、认真完成作业、自主进行思考分析、复习笔记和全文	讲授法、解释法、举例法、分析法

5 案例设计

教学目标	提高对日语语法的分析、研究能力，加强日语语法的应用准确度，提高日语的实际应用能力。
设计原则	通过讨论式教学法使学生完成具体任务来学习和掌握相关语言知识。
解决的问题	日语助词的意义、用法及辨析。
知识点	表示主体的「が、に、で、の、から」辨析等
任务实践	根据教学目标，提出问题，让学生思考并进行讨论。通过大量例句使用的语境辨析异同，在学生讨论的过程中，给予适当的指导和帮助，总结归纳。
任务评价	对学生的讨论进行评价，了解他们是否掌握了相关知识。可以通过测试、问卷调查等方式，收集学生的学习反馈，以便对教学方

	法和内容进行改进。
任务拓展	在学生掌握基本内容后，可以发布相关练习，帮助学生巩固所学知识，并提高实际应用能力。

6 作业设计

本课程作业设计以提高学生日语语言的的实际应用能力为目的，作业过程要求学生能够查阅有关资料，独立完成学习内容。大作业内容包括：

- 1 日语语法体系的梳理和归纳；
- 2 日语语法重点和难点问题的研究分析；
- 3 日语语法的实际应用能力

7 调查问卷设计

为及时得到教学效果评价，本课程将利用问卷调查了解学生的学习状况，在问卷调查结束后，及时向学生反馈调查结果。

1. 背景知识调查

开课前通过调查问卷对学生的背景和基础知识进行摸底，包括对前导课程和基本理论、原理、方法的掌握程度等。

背景知识调查
<p>亲爱的同学们：</p> <p>大家好！为了了解大家对日本语言学专题课程的背景和基础知识掌握情况，我们制作了一份问卷调查。请大家花费几分钟时间完成以下问题，您的反馈对我们非常重要，感谢您的参与！</p> <p>您目前的日语语言学习水平是什么？</p> <p>(1) N1</p> <p>(2) N2</p> <p>(3) N3</p> <p>(4) 其他（请写出）_____</p> <p>您学习本课程的主要目的是什么？</p> <p>(1) 兴趣爱好</p> <p>(2) 过级考研</p> <p>(3) 学术研究</p> <p>(4) 其他（请写出）_____</p> <p>您对高级日语、日语语言学概论等前导课程的掌握程度如何？</p> <p>(1) 非常好</p> <p>(2) 较好</p> <p>(3) 一般</p> <p>(4) 较差</p> <p>您对日语语言学的基本理论、原理、方法的掌握程度如何？</p> <p>(1) 非常好</p>

(2) 较好

(3) 一般

(4) 较差

您通常如何学习日语？（多选）

(1) 自学

(2) 在校学习

(3) 参加培训班

(4) 其他（请写出）_____

您对学习本课程有哪些建议和期望？（多选）

(1) 增加课时

(2) 加强基础知识的学习

(3) 提高课程的实用性

(4) 其他（请写出）_____

感谢您的参与！祝您学习进步！

2. 教法与学法调查

课程进行过程中，对教学方法和学生学法进行调查，了解学生的学习效果，并及时进行调整。

教法与学法调查

同学们，本问卷旨在了解本课程的教学方法和学生学法，以期提高教学质量。我们希望能够通过您的回答，更好地了解您的需求。

一、教学方法

1. 您认为本课程的教学方法有哪些优点？

2. 您认为本课程的教学方法有哪些缺点？

3. 您希望本课程的教学方法有哪些改进？

4. 您对本课程的教学内容是否满意？

5. 您对本课程的教学进度是否满意？

二、学生学法

6. 您通常如何学习本课程？

7. 您在学习本课程时，最大的困难是什么？

8. 您希望得到哪些方面的帮助，以提高学习效果？

9. 您通常如何复习本课程的内容？

10. 您是否与其他同学一起学习或讨论本课程的内容？

3. 同学互评

针对小组讨论、方案发表等进行生生互评。

4. 学习效果自评

课程结束前，通过调查问卷了解学生对学习效果的自我评价。

学习效果的自我评价调查

您好！本问卷是为了了解您对学习效果的自我评价而设计的。我们希望通过您的回答，更好地了解您的学习状况，从而为今后的教学提供更好的服务。

你每周用于本课程的时间是多少？

(1) 2小时以下

(2) 2-5小时

(3) 5-10小时

(4) 10小时以上

你认为你的学习效果如何？

- (1) 不满意
- (2) 一般
- (3) 满意
- (4) 非常满意

你认为本课程的最大优点是什么？

- (1) 学习内容丰富
- (2) 教学方式多样
- (3) 老师讲解清晰
- (4) 其他 (请写出) _____

你认为本课程的最大缺点是什么？

- (1) 学习内容不够丰富
- (2) 教学方式单一
- (3) 老师讲解不够清晰
- (4) 其他 (请写出) _____

你是否愿意推荐本课程给你的朋友或同学？

- (1) 非常不愿意
- (2) 不愿意
- (3) 愿意
- (4) 非常愿意

请根据以下几个方面，对自己在学习这门科目上的表现进行自我评价（1-10分，1分为非常不满意，10分为非常满意）：

- (1) 知识点掌握程度
- (2) 课堂表现
- (3) 作业与练习完成情况
- (4) 考试成绩
- (5) 学习方法与策略

您认为自己在这门科目的学习中，最需要改进的地方是什么？

- (1) 知识点掌握
- (2) 课堂参与
- (3) 作业与练习完成情况
- (4) 考试技巧
- (5) 学习计划与时间管理
- (6) 其他 (请写出) _____

您认为学校在教学方面哪些方面可以做出改进，以提高您的学习效果？（多选）

- (1) 增加课堂互动
- (2) 提供更多实践机会
- (3) 增强学科间的联系
- (4) 提高教学质量
- (5) 改善课堂氛围
- (6) 增加学习资源
- (7) 其他 (请写出) _____

你还有其他关于本课程的建议或意见吗？

8 形成性评价与终结性评价

8.1 形成性评价

本课程形成性评价方式包括：课堂表现 10%（包括学生记笔记情况、回答问题、课堂讨论等）、大作业 20%、过程性测试 20%。

形成性评价各方式的重点考评价内容、评价标准如下表：

形成性评价标准

表现水平 成果要素	$100 > x \geq 90$	$90 > x \geq 80$	$80 > x \geq 70$	$70 > x \geq 60$	$x < 60$
课堂表现	笔记完整，积极参与教学活动，踊跃回答问题，准确率大于 90%，顺利完成对知识的记忆和理解。	笔记完整，认真参与教学活动，回答问题准确率大于 80%，较好地完成对知识的记忆和理解。	笔记不完整，上课状态一般，回答问题准确率大于 60%，基本完成对知识的记忆和理解。	听课不够认真，上课状态一般，部分完成对知识的记忆和理解。	缺课 4 次以上，不能完成对知识的记忆和理解。
课堂讨论	能够应用所学的知识和原理，很好地按课程目标要求识别和判断问题的关键环节，经过分析、推理、整合后提出自己的观点，并有充足的证据支撑	能够应用所学的知识和原理，较好地按课程目标要求识别和判断问题的关键环节，经过分析、推理后提出自己的观点，并有证据支撑	能够应用所学的知识和原理，基本上按课程目标要求识别和判断问题的关键环节，提出自己的观点（仅罗列），同时有证据支撑	能够应用所学的知识和原理，基本上按课程目标要求识别和判断问题的关键环节，提出自己的观点（仅罗列），有部分证据支撑	不能应用所学的知识和原理，针对问题提出自己的观点，无证据支撑
大作业	作业完整，思路清晰，准确率大于 90%，字迹工整。自主学习能力和分析问题及解决问题能力训练很好地完成	作业完整，准确率大于 80%，字迹工整。自主学习能力和分析问题及解决问题能力训练较好地完成	作业基本完整，准确率大于 70%。自主学习能力和分析问题及解决问题能力训练基本完成	不交作业 1 次，准确率大于 60%。自主学习能力和分析问题及解决问题能力训练部分完成	不交作业 2 次。自主学习能力和分析问题及解决问题能力训练未完成

8.2 期末考核评价

期末考试的考题既要重视考察学生对本课程的基本概念、基本方法和原理的掌握程度及灵活应用能力，又要考察学生的综合运用知识及对实际问题进行分析、解决的能力。

期末成绩的评定标准：闭卷考试（占总成绩的 50%）

期末笔试的题型主要有填空、选择、判断对错题和语法项目分析等，全面考察学生日语语法的掌握情况和实际应用能力。

8.3 终结性评价

考核成绩的构成：形成性评价分数 50%、期末成绩 50%；

形成性评价成绩包括课堂表现和讨论（10%）、大作业（20%）、

过程性测试为笔试或者大作业的形式，占总评成绩的 20%；

期末考试为笔试，占总评成绩的 50%；

旷课达到该门课程总学时的四分之一者，不允许参加期末考试。

8.4 课程考核对课程目标的支撑

考 核 环 节	分值	考核/评价细则	课程目标		
			1	2	3
大作业	20	(1) 主要考核学生对每章节知识点的复习、理解和掌握程度； (2) 每次作业采用百分制评分，按照在总评成绩中所占比例，折合后计入总评成绩。	√	√	
			10	10	
课堂表现	10	教师根据学生回答问题准确度、积极主动性、认真态度等方面的表现评分。			√
					10
过程性测试	20	(1) 考察学生对课程所学知识的掌握情况； (2) 考试成绩以百分计，乘以其在总评成绩中所占的比例计入总评成绩。		√	√
				10	10
期末考试	50	(1) 重点考察学生对课程所学知识的掌握和灵活运用能力。 (2) 卷面成绩 100 分，以卷面成绩乘以其在总评成绩中所占的比例计入课程总评成绩。	√	√	√
			10	30	10
合计：100 分			20	50	30

14、《日本经济概况》教学大纲

1 课程的基本描述

课程名称:	日本文学概论	Economic Overview of Japan
课程编号:	U090123ZN29S7	
课程性质:	专业选修课	适用专业: 日语语言文学
参考教材 及 线上资源:	理论	冯昭奎. 日本经济. 第三版. 北京: 中国社会科学出版社, 2015 年
	实验	
	线上资源	百度文库《日本经济概况》 日本财务省官方网站
总学时:	32 学时	理论学时: 32 学时
实验学时:	0 学时	上机学时: 0 学时
线上教学平台	超星平台	
翻转、案例 实践、创新	翻转: 0 学时; 案例: 0 学时; 实践: 0 学时; 创新: 0 学时	
学分:	2 学分	开课学期: 第 7 学期
前导课程:	日本概况、跨文化交际、中日关系史	
后续课程:		

中文描述

本课程是日语语言文学专业的选修课,旨在帮助学生了解日本经济的发展历程、特点和现状。课程内容涵盖了日本经济发展的历史背景、产业结构、贸易政策、金融市场等方面。通过本课程的学习,能够掌握初步的日本经济基础知识,全面地了解日本经济的发展状况,为学生毕业后的工作奠定基础。

授業概要

本講義は、日本経済の発展過程や特徴、現状を理解することを目的とした日本語・日本文学専攻の選択科目である。講義内容は、日本経済発展の歴史的背景、産業構造、通商政策、金融市場などをカバーしている。本講義の履修を通じて、日本経済に関する予備的な基礎知識を修得し、日本経済の発展を総合的に理解し、卒業後の必要とされる基礎力をつけることができる。

2 教学定位

2.1 课程教学目标

- 1、能够掌握一定数量与日本经济相关的专有名词、概念和缩略语,了解日本经济的历

史、发展阶段、产业结构、金融体制、企业经营模式等方面的基础知识。

2、能够具备初步的经济观察、分析能力，客观看待并分析日本经济的发展历程和面临的挑战，总结归纳日本经济发展的经验和教训，并对日本经济的未来抱有清晰的认识。

3、能够认识并理解日本经济发展、运行中体现出的文化特点，综合运用经济知识、文化知识及中日双语转换能力从事跨文化交际活动。

2.2 课程目标与毕业要求的对应关系

毕业要求	毕业要求指标点	课程目标		
		1	2	3
2 学科知识	2.3 掌握科技和商贸类词汇、句型、术语及语用知识	√		
3 应用能力	3.3 具备基本的科技日语与商务日语翻译技巧与能力		√	
4 创新能力	4.1 能够运用日语专业知识分析日语语言学、日本文学及日本社会的情况并提出独到的观点			√
8 国际视野	8.1 了解日本社会的动态并做出合理分析		√	√

2.3 课程的主要特点

本课程是一门系统地介绍日本经济的发展历程、发展现状和未来趋势的课程。从日本经济的历史、产业、金融、企业、外贸等多个角度描摹日本经济的全貌，系统性强。课程内容紧密结合日本经济的实际，将经济学基础理论与日本经济实践相结合，实用性高。关注日本经济在全球经济体系中的地位和作用，分析日本经济与世界经济的互动关系，培养学生具备国际视野的经济分析能力，纵向国内分析与横向国际比较相结合，国际视野开阔。

2.4 教学方法

本课程采用传统授课（支撑课程目标1）与基于问题式教学（支撑课程目标2、3）、探究式教学（支撑课程目标1）相结合的教学方法。

本课程的教学重点在于对日本经济的发展历程、特点和现状的把握，旨在使学生掌握日本经济相关的基础知识，为毕业后工作或下一阶段的学习、研究打下基础。因此，采取讲授法便于引导学生掌握日本经济相关的基本概念、原理和方法以及日本经济的发展历程、特点、结构，使学生形成对日本经济较为全面、深刻的认识。教学过程中辅以问题式教学和探究式教学，由教师根据教学的内容和目的提出难度适中的问题，以问题为载体和核心，引导学生自觉地、主动地探索、认识日本经济发展的内在规律和面对的机遇及挑战，提高经济观察、分析的能力，拓宽国际视野，提升跨文化交际、工作的能力。

3 知识点与学时分配

3.1 日本的经济增长

战后日本的经济增长（学时：2 学时）

经济增长的意义与国民生产总值（了解，推荐）

战后日本的经济增长过程（理解，核心）

课程思政元素：国际政治因素对日本战后经济增长的影响、爱国精神

新文科要求：文史交叉、国际视野

战后日本的景气循环（学时：3 学时）

景气循环的概念、指标及原因（理解，推荐）

战后日本经济的景气循环（理解，推荐）

泡沫经济始末（分析，核心）

共 5 学时

3.2 日本的产业

产业状况与产业结构（学时：2.5 学时）

产业分类（了解，核心）

产业结构与结构变迁（分析，核心）

产业发展与产业政策（学时：2.5 学时）

产业发展（理解，核心）

战后的产业政策（分析，核心）

共 5 学时

3.3 日本的财政

财政、预算与财政投资（学时：1.5 学时）

财政的作用（理解，推荐）

预算制度（理解，推荐）

财政投资贷款（理解，推荐）

税收、公债与中央地方财政关系（学时：2 学时）

税收（了解，核心）

公债（理解，推荐）

中央与地方的财政关系（理解，推荐）

财政的发展与改革（学时：1.5 学时）

财政的发展（理解，推荐）

财政改革（理解，推荐）

财政现状（了解，核心）

共 5 学时

3.4 日本的金融

金融、货币与金融资产（学时：2 学时）

金融主体与金融方式（了解，核心）

货币与金融资产种类（了解，核心）

金融市场与利率（应用，推荐）

金融机构与金融政策（学时：1.5 学时）

金融机构种类（理解，推荐）

日本的银行与金融政策（理解，推荐）

日本金融的发展与改革（学时：1.5 学时）

日本金融的发展（理解，推荐）

日本金融的改革（理解，推荐）

共 5 学时

3.5 日本的企业

日本企业的概况（学时：2 学时）

日本企业概况（理解，核心）

股份公司及其机构（了解，核心）

日本企业的经营与管理（学时：2 学时）

企业管理特征（理解，推荐）

企业制度（了解，核心）

企业技术开发与企业间关系（学时：1 学时）

技术开发（理解，推荐）

企业间关系（应用，推荐）

共 5 学时

3.6 日本的对外经济关系

贸易与对外投资（学时：2 学时）

贸易（了解，核心）

对外投资（了解，核心）

中日经济关系（学时：2 学时）

中日贸易与对华投资（理解，核心）

影响中日经济关系的因素（分析，核心）

课程思政元素：国际政治因素对日本战后经济增长的影响、爱国精神

新文科要求：文史交叉、国际视野

国际收支与日元汇率（学时：1 学时）

国际收支（理解，推荐）

日元汇率（了解，核心）

共 5 学时

3.7 其它学时

机动：用于期中考试、复习等（学时：2 学时）

共 2 学时

3.8 课程覆盖的知识领域和知识单元汇总

涵盖的知识体系

知识领域	知识单元	知识点	支撑毕业 要求指标 点
经济增长	战后日本的经济增长	经济增长的意义与国民生产总值（了解，推荐）	2.3、3.3 4.1、8.1

		战后日本的经济增长过程（理解，核心）	
	战后日本的景气循环	景气循环的概念、指标及原因（理解，推荐） 战后日本经济的景气循环（理解，推荐） 泡沫经济始末（分析，核心）	2.3、3.3 4.1、8.1
产业	产业状况与产业结构	产业分类（了解，核心） 产业结构与结构变迁（分析，核心）	2.3、3.3 4.1
	产业发展与产业政策	产业发展（理解，核心） 战后的产业政策（分析，核心）	2.3、3.3 4.1
财政	财政、预算与财政投资	财政的作用（理解，推荐） 预算制度（理解，推荐） 财政投资贷款（理解，推荐）	2.3、3.3 4.1
	税收、公债与中央地方 财政关系	税收（了解，核心） 公债（理解，推荐） 中央与地方的财政关系（理解，推荐）	2.3、3.3 4.1
	财政的发展与改革	财政的发展（理解，推荐） 财政改革（理解，推荐） 财政现状（了解，核心）	2.3、3.3 4.1
金融	金融、货币与金融资产	金融主体与金融方式（了解，核心） 货币与金融资产种类（了解，核心） 金融市场与利率（应用，推荐）	2.3、3.3 4.1
	金融机构与金融政策	金融机构种类（理解，推荐） 日本的银行与金融政策（理解，推荐）	2.3、3.3 4.1
	日本金融的发展与改革	日本金融的发展（理解，推荐） 日本金融的改革（理解，推荐）	2.3、3.3 4.1
企业	日本企业的概况	日本企业概况（理解，核心） 股份公司及其机构（了解，核心）	2.3、3.3 4.1
	日本企业的经营与管理	企业管理特征（理解，推荐） 企业制度（了解，核心）	2.3、3.3 4.1
	企业技术开发与企业间 关系	技术开发（理解，推荐） 企业间关系（应用，推荐）	2.3、3.3 4.1
对外经济	贸易与对外投资	贸易（了解，核心） 对外投资（了解，核心）	2.3、3.3 4.1、8.1
	中日经济关系	中日贸易与对华投资（理解，核心） 影响中日经济关系的因素（分析，核心）	2.3、3.3 4.1、8.1
	国际收支与日元汇率	国际收支（理解，推荐） 日元汇率（了解，核心）	2.3、3.3 4.1、8.1

4 教学活动设计

知识领域	具体目标	教学内容及过程	效果与评价	学生学法	教师教法
经济增长	掌握 GNP 的概念；了解战后日本经常增长过程及景气循环过程；理解战后泡沫经济的始末及影响	通过与 GDP 的比较解释 GNP, 讨论 GNP 对经济增长的意义；讲授经济增长与景气循环的过程；讲授泡沫经济始末，讨论颇具经济产生、破灭的根本原因及启示	课堂提问 课后练习 生生互评	课前预习 课上听讲 课后复习 独立思考 多媒体学习	讲授法 问题式教学法 探究式教学法
产业	掌握日本产业的分类及产业发展、产业结构的变迁；理解日本产业政策的特点、发展与变迁	讲授日本的产业分类与结构，讨论与我国产业状况的异同；讲授日本产业及产业政策的发展变迁	课堂提问 课后练习 生生互评	课前预习 课上听讲 课后复习 独立思考 小组讨论 多媒体学习	讲授法 问题式教学法 探究式教学法
财政	了解日本的财政与预算制度；了解日本的财政投资状况；掌握日本的税收制度及中央与地方的财政关系；了解日本财政的发展与改革	讲授日本的财政、预算制度和税收制度，讨论与我国财政预算状况的异同；讲授日本中央与地方的财政关系，讨论与我国状况的差异；泛读日本财政的发展与改革	课堂提问 课后练习 生生互评	课前预习 课上听讲 课后复习 独立思考 小组讨论 多媒体学习	讲授法 问题式教学法 探究式教学法
金融	掌握日本的货币与金融体系；理解日本金融政策与	讲授日本的货币、金融状况，讨论日本金融市场状	课堂提问 课后练习	课前预习 课上听讲	讲授法 问题式教学法

	制度的变迁	况与我国的差异；分析日本银行在日本金融政策中的地位；泛读日本金融的发展与改革	生生互评	课后复习 独立思考 小组讨论 多媒体学习	探究式教学法
企业	掌握日本的企业制度与特点；理解技术开发对日本企业的意义；了解日本企业间的关系	引导学生根据所见所闻思考日本企业制度的特点；讲授股份公司的结构；结合实例讨论技术开发对日本企业发展的作用；分析日本企业间关系的特点	课堂提问 课后练习 生生互评	课前预习 课上听讲 课后复习 独立思考 小组讨论 多媒体学习	讲授法 问题式教学法 探究式教学法
对外经济	了解日本对外投资状况及中日经济关系；理解影响中日经济关系及日本国际收支的因素；掌握日元汇率变动对日本经济的影响	讲授日本对外投资的规模与状况；讨论中日经济关系的现状及发展趋势；分析影响中日经济关系及日本国际收支的因素；讨论日元汇率变动对日本经济的影响	课堂提问 课后练习 生生互评	课前预习 课上听讲 课后复习 独立思考 小组讨论 多媒体学习	讲授法 问题式教学法 探究式教学法

5 案例设计

教学案例 日本的经济增长（2 学时）	
5 分钟	讲授法明确经济增长的概念
15 分钟	提出“什么是 GDP”的问题，结合课堂讨论，让学生在讨论中明确 GDP 的概念。接着通过与 GDP 的比较解释 GNP，引导同学思考并讨论 GNP 对经济增长的意义
20 分钟	讲授法讲解自明治时代以来日本经济的增长过程及战后的经济复兴过程
15 分钟	以讲授、提问和课堂讨论相结合的方式，引导学生思考并讨论一战、二战、美国侵朝侵越战争对日本经济增长的影响（思政）
15 分钟	全面总结影响战后日本经济增长变化的各种原因
15 分钟	分析战后日本政府的经济计划及其作用
5 分钟	对本课内容进行总结，布置课后作业
教学难点	了解并区别衡量经济增长的各种指标
教学方法	讲授法、基于问题式教学法与探究式教学法相结合

6 作业设计

本课程的教学重点在于对日本经济的发展历程、特点和现状的把握，旨在使学生掌握日本经济相关的基础知识，为毕业后工作或下一阶段的学习、研究打下基础。针对本课程的特点和教学目标，强化并考察日本经济相关的基本概念、原理和方法以及日本经济的发展历程、特点、结构的识记是本课程作业设计的主要思路 and 关键。除了每周完成课前预习和课后思考题外，另布置两次书面作业：

作业一强化并考查学生对经济学概念、缩略语和日本经济相关专有名词、基础知识的掌握程度，题型为客观题或简答题，支撑课程目标1；作业二强化并考查学生对日本经济发展阶段、产业结构、金融体制、企业经营模式等知识的学习情况和运用能力，题型为简答题、论述题等，支撑课程目标2。

7 调查问卷设计

为及时得到教学效果评价，本课程将利用APP进行问卷调查。在问卷调查结束后，及时向学生反馈调查结果。

1. 背景知识调查

开课前通过调查问卷对学生的背景和基础知识进行摸底，包括对前导课程和基本理论、原理、方法的掌握程度等。

2. 教法与学法调查

课程进行过程中，对教学方法和学生学法进行调查，了解学生的学习效果，并及时进行调整。

3. 同学互评

针对小组讨论、头脑风暴、翻转课堂及方案设计等通过投票进行互评。

4. 学习效果自评

课程结束前，通过调查问卷了解学生对学习效果的自我评价。

8 形成性评价与终结性评价

8.1 形成性评价

本课程形成性评价分为课堂表现（包括学生记笔记情况、线上测试、回答问题等方面）、课堂讨论（包括课堂讨论、头脑风暴等方面）、平时作业（含自主学习）、过程性测试等方式。形成性评价各方式的重点考评内容、评价标准如下表：

形成性评价标准

表现水平 成果要素	$100 > x \geq 90$	$90 > x \geq 80$	$80 > x \geq 70$	$70 > x \geq 60$	$x < 60$
课堂表现	笔记完整，积极参与教学活动，踊跃回答问题，准确率大于90%，顺利完成对知识的记忆和理解。	笔记完整，认真参与教学活动，回答问题准确率大于80%，较好地完成对知识的记忆和理解。	笔记不完整，上课状态一般，回答问题准确率大于60%，基本完成对知识的记忆和理解。	听课不够认真，上课状态一般，部分完成对知识的记忆和理解。	缺课6次以上，不能完成对知识的记忆和理解。
课堂讨论 (含头脑风暴)	能够应用所学的知识和原理，很好地按课程目标要求识别和判断问题的关键环节，经过分析、推理、整合后提出自己的观点，并有充足的证据支撑	能够应用所学的知识和原理，较好地按课程目标要求识别和判断问题的关键环节，经过分析、推理后提出自己的观点，并有证据支撑	能够应用所学的知识和原理，基本上按课程目标要求识别和判断问题的关键环节，提出自己的观点(仅罗列)，同时有证据支撑	能够应用所学的知识和原理，基本上按课程目标要求识别和判断问题的关键环节，提出自己的观点(仅罗列)，有部分证据支撑	不能应用所学的知识和原理，针对问题提出自己的观点，无证据支撑
平时作业	作业完整，思路清晰，准确率大于90%，字迹工整。自主学习能力、分析问题及解决问题能力训练很好地完成	作业完整，准确率大于80%，字迹工整。自主学习能力、分析问题及解决问题能力训练较好地完成	作业完整，准确率大于70%。自主学习能力、分析问题及解决问题能力训练基本完成	不交作业1次以内，准确率大于60%。自主学习能力、分析问题及解决问题能力训练部分完成	不交作业2次以上。自主学习能力、分析问题及解决问题能力训练未完成
过程性测试	实际成绩				

8.2 期末考核评价

本课程期末考试考题主要分为如下三类：

基本知识的识记（60%左右）：重点考察学生对日本经济基础知识的识记程度，基本形式为：填空题、选择题、判断题等。

基本概念的理解及运用（20%左右）：重点考察学生对所学知识的理解程度，基本形式有：名词解释题、简答题等。

综合分析设计（20%左右）：重点考察学生对日本经济知识的理解和综合运用能力，基本形式为：简答题、翻译题、论述题等。

8.3 终结性评价

终结性评价作为学生学习过程和学习结果的最终评价，给出一个具体的成绩（分数），以成果档案袋的形式呈现。

终结性评价方式：形成性评价结果（分数）、期末考试。

终结性评价的成绩构成：总成绩为 100%，课堂表现（包括学生出勤、回答问题、课堂讨论等方面）成绩占 10%，平时作业（含自主学习）成绩占 10%，过程性测试成绩占 20%；期末成绩占 60%。成果档案袋内容：形成性评价记录材料、期末成绩材料等。

8.4 课程考核对课程目标的支撑

考核环节	分值	考核/评价细则	课程目标		
			1	2	3
课堂表现	10	教师根据学生出勤情况、回答问题情况等方面的表现评分。			√
					10
作业	10	（1）主要考核学生对每章节知识点的复习、理解和掌握程度； （2）每次作业按 10 分制单独评分，取各次成绩的平均值作为此环节的最终成绩。	√		
			5		
				√	
				5	
阶段测试	20	（1）结合教学进度安排阶段测试，考查学生对知识的理解和运用能力； （2）阶段测试成绩按其在总评成绩中所占比例计入总评成绩。		√	
				20	
期末考试	60	卷面成绩 100 分，以卷面成绩乘以其在总评成绩中所占的比例计入课程总评成绩。	√	√	√
			36	12	12
合计：100 分			41	37	22

四、实践教学环节教学大纲

1、《言语技能训练-句型与词汇应用演练》教学大纲

1 课程的基本描述

课程名称:	言语技能训练—句型与词汇应用演练	Skills Training(Sentence patterns&Vocabulary)
课程编号:	U090123SN01S2	
课程性质:	实践课	适用专业: 日语专业
参考教材及线上资源:	实践	《新经典日本语基础教程》刘利国、宫伟, 外语教学与研究出版社 超星教学平台
实践学时:	2 周	
线上教学平台:	超星网络教学	
学 分:	2 学分	开课学期: 第 2 学期
前导课程:	基础日语	
后续课程:	日语会话、日语视听、日语基础阅读与写作等	

中文描述

《言语技能训练》是日语本科专业的实践性教学环节,以言语要素教学(语音教学、词汇教学、语法教学等)为依托,帮助学生把所学的言语知识转化为言语技能。《言语技能训练》主要包括词汇训练、句型训练以及阅读训练等内容,是培养语言综合运用能力与交际能力的重要手段。《言语技能训练—句型与词汇应用演练》,是《言语技能训练》的基础,主要选取日语初级重点句型与词汇,通过对其进行讲解与辨析,并辅助以造句、翻译、会话、写作等具体的综合实践演练,提高学生对句型与词汇的综合运用能力,从而提高日语交际能力。

日文描述

『言語技能トレーニング』は日本語科の実践科目で、言語要素教育(音韻教育、語彙教育、文法教育など)を踏まえ、学生の学んだ言語知識を言語技術に転化させるため、開設したものである。『言語技能トレーニング』は語彙トレーニング、文型トレーニング、読解トレーニングなどの内容を含み、言語の総合的な運用能力とコミュニケーション能力を高める重要な手段である。『言語技能トレーニング—文型と語彙応用トレーニングⅠ』は、『言語技能トレーニング』の基礎である。日本語初級レベルの重要な文型と語彙を対象とし、解説・分析したうえで、センテンス作り、翻訳、会話、作文など具体的な総合的な実践トレーニングにより、学生の文型と語彙の総合運用能力を高め、日本語コミュニケーション能力を高めることと期する。

2 实践教学定位

2.1 课程教学目标

本课程是日语专业的实践性教学环节,面向本科一年级下学期的学生,本课程期望达到以下教学目标:

1. 能够掌握理解初级词汇与句型的基本用法。
2. 能够熟练运用初级词汇与句型进行翻译、造句、写作及会话交流。
3. 通过对初级词汇与句型的训练,增强学生理解不同语言背后的民族差异和文化差异的能力,培养其文化包容心并拓宽全球化视野。

2.2 课程目标与毕业要求的对应关系

毕业要求	毕业要求指标点	课程目标		
		1	2	3
2、学科知识	2.1 掌握扎实的日语语言知识和日本文学知识	√		
3、应用能力	3.1 具备扎实的日语听、说、读、写、译语言基本功		√	
4、创新能力	4.1 能够运用日语专业知识分析日语语言学、日本文学及日本社会的情况并提出独到的观点; 4.2 能够发现、质疑、辨析和评价本专业及相关领域的现象和问题,并提出适当见解;			√
6、沟通能力	6.2 具备流畅的日语口头和书面表达能力;		√	
7、合作精神和协调沟通能力	7.1 能够与团队成员和谐共处,以沟通的方式解决分歧; 7.2 积极参与团队分配的任务并发挥力所能及的作用。			√
8、国际视野	8.2 理解异文化的多样性和差异性,并能够做到适当移情。			√
9、学习能力	9.1 具有自主学习意识; 9.2 养成自我管理及终身学习习惯,适应社会和个人的可持续发展。	√	√	

2.3 课程的主要特点

《言语技能训练—句型与词汇应用演练-I》是实践性教学环节,主要以初级重点句型与词汇为对象,通过实践性训练,培养学生日语语言实际运用能力,从而提高交际能力,实现复合型人才的培养。

本课程与《基础日语》课程相辅相成,为其提供实践性教学输出。也为《日语视听》《日语会话》《日语基础阅读与写作》课程的学习奠定基础。

另外,本课程开设于日语专业本科第二学期,是《言语技能训练》的基础。通过本课程的训练可以加

强学生对初级重点句型与词汇的理解与运用，为《言语技能训练一句型与词汇应用演练-II》、《日语短文速度训练》、《日语报刊速度训练》、《日语长文速度训练》等实践课的进行打下基础。

教师通过对句型与词汇的讲解与辨析，要求学生能够掌握日语初级（N3-N4 水平）的重点句型与词汇的语义特征，使用特点，并能够进行近义句型与近义词的辨析。教师通过为学生设计翻译、写作、会话等作业（课堂与课外相结合），要求学生能够灵活运用所学句型与词汇，完成会话、写作等实践性的语言输出。

2.4 教学方法

本课程为实践性教学环节，可采用讲授法与任务驱动式教学方法相结合的方式。

讲授法：教师在课堂上选取重点词汇与句型进行讲解与辨析，并且根据授课内容设计演练内容，并进行有针对性的讲解与点评。

任务驱动法：教师在课堂上进行示范教学的基础上，给学生布置课后自主学习任务，培养学生的自主学习能力，激发自主学习的热情，并布置作业以检查自主学习的效果。

3 案例设计

3.1 案例设计内容

案例设计原则：提高学生对初级重点词汇的理解与运用能力，为学生布置课外学习内容，培养学生自主学习的能力。

词汇方面：选取 30-40 个初级（N3-N4 水平）重点词汇，其中，以名词、动词、形容词、形容动词、副词、接续词为主。

句型方面：选取 10-20 个初级（N3-N4 水平）重点句型，其中，可分专题选择不同语用功能的句型。

教师通过课堂对词汇与句型的讲解，帮助学生理解词汇与句型的用法，并为学生布置翻译、会话、写作等综合运用句型与词汇的实践性作业。

3.2 实施方案

本课程共分 6 次课进行：

第 1-2 次：

教师在课堂上对选取的重点词汇的意义、用法等进行讲解，根据课堂讲授的词汇，布置翻译、造句等实践性训练任务，并进行有针对性的讲评。教师进行学习方法的指导，引导学生根据所布置的内容进行自主学习。给学生讲解自主学习的要点，布置课后自主学习的内容及课后训练作业。

第 3-4 次：

首先，对第 1 次课的词汇方面的内容进行过程性考核，检查学生的学习效果。教师在课堂对选取的重点句型的意义、用法等进行讲解，根据课堂讲授的句型，选择性布置翻译、造句等实践性训练任务。给学生布置课后自主学习的内容及课后训练作业。

第 5-6 次：

作业的反馈与讲评。教师根据授课内容随堂进行闭卷笔试测试。

4 调查问卷设计

为及时得到教学效果评价，本课程将利用问卷调查了解学生的学习状况，在问卷调查结束后，及时向

学生反馈调查结果。

1. 背景知识调查

开课前通过调查问卷对学生的背景和基础知识进行摸底，包括对前导课程和基本理论、原理、方法的掌握程度等。

背景知识调查
<p>亲爱的同学们：</p> <p>大家好！为了了解大家对本课程的背景和基础知识掌握情况，我们制作了一份问卷调查。请大家花费几分钟时间完成以下问题，您的反馈对我们非常重要，感谢您的参与！</p> <p>您目前的日语学习水平是什么？</p> <p>(1) 初级</p> <p>(2) 中级</p> <p>(3) 高级</p> <p>(4) 母语水平</p> <p>您学习日语的主要目的是什么？</p> <p>(1) 兴趣爱好</p> <p>(2) 工作要求</p> <p>(3) 学术研究</p> <p>(4) 其他</p> <p>您之前是否学过相关的前导课程，例如基础日语、日语视听、日语会话等？</p> <p>(1) 是</p> <p>(2) 否</p> <p>您对前导课程的掌握程度如何？</p> <p>(1) 非常好</p> <p>(2) 较好</p> <p>(3) 一般</p> <p>(4) 较差</p> <p>您对日语的基本理论、原理、方法的掌握程度如何？</p> <p>(1) 非常好</p> <p>(2) 较好</p> <p>(3) 一般</p> <p>(4) 较差</p> <p>您通常如何学习日语？（多选）</p> <p>(1) 自学</p> <p>(2) 在校学习</p> <p>(3) 参加培训班</p> <p>(4) 其他</p> <p>您是否需要进一步学习日语？</p> <p>(1) 是</p> <p>(2) 否</p> <p>您对学习日语有哪些建议和期望？</p> <p>(1) 增加课时 (2) 加强基础知识的学习 (3) 提高课程的实用性 (4) 提供更多实践机会 (5) 其他</p> <p>感谢您的参与！祝您学习进步！</p>

2. 教法与学法调查

课程进行过程中，对教学方法和学生学法进行调查，了解学生的学习效果，并及时进行调整。

教法与学法调查

同学们，本问卷旨在了解本课程的教学方法和学生学法，以期提高教学质量。我们希望能够通过您的回答，更好地了解您的需求。

一、教学方法

1. 您认为本课程的教学方法有哪些优点？
2. 您认为本课程的教学方法有哪些缺点？
3. 您希望本课程的教学方法有哪些改进？
4. 您对本课程的教学内容是否满意？
5. 您对本课程的教学进度是否满意？

二、学生学法

6. 您通常如何学习本课程？
7. 您在学习本课程时，最大的困难是什么？
8. 您希望得到哪些方面的帮助，以提高学习效果？
9. 您通常如何复习本课程课程的内容？
10. 您是否与其他同学一起学习或讨论本课程的内容？

3. 同学互评

针对小组讨论、方案发表等进行生生互评。

4. 学习效果自评

课程结束前，通过调查问卷了解学生对学习效果的自我评价。

学习效果的自我评价调查

您好！本问卷是为了了解您对学习效果的自我评价而设计的。我们希望通过您的回答，更好地了解您的学习状况，从而为今后的教学提供更好的服务。

你学习日语课程多长时间了？

- (1) 不到 1 个月
- (2) 1-3 个月
- (3) 3-6 个月
- (4) 6 个月以上

你每周学习日语课程的时间是多少？

- (1) 5 小时以下
- (2) 5-10 小时
- (3) 10-20 小时
- (4) 20 小时以上

你认为你的学习效果如何？

- (1) 非常不满意
- (2) 不满意
- (3) 一般
- (4) 满意
- (5) 非常满意

你认为本课程课程的最大优点是什么？

- (1) 学习内容丰富
- (2) 教学方式多样

(3) 学习进度灵活

(4) 老师讲解清晰

(5) 其他（请注明）

你认为本课程的最大缺点是什么？

(1) 学习内容不够丰富

(2) 教学方式单一

(3) 学习进度不够灵活

(4) 老师讲解不够清晰

(5) 其他（请注明）

你是否愿意推荐本课程给你的朋友或同事？

(1) 非常不愿意

(2) 不愿意

(3) 中立

(4) 愿意

(5) 非常愿意

请根据以下几个方面，对自己在学习这门科目上的表现进行自我评价（1-10 分，1 分为非常不满意，10 分为非常满意）：

(1) 知识点掌握程度

(2) 课堂表现

(3) 作业与练习完成情况

(4) 考试成绩

(5) 学习方法与策略

您认为自己在这门科目的学习中，最需要改进的地方是什么？

(1) 知识点掌握

(2) 课堂参与

(3) 作业与练习完成情况

(4) 考试技巧

(5) 学习计划与时间管理

(6) 其他（请说明）

您认为学校在教学方面哪些方面可以做出改进，以提高您的学习效果？（多选）

(1) 增加课堂互动

(2) 提供更多实践机会

(3) 增强学科间的联系

(4) 提高教学质量

(5) 改善课堂氛围

(6) 增加学习资源

(7) 其他（请说明）

你还有其他关于本课程的建议或意见吗？

5 形成性评价与终结性评价

5.1 形成性评价

形成性评价方式：课堂表现（包括学生记笔记情况、线上测试、回答问题等方面）、课堂讨论（包括课堂讨论、头脑风暴等方面）、平时作业（含自主学习）、大作业、翻转课堂等。

形成性评价各方式的重点考评价内容、评价标准如下表：

形成性评价标准

表现水平 成果要素	$100 > x \geq 90$	$90 > x \geq 80$	$80 > x \geq 70$	$70 > x \geq 60$	$x < 60$
课堂表现	积极参与教学活动，踊跃回答问题，准确率大于 90%。在以客观题为主的 APP 在线测验中，准确率在 90% 以上，顺利完成对知识的记忆和理解。	认真参与教学活动，回答问题准确率大于 80%。在以客观题为主的 APP 在线测验中，准确率为 80~90%，较好地完成对知识的记忆和理解。	上课状态一般，回答问题准确率大于 60%。在以客观题为主的 APP 在线测验中，准确率为 70~80%，基本完成对知识的记忆和理解。	听课不够认真，上课状态一般。在以客观题为主的 APP 在线测验中，准确率为 60~70%，部分完成对知识的记忆和理解。	缺课 6 次以上。在以客观题为主的 APP 在线测验中，准确率为 60% 以下，不能完成对知识的记忆和理解。
课堂讨论 (含头脑风暴)	能够应用所学的知识 and 原理，很好地按课程目标要求识别和判断问题的关键环节，经过分析、推理、整合后提出自己的观点，并有充足的证据支撑	能够应用所学的知识 and 原理，较好地按课程目标要求识别和判断问题的关键环节，经过分析、推理后提出自己的观点，并有证据支撑	能够应用所学的知识 and 原理，基本上按课程目标要求识别和判断问题的关键环节，提出自己的观点（仅罗列），同时有证据支撑	能够应用所学的知识 and 原理，基本上按课程目标要求识别和判断问题的关键环节，提出自己的观点（仅罗列），有部分证据支撑	不能应用所学的知识 and 原理，针对问题提出自己的观点，无证据支撑
平时作业	作业完整，思路清晰，准确率大于 90%，字迹工整。自主学习	作业完整，准确率大于 80%，字迹工整。自主学习能力、分析问题及解决问题能力训练较好地完	不交作业 2 次以内，准确率大于 70%。自主学习能力、分析问题及解决问题能力训	不交作业 3 次以内，准确率大于 60%。自主学习能力、分析问题及解决问题	不交作业 4 次以上。自主学习能力、分析问题及解决问题能力训练未

	学习能力、分析问题及解决问题能力训练很好地完成		练基本完成	能力训练部分完成	完成
--	-------------------------	--	-------	----------	----

5.2 终结性评价

本课程重点在于培养学生综合运用句型与词汇进实际交际的能力。考核方式采用过程性评价和终结性评价相结合的方式，加大学生课堂表现及作业等过程性评价的权重，降低最终考核结果的权重。重视学生的自主学习过程，更加全面科学的考查学生的语言应用能力。

终结性评价的成绩构成：总成绩为100%，课堂表现占10%（包括学生记笔记情况、线上测试、回答问题等方面）成绩占5%，课堂讨论占5%）；平时作业（含自主学习）成绩占10%；过程性测试占30%，最终考核情况占50%。过程性考核采取随堂测试的方式来测试对所学词汇的掌握情况；最终考核采取闭卷考试的形式。可以采用填空、翻译、造句等题型考查对词汇与句型的掌握情况。

具体评定标准如下：

1. 课堂表现：包括课堂发言的积极性、学习态度与回答问题的准确度。
2. 作业完成情况：包括作业完成的认真度、准确度等。
3. 过程性测试：通过第二次课堂中的随堂测试成绩进行评定。
4. 最终考核情况：根据随堂的闭卷考试的成绩进行评定。

5.3 课程考核对课程目标的支撑

考 核 环 节	分值	考核/评价细则	课程目标		
			1	2	3
大作业	10	(1) 主要考察学生对所学知识点的复习、理解与掌握； (2) 每次作业按 100 分制单独评分，取作业分数的平均值作为此环节的最终成绩。	√	√	
			5	5	
课堂 表现	10	教师根据学生记笔记情况、课堂讨论、回答问题等方面的表现评分。		√	√
				5	5
过程性 测试	30	(1) 笔试、闭卷的形式，考察所学的知识点。(2) 满分 100 分，乘以其在总评成绩中所占比例计入总评成绩。	√	√	
			15	15	
期末 考试	50	(1) 考试题型：选择、填空、阅读、翻译、简答等； (2) 卷面成绩 100 分，以卷面成绩乘以其在总评成绩中所占的比例计入课程总评成绩。	√	√	√
			28	28	4
合计：100 分			43	48	9

2、《言语技能训练-日语综合能力训练》教学大纲

1 课程的基本描述

课程名称:	言语技能训练—日语综合能力训练		Skills Training(Japanese comprehensive ability training)	
课程编号:	U090123SN02S4			
课程性质:	实践课		适用专业:	日语专业
参考教材 及 线上资源:	实践	《新经典日本语基础教程》刘利国、宫伟，外语教学与研究出版社 日语能力考试相关模拟题 超星教学平台		
实践学时:	2 周			
线上教学 平 台	超星网络教学			
学 分:	1 学分		开课学期:	第 4 学期
前导课程:	基础日语 3、综合日语实践、日语初级试听 3			
后续课程:	日语精读、日语高级视听等			

中文描述

《言语技能训练》是日语本科专业的实践性教学环节，以言语基本要素教学（词汇教学、语法教学等）为基础，引导辅助学生们将所学的言语理论知识得到实践性的应用。《言语技能训练—日语综合能力训练》，是《言语技能训练》的基础，主要选取日语中级重点句型与词汇，通过对其进行讲解与辨析，并辅助以情景设定来实现造句、翻译、会话等具体的综合实践性的演练，从而对词汇得到更进深层次的理解，对句型得到更加透彻的领悟，不仅仅局限于书本上的使用，而是更灵活地应用于日常。通过实践的应用以期学生能够更好地养成日语的语言思维，更加适应日语语言习惯，说出更自然的日语。

日文描述

『言語技能トレーニング』という課程は日本語科の実践科目で、言語基本要素に関する教育（語彙教育、文法教育）を踏まえ、学生への誘導を通して学んだ言語理論知識を実際的な応用に実践させるため、開設されたものである。『言語技能トレーニング—日本語能力試験トレーニング』は、『言語技能トレーニング』の基礎であるため、中級レベル日本語の中での重要な文型と語彙を対象にし、説明・分析したうえで、具体的な場面を設定し、翻訳、センテンス作り、会話文など作らせる。具体的で総合的な実践トレーニングにより、語彙に対してはさらに深くまでの理解を得られ、文型に対しては一層詳しくて深く理解ができる。教科書に乗せてある語彙と文型の使い方に拘らず、伸びてきた使い方まで日常会話へうまく利用できるようにしている。このような実践的な応用トレーニングを通じて学生たちが日本語言語の考え方になれるように、日本語言語の習慣になれるようにもっと自然な日本語が話せるように期待している。

2 实践教学定位

2.1 课程教学目标

本课程是日语专业的实践性教学环节，面向本科二年级学生，为日语精读、日语泛读（高级）、日语报刊选读等课程奠定基础。本课程期望达到以下教学目标：

1. 能够掌握理解中级词汇与句型的基本用法。
2. 能够熟练运用中级词汇与句型进行翻译、造句、写作及会话交流。
3. 通过对中级词汇与句型的训练，增强学生理解不同语言背后的民族差异和文化差异的能力，培养其文化包容心并拓宽全球化视野。

2.2 课程目标与毕业要求的对应关系

毕业要求	毕业要求指标点	课程目标		
		1	2	3
2、学科知识	2.1 掌握扎实的日语语言知识和日本文学知识	√		
3、应用能力	3.1 具备扎实的日语听、说、读、写、译语言基本功		√	
4、创新能力	4.1 能够运用日语专业知识分析日语语言学、日本文学及日本社会的情况并提出独到的观点； 4.2 能够发现、质疑、辨析和评价本专业及相关领域的现象和问题，并提出适当见解；			√
6、沟通能力	6.2 具备流畅的日语口头和书面表达能力；		√	
7、合作精神和协调沟通能力	7.1 能够与团队成员和谐共处，以沟通的方式解决分歧； 7.2 积极参与团队分配的任务并发挥力所能及的作用。			√
8、国际视野	8.2 理解异文化的多样性和差异性，并能够做到适当移情。			√
9、学习能力	9.1 具有自主学习意识； 9.2 养成自我管理及终身学习习惯，适应社会和个人的可持续发展。	√	√	

2.3 课程的主要特点

《言语技能训练—日语综合能力训练》是实践性教学环节，主要以中级重点句型与词汇为对象，通过实践性训练，培养学生日语语言实际运用能力，从而提高交际能力，实现复合型人才的培养。

本课程与《基础日语》课程相辅相成，为其提供实践性教学输出。也为《日语精读》《日语高级视听》等课程的学习奠定基础；也为《言语技能训练—日语短文速读演练》的顺利进展打好基础，同时也能够对今后的报刊、长文速读等阅读训练有一定的促进作用。

另外，本课程开设于日语专业本科第四学期，是《言语技能训练》的基础。通过本课程的训练可以加强学生对中级重点句型与词汇的理解与运用，为后期的其他实践课的进行打下基础。

教师通过对中级难度句型与词汇的讲解与辨析，要求学生能够掌握日语初级（N1-N2 水平）的重点句型与词汇的语义特征，使用特点，并能够进行近义句型与近义词的辨析。教师通过为学生设计翻译、写作、会话等作业（课堂与课外相结合），要求学生能够灵活运用所学句型与词汇，完成会话、写作等实践性的语言输出。

2.4 教学方法

本课程为实践性教学环节，可采用讲授法与任务驱动式教学方法相结合的方式。

讲授法：教师在课堂上选取重点词汇与句型进行讲解与辨析，并且根据授课内容设计演练内容，并进行有针对性的讲解与点评。

任务驱动法：教师在课堂上进行示范教学的基础上，给学生布置课后自主学习任务，培养学生的自主学习能力，激发自主学习的热情，并布置作业以检查自主学习的效果。

3 案例设计

3.1 案例设计内容

案例设计原则：提高学生对中级重点词汇的理解与运用能力，为学生布置课外学习内容，培养学生自主学习的能力。

词汇方面：选取 30-40 个初级（N1-N2 水平）重点词汇，其中，以名词、动词、形容词、形容动词、副词、接续词为主。

句型方面：选取 10-20 个初级（N1-N2 水平）重点句型，其中，可分专题选择不同语用功能的句型。

教师通过课堂对词汇与句型的讲解，帮助学生理解词汇与句型的用法，并为学生布置翻译、会话、写作等综合运用句型与词汇的实践性作业。

3.2 实施方案

本课程共分 6 次课进行：

第 1-2 次：

教师在课堂上对选取的重点词汇的意义、用法等进行讲解，根据课堂讲授的词汇，布置翻译、造句等实践性训练任务，并进行有针对性的讲评。教师进行学习方法的指导，引导学生根据所布置的内容进行自主学习。给学生讲解自主学习的要点，布置课后自主学习的内容及课后训练作业。

第 3-4 次：

首先，对第 1 次课的词汇方面的内容进行过程性考核，检查学生的学习效果。教师在课堂对选取的重点句型的意义、用法等进行讲解，根据课堂讲授的句型，选择性布置翻译、造句等实践性训练任务。给学生布置课后自主学习的内容及课后训练作业。

第 5-6 次：

作业的反馈与讲评。教师根据授课内容随堂进行闭卷笔试测试。

4 调查问卷设计

为及时得到教学效果评价，本课程将利用问卷调查了解学生的学习状况，在问卷调查结束后，及时向学生反馈调查结果。

1. 背景知识调查

开课通过调查问卷对学生的背景和基础知识进行摸底，包括对前导课程和基本理论、原理、方法的掌握程度等。

背景知识调查

亲爱的同学们：

大家好！为了了解大家对本课程的背景和基础知识掌握情况，我们制作了一份问卷调查。请大家花费几分钟时间完成以下问题，您的反馈对我们非常重要，感谢您的参与！

您目前的日语学习水平是什么？

- (1) 初级
- (2) 中级
- (3) 高级
- (4) 母语水平

您学习日语的主要目的是什么？

- (1) 兴趣爱好
- (2) 工作需求
- (3) 学术研究
- (4) 其他

您之前是否学过相关的前导课程，例如基础日语、日语视听、日语会话等？

- (1) 是
- (2) 否

您对前导课程的掌握程度如何？

- (1) 非常好
- (2) 较好
- (3) 一般
- (4) 较差

您对日语的基本理论、原理、方法的掌握程度如何？

- (1) 非常好
- (2) 较好
- (3) 一般
- (4) 较差

您通常如何学习日语？（多选）

- (1) 自学
- (2) 在校学习
- (3) 参加培训班
- (4) 其他

您是否需要进一步学习日语？

- (1) 是
- (2) 否

您对学习日语有哪些建议和期望？

- (1) 增加课时 (2) 加强基础知识的学习 (3) 提高课程的实用性 (4) 提供更多实践机会 (5)

其他

感谢您的参与！祝您学习进步！

2. 教法与学法调查

课程进行过程中，对教学方法和学生学法进行调查，了解学生的学习效果，并及时进行调整。

教法与学法调查

同学们，本问卷旨在了解本课程的教学方法和学生学法，以期提高教学质量。我们希望能够通过您的回答，更好地了解您的需求。

一、教学方法

1. 您认为本课程的教学方法有哪些优点？
2. 您认为本课程的教学方法有哪些缺点？
3. 您希望本课程的教学方法有哪些改进？
4. 您对本课程的教学内容是否满意？
5. 您对本课程的教学进度是否满意？

二、学生学法

6. 您通常如何学习本课程？
7. 您在学习本课程时，最大的困难是什么？
8. 您希望得到哪些方面的帮助，以提高学习效果？
9. 您通常如何复习本课程课程的内容？
10. 您是否与其他同学一起学习或讨论本课程的内容？

3. 同学互评

针对小组讨论、方案发表等进行生生互评。

4. 学习效果自评

课程结束前，通过调查问卷了解学生对学习效果的自我评价。

学习效果的自我评价调查

您好！本问卷是为了了解您对学习效果的自我评价而设计的。我们希望通过您的回答，更好地了解您的学习状况，从而为今后的教学提供更好的服务。

你学习日语课程多长时间了？

- (1) 不到 1 个月
- (2) 1-3 个月
- (3) 3-6 个月
- (4) 6 个月以上

你每周学习日语课程的时间是多少？

- (1) 5 小时以下
- (2) 5-10 小时
- (3) 10-20 小时
- (4) 20 小时以上

你认为你的学习效果如何？

- (1) 非常不满意
- (2) 不满意
- (3) 一般
- (4) 满意
- (5) 非常满意

你认为本课程课程的最大优点是什么？

- (1) 学习内容丰富

- (2) 教学方式多样
- (3) 学习进度灵活
- (4) 老师讲解清晰
- (5) 其他（请注明）

你认为本课程的最大缺点是什么？

- (1) 学习内容不够丰富
- (2) 教学方式单一
- (3) 学习进度不够灵活
- (4) 老师讲解不够清晰
- (5) 其他（请注明）

你是否愿意推荐本课程给你的朋友或同事？

- (1) 非常不愿意
- (2) 不愿意
- (3) 中立
- (4) 愿意
- (5) 非常愿意

请根据以下几个方面，对自己在学习这门科目上的表现进行自我评价（1-10 分，1 分为非常不满意，10 分为非常满意）：

- (1) 知识点掌握程度
- (2) 课堂表现
- (3) 作业与练习完成情况
- (4) 考试成绩
- (5) 学习方法与策略

您认为自己在这门科目的学习中，最需要改进的地方是什么？

- (1) 知识点掌握
- (2) 课堂参与
- (3) 作业与练习完成情况
- (4) 考试技巧
- (5) 学习计划与时间管理
- (6) 其他（请说明）

您认为学校在教学方面哪些方面可以做出改进，以提高您的学习效果？（多选）

- (1) 增加课堂互动
- (2) 提供更多实践机会
- (3) 增强学科间的联系
- (4) 提高教学质量
- (5) 改善课堂氛围
- (6) 增加学习资源
- (7) 其他（请说明）

你还有其他关于本课程的建议或意见吗？

5 形成性评价与终结性评价

5.1 形成性评价

形成性评价方式：课堂表现（包括学生记笔记情况、线上测试、回答问题等方面）、课堂讨论（包括课堂讨论、头脑风暴等方面）、平时作业（含自主学习）、大作业、翻转课堂等。

形成性评价各方式的重点考评价内容、评价标准如下表：

形成性评价标准

表现水平 成果要素					
	$100 > x \geq 90$	$90 > x \geq 80$	$80 > x \geq 70$	$70 > x \geq 60$	$x < 60$
课堂表现	积极参与教学活动，踊跃回答问题，准确率大于 90%。在以客观题为主的 APP 在线测验中，准确率在 90% 以上，顺利完成对知识的记忆和理解。	认真参与教学活动，回答问题准确率大于 80%。在以客观题为主的 APP 在线测验中，准确率为 80~90%，较好地完成对知识的记忆和理解。	上课状态一般，回答问题准确率大于 60%。在以客观题为主的 APP 在线测验中，准确率为 70~80%，基本完成对知识的记忆和理解。	听课不够认真，上课状态一般。在以客观题为主的 APP 在线测验中，准确率为 60~70%，部分完成对知识的记忆和理解。	缺课 6 次以上。在以客观题为主的 APP 在线测验中，准确率为 60% 以下，不能完成对知识的记忆和理解。
课堂讨论 (含头脑风暴)	能够应用所学的知识 and 原理，很好地按课程目标要求识别和判断问题的关键环节，经过分析、推理、整合后提出自己的观点，并有充足的证据支撑	能够应用所学的知识 and 原理，较好地按课程目标要求识别和判断问题的关键环节，经过分析、推理后提出自己的观点，并有证据支撑	能够应用所学的知识 and 原理，基本上按课程目标要求识别和判断问题的关键环节，提出自己的观点（仅罗列），同时有证据支撑	能够应用所学的知识 and 原理，基本上按课程目标要求识别和判断问题的关键环节，提出自己的观点（仅罗列），有部分证据支撑	不能应用所学的知识 and 原理，针对问题提出自己的观点，无证据支撑
平时作业	作业完整，思路清晰，准确率大于 90%，字迹工整。自主学习能力、分析问题及解决问题能力训练很好地完成	作业完整，准确率大于 80%，字迹工整。自主学习能力、分析问题及解决问题能力训练较好地完成	不交作业 2 次以内，准确率大于 70%。自主学习能力、分析问题及解决问题能力训练基本完成	不交作业 3 次以内，准确率大于 60%。自主学习能力、分析问题及解决问题能力训练部分完成	不交作业 4 次以上。自主学习能力、分析问题及解决问题能力训练未完成

5.2 终结性评价

本课程重点在于培养学生综合运用句型与词汇进实际交际的能力。考核方式采用过程性评价和终结性评价相结合的方式，加大学生课堂表现及作业等过程性评价的权重，降低最终考核结果的权重。重视学生的自主学习过程，更加全面科学的考查学生的语言应用能力。

终结性评价的成绩构成：总成绩为100%，课堂表现占10%（包括学生记笔记情况、线上测试、回答问题等方面）成绩占5%，课堂讨论占5%）；平时作业（含自主学习）成绩占10%；过程性测试占30%，最终考核情况占50%。过程性考核采取随堂测试的方式来测试对所学词汇的掌握情况；最终考核采取闭卷考试的形式。可以采用填空、翻译、造句等题型考查对词汇与句型的掌握情况。

具体评定标准如下：

1. 课堂表现：包括课堂发言的积极性、学习态度与回答问题的准确度。
2. 作业完成情况：包括作业完成的认真度、准确度等。
3. 过程性测试：通过第二次课堂中的随堂测试成绩进行评定。
4. 最终考核情况：根据随堂的闭卷考试的成绩进行评定。

5.3 课程考核对课程目标的支撑

考 核 环 节	分值	考核/评价细则	课程目标		
			1	2	3
大作业	10	(1) 主要考察学生对所学知识点的复习、理解与掌握； (2) 每次作业按 100 分制单独评分，取作业分数的平均值作为此环节的最终成绩。	√	√	
			5	5	
课堂 表现	10	教师根据学生记笔记情况、课堂讨论、回答问题等方面的表现评分。		√	√
				5	5
过程性 测试	30	(1) 笔试、闭卷的形式，考察所学的知识点。(2) 满分 100 分，乘以其在总评成绩中所占比例计入总评成绩。	√	√	
			15	15	
期末 考试	50	(1) 考试题型：选择、填空、阅读、翻译、简答等； (2) 卷面成绩 100 分，以卷面成绩乘以其在总评成绩中所占的比例计入课程总评成绩。	√	√	√
			28	28	4
合计：100 分			43	48	9

3、《科技日语口译实践》教学大纲

1 课程的基本描述

课程名称:	科技日语口译实践		CoursePractice(ScientificJapanese Interpretation Practice)	
课程编号:	U090123SN04S7			
课程性质:	实践课		适用专业:	日语专业
参考教材 及 线上资源:	理论	路留弟、陆威威.《日语口译实践教程》. 版本（2023 年 1 月重印版）. 出版地：上海. 华东理工大学出版社，2021.8（2023.1 重印） 杨秋香.《现代科技日语》. 出版地：北京. 北京语言大学出版社，2006		
	实验			
	线上资源			
总 学 时:	2 周 学时		理论学时:	学时
实验学时:	学时		上机学时:	学时
线上教学平台				
翻转、案例 实践、创新	翻转： 学时； 案例： 学时； 实践：两周 学时； 创新： 学时			
学 分:	2 学分		开课学期:	第 7 学期
前导课程:	日语演讲与辩论、口译理论与实践			
后续课程:	专业实习			

中文描述

《科技日语口译实践》是为日语专业本科生大三学生开设的实践课程。该课程共计两周，旨在通过实践活动提高学生在科技领域的口译能力，并培养他们在跨文化沟通、问题解决、创新性思维方面的综合素质。

日文描述

「科学技術日本語通訳実践」は、日本語専攻の学部3年生を対象とした実践的な授業である。この授業は2週間にわたり、科学技術分野での通訳能力を向上させ、異文化間のコミュニケーション能力、イノベティブな思考、問題解決能力を育成することを目的としている。

2 教学定位

2.1 课程教学目标

1. 知识要求:

科技文本理解:通过学习科技领域的相关文本,学生能够理解科技概念、原理和技术知识。
科技词汇与术语:学生能够掌握科技领域常用的词汇和术语,以便准确地进行口译传达。

2. 能力要求:

口译技巧:学生能够运用口译技巧和策略,将科技文本准确、流畅地传达给目标语言听众。
跨文化沟通:学生能够在跨文化环境中进行有效的沟通,理解和尊重不同文化背景下的沟通习惯和价值观。

问题解决:学生能够分析口译过程中的问题,并提出解决方案,以确保有效的口译传达。

3. 素质要求:

专业素养:学生具备科技领域的基本专业素养,包括对科技发展趋势的了解、科技伦理的意识与口译实践的认知等。

2.2 课程目标与毕业要求的对应关系

毕业要求	毕业要求指标点	课程目标		
		1	2	3
2 学科知识	2.3 掌握科技和商贸类词汇、句型、术语及语用知识;	√		
3 应用能力	3.3 具备基本的科技日语与商务日语翻译能力;		√	
	3.4 具备跨文化交际能力、初步的研究能力及社会实践能力;		√	√
4 创新能力	4.2 能够发现、质疑、辨析和评价本专业及相关领域的现象和问题,并提出适当见解;		√	√
6 沟通能力	6.2 具备流畅的日语口头和书面表达能力;		√	
9 学习发展能力	9.2 养成自我管理及终身学习习惯,适应社会和个人的可持续发展。	√	√	√

2.3 课程的主要特点

1 实践导向:课程注重实践,通过口译练习和模拟情境演练,帮助学生提高口译能力和应对科技领域口译挑战的能力。

2 专业知识涵盖广泛:课程涵盖了多个科技领域,如信息技术、医药科技等。学生将学习不同领域的专业术语和背景知识,以便更好地理解 and 传达科技信息。

3 文化意识培养:在口译实践中,课注重培养学生对科技领域不同文化背景和习惯的理解。学生将学习如何在跨文化环境中进行有效的口译传达。

4 创新能力培养:针对翻译案例,多角度探究,鼓励发散性思维,促进学生的问题解决能力,培养学生的创新思维能力。

2.4 教学方法

案例教学(支撑课程目标1、2):通过分析和讨论实际案例,学生可以理解和应用相关的科技领域的口译理论和技巧。

项目驱动式教学（支撑课程目标2、3）：通过参与科技领域的实际项目任务，学生可以将所学的口译知识应用到实践中，提高实践能力和综合素质。

基于问题式教学（支撑课程目标2、3）：通过引入具有挑战性的问题，要求学生进行研究和分析，以培养其主动学习和批判性思维能力。

通过采用上述教学方法，可以有针对性地支持日语专业实习课程的目标，包括提高学生的就业能力、翻译能力、实践能力、综合素质和问题解决能力等。

3 知识点与学时分配

3.1 知识点与学时分配：

第一周：

1. 科技文本理解与分析
 - a. 科技文本类型与特点（了解，推荐）
 - b. 科技文本解读方法与策略（理解，核心）
2. 科技词汇与术语掌握
 - a. 科技词汇分类与记忆（了解，推荐）
 - b. 常见科技术语与表达（应用，核心）

第二周：

3. 口译技巧与策略
 - a. 口译基本技巧（了解，核心）
 - b. 口译记忆与转述（应用，核心）
 - c. 口译模拟与实践（应用，核心）
4. 跨文化沟通
 - a. 跨文化意识与文化差异（了解，核心）
 - b. 问题解决方法与策略（应用，核心）

3.2 课程覆盖的知识领域和知识单元汇总：

涵盖的知识体系

知识领域	知识单元	知识点	支撑毕业要求指标点
科技领域 口译实践	科技文本理解与分析	科技文本类型与特点	2.3、3.3
科技领域 口译实践	科技词汇与术语掌握	常见科技术语与表达	3.3、3.4
科技领域 口译实践	口译技巧与策略	口译基本技巧与策略	4.2
科技领域 口译实践	口译技巧与策略	口译模拟与实践	6.2
科技领域 口译实践	跨文化沟通与问题解决	跨文化意识与文化差异	6.2、9.2

4 教学活动设计

知识领域	具体目标	教学内容及过程	效果与评价	学生学法	教师教法
口译技巧	学会口译的基本技巧,包括听力、记忆、表达等方面的训练	听力训练、口语表达训练	学生能够准确听取并理解日语口语材料,能够有效地复述所听到的内容,能够流利、准确地用日语表达听到的内容。	学生需要积极参与听力练习,提高对日语语音的敏感度;积极参与口语练习,提高口语表达能力。	使用多样化的听力材料,设计记忆训练的活动,引导学生进行口语练习,提供反馈和建议。
主题词汇	学习与科技相关的日语词汇,包括常用词汇和专业词汇	教授常用词汇、教授专业词汇	学生能够在口译中准确理解和运用与科技相关的常用词汇,理解和运用与科技相关的专业词汇。	学生要积极参与词汇的学习和练习,扩大词汇量,并理解词汇的用法和搭配;以提高记忆和运用能力。	设计词汇教学的游戏和活动,组织学生进行词汇练习和复习。
表达技巧	学习在口译中准确、流利地表达语义的技巧	语法训练、口语表达训练、翻译练习	学生能够准确、流利地用日语表达科技相关的内容,准确翻译科技术语,并在口译中运用。	学生需要进行口语表达的练习,提高口语流利度和准确性;进行翻译练习,掌握科技术语的翻译技巧。	通过语法讲解和练习,设计口语表达的活动和任务,提供科技文本进行翻译练习。
跨文化交际	学习在跨文化环境中进行口译的技巧和策略	跨文化意识培养、跨文化沟通策略、模拟口译	学生能够理解和尊重不同文化间的差异,灵活运用跨文化沟通策略,在口译中成功传达不同文化间的意图和信息。	学生需要进行跨文化意识的培养,通过案例分析和角色扮演,加深对日本科技行业的理解和体验。学习和掌握跨文化沟通策略,进行跨文化口译的练习。	组织案例分析和角色扮演,提供口译练习的材料和指导,组织跨文化口译的活动和任务。

5 案例设计

5.1 案例设计原则

CDIO 教学：强调学生在实际情境中的能力培养和创新意识的培养。

项目驱动式教学：通过实际项目的设计和实施，培养学生的综合能力和解决问题的能力。

案例教学：通过真实的案例情境，让学生面对非结构化问题，培养批判性思维和创新意识。

5.2 案例目标

通过本案例，学生将能够：

- 运用口译技巧，准确传达与 5G 通信应用相关的信息。
- 理解和运用与 5G 通信应用相关的主题词汇和表达技巧。
- 运用综合知识，解决 5G 通信应用口译中的复杂问题。
- 培养创新意识，提出新颖的解决方案。

5.3 案例描述

学生扮演国际会议的口译员，参与一场关于 5G 通信的应用研讨会。会议上，来自不同国家的专家和企业代表分享和讨论 5G 通信在各个领域的应用案例，如通信、医疗、工业制造等。学生需要在会议期间进行多场口译任务，包括专家演讲、技术交流等。

5.4 案例解决的问题

学生需要解决以下问题：

1. 如何准确理解和传达与 5G 通信应用相关的专业术语和概念？
2. 如何运用适当的表达技巧，确保口译的流利性和准确性？
3. 如何应对口译过程中出现的复杂问题，如技术难点、文化差异等？

5.5 案例涉及的知识点

- 口译技巧：听力训练、记忆训练、口语表达训练。
- 主题词汇：与 5G 通信应用相关的常用词汇和专业词汇。
- 表达技巧：口译中的语法知识和口语表达技巧。
- 跨文化交际：5G 通信应用口译中的跨文化沟通策略和意识培养。

学生需要综合运用口译技巧、主题词汇、表达技巧、文化背景和跨文化交际知识，解决 5G 通信应用口译中的复杂问题。需要在理解专业术语的基础上，运用适当的表达技巧将信息准确传达给听众。同时，他

们也需要了解中日文化背景，遵守相应的礼仪规范，以确保跨文化交际的顺利进行。通过这样的综合运用，学生将培养批判性思维和创新意识，提出新颖的解决方案，同时提高解决复杂问题的能力。

6 作业设计

根据《科技日语口译实践》课程的特点和教学目标，以下是两次大作业的作业设计示例，旨在培养学生的综合能力和解决复杂专业问题的能力。

作业 1：科技文本理解与口译（支撑目标 1、2）

要求：学生选择一篇科技领域的文本（例如科技新闻、科技介绍等），阅读并理解其内容，然后进行口译练习。

题型：口译练习

题量：1 篇科技文本（约 500 字符）

作业 2：口译技巧与策略分析（支撑目标 2、3）

要求：学生选择一段科技文本的口译录音或视频（可以是真实的口译实例或模拟情境），观看并分析口译者的技巧和策略，总结技巧或提出自己的改进建议。

题型：口译技巧分析

题量：1 段口译实例分析

作业设计旨在通过不同类型的任务和项目，全面培养学生在科技日语口译实践中的能力。通过阅读理解、口译技巧分析、跨文化沟通实践、问题解决与创新能力培养等任务，学生将能够提高科技文本的理解能力、口译技巧、跨文化沟通能力和问题解决能力。

7 调查问卷设计

为及时得到教学效果评价，本课程将利用APP进行问卷调查。在问卷调查结束后，及时向学生反馈调查结果。

1. 背景知识调查

开课前通过调查问卷对学生的背景和基础知识进行摸底，包括对前导课程和基本理论、原理、方法的掌握程度等。

2. 教法与学法调查

课程进行过程中，对教学方法和学生学法进行调查，了解学生的学习效果，并及时进行调整。

3. 同学互评

针对小组讨论、头脑风暴、翻转课堂及方案设计等通过投票进行互评。

4. 学习效果自评

课程结束前，通过调查问卷了解学生对学习效果的自我评价。

示例：

序号	方面	问题
1	背景知识调查	1. 对前导课程的掌握程度如何？ 2. 对科技领域的基本理论、原理、方法的掌握程度如何？ 3. 你认为哪些先导课程有益于本课程的学习？
2	教法与学法调查	1. 对教师的教学方法和资源利用是否满意？ 2. 对自己的学习方法和学习效果的评价如何？

序号	方面	问题
		3. 是否有任何关于教学方法和学习方式的建议或意见？
3	同学互评	1. 对小组讨论和合作的评价如何？ 2. 对头脑风暴和创意产生的评价如何？ 3. 对自主学习的评价如何？
4	学习效果自评	1. 对自己在科技日语口译方面的进步感到满意吗？ 2. 对课程中提供的学习资源和任务的有效性评价如何？ 3. 对自己在课程中的学习效果的自我评价如何？

8 形成性评价与终结性评价

8.1 形成性评价

形成性评价主要以实践成果为依据，评价学生的问题解决能力与创新能力。

要求：学生选择一个口译挑战性的科技案例（例如涉及前沿科技概念或技术细节的短文），分析其中可能出现的问题，并提出解决方案，完成口译任务。同时鼓励学生提出创新思维的观点和建议。

题型：口译任务

题量：1 个口译挑战性的科技案例

挑战性科技案例翻译实践，要求学生将所学知识与技能应用到一个实际的口译训练中，培养学生解决复杂专业问题的能力，并进行综合性的能力评估。形成性评价各方式的重点考评价内容、评价标准如下表：

8.2 期末考核评价

期末考核既重视考察学生对本课程的基本概念、基本方法和原理的掌握程度及灵活应用能力，又要考察学生的综合运用知识及对实际问题进行分析、解决的能力。因此，要求学生，在完成形成性评价“口译挑战性的科技案例”口译任务的基础上，撰写一份口译项目报告，包括口译过程中遇到的问题与解决方案、口译效果评估、口译心得与经验总结等内容。

题型：口译实践报告

题量：1 个口译挑战性的科技案例

8.3 终结性评价

终结性评价以实践成果为依据，评价学生的科技日语口译能力与思维创新能力。内容包括课堂表现、课堂讨论、两次大作业、一个挑战性科技案例的翻译实践以及一份口译实践报告。

终结性评价方式：课堂表现成绩+课堂讨论成绩+两次作业成绩+形成性评价成绩（挑战性的科技案例口译任务）+期末考核（口译实践报告）

终结性评价的成绩构成：总成绩为 100%，平时成绩 50%。包括课堂表现（学生预习情况、查找资料情况、回答问题、课堂讨论等方面）成绩占 10%，大作业成绩占 20%；形成性评价成绩 20%；期末考核成绩占 50%。

评分范围

课堂表现评分标准

评分范围 课堂表现评分标准

9-10 分	预习充分，笔记详细，回答问题准确
7-8 分	预习较充分，笔记较详细，回答问题较准确
5-6 分	预习一般，笔记一般，回答问题一般
3-4 分	预习不充分，笔记不详细，回答问题不准确
1-2 分	预习缺乏，笔记缺乏，回答问题不准确
0 分	未完成预习，没有笔记，无法回答问题

评分范围 大作业评分标准

9-10 分	对科技日语口译技巧理解深入，运用熟练，表现出色
7-8 分	对科技日语口译技巧理解较好，运用较熟练，表现良好
5-6 分	对科技日语口译技巧理解一般，运用一般，表现一般
3-4 分	对科技日语口译技巧理解较少，运用较少，表现一般
1-2 分	对科技日语口译技巧理解很少，运用很少，表现较差
0 分	未理解科技日语口译技巧，未运用，无法完成作业或未提交作业

评分范围 形成性评价评分标准

18-20 分	口译流畅度高，准确度极高，语音面貌优秀，解决方案完整且创新，口译技巧运用熟练，能灵活运用不同的口译技巧，提升交流效果
15-17 分	口译流畅度较高，准确度较高，语音面貌良好，解决方案完整且有创新，口译技巧运用较为熟练，能基本运用不同的口译技巧，提升交流效果
12-14 分	口译流畅度一般，准确度一般，语音面貌一般，解决方案基本完整，口译技巧运用一般，能简单运用一些口译技巧，提升交流效果
9-11 分	口译流畅度较差，准确度较差，语音面貌较差，解决方案不够完整或创新，口译技巧运用有限，难以有效提升交流效果
6-8 分	口译流畅度差，准确度差，语音面貌差，解决方案不完整或创新性不足，口译技巧运用不足，无法有效提升交流效果
0-5 分	口译流畅度极差，准确度极差，语音面貌极差，未完成口译任务或未提交作业，口译技巧运用不可见

评分范围

期末考核评分标准

46-50 分	报告内容丰富、结构清晰，语言表达准确，翻译准确度极高，术语使用准确恰当，表达流畅，逻辑性强，有创新性和独立思考
41-45 分	报告内容较为丰富、结构清晰，语言表达基本准确，翻译准确度较高，术语使用准确，表达基本流畅，逻辑性较强，有些创新性和独立思考
36-40 分	报告内容基本完整、结构较清晰，语言表达基本准确，翻译准确度一般，术语使用基本准确，表达基本流畅，逻辑性一般，有少量创新性和独立思考
25-35 分	报告内容不够完整或结构不够清晰，语言表达有误，翻译准确度较差，术语使用有不当之处，表达不够流畅，逻辑性较弱，缺乏创新性和独立思考
0-25 分	报告内容缺失或结构混乱，语言表达错误严重，翻译准确度差，术语使用不准确，表达不流畅，逻辑性差，缺乏创新性和独立思考

8.4 课程考核对课程目标的支撑

考 核 环 节	分值	考核/评价细则	课程目标		
			1	2	3
课堂表现	10	(1) 教师根据学生预习情况、笔记情况、回答问题等方面的表现评分。 (2) 满分 10 分，按评价标准打分后，直接纳入总评成绩中。			√
					10
大作业	20	(1) 主要考核学生对科技日语口译技巧的理解和运用程度。 (2) 每次作业按 10 分制单独评分，按照大作业评价标准对各项进行评分后，将两次作业成绩的总分值作为此环节的最终成绩。	√		√
			20		
形成性评价	20	(1) 学生选择一个口译挑战性的科技案例，提出解决方案，完成口译任务。 (2) 满分 20 分，按评价标准打分后，直接纳入总评成绩中。		√	
				20	
期末考核	50	(1) 完成一份口译实践报告。 (2) 满分 40 分，按评价标准打分后，直接纳入总评成绩中。	√	√	√
			15	15	20
合计：100 分			35	35	30

4、《学术写作与研究方法》教学大纲

1 课程的基本描述

课程名称:	学术写作与研究方法	Academic Writing and Research Methods
课程编号:	090119XI28S7	
课程性质:	专业选修课	适用专业: 日语专业
参考教材 及 线上资源:	理论	王健宜等.《日语专业毕业论文写作指导》.北京.外语教学与研究出版社, 2000;
	实验	
	线上资源:	
总学时:	20 学时	理论学时: 20 学时
实验学时:		上机学时:
线上教学平台		
翻转、案例实践、创新		
学 分:	1 学分	开课学期: 第 7 学期
前导课程:		
后续课程:		

中文描述

该课程教学重点是使学生了解毕业论文的写作要求和撰写规范,知道如何撰写毕业论文,并掌握日语专业初步的学术写作和研究方法。教学难点是培养学生的科研创新意识、严谨工作态度、良好学术道德,锻炼学生的思维组织能力,训练学生的语言运用能力。

Courses Description

The teaching focus of this course is to enable students to understand the writing requirements and writing specifications of graduation thesis, know how to write graduation thesis, and master the preliminary academic writing and research methods of Japanese major. The difficulty of teaching is to cultivate students' awareness of scientific research and innovation, rigorous work attitude, good academic ethics, exercise students' thinking and organization skills, and train students' language use ability.

2 教学定位

2.1 课程教学目标

本课程的教学目的在于培养学生撰写毕业论文的能力,要求学生能独立查阅文献并对

文献材料有一定的综合分析能力、能用自己的语言表达个人观点和意见，学会正确地引用他人的观点，避免有意或无意的抄袭现象。本课程的目标：

- 1、帮助学生了解从选题、文献查阅、罗列提纲、数据收集与分析、完成初稿、论文修改与编辑的研究过程和写作技能；
- 2、了解毕业论文开题报告撰写及论文构成要素即文献综述、摘要、引言、正文、结语等及文献引用方法等，为学生毕业论文写作提供指导和帮助；
- 3、对学生进行基本的科研能力训练，培养学生的创新意识及独立思考、科学探索的能力。

2.2 课程目标与毕业要求的对应关系

毕业要求	毕业要求指标点	课程目标					
		1	2	3	4	5	6
1、实践能力	具备跨文化交际能力、初步的研究能力及社会实践能力；	√					
2、问题分析能力	能够发现、质疑、辨析和评价本专业及相关领域的现象和问题，并提出适当见解；		√				
3、学习能力	具有自主学习意识；	√		√			
4、自我管理 能力	养成自我管理及终身学习习惯，适应社会和个人的可持续发展。			√			

2.3 课程的主要特点

课程教学重点是使学生了解毕业论文的写作要求和撰写规范，知道如何撰写毕业论文，并掌握英语专业初步的学术写作和研究方法。教学难点是培养学生的科研创新意识、严谨工作态度、良好学术道德，锻炼学生的思维组织能力，训练学生的语言运用能力。

2.4 教学方法

本课程教学采用讲授与讨论相结合的教学方法，并辅以模拟训练，注重理论与实际相结合。

3 知识点与学时分配

3.1 毕业论文的性质、特点及意义（学时：2 学时）

- 1.日语专业毕业论文的性质与特点（理解、应用、核心）
- 2.写作毕业论文的意义
- 3.毕业论文的写作环节与试错模式（理解、应用、核心）

3.2 学术论文选题（学时：2 学时）

1. 原初的问题意识（理解、应用、核心）
2. 选题原则（理解、应用、核心）
3. 问题意识的初步形成（理解、应用、核心）

3.3 文献查找（学时：2 学时）

1. 先行研究文献与问题点的筛查（理解、应用、核心）
2. 文献的种类（理解、应用、核心）
3. 文献的查找方法（理解、应用、核心）

3.4 资料收集（学时：2 学时）

1. 资料的种类与收集方法（理解、应用、核心）
2. 资料的整理方法与初拟提纲（理解、应用、核心）

3.5 学术论文初稿撰写（学时：2 学时）

1. 论文的基本结构（理解、应用、核心）
2. 初稿的写作方法（理解、应用、核心）
3. 日语论文的语言表达（理解、应用、核心）
4. 资料与论证

3.6 学术论文修改（学时：2 学时）

1. 结构的修改（理解、应用、核心）
2. 论据的修改（理解、应用、核心）
3. 分析论证的修改（理解、应用、核心）

3.7 学术论文定稿（学时：2 学时）

1. 语言表达的修改（理解、应用、核心）
2. 引文、注释和参考文献的修改（理解、应用、核心）
3. 摘要和关键词的修改（理解、应用、核心）

3.8 翻译实践报告选题（学时：2 学时）

1. 选题原则（理解、应用、核心）
2. 选题注意事项（理解、应用、核心）
3. 案例讲解（理解、应用、核心）

3.9 翻译实践报告特点（学时：2 学时）

1. 结构特点（理解、应用、核心）
2. 分析论证特点（理解、应用、核心）

3.10 答疑（学时：2 学时）

3.9 课程覆盖的知识领域和知识单元汇总

涵盖的知识体系

知识领域	知识单元	知识点	支撑毕业要求指标点
学术研究	3.1—3.10	系统了解毕业论文写作的主要过程和基本方法； 系统了解选题方法以及文献查阅的主要方法和途径； 掌握文献综述的撰写；	1--3

		<p>掌握毕业论文中不同格式（MLA/APA）的文献引用规范、参考文献罗列规范；</p> <p>查阅论文，了解毕业论文的学术特点、文章结构、谋篇布局等，熟悉学校毕业论文的写作规范；</p> <p>通过论文写作的训练，提高研究性学习的能力和创新能力。</p>	
--	--	--	--

4 教学活动设计

知识领域	具体目标	教学内容及过程	效果与评价	学生学法	教师教法
	掌握毕业论文的写作方法	1、学生发言 2、教师深度讲解 3、师生讨论 4、答疑 5、布置	学生能够详细把握并理解毕业论文的各个环节，为毕业论文写作打下坚实基础。	课下阅读，制作 PPT，上课发言	深度讲解、讨论、答疑、

5 作业设计

学生通过课前独立阅读内容、总结归纳、完成学习手册三项工作，达到促进理解消化。通过充分的知识导入促进准确的产出。

6 形成性评价与终结性评价

6.1 形成性评价

在教学过程中，为了随时了解学生学习情况，及时给学生反馈或做出教学调整，促进学生更好地学习，与教学同步进行形成性评价。形成性评价要根据学习目标及活动设计明确的评价量表。

形成性评价方式：课堂表现（包括学生回答问题准确度、积极主动性、认真态度等方面）、平时作业、等，占比 30%。

过程性测试：计划布置一次文献综述，占比 30%；

形成性评价各方式的重点考评价内容、评价标准如下表：

形成性评价标准

表现 水平 成果 要素	$100 > x \geq 90$	$90 > x \geq 80$	$80 > x \geq 60$	$60 > x \geq 40$	$X=0$
课堂 表现	积极参与教学活动，踊跃回答问题，准确率大于 90%。	认真参与教学活动，回答问题准确率大于 80%。	上课状态一般，回答问题准确率大于 60%。	听课不够认真，上课状态一般。	缺课 5 次以上。
作业	作业完整，思路清晰，准确率大于 90%。自主学习能力、分析问题及解决问题能力较好。	作业完整，准确率大于 80%。自主学习能力、分析问题及解决问题能力尚可。	不完成作业 1 次。	不完成作业 2 次。	不完成作业 3 次。
测试	格式规范，文献较多，条理清晰，能够分析出研究态动。	格式规范，文献较多，条理清晰，层次分明。	格式规范，文献较多，条理清晰。	格式规范，文献数量合格。	

6.2 期末考核评价

期末考核采取交报告的形式，布置一次小论文，撰写一篇 5000 字左右的小论文，要求题目无歧义，符合论文撰写规范，层次清晰，观点清楚，占比 40%。

6.3 终结性评价

终结性评价作为学生学习过程和学习结果的最终评价，给出一个具体的成绩（分数），以成果档案袋的形式呈现。

终结性评价方式：形成性评价结果（分数）、期末考试。

终结性评价的成绩构成：总成绩为 100%，平时表现（包括作业、课堂发言、发表等方面）成绩 30%，过程性考核成绩占 30%；期末成绩占 40%。成果档案袋内容：形成性评价记录材料、期末报告等。

6.4 课程考核对课程目标的支撑

考核 环节	分值	考核/评价细则	课程目标		
			1	2	3
作业	10	(1) 主要考核学生对每章节知识点的复习、理解和掌握程度； (2) 每次作业按 10 分制单独评分，取各次成绩的平均值作为此环节的最终成绩。	√		
			10		
课堂 表现	20	教师根据学生回答问题准确度、积极主动性、认真态度等方面的表现评分。	√		
			20		
过程性考核 (报告)	30	文献梳理 撰写摘要		√	√
				20	10
期末 报告	40	100 分，以卷面成绩乘以其在总评成绩中所占的比例计入课程总评成绩。	√	√	√
				20	20
合计：100 分			30	40	30

5、《创新创业实践》教学大纲

1 课程的基本描述

课程名称:	创新创业实践	Practice of innovation & Entrepreneurship
课程编号:	U090123SN06S6	
课程性质:	实践课	适用专业: 日语专业
参考教材 及 线上资源:	理论	1、徐德锋, 陈群, 江一山.《大学生创新创业实践与案例》. 武汉: 华中科技大学出版社, 2021.7 2、赵红妍, 李真, 刘浩.《从创新思维到创业实践》. 哈尔滨: 哈尔滨工业大学出版社, 2022.3
	实验	
	线上资源	
总学时:	8学时	理论学时: 2学时
实验学时:	0学时	上机学时: 0学时
线上教学平台		
翻转、案例 实践、创新	翻转: 0学时; 案例: 0学时; 实践: 6学时; 创新: 0学时	
学分:	2学分	开课学期: 第6学期
前导课程:	创新创业基础	
后续课程:	专业实习	

中文描述

本课程是根据日语专业教学计划设置的专业模块任选课。本课程通过教授学生具体的创业相关知识, 让学生参与创业实践模拟等环节, 来培养学生的创业所应该具备的基本素质, 提高大学生的综合实践能力。

日文描述

本コースは日本語専攻本科の授業計画によって、設置された選択科目である。具体的な創業に関する知識を教えることや、学生を実践創業に参加させることを通して、学生の創業に応じる基本素質を育て、大学生の総合実践能力を高める。

2 教学定位

2.1 教学目标

1.知识目标: 了解创业过程及相关知识。

2.能力目标：培养项目管理能力及团队协作能力。

3.素养目标：培养创新意识、独立思考以及终身学习理念。

2.2 课程目标与毕业要求的对应关系

毕业要求		课程目标		
		1	2	3
3 应用能力	3.4 具备跨文化交际能力、初步的研究能力及社会实践能力			√
4 创新能力	4.2 能够发现、质疑、辨析和评价本专业及相关领域的现象和问题，并提出适当见解。		√	
7 沟通与团队合作能力	7.1 能够与团队成员和谐共处，以沟通的方式解决分歧；		√	
	7.2 积极参与团队分配的任务并发挥力所能及的作用。	√		

2.3 课程的主要特点

《创新创业实践》是一门重实践的课程，除了向学生介绍创业的一般流程外，更重要的是要培养学生的创新意识和敢于创业的胆量。因此，本课程采取贴近生活的创业案例和教学方法，应采用体验式教学方式，鼓励学生大胆设计创业方案，大胆实施创业方案，并且指导学生管理经营过程，最后作出评价。

2.4 教学方法

通过体验式、实践式、互动式等教学方式激发学生的学习兴趣，启发学生深入思考和操作实践。

案例教学：通过真实案例的讲解与分析，启发学生思考，提高学生的创新能力和创业能力。

互动教学：通过小组讨论、互相点评等方式，提高学生积极性与主动性，更加具有创造性地参与教学环节。

3 知识点与学时分配

3.1 知识点与学时分配：

- 1、实践准备：创业知识介绍、创业案例介绍（了解，推荐）（学时：2 学时）
- 2、创业指导：设计创业方案（应用，核心）（学时：2 学时）
- 3、创业指导：讨论分析修改创业方案（应用、核心）（学时：2 学时）
- 4、创业实践：宣讲创业方案并模拟实施（应用，核心）（学时：2 学时）

3.2 课程覆盖的知识领域和知识单元汇总：

涵盖的知识体系

知识领域	知识单元	知识点	支撑毕业要求指标点
实践准备	教师进行创业知识和创业案例介绍。	包括对中国国际“互联网+”大学生创新创业大赛的竞赛通知的解读、如何选择好的创业项目、如何撰写商业计划书、如何打磨项目书、分析以往的成功创业案例等。	3.4、4.2
创业指导	设计创业方案	学生进行分组，完成项目组的商业计划书初稿，制作项目路演 PPT，进行现场汇报并答疑。	4.2、7.1、7.2
创业指导	讨论分析修改创业方案	课堂上各组依次进行发表，阐述自己的创业方案思路，并回答其他小组和教师提出的问题。针对商业计划书和路演 PPT，师生、生生深入讨论交流，提出修改建议。	4.2、7.1、7.2
创业实践	宣讲创业方案并模拟实施	各小组宣讲最终的创业方案，进行现场路演并模拟实施，并提交最终商业计划书和最终答辩 PPT。	3.4、4.2、9.2

4 教学活动设计

知识领域	具体目标	教学内容及过程	效果与评价	学生学法	教师教法
实践准备	让学生了解创新创业的基本知识和案例。	教师进行课堂讲授，包括对中国国际“互联网+”大学生创新创业大赛的竞赛通知的解读、如何选择好的创业项目、如何撰写商业计划书、如何打磨项目书、分析以往的成功创业案例等。	学生能够了解大赛的基本内容、知道如何选题、撰写商业计划书的基本规范和要点。	自主学习、课堂讨论、同伴互评	翻转课堂、课堂讲授、师生合作评价法
创业指导	设计创业方案	学生进行分组，完成项目组的商业计划书初稿，制作项目路演 PPT，进行现场汇报并答疑。	学生能通过组内合作完成商业计划书的撰写，并制作路演课件。	自主学习、同伴互评	翻转课堂、课堂讲授、师生合作评价法
创业指导	讨论分析修改创业方案	课堂上各组依次进行发表，阐述自己的创业思路，并回答其他小组和教师提出的问题。针对商业计划书和路演 PPT，师生、生生深入讨论交流，提出修改建议。	学生能熟练进行现场发表及答辩，并依据师生提出的意见进行修改。	自主学习、课堂讨论、同伴互评	翻转课堂、课堂讲授、师生合作评价法
创业实践	宣讲创业方案并模拟实施	各小组宣讲最终的创业方案，进行现场路演并模拟实施，并提交最终商业计划书和最终答辩 PPT。	学生最终提交的商业计划书达到要求，完成申报中国国际“互联网+”大学生创新创业大赛工作。	自主学习、课堂讨论、同伴互评	翻转课堂、课堂讲授、师生合作评价法

5 案例设计

5.1 案例设计内容

本课程是实践性教学环节，要求学生在课外完成不同阶段教师布置的任务，与指导教师沟通交流时讨论点及其辅助材料进行讨论，教师给予指导并考评。

5.2 实施方案

- 1、实践准备：创业知识介绍、创业案例介绍（理解，核心）
- 2、创业指导：设计创业方案（理解，运用）
- 3、创业指导：讨论分析修改创业方案（应用、核心）
- 4、创业实践：宣讲创业方案并模拟实施（理解，运用）。

5.3 实践安排

序号	教学内容	教学学时	训练场所
1	创业知识介绍、创业案例介绍	2	指定教室
2	设计创业方案	2	自行分配
3	与指导教师进行讨论分析	2	自行分配
4	宣讲创业方案并模拟实施	2	指定教室
合计		8	

6 作业设计

根据本课程的特点和教学目标，本课程的作业包括两部分。一是提交创新创业报告项目书，二是提供路演的课件。要求学生分组，共同完成项目组的商业计划书初稿，并制作项目路演 PPT，旨在培养学生的综合能力和解决复杂专业问题的能力。

7 调查问卷设计

为及时得到教学效果评价，本课程将利用 APP 进行问卷调查。在问卷调查结束后，及时向学生反馈调查结果。

1. 背景知识调查

开课前通过调查问卷对学生的背景和基础知识进行摸底，包括对前导课程和基本理论、原理、方法的掌握程度等。

2. 教法与学法调查

课程进行过程中，对教学方法和学生学法进行调查，了解学生的学习效果，并及时进行调整。

3. 同学互评

针对小组讨论、头脑风暴、翻转课堂及方案设计等通过投票进行互评。

4. 学习效果自评

课程结束前，通过调查问卷了解学生对学习效果的自我评价。

示例：

序号	方面	问题
1	背景知识调查	1. 对前导课程的掌握程度如何？ 2. 对创新创业的基本理论、原理、方法的掌握程度如何？ 3. 你认为哪些先导课程有益于本课程的学习？
2	教法与学法调查	1. 对教师的教学方法和资源利用是否满意？ 2. 对自己的学习方法和学习效果的评价如何？ 3. 是否有任何关于教学方法和学习方式的建议或意见？
3	同学互评	1. 对小组讨论和合作的评价如何？ 2. 对头脑风暴和创意产生的评价如何？ 3. 对自主学习的评价如何？
4	学习效果自评	1. 对自己在创新创业实践的表现感到满意吗？ 2. 对课程中提供的学习资源和任务的有效性评价如何？ 3. 对自己在课程中的学习效果的自我评价如何？

8 形成性评价与终结性评价

8.1 形成性评价

形成性评价主要以实践成果为依据，评价学生的问题解决能力与创新能力。

本课程的形成性评价主要考察学时在汇报答辩时是否思路明确，重点突出地阐述创业构想，PPT 展示内容逻辑性强，层次分明。能否正确理解评委提问并及时流程做出回答，并且回答内容是否准确可信。

8.2 期末考核评价

期末考核既重视考察学生对本课程的基本概念、基本方法和原理的掌握程度及灵活应用能力，又要考察学生的综合运用知识及对实际问题进行分析、解决的能力。因此，根据最终提交的创新创业报告评定，包括创新性、商业性、团队情况、带动就业前景等几个方面。

创新性包括创意来源与创意价值，考察是否突出原始创意特点，解决现实问题；考察是否利用互联网技术、方法和思维寻求新突破，具有先进性和独特性。商业性包括行业调研、商业模式、市场营销、投资与财务。鼓励田野调查和实际操作检验，形成对项目市场、技术等现况的一手资料。完整地描述商业模式。测评其盈利能力推导过程的合理性。营销策略完善且具有强的可行性与创新性。全面地分析企业财务，资金需求合理。团队情况考察团队成员的教育和工作背景、价值观念、擅长领域，成员的分工和业务互补情

况股权分配的合理性；公司的组织架构、人员配置安排的科学性。带动就业前景包括公司发展战略的可行性和预计可能带动社会就业的规模。

8.3 终结性评价

终结性评价以实践成果为依据，评价学生的创新创业能力。内容包括课堂表现、作业（创新创业报告项目书和课件）、创新创业报告发表答辩、创新创业报告最终稿。

终结性评价方式：课堂表现成绩+作业成绩（创新创业报告项目书和课件）+形成性评价成绩（创新创业报告发表答辩）+期末考核（创新创业报告最终稿）

终结性评价的成绩构成：总成绩为 100%，课堂表现成绩占 10%，作业成绩占 20%；形成性评价成绩 30%；期末考核成绩占 40%。

评分范围	课堂表现评分标准
9-10 分	出勤态度极佳，听课态度认真，积极踊跃发言，回答问题准确，积极参与课堂活动、小组讨论。
8-8.9 分	出勤态度良好，听课态度认真，发言较为踊跃，回答问题比较准确，较为积极参与课堂活动、小组讨论。
7-7.9 分	出勤较好，听课状态一般，有时主动发言，回答问题基本准确，能够参与课堂活动、小组讨论，但不够活跃。
6-6.9 分	出勤一般，有迟到旷课现象，听课状态一般，偶尔主动发言，回答问题有错误之处，对参与课堂活动、小组讨论不积极。
0-5.9 分	有严重迟到旷课，听课态度不认真，有玩手机现象，不积极发言，回答不上课堂上提出的问题，对参与课堂活动、小组讨论表现消极。

评分范围	大作业评分标准
18-20 分	选题具有创新性和可行性，具备商业价值和社会价值，论证材料充分，选题报告逻辑清晰、形式规范，发表答辩清晰流畅。
16-17.9 分	选题具有较好的创新性和可行性，具备较好的商业价值和社会价值，论证材料比较充分，选题报告比较清晰规范，发表答辩较为清晰流畅。
14-15.9 分	选题具有一定的创新性和可行性，具备一定的商业价值和社会价值，论证材料基本充分，选题报告基本符合规范，发表答辩顺畅。
12-13.9 分	选题的创新性和可行性较为一般，商业价值和社会价值较低，论证材料略有不足，选题报告有少许内容及形式错误，发表答辩不够流畅。
0-11.9 分	选题无创新性和可行性，商业价值和社会价值很低，论证材料充分，选题报告内容与形式存在很多错误，发表答辩不顺利。

评分范围	形成性评价评分标准
------	-----------

评分范围	形成性评价评分标准
27-30 分	阐述创业构想思路明确、重点突出, PPT 展示内容逻辑性强、层级分明, 发表自如, 对评委提问理解正确, 回答流畅, 回答内容准确可行。
24-26.9 分	演讲稿背诵流利, 有个别少数语病, 不影响语句理解, 语句通顺, 符合逻辑, 内容积极对当代大学生有意义。
21-23.9 分	演讲稿背诵较为流利, 有数处语病, 大体明白句意, 语句较通顺, 较符合逻辑, 内容较积极。
18-20.9 分	演讲稿背诵不流利, 但大体能背下来, 有一些语病, 语句欠通顺, 逻辑略有不符, 内容一般, 对当代大学生没有太大意义。
0-17.9 分	演讲稿没有背诵下来, 语病过多, 语句不通顺, 不符合逻辑, 内容不积极, 对当代大学生有消极意义。

评分范围	期末考核评分标准
36-40 分	项目具有创新性、独特性和互联网思维, 行业调研充分、商业模式正确、时长营销策略完善、投资与财务分析详尽, 团队构成及组织构架科学合理, 带动就业前景好。发音标准, 演讲流畅, 仪表大方, 着装得体, 表情丰富, 肢体语言使用恰当, 很有感情, 极具感染力。
32-35.9 分	项目具有较强的可行性与创新性, 团队构成合理, 有较好的发展前景, 带动社会就业效应良好。发音较标准, 演讲较流畅, 略有因紧张而不流畅之处, 仪表大方, 着装得体, 表情较丰富, 适当使用肢体语言, 含有感情, 具有感染力。
28-31.9 分	项目具有一定的可行性与创新性, 团队构成较为合理, 有一定的发展前景, 带动社会就业效应一般。发音略有不标准之处, 演讲较流畅, 偶尔有个别忘稿之处, 稿子熟练程度一般, 仪表大方, 着装得体, 略有表情, 偶尔使用肢体语言, 略带有感情, 稍具感染力。
24-27.9 分	项目具有一定的可行性或创新性, 团队构成基本合理, 有一定的发展前景, 预计能带动社会就业。发音有一部分不标准, 演讲不够流畅, 时有忘稿之处, 稿子熟练度低, 仪表适当, 着装适当, 有一点表情, 没有使用肢体语言, 有一点感情。
0-23.9 分	项目没有可行性和创新性, 团队构成不太合理, 没有发展前景, 不能带动社会就业。发音多处不标准, 语音语调多处不准确, 演讲不够流畅, 稿子记得不熟练, 仪表不得当, 着装不得体, 面无表情, 没有任何感情色彩, 没有任何感染力。

8.4 课程考核对课程目标的支撑

考核环节	分值	考核/评价细则	课程目标		
			1	2	3
课堂	10	通过课堂听课认真程度, 回答问题积极程度、准确度,	√		

表现		是否积极参与课堂讨论等几个方面进行评定。	10		
作业	20	根据选题是否创新性和可行性，是否具备商业价值和社会价值，论证材料是否充分，课件是否逻辑清晰、形式规范进行评定。		√	
				20	
形成性考核	30	根据答辩答辩发表情况进行评定，包括创业构想思路是否明确、重点突出，PPT 展示内容是否逻辑性强、层级分明，发表自如，对评委提问理解正确，回答问题情况。	√	√	
			15	15	
期末考试	40	根据最终提交的创新创业报告评定，包括创新性、商业性、团队情况、带动就业前景等几个方面。	√	√	√
			15	15	10
合计：100 分			40	50	10

6、《高阶综合性实践课程》教学大纲

1 课程的基本描述

课程名称:	高阶综合性实践课程	Advanced Integrated Practice Course
课程编号:	U090123SN07S7	
课程性质:	实践课	适用专业: 日语专业
参考教材 及 线上资源:	实践	《计算机辅助翻译入门》吕奇、杨元刚, 武汉大学出版社 Trados2021 软件、机械制造类虚拟仿真实验教学平台
实践学时:	8 周	
线上教学 平台	机械制造类虚拟仿真实验教学平台 超星网络教学	
学 分:	4 学分	开课学期: 第 7 学期
前导课程:	笔译理论与实践、科技日语阅读、科技日语专题翻译、日语智能软件应用	
后续课程:	专业实习、毕业论文(设计)	

中文描述

高阶综合性实践课程是学生在掌握语言知识、具备一定专业能力的基础上,进行复杂的、多学科的实践活动。要求学生能够将不同学科领域的知识和技能进行有机结合,解决实际问题或完成复杂任务。日语专业高阶综合性实践课程结合毕业能力及就业要求,设置计算机辅助翻译实践、机械制造类日语虚拟仿真实训、软件开发培训。

日文描述

上級総合実践コースは、学生が言語知識を身につけ、専門的な能力を備えた上で、複雑で学際的な実践活動を行います。異なる学問分野の知識やスキルを有機的に組み合わせて、リアルな問題解決や複雑な課題をこなすことが求められます。日本語の上級総合実践コースは卒業能力と就業の要求に応じて、コンピューター支援翻訳実践、機械製造日本語の実践訓練、ソフトウェア開発研修を行います。

2 实践教学定位

2.1 课程教学目标

高阶综合性实践课程能够促进学科之间的融合,提高学生的综合素质,培养具有创新精神和实践能力的人才。同时,高阶综合性实践也可以促进学校与社会的紧密联系,推动产学研结合,促进科技创新和社会发展。

1、能够应用日语语言基础知识和日语翻译理论,通过计算机辅助翻译软件进行翻译、术语库建立、翻译记忆库建立。

2、能够应用日语语言基础知识和底盘、发动机原理,掌握汽车日语、汽车拼装。

3、能够掌握互联网应用开发、数据抓取、数据清洗及分析等知识,并以此为基础平台,展开相关领域

的学习研究。

2.2 课程目标与毕业要求的对应关系

毕业要求	毕业要求指标点	课程目标		
		1	2	3
2、学科知识	2.3 掌握科技和商贸类词汇、句型、术语及语用知识	√	√	
3、语言应用	3.3 具备基本的科技日语与商务日语翻译技巧与能力	√	√	
5、使用现代工具	5.1 具备基本的 IT 技术应用能力； 5.2 掌握文献检索、分类、分析的能力。	√	√	√
7、合作精神和协调沟通能力	7.1 能够与团队成员和谐共处，以沟通的方式解决分歧； 7.2 积极参与团队分配的任务并发挥力所能及的作用。	√		√
9、学习能力	9.1 具有自主学习意识； 9.2 养成自我管理及终身学习习惯，适应社会和个人的可持续发展。	√	√	√

2.3 课程的主要特点

高阶综合性实践是提高学生综合素质和实践能力的重要途径。它能够培养学生的创新精神和实践能力，提高他们解决问题和应对挑战的能力。同时，高阶综合性实践也是学校教育教学改革的重要方向，有助于推动学校与社会的深度融合，促进社会发展和人才培养的良性循环。

计算机辅助翻译实践并不是直接依赖于计算机的机械翻译，是使用过程中根据使用者的翻译习惯建立专属的翻译记忆库，辅助使用者完成翻译任务的翻译模式。学生在实践操作中，建立翻译记忆库，对大量的翻译信息进行存储、筛选和再利用。在翻译过程中，尤其是针对某一专业领域，常常会出现大量相同或相似的词汇和语篇，重复性内容降低了翻译工作效率，更容易出现因为相同内容的翻译偏差而降低准确性的现象。使用计算机辅助翻译能够及时、准确地从语料库中筛选出信息，再根据需要进行加工重组，提高效率的同时保证了翻译的一致性。

机械制造类日语虚拟仿真实训真实还原普通汽车发动机、底盘构造等，系统易于操作、内容易于理解，进一步拉近了理论和现实的距离。学习形式既包括文字搭配多角度动画展示工作原理，也包括听力及发音练习等。特别是在学习单词环节，学生不但可以学习到纯正地道的发音，还可以通过操作鼠标来对该系统立体成像进行旋转和拆分等，趣味性强，可使学生更直观、更具体地掌握新技能。《实训》真正调动了学生的多感官协同学习能力，通过三维模型构建场景，多维度、多形式、多层次地将复杂的专业知识和语言技能有机结合，给学生提供更多提高语言应用能力的机会。

软件开发培训是日语专业和青岛青软锐达科技有限公司的校企联合培养项目，主要开设计算机文化基础、数据分析、数据挖掘（Python）、Java、数据库开发技术。力求培养熟知日本 IT 企业的软件开发规范、

开发流程和项目管理、项目实施过程，具备在经贸、旅游、文化、教育等领域从事计算机信息管理、对日软件开发能力的复合型人才。

2.4 教学方法

计算机辅助翻译实践主要采取项目驱动式教学，利用trados实验室，学生组建翻译工作坊团队，通过线上协作、沟通，完成翻译项目，并建立专项语料库。

机械制造类外语虚拟仿真实训，由教师对汽车基本原理构造进行讲解、教师对汽车拼装、模型展示等进行示范。学生对汽车构造、模型、基本原理动画进行学习观察、记忆汽车术语及原理。学生了解汽车构造、原理实验、对汽车部件进行拼装。

软件开发培训根据合作企业要求进行相应培训。

3 案例设计

教学目标	能够应用日语语言基础知识和日语翻译理论，通过计算机辅助翻译软件进行翻译、术语库建立、翻译记忆库建立。
设计原则	计算机辅助翻译实践主要采取项目驱动式教学，利用trados实验室，学生组建翻译工作坊团队，通过线上协作、沟通，完成翻译项目，并建立专项语料库。
解决的问题	除染関係ガイドライン翻译实践
知识点	翻译理论 术语 术语库 翻译记忆库
任务实践	<p>翻译角色分配：</p> <p>项目经理：项目日程安排、阶段验收、项目分析、项目统筹、术语库收集、翻译记忆库收集整理、翻译角色分配（包括译员、审校、排版）、撰写项目报告。</p> <p>译员：负责初译文本</p> <p>审校人员：负责校对翻译文本</p> <p>排版人员：负责最终稿排版。</p> <p>翻译过程：由教师分配翻译任务，学生团队确定工作职责、角色。分析项目数据、统筹项目、翻译记忆库收集、术语库收集、翻译审校、译文排版、交付文件。项目经理和团队成员撰写翻译项目报告。</p>
任务评价	对学生完成任务进行评价，了解他们是否掌握了相关技能。可以通过过程监控、实践报告等方式，收集学生的学习反馈，以便对教学方法和内容进行改进。

4 教学活动设计

知识领域	具体目标	教学内容及过程	效果与评价	学生学法	教师教法
------	------	---------	-------	------	------

口译技巧	学会口译的基本技巧，包括听力、记忆、表达等方面的训练	听力训练、口语表达训练	学生能够准确听取并理解日语口语材料，能够有效地复述所听到的内容，能够流利、准确地用日语表达听到的内容。	学生需要积极参与听力练习，提高对日语语音的敏感度；积极参与口语练习，提高口语表达能力。	使用多样化的听力材料，设计记忆训练的活动，引导学生进行口语练习，提供反馈和建议。
主题词汇	学习与科技相关的日语词汇，包括常用词汇和专业词汇	教授常用词汇、教授专业词汇	学生能够在口译中准确理解和运用与科技相关的常用词汇，理解和运用与科技相关的专业词汇。	学生要积极参与词汇的学习和练习，扩大词汇量，并理解词汇的用法和搭配；以提高记忆和运用能力。	设计词汇教学的游戏和活动，组织学生进行词汇练习和复习。
表达技巧	学习在口译中准确、流利地表达语义的技巧	语法训练、口语表达训练、翻译练习	学生能够准确、流利地用日语表达科技相关的内容，准确翻译科技术语，并在口译中运用。	学生需要进行口语表达的练习，提高口语流利度和准确性；进行翻译练习，掌握科技术语的翻译技巧。	通过语法讲解和练习，设计口语表达的活动和任务，提供科技文本进行翻译练习。
跨文化交际	学习在跨文化环境中进行口译的技巧和策略	跨文化意识培养、跨文化沟通策略、模拟口译	学生能够理解和尊重不同文化间的差异，灵活运用跨文化沟通策略，在口译中成功传达不同文化间的意图和信息。	学生需要进行跨文化意识的培养，通过案例分析和角色扮演，加深对日本科技行业的理解和体验。学习和掌握跨文化沟通策略，进行跨文化口译的练习。	组织案例分析和角色扮演，提供口译练习的材料和指导，组织跨文化口译的活动和任务。

5 作业设计

学生通过课前独立阅读内容、总结归纳、完成学习手册三项工作，达到促进理解消化。通过充分的知识导入促进准确的产出。

6 调查问卷设计

为及时得到教学效果评价，本课程将利用APP进行问卷调查。在问卷调查结束后，及时向学生反馈调查结果。

1. 背景知识调查

开课前通过调查问卷对学生的背景和基础知识进行摸底，包括对前导课程和基本理论、原理、方法的掌握程度等。

背景知识调查
<p>亲爱的同学们：</p> <p>大家好！为了了解大家对高阶综合性实践课程掌握情况，我们制作了一份问卷调查。请大家花费几分钟时间完成以下问题，您的反馈对我们非常重要，感谢您的参与！</p> <p>您目前的日语学习水平是什么？</p> <p>(1) 初级</p> <p>(2) 中级</p> <p>(3) 高级</p> <p>(4) 母语水平</p> <p>您学习日语的主要目的是什么？</p> <p>(1) 兴趣爱好</p> <p>(2) 工作需求</p> <p>(3) 学术研究</p> <p>(4) 其他</p> <p>您对前导课程的掌握程度如何？</p> <p>(1) 非常好</p> <p>(2) 较好</p> <p>(3) 一般</p> <p>(4) 较差</p> <p>您对本课程的基本理论、原理、方法的掌握程度如何？</p> <p>(1) 非常好</p> <p>(2) 较好</p> <p>(3) 一般</p> <p>(4) 较差</p> <p>您通常如何学习本课程？（多选）</p> <p>(1) 自学</p> <p>(2) 在校学习</p> <p>(3) 参加培训班</p> <p>(4) 其他</p> <p>您是否需要进一步学习本课程？</p> <p>(1) 是</p> <p>(15) 否</p> <p>您对学习本课程有哪些建议和期望？</p> <p>(1) 增加课时 (2) 加强基础知识的学习 (3) 提高课程的实用性 (4) 提供更多实践机会 (5) 其他</p> <p>感谢您的参与！祝您学习进步！</p>

2. 教法与学法调查

课程进行过程中，对教学方法和学生学法进行调查，了解学生的学习效果，并及时进行调整。

教法与学法调查

同学们，本问卷旨在了解 IT 日语课程的教学方法和学生学法，以期提高教学质量。我们希望能够通过您的回答，更好地了解您的需求。

一、教学方法

1. 您认为本课程的教学方法有哪些优点？
2. 您认为本课程的教学方法有哪些缺点？
3. 您希望本课程的教学方法有哪些改进？
4. 您对本课程的教学内容是否满意？
5. 您对本课程的教学进度是否满意？

二、学生学法

6. 您通常如何学习本课程？
7. 您在学习本课程时，最大的困难是什么？
8. 您希望得到哪些方面的帮助，以提高学习效果？
9. 您通常如何复习本课程的内容？
10. 您是否与其他同学一起学习或讨论本课程的内容？

3. 同学互评

针对小组讨论、头脑风暴、翻转课堂及方案设计等通过投票进行互评。

4. 学习效果自评

课程结束前，通过调查问卷了解学生对学习效果的自我评价。

学习效果的自我评价调查

您好！本问卷是为了了解您对学习效果的自我评价而设计的。我们希望通过您的回答，更好地了解您的学习状况，从而为今后的教学提供更好的服务。

你学习本课程多长时间了？

- (1) 不到 1 个月
- (2) 1-3 个月
- (3) 3-6 个月
- (4) 6 个月以上

你每周学习本课程的时间是多少？

- (1) 5 小时以下
- (2) 5-10 小时
- (3) 10-20 小时
- (4) 20 小时以上

你认为你的学习效果如何？

- (1) 非常不满意
- (2) 不满意
- (3) 一般
- (4) 满意
- (5) 非常满意

你认为本课程的最大优点是什么？

- (1) 学习内容丰富
- (2) 教学方式多样
- (3) 学习进度灵活
- (4) 老师讲解清晰

(5) 其他（请注明）

你认为本课程的最大缺点是什么？

(1) 学习内容不够丰富

(2) 教学方式单一

(3) 学习进度不够灵活

(4) 老师讲解不够清晰

(5) 其他（请注明）

你是否愿意推荐本课程给你的朋友或同事？

(1) 非常不愿意

(2) 不愿意

(3) 中立

(4) 愿意

(5) 非常愿意

请根据以下几个方面，对自己在学习这门科目上的表现进行自我评价（1-10 分，1 分为非常不满意，10 分为非常满意）：

(1) 知识点掌握程度

(2) 课堂表现

(3) 作业与练习完成情况

(4) 考试成绩

(5) 学习与方法与策略

您认为自己在这门科目的学习中，最需要改进的地方是什么？

(1) 知识点掌握

(2) 课堂参与

(3) 作业与练习完成情况

(4) 考试技巧

(5) 学习计划与时间管理

(6) 其他（请说明）

您认为学校在教学方面哪些方面可以做出改进，以提高您的学习效果？（多选）

(1) 增加课堂互动

(2) 提供更多实践机会

(3) 增强学科间的联系

(4) 提高教学质量

(5) 改善课堂氛围

(6) 增加学习资源

(7) 其他（请说明）

你还有其他关于本课程的建议或意见吗？

7 形成性评价与终结性评价

7.1 形成性评价

形成性评价方式：计算机辅助翻译实践大作业完成情况、机械制造类外语虚拟方针实训线上平台实时完成情况。

形成性评价标准

表现水平 成果要素	$100 > x \geq 90$	$90 > x \geq 80$	$80 > x \geq 70$	$70 > x \geq 60$	$x < 60$
实训平台实时监控情况	APP 在线实训中，准确率在 90% 以上，顺利完成对知识的记忆和理解。	APP 在线实训中，准确率为 80~90%，较好地完成对知识的记忆和理解。	APP 在线实训中，准确率为 70~80%，基本完成对知识的记忆和理解。	APP 在线实训中，准确率为 60~70%，部分完成对知识的记忆和理解。	APP 在线实训中，准确率为 60% 以下，不能完成对知识的记忆和理解。
计算机辅助翻译实践团队协作情况	小组分工明确，协作中配合默契，能与其他成员共同商讨、解决问题，能够积极主动与他人交流，认真听取他人意见，很好地完成个人分工，保证了小组任务的顺利完成。		小组有一定的分工，能够有一定的配合，能就个别问题与其他成员商讨、解决，与他人有一定的交流，基本完成个人分工，不影响小组任务的完成。		小组分工不明确，组内成员缺少配合和交流，不能完成个人分工，从而影响了小组任务的完成。
计算机辅助翻译实践大作业完成情况	熟练掌握 trados 软件进行语料库、术语库的创建。译文准确、审校严谨、恰当处理审校反馈。	比较熟练地掌握 trados 软件进行语料库、术语库的创建。译文比较准确、审校比较严谨、能比较恰当地处理审校反馈。	能够大体掌握 trados 软件进行语料库、术语库的创建。译文大致准确、审校稍欠严谨、大体上能恰当地处理审校反馈。	基本掌握 trados 软件进行语料库、术语库的创建。译文基本、审校欠严谨、基本能够处理审校反馈。	不能掌握 trados 软件进行语料库、术语库的创建。译文基本、审校不严谨、无法处理审校反馈。

7.2 终结性评价

终结性评价方式：形成性评价结果（分数）。

终结性评价的成绩构成：总成绩为 100%

课堂表现成绩占 5%；课堂讨论占 5%；平台实训 40%；计算机辅助翻译实践平时作业成绩占 10%；期末大作业占 40%（含翻译实践报告 10%、团队协作 5%）。

7、《专业实习--翻译实习(口译、笔译)》教学大纲

1 课程的基本描述

课程名称:	专业实习	Professional Internship
课程编号:	090119SI09S8	
课程性质:	实践课	适用专业: 日语
参考教材 及 线上资源:	理论	路留弟、陆威威.《日语口译实践教程》. 版本(2023年1月重印版). 出版地: 上海. 华东理工大学出版社, 2021.8 (2023.1 重印) 修刚.《汉日翻译教程》. 出版地: 北京. 外语教学与研究出版社, 2022.7
	实验	作者. 教材名称. 版本(初版省略). 译作者. 出版地: 出版者, 年
	线上资源	
总学时:	6周学时	理论学时: 学时
实验学时:	学时	上机学时: 学时
线上教学平台		
翻转、案例 实践、创新	翻转: 学时; 实践: 6周	案例: 学时; 创新: 学时
学分:	6学分	开课学期: 第8学期
先导课程:	国际贸易实务、科技日语口译实践、口译理论与实践、AI实用日语	
后续课程:	毕业论文设计	

中文描述

本课程是以大学日语专业四年级学生为对象,以提高学生就业能力和日语翻译能力为目的开设的实践课。相关科目有国际贸易实务、科技日语口译实践等。内容涉及日本贸易实务、翻译理论、句子翻译及文章翻译等方面,使学生掌握有关贸易、公司礼仪、AI实用日语科技日语翻译的相关知识。

日文描述

本講座は、大学日本語専攻の4年生を対象に、学生の就職能力と日本語翻訳能力の向上を目的とした実践科目であり。関連科目には、国際貿易実務、科技日本語通訳実践などがある。内容は、日本の貿易実務、翻訳理論、文の翻訳などに関わるものであり、学生が貿易、ビジネスエチケット、AI応用日本語、科技日本語の翻訳に関する知識を習得することを目指している。

2 实践教学定位

2.1 教学目标

1、通过参加专业实习活动，提高就业意识，明确就业目标，提高自身的就业能力。

2、校外实习是通过学生自主到企业参与实习，锻炼将所学的日语专业知识具体应用在实际工作中，加深学生对相关专业课程重要性的认识，不断完善自我知识结构，提高学生问题求解能力及团队协作能力。

校内实习是提高学生翻译能力的实践活动，让学生掌握笔译或即席翻译能力，通过大量的翻译练习，使学生掌握翻译技巧，并在翻译实践中灵活运用所学到的日语语言知识及文化知识，从而提升跨文化思辨能力及创新能力。

3、通过劳动教育，锻炼学生身体素质，树立正确的就业观，培养社会责任感。

2.2 课程目标与毕业要求的对应关系

毕业要求	毕业要求指标点	课程目标		
		1	2	3
1 品德修养	1.3 具有较强的社会责任感、法制观念和诚信意识；	√	√	√
2 学科知识	2.3 掌握科技和商贸类词汇、句型、术语及语用知识；		√	
3 应用能力	3.3 具备基本的科技日语与商务日语翻译能力；		√	
	3.4 具备跨文化交际能力、初步的研究能力及社会实践能力；	√	√	√
4 创新能力	4.2 能够发现、质疑、辨析和评价本专业及相关领域的现象和问题，并提出适当见解；		√	
6 沟通能力	6.2 具备流畅的日语口头和书面表达能力；		√	
7 团队合作能力	7.2 积极参与团队分配的任务并发挥力所能及的作用；	√	√	√
9 学习发展能力	9.2 养成自我管理及终身学习习惯,适应社会和个人的可持续发展。	√	√	√

2.3 课程的主要特点

1 强调实践与社会责任：注重实践能力的养成，通过校内和校外实习活动，让学生将所学的日语专业知识应用于实际工作中，以提高翻译能力和就业能力，强化社会责任感。

2 强调问题解决和团队合作能力：通过校外实习和校内实习，学生能够锻炼问题解决能力和团队合作能力，培养他们在实际工作环境中的适应能力。

3 强调跨文化思辨和创新能力：通过大量的校内外翻译练习和实践活动，学生能够灵活运用所学的日语语言知识和文化知识，提升跨文化思辨能力和创新能力。

综上所述,该课程的特色在于注重实践导向、问题解决、团队合作能力、跨文化思辨和创新能力以及劳动教育与社会责任感的培养。这些特点旨在提高学生的就业能力、翻译能力和综合素质,使他们能够在日语专业领域中具备竞争力。

2.4 教学方法

项目驱动式教学(支撑课程目标1、2):在校外实习中,通过项目驱动式教学的方法,学生可以参与具体项目任务,如翻译项目或跨文化交流项目。通过实际项目的参与,学生可以将所学的日语专业知识应用到实践中,提高他们的实践能力和综合素质。这种方法有助于支持实习课程的目标,如提高学生的就业能力和翻译能力。实习工作期间,学生要认真完成实习报告及实习总结、校内指导教师还要适时给出实习建议。

基于问题式教学(支撑课程目标2、3):在校内实习中,通过基于问题式教学的方法,学生可以通过研究和探究来解决实际问题,指导教师引入挑战性的问题,要求学生进行研究和分析,以促进他们的主动学习和批判性思维能力的培养,提高应用所学知识解决问题的能力以及创新能力。校内实习期间,指导教师要适时地讲解点拨翻译技巧,学生要按指导教师要求完成15000字的翻译实践作业,并在翻译实习结束后提交实习总结。

案例教学(支撑课程目标1、2):在校外或校内的实习中,通过案例教学方法,学生可以通过分析和讨论实际案例及文本,理解和应用相关的贸易实务、翻译理论和技巧。案例分析,有助于培养学生的翻译能力和跨文化思辨能力。

通过采用上述教学方法,可以有针对性地支持日语专业实习课程的目标,包括提高学生的就业能力、翻译能力、实践能力、综合素质和问题解决能力等。

3 知识点与学时分配

3.1 校外、校内实习知识点概述

3.1.1 校外企业实习

■知识领域:就业情况与用人要求

●知识单元:企业参观与了解

知识点1:企业参观的目的和意义(了解)

●知识单元:工作内容与要求

知识点2:工作内容的介绍和理解(理解)

知识点3:用人要求的了解和应对(应用)

■知识领域:实习心得与报告

- 知识单元：实习心得分享与讨论

知识点 4：实习心得的总结和分享（应用）

- 知识单元：实习报告撰写

知识点 5：实习报告的撰写要求和技巧（理解）

3.1.2 校内翻译实习

- 知识领域：翻译技巧与原则

- 知识单元：翻译技巧的讲授

知识点 6：翻译技巧的介绍和应用（应用）

- 知识单元：翻译原则的理解

知识点 7：翻译原则的理解和运用（理解）

- 知识领域：文体翻译实践

- 知识单元：不同文体的翻译实践

知识点 8：文学、科技、论文等文体的翻译实践（应用）

- 知识领域：翻译心得与总结

- 知识单元：翻译心得的讨论与分享

知识点 9：翻译心得的总结和分享（应用）

- 知识单元：翻译实习总结的撰写

知识点 10：翻译实习总结的撰写要求和技巧（理解）

3.2 校外、校内实习学时分配

校外实习（口译、笔译）：

第一周	第二周	第三周	第四周	第五周	第六周
企业参观与了解；工作内容介绍与理解。	用人要求了解与应对；实习工作任务分配与开始。	实习工作任务执行与实践。	实习心得分享与讨论；实习报告撰写与反思。	实习报告撰写与提交。	实习总结撰写与提交。

校内实习（笔译）：

第一周	第二周	第三周	第四周	第五周	第六周
翻译技巧与原则讲解；翻译技巧应用练习。	翻译原则的理解与应用；科技或文学类材料翻译实践。	科技或文学类材料翻译实践；翻译实践笔记撰写。	翻译心得分享与讨论；翻译实践笔记撰写。	翻译实践笔记讨论与反馈；翻译实习总结撰写要求与技巧讲解。	翻译实习总结撰写与提交。

3.3 课程覆盖的知识领域和知识单元汇总

校外实习

知识领域	知识单元	知识点	支撑毕业要求指标点
就业情况与用人要求	企业参观与了解	知识点 1：企业参观的目的和意义（了解）	1.3
就业情况与用人要求	工作内容与要求	知识点 2：工作内容的介绍和理解（理解）	2.3、3.3
就业情况与用人要求	工作内容与要求	知识点 3：用人要求的了解和应对（应用）	3.4、4.2
实习心得与报告	实习心得分享与讨论	知识点 4：实习心得的总结和分享（应用）	6.2、9.2
实习心得与报告	实习报告撰写	知识点 5：实习报告的撰写要求和技巧（理解）	3.4、9.2

校内实习

知识领域	知识单元	知识点	支撑毕业要求指标点
翻译技巧与原则	翻译技巧的讲授	知识点 6：翻译技巧的介绍和应用（应用）	2.3、3.3
翻译技巧与原则	翻译原则的理解	知识点 7：翻译原则的理解和运用（理解）	3.3
文体翻译实践	不同文体的翻译实践	知识点 8：文学、科技、论文等文体的翻译实践（应用）	3.3、4.2
翻译心得与总结	翻译心得的讨论与分享	知识点 9：翻译心得的总结和分享（应用）	6.2、7.2
翻译心得与总结	翻译实习总结的撰写	知识点 10：翻译实习总结的撰写要求和技巧（理解）	3.4、9.2

4 教学活动设计

知识领域	具体目标	教学内容及过程	效果与评价	学生学法	教师教法
就业情况与用人要求	学生了解不同企业的工作内容和用人要求，提	组织企业参观活动，让学生亲身了解企业的运作和工作环境分享不同企	学生对不同企业的工作内容和用人要求有了更深入的了解学生能	学生积极参与企业参观活动，主动了解和交流，学	校外指导教师组织企业参观活动，并引导学生进行观察和思考，引导学生进行讨论和分享，激发学

	高就业竞争力。	业的工作内容和用人要求，引导学生思考自身的适应能力和发展方向。	够明确自身的发展方向和提升就业竞争力的途径。	生通过讨论和思考，形成自己的职业规划。	生的主动学习。
实习心得与报告	学生能够总结和分享实习心得，提高表达和沟通能力。	学生分享实习心得，包括实习期间的收获、困难和解决方案学生进行实习报告的撰写，包括实习经历、工作内容和成果。	学生能够清晰地表达实习心得和经验学生的实习报告结构完整、内容准确。	学生积极参与与心得分享，互相学习和借鉴，学生认真撰写实习报告，反思和总结实习经验。	校内指导教师组织心得分享和实习报告撰写指导。提供实际案例和范文，引导学生进行写作。
翻译技巧与原则	学生掌握翻译技巧和原则，提高翻译质量和效率。	讲授常用的翻译技巧，如词汇选择、语法转换等解析翻译原则，如准确传达信息、保持语言风格等	学生能够运用翻译技巧解决实际翻译问题学生理解并应用翻译原则，提高翻译质量	学生通过练习和实践，熟练掌握翻译技巧，学生分析和比较不同翻译原则的适用场景	校内指导教师讲解翻译技巧和原则，并提供实例进行演示，设计练习和案例，引导学生翻译实践和思考。
文体翻译实践	学生能够翻译不同文体的内容，提高翻译多样性和灵活性。	练习翻译不同文体的文本，如文学作品、科技文章等 分析不同文体的特点和翻译策略。	学生能够准确传达不同文体的信息和风格，学生的翻译具有适应不同文体的灵活性。	学生通过练习，熟悉不同文体的翻译特点，学生分析和比较不同文体的翻译策略。	校内指导教师提供不同文体的翻译练习材料，并进行讲解和指导，教师引导学生分析和讨论不同文体的翻译问题。
翻译心得与总结	学生能够总结翻译心得，提高自我反思和提升能力。	学生分享翻译心得和经验，包括遇到的问题和解决方法学生撰写翻译实习总结，总结翻译心得和经验。	学生能够清晰地总结翻译心得和经验，学生的翻译实习总结内容完整、表达准确。	学生积极参与与心得分享，互相学习和借鉴学生认真撰写翻译实习总结，反思和提升翻译能力。	校内指导教师组织心得分享和翻译实习总结撰写，指导教师提供实际案例和范文，引导学生进行总结和反思。

5 案例设计

5.1 案例设计内容

设计原则：以提高学生的就业能力为目标，让学生进行校外和校内的实践活动，使其熟练运用所学的语言学、文学、日本政治经济历史地理文化常识和翻译技巧等相关日语知识、贸易实务和商务礼仪等专业知识，提升综合就业能力，为日后从事日语相关工作打下坚实的基础。

设计目标：校外实习是锻炼学生日语交际、口译等应用能力的实践活动。通过校外实习可以让学生了

解就业形势和企业对人才的需求，通过自身在企业实习的经验，能更深刻的意识到专业知识是如何在实践活动中应用的，有助于提高学生自我学习和创新能力。校内实习主要是锻炼学生提高笔译能力的实践活动。通过校内翻译实习可以让学生把所学的日语语言和文化知识在翻译的过程中体现和提升，提高学生的理解、翻译、表达等综合能力，通过大量的不同题材内容的翻译练习，有助于学生更深刻理解翻译工作所要具备的知识和能力。

覆盖的知识点：科技和商贸类词汇、句型、术语及语用知识、流畅的日语口头和书面表达能力；基本的科技日语与商务日语翻译技巧与能力。

5.2 实施方案

校外企业实习：让学生到企业参观学习，了解就业情况，对自身就业有更好的把握。具体任务：1 企业参观。2 听企业相关负责人讲解工作内容及用人要求，参加座谈会。3 在企业完成实习工作。4 讨论实习心得，提交实习报告及实习总结。

校内翻译实习：先给学生讲授翻译技巧、翻译原则、汉语的使用方法等知识，然后再让学生独立完成翻译任务。具体任务如下：1 翻译文学、新闻评论、论文等不同文体的日文材料，完成 15000 字的翻译实践笔记。2 讨论翻译心得和翻译中出现的问题，提交翻译实践笔记和翻译实习总结。

5.3 实践安排

序号	教学内容	教学天数	训练场所
1	校外：企业参观 校内：翻译方法及技巧讲座	2	校外：企业 校内：指定教室
2	校外：企业讲座及座谈 校内：不同文体的翻译技巧讲座	2	校外：企业 校内：指定教室
3	校外：企业实习（含劳动教育 10 学时） 校内：翻译实践（含劳动教育 10 学时）	21	校外：企业 校内：指定教室
4	校外：企业实习总结 校内：翻译实践总结	2	校外：企业 校内：指定教室
5	实习材料撰写、装订、提交、核实	3	指定教室
合计		30	

6 作业设计

校外实习作业：实习实践笔记（工作日每日一记，每天不少于一页），实习总结 1500 字以上。

校内实习：实践翻译笔记（工作日平均每天不少于 500 字），实习总结占 1500 字以上。

7 调查问卷设计

示例：

部分一：企业用人及日语专业就业前景知识调查

选择题

1. 你对当前日语专业就业市场的了解程度如何？

部分一：企业用人及日语专业就业前景知识调查

选择题

2. 你对日语专业就业前景的预期如何？
3. 你是否了解日语专业毕业生在企业用人需求方面的情况？
4. 你是否了解日语专业毕业生在就业过程中可能会面临的挑战？

部分二：教法与学法调查

选择题

1. 你认为本课程的教学方法是否适合你的学习需求？
2. 你对本课程所采用的项目驱动式教学、基于问题式教学和案例教学的教学方法有何评价？
3. 你是否觉得本课程的教学内容与实际需求相符？
4. 你是否觉得本课程的学习方式和学习资源丰富多样？

部分三：实习效果自评

选择题

1. 你认为自己在校外实习中的表现如何？
2. 你认为自己在校内实习中的表现如何？
3. 你对自己在校外实习和校内实习中的翻译能力和实践能力的提升程度如何？
4. 你对自己在校外实习和校内实习中所取得的成果感到满意吗？

（在表格中，每个部分的问题都以选择题的形式呈现，学生可以选择适用的选项。）

8 形成性评价与终结性评价（考核与成绩评定）

8.1 考核方式及成绩评定

《专业实习》是实践类课程，主要以实践成果来考察学生的实习情况。

校外实习：单位意见占 30%，实习实践笔记占 50%，实习总结占 20%。

校内实习：指导教师意见占 30% 实践翻译笔记占 50%，实习总结占 20%。

8.2 形成性评价

形成性评价主要以实践成果为依据，分为校外实习和校内实习两个部分进行评价。

校外实习的评价主要包括单位意见、实习实践笔记和实习总结。单位意见占 30%，反映学生在实习单位的表现和工作态度。实习实践笔记占 50%，要求学生按时完成，并详细认真记录实习情况和心得体会。实习总结占 20%，要求学生认真完成总结，能够较好地总结实习经验和成果。

校内实习的评价主要包括实践翻译笔记和实习总结。实践翻译笔记占 80%，要求学生按时完成，内容达到一定要求，无误译、漏译、主观臆测等现象，翻译内容要求准确、信达雅。实习总结占 20%，要求学生认真完成总结，总结内容要详实规范，包括自我评价的客观性。

8.3 终结性评价

根据学生在校外实习和校内实习的表现，综合评定其最终成绩。校外实习的终结性评价主要考察学生在实习单位的表现和实习成果。校内实习的终结性评价主要考察学生在实践翻译和总结方面的表现。成绩评定分为五个等级：优秀、良好、中等、及格、不及格。

8.4 终结性评价标准

等级	分数范围	校外实习 评价要求
优秀	90-100	在企业实习中表现出色，实习实践笔记按时完成并详细认真记录实习情况及心得，定期与指导教师联系并汇报实习情况，实习总结能够认真较好地完成。
良好	80-89	在企业实习中表现良好，实习实践笔记按时完成并较详细记录实习情况及心得，定期与指导教师联系并汇报实习情况，实习总结能够认真完成。
中等	70-79	在企业实习中表现较好，实习实践笔记按时完成且能够记录实习情况及心得，与指导教师联系汇报实习情况不少于三次，实习总结能够及时完成。
及格	60-69	在企业实习中表现一般，实习实践笔记按时完成，内容和字数符合要求，与指导教师联系汇报实习情况不少于一次，实习总结能够完成。
不及格	0-59	在企业实习中表现较差，实习实践笔记无法按时完成，内容和字数不符合要求，不与指导教师联系汇报实习情况，实习总结不能完成。

等级	分数范围	校内实习 评价要求
优秀	90-100	按时完成翻译笔记，完成内容达到 100%，无误译、漏译、主观臆测等现象，翻译内容准确且信达雅；认真完成实习总结，总结内容详实规范，自我评价客观。
良好	80-89	按时完成翻译笔记，完成内容达到 80%，无误译、漏译、主观臆测等现象，翻译内容较准确且信达雅；认真完成实习总结，总结内容较详实规范，自我评价比较客观。
中等	70-79	按时完成翻译笔记，完成内容达到 70%，无误译、漏译、主观臆测等现象，翻译内容基本准确且信达雅；按时完成实习总结，总结内容规范，自我评价比较客观。
及格	60-69	按时完成翻译笔记，完成内容达到 60%，可能会出现个别误译、漏译、主观臆测等现象，翻译内容基本准确；能完成实习总结，总结内容较规范。
不及格	0-59	没有按时完成翻译笔记，并且没有按时提交实习总结。

8.5 教学要求

校外企业实习：要求学生自主有序的到企业进行实习，按照企业实习要求完成具体的实习工作，并且每天完成实践笔记，每周和学校实习指导教师汇报实习情况，在实习结束后提交实习总结。实习指导教师要根据学生实习情况给出相应的实习建议，帮助学生提高就业意识，在实习中找到自身的不足，更好的了解专业就业的环境和要求，做好更充分的就业准备。

校内翻译实习：要求指导教师对学生进行翻译技巧、文化背景等知识的讲解。给学生布置翻译实践内容，要求学生提交 15000 字的翻译作业，并在翻译实习结束后提交实习总结。通过大量的翻译实践，让学生掌握相应的翻译知识和技巧，能够将相关知识灵活运用到具体翻译工作中，提升翻译水平。

8.6 课程考核对课程目标的支撑

考 核 环 节	分值	考核/评价细则	课程目标		
			1	2	3
单 位 / 教 师 意 见	30	校外实习：要求学生自主有序的到企业进行实习，按照企业实习要求完成具体的实习工作，实习导师依据实习表现评分。	√		
		校内实习：要求学生通过大量的翻译实践，掌握相应的翻译知识和技巧，实习导师依据实习表现评分。	30		
实践笔记/翻译日志	50	指导教师根据学生记日志/笔记情况进行评分。		√	
				50	
实习总结	20	实习结束后提交实习总结，指导教师依据实习总结的撰写情况进行评分。			√
					20
合计：100 分			30	50	20

8、《毕业设计(论文)》教学大纲

1 课程的基本描述

课程名称:	毕业设计(论文)	Graduation Project
课程编号:	U090123SN09S8	
课程性质:	实践课	适用专业: 日语专业
参考教材 及 线上资源:	实践	维普平台 中国知网
实践学时:	10 周	
线上教学 平台	维普平台	
学 分:	10 学分	开课学期: 第 8 学期
相关课程	基础日语、日语精读、日本文学、日本概况	

中文描述

毕业论文是教学计划中最后一个重要的教学环节,是提高毕业生知识、能力、素质的关键性步骤,是学生毕业资格认定和获取学士学位的一个重要依据,是高等教育质量的极其重要的评价内容。

日文描述

卒業論文は教育計画における最後の重要な部分である。卒業生の知識、能力、素質を高めるための最も重要なパターンである。学生の卒業資格認定の重要な証拠となっている。教育面の評価基礎として最も重視される必要がある。

2 实践教学定位

2.1 课程教学目标

将毕业设计作为教学计划中的一个重要环节,让学生毕业前得到最全面的实际锻炼,以作为对四年大学学习的成果的检验。

- 1、掌握包括提纲、摘要、绪论、本论、结论等的具体写作规范和方法;
- 2、通过搜集、整理材料,培养学生统筹、归纳、总结、分析、对比等初步的学术研究能力;
- 3、通过论文撰写,提高学生综合运用知识的能力,以及以独立视角分析问题、解决问题的能力。

2.2 课程目标与毕业要求的对应关系

毕业要求	毕业要求指标点	课程目标		
		1	2	3
2、学科知识	2.1 掌握扎实的日语语言知识和日本文学知识	√		

	2.2 掌握日本地理、历史、政治、人文、社会文化知识； 2.3 掌握科技和商贸类词汇、句型、术语及语用知识； 2.4 掌握一门第二外语知识及丰富的多元文化知识；			
3、应用能力	3.1 具备扎实的日语听、说、读、写、译语言基本功 3.2 具备基本的文学赏析、评论及翻译能力； 3.3 具备基本的科技日语与商务日语翻译技巧与能力； 3.4 具备跨文化交际能力、初步的研究能力及社会实践能力；		√	
4、创新能力	4.1 能够运用日语专业知识分析日语语言学、日本文学及日本社会的情况并提出独到的观点； 4.2 能够发现、质疑、辨析和评价本专业及相关领域的现象和问题，并提出适当见解；	√	√	
5、信息能力	5.2 掌握文献检索、分类、分析的能力；		√	
6、沟通能力	6.2 具备流畅的日语口头和书面表达能力；		√	
8、国际视野	8.1 积极了解日本社会的动态并做出合理分析； 8.2 理解异文化的多样性和差异性，并能够做到适当移情。			√
9、学习能力	9.1 具有自主学习意识； 9.2 养成自我管理及终身学习习惯，适应社会和个人的可持续发展。		√	√

2.3 课程的主要特点

本课程是日语实践性教学环节，安排在第八学期。设置的内容分别是培训学生论文选题方法、搜集资料法、以及论文撰写方法等方面的内容。旨在培养和提高学生综合运用日语的能力，提高听、说、读、写的基本技能，尤其是熟悉论文写作方法，具备一般的口头和笔头表达能力，以达到在毕业前巩固培养学生的逻辑思维能力和分析理解能力。毕业论文是学生毕业前撰写的学士学位论文，其目的是让学生学会应用科学研究方法，通过语言实践训练，对大学期间所学的基础日语、日语精读、日本文学、日本概况等各科相关知识进行全面总结和综合运用，培养学生分析问题和解决问题的能力，从而提高学生实践能力、科研能力和综合素质的全面提升。

2.4 教学方法

论文选题方法与实践：教师在课堂上先讲解论文题目选择方法，然后要求学生根据自己的兴趣选择适合的论文研究题目，写出论文题目选择的缘由和论文查找的资料，并且根据论文题目规划整篇论文的中心内容，课堂评定。

资料搜集：指导学生如何利用中国知网等互联网工具进行资料搜集。

论文撰写方法研究与实践：教师讲解论文撰写的基本方法，要求学生根据自己选择的论文题目和相关资料，写出论文的整体框架纲要，每一章节研究的具体问题，全班讨论写作方式的可行性。

3 案例设计

3.1 案例设计内容

本课程是实践性教学环节，要求学生在课外完成不同阶段教师布置的任务，课堂上对其论文进展进行讨论，教师给予指导并考评。

3.2 实施方案

论文选题方法与实践（学时：3小时）

论文选题方法讲解（理解，核心）

学生论文选题写作实践（理解，运用）

论文选题评价（理解，运用）。

资料搜集（学时：2小时）

利用图书馆、中国知网等工具搜集论文相关的先行研究（理解，运用）

论文撰写方法研究与实践（学时：5小时）

论文撰写方法讲解（理解，核心）

学生论文大纲及摘要撰写实践（理解，运用）

论文写作评价（理解，运用）。

模拟答辩：论文答辩分小组进行，每组若干学生，若干教师。答辩时先由答辩学生就论文内容进行 15~20 分钟的陈述，然后回答老师问题。论文答辩记录表和评分表在答辩现场填写，答辩后回收。

4 调查问卷设计

为及时得到教学效果评价，本课程将利用问卷调查了解学生的学习状况，在问卷调查结束后，及时向学生反馈调查结果。

1. 背景知识调查

开课通过调查问卷对学生的背景和基础知识进行摸底，包括对前导课程和基本理论、原理、方法的掌握程度等。

背景知识调查
亲爱的同学们： 大家好！为了了解大家对本课程的背景和基础知识掌握情况，我们制作了一份问卷调查。请大家花费几分钟时间完成以下问题，您的反馈对我们非常重要，感谢您的参与！ 您目前的日语学习水平是什么？ (1) 初级 (2) 中级 (3) 高级

(4) 母语水平

您学习日语的主要目的是什么？

- (1) 兴趣爱好
- (2) 工作需求
- (3) 学术研究
- (4) 其他

您之前是否学过相关的前导课程，例如基础日语、日语视听、日语会话等？

- (1) 是
- (2) 否

您对前导课程的掌握程度如何？

- (1) 非常好
- (2) 较好
- (3) 一般
- (4) 较差

您对日语的基本理论、原理、方法的掌握程度如何？

- (1) 非常好
- (2) 较好
- (3) 一般
- (4) 较差

您通常如何学习日语？（多选）

- (1) 自学
- (2) 在校学习
- (3) 参加培训班
- (4) 其他

您是否需要进一步学习日语？

- (1) 是
- (2) 否

您对学习日语有哪些建议和期望？

(1) 增加课时 (2) 加强基础知识的学习 (3) 提高课程的实用性 (4) 提供更多实践机会 (5) 其他
感谢您的参与！祝您学习进步！

2. 教法与学法调查

课程进行过程中，对教学方法和学生学法进行调查，了解学生的学习效果，并及时进行调整。

教法与学法调查

同学们，本问卷旨在了解本课程的教学方法和学生学法，以期提高教学质量。我们希望能够通过您的回答，更好地了解您的需求。

一、教学方法

1. 您认为本课程的教学方法有哪些优点？
2. 您认为本课程的教学方法有哪些缺点？
3. 您希望本课程的教学方法有哪些改进？
4. 您对本课程的教学内容是否满意？
5. 您对本课程的教学进度是否满意？

二、学生学法

6. 您通常如何学习本课程？
7. 您在学习本课程时，最大的困难是什么？
8. 您希望得到哪些方面的帮助，以提高学习效果？
9. 您通常如何复习本课程课程的内容？
10. 您是否与其他同学一起学习或讨论本课程的内容？

3. 同学互评

针对小组讨论、方案发表等进行生生互评。

4. 学习效果自评

课程结束前，通过调查问卷了解学生对学习效果的自我评价。

学习效果的自我评价调查

您好！本问卷是为了了解您对学习效果的自我评价而设计的。我们希望通过您的回答，更好地了解您的学习状况，从而为今后的教学提供更好的服务。

你学习日语课程多长时间了？

- (1) 不到 1 个月
- (2) 1-3 个月
- (3) 3-6 个月
- (4) 6 个月以上

你每周学习日语课程的时间是多少？

- (1) 5 小时以下
- (2) 5-10 小时
- (3) 10-20 小时
- (4) 20 小时以上

你认为你的学习效果如何？

- (1) 非常不满意
- (2) 不满意
- (3) 一般
- (4) 满意
- (5) 非常满意

你认为本课程课程的最大优点是什么？

- (1) 学习内容丰富
- (2) 教学方式多样
- (3) 学习进度灵活
- (4) 老师讲解清晰
- (5) 其他（请注明）

你认为本课程的最大缺点是什么？

- (1) 学习内容不够丰富
- (2) 教学方式单一
- (3) 学习进度不够灵活
- (4) 老师讲解不够清晰
- (5) 其他（请注明）

你是否愿意推荐本课程给你的朋友或同事？

- (1) 非常不愿意
- (2) 不愿意
- (3) 中立
- (4) 愿意
- (5) 非常愿意

请根据以下几个方面，对自己在学习这门科目上的表现进行自我评价（1-10 分，1 分为非常不满意，10 分为非常满意）：

- (1) 知识点掌握程度
- (2) 课堂表现
- (3) 作业与练习完成情况
- (4) 考试成绩
- (5) 学习方法与策略

您认为自己在这门科目的学习中，最需要改进的地方是什么？

- (1) 知识点掌握
- (2) 课堂参与
- (3) 作业与练习完成情况
- (4) 考试技巧
- (5) 学习计划与时间管理
- (6) 其他（请说明）

您认为学校在教学方面哪些方面可以做出改进，以提高您的学习效果？（多选）

- (1) 增加课堂互动
- (2) 提供更多实践机会
- (3) 增强学科间的联系
- (4) 提高教学质量
- (5) 改善课堂氛围
- (6) 增加学习资源
- (7) 其他（请说明）

你还有其他关于本课程的建议或意见吗？

5 形成性评价与终结性评价

5.1 评价方式及标准

形成性评价方式：论文指导40%、论文评阅20%。

- (1) 论文指导包括：选题10%；搜集资料10%；撰写20%

(2) 论文评阅包括：结构10%；整体撰写10%

终结性评价方式：

论文答辩：表现力10%；说服力10%；回答问题能力20%

评价标准

评价要素	总分值	评价内容	分值参考标准				
			17-20	13-16	9-12	5-8	0-4
选题及文献综述	20	选题的合理性，论文是否具有一定的理论或实际意义；是否属于本专业的范畴；对国内外研究现状的了解程度及综合分析能力；毕业论文是否有自己的独到见解	选题合理，论文具有很好的理论或实际意义；属于本专业的范畴；对国内外研究现状有很全面的了解，有良好的综合分析能力；对毕业论文中的研究问题或研究对象有自己独到的见解。	选题合理，论文具有较好的理论或实际意义；属于本专业的范畴；对国内外研究现状有较为全面的了解，有较好的综合分析能力；对毕业论文中的研究问题或研究对象有较为深刻的见解。	选题较为合理，论文具有一定的理论或实际意义；属于本专业的范畴；对国内外研究现状有一定的了解。	论文的理论或实际意义有限；大致属于本专业的范畴；对国内外研究现状了解不够全面，综合分析能力较弱。	选题不合理，论文的理论或实际意义不大；对国内外研究现状了解不全面，综合分析能力弱。
基础知识及基本技能	20	对专业基础知识的掌握情况，能否熟练运用所学专业知识和基本技能；立论正确，分析方法或调研方法正确、严密，结论合理	很好地掌握本专业的基础知识，能够熟练运用所学专业知识和基本技能；立论正确，分析方法或调研方法正确、严密，结论合理	较好地掌握本专业的基础知识，能够熟练运用所学专业知识和基本技能；立论正确，分析方法或调研方法正确、严密，结论较为合理	基本掌握本专业的基础知识，能够运用所学专业知识和基本技能；分析方法或调研方法基本正确、严密，结论较为合理	大致掌握本专业的基础知识，对所学专业知识和基本技能的运用不够熟练；能够得出一定的结论。	不能掌握本专业的基础知识，不会运用所学专业知识和基本技能；无结论或结论不合理
难度及工作量	20	独立完成论文的工作能力；完成论文的难度以及完成论文的工作量大小；论文的系统性、完整性；论文写作水平、语言表达、层次结构、图表数据。	有很强的独立完成论文的工作能力；论文的难度以及完成论文的工作量大；论文具有很好的系统性和完整性；语言表达通顺、层次结构清晰、图表数据可靠。	有较强的独立完成论文的工作能力；论文的难度以及完成论文的工作量较大；论文具有较好的系统性和完整性；语言表达较为通顺、层次结构清晰、图表数据可靠。	具有独立完成论文的工作能力；论文的难度以及完成论文的工作量一般；论文具有一定的系统性和完整性；语言表达基本通顺、层次结构较清晰、图表数据不够可靠。	独立完成论文的工作能力弱；论文的难度以及完成论文的工作量不够；论文在系统性和完整性上有欠缺；语言表达不够通顺、层次结构不够清晰、图表数据不够可靠。	不能独立完成论文；论文的难度以及完成论文的工作量很小；论文不具有系统性和完整性；语言表达不通顺、层次结构不清晰、图表数据不可靠。

答辩表现	40	答辩的规范性、讲述条理性、回答问题的准确性	仪表端庄、答辩规范、讲述条理很好、能准确地回答答辩委员会提出的问题。	仪表端庄、答辩规范、讲述条理较好、能较为准确地回答答辩委员会提出的问题。	仪表较端庄、答辩较规范、讲述有一定的条理、大体上能够回答答辩委员会提出的问题。	答辩不够规范、讲述的条理性不强、大体上能够回答答辩委员会提出的问题。	答辩不够规范、讲述的条理性差、不能准确回答答辩委员会提出的问题。
------	----	-----------------------	------------------------------------	--------------------------------------	---	------------------------------------	----------------------------------

5.2 课程考核对课程目标的支撑

考 核 环 节	分值	考核/评价细则	课程目标		
			1	2	3
选题及文献综述	20	选题的合理性；论文是否具有一定的理论或实际意义；是否属于本专业的范畴；对国内外研究现状的了解程度及综合分析能力；是否具备自己的独到见解等	√	√	
			10	10	
基础知识及基本技能	20	对专业基础知识的掌握情况；能否熟练运用所学专业知识和基本技能；立论是否正确；分析方法或调研方法是否正确、严密，结论合理等	√	√	
			10	10	
难度及工作量	20	独立完成论文的工作能力；完成论文的难度以及完成论文的工作量大小；论文的系统性、完整性；论文写作水平、语言表达、层次结构、图表数据等		√	√
				10	10
答辩表现	40	答辩的规范性；讲述的条理性；回答问题的准确性		√	√
				20	20
合计：100 分			20	50	30

9、《日语二外-I、II、III、IV》教学大纲

1 课程的基本描述

课程名称:	日语二外-I、II、III、IV	Second foreign language of Japanese-I、II、III、IV	
课程编号:	U090223TN01S		
课程性质:	通识课	适用专业:	英语
参考教材:	唐磊,《中日交流标准日本语》初级上下册,人民教育出版社,2018年		
总学时:	232学时	理论学时:	232学时
实验学时:	0学时	上机学时:	0学时
翻转、案例 实践、创新	翻转:0学时;案例:0学时; 实践:0学时;创新:0学时		
学 分:	14.5 学分	开课学期:	第3学期-第6学期
前导课程:			
后续课程:			

中文描述

本课程是以英语专业学生为对象,开设的第二外语,通过本课程的学习,使学生能够掌握日语的语音知识及基础语法;具备基础的听、说、读、写、译的能力;了解日本文化,培养学生的中日文化差别意识。进一步掌握日语的基本语法和常用词汇,可以阅读并翻译难度较小的日语文章,并且能够与日本人进行简单的日常交流。

日文描述

本コースは英語専攻の学生を対象に開設した本専攻以外の外国語である。本コースの勉強により、日本語の音声知識及び基礎的な文法を掌握させる。基礎的に「聞く」「話す」「読む」「書く」「訳す」という5つの技能を身につけさせる。学生に日本文化を理解させ、中日文化差別の意識を育成する。日常の語彙などを掌握させる。簡単な日本語文章を読み、翻訳する能力、簡単で、日常的な会話能力を身につけさせる。

2 教学定位

2.1 课程教学目标

讲授词汇2000词左右,句型200个左右。引导学生扎实学习、掌握日语基础知识,训练学生基础的听、说、读、写、译五大技能,培养学生实际运用语言和进行基础性跨文化交际的能力。

教学目标1:掌握正确的日语语音、语调、语气,具有扎实的文字、词汇等日语语言基本功。

教学目标2:能够围绕一般性话题开展交流,理解交流对方的表达意图主旨,遣词造句适当,能够运用陈述、请求、要求、委托、拒绝等表达方式传达意图。

教学目标3: 理解日语在词汇构造、句式运用、语法活用、篇章表达方面的特点, 并能够较为灵活地输出语言; 能够阅读非专业性题材的基础性文章、并能够理解文章主旨。

教学目标4: 掌握科学的日语语言知识体系, 了解日本传统文化特征, 具备异文化理解和沟通能力, 以坚定的社会主义文化自信开展跨文化交流活动。

2.2 课程目标与毕业要求的对应关系

毕业要求	毕业要求指标点	课程目标			
		1	2	3	4
1、基础知识	1.3 掌握基本的日语语音和语法知识, 领会式掌握 2000 个单词。	√			
2、问题分析	2.2 具有较强的阅读能力和一定的听、说、写、译能力, 使他们能用日语交流信息。		√	√	
3、实际运用能力	3.1 能够在不同场景下, 运用学习的知识进行简单交流, 并能阅读和日汉互译。			√	
4、跨文化交流	4.1 能够运用学到的日本文化, 在实际沟通中增进中日文化交融与友谊。				√

2.3 课程的主要特点

本课程的教学从日语语音开始。由于在最初阶段对假名掌握的程度、以及对语音知识的掌握情况会影响学生以后的交流直接影响到后续的教学步骤, 因此入门阶段极其重要。语音教学结束后, 进入日语初级阶段的学习。本阶段要求学生熟练掌握教材中的基础词汇、语法现象、惯用句等, 并适当地向学生介绍一些日本文化知识。从 29 课起, 在讲授入门语言知识的基础上, 开始引入练习各种初级的句型, 如: 一しながら、意向形、ので、つもり、だけ等重要句型。使学生能够从初步的简单交流到会用一些日常常用的语法来表达和交流。在巩固上学期所学知识的基础上, 扩大学生的词汇量、常用句型的数量。使学生能够阅读与生活场景相关的文章, 并能够完成用完成较流利的会话交流。

2.4 教学方法

- 1、采用传统的教学方法, 通过教师口授, 让学生通过模仿, 掌握日语的发音。
- 2、通过“讲解、提问、模拟练习”等教学模式促进学生对日语的基础知识的掌握。
- 3、以学生为中心, 在教师的引导下, 参考教材内容, 设置简单的会话场景, 让学生模拟会话, 训练学生用日语交际的能力。
- 4、充分利用网络资源, 给学生介绍日本相关的文化等视频, 让学生在课外观看, 开阔学生眼界, 了解中日文化差异, 提高学生的文化差别意识, 进一步提高教学效果。

3 知识点与学时分配

3.1 日语入门 (10 学时)

语音(五十音图)(运用、核心)

发音方法(浊音、拨音、长音、促音、拗音等)(运用、核心)

声调、语调(运用、核心)

共 10 学时

3.2 文字（学时：20 学时）

平假名、片假名、汉字、罗马字、标点符号（运用，核心）

共 20 学时

3.3 词汇（学时：30 学时）

单词含义及用法、近义词辨析、常用词组（运用，核心）

共 30 学时

3.4 语法（学时：78 学时）

词法（运用，核心） 1. 词的分类（根据语法作用分类）

2. 12 种词类的概念、划分、用法（名词、代词、数词、形容词、
形容动词、动词、连体词、副词、接续词、感叹词、助动词、
助词）

3. 构词法（单纯词与合成词）及构词成分（接头词与接尾词）

句法（运用，核心） 1. 句子的定义

2. 句子的构成单位（词和词组）

3. 句子的成分（主语、谓语、宾语、定语、状语、补语、对象语、独立语、同位
语、提示语、插入语）

4. 句子的结构（主题与述题关系、主谓关系、修饰关系、补助关系、成分倒置）
及其层次（单句与复句）

5. 句子的种类（按词性分类：断定句、描写句、存在句、叙述句；按构造分类：
单句、复句；按语义功能分类：陈述句、疑问句、祈使句、感叹句；按句子成
分的位置分类：正装句、倒装句）

6. 句子的时（现在时、非现在时）、体（持续体、存续体、完成体）、态（可能态、
被动态、自发态、使役态、被役态）

7. 情态的范围（陈述、疑问、请求、命令、禁止、感叹、呼唤）与语言形式（陈
述副词、用言活用形、情态助动词、复合谓语、终助词）

8. 句子与句子的连接

共 70 学时

3.5 句型（学时：78 学时）

200 个左右基础句型（运用，核心）

共 70 学时

3.6 社会文化知识（学时：8 学时）

日语语言特点、日本社会文化简介、日本民族心理探析（了解，可选）

共 8 学时

3.7 课程覆盖的知识领域和知识单元汇总

涵盖的知识体系

知识领域	知识单元	知识点
语音	日语语音入门及写法	发音方法（浊音、拨音、长音、促音、拗音等）及平片假名书写要领
语法	文字、词汇、句子结构	句子的成分（主语、谓语、宾语、定语、状语、补语、对象语、独立语、同位语、提示语、插入语）；句子的结构（主题与述题关系、主谓关系、修饰关系、补助关系、成分倒置）及其层次（单句与复句）；句子的种类（按功能分类：断定句、描写句、存在句、叙述句；按构造分类：单句、复句；按语义功能分类：陈述句、疑问句、祈使句、感叹句；按句子成分的位置分类：正装句、倒装句
句型	请求、许可、拒绝、命令、邀请等	近义句型的总结和区别使用；句型的接续方式；句型的使用场景
社会文化	民族构成、民俗习惯、地理特征、经济和社会状况等	大和民族的民族特性；各种传统节日的意义；日本的主要经济命脉和社会秩序等。

4 教学活动设计

知识领域	具体目标	教学内容及过程	效果与评价	学生学法	教师教法
文字和词汇	理解记忆日语文字和词汇；掌握日语单词的正确读音；了解日语文字、词汇的来源，特别是与中国汉字文	驱动：任务型教学法，提前预习文字、词汇，小组合作讨论发表； 促成：教学讲解汉字、词汇并进	评价内容：日语汉字和词汇的记忆、理解和运用； 评价方法：定量结合定性、量化为主； 评价形式：形成性	依据教材，围绕使用场景，对日语词汇进行分类学习； 对同义词、类义词、反义词等进行对比记忆和运用。 利用联想记忆法、	词义讲解； 创造语境学习词汇； 领读-记忆法； 利用语料库进行词语搭配、词义辨析； 组织课堂讨论、讨论和分组比赛。

	化之间的源流关系,正确区分运用汉日同形词; 理解日语单词的构造,具备一定的组词、猜词能力。	行学习策略培训; 评价:教师讲解与点评; 巩固与反思:词汇训练,教师定期检测学习情况。	评价、终结性评价 评价主体:教师主导,学生参与。	结构分析法学习和记忆日语词汇; 引导学生制定日语词汇学习计划,借助手机 APP 等开展持续学习。	
语法	理解日语词汇从意义、功能、形态角度划分为 5 种 12 类,掌握分类标准,运用分类标准归纳性记忆运用日语词汇; 理解句子的结构、层次、种类等基本概念,并能举出相关例句; 理解句子时、体、态的概念,并运用相关知识造句; 掌握运用敬语。	驱动:任务型教学法,提前预习词法、句法、敬语,小组合作讨论发表; 促成:教学讲解词法、句法、敬语,并进行学习策略培训; 评价:教师讲解与点评; 巩固与反思:词法、句法、敬语的运用训练,教师定期检测学习情况。	评价内容:日语词汇种类的划分、句法和敬语的记忆、理解和运用; 评价方法:定量结合定性、量化为主; 评价形式:形成性评价、终结性评价; 评价主体:教师主导,学生参与。	按照语法的中的词汇、句法、敬语进行分类学习; 借助字典、语法书等进行词法、句法、敬语的学习; 引导学生制定日语语法学习计划,借助手机 APP 等开展持续学习。	词法、句法、敬语概念及用法讲解; 创造应用敬语的语境; 讲解-分析法; 利用语料库进行句子时体态的分析、敬语运用,助词、句子、敬语辨析; 组织课堂讨练习、讨论和分组比赛。
句型	理解并掌握基础句型含义、构成,能够辨析近义句型的异同;能够正确运用句型造句,并能进行短篇幅写作。	驱动:互动讨论式教学法与评价式教学法相结合,课前预习知识点,课上进行测试,各小组对答案进行讨论并发表,最后由教师进行点评。激发学生学习热情,帮助教师掌握学生预习情况和易错知识点。 促成:句型讲解部分采用情景教学法,融入思政教育元素。教师通过多媒体展示	评价内容:日语句型的记忆、理解和运用; 评价方法:定量结合定性、量化为主; 评价形式:形成性评价、终结性评价; 评价主体:教师主导,学生参与。	课前自学句型内容,发现学习难点; 课堂认真听讲,理解句型含义,并积极运用所学句型造句、交流; 课后认真完成教师的内容检查,认真分析易错题,确保掌握易错知识点。	课前采用启发式教学法与项目式教学法结合提出学习内容,注重价值观引领; 课中采用案例型教学法进行讲解,注重融入思政元素; 课后形成学习报告,完成教学反馈,践行价值观。

		播放思政教育内容。句型运用采用任务型教学法和互动讨论式教学法。请学生以小组会话形式运用所学句型展开讨论,加深思政内容的融入,培养学生的思辨能力。			
功能意念	理解各种目的、场合下的日语习惯性表达方式; 理解日本人交流表达的习惯和特点; 根据不同场合,运用正确地道的表达方式进行交流。	驱动:任务型教学法,提前预习相应场景表达方式,小组合作讨论发表; 促成:教学讲解不同目的、不同场景的习惯性表达方式; 评价:教师讲解与点评; 巩固与反思:日语习惯交流表达方式训练,教师定期检测学习情况。	评价内容:日语各种目的和场合下使用的日语习惯性交流表达方式的记忆、理解和运用; 评价方法:定量结合定性、量化为主; 评价形式:形成性评价、终结性评价; 评价主体:教师主导,学生参与。	对不同目的及不同场景的日语习惯性表达进行分类学习; 借助音频、视频等,学习不同场景功能意念表达形式的使用方法; 引导学生制定日语习惯性表达学习计划,借助手机APP等开展持续学习。	不同目的及场景的日语习惯性表达用法讲解; 组织课堂练习和分组讨论; 进行角色扮演,学生分组模拟各种场景,运用日语习惯性表达方式,进行日语交流。
社会文化知识	了解日本历史、自然地理、社会结构、衣食住行、宗教、节庆活动等基本知识; 理解日本人的民族心理;理解日本社会文化与日语表达之间的关系; 探讨中华文化对日本的深刻影响。	驱动:任务型教学法,以小组为单位课前查找相关资料,了解课文文化背景,小组合作讨论发表; 促成:教学讲解日本社会文化知识; 评价:教师讲解与点评; 巩固与反思:语言表达中的文化因素分析训练,教师定期检测学习情况。	评价内容:日本社会文化知识的记忆、理解; 评价方法:定量结合定性、量化为主; 评价形式:形成性评价、终结性评价; 评价主体:教师主导,学生参与。	学生根据教师提供的学习资料(如视频、音频、阅读材料)和指导,自主学习日本社会文化相关知识; 针对所学内容,进行小组讨论,在探讨中深化对相关问题的认识; 将日本社会文化知识和语言表达方式结合起来学习。	坚持以教辅学的原则,以学生学为主,以教师教为辅; 充分发挥学生的主观能动性,鼓励学生通过自主探索、小组探讨、课堂发表等方式准确、深入理解日本社会文化现象; 引导学生分组探讨语言现象背后的文化因素。

5 案例设计

教学目标	使学生掌握标准日语初级词汇，提高学生在实际工作中使用日语的能力。
设计原则	通过任务式教学法使学生通过课后练习，模拟在实际场景中完成具体任务来学习和掌握相关词汇。
解决的问题	如何扎实地掌握初级标准日语词汇。
知识点	基本词汇、基础句型、各种接续等。
任务实践	创建一个真实的日本生活场景，例如模拟在日本购物。根据教学目标，确定场景中需要用到的日语词汇。将任务分解为若干个子任务，每个子任务都对应一部分日语词汇。例如：指派不同学生担任不同任务，如顾客，服务员等。分别对应不同的词汇。针对每个子任务，教授所需掌握的日语词汇。可以通过展示实物、图片、实例句子等方式，帮助学生更好地理解和记忆词汇。让学生亲自完成这些子任务，并在实践中学习和掌握相关词汇。在学生完成任务的过程中，给予适当的指导和帮助，以确保他们能够顺利完成任务。
任务评价	对学生完成的任务进行评价，了解他们是否掌握了相关词汇。可以通过测试、问卷调查等方式，收集学生的学习反馈，以便对教学方法和内容进行改进。
任务拓展	在学生掌握基本词汇后，可以设计一些拓展任务，让学生在实际工作中应用所学词汇。这样可以帮助学生巩固所学知识，并提高他们的实际应用能力。

如上，可以有效地使用任务式教学法讲授日语初级词汇。这种方法有助于激发学生的学习兴趣，提高他们的学习积极性，从而更好地掌握日语词汇。

6 作业设计

本课程为英语专业零起点教学第二外语入门课程，平均每周要学习的知识量都很大，因此习题部分要紧扣当日所学内容，本课程习题设计主要以课后练习题为主，任课教师可根据教学进度与学生掌握程度适当调整，以巩固教学效果。作业设计参考如下：

针对掌握词汇以及运用句式进行交际的教学目标设计两次作业。利用网络学习平台或卷面形式进行考核。题型可采用选择，填空，会话编写，日汉互译等形式（根据学生的实际掌握情况灵活出题）。

7 调查问卷设计

为及时得到教学效果评价，本课程将利用问卷调查了解学生的学习状况，在问卷调查结束后，及时向学生反馈调查结果。

开课前通过调查问卷对学生的背景和基础知识进行摸底，包括对前导课程和基本理论、原理、方法的掌握程度等。

背景知识调查
<p>亲爱的同学们：</p> <p>大家好！为了了解大家对学习日语的背景和基础知识掌握情况，我们制作了一份问卷调查。请大家花费几分钟时间完成以下问题，您的反馈对我们非常重要，感谢您的参与！</p> <p>您目前选择二外为日语的契机是什么？</p> <p>(1) 动漫</p> <p>(2) 旅游</p>

- (3) 考级
- (4) 日本图书

您学习日语的主要目的是什么？

- (1) 兴趣爱好
- (2) 工作需求
- (3) 学术研究
- (4) 其他

您之前是否学过相关的前导课程，例如旅游日语、动漫日语？

- (1) 是
- (2) 否

您通常如何学习日语？（多选）

- (1) 自学
- (2) 在校学习
- (3) 参加培训班
- (4) 其他

您是否需要进一步需要学习中级日语？

- (1) 是
- (16) 否

您对学习第二外语-日语有哪些建议和期望？

(1) 增加课时 (2) 加强基础知识的学习 (3) 提高课程的实用性 (4) 提供更多实践机会 (5) 其他

感谢您的参与！祝您学习进步！

学习效果的自我评价调查

您好！本问卷是为了了解您对学习效果的自我评价而设计的。我们希望通过您的回答，更好地了解您的学习状况，从而为今后的教学提供更好的服务。

你学习第二外语-日语课程多长时间了？

- (1) 不到 1 个月
- (2) 1-3 个月
- (3) 3-6 个月
- (4) 6 个月以上

你每周学习第二外语-日语课程的时间是多少？

- (1) 5 小时以下
- (2) 5-10 小时
- (3) 10-20 小时
- (4) 20 小时以上

你认为你的学习效果如何？

- (1) 非常不满意
- (2) 不满意
- (3) 一般
- (4) 满意
- (5) 非常满意

你认为第二外语-日语课程的最大优点是什么？

- (1) 学习内容丰富

- (2) 教学方式多样
- (3) 学习进度灵活
- (4) 老师讲解清晰
- (5) 其他 (请注明)

你认为第二外语-日语课程的最大缺点是什么？

- (1) 学习内容不够丰富
- (2) 教学方式单一
- (3) 学习进度不够灵活
- (4) 老师讲解不够清晰
- (5) 其他 (请注明)

你是否愿意推荐第二外语-日语课程给你的朋友或学弟学妹？

- (1) 非常不愿意
- (2) 不愿意
- (3) 中立
- (4) 愿意
- (5) 非常愿意

请根据以下几个方面，对自己在学习这门科目上的表现进行自我评价（1-10 分，1 分为非常不满意，10 分为非常满意）：

- (1) 知识点掌握程度
- (2) 课堂表现
- (3) 作业与练习完成情况
- (4) 考试成绩
- (5) 学习与方法与策略

您认为自己在这门科目的学习中，最需要改进的地方是什么？

- (1) 知识点掌握
- (2) 课堂参与
- (3) 作业与练习完成情况
- (4) 考试技巧
- (5) 学习计划与时间管理
- (6) 其他 (请说明)

您认为学校在教学方面哪些方面可以做出改进，以提高您的学习效果？（多选）

- (1) 增加课堂互动
- (2) 提供更多实践机会
- (3) 增强学科间的联系
- (4) 提高教学质量
- (5) 改善课堂氛围
- (6) 增加学习资源
- (7) 其他 (请说明)

你还有其他关于第二外语-日语课程的建议或意见吗？

8 形成性评价与终结性评价

8.1 形成性评价

形成性评价主要包括课堂表现（包括学生记笔记情况、线上测试、回答问题等方面）、课堂讨论（包括课堂讨论、会话等方面）、大作业（含自主学习）、过程性测试等。

形成性评价各方式的重点考评内容、评价标准如下表：

形成性评价标准

表现水平 成果要素	$100 > x \geq 90$	$90 > x \geq 80$	$80 > x \geq 70$	$70 > x \geq 60$	$x < 60$
课堂表现	笔记完整，积极参与教学活动，踊跃回答问题，准确率大于90%。在以客观题为主的APP在线测验中，准确率在90%以上，顺利完成对知识的记忆和理解。	笔记完整，认真参与教学活动，回答问题准确率大于80%。在以客观题为主的APP在线测验中，准确率为80~90%，较好地完成对知识的记忆和理解。	笔记不完整，上课状态一般，回答问题准确率大于60%。在以客观题为主的APP在线测验中，准确率为70~80%，基本完成对知识的记忆和理解。	听课不够认真，上课状态一般。在以客观题为主的APP在线测验中，准确率为60~70%，部分完成对知识的记忆和理解。	缺课6次以上。在以客观题为主的APP在线测验中，准确率为60%以下，不能完成对知识的记忆和理解。
课堂讨论	能够围绕一般性话题开展口头和书面交流，充分理解交流对方的表达意图主旨。	比较能够围绕一般性话题开展口头和书面交流，较为充分理解交流对方的表达意图主旨。	相对能够围绕一般性话题开展口头和书面交流，相对充分理解交流对方的表达意图主旨。	基本能够围绕一般性话题开展口头和书面交流，基本理解交流对方的表达意图主旨。	不能围绕一般性话题开展口头和书面交流，充分理解交流对方的表达意图主旨。
大作业	口语作业：契合主题，表达清晰流畅，符合出场人身份及现场氛围。	口语作业：契合主题，表达比较清晰流畅；	口语作业：契合主题，表达比较清晰流畅，语法错误较少。	口语作业：契合主题，表达基本清晰流畅。	口语作业：不契合主题，表达不够清晰流畅。
测试	以闭卷出题考核的方式，有参考答案，以学生实际获取分数为准。				

8.2 期末考核评价

期末考试为笔试，百分制（占总成绩的 60%），设置选择、填空、翻译等题型，充分考察本课程所学的知识点，具体内容包括：

初级日语词汇的意义与用法（25%左右）：重点考察学生日语汉字、假名以及外来语的掌握程度，题型为选择题或者填空题。

初级日语语法与句型的掌握（55%左右）：重点考察学生对日语句型，语法接续的理解程度，题型为选择题、简答题、翻译题或填空题。

简单的阅读理解或翻译（20%左右）：重点考察学生日语语法和表达方式的掌握情况，题型为选择题、或者简答题。

8.3 终结性评价

终结性评价方式：形成性评价结果（分数）、期末考试。

终结性评价的成绩构成：总成绩为 100 分，其中，课堂表现 10%（包括学生记笔记情况、课堂讨论、回答问题等方面）、大作业 10%（笔试）、过程性测试 20%（笔试）、期末成绩占 60%。

8.4 课程考核对课程目标的支撑

考核环节	分值	考核/评价细则	课程目标			
			1	2	3	4
作业	10	(1) 主要考察学生知识点的复习、理解与掌握； (2) 每次作业将考核得分折算为总成绩的 5% 作为此环节的最终成绩； (3) 由各班老师拟定每次作业内容。	√	√		
			5	5		
课堂表现	10	(1) 课堂表现可包括翻译实践、编制会话课后练习、回答问题等多种形式； (2) 结合相应教学进程中教学内容考查学生更对相关知识的掌握程度； (3) 共分优秀（9-10分），良好（8-9分），中（7-8分），及格（6-7分），老师根据学生的表现进行打分。				√
						10
过程性测试	20	(1) 以闭卷测试的形式进行，题型大概为单词、翻译句子等； (2) 考核得分折算为总成绩的 20% 作为此环节的最终成绩。	√		√	
			10		10	
期末考试	60	(1) 参考考试题型：词汇注音、选择、填空、阅读、翻译等； (2) 卷面成绩 100 分，以卷面成绩乘以其在总评成绩中所占比例计入课程总评成绩。	√	√	√	√
			18	15	21	6
合计：100 分			33	20	31	16

10、《大学日语》教学大纲

1 课程的基本描述

课程名称:	大学日语	College Japanese
课程编号:	U090123TW	
课程性质:	通识课程	适用专业: 非日语专业
参考教材	理论	刘利国、陈岩等编.新经典日本语基础教程 2-4.外语教学与研究出版社, 2019
总学时:	184学时	理论学时: 184学时
线上教学平台	超星平台	
学分:	11.5学分	开课学期: 第1-3学期
先导课程:	专业导论	
后续课程:	语言类选修课	

中文描述

本课程是以日语专业以外的理工科学生为对象开设的。共计 184 学时，贯穿第 1~3 学期。作为一门外语通识课，其基本任务是：使学生在原有日语基础之上，进一步掌握日语基础知识和阅读、翻译等基本技能，逐步培养学生在日常生活和职业场景中的日语应用能力，培养学生的文化差别意识，为学生的职业发展奠定基础。

日文描述

本コースは日本語専攻以外の学生を対象にして開設したのである。通識課目として、元の日本語を基礎に、更に日本語知識や読解、翻訳技能などを学び、日常生活と職場で、日本語の総合応用能力を身につけることを目指す。学生の文化意識差別を育成し、将来の職業の発展に役立つようにする。

2 教学定位

2.1 课程教学目标

通过本课程的学习，达到以下 3 个目标：

教学目标 1：口语交际能力

能够围绕一般性话题开展口头和书面交流，充分理解交流对方的表达意图主旨，语音面貌良好，遣词造句适当，能够运用陈述、请求、要求、委托、拒绝等表达方式准确传达意图，

教学目标 2：信息获取能力

理解日语在词汇构造、句式运用、语法活用、篇章表达方面的特点，并能够在输出语言时做到灵活转换；能够阅读非专业性题材的文章、经典文学作品、媒体评论文章，并能够理解文章主旨。

教学目标 3：异文化共情能力

了解日本传统节日、地理风貌、民族风俗及社会文化，具备异文化理解和沟通能力，以坚定的社会主义文化自信开展跨文化交流活动。

2.2 与毕业要求的对应关系

本课程的学习者为全校非日语专业本科生，由于涵盖专业面广，无法固定支撑某个专业的毕业要求。本课程的宗旨是培养学生的外语沟通能力，因此支撑各个专业与外语能力提升相关的毕业要求。

2.3 课程的主要特点

本课程以零起点的高等学校日语专业本科学生为对象，贯穿一、二年级的四个学期，是日语学习的基础阶段、关键阶段。在第一学期开始之初，有两周到一个月的专门的日语语音学习阶段。此后开始以日语词汇和基础语法为重点、讲授日语基础知识，同时辅助基础性听、说、读、写的训练，以培养学生对日语的实际运用能力。同时，向学生适当介绍日本的相关文化知识，以培养学生的文化理解能力，为高年级阶段的学习打下坚实基础。

2.4 教学方法

- 1、大力发挥学生的学习积极性，要求学生在课前预习课文，提出自己的见解和想法并用日语进行表达。
- 2、以学生为中心，在教师的引导下，由学生自己梳理教材内容，提出问题、分析问题与解决问题，结合本课程的特点加强学生理论思维与实践训练。
- 3、加强教学理论与教学实践的联系，对书本知识进行剖析，进一步训练学生用日语交际的能力。
- 4、充分利用网络资源，给学生介绍与日本及日语有关的视频，开阔学生眼界，了解中日文化差异，提高学生的文化差别意识，进一步提高教学效果。

3 知识点与学时分配

本课程主要内容包括文字和词汇、语法、句型以及功能意念等 6 个项目。另外还可根据实际教学内容适当介绍日本的相关背景知识。

3.1 文字和词汇

文字（学时：10 学时）

汉字（汉字的构造、汉字的形体、汉字的读音、中日汉字字体差异等）（理解、核心）
假名（假名的性质和种类、万叶假名、平假名、片假名、假名的书写、外来语的书写等）（理解、核心）

罗马字（罗马字的传入和拼写法的变迁、罗马字拼写法等）（了解、推荐）

日语文章书写规则（汉字假名混合文、送假名、注音假名）（运用、核心）

课程思政元素：梳理日语汉字词汇与中国汉字文化之间的源流关系，使学生在了解中日语言社会文化的交流情况与影响作用的同时，加深对中国汉字文化的理解，从而增强学生民族认同感与归属感。

词汇（学时：10 学时）

词汇的分类（从词形的角度分类、从词义的角度分类、从词的来源分类、按词的使用率分类等）（理解、核心）

单词的构造（单词的构成、复合词、叠词、派生词、省略词、合成词等）（理解、核心）

词义（词义的性质、多义词、类义词、同音词、同形词等）（运用、核心）

词种（和语词汇、汉语词汇、外来语词汇、混种语词汇等）（了解、核心）

位相（性别语、口头语、书面语、忌讳词等）（了解、推荐）

课程思政元素：加强学生对中国传统文化的了解与热爱，激发学生对传统文化的集成与发展，在词汇对比学习中增进学生对母语的了解反省，引导学生对日常汉语词汇使用现状的关注。引导学生用发展的、辩证的眼光理性客观地认识事物

共 20 学时

3.2 语法

词法（学时：30 学时）

词类的划分（划分词类的方法、划分词类应注意的问题等）（理解、核心）

体言（名词、数词、代名词、形式体言）（运用、核心）

用言（动词、形容词、形容动词）（运用、核心）

其他（连体词、副词、接续词、感叹词）（运用、核心）

助动词（助动词的分类、性质）（运用、核心）

助词（格助词、接续助词、副助词、终助词）（运用、核心）

课程思政元素：基于汉字文化圈的大视野，从中日词汇交流史出发，引导学生对汉语词汇体系的再认识，加强学生对中华优秀传统文化对外传播的认识与理解，增强学生的民族自信心与自豪感。

句法（学时：30 学时）

句子的基本概念（句子的定义、句子的构成、句子的成分）（理解、核心）

句子的结构（主题与述题的关系、主谓关系、修饰关系、补助关系、成分倒置）（运用、核心）

句子的层次（单句与复句）（运用、核心）

句子的种类（按词性分类：断定句、描写句、存在句、叙述句；按构造分类：单句、复句；按语义功能分类：陈述句、疑问句、祈使句、感叹句；按句子成分的位置分类：正装句、倒装句）（运用、核心）

句子的时（现在时、非现在时）（运用、核心）

句子的体（持续体、存续体、完成体）（运用、核心）

句子的态（可能态、被动态、自发态、使役态、被役态）（运用、核心）

情态的范围（陈述、疑问、请求、命令、禁止、感叹、呼唤）（运用、核心）

语言形式（陈述副词、用言活用形、情态助动词、复合谓语、终助词）（运用、核心）

课程思政元素：帮助学生梳理汉语句法与日语句法存在的异同，引导学生理解汉语的博大精深以及汉语对亚洲各国的影响，提高学生对我国文化的自信和对国家的自豪。

共 60 学时。

3.3 句型

句型（共 40 学时）

起点、终点、界限、范围、时点、场面、时间的同时性、时间的前后关系、进行、相关关系、附带、非附带、限定、非限定、附加、比较、最高级、对比、评价的视角、基准、关联、对应、无关系、无视、例外、强调、话题、逆接、让步、原因、理由、假定条件、确定条件、逆接假定条件、不可能、可能、困难、容易、倾向、状态、样子、经过、结束、否定、部分否定、传闻、推量、心情的强调、强制、劝诱、注意、禁止、主张、断定、感叹、愿望（运用、核心）

课程思政元素：运用所学中级句型，用日语讲述中国故事，既有助于提高日语表达能力和跨文化交际能力，又能够传播中国声音、弘扬中国精神、树立文化自信。

共 40 学时

3.4 功能意念

用于各种场合、目的的习惯性的交流方式方法（学时：40 学时）

初次见面、自我介绍等相关的场景表达及练习（运用，核心）

购物等相关场景的对话表达及练习（运用，核心）

出行、问路等相关场景的对话表达及练习（运用，核心）

电话、留言等相关场景的对话及练习（运用，核心）

邀请、拒绝的表达方式及练习（运用，核心）

医院的场景会话及练习（运用，核心）

道歉的场景会话及练习（运用，核心）

告别的场景表达及练习（运用，核心）

名胜古迹等的介绍场景及练习（运用，核心）

感谢、道歉的场景表达及练习（运用，核心）

传达、转告的表达及练习（运用，核心）

祝贺的场景表达及练习（运用，核心）

简单的职场对话练习（运用，核心）

介绍景观、影视作品等相关表达及练习（运用，核心）

对于长辈和晚辈使用不同表达的练习（运用，核心）

课程思政元素：从跨文化交际的视角出发，让学生站在多国文化比较的高度，了解中日交流的历史渊源，理解中日两国在不同场合下的习惯性的交流方式，培养学生用日语进行跨文化交际的能力，让更多的人了解中国，增强民族自豪感。

共 40 学时

3.5 社会文化知识

日本社会文化简介、日本民族心理探析（了解，可选）

日本文化概况（学时：2 学时）（了解，可选）

日本国名的由来；国旗、国歌介绍；日本的年号简介

日本自然、地理简介（学时：2 学时）（了解，可选）

日本的自然条件、地理位置、火山、温泉、气候等情况

日本的“家族社会”（学时：2 学时）（了解，可选）

日本的姓氏、家族制、社会企业文化

日本人的衣、食、住（学时：2 学时）（了解，可选）

日本的礼仪与禁忌（学时：2 学时）（了解，可选）

日本的传统戏剧、曲艺等相关知识介绍（学时：1 学时）（了解，可选）

能、歌舞伎、民谣、演歌等

日本的宗教（学时：2 学时）（了解，可选）

神道、佛教、基督教

日本的社会保障制度（学时：2 学时）（了解，可选）

社会保障、养老保险、医疗社会保险

日本的“道”（学时：2 学时）（了解，可选）

武士道、茶道、花道、书道

日本人的文体活动（学时：2 学时）（了解，可选）

古代日本体育、国技-相扑、柔道、剑道、空手道、足球

日本人的民族心理（学时：2 学时）（了解，可选）

集团意识、美意识、生死观、暧昧性、崇尚枯山枯水的情怀 等

日本的节庆日（学时：4 学时）（了解，可选）

重要的年中传统活动、祭典活动、国定节日

课程思政元素:通过学习日本社会文化相关知识,深入探究中国文化对日本社会、经济、文化、历史等方面的广泛而深远的影响,培养学生的爱国情怀,增强文化自信,塑造健康健全的人格和礼貌修养,帮助学生树立正确的世界观、人生观和价值观。

共 24 学时

3.9 课程覆盖的知识领域和知识单元汇总

涵盖的知识体系

知识领域	知识单元	知识点	支撑毕业要求指标点
文字和词汇	文字	汉字（理解、核心） 假名（理解、核心） 罗马字（了解、推荐） 日语文章书写规则（运用、核心）	
	词汇	词汇的分类（理解、核心） 单词的构造（理解、核心） 词义（运用、核心） 词种（了解、核心） 位相（了解、推荐）	
语法	词法	词类的划分（理解、核心） 体言（运用、核心） 用言（运用、核心） 其他（连体词、副词、接续词、感叹词）（运用、核心） 助动词（运用、核心） 助词（运用、核心）	
	句法	句子的基本概念（理解、核心） 句子的结构（运用、核心） 句子的层次（运用、核心） 句子的种类（运用、核心）	

		句子的时（运用、核心） 句子的体（运用、核心） 句子的态（运用、核心） 情态的范围（运用、核心） 语言形式（运用、核心）	
	敬语	敬语的性质、分类（理解、核心） 敬语常用词语（运用、核心） 一般动词构成敬语的表达方式（运用、核心）	
句型	中级句型	起点、终点、界限、范围、时点、场面、时间的同时性、时间的前后关系、进行、相关关系、附带、非附带、限定、非限定、附加、比较、最高级、对比、评价的视角、基准、关联、对应、无关系、无视、例外、强调、话题、逆接、让步、原因、理由、假定条件、确定条件、逆接假定条件、不可能、可能、困难、容易、倾向、状态、样子、经过、结束、否定、部分否定、传闻、推量、心情的强调、强制、劝诱、注意、禁止、主张、断定、感叹、愿望（运用、核心）	
功能意念	用于各种场合、目的的习惯性的交流方式方法	初次见面、自我介绍等相关的场景表达及练习（运用，核心） 购物等相关场景的对话表达及练习（运用，核心） 出行、问路等相关场景的对话表达及练习（运用，核心） 电话、留言等相关场景的对话及练习（运用，核心） 邀请、拒绝的表达方式及练习（运用，核心） 医院的场景会话及练习（运用，核心） 道歉的场景会话及练习（运用，核心） 告别的场景表达及练习（运用，核心） 名胜古迹等的介绍场景及练习（运用，核心） 感谢、道歉的场景表达及练习（运用，核心） 传达、转告的表达及练习（运用，核心） 祝贺的场景表达及练习（运用，核心） 简单的职场对话练习（运用，核心） 介绍景观、影视作品等相关表达及练习（运用，核心） 对于长辈和晚辈使用不同表达的练习（运用，核心）	
社会文化知识	日本社会文化及日本民族心理	日本社会文化简介、日本民族心理探析（了解，可选） 日本文化概况（了解，可选） 日本自然、地理简介（了解，可选） 日本的“家族社会”（了解，可选）	

		日本的姓氏、家族制、社会企业文化 日本人的衣、食、住（了解，可选） 日本的礼仪与禁忌（了解，可选） 日本的传统戏剧、曲艺等相关知识介绍（了解，可选） 日本的宗教（了解，可选） 日本的社会保障制度（了解，可选） 社会保障、养老保险、医疗社会保险 日本的“道”（了解，可选） 日本人的文体活动（了解，可选） 日本人的民族心理（了解，可选） 日本的节庆日（了解，可选）	
--	--	---	--

4 教学活动设计

知识领域	具体目标	教学内容及过程	效果与评价	学生学法	教师教法
文字和词汇	理解记忆日语文字和词汇；掌握日语单词的正确读音；了解日语文字、词汇的来源，特别是与中国汉字文化之间的源流关系，正确区分运用汉日同形词；理解日语单词的构造，具备一定的组词、猜词能力。	驱动：任务型教学法，提前预习文字、词汇，小组合作讨论发表；促成：教学讲解汉字、词汇并进行学习策略培训；评价：教师讲解与点评；巩固与反思：词汇训练，教师定期检测学习情况。	评价内容：日语汉字和词汇的记忆、理解和运用；评价方法：定量结合定性、量化为主；评价形式：形成性评价、终结性评价；评价主体：教师主导，学生参与。	依据教材，围绕使用场景，对日语词汇进行分类学习；对同义词、类义词、反义词等进行对比记忆和运用。利用联想记忆法、结构分析法学习和记忆日语词汇；引导学生制定日语词汇学习计划，借助手机 APP 等开展持续学习。	词义讲解；创造语境学习词汇；领读-记忆法；利用语料库进行词语搭配、词义辨析；组织课堂讨论练习、讨论和分组比赛。
语法	理解日语词汇从意义、功能、形态角度划分为 5 种 12 类，掌握分类标准，运用分类标准归纳性记忆运用日语词汇；理解句子的结构、层次、种类等基本概念，并能举出相关例句；理解句子时、体、态的概念，并运用相关知识造句；掌握运用敬语。	驱动：任务型教学法，提前预习词法、句法、敬语，小组合作讨论发表；促成：教学讲解词法、句法、敬语，并进行学习策略培训；评价：教师讲解与点评；巩固与反思：词法、句法、敬语的运用训练，教师定期检测学习情况。	评价内容：日语词汇种类的划分、句法和敬语的记忆、理解和运用；评价方法：定量结合定性、量化为主；评价形式：形成性评价、终结性评价；评价主体：教师主导，学生参与。	按照语法的中的词汇、句法、敬语进行分类学习；借助字典、语法书等进行词法、句法、敬语的学习；引导学生制定日语语法学习计划，借助手机 APP 等开展持续学习。	词法、句法、敬语概念及用法讲解；创造应用敬语的语境；讲解-分析法；利用语料库进行句子时体态的分析、敬语运用，助词、句子、敬语辨析；组织课堂讨论练习、讨论和分组比赛。

句型	理解并掌握基础句型含义、构成，能够辨析近义句型的异同；能够正确运用句型造句，并能进行短篇幅写作。	驱动：互动讨论式教学法与评价式教学法相结合，课前预习知识点，课上进行测试，各小组对答案进行讨论并发表，最后由教师进行点评。激发学生学习热情，帮助教师掌握学生预习情况和易错知识点。 促成：句型讲解部分采用情景教学法，融入思政教育元素。教师通过多媒体展示播放思政教育内容。句型运用采用任务型教学法和互动讨论式教学法。请学生以小组会话形式运用所学句型展开讨论，加深思政内容的融入，培养学生的思辨能力。	评价内容：日语句型的记忆、理解和运用； 评价方法：定量结合定性、量化为主； 评价形式：形成性评价、终结性评价； 评价主体：教师主导，学生参与。	课前自学句型内容，发现学习难点； 课堂认真听讲，理解句型含义，并积极运用所学句型造句、交流； 课后认真完成教师的内容检查，认真分析易错题，确保掌握易错知识点。	课前采用启发式教学法与项目式教学法结合提出学习内容，注重价值观引领； 课中采用案例型教学法进行讲解，注重融入思政元素； 课后形成学习报告，完成教学反馈，践行价值观。
功能意念	理解各种目的、场合下的日语习惯性表达方式； 理解日本人交流表达的习惯和特点； 根据不同场合，运用正	驱动：任务型教学法，提前预习相应场景表达方式，小组合作讨论发表； 促成：教学讲解不同目的、不同场景的习惯性	评价内容：日语各种目的和场合下使用的日语习惯性交流表达方式方法的记忆、理解和运用； 评价方法：定量结合定性、量化为主；	对不同目的及不同场景的日语习惯性表达进行分类学习； 借助音频、视频等，学习不同场景功能意念表达形式的使用方法；	不同目的及场景的日语习惯性表达用法讲解； 组织课堂练习和分组讨论； 进行角色扮演，学生分组模拟各种场景，运用日语习惯性表达方式，进行日语交流。

	确地道的表达方式进行交流。	表达方式； 评价：教师讲解与点评； 巩固与反思：日语习惯交流表达方式训练，教师定期检测学习情况。	评价形式：形成性评价、终结性评价； 评价主体：教师主导，学生参与。	引导学生制定日语习惯性表达学习计划，借助手机APP 等开展持续学习。	
社会文化知识	了解日本历史、自然地理、社会结构、衣食住行、宗教、节庆活动等基本知识； 理解日本人的民族心理；理解日本社会文化与日语表达之间的关系； 探讨中华文化对日本的深刻影响。	驱动：任务型教学法，以小组为单位课前查找相关资料，了解课文文化背景，小组合作讨论发表； 促成：教学讲解日本社会文化知识； 评价：教师讲解与点评； 巩固与反思：语言表达中的文化因素分析训练，教师定期检测学习情况。	评价内容：日本社会文化知识的记忆、理解； 评价方法：定量结合定性、量化为主； 评价形式：形成性评价、终结性评价； 评价主体：教师主导，学生参与。	学生根据教师提供的学习资料（如视频、音频、阅读材料）和指导，自主学习日本社会文化相关知识； 针对所学内容，进行小组讨论，在探讨中深化对相关问题的认识； 将日本社会文化知识和语言表达方式结合起来学习。	坚持以教辅学的原则，以学生学为主，以教师教为辅； 充分发挥学生的主观能动性，鼓励学生通过自主探索、小组探讨、课堂发表等方式准确、深入理解日本社会文化现象； 引导学生分组探讨语言现象背后的文化因素。

5 案例设计

教学目标	使学生掌握日语出行、问路等相关场景的表达方式。
设计原则	采用任务型教学法和互动讨论式教学法，要求学生在模拟场景下，通过讨论编写并发表会话，掌握相关词汇和句型。
解决的问题	问路、指路的相关词汇、句型，日本人口语表达中的“搭腔”习惯。
知识点	问路、指路、交通工具相关表达、搭腔。
教学内容及过程	<p>(1) 介绍本课主要学习内容及应用场景。</p> <p>(2) 教师对相关词汇和句型进行讲解，现场提问，并组织学生开展练习。句型讲解部分采用情景教学法，同时注重说明汉日两种语言在表达方式上的差异，适时融入思政元素。</p> <p>(3) 课堂练习采用任务型教学法和互动讨论式教学法。请学生以小组为单位，编写会话并现场发表。</p> <p>(4) 教师讲解与点评。现场纠正学生误用之处，对相似日语表达方式和汉日两种语言表达习惯的异同进行辨析。</p>
学习效果评价	对学生学习效果进行评价，主要针对相关场景常用词汇、句型的记忆和运用进行考查，教师评价与学生自评、学生互评相结合。可以通过测试、问卷调查等方式，收集学生的学习反馈，以便对教学方法和内容进行改进。
拓展和应用	<p>充分发挥学生的主观能动性，鼓励学生通过自主探索、小组探讨、课堂发表等方式，准确、深入理解日语问路、指路表达方式背后的语言技巧和礼仪，深入理解相关日本社会文化现象，引导学生分组探讨语言现象背后的文化因素。</p> <p>举办情景剧和小品大赛等活动，为学生实际应用所学知识提供机会。鼓励学生在日常生活中，使用所学表达方式进行交流，将日语学习融入到日常生活中。</p>

以上方式可以有效地提高学生学习的主动性和积极性，使学生高效且具象化地理解相关日语表达方式的含义，促进学生对相关表达方式背后社会、文化因素的深入思考，提高学习效率，增强实际应用能力。

6 大作业设计

本课程学习对象是日语高起点学生，大作业旨在帮助学生提高口语交际能力，具体设计情况如下：
口语作业：

- 1、朗读与背诵：通过对单词、例句、课文的朗读与背诵，培养学生正确的语音语调。
- 2、情景会话：在掌握教材中功能意项方面知识的基础上，设置情景会话练习，培养学生运用口语知识进行实际交流的能力。
- 3、演讲与辩论：对于学生的语言、思维能力、领导能力等方面都具有积极的培养和促进作用。
- 4、配音：在模仿放不同人物的声音时，要随着人物、情节的发展，需要不时变换语速、调整抑扬顿挫，以达逼真的效果。不仅可以让学生通过声音传媒的形式传递各种信息，还可以通过说话和配音的训练，学习伴随画面讲述和影视配音，练习不同角色的日语语言表达和情感表达。
- 5、游戏：全程日语对话做游戏。
例：“我是大侦探”

两人一组。每人拿一张小纸条，写一个上节课学过的语法或单词。A同学通过向B同学提问，猜测纸条上的内容。问题必须是封闭性的，即是否的问题。B同学只能回答“是”或者“不是”。A同学最多能提5个

问题，时间2分钟。第一轮结束，角色交换。这时B同学向A同学提问，方式和时间相同。两轮结束后A和B同学分别报出最后的答案，多轮活动进行之后最后总成绩，谁答对得多谁最后获取胜利。

7 调查问卷设计

为及时得到教学效果评价，本课程将利用APP进行问卷调查。在问卷调查结束后，及时向学生反馈调查结果。

1. 背景知识调查

开课前通过调查问卷对学生的背景和基础知识进行摸底，包括对前导课程和基本理论、原理、方法的掌握程度等。

背景知识调查
<p>亲爱的同学们：</p> <p>大家好！为了了解大家对日语基础知识掌握情况，我们制作了一份问卷调查。请大家花费几分钟时间完成以下问题，您的反馈对我们非常重要，感谢您的参与！</p> <p>您学习日语的主要目的是什么？</p> <p>(1) 兴趣爱好</p> <p>(2) 工作要求</p> <p>(3) 学术研究</p> <p>(4) 其他（请注明）</p> <p>您在大学日语课上最想提高哪方面能力？（多选）</p> <p>(1) 准确的语音、语调</p> <p>(2) 恰当的表达方式</p> <p>(3) 日本社会、文化知识和日本人心理、思维方式</p> <p>(4) 其他（请注明）</p> <p>你学习日语多长时间了？</p> <p>(1) 不到 1 年</p> <p>(2) 1-2 年</p> <p>(3) 2-3年</p> <p>(4) 3年以上</p> <p>您目前的日语学习水平如何？</p> <p>(1) N1</p> <p>(2) N2</p> <p>(3) N3</p> <p>(4) N4及以下</p> <p>您对日语词汇、句型的掌握程度如何？</p> <p>(1) 非常好</p> <p>(2) 较好</p> <p>(3) 一般</p> <p>(4) 较差</p> <p>您对日本社会、文化知识和日本人心理、思维方式的掌握程度如何？</p> <p>(1) 非常好</p> <p>(2) 较好</p> <p>(3) 一般</p> <p>(4) 较差</p> <p>您通常如何提高日语水平？（多选）</p>

- (1) 自学
- (2) 课堂学习
- (3) 参加日语角等活动
- (4) 其他

您是否需要进一步提高日语水平？

- (1) 是
- (17) 否

您对大学日语课程有哪些建议和期望？

- (1) 增加课时
- (2) 加强基础知识的学习
- (3) 提高课程的实用性
- (4) 提供更多实践机会
- (5) 其他(请注明)

感谢您的参与！祝您学习进步！

2. 教法与学法调查

课程进行过程中，对教学方法和学生学法进行调查，了解学生的学习效果，并及时进行调整。

教法与学法调查

同学们，本问卷旨在了解大学日语课程的教学方法和学生学法，以期提高教学质量。我们希望能够通过您的回答，更好地了解您的需求。

一、教学方法

- 1. 您认为大学日语课程的教学方法有哪些优点？
- 2. 您认为大学日语课程的教学方法有哪些缺点？
- 3. 您希望大学日语课程的教学方法有哪些改进？
- 4. 您对大学日语课程的教学内容是否满意？

- (1) 非常满意
- (2) 比较满意
- (3) 一般
- (4) 不满意

- 5. 您对大学日语课程的教学进度是否满意？

- (1) 非常满意
- (2) 比较满意
- (3) 一般
- (4) 不满意

二、学生学法

- 6. 您通常如何学习大学日语课程？
- 7. 您在学习大学日语课程时，最大的困难是什么？
- 8. 您希望得到哪些方面的帮助，以提高学习效果？
- 9. 您通常如何复习大学日语课程的内容？
- 10. 您是否与其他同学一起学习或讨论大学日语课程的内容？

3. 同学互评

针对小组讨论、头脑风暴、翻转课堂及方案设计等通过投票进行互评。

4. 学习效果自评

课程结束前，通过调查问卷了解学生对学习效果的自我评价。

学习效果的自我评价调查

您好！本问卷是为了了解您对学习效果的自我评价而设计的。我们希望通过您的回答，更好地了解您的学习状况，从而为今后的教学提供更好的服务。

您学习大学日语课程多长时间了？

- (1) 1-3个月
- (2) 3-6个月
- (3) 6个月-1年
- (4) 1年以上

您每周学习日语（含上课）的时间是多少？

- (1) 5小时以下
- (2) 5-10小时
- (3) 10-20小时
- (4) 20小时以上

您认为自己的学习效果如何？

- (1) 非常满意
- (2) 满意
- (3) 一般
- (4) 不满意
- (5) 非常不满意

请根据以下几个方面，对自己在学习这门科目上的表现进行自我评价（1-10分，1分为非常不满意，10分为非常满意）：

- (1) 知识点掌握程度
- (2) 课堂表现
- (3) 作业与练习完成情况
- (4) 考试成绩
- (5) 学习方法与策略
- (6) 学习的主动性
- (7) 与其他同学合作学习的情况
- (8) 对所学知识举一反三的能力

您认为自己在这门科目的学习中，最需要改进的地方是什么？

- (1) 知识点掌握
- (2) 课堂参与
- (3) 作业与练习完成情况
- (4) 考试技巧
- (5) 学习计划与时间管理
- (6) 其他（请说明）

您认为学校在教学方面哪些方面可以做出改进，以提高您的学习效果？（多选）

- (1) 增加课堂互动
- (2) 提供更多实践机会
- (3) 增强学科间的联系
- (4) 提高教学质量
- (5) 改善课堂氛围
- (6) 增加学习资源
- (7) 其他（请说明）

你还有其他关于大学日语课课程的建议或意见吗？

8 形成性评价与终结性评价

8.1 形成性评价

形成性评价主要包括课堂表现（包括学生记笔记情况、线上测试、回答问题等方面）、课堂讨论（包括课堂讨论、会话等方面）、大作业（含自主学习）、过程性测试等。

形成性评价各方式的重点考评内容、评价标准如下表：

形成性评价标准

表现水平 成果要素	$100 > x \geq 90$	$90 > x \geq 80$	$80 > x \geq 70$	$70 > x \geq 60$	$x < 60$
课堂表现	笔记完整，积极参与教学活动，踊跃回答问题，准确率大于90%。在以客观题为主的APP在线测验中，准确率在90%以上，顺利完成对知识的记忆和理解。	笔记完整，认真参与教学活动，回答问题准确率大于80%。在以客观题为主的APP在线测验中，准确率为80~90%，较好地完成对知识的记忆和理解。	笔记不完整，上课状态一般，回答问题准确率大于60%。在以客观题为主的APP在线测验中，准确率为70~80%，基本完成对知识的记忆和理解。	听课不够认真，上课状态一般。在以客观题为主的APP在线测验中，准确率为60~70%，部分完成对知识的记忆和理解。	缺课6次以上。在以客观题为主的APP在线测验中，准确率为60%以下，不能完成对知识的记忆和理解。
课堂讨论	能够围绕一般性话题开展口头和书面交流，充分理解交流对方的表达意图主旨。	比较能够围绕一般性话题开展口头和书面交流，较为充分理解交流对方的表达意图主旨。	相对能够围绕一般性话题开展口头和书面交流，相对充分理解交流对方的表达意图主旨。	基本能够围绕一般性话题开展口头和书面交流，基本理解交流对方的表达意图主旨。	不能围绕一般性话题开展口头和书面交流，充分理解交流对方的表达意图主旨。
大作业	口语作业：契合主题，表达清晰流畅，符合出场人身份及现场氛围。	口语作业：契合主题，表达比较清晰流畅；	口语作业：契合主题，表达比较清晰流畅，语法错误较少。	口语作业：契合主题，表达基本清晰流畅。	口语作业：不契合主题，表达不够清晰流畅。
测试	以闭卷出题考核的方式，有参考答案，以学生实际获取分数为准。				

8.2 期末考核评价

基本概念、原理理解（30%左右）：重点考察学生对基础文字和词汇的掌握程度，基本形式为：填空题、选择题等。

基本概念、原理运用（40%左右）：重点考察学生对词法、句法、敬语、句型的掌握程度，基本形式有：语法选择题、语法变形等。

综合分析设计（30%左右）：基于基础知识的学习，重点考察学生的综合分析问题、解决问题的能力，其基本形式为：阅读理解、完成句子题、完形填空题、翻译等。

8.3 终结性评价

终结性评价方式：形成性评价结果（分数）、期末考试。

终结性评价的成绩构成：总成绩为 100%，课堂表现（包括学生记笔记情况、线上测试、回答问题等方面）成绩占 5%，课堂讨论占 5%，大作业成绩占 10%，过程性测试占 20%；期末成绩占 60%。

成果档案袋内容：形成性评价记录材料等。

8.4 课程考核对课程目标的支撑

考 核 环 节	分值	考核/评价细则	课程目标		
			1	2	3
大作业	10	以朗读、背诵、演讲、配音、会话、辩论等形式布置大作业，依据考核标准打分，计入总评成绩。	√		
			10		
课堂表现	5	（1）教师根据学生记笔记情况、回答问题、APP 在线测试等方面的表现评分。 （2）结合教学进度考查学生对相关知识的掌握程度；	√		
			5		
课堂讨论	5	教学过程中设置多个课堂讨论、会话、日语发表环节，多数是分组进行的，可采用教师打分和学生互评的方式评分	√		
			5		
过程性测试	20	（1）以闭卷测试的形式进行，题型包括单词、翻译句子等； （2）满分 100 分，乘以其在总评成绩中所占比例计入总评成绩。		√	√
				10	10
期末考试	60	（1）考试题型：词汇注音、选择、填空、阅读、翻译等； （2）卷面成绩 100 分，以卷面成绩乘以其在总评成绩中所占比例计入课程总评成绩。		√	√
				30	30
合计：100 分			20	40	40

五、2023 版人才培养方案修订报告

1、日语系简介

日语专业成立于 1985 年，原名哈尔滨科技大学科技日语专业，创立之初为三年制专科。第一次招生为文科生，86 级招生时改为理科生。1991 年升格为四年制本科，更名为哈尔滨科技大学日语语言文学专业。1995 年更名为哈尔滨理工大学外语系日语语言文学专业。1998 年更名为哈尔滨理工大学人文学院日语系。1999 年开始文理兼招。2001 年获批日语语言文学二级学科硕士学位授予权。2010 年获批日语翻译硕士口、笔译学位授予权。2020 年获批省级一流专业建设点。目前共有教师 29 名，教授 1 人、副教授 13 人，均具有国外留学经历。本科生人数每届额定 100 人，年均在校本科生为 500 人左右。从 2001 年开始，本专业与日本中部大学、日本福冈大学（2014 年）等学校开始以学分互换形式进行留学生派遣，至今已有 15 年，留学经历使同学们的日语口语能力得到了极大的锻炼和提高。

本专业成立之际，正逢我国改革开放大潮汹涌澎湃之时，社会对日语人才特别是科技日语人才的需求极其旺盛，而当时全国不仅开设科技日语专业的大学稀少（仅西安交大、同济、哈尔滨科技大学），甚至开设日语语言文学专业的大学也不多见（全国二十几家），因此我校日语专业毕业生供不应求，我校也成为全国较有名气的开办日语专业的大学之一。2000 年初，在武书连评价体系中，达到 B+ 水平。而同时全国开设日语专业的大学数量亦不断增加。在我国加入 WTO 以后，加之 2000 年前后我国与日本政冷经热，与日本经贸关系全面提升，全国开设日语专业的大学呈爆发式增长，截止到 2011 年达到 460 多家，是仅次于英语专业的第二大外语语种。但 2008 年世界经济危机的爆发对日语专业的影响巨大，全国大学的日语招生数量和日语专业的开设数量呈下滑趋势。

本专业毕业生就业渠道多样，就业公司以日资公司、合资公司以及与日本有业务联系的各类国内外公司为主。由于很多用人单位实际上需要的是有较好日语基础的复合型人才，所以学生就业后公司会对他们进行有针对性的培训，使他们能够使用日语处理财会、金融、营销、管理、文秘、后台服务、编程、机械制造、服装生产、计算机零部件生产、汽车零部件生产等领域广泛又复杂的工作。此外，还有相当数量的毕业生前往日本留学，跨专业考取研究生。事实上从事汉日汉翻译工作的人员并不多。全国各大学的日语专业毕业生也多是如此。因此日语专业的毕业生除了学好日语外，还应具备多方面的素质，特别是适应能力、接受能力、讲诚信的道德品质等，这将会使毕业生成为广受欢迎的人才。

2、专业培养规划

本专业培养掌握基本的日语语言与文学知识、具备基础的以日语表述的科学技术和商务知识、具有一

定的日本政治经济历史地理文化常识；能够以书面和口头形式综合应用前述知识进行信息获取和沟通，并具有较强的思辨能力与实践应用能力；可以从事翻译、对日交流、文秘、营销等方面工作，兼具国际交流视野、讲诚信重品德、讲进取重合作的复合型人才。专业特点：涉及范围广，具有多样性、多层次性、综合性，实践性与应用性强。业务培养要求：要求学习者具有较强的耐性、悟性、适应性与较高的语言表达能力，通过严格而全面的语言知识学习和技能训练实现如下培养目标：

本专业培养德智体美劳全面发展的社会主义事业的合格建设者和可靠接班人。培养具有较高的人文素养与专业素养，掌握扎实的日语专业知识和应用技能，养成基础研究能力，具有较强的创新意识、科技意识和开阔的国际视野，能够熟练运用日语在贸易、外事、生产制造及语言服务等领域从事翻译、洽谈、管理及沟通等工作的应用型日语人才。

本专业的人才培养目标具体分解如下：

目标 1：品德端正，具有较强的社会责任感；具有深切的家国情怀；遵守职业道德规范。

目标 2：掌握基本的日语语言学、日本文学、翻译学等日语专业知识；具有扎实的日语语言基本功；掌握科技、商贸等日汉双语表述知识；具有初步的研究能力。

目标 3：具备良好的中日双语转换能力；能够熟练运用一门第二外语；能够运用信息技术获取和分析信息；能够运用日语专业知识解决实际问题。

目标 4：具有自主学习和终身学习能力，不断更新知识结构，适应国内外涉日行业的职业发展需求。

3、学生能力与课程体系对应关系

日语专业课程体系 和学生能力的培养	基本的日 语语言与 文学知识	日本政治 经济历史 地理文化 常识	日语语言 的理解与 表达能力	较好的跨 文化语言 交际能力	科学技术 文献的初 级笔译能 力	一定的商 务日语知 识和应用 能力	较强的 英语语 言应用 能力	自主学 习与应 用、拓 展能力
基础日语-I、II、III、IV	XX	XX	XX	XX	XX	XX		XX
日语视听（初中级）-I、II、III、IV	XX	X	XX	XX	?	XX		XX
日语会话（初中级）-I、II、III、IV	XX	X	XX	XX	?	XX		XX
专题口译	XX	X	XX	XX	X	XX		XX
日语精读-I、II、III	XX	XX	XX	XX	XX	XX		XX
日语视听（高级）-I、II、III	XX	X	XX	XX	X	XX		XX
日语写作	XX	X	XX	XX	XX	X		XX
科技日语基础阅读	XX	X	XX	X	XX	X	?	X?
日本文学史	XX	X	X	X		?		?
日本文学作品选读	XX	X	XX	XX	X	X		X
日本文化	XX	XX	XX	XX	?	X		X
日语概说	XX		XX	XX	X	X		X
日语语法专题	XX	X	XX	XX	XX	X		XX

日本文学专题	XX	X	XX	XX	?	X		XX
科技日语高级阅读	XX	X	XX	X	XX	X	?	X?
科技日语翻译	XX	X	XX	X	XX	X	X	XX
科技日语专题	XX	X	XX	?	XX	X	X	XX
商务日语	XX	X	XX	X	X	XX	?	X
商务日语口语	XX	X	XX	XX	X	XX		XX
日本企业经营专题	?	XX	X	X?	?	XX		XX
综合日语实践	XX	?	XX	X	XX	X		XX
日本概况	XX	XX	X	XX	?	XX		X
实用日语语法	XX	?	XX	XX	XX	X	?	X
日语基础阅读与写作	XX	X	XX	XX	X	X		XX
日语初级写作	XX	X	XX	XX	X	X		XX
日语泛读（中级）	XX	X	XX	XX	X?	X?		X
日语泛读（高级）	XX	X	XX	XX	X?	X?		X
日语报刊选读	XX	X?	XX	XX	X	X	?	XX
日语高级口语	XX		XX	XX	X	XX		XX
日语新闻听解	XX	XX	XX	XX	X	X		XX
日语口译	XX	XX	XX	XX	X	XX		XX
日本影视欣赏	XX	XX	XX	XX				XX
语言学概论	X		X	X			X	?
日本名人选介	X	XX		?				?
中日关系史		XX		X?				?
日语办公软件应用				?		XX		?
日本经济概况	X	XX		X		XX		X
日语语音学	XX		XX	X?				?
日本当代文学作品选读	XX	X		X				X
机电概论					XX	X?		X?
工程识图					XX	?		?
日语翻译	XX	XX	XX	XX	XX	XX	?	XX
日本商务礼仪				XX		XX		
日本企业文化	X?			XX		XX		X?
国际贸易实务			X	X?		XX	X?	X
科技日语专题翻译	XX	X	X	X	XX	X?	X	XX
日语词汇学								
日语古文选读	XX	X	XX	X	?	?		X
现代汉语语法	X		XX	XX	XX			X
中国文化概论				XX				X
英语二外-I、II				XX	?	XX	XX	X

英语口语实践				XX		XX	XX	X
商务英语口语				XX		XX	XX	X

表中的关联符号：**XX**：强相关；**X**：弱相关；**?**：可能相关（取决于不同的课程）；**X?**：可能弱相关或强相关（取决于不同的课程）；空白：不相关。

商务日语	XX	X	XX	X	X	XX	?	X
商务日语口语	XX	X	XX	XX	X	XX		XX
日本企业经营专题	?	XX	X	X?	?	XX		XX
综合日语实践	XX	?	XX	X	XX	X		XX
日本概况	XX	XX	X	XX	?	XX		X
实用日语语法	XX	?	XX	XX	XX	X	?	X
日语基础阅读与写作	XX	X	XX	XX	X	X		XX
日语初级写作	XX	X	XX	XX	X	X		XX
日语泛读（中级）	XX	X	XX	XX	X?	X?		X
日语泛读（高级）	XX	X	XX	XX	X?	X?		X
日语报刊选读	XX	X?	XX	XX	X	X	?	XX
日语高级口语	XX		XX	XX	X	XX		XX
日语新闻听解	XX	XX	XX	XX	X	X		XX
日语口译	XX	XX	XX	XX	X	XX		XX
日本影视欣赏	XX	XX	XX	XX				XX
语言学概论	X		X	X			X	?
日本名人选介	X	XX		?				?
中日关系史		XX		X?				?
日语办公软件应用				?		XX		?
日本经济概况	X	XX		X		XX		X
日语语音学	XX		XX	X?				?
日本当代文学作品选读	XX	X		X				X
机电概论					XX	X?		X?
工程识图					XX	?		?
日语翻译	XX	XX	XX	XX	XX	XX	?	XX
日本商务礼仪				XX		XX		
日本企业文化	X?			XX		XX		X?
国际贸易实务			X	X?		XX	X?	X
科技日语专题翻译	XX	X	X	X	XX	X?	X	XX
日语词汇学								
日语古文选读	XX	X	XX	X	?	?		X
现代汉语语法	X		XX	XX	XX			X
中国文化概论				XX				X
英语二外-I、II				XX	?	XX	XX	X

英语口语实践				XX		XX	XX	X
商务英语口语				XX		XX	XX	X

表中的关联符号：XX：强相关；X：弱相关；?：可能相关（取决于不同的课程）；X?：可能弱相关或强相关（取决于不同的课程）；空白：不相关。

4、培养方案修订总体情况

2023 版培养方案与 2019 版培养方案相比，增加了翻转课堂内容，学科基础课和专业平台课以及专业方向课的任选部分不再设有上限，学生可以根据自身情况和专业教师资源配置进行选修。第七学期改为 10 周理论课，余下 8 周为自主学习部分。学分由 193 改为 170，学时由 2600 改为 2390。

(1) 通识课设置情况：

为了增强学生的语言素养，在通识课中增加了现代汉语语法、中国文化概论、英语口语实践、商务英语口语等课程。

(2) 专业核心课程设置与整合情况：

将原来的综合日语、商务日语改为选修课程，取消了翻译学课程，而在专业模块任选课当中增加了日语翻译、科技日语专题翻译两门课程。

(3) 专业选修课程设置与整合情况：

将原来 ABC 模块的课程进行了调整，部分课程的名称进行了更改，取消了专业资刊选读等容易导致混乱的课程名称。核心课程均为三门，增加了任选课的选课门数。

(4) 实践环节设置情况：

A 言语技能训练进行了调整。并将原有训练内容从抽象化到具体化，更加便于教师操作和检验。

B 增加了综合实践部分 2 学分。主要内容为论文撰写和生涯规划。目的在于使学生能够撰写出较高水平的毕业论文，并能够对自己未来的工作和生活做出较清晰的规划。

C 学年设计根据专家意见，修改为学年实践。

5、详细阐述专业方向设置情况及本专业特色

(1) 专业方向设置情况

日语专业方向课为两个模块：科技日语、商务日语。

虽然日语专业毕业生就业方向极其多样，但与日语相关的方向总的说来不外乎上述三个方向。因此我专业此次培养方案修订专业方向课没有本质变化，只是部分课程名称做了修改，课时与学分进行了增减。但是任选课选修数量取消上限，便于学生根据个人需要进行选择。

1、科技日语方向的设置目的在于增强学生的科技素养。由于我国与日本的经贸合作和往来主要集中在

科学技术研究、技术服务和工业产品生产销售方面，既懂日语又有一定科技素养的人才具有很高的竞争力。

2、商务日语方向的设置目的在于拓宽学生的就业途径。商务日语方向从字面上看是以商务类知识为主的方向，事实上涉及到的方面众多。包括口笔译、文秘、经营、管理、营销、技术服务、工业产品生产等。

（2）特色

1、由于本专业毕业生就业范围极广，而且多是日语背景下的其他行业，并非一定是汉日互译的工作，所以本方案着重培养学生语言应用技能和科技商务素养为引领的宽口径知识与能力。

2、同时由于毕业生就业基本市场化，毕业生具有专业知识固然十分重要，但自主学习和拓展、应用能力对其职业生涯也是不可或缺的。所以本方案将全方位贯彻提高前述能力这一原则，改变学生视语言技能为工具的简单思维，将本专业学生培养为具有多维视角与能力的人才。